

Universidad de Granada
Departamento de Lengua Española



Programa de doctorado: **Lenguas, textos y contextos**
Línea de investigación: **Normas y desviación/uso de la lengua española**
Director/tutor: **Dr. D. Antonio Martínez González**
Doctorando: **José Luis López-Quiñones Labella**

Recepción de la *Ortografía* **de la RAE**

Tesis doctoral

2015

Editor: Universidad de Granada. Tesis Doctorales

Autor: José Luis López-Quiñones Labella

ISBN: 978-84-9125-410-2

URI: <http://hdl.handle.net/10481/41721>

Recepción de la *Ortografía* de la RAE

Índice

0. RESUMEN	7
1. INTRODUCCIÓN	8
2. OBJETIVOS	9
3. METODOLOGÍA	10
4. TEMAS AFINES	18
4.1. El conflicto entre norma y uso	18
4.2. El sentimiento antiacadémico.....	20
4.3. Otras lenguas, otros problemas	23
4.4. Los tratados ortográficos y sus principios.....	26
4.5. Génesis de la <i>Ortografía</i> de 2010 y sus estudios	39
4.6. El corrector de Word® y el <i>DRAE</i> de 2014	46
5. RESULTADOS DEL ANÁLISIS	50
5.1. Corpus α	50
5.1.1. Noviembre de 2010	50
5.1.2. Diciembre de 2010	76
5.1.3. Enero de 2011.....	85
5.1.4. Febrero de 2011.....	92
5.1.5. Marzo de 2011.....	99
5.1.6. Abril a diciembre de 2011	101
5.1.7. Enero de 2012 a mayo de 2015	107

5.2. Corpus β (2011).....	114
5.2.1. La grafía <i>guion</i>	114
5.2.2. La grafía <i>Catar</i>	129
5.2.3 La grafía del prefijo <i>ex-</i>	143
5.3. Corpus γ (2014).....	162
5.3.1. La grafía <i>guion</i>	162
5.3.2. La grafía <i>Catar</i>	166
5.3.3. La grafía del prefijo <i>ex-</i>	169
5.3.4. La grafía del adverbio <i>solo</i>	174
5.3.5. La minúscula de <i>papa</i> y <i>rey</i>	179
5.3.6. Las grafías <i>jerséis</i> y <i>gais</i>	186
5.3.7. La grafía <i>chiita</i>	190
5.3.8. La minúscula de <i>mar Caspio</i>	192
5.3.9. Los extranjerismos crudos <i>hooligan</i> , <i>pendrive</i> , <i>software</i> , <i>affaire</i> , <i>jazz</i>	193
5.3.10. Las locuciones latinas <i>a posteriori</i> , <i>grosso modo</i> y <i>motu proprio</i>	202
5.3.11. Los topónimos recomendados <i>Pionyang</i> y <i>Baréin</i>	212
5.3.12. Las grafías <i>cuórum</i> y <i>quorum</i>	232
5.3.13. El plural de la sigla <i>ONG</i>	235
5.3.14. Las grafías <i>wiski</i> , <i>güisqui</i> , <i>whisky</i> y <i>whiskey</i>	237

5.4. Los nombres de las letras: polémica no ortográfica	239
5.4.1. Debate terminológico	239
5.4.2. Los nombres de <y>	241
5.4.3. Tratamiento académico de la <y>	243
5.4.4. Sinopsis de los argumentos	250
5.4.5. Análisis de materiales E/LE	251
5.4.6. La prensa y la Academia en torno a <y>.....	253
6. CONCLUSIONES	255
7. BIBLIOGRAFÍA	263
APÉNDICE. Cronología de textos en prensa	269
ANEJO. Textos del Corpus γ	284
a) Tablas de <i>guion</i>	284
b) Tablas de <i>Catar</i>	299
c) Tablas del prefijo <i>ex-</i>	310
d) Tablas del adverbio <i>solo</i>	325
e) Tablas de <i>papa</i>	335
f) Tablas de <i>rey</i>	352
g) Tablas de <i>jerséis</i>	356
h) Tablas de <i>gais</i>	359
i) Tablas de <i>chiita</i>	362
j) Tablas de <i>mar Caspio</i>	364

k) Tablas de <i>hooligan</i>	366
l) Tablas de <i>pendrive</i>	368
m) Tablas de <i>software</i>	371
n) Tablas de <i>affaire</i>	374
o) Tablas de <i>jazz</i>	377
p) Tablas de <i>a posteriori</i>	379
q) Tablas de <i>grosso modo</i>	382
r) Tablas de <i>motu proprio</i>	385
s) Tablas de <i>Pionyang</i>	389
t) Tablas de <i>Baréin</i>	393
u) Tablas de <i>cuórum</i> y <i>quorum</i>	397
v) Tablas del plural de <i>ONG</i>	400
w) Tablas de <i>wiski</i> , <i>güisqui</i> , <i>whisky</i> y <i>whiskey</i>	403

0. RESUMEN

A partir de la prensa escrita esta tesis realiza dos investigaciones en torno a la obra más polémica de la RAE, la *Ortografía de la lengua española* (2010). La primera investigación analiza el eco mediático de la *Ortografía* y las opiniones que generó –y sigue generando–; de aquí resulta la recopilación de argumentos a favor y en contra de cada cambio ortográfico, así como la valoración de qué razonamientos poseen mayor o menor peso lingüístico. También se presta especial atención al tono normativo en que la regla es presentada por parte de la Academia.

En la segunda investigación se estudian las recientes modificaciones en textos periodísticos midiéndolas en porcentajes. Estos resultados numéricos son una radiografía de la lengua que permite observar la distancia que separa la *norma* (Academia) del *uso* (prensa). Cada cuestión ortográfica es sometida a un análisis cualitativo (argumentos lingüísticos y extralingüísticos) y cuantitativo (porcentajes).

Entre las grafías cuantitativamente analizadas se encuentran *guion*, el prefijo *ex-*, *Catar*, *solo*, la minúscula de *papa* y *rey*, los plurales *jerséis* y *gais*, la trisílaba *chiita*, la minúscula de *mar*, cuatro extranjerismos crudos (*hooligan*, *pendrive*, *software*, *affaire*), tres locuciones latinas (*a posteriori*, *grosso modo*, *motu proprio*), dos topónimos (*Pionyang*, *Baréin*), la pareja de *cuórum* y *quorum*, el plural de la sigla *ONG* y la voz *whisky* con sus adaptaciones.

El revuelo mediático por la intención académica de que el nombre *i griega* sea desplazado por *ye* ha motivado un estudio en profundidad de las distintas denominaciones del grafema <y> que aborda su tratamiento académico, los argumentos de cada nombre y la manera en que se presenta en los manuales de enseñanza del español como lengua extranjera.

No se han dejado de lado las publicaciones académicas de la *Ortografía básica de la lengua española* (2012) y de la 23.^a edición del *DRAE* (2014). Aunque nunca se admite, la *Ortografía básica* sí presenta variaciones respecto a su versión mayor. Del último *DRAE* se apuntan sus incoherencias respecto a la nueva normativa ortográfica y las modificaciones que a raíz de anteriores polémicas ha adoptado.

1. INTRODUCCIÓN

La aparición a finales de 2010 de la nueva *Ortografía de la lengua española* (en adelante *Ort2010*), producto del consenso entre la Real Academia Española y la Asociación de Academias de la Lengua Española, no ha generado indiferencia. Como prueba la cantidad de noticias y opiniones publicadas, el asunto ortográfico goza de atención y de vigencia. El tratado académico, que explica de forma prolija y razonada –como nunca antes se había hecho– el sistema ortográfico de la lengua española, introduce una serie de cambios, mínimos tanto en su número como en su alcance.

Contra estas novedades se han alzado voces críticas, las cuales, a pesar de ser abultadas y de renombre, carecen de una autoridad que solo se reconoce a la RAE. Es precisamente la autoridad académica, generadora de actitudes de aceptación y de rechazo, un hecho analizable en el espacio y en el tiempo; la lingüística de corpus permite demostrar por medio de testimonios si profesionales de la lengua escrita acatan las recién estrenadas normas académicas o se mantienen firmes en los usos inveterados.

Mediante técnicas cuantitativas se documenta la práctica que se está realizando de algunas de las nuevas grafías en diferentes publicaciones y, de tal manera, examinar la recepción que ha experimentado la *Ort2010*. Dos cronologías se han utilizado para establecer porcentajes: el primer semestre de 2011 (los seis meses inmediatamente posteriores a su alumbramiento) y el año 2014 (cuatro años después).

Los usos ortográficos se estudian a partir de los corpus de noticias que la prensa pone a disposición de los internautas. Estos corpus de noticias son unas herramientas informáticas que no solo facilitan localizar las reacciones vertidas a raíz del texto académico, sino que también posibilitan la extracción de datos representativos y próximos en el tiempo sobre las recientes modificaciones ortográficas. Esta tesis, por tanto, cuantifica el conflicto entre *norma* (Academia) y *uso* (prensa) en el campo ortográfico.

Algunos apartados se han completado con información de las nuevas publicaciones académicas de la *Ortografía básica de la lengua española* (2012) y el *Diccionario de la lengua española* (2014).

2. OBJETIVOS

Esta tesis doctoral se propone por su novedad:

- 1) Recopilar y comentar las reacciones que ha tenido en prensa la *Ortografía de la lengua española* de 2010.
- 2) Precisar la evolución en el tiempo y en el espacio de las nuevas gráficas introducidas por el texto académico y, en consecuencia, documentar mediante casos y sus respectivos porcentajes la aceptación de las novedades ortográficas en textos redactados por diarios digitales de distintos países hispanohablantes y provenientes en su mayoría de los años 2011 y 2014.

El **objetivo 1** es analizar el material aparecido sobre la *Ort2010* en rotativos digitales en forma de noticias u opiniones con el fin de señalar los aspectos que centraron la atención, los pareceres más repetidos, los argumentos en defensa de una postura, sus correspondientes contraargumentos, las contradicciones, las desinformaciones y los cruces dialécticos. Se comenta la manera en que diarios y particulares han reaccionado ante la nueva *Ort2010* reuniendo las opiniones generadas no solo en el momento de su publicación, sino meses después. También se han añadido opiniones del pasado y otras aparecidas posteriormente en revistas y publicaciones. Interesa profundizar en las reacciones debido a su cercanía temporal y a la posibilidad de acceder a razonamientos y sensibilidades contemporáneos.

La consecución del **objetivo 2** arrojará luz sobre las publicaciones que cumplen o incumplen la escritura predicada por la RAE. A partir del seguimiento o rechazo de varias cuestiones ortográficas se puede determinar cómo palpita en el seno de una publicación la autoridad académica. El primer hecho que conviene dilucidar es si se produce aceptación o no en un diario. En caso de que se produzca aceptación, aunque sea escasa, será de interés determinar a qué velocidad en el tiempo se ejecuta la implantación. También es digno de atención el comportamiento de las distintas novedades ortográficas dentro de un mismo diario; su análisis revelará hacia cuáles se manifiesta una actitud permeable al cambio y hacia cuáles una actitud reacia a la adopción. Asimismo los datos podrán establecer conexiones atendiendo al origen geográfico.

3. METODOLOGÍA

Tres corpus han sido empleados para esta tesis.

Objetivo 1	Corpus α (noticias, artículos y entrevistas en prensa)
Objetivo 2	Corpus β (análisis de las novedades en 2011) Corpus γ (análisis de las novedades en 2014)

CORPUS α

Para el **Objetivo 1** se ha elaborado el **Corpus α** . El Corpus α consta de 166 textos¹ que se reparten entre noticias, artículos de opinión y entrevistas. Aparecieron entre noviembre de 2010 y mayo de 2015. Proceden de los siguientes diarios en lengua española: *El País*, *El Mundo*, *ABC*, *La Vanguardia*, *El Confidencial*, *Público*, *Libertad Digital*, *Ideal*, *El Diario de León*, *La Opinión de Murcia*, *El Universal* (México), *Clarín* (Argentina), *El Tiempo* (Colombia), *El Comercio* (Perú), *El Mercurio* (Chile), *La Nación* (Costa Rica), *El Nuevo Herald* (EE. UU.) y *La Opinión* (EE. UU.). Además se recoge una noticia en lengua inglesa procedente del *New York Times*.

En el análisis del **Corpus α** se sigue un orden cronológico donde dentro de cada fecha se analizan las publicaciones aparecidas tal día. Por comodidad se han establecido siete segmentos temporales:

1	Noviembre de 2010	67 textos
2	Diciembre de 2010	33 textos
3	Enero de 2011	17 textos
4	Febrero de 2011	10 textos

¹ Pueden consultarse en el **Apéndice** final. El apéndice también recoge tres noticias que no forman parte del **Corpus α** ; son dos noticias con errores ortográficos en el título y una noticia sobre la ortografía portuguesa.

5	Marzo de 2011	8 textos
6	Abril a diciembre de 2011	14 textos
7	Enero de 2012 a mayo de 2015	17 textos

Para obtener la información exacta del texto basta con consultar en el **Apéndice** su fecha. El **Apéndice** se ordena según la fecha e incluye el nombre del diario, el nombre del autor o autores y el título de la noticia, artículo o entrevista.

CORPUS β (2011)

El **Corpus β** , que es uno de los instrumentos para cumplir con el **Objetivo 2**, se corresponde con los corpus de noticias en línea de diez periódicos digitales. Los textos analizados se redactaron entre enero y junio de 2011, es decir, en los seis meses posteriores a la publicación de la *Ortografía* en diciembre de 2010. Para el estudio cuantitativo de grafías se han seleccionado tres novedades ortográficas que pueden encontrarse en textos periodísticos y que además propician un número aceptable de casos. Las tres cuestiones ortográficas son la grafía *guion*, la grafía *Catar* y la grafía de *ex-* seguida de sustantivo. La meta es cuantificar en un determinado diario todas las variantes ortográficas de cada caso durante el primer semestre de 2011. También se indaga en los diarios el uso de estas grafías antes de que la *Ortografía* apareciera a finales de 2010.

El análisis numérico de la implantación de los cambios postulados por la RAE y la Asociación de Academias se lleva a cabo siguiendo los pasos que se explican más abajo:

- Paso 1: Elegir periódicos digitales de España e Hispanoamérica
- Paso 2: Obtener casos gracias a los buscadores de noticias
- Paso 3: Cribar los casos obtenidos
- Paso 4: Confeccionar tablas con el número de casos y sus porcentajes
- Paso 5: Analizar los valores numéricos por comparación

Paso 1: Elegir periódicos digitales de España e Hispanoamérica

El primer paso consiste en seleccionar diez publicaciones representativas del mundo hispanohablante que han de cumplir con las siguientes condiciones:

- Gozar de difusión y de reconocimiento histórico por su versión escrita.
- Albergar en su edición digital un buscador de noticias.
- Disponer de un buscador de noticias que sea mínimamente aceptable y que arroje un número representativo de casos.

Para España se han seleccionado cinco diarios que cumplen con los requisitos anteriores y para Hispanoamérica otros cinco. Entre los diarios españoles consultados se encuentran los nacionales *El País*, *El Mundo* y *ABC*; el regional *Ideal*, elegido por ser el diario decano de Granada, y el deportivo *Marca*. En el continente americano se ha optado por *El Universal* (México), *Clarín* (Argentina), *El Tiempo* (Colombia), *El Comercio* (Perú) y *El Mercurio* (Chile).

Paso 2: Obtener casos gracias a los buscadores de noticias

Para obtener los datos se han empleado los buscadores que los periódicos digitales ponen a disposición de los internautas para consultar sus corpus de noticias en línea. Estos corpus son una valiosa herramienta de estudio lingüístico, pero los buscadores, inmersos en pleno proceso de mejora, presentan limitaciones por lo que la información que arrojan debe tratarse con precaución.

En el buscador de noticias se introducen las variantes ortográficas de la cuestión que interesa estudiar y acto seguido se obtienen los textos. Respecto a los intervalos temporales, algunos diarios ofrecen desgloses de búsqueda por años y por meses; otros permiten dentro de la opción «búsqueda avanzada» marcar un límite temporal. Como ya se ha explicado, el rastreo del **Corpus β** se ciñe únicamente al primer semestre de 2011 y a una muestra representativa de 2010 que ha de corresponder a fechas anteriores a la aparición de la *Ortografía*.

Estas son las grafías estudiadas y sus variantes. Las grafías incorrectas o no recomendadas están precedidas de un asterisco. *Qatar* no es falta de ortografía, sino escritura no recomendada.

- | | | |
|-----------|-----------|-----------------|
| 1. guion | 1. Catar | 1. exconcejal |
| 2. *guión | 2. *Qatar | 2. *ex concejal |

Para la cuestión de *ex-* más sustantivo, en la realización de las búsquedas el sustantivo varía según el diario con el fin de obtener suficientes casos. Los términos utilizados son *exconcejal* (*El País, El Mundo, ABC, Ideal*), *expresidente* (*Marca*), *exgobernador* (*El Universal, Clarín, El Tiempo, El Mercurio*) y *excanciller* (*El Comercio*).

Paso 3: Cribar los casos obtenidos

Esta labor, aunque ardua y laboriosa, es indispensable para certificar la validez de los datos. Los buscadores de la prensa digital no son buscadores de palabras, sino de noticias; uno obtiene documentos que registran el término consultado, pero además otros afines. Es necesaria una criba, labor de poda, contabilizando los casos uno a uno para así obtener datos numéricos fiables. En el análisis del **Corpus β** se registran los resultados iniciales, los casos invalidados y los resultados definitivos.

Los buscadores, en general, no atienden a las tildes ni a las mayúsculas y a veces localizan palabras que empiezan igual y que solo cambian en la terminación. Por ejemplo, si una búsqueda solicita textos con la palabra *guion*, se recuperan textos con la palabra *guiones*; otro ejemplo, una búsqueda inquiriere por *Catar* en mayúscula y obtiene entre los resultados la forma *catar* en minúscula. También han sido invalidados los casos de noticias y artículos que, siguiendo la función metalingüística del lenguaje, comentan el propio contenido de la *Ort2010*. Asimismo, las referencias a otras realidades no son contabilizadas; no se tiene en cuenta el sustantivo *Qatar* en la expresión *Qatar Airways* por formar parte del nombre propio de una compañía aérea que se escribe en inglés.

Paso 4: Confeccionar tablas con el número de casos y sus porcentajes

En las tablas de los apartados «Resultados cuantitativos» aparece el nombre del periódico seguido de una arroba (@), lo que recuerda que la búsqueda solo se efectúa en la edición digital. Entre corchetes se indica el corte temporal que se ha establecido para cada búsqueda. El esquema seguido para las tablas numéricas en cada periodo es el siguiente:

- a. muestreo de 2010: casos y porcentajes
- b. primer semestre de 2011: casos y porcentajes
- c. desglose por meses de 2011: casos y porcentajes

Paso 5: Analizar los valores numéricos por comparación

Al final de cada uno de los epígrafes titulados «Resultados cuantitativos» se incluye una «Tabla resumen» para poder comparar los resultados de los diez diarios. El análisis de los datos arrojados consta de una interpretación cuantitativa y de una interpretación cualitativa. El análisis cuantitativo se basa en comparar el número de casos de las variantes y sus porcentajes, mientras que el análisis cualitativo pretende determinar el grado de aceptación o de rechazo de la forma recomendada por la RAE.

En el **Corpus β** queda constancia del número de noticias invalidadas y de los motivos de su invalidación.

CORPUS γ (2014)

El **Corpus γ** repite la experiencia del **Corpus β** con una serie de reajustes. Este corpus toma datos de 2014, pero, si el número de casos no es representativo, el corte temporal se amplía a fechas anteriores. A diferencia del **Corpus β**, el **Corpus γ** no analiza la evolución a lo largo de los meses, sino que ofrece una instantánea reciente –del año 2014– de una determinada cuestión ortográfica.

Puesto que en este corpus se someten a análisis muchas grafías, se ha realizado una distribución en dos clases. Las cuestiones más novedosas y polémicas se analizan en diez periódicos, mientras que otras grafías, a las que apenas se les ha prestado atención, han sido abordadas únicamente en dos diarios españoles.

Los diez diarios del **Corpus γ** son *El País*, *El Mundo*, *ABC*, *La Vanguardia*, *Marca*, *El Universal* (México), *Clarín* (Argentina), *El Espectador* (Colombia), *El Comercio* (Perú) y *La Opinión* (EE. UU.). Puede apreciarse que algunos de los periódicos del **Corpus β** han sido sustituidos por otros; esto se debe a que la tecnología de los buscadores y las hemerotecas virtuales mejoran sustancialmente en los nuevos diarios que ahora se incluyen. Por el contrario, en los periódicos desechados esta tecnología ha decaído o se ha convertido en un servicio de pago.

Cuando una cuestión ortográfica se estudia solo en dos diarios, estos son *El País* y *El Mundo*. En el **Corpus γ** , cinco grafías se analizan en diez periódicos; se repiten las grafías del **Corpus β** (*guion*, *Catar*, *ex-*) y se añaden *solo* y *papa*. De la normativa académica se extrae que *Qatar* con <q> y *solo* sin tilde, aunque admisibles, son formas no recomendadas.

- | | | | | |
|-----------|-----------|-----------------|----------|----------|
| 1. guion | 1. Catar | 1. exministro | 1. solo | 1. papa |
| 2. *guión | 2. *Qatar | 2. *ex ministro | 2. *sólo | 2. *Papa |
| | | 3. *ex-ministro | | |

Abajo figuran las grafías cuyo estudio se limita a *El País* y *El Mundo*. Responden a cuestiones como el plural de una palabra con singular en *-ey* o *-ay* (*jerséis*, *gais*), el hiato *ii* (*chiita*), la minúscula de cargos y títulos (*rey*), la minúscula de los sustantivos genéricos (*mar Caspio*), la cursiva obligatoria² de extranjerismos no adaptados (*hooligan*, *pendrive*, *software*, *affaire*, *jazz*), la cursiva obligatoria³ de las perífrasis latinas (*a posteriori*, *grosso modo*, *motu proprio*), los topónimos recomendados (*Pionyang*, *Baréin*), la correcta adaptación de *quorum* en *cuórum*, la no alteración de una sigla pese a que deba leerse en plural (*ONG* leído [o e n e ' x e s]) y la correcta adaptación de *whisky*.

² En la *Ort2010* las comillas también eran aceptables, pero la *Ortografía básica* (2012) especifica que en los textos tipográficos solo se aplica la cursiva.

³ Véase nota anterior.

- | | | | | |
|-------------|----------|------------|---------|----------------|
| 1. jerséis | 1. gais | 1. chiita | 1. rey | 1. mar Caspio |
| 2. *jerseis | 2. *gays | 2. *chiíta | 2. *Rey | 2. *Mar Caspio |
| 3. *jerseys | | | | |

- | | | | |
|--------------------|--------------------|--------------------|-------------------|
| 1. <i>hooligan</i> | 1. <i>pendrive</i> | 1. <i>software</i> | 1. <i>affaire</i> |
| 2. *hooligan | 2. *pendrive | 2. *software | 2. *affaire |
| 3. *«hooligan» | 3. *«pendrive» | 3. *«software» | 3. *«affaire» |
| 4. *'hooligan' | 4. *'pendrive' | 4. *'software' | 4. *'affaire' |
| 5. *"hooligan" | 5. *"pendrive" | 5. *"software" | 5. *"affaire" |

- | | | | |
|----------------|------------------------|-------------------------|--------------------------|
| 1. <i>jazz</i> | 1. <i>a posteriori</i> | 1. <i>grosso modo</i> | 1. <i>motu proprio</i> |
| 2. *jazz | 2. *a posteriori | 2. *grosso modo | 2. *motu proprio |
| 3. *«jazz» | 3. *«a posteriori» | 3. *«grosso modo» | 3. *«motu proprio» |
| 4. *'jazz' | 4. *'a posteriori' | 4. *'grosso modo' | 4. *'motu proprio' |
| 5. *"jazz" | 5. *"a posteriori" | 5. *"grosso modo" | 5. *"motu proprio" |
| | | 6. * <i>grosso modo</i> | 6. * <i>Motu proprio</i> |
| | | 7. * <i>grosso modo</i> | 7. * <i>Motu Proprio</i> |

- | | | | | |
|---------------|-------------|--------------------|-----------|-------------------|
| 1. Pionyang | 1. Baréin | 1. <i>cuórum</i> | 1. ONG | 1. wiski |
| 2. *Pyongyang | 2. *Bahréin | 2. <i>quorum</i> | 2. *ONGs | 2. güisqui |
| | 3. *Bahrein | 3. *quorum | 3. *ONG's | 3. <i>whisky</i> |
| | | 4. *quórum | | 4. <i>whiskey</i> |
| | | 5. * <i>quórum</i> | | 5. *whisky |
| | | 6. *"quórum" | | 6. *whiskey |
| | | | | 7. *whiski |
| | | | | 8. *wisky |

En el **Corpus** γ queda constancia de todas las noticias utilizadas para hacer los recuentos. La compilación de todos los textos del **Corpus** γ conforma el **Anejo**.

En el **Corpus β** y el **Corpus γ**, antes de presentar el análisis cuantitativo y cualitativo, los apartados con el título de «Teoría» exponen la cuestión ortográfica abordando las posturas académicas pasadas y presentes, opiniones a favor y en contra, y, en caso de que resulte apropiado, se introducen reflexiones juzgando los posibles aciertos e incoherencias.

El epígrafe 5.4 («Los nombres de las letras: polémica no ortográfica») aborda el asunto de las denominaciones de los grafemas que, aunque surgido a raíz de la *Ort2010*, no es materia ortográfica, sino una cuestión propia del léxico o de la terminología. Su enorme repercusión mediática, recopilada en el **Corpus α**, justifica una investigación en torno a la letra <y>, protagonista de un sonoro desencuentro entre la RAE y la opinión pública española. Aquí no cabe utilizar corpus de noticias para medir su aceptación, pero sí se analizan manuales de E/LE que deben decidir si enseñan este contenido y cómo lo enseñan.

4. TEMAS AFINES

4.1. El conflicto entre norma y uso

Conviene precisar que la norma ortográfica, a diferencia de las normas lingüísticas, es completamente mudable al instante. Los ejemplos más palmarios son los de lenguas como el turco y el vietnamita, las cuales renovaron –sustituyeron– sus sistemas gráficos. Una lengua que experimenta muchos cambios en sus normas lingüísticas (prosodia, léxico, morfología, sintaxis...) al final puede desembocar en otra lengua –así se pasó del latín al castellano–; por el contrario, la alteración de las normas ortográficas no implica que una lengua cambie en sus otros niveles.

La tensión entre norma y uso es constante en cualquier lengua viva; solo las ya solidificadas lenguas muertas son ajenas al cambio lingüístico. Martínez González aborda el conflicto de norma y transgresión del español teniendo en cuenta el papel que desempeña la Academia.

Independientemente de que la actitud académica haya sido criticada por unos por considerarla excesivamente purista y conservadora, y por otros por considerarla demasiado permisiva y liberal, no creo que se ponga en duda su función reguladora del uso lingüístico como tampoco se pone en duda que la evolución, que no corrupción, de la lengua va lentamente cambiándola.

(MARTÍNEZ GONZÁLEZ 1997: 1)

De sus palabras se extraen ideas que son válidas en el campo ortográfico. A la *Ortografía* de 1999 (en adelante *Ort1999*) se le criticó su permisividad y falta de fijación, mientras que a la *Ort2010* se le achaca su antiliberalismo al proscribir y desaconsejar grafías asentadas. También en algunos aspectos la última *Ortografía* ha sido criticada por recomendar en vez de obligar. El sentimiento es de insatisfacción y descontento ante cualquier postura que tome la Academia en materia ortográfica.

Pese a la disconformidad que se pueda expresar, no se pone en duda la «función reguladora» de la Academia en temas ortográficos. Quienes ahora disienten de las nuevas modificaciones ortográficas, en realidad, no se rebelan en contra de la Academia, porque prefieren las normas que durante décadas había predicado la propia Academia. Esgrimen contra las nuevas razones

las viejas razones que difundió la Academia para que se aprendieran las anteriores normas ortográficas. La Corporación se convierte en la peor enemiga de sí misma. La postura para no aceptar nuevas normas ortográficas la alimenta el uso ortográfico instaurado por la Academia en el pasado. Además, para ningún adulto es grato hacer el esfuerzo de aprender algo nuevo sin motivo aparente y desaprender unos conocimientos cuya asimilación no fue fácil.

Lo que se verá en esta tesis es que en muchas grafías las reglas de 1999 y 1959 corresponden al *uso*, mientras que la reglas de 2010 se identifican con la *norma* propiamente dicha.

El divorcio entre norma y uso en la prensa española del siglo XIX lo expuso Martínez González (1997) con testimonios de la época. De aquí se vislumbra que la prensa es un espacio idóneo para calibrar la distancia entre norma y uso; por eso, en esta tesis es en los diarios donde se analiza y se mide la transgresión ortográfica. Respecto al hecho de transgredir la norma, conviene detenerse en los motivos apuntados:

Hay unos que lo hacen de manera inconsciente, por incultura, y hay otros que actúan de manera consciente, por novedad, por rebeldía, por deseo de identificarse con un grupo, por, en suma, esa mezcla de lo que Saussure llamó «la fuerza del intercambio y el espíritu de campanario».

(MARTÍNEZ GONZÁLEZ 1997: 19)

Por desconocimiento no se sigue –aunque se desee– la norma; cuando a propósito no se tilda la palabra *guion*, la norma se transgrede «de manera consciente»; por «novedad» y «rebeldía» en la escritura de las nuevas tecnologías la <c> se troca en <k>. El «espíritu de campanario» define a los que en su derecho abrazan las reglas ortográficas de anteriores publicaciones de la Academia (1999, 1959 o incluso antes) y prefieren ignorar los nuevos cambios.

Los usuarios de la lengua son libres, pero por parte de los medios no puede haber disputa de la norma académica, porque en 2005 la gran mayoría de los medios hispánicos se comprometieron en lo sucesivo a adoptar las normas del *Diccionario panhispánico de dudas* (en adelante *DPD*) publicado por la RAE y la Asociación de Academias (López Morales, 2006). En virtud del acuerdo, es de esperar que se acaten en prensa las nuevas normas de la *Ort2010*. Estos medios eran los periódicos *La Nación* y *Clarín* de Argentina, *La Razón* de Bolivia, *El Mercurio* y *La Tercera* de Chile, *El Espectador* y *El Tiempo* de Colombia, y

Radio Caracol, del mismo país, *La Razón* de Costa Rica, *El Comercio* y *El Tiempo* de Ecuador, *El Nuevo Herald* de Miami y *La Opinión* de Los Ángeles, el Grupo Prensa Libre de Guatemala, *El Heraldo* de Honduras, *El Universal*, el Grupo Reforma y el Grupo Radio Centro de México, *ABC Color* de Paraguay, *El Comercio* de Perú, *El Listín Diario* de la República Dominicana, *El Observador* y *El País* de Uruguay, y *El Nacional* y Venevisión de Venezuela. De España firmaron también la Agencia EFE, la Editorial Prensa Ibérica, *El Mundo*, *El Periódico de Catalunya*, el *Heraldo de Aragón*, *La Razón*, *La Vanguardia*, *La Voz de Galicia*, el Grupo Prisa, Radiotelevisión Española, Telecinco y el Grupo Vocento.

4.2. El sentimiento antiacadémico

Prende rápidamente la mecha del sentimiento antiacadémico si no se comulga con la idea de que una minoría le diga a una mayoría cómo tiene que escribir. Esta opinión se remonta al mismo nacimiento de la RAE:

[Luis de Salazar y Castro en 1713] protestaba enérgicamente contra lo que considera una gran arbitrariedad: que un grupo reducido de personas se convirtieran en árbitros de la lengua. Esta idea estaba presente en la mente de muchos cultos de la época y constituía uno de los argumentos más fuertes contra la Academia.

(MARTÍNEZ GONZÁLEZ 2012: 28)

Una visión diacrónica del desafecto hacia la Academia la ofrece Martínez González (2012), quien se detiene en analizar cómo los gramáticos filosóficos del siglo XIX fustigaron a la Docta Casa por fundamentar su actividad en la lengua literaria del Siglo de Oro. Estos gramáticos racionalistas, contrarios a los modelos tradicionales, le echan en cara a la Academia no basarse en la razón y el uso, siendo incapaz de evolucionar. La configuración de dos bandos irreconciliables salpicará la producción lingüística de invectivas para desacreditar al oponente. Martínez González testimonia este clima de honda animadversión que rodeó la Academia y apunta que la situación no se ha mitigado porque en el siglo XXI arrecian nuevos ataques por parte de lingüistas.

En esta guerra declarada descuella por su todavía reciente aparición y por sus más de 1300 páginas el amargo y lacerante *El dardo en la Academia* (2011), editado por Silvia Senz y Montserrat Alberte, donde se agrupan una serie de artículos en que la Academia no sale bien parada. Desde los más variados puntos de vista –lingüístico, político, económico, histórico, social, etc.– se pone en entredicho la labor de la Academia. En la introducción se marca la meta de hacer ver

[...] el bajo perfil de la Real Academia Española como organismo estandarizador. Partiendo de este juicio crítico previo, contribuir a explicar cómo una institución normalizadora semipública, con una producción menos abundante de lo que aparenta y mucho menos consistente y actualizada de lo que es exigible, puede haber llegado a ejercer una influencia social sostenida sobre los hablantes de español a ambos lados del Atlántico fue el reto que finalmente decidimos asumir con esta obra y que trasladamos al resto de autores.

(SENZ / ALBERTE 2011: 18-19)

Estos son algunos de los títulos más elocuentes en *El dardo en la Academia*: «Historia crítica y rosa de la Real Academia Española» (Díaz Salgado 2011), «Unifica, limpia y fija. La RAE y los mitos del nacionalismo lingüístico español» (Moreno Cabrera 2011), «Las academias de la lengua española, organismos de planificación lingüística» (Senz *et al.* 2011), «Una, grande y (esencialmente) uniforme. La RAE en la conformación y expansión de la “lengua común”» (Senz 2011), «La “laboriosa colmena”: los diccionarios hipotéticos de la RAE» (Alberte 2011), «El compromiso académico y su reflejo en el *DRAE*: los sesgos ideológicos (sexismo, racismo, moralismo) del Diccionario» (Forgas 2011). En los siguientes párrafos se precisa el contenido más punzante de estos estudios.

Luis Carlos Díaz Salgado (2011) repasa cómo Clarín y Antonio de Valbuena atacaron a la Corporación y rememora los incómodos episodios de Antonio Quilis, José Manuel Caballero Bonald y José Martínez de Sousa. Arremete contra los académicos, pues «aparecen más en el papel cuché que en las revistas científicas». Localiza como uno de los males de la RAE el que, a imitación de la Academia Francesa, se les encomiende a los escritores labores de lingüista. Aboga por que «los escritores y demás profesionales ajenos a la lingüística fueran nombrados académicos honorarios en vez de numerarios». Comprende que esta situación se debe a que el «prestigio social y literario es más importante que el prestigio lingüístico». Critica sin miramientos el proceso de selección de los académicos; «método basado en la endogamia que

fomenta el amiguismo, tolera la discriminación contra las mujeres, privilegia a los escritores y ningunea a los lingüistas».

Juan Carlos Moreno Cabrera (2011) enjuicia negativamente la producción lexicográfica de la Academia y considera que el conjunto de sus obras no se adapta a las necesidades reales de los hablantes. Acusa a la RAE de divulgar los «mitos del nacionalismo español».

Luis Fernando Lara (2011a) critica los congresos internacionales de la lengua española por ser escenarios para celebrar la «grandeza del español y el valor de la unidad de la lengua». A la Fundación del Español Urgente (Fundéu) le dedica palabras contundentes al definirla como «agente normativo vicario, que parasita la relativa legitimidad de la RAE».

José Martínez de Sousa (2011) también censura el sistema de nombramiento de los académicos y clama por que María Moliner no fuera elegida por ser mujer y por ser solo «una bibliotecaria que había hecho un diccionario». Reprocha a la Academia que sus obras se publiquen sin fuentes bibliográficas. Asevera que las tesis del prólogo de la *Ort1999* son «falaces».

Silvia Senz (2011) coincide con Martínez de Sousa al señalar que el prólogo de la *Ort1999* no se ajusta a la historia. Entiende que desde algunos sectores de la Academia se ha promovido el retroceso de las lenguas autonómicas cooficiales; sostiene que la RAE en 1994 «emprendió una campaña incesante de criminalización de los procesos e infraestructuras de normalización de que se han dotado las comunidades autónomas con dichas lenguas». Bajo esta visión no sorprende el recelo hacia la RAE que puedan tener los hablantes de las lenguas autonómicas.

En su estudio «Lo malo de la Gran Academia con aire oficial», José Calvo Tello (2011) edita un manuscrito de Ramón Gómez de la Serna donde el autor de las greguerías plasmó su desprecio por la Academia. Calvo Tello sintetiza que los principales ataques de Gómez de la Serna se dirigen a «los ritos vanos de la Institución, su legitimidad, su baja calidad lexicográfica y su carácter represivo en la literatura».

Los usuarios de las redes sociales Facebook y Twitter y de otros foros de Internet expresan toda suerte de opiniones contrarias a la nueva *Ort2010*; así lo documenta Virginia González García (2011). En muchas de estas opiniones se traslucía hostilidad.

José del Valle y Laura Villa (2012) se centran en el «debate lingüístico-ideológico» que rodeó la presentación de la *Ort2010*, a la que tildan de «carácter de espectáculo». La imagen de su «valor social» que la Academia deseaba transmitir contrasta con las discrepancias internas de algunos académicos y las discrepancias externas de la prensa e Internet. Son estas discrepancias externas otra muestra del desapego a la Academia.

Como se verá en el **Corpus α** de noticias, las actitudes de rechazo más enérgico contra la Academia provienen de México, el país hispanohablante con mayor peso demográfico. También rezuma el rechazo desde Venezuela, pero aquí se ve alimentado por asuntos políticos.

Hasta ahora se ha visto que frente a los medios escritos que rubricaron su fidelidad al *DPD* y a la RAE, se oponen escritores, estudiosos y usuarios de la lengua que reniegan de la Academia. Más adelante se verá que los medios no son tan obedientes con las normas y que algunos estudiosos no desaprueban las novedades.

4.3. Otras lenguas, otros problemas

Un hecho que diferencia al español de otras lenguas habladas en varios países es su unidad ortográfica. Así, por ejemplo, en inglés se distingue entre la ortografía británica y americana. En el caso del francés, la reforma ortográfica de finales del siglo XX durante un tiempo se adoptó en Bélgica y en Suiza, pero no en Francia. El portugués, antes de su reciente acuerdo de unificación, presentaba notables diferencias ortográficas en Portugal y Brasil. A pesar de la reformada ortografía alemana, los suizos no hacen uso de la letra <ß> preceptiva en Alemania y Austria. La lengua china cuenta con dos variantes escritas: la escritura simplificada y la escritura tradicional. La simplificada se practica en la República Popular de China y en Singapur, mientras que la tradicional se conserva en Taiwán y en las excolonias de Hong Kong y Macao. La integración de estos dos territorios provoca que dentro de la misma China coexistan las dos escrituras. Ante este panorama, el español se encuentra en una posición de privilegio por su unidad ortográfica.

Excepto en el inglés, ha habido en las lenguas mencionadas reformas ortográficas. Entre los angloparlantes, las ansias de reformas ortográficas han desaparecido en la actualidad a pesar de ser un tema que se abordó con mucha intensidad en el pasado. La falta de unidad ortográfica entre el inglés británico y el inglés americano tampoco se percibe como un problema al que deba buscársele una solución (Béjoint 2010).

La reforma ortográfica de Francia se aprobó en 1990, pero no se enseñó en las escuelas francesas hasta 2008 (Daussy 2010). En 2007, dieciséis años y medio después de la aprobación fue cuando el Ministerio de Educación francés incorporó la nueva ortografía en la escuela primaria; sin embargo, Bélgica y Suiza ya habían empezado a enseñar la nueva escritura mucho antes. El problema de esta reforma fue que no era obligatoria; la propia Academia Francesa estaba en contra de su imposición (Jacquet-Pfau 2010). La convivencia de la ortografía vieja y de la ortografía nueva genera numerosas variantes con las que los diccionarios lidian de distinta manera (Jacquet-Pfau 2010; Petit 2010).

En Alemania, la reforma ortográfica se emprendió con el objetivo de simplificar la escritura y así facilitar su aprendizaje (Pestaña Castro 2011). Las protestas de literatos y maestros adquirieron tal dimensión que se revisaron las nuevas reglas. El diario *Frankfurter Allgemeine Zeitung* (02/12/2006: «F.A.Z. paßt Rechtschreibung an») al principio se negó a aceptar la nueva ortografía, aunque más tarde cedió y la puso en práctica a partir de 2007. El malestar derivó en la revisión de la normas, lo que también incomodaba a quienes querían tener unas reglas fijas.

En 2004 se fundó el Consejo de la Ortografía Alemana (Rat für deutsche Rechtschreibung) donde, de acuerdo con Stefan Stirneman (2010), los representantes de las editoriales Duden y Wahrig no consintieron demasiados cambios por razones económicas. El resultado de aquella reforma dilatada por las voces contrarias fueron tres reglamentos en los años 1996, 2004 y 2006. Stirnemann, desde 1996 hasta 2010, habla de catorce años con una imparable producción de diccionarios ortográficos; por momentos el caos era tal que los diccionarios de distintas editoriales diferían en su interpretación de la norma. La tendencia del último reglamento es admitir variantes, lo que, aunque genera menos rechazo, ayuda poco a fijar la ortografía.

El caso del portugués es distinto al del francés y del alemán por tratarse de una reforma con el fin de lograr la unidad ortográfica. Los países lusófonos (Portugal, Brasil, Angola, Cabo Verde, Guinea-Bisáu, Mozambique, Santo Tomé y Príncipe, Timor Oriental) entienden que una lengua internacional no puede permitirse variantes en su escritura; se reconocen en desventaja para la difusión de su lengua si se mantiene la dualidad ortográfica de Portugal (lusoafroasiática) y de Brasil. Es por ello que estos países aúnan sus sistemas de escritura con cesiones de ambas partes.

Esta unificación de la escritura lusa no transcurre exenta de problemas (*El País* 19/01/2014: «La reforma ortográfica provoca polémica antes de hacerse oficial en Brasil»). Brasil ha retrasado su aplicación al año 2016. Aunque se materialice la unificación, quedarán asuntos pendientes porque se admite que algunas de las palabras más comunes presenten variantes (*facto* en Portugal y *fato* en Brasil). Puestos a introducir reformas de calado, el profesor Ernani Pimentel promueve ir más allá de la unificación y aprovecharla para simplificar el portugués aplicando el criterio fonetista.

En Portugal las disputas entre partidarios y detractores se han encarnizado (*El País* 08/05/2015: «Portugal se enreda en su ortografía»). La imposición de las nuevas grafías es calificada de «acto lesivo» contra «el patrimonio cultural» y de «verdadero caos» según Ivo Miguel Barroso, jurista que se opone a los cambios. Suzanna Mora, profesora descontenta con las nuevas reglas, señala su dificultad de enseñarla por «sus muchas opciones facultativas». Aquí surge el problema de la falta de fijación que también aqueja al español con sus reglas potestativas.

La desaparición en Portugal de muchas de las consonantes mudas provocará que el portugués europeo se aleje un poco más del español en su fisonomía: *actual* > *atual*, *óptimo* > *ótimo*, *actor* > *ator*. Será un avance del principio fonetista. Durante mucho tiempo se intentó sin éxito la fórmula contraria, es decir, que Brasil reintrodujera las consonantes que había eliminado. Esto demuestra la dificultad de revertir el criterio etimológico. El académico portugués João Malaca Casteleiro, uno de los artífices de la reunificación, mantiene la postura de «primar la fonética sobre la etimología de la palabra».

El denominador común del francés, el alemán y el portugués es la necesaria intervención de los poderes públicos para que se ratifiquen los cambios; asimismo, los detractores también se

dirigen a estos para protestar y pedir su retirada. En el caso español, las disputas ortográficas, por muy encendidas que sean, no han requerido en la actualidad de una aprobación formal por parte de aquellos.

4.4. Los tratados ortográficos y sus principios

La ortografía, el soporte escrito del lenguaje, se empieza a estudiar con la atenta observación de los textos de cada época. Mediante una labor empírica se extraen las reglas implícitas que rigen las grafías y la puntuación. Sin embargo, para entender el fenómeno ortográfico no podemos fijarnos únicamente en los textos, sino que también debemos analizar detenidamente los tratados ortográficos, sus sugerencias, sus argumentos y su posterior respaldo o rechazo. Dentro de la historia de los usos ortográficos, subyace una historia de las propuestas ortográficas donde cada una de estas anhela difundir la mejor manera de plasmar el castellano por escrito. Como demuestran los trabajos de investigación, la historia de la ortografía castellana es indisociable a la historia de sus teorías.

Una obra que ofrece una visión general⁴ de los principales tratados sobre ortografía española son los *Estudios de teoría ortográfica del español* (1982) de Abraham Esteve Serrano. La investigación, que consta de unas 450 páginas, abarca desde las obras de la época de Nebrija hasta 1981, por lo que no hay que perder de vista que en tal fecha la última *Ortografía* de la RAE data de 1969, cuando se refundieron en un volumen el texto tradicional y las *Nuevas normas* de los años cincuenta. La primera parte expone los principios que cada ortógrafo emplea, los cuales se polarizan en el fonético y el etimológico. En la segunda parte se agrupan las evoluciones y propuestas según una determinada cuestión que engloba, por lo general, un grupo de fonemas o un grupo de grafías. Dentro de cada cuestión, además de reproducir gran cantidad de extractos que agilizan una labor comparativa y contrastiva, analiza la exactitud de las descripciones articulatorias y los criterios ortográficos para respetar o alterar las grafías.

⁴ Para quien prefiera centrarse únicamente en los cambios ortográficos acaecidos únicamente dentro de las obras de la Academia puede dirigirse a Santiago Alcoba (2007). Su consulta permite localizar y fechar rápidamente los procesos de la fijación ortográfica del español.

El número de tratados consultados por Esteve Serrano, entre los que se incluyen todas las publicaciones de la RAE que tratan la ortografía, supera con creces el centenar. También recaba el autor textos sobre la lengua española impresos en otros idiomas y comentarios de manuales de latín que realizan comparaciones con el español. A lo largo de su estudio Esteve Serrano presta atención a los tres principios que se emplean de manera aislada o combinada: pronunciación, etimología y uso.

Dentro del capítulo dedicado a la y la <v>, Esteve Serrano señala que los estudios de fonética no han tenido en cuenta que en los antiguos tratados la presencia de reglas ortográficas para escribir correctamente o <v> era motivo suficiente para atestiguar una confusión generalizada de los fonemas de estas letras.

En su obra se demuestra que algunos autores defendieron la diferencia entre y <v>, mientras que otros la negaron. Para remediar tal situación se propuso desde revitalizar el fonema desaparecido de la <v> hasta unificar las grafías. La RAE impuso el **principio etimológico**, pero para algunas palabras respetó la grafía usual, aunque era contraria al étimo. Algunos etimologistas defendieron corregir las grafías que no se correspondían al equivalente latino.

Esteve Serrano recorre las opiniones sobre las grafías de los fonemas /ʃ / y /ʒ / que al final confluyeron en /θ/. Por otro lado, un gran número de ortógrafos consideraba innecesaria la <ç>, pero, una vez desaparecida, no faltaron tratadistas que defendían su pronunciación original. Gonzalo de Correas fue el primero en señalar la unificación de las tres letras <c>, <ç> y <z>. La RAE, movida por el **criterio fonológico**, eliminó la <ç> por su carácter redundante y por no estar presente en el alfabeto latino. Luego hubo quienes demandaban simplificar las grafías <c> y <z> en su representación del fonema interdental /θ/. También se aborda cómo la desaparición del fonema /z/ ocasionó que las grafías intervocálicas -ss- dejaran de existir.

Apunta Esteve Serrano que las grafías <l>, <ll>, <r> y <rr> se asentaron en la época de Alfonso X. Señala que Mariano José Sicilia en 1827 fue el primero en analizar la dificultad ortográfica de los hablantes yeístas. Asimismo, narra cómo el fonema aspirado /h/ desapareció y se hizo más evidente que en cualquier otro caso la disputa de los reformistas, partidarios de eliminar la letra <h>, y los etimologistas, fieles a su conservación. Aunque triunfó el **criterio**

etimológico, el debate llega a nuestros días con las célebres «haches rupestres» de García Márquez.

De los dígrafos <ch>, <ll>, <rr>, <gu> y <qu> recoge los deseos de algunos ortógrafos de instituir grafemas simples que sustituyan a las grafías dobles; persiguen un sistema en que haya una letra para cada fonema. Una reivindicación estrechamente relacionada con lo anterior impulsa que la grafía <g> asuma únicamente el fonema /g/, arrebatando tal función a la grafía compuesta <gu>, que pasaría a sustituir al dígrafo con diéresis <gü>.

En la sección de las oclusivas sordas se detiene especialmente en las vicisitudes de los tres grafemas capaces de representar al fonema /k/: <c>, <q> y <k>; aquí también trata los grupos cultos <pt> y <ps> y la desaparición de <th>. Da cuenta de las polémicas en torno al dígrafo <ph> con valor de /f/, además de contrastar opiniones diversas sobre la conveniencia de escribir <m> en posición antes de o <p>.

Dedica un capítulo al «problema ortológico-ortográfico» de los grafemas <g>, <j> y <x>, atestiguando cómo los ortógrafos reaccionaron ante la evolución de sus sonidos y su confluencia en un mismo fonema. Afirma que entre 1950 y 1980 la tendencia de los reformistas es desterrar a la <g> de su valor /x/ para que este recaiga exclusivamente en la <j>.

Cierra su obra abordando la acentuación gráfica, la definición de su concepto, las propuestas de los tratadistas y el proceso evolutivo de las normas académicas, siendo las últimas tratadas las introducidas en 1959.

El siguiente cuadro en que resumo las obras estudiadas por Esteve Serrano sirve para apreciar el distinto peso de los criterios según la época. La tabla no incluye los tratados de los siglos XIX y XX que ya acatan las normas académicas. Tampoco se refleja la prolija bibliografía que desataron las *Nuevas normas* en 1952.

Enrique de Villena	1433	Desde una postura etimologista considera oportunas las letras que no se pronuncian, pues contribuyen a la mejor identificación de las palabras.
--------------------	------	---

Antonio de Nebrija	1492 1517	En 1492 Antonio de Nebrija inicia su <i>Gramática castellana</i> abordando la cuestión ortográfica. Sus palabras, constantemente repetidas por los ortógrafos posteriores, expresan el anhelo fonetista de «que assi tenemos de escribir como pronunciamos i pronunciar como escrivimos». Este criterio lo volverá a mencionar en 1517 en las <i>Reglas de orthographia de la lengua castellana</i> . Su ideal fonetista se remonta a Quintiliano; sin embargo, para Esteve Serrano el texto del autor romano no permite dilucidar cuánta importancia recae en el uso.
Alejo Vanegas	1531	Alejo Vanegas en su tratado de 1531 se declara seguidor de Quintiliano.
Bernabé de Busto	1533	Bernabé de Busto enseña mediante una obra sin afán simplificador.
Francisco de Robles	1533	Francisco de Robles señala la conveniencia de seguir la regla de Quintiliano.
Juan de Valdés	1535	En su <i>Diálogo de la lengua</i> observaba con reparos las grafías latinas.
Fray Andrés de Flórez	1552	Privilegia el principio de pronunciación.
Antonio de Torquemada	1552	Respeto el uso y deja entrever que valora la pronunciación.
Anónimo de Lovaina	1555	Propugna la adecuación entre el escribir y el hablar.
Juan Martín Cordero	1556	Aboga por una escritura fiel a la pronunciación.
Licenciado Villalón	1558	Apuesta por la pronunciación como regla para escribir.
Anónimo de Lovaina	1559	Defiende escribir como se habla.
Fray Miguel de Salinas	1562	Se decanta por el uso como criterio ortográfico.
Juan de Robles	1564	Aconseja que debe escribirse como se pronuncia.
Pedro de Madariaga	1565	Considera indisoluble el vínculo entre ortografía y pronunciación.
Fernando de Herrera	¿?	Publica una obra empleando una ortografía fonética donde, por ejemplo, suprime la <h> etimológica y utiliza el apóstrofe («l'an»).

López de Velasco	1582	Establece una jerarquía que pone en primer lugar la pronunciación; en segundo, el uso; y en tercero, la razón, necesaria para solventar contradicciones.
Juan Sánchez	1586	Se adhiere al principio de pronunciación.
Benito Ruiz	1587	Busca la unificación con fines pedagógicos.
Malon de Chaide	1588	En el prólogo de un libro religioso afirma su adhesión fonetista.
Juan de la Cuesta	1589	En su tratado recomienda fijarse en el uso de las impresiones de calidad.
López Madera	1601	Amparándose en el principio de Quintiliano, antepone la costumbre a la fonética, pero dentro de la costumbre incluye las grafías etimológicas.
Pérez de Nájera	1604	En su tratado pedagógico alaba a López de Velasco.
Mateo Alemán	1609	Propone en <i>Ortografía castellana</i> una reforma que implante grafías sencillas y fieles al principio de pronunciación.
Sebastián Covarrubias	1611	En su <i>Tesoro de la lengua castellana o española</i> , para facilitar la búsqueda de los vocablos rehuyó de las grafías etimológicas.
Jiménez Patón	1614	Es partidario del principio fonetista por estrechar la relación entre la escritura y el habla.
Miguel Sebastián	1619	Se inclina por reproducir la pronunciación, pero respetando las grafías ya asentadas.
Juan Pablo Bonet	1620	Publica el primer método sobre cómo enseñar a hablar a personas mudas. Defiende una correspondencia unívoca entre sonido y letra.
Cristóbal Bautista de Morales	1623	De sus normas para aprender a escribir se deduce que conjuga los principios de pronunciación y uso.
Gonzalo Correas	1624	En su título, <i>Nueva i zierta ortografía kastellana</i> , se aprecia la radicalidad de la obra de Correas, donde se desarrolla un sistema que asigna a cada fonema una letra. Tal sistema no se debe llamar «ortografía fonética», sino «ortografía fonológica».

Ambrosio de Salazar	1627	Privilegia la costumbre.
Nicolás Dávila	1631	Apoya la pronunciación.
Juan de Robles	1631	Juan de Robles encarna la reacción etimologista a la obra de Gonzalo Correas. Argumenta las dificultades de escribir como se habla.
Bravo Grájera	1634	En su discurso antepone la etimología a la pronunciación.
Francisco Cascales	1634	Opta por escribir como se pronuncia, pero conservando algunas grafías etimológicas.
Felipe Mey	1635	Su fundamento es el principio de pronunciación.
Damián de la Redonda	1640	La pronunciación y el uso son sus dos pilares.
Tomás de Cerdaña	1645	Señala la variedad de criterios presentes en el castellano.
José de Casanova	1650	Prefiere el principio de pronunciación, aunque considera inviable su puesta en práctica.
Juan de Villar	1651	Entiende que la ortografía ha de reflejar la pronunciación.
Marcos Fernández	1655	Imita la propuesta fonetista de Fernando de Herrera.
Palafox y Mendoza	1662	Preconiza que se apliquen de manera armoniosa los principios de etimología, uso y pronunciación.
Sánchez Arbustante	1672	Aconseja escribir respetando la pronunciación y el uso.
Diego Bueno	1690	Repite los principios de Palafox y Mendoza.
Francisco de San José	1700	Censura la confusión ortográfica en que se halla inmerso el castellano.
Sánchez Montero	1713	Su tratado parte del principio de pronunciación.
González de Dios	1724	Apuesta por las etimologías grecolatinas siempre que no choquen con la pronunciación.

Salvador José Mañer	1725	Su jerarquía sigue el orden de pronunciación, uso y etimología.
RAE: «Discurso proemial»	1726	Adrian Connink redacta el «Discurso proemial» del <i>Diccionario de autoridades</i> , donde la RAE pronuncia por primera vez su teoría ortográfica. El criterio empleado será el etimológico porque la pronunciación no es uniforme.
Pérez Castiel	1727	Alterna los principios de pronunciación y uso.
Antonio Bordazar	1730	En su <i>Ortografía española</i> defiende que a cada letra se le asigne un único sonido. El padre Feijoo la alabó, mientras que Mañer la criticó con dureza.
Hipólito Valiente	1731	Propone una reforma fonética semejante a la de Gonzalo Correas.
Carlos Ros	1732	Su postura ecléctica reconoce el magisterio de Palafox y Mendoza.
Gutiérrez de Terán	1733	Toma los fundamentos de López de Velasco: pronunciación, uso y razón.
José del Rey	1734	Combina pronunciación, etimología y uso.
RAE: 1. ^a <i>Orthographia</i>	1741	Se acuerda que el principio fundamental ya no resida en la etimología. El orden de aplicación de los criterios pasa a ser el siguiente: pronunciación, etimología y uso. En la práctica mantiene grafías cercanas a las voces originales.
Martínez Gómez Galloso	1743	En su <i>Gramática de la lengua castellana</i> alude a la <i>Orthographia</i> de la Academia para establecer el número de letras.
Fernández de San Pedro	1759	Su tratado ortográfico presenta un acusado influjo de la RAE.
Fray Luis de Olod	1766	Aprueba la normativa académica.
Benito de San Pedro	1769	Busca conciliar pronunciación y etimología.
Hervás y Panduro	1785	Entronca en la línea de las reformas radicales de Gonzalo Correas.
Esteban de Terreros y Pando	1786	Ataca los principios académicos de uso y origen. Es la figura más destacada del sector crítico.

Sánchez Molina	1789	Destaca el uso como principio fundamental. La ortografía que propone es casi idéntica a la académica.
Balvuela y Pérez	1791	Su método se destina a los niños y recomienda las normas de la RAE para los estudios superiores.
González Valdés	1791	Sostiene que las grafías han de estar supeditadas a los sonidos del lenguaje.
Miguel Antonio de la Gandara	¿?	En su discurso reclama una relación inequívoca entre sonidos y letras.
López y León	1803	Reconoce en su <i>Ortografía</i> la autoridad de la RAE.
Andrés Bello	1835	En colaboración con García del Río, Bello pretende simplificar la ortografía a partir de los sonidos. Estima indispensable una aplicación paulatina para que no se produzca el rechazo.
Mariano Basomba y Moreno	1837	Es partidario de una reforma radical conforme al principio de pronunciación.
Noboa	1839	Mantiene que la pronunciación ha de regir la ortografía.
Mariano de Rementería	1839	Acata las normas académicas, pero idea un sistema ortográfico con la pronunciación como base.
Rafael Monroy	1839	Intenta desarmar a los etimologistas que señalan la inconveniencia del principio de la pronunciación por su inestabilidad.
Sarmiento	1843	Aboga por un fonetismo que refleje el seseo americano, aunque esto provoque la ruptura de la unidad.
RAE: <i>Prontuario</i>	1844	Por Real Orden la RAE elabora un compendio ortográfico para su enseñanza en los colegios. El <i>Prontuario</i> reconoce que el desconocimiento de las etimologías dificulta el aprendizaje de su ortografía.

Ortografía de Chile	1844	En Chile se instaura una ortografía basada en el sistema de Bello; simplifica las grafías, pero no refleja las particularidades del español de América.
Gallardo	1851	No es un tratadista pero publica obras con escritura fonológica.
Vicente Salvá	1852	En su obra apuesta por la pronunciación como fundamento y por una reforma pausada y gradual.
Mariano Cubí y Soler	1852	Quiere evidenciar que la ortografía fonológica era un anhelo de Nebrija.
Mata y Araujo	1855	Sigue en su tratado las normas académicas, exceptuando la conjunción y que la escribe <i>i</i> .
Felipe Monlau	1863	Pronuncia un discurso donde reclama los principios de uso y de etimología.
Tomás Hurtado	1864	Enjuicia la formulación de las reglas académicas, no sus fundamentos.
Ezequiel Uricoechea	1872	Declara en su apuesta fonológica que el sonido ha de ser el origen de la grafía.
Ruiz Morote	1875	Critica la complejidad de las normas de la RAE.
Juan de Becerril	1881	Propugna una reforma ortográfica que se base en la pronunciación.
José Hilario Sánchez	1883	Obtiene un premio por la claridad con que su método enseña la ortografía de la RAE.
Tomás Escriche y Mieg	1890	Predica una ortografía fonológica que califica de «fonografía».
Fernando Araujo	1894	Publica un tratado de ortografía fonológica.
Rodolfo Lenz	1894	Desde Chile carga contra la RAE y reivindica escribir como se habla.
Echeverría y Reyes	1895	Este chileno defiende la ortografía fonética desde una postura más comedida.

Jimeno Agius	1896	Desea persuadir a la RAE de que el principio de pronunciación no es una novedad, sino que se encuentra arraigado en los filólogos clásicos del castellano.
Miguel de Unamuno	1896	Desaprueba los extremismos etimológicos y fonéticos y culpa a la RAE de oscilar en su postura. Defiende la evolución que Bello preconiza.
Martínez García	1896	Mantiene que solo la RAE es capaz de reformar la ortografía.
Cayetano Aldrey	1896	Critica la elevada cantidad de propuestas fonéticas, tan distintas y contradictorias entre sí. Prefiere aceptar las normas de la RAE, aunque alberguen errores.
Eduardo de la Barra	1897	Señala la paradoja de que la Academia observa el uso, pero los escritores observan la Academia; así no se puede introducir reforma alguna.
Peligro y Valle	1905	Su principio ortográfico es el fonológico.
Universidad de Chile	1914	Apelando al principio de unidad, la Facultad de Filosofía y Humanidades de la Universidad de Chile insta al Gobierno de su nación que cese la enseñanza de una ortografía que se aparta del mundo hispánico.
Alejandro Juliá	1915	Proyecta una ortografía fonémica.
Amunátegui Reyes	1918	Lucha en Chile contra la intención del Gobierno de volver a la ortografía de la RAE.
Gobierno de Chile	1927	La ortografía de la RAE se oficializa en Chile conforme al principio de unidad.
Julio Casares	1941	Planea continuar la reforma a favor de la simplificación. Su insistencia en el seno de la RAE no fue fructífera.
Ángel Rosenblat	1951	Evoca la figura de Bello en su historia de la ortografía.
I Congreso de Academias	1951	Tres ponentes (Berro, Mejía y Restrepo) recuerdan los beneficios de aplicar el principio de pronunciación.

RAE: <i>Nuevas normas</i>	1952	Las <i>Nuevas normas de prosodia y ortografía</i> suscitaron innumerables reacciones de tal manera que fueron modificadas algunas reglas que se referían a la acentuación. La reducción de los grupos <ps>, <mn> y <gn> al inicio de palabra responde al principio de pronunciación.
Juan Ramón Jiménez	1953	El célebre poeta explica en un artículo la ortografía simplificada y cercana a la pronunciación que emplea en sus obras.
II Congreso de Academias	1956	A favor de una ortografía fonológica se expresa Berro, mientras que Ragucci destaca la importancia de los medios de comunicación y los colegios para una reforma en la escritura.
III Congreso de Academias	1960	Adolfo Tortoló presenta su propuesta fonológica.
IV Congreso de Academias	1964	El Congreso tacha de radical la propuesta ortográfica de la Academia Filipina.
V Congreso de Academias	1968	Suena la voz reformista de Justino Cornejo.
VI Congreso de Academias	1972	Celia Mieres expone su ruta de reformas.
Manuel Alvar	1979	Aporta justificaciones al principio de unidad.
VIII Congreso de Academias	1980	La Academia Salvadoreña propone cambios menores en la acentuación y el uso de mayúsculas.
Jesús Mosterín	1981	Concibe un sistema fonológico.

Sin lugar a dudas es el principio fonológico el más defendido y reivindicado en la historia de los tratados y debates de la ortografía española.

En *La fijación ortográfica del español: norma y argumento historiográfico* (2010), María José Martínez Alcalde expone cómo los ortógrafos recurren a los tratados del pasado para citarlos en apoyo de sus propuestas. Algunas de sus conclusiones son las siguientes:

- La ausencia de una autoridad reconocida favoreció «un período caótico y anárquico» hasta la aparición de la Real Academia. La historia de la ortografía castellana cambia

diametralmente desde la existencia de la institución. Desde ese momento, quien escribe sobre ortografía tiene a la Academia como eje de referencia, ya sea para acatar o disentir.

- La Real Academia empezó en 1726 a pronunciarse sobre ortografía sin afán de reglar, pues solo le interesaba explicar las grafías adoptadas en el *Diccionario de autoridades*, pero en 1741 declaró su voluntad normativa. A partir de entonces, los detractores de la Academia se valdrán continuamente de la tradición fonetista del pasado para reclamar una ortografía más ajustada a la pronunciación.
- Tras la oficialización de la ortografía académica en España en 1844 se intensificó la recuperación de voces del pasado. Los reformistas Mariano Cubí y Eduardo de la Barra redactaron sendas historias de los tratados ortográficos para convencer de que el principio dominante era el fonético y de que, consecuentemente, la RAE debía continuar aplicándolo en sus reformas.
- Para muchos reformistas, entre los que destaca Andrés Bello, la unidad de la lengua es más importante que la implantación del criterio fonetista.

La RAE emplea la preocupación de Bello, expresada en el siglo XIX, por la unidad de la lengua como el motor de la actual política panhispánica y así lo refleja el prólogo de la *Ort1999* cuando altera su lema introduciendo el verbo «unifica»:

[...] nuestro viejo lema fundacional, «limpia, fija y da esplendor», ha de leerse ahora, más cabalmente, como «unifica, limpia y fija» [...].

(*Ort1999*: XV)

La nueva *Ort2010* destina un apartado a los criterios ortográficos donde subraya la unidad por encima del reflejo de la pronunciación:

Así pues, el criterio fonológico, el de mayor peso en la configuración de nuestro sistema ortográfico, tiene como límite en su aplicación la necesidad de mantener una grafía uniforme por encima de las diferencias de pronunciación.

(*Ort2010*: 40)

Es un hecho constatable que la preservación de la unidad ha apaciguado las ansias reformistas. Las voces que pedían cambios, como la de Gabriel García Márquez, claman con menos fuerza.

La nueva *Ort2010* enumera siete criterios ortográficos:

1. Criterio fonológico
2. Criterio de correspondencia biunívoca entre grafema y fonema (relacionado con el fonológico)
3. Criterio etimológico
4. Criterio de uso
5. Criterio antihomonímico (relacionado con el etimológico)
6. Criterio de analogía
7. Criterio de unidad

En mi opinión, en las novedades que la *Ort2010* introduce el criterio principal que subyace es la **analogía**:

- Los latinismos no adaptados no llevan tilde por analogía con los anglicismos y los galicismos.
- Las sílabas impropias *quo* (*quorum*) y *qa* (*Qatar*) se recomienda evitarlas por analogía con *cuando* < QUANDO y *El Cairo* < AL-QĀHIRA.
- La tilde facultativa desaparece en *guion* y *truhan* por analogía con *rio* y *Juan*. Aquí actúa también el criterio de la unidad contrario a las grafías potestativas.
- La recomendación de no tildar el adverbio *solo* y los pronombres demostrativos, incluso en casos de ambigüedad, se realiza por mantener la coherencia de que la tilde diacrítica se aplica exclusivamente a parejas de palabras tónicas y átonas. Por falta de analogía pierden la tilde.
- La unión de *ex-* con un sustantivo se lleva a cabo por analogía con los prefijos *vice-*, *pre-*, *inter-*, *sub-*, *anti-*, etc.

- Los sustantivos *rey* y *papa* deben escribirse en minúscula por analogía con otras palabras como *duque* y *sacerdote*.

Los usuarios que rechazan todos los cambios únicamente contemplan el criterio de uso influidos por la idea de que la escritura ha de ser inmutable. El **criterio de analogía** se basa en el hallazgo de desajustes e incoherencias, pero, debido a la formación filológica que implica, no es comprensible ni aceptable para una gran mayoría.

4.5. Génesis de la *Ortografía de 2010* y sus estudios

¿Por qué aparece la *Ortografía* en 2010? Su alumbramiento coincide, como ya indicó el académico argentino Pedro Luis Barcia (*Clarín* 16/02/2011), con el final de Víctor García de la Concha al frente de RAE. Este hecho, que determina el mes de la publicación del volumen, reconoce la labor panhispánica de su exdirector. Sin embargo, como explica la propia *Ortografía*, este proyecto nace de lejos pues la revisión del tratado de 1999 se inicia en 2002 y se acelera en 2007 cuando se perfilan las líneas maestras. Salvador Gutiérrez (2011b), el coordinador de la *Ort2010*, cuenta que «el proceso final de escritura duró dos años y medio», iniciándose en el verano de 2008.

Las reformas que trae consigo la *Ortografía* son mínimas por lo que podrían haberse publicado en un boletín como ocurriera en 1959. La novedad reside en la exhaustividad de las explicaciones lingüísticas. A todas luces la *Ort1999* era insuficiente en cantidad de páginas, ya que no abarcaba una casuística amplia y silenciaba explicaciones históricas que daban cuenta de las anomalías actuales. Puede decirse que la RAE había elaborado un diccionario grande y una ortografía pequeña. Las dudas del idioma son muchas y es necesario contar con herramientas útiles para disiparlas. En ese sentido, el *DPD* contribuyó en 2005 a despejar zonas de indeterminación.

El hecho más patente de la debilidad del texto de 1999 consistía en que un particular como José Martínez de Sousa escribió en 2004 *Ortografía y ortotipografía del español actual*, un tratado ortográfico más solvente que el elaborado por la institución encargada de velar por el

idioma. Quedaba evidenciado que un individuo era capaz de mejorar la labor de todo un organismo.

En el siguiente cuadro puede contrastarse el diferente número de páginas que dedican las ortografías de la RAE y de Martínez de Sousa a determinados aspectos de la escritura. La presencia del guion (-) en la tabla ha de interpretarse como ausencia de capítulo o sección sobre el tema correspondiente.

Número de páginas según sección:

	Ortografía de la RAE (1999)	Ortografía de Martínez de Sousa	Ortografía de la RAE (2010)
grafemas y fonemas	21	91	143
acentuación	13	63	87
signos de puntuación	36	129	163
ortotipografía	-	158	sin capítulo propio
uso de mayúsculas	10	30	76
unión y espacio en blanco	-	8	42
abreviaciones y símbolos	4	47	28
extranjerismos y latinismos	-	sin capítulo propio	24
onomástica	-	20	25
expresiones numéricas	-	24	47

Apreciamos de manera obvia que la carga ortotipográfica es mayor en la obra del autor gallego, pero no hay que dejar de lado que el coordinador de la *Ortografía*, Salvador Gutiérrez Ordóñez (*ABC* 28/01/2011), reveló que no se habían incluido dos capítulos que estaban prácticamente hechos sobre tal materia. De haberse añadido serían obras todavía más semejantes.

Las cifras desnudan las carencias de la *Ort1999* respecto a su sucesora. El apartado de «grafemas y fonemas» ha visto crecer su tamaño casi siete veces; la «acentuación», seis veces; los «signos de puntuación», cuatro veces; el «uso de mayúsculas», siete veces; las «abreviaciones y símbolos», siete veces. Otros aspectos que antes no aparecían o se encontraban diseminados adquieren forma de capítulo o sección. Si se comparan los números entre la *Ort2010* y la obra de Martínez de Sousa, esta se ve superada en todas las secciones salvo en la de «ortotipografía», por la razón ya comentada, y en la de «abreviaciones y símbolos».

En sus introducciones ambos tratados coinciden en abordar los criterios que rigen la ortografía y en ofrecer una breve historia. En la sección de grafemas y fonemas la principal diferencia estriba en que Martínez de Sousa parte de las letras, mientras que la *Ort2010* parte de los fonemas. Estos diferentes criterios de ordenación se ven salpicados con numerosos subapartados para atender a toda la casuística.

En la *Ort2010* se echa en falta un índice alfabético o analítico. Tal circunstancia no encuentra explicación cuando su hermana de 1999 sí lo contiene; la ortografía de Martínez de Sousa incluye un índice alfabético de 24 páginas. La obra de 2010 sería más útil si albergara un índice alfabético de temas y un índice de voces.

Leonardo Gómez Torrego, quien ya analizara la *Ort1999* (2001), es autor de *Las normas académicas: últimos cambios* (2011), una obra de carácter divulgativo que explica las modificaciones insertas en la *Ort2010* y en la *Nueva gramática* (en adelante *Gramática*) de la RAE. Expone las novedades estableciendo comparaciones con lo preceptuado en las anteriores obras académicas. A veces deja oír su opinión sobre determinados cambios. Los escasos pasajes en que Torrego disiente total o parcialmente son de gran interés por la carga reflexiva que aportan. Los puntos en que introduce su distinto parecer son los siguientes:

- Respecto a la obligatoriedad de escribir en minúscula el artículo que forma parte del nombre de las comarcas (*la Alcarria, el Bierzo*), defiende la mayúscula porque la comarca no se emplea sin artículo. El enunciado «Tengo miel de Alcarria» le parece raro.

- Observa que la teoría sobre la acentuación de *solo* le resulta «poco clara» y que se necesitan las normas de 1959 para comprenderla en su totalidad. Admite los argumentos académicos, pero señala que los casos de ambigüedad «no son tan escasos». También añade que la presencia de la tilde ayudaba a marcar una pausa.
- No entiende la ausencia de tilde en las formas *huis*, *fluis* y *fruis*, correspondientes al pronombre *vosotros*, por ser exclusivas de España y siempre bisílabas.
- El anterior argumento –la inexistencia en Hispanoamérica de forma verbal para la segunda persona del plural– también lo aplica a las grafías de tres vocales como *criais* o *liais*, las cuales no se pronuncian en la Península como triptongo, sino como hiato seguido de diptongo.
- En relación con las voces *donde*, *adonde*, *como*, *cuando*, *que* y *quien* sin antecedente expreso, no le convence la opcionalidad de la RAE («No tenemos en quién/en quien confiar.») Torrego recomienda tilde si el verbo de la subordinada está en infinitivo («No tengo dónde poner el piano.») y ausencia de tilde si el verbo está en forma personal («No hay quien me explique el proyecto»).
- No está de acuerdo en que sea opcional la tilde de *como* cuando conviven el valor interrogativo y el conjuntivo («En ese momento notó cómo/como se cerraba la puerta tras él.») La tilde debería ser constante para Torrego.
- Es contrario a la eliminación de la tilde en las locuciones latinas por dificultarse la lectura.
- No es partidario de que *tés*, el plural del sustantivo *té*, lleve tilde porque no existe un correlato átono.

Salvo una cuestión con el uso de las mayúsculas, todas las discrepancias de Gómez Torrego se enmarcan en el terreno de la acentuación; en 5 casos de 7 reivindica claramente el uso de la tilde. De estos datos se puede extraer que la *Ort2010* supone un paso de la RAE hacia un uso cada vez más económico de la tilde.

Martínez de Sousa (2012) ha enjuiciado las novedades de la *Ort2010*. Matiza y señala contradicciones; no entiende el propósito de unificar los nombres de las letras. Aprueba las cuestiones relativas al adverbio *solo* y al prefijo *ex-*, pero muestra una oposición radical a la caída de la tilde en los llamados «diptongos ortográficos» como *guion* y *truhan*. Argumenta su postura con criterios fonéticos y vaticina que esta tilde se recuperará porque los académicos «también se equivocan».

Sobre la complejidad técnica de llevar a cabo todo lo que dice la *Ort2010*, el ejemplo más notorio es el llamado «espacio fino» en las abreviaturas complejas (p. ej. *EE. UU.*) y entre una cifra y el símbolo % (p. ej. 28 %). Aguilar (2013) explica abajo cómo insertar el espacio fino.

Procesadores de texto muy extendidos como Microsoft Office Word® u Open Office Writer® ofrecen esta posibilidad —en Word, por ejemplo, mediante la opción Inicio>Fuente>Espacio entre caracteres y reduciendo la escala del espacio en blanco a un 50 % o a un 33 %—, opción también presente en programas de edición y maquetación profesional como Adobe InDesign® (mediante la opción Texto>Insertar espacio en blanco>Espacio fino o directamente con el comando Alt+Mayús+CTRL+M).

(AGUILAR RUIZ 2013: 119)

Como se comprueba, esta explicación tal vez pudiera exceder los conocimientos y la pericia de una persona no muy avezada en el manejo de un procesador de textos. Pero aquí no terminan los problemas; la inserción del espacio fino puede provocar que la sigla o la cifra con el símbolo % se divida a final de línea de tal manera que una parte esté a final de línea y otra al principio de la siguiente línea. Esto se soluciona insertando en mitad el símbolo *no-break space* ‘espacio de no separación’⁵, lo que añade más complejidad.

La gente está de enhorabuena porque la petición que De la Riva Fort (2011) hacía a la Academia de poner la *Ort2010* en su página web al servicio de los internautas de manera gratuita y con opciones de búsqueda ha sido satisfecha con creces.

La falta de un buen sistema de remisiones, junto con la ausencia de índice alfabético y la vocación idealmente no crematística que debiera tener la RAE, hace muy deseable que este tratado se presente de manera electrónica y gratuita en la Red, con

⁵ Esta tesis doctoral se ha redactado insertando un espacio en la sigla *EE. UU.* y entre las cifras y el símbolo %. No se ha seguido la recomendación de un espacio fino.

opciones de búsqueda automática que faciliten su consulta. Esta edición, que por ser electrónica no tendría limitaciones de espacio ni número de páginas, podría constituir una buena oportunidad para que las academias se rediman reconociendo las fuentes que han utilizado para escribirla.

(DE LA RIVA FORT 2011: 136)

De la Riva Fort introduce el asunto que le ha granjeado a la Academia un sinnúmero de antipatías: la no mención de sus fuentes, especialmente las de autores que publican al margen de la Academia. Por no incluir bibliografía ha sido criticado por varios autores en *El dardo en la Academia* (Senz / Alberte 2011).

Desde una perspectiva didáctica han de destacarse los artículos de Manuel José Aguilar Ruiz. En un primer artículo (Aguilar 2012) localiza ejemplos de errores en publicaciones científicas médicas y los enmienda según la normativa de la *Ort2010*; en el segundo artículo (Aguilar 2013) analiza las normas en su aplicación a las publicaciones médicas y se detiene a discernir qué es correcto, incorrecto, recomendable y no recomendable. Su formato pedagógico lo convierte en excepcional guía de referencia.

José Antonio de la Riva Fort (2011) comenta seis de las novedades y añade una serie de consideraciones. La única novedad de la que discrepa es la eliminación de la tilde en los diptongos ortográficos como *guion*. Concluye que la *Ort2010* «modifica más bien poco» y que los «textos dedicados a la descripción histórica del sistema ortográfico están muy bien escritos y fundamentados».

En su análisis global sobre la *Ort2010*, Ramón Sarmiento González (2011) deja a un lado las polémicas e identifica como notables aportaciones los esfuerzos por paliar el uso injustificado de mayúsculas y por buscar acomodo a los extranjerismos. Echa en falta una descripción más detenida de los fonemas, además de contenidos fonológicos referentes a la tilde y a los signos ortográficos. Elogia el tratamiento de la puntuación, aunque disiente de la coma opcional.

Otro investigador, David Giménez Folqués (2011), ha dedicado un monográfico a investigar cómo el *DPD* y *Ort2010* realizan la acomodación de los extranjerismos crudos.

En el interesante estudio comparativo «El tratamiento de la puntuación en los libros de estilo periodísticos», Jorge Roselló (2012) analiza los manuales de *El País*, *El Mundo*, *ABC* y del Grupo Vocento; en algunas cuestiones cita a la *Ort2010*, pero no la somete al análisis de los libros de estilo.

Coincido plenamente con la extrañeza de Pilar García Mouton (2011) ante la decisión de la *Ort2010* de prescindir de los alfabetos fonéticos y emplear las propias letras para representar los sonidos. La propia *Ort2010* justifica tal medida por el desconocimiento que se tiene del alfabeto fonético. Me resulta inaceptable semejante justificación, pues cualquier persona que haya manejado con un mínimo de seriedad un diccionario de inglés, francés o alemán habrá consultado las transcripciones del AFI (alfabeto fonético internacional). A los lectores capaces de leer las 745 páginas de la *Ort2010* no les puede costar mucho, en caso de ignorancia, aprender a interpretar el AFI; es en la *Ortografía básica* de 2012 donde el AFI no tendría sentido.

García Mouton habría preferido que la versión abreviada hubiera sido publicada antes que la versión completa. Su postura es sensata, pero es plausible pensar que poner a la venta en primer lugar la versión íntegra (más grande y más cara) era más rentable para la Academia en vísperas de las fiestas navideñas.

Ricardo Senabre (2011), catedrático de Literatura de la Universidad de Salamanca, no aprueba ninguno de los cambios que analiza. Está mal documentado cuando dice que la Academia recomienda el nombre *doble uve* en vez de *uve doble*; la Corporación defiende lo contrario. Tampoco ha cotejado la *Ort2010* cuando afirma que la RAE recomienda las grafías *Lleida*, *Girona* y *A Coruña*. El texto que sí recomienda estas grafías de las lenguas catalana y gallega es el *Libro de estilo* de *El País* (2012: 92). La *Ort2010* (p. 642) entiende como natural emplear la forma del topónimo conforme a la lengua en que el hablante elabora su discurso.

La revista *Letra Internacional*, en su número 111, invita a gente de la cultura a que se exprese libremente sobre la ortografía. Algunos de sus artículos tratan de la ortografía, su enseñanza y su valor. A continuación se resumen los artículos que tocan la *Ort2010*. Paula Izquierdo (2011) se pronuncia en contra de las grafías de *guion* y del adverbio *solo* sin tilde. Ramón Buenaventura (2011) remarca la imposibilidad de llevar adelante una ortografía que agrade a todo el mundo; es contrario a que *Qatar* se transforme en *Catar*. Juan Ángel Juristo (2011)

señala en el momento de anunciar los cambios un «claro sesgo» de los medios de comunicación para generar polémica; sigue sin entender la grafía *Catar*, la recomendación de *ye* sobre *i griega* y la pérdida de la tilde en *solo*. Juan Ignacio Macua (2011) advierte de que su ordenador ya le subraya en rojo *guion* con tilde. Lourdes Ortiz (2011) afirma que continuará con su vieja ortografía. En general, en estos escritores los cambios se reciben con rechazo o indiferencia.

Luis Fernando Lara (2011b) entiende las filtraciones sobre los contenidos de la *Ortografía* como una campaña publicitaria impropia de una institución seria. Al igual que otros estudiosos, considera un «rasgo de soberbia» y acientífico que el volumen no incluya un apartado bibliográfico. Valora que la *Ort2010* haya tenido en cuenta muchos de los debates anteriores. No comparte que el término *grafema* sea sinónimo de *letra*. Es contrario a que se suprima la tilde del adverbio *solo* y de los pronombres demostrativos; ve correcto que la tilde diferencie palabras de distinta categoría gramatical. Respecto a los extranjerismos, señala que las soluciones de escribirlos en cursiva constantemente o de recurrir a hispanizaciones forzadas pueden ser contraproducentes si se aplican radicalmente. Aplauda que la Academia no ceda ante la presión china de escribir *Beijing* en vez de *Pekín*.

4.6. El corrector de Word® y el DRAE de 2014

La RAE tiene firmado desde 1999 un acuerdo con Microsoft para que sus programas informáticos se rijan según el *DRAE* (Martí / Taulé 2011). El extendido procesador de textos Microsoft Office Word®, que se esfuerza por reflejar la normativa académica, señala que una grafía es incorrecta subrayándola en rojo. Después de la publicación de la *Ort2010*, ya marca en rojo grafías como *guión*, *truhán*, *ó*.⁶

Las grafías permitidas por la Academia, aunque no recomendadas, no son subrayadas en rojo por el corrector; así pasa con *Qatar* (se prefiere *Catar*) y *sólo* (se prefiere *solo*). La persona que teclea estas grafías, al no recibir ningún aviso por parte del corrector, puede pensar que la forma no recomendada es la única opción posible y, por tanto, creer erróneamente que la grafía recomendada es incorrecta. La consecuencia de que los usuarios no estén informados es

⁶ Todas las pruebas en el corrector de Microsoft se hicieron en mayo de 2015.

que las grafías no recomendadas ralentizan la generalización de las preferidas por la Academia.

En este apartado conviene tener presente la afirmación del académico Salvador Gutiérrez (2011a) de que «la primera regla de la ortografía de cada palabra se halla en el diccionario». El *DRAE*, por su fecha posterior de 2014, siempre tiene preferencia, pero, como se demostrará más abajo, voces que aparecen en la *Ort2010* no están en el *DRAE* de 2014. Además, el diccionario tampoco incluye las grafías de países y capitales ni ningún resumen de reglas ortográficas.

Entre la *Ort2010* y el *DRAE* de 2014 se produce una falta de armonía que evidencia el corrector de Microsoft Office Word®. Existen nuevas grafías aceptadas por el corrector y recogidas en la *Ort2010* que, sin embargo, no se incluyen en el *DRAE* de 2014; estas son *wiski*, *yacusi* y *yincana*. Los dos últimas voces se incluían en el *DPD* de 2005. El *DRAE* de 2014 solo recoge *jacuzzi*, dejando fuera *yacusi*, *yincana* (además del original *gymkhana* y las semiadaptadas **gincana*, **gymkana*, **gimkana*). Es muy difícil favorecer y difundir las grafías adaptadas si no están incluidas en el *DRAE* de 2014.

De acuerdo con la *Ort2010* tanto *catarí* como *qatarí* son válidas, pero *catarí* es la recomendada. Aunque ambas son aceptadas por el corrector de Word®, el *DRAE* de 2014 solo recoge *catarí* excluyendo *qatarí*. El hecho de silenciar esta grafía en el diccionario casi equivale a penalizar su uso; si se ha decidido que esté fuera del *DRAE*, no se entiende que sea admisible. Lo más coherente con la normativa ortografía habría sido incluir *qatarí* con la debida remisión a *catarí*.

En otras grafías el corrector de Microsoft Office Word® no está actualizado porque las da por buenas cuando deberían subrayarse en rojo. La presencia de la tilde en *quórum* y *quásar* es una falta de ortografía que el corrector no reconoce. El *DRAE* de 2014 las recoge sin tilde. Si se consultan los lemas, vemos que *quasar* remite a *cuásar*, pero *quorum* no hace lo propio con *cuórum*. Sucede al contrario, ya que es la forma adaptada, *cuórum*, la que remite a la forma cruda, *quorum*. El usuario queda sin saber que existe la alternativa *cuórum*. Otras remisiones del *DRAE* de 2014 se corresponden con lo predicado en la *Ort2010*; así, por ejemplo, *sexy* remite a *sexi*.

Respecto a la secuencia de dos vocales iguales de algunas palabras, también acepta el corrector la grafía simplificada (*portaaviones* y *portaviones*). No obstante, en el *DRAE* de 2014 las formas contractas remiten a las que tienen las dos vocales; así, *contrataque* remite a *contraataque*, *portaviones* remite a *portaaviones*. Constató en otros ejemplos extraídos de la *Ort2010* que el corrector de Word® reconoce *prestreno*, *antiinflamatorio*, *seminconsciente*, *microrganismo*, pero que el *DRAE* de 2014 no las incluye; el diccionario solo recoge en estos casos las formas con dos vocales. Llama la atención que ni *sobresfuerzo* ni *sobreesfuerzo* se incluyan en el *DRAE* de 2014 a pesar de que la *Ort2010* las emplea como ejemplos.

El corrector subraya erróneamente en rojo algunas grafías encabezadas por el prefijo *ex-* (*exentrenador*, *extenista*, *exseleccionador*, *eximputado*, etc.) pese a que acepta *exmujer*, *exmarido*, *exjugador*, *expresidente*, *exalcalde*, *exministro*, *exconcejal*, *exsenador*, *excombatiente*, *exnovio*, *exrepresentante*, *exsecretario*. El subrayado en rojo por parte del corrector de Word® contribuye a que el prefijo *ex-* se escriba separado; por desgracia, aquellas personas con un débil dominio ortográfico, siendo prioritario evitar que una palabra aparezca subrayada en rojo, la escribirán mal influenciadas por el corrector. Sorprende que después de cuatro años sea todavía tan extensa la lista de voces con *ex-* que se señalan como faltas.

Incompresiblemente, algunos topónimos recomendados por la *Ort2010* no son reconocibles para el corrector de Word® y se subrayan en rojo: *Acra* (por *Accra*), *Baréin* (por *Bahréin*), *Bisáu* (por *Bissáu*), *Brunéi Darusalám* (por *Brunéi Darussalam*), *Babane* (por *Mbabane*), *Nasáu* (por *Nassau*), *Nom Pen* (por *Phnom Penh*), *Pionyang* (por *Pyongyang*).

Centrando la atención en el *DRAE* de 2014, resulta difícil de aceptar que no informe de cómo se llaman las letras. Véase el grafema <j> como ejemplo:

María Moliner (2001)	<i>DRAE</i> de 2014
<p>j. Décima letra del alfabeto. Su nombre es «jota». Representa el fonema velar fricativo sordo y se articula de modo semejante a la «k» y la «g», pero casi juntando la parte posterior del dorso de la lengua a la úvula.</p>	<p>j. f. 1. Décima letra del abecedario español, que representa el fonema consonántico fricativo velar sordo, el cual, en zonas meridionales de España y amplias zonas de América, se relaja hasta hacerse aspirado. 2. Sonido que representa la letra j.</p>

El *DRAE* de 2014 no dice en el lema *j* que <j> se llama *jota*; sin embargo, el *Diccionario de uso del español* de María Moliner (2001) informa de su denominación. Este inexplicable silencio es consecuencia de las polémicas en torno a la *Ort2010* sobre la unificación de los nombres de las letras.

Otra ausencia del *DRAE* de 2014 es la pronunciación de los extranjerismos. Sirva de ejemplo la palabra *hooligan*:

María Moliner (2001)	<i>DRAE</i> de 2014
hooligan (ingl.; pronunc. [júligan]) n. Dep. Aficionado inglés, particularmente de un club de fútbol, que realiza actos vandálicos.	hooligan. (Voz ingl.). m. Hincha británico de comportamiento violento y agresivo. U. t. c. adj.

Si el *DRAE* no facilita una pronunciación, no se puede conseguir acomodar la palabra a las pautas ortográficas del español. María Moliner favorece la acomodación –o, al menos, su lectura– al indicar que se pronuncia como si se escribiera *júligan*.

Además, Moliner recoge algún extranjerismo que el *DRAE* de 2014 no incluye, como por ejemplo *share* (‘cuota de pantalla’), palabra ampliamente documentada en la prensa escrita.

5. RESULTADOS DEL ANÁLISIS

5.1. Corpus α^7

5.1.1. Noviembre de 2010

2 de noviembre de 2010

El 2 de noviembre de 2010 es la fecha en que la *Ortografía*, a partir de un teletipo de la Agencia EFE, experimenta su alumbramiento mediático y empieza a ocupar espacio en los rotativos digitales. Ese día, el director de comunicación de la RAE, Miguel Somovilla, informa en una conferencia de prensa de que la propuesta de que el plural de las siglas se forme añadiendo una <s> minúscula (*ONGs*) ha sido finalmente desestimada por la comisión interacadémica encargada del contenido de la *Ort2010*. El rechazo se fundamenta en que la propuesta no guarda coherencia con lo que establece la *Gramática*, además de que la marca de pluralidad se considera ya presente por manifestarse en otras palabras que concuerdan en número con la sigla, como el artículo (*las ONG*). La comisión interacadémica está reunida en San Millán de la Cogolla y del 1 al 4 de noviembre estudia esta y otras propuestas.

La desestimación de la <s> como plural de las siglas no generará polémica; sin embargo, el resto de propuestas no serán recibidas con indiferencia. El tratamiento que se hace de las denominaciones de algunas letras y la supresión de la <ch> y la <ll> suscitarán, como se verá más abajo, desconcierto, incompreensión y encendidas críticas contra la RAE.

Queda anunciado que el 29 de noviembre de 2010, en Guadalajara (México), se propondrá ante los directores de las 22 Academias que la <ch> y la <ll> pierdan su condición oficial de letras del alfabeto a todos los efectos; en consecuencia, el alfabeto castellano disminuye de 29 letras a 27. Las extintas <ch> y <ll> pasan a ser consideradas únicamente dígrafos, uniones de dos letras que representan un fonema. De esta manera se aproxima el alfabeto español a los criterios en que se sustenta el orden alfabético latino universal donde solo tienen cabida signos simples. Víctor García de la Concha, el entonces director de la RAE, recuerda que ya

⁷ Las noticias de cada día pueden consultarse en el **Apéndice**.

en la *Ort1999* la <ch> y la <ll> estaban despojadas de la categoría de letras y se las trataba de dígrafos.

El tratamiento de <ch> y <ll> como letras autónomas en las ordenaciones alfabéticas se había convertido en un lastre para la convivencia con otros alfabetos latinos como el inglés, el francés o el alemán. La postura de la Academia es muy comprensible, pues no deja de ser paradójica la presencia de letras que no afectan al orden alfabético. Mientras afectaban a la ordenación alfabética, tenían su razón de ser la <ch> y la <ll>. Una vez que ya no influyen, su categoría de letras queda en entredicho.

Respecto a los nombres de las letras, la propuesta se orienta en privilegiar las formas *be*, *uve* y *ye* frente a *be alta*, *be baja* o *corta* e *i griega*. García de la Concha, a la sazón también presidente de la Asociación de Academias de la Lengua, explica que el propósito de tal medida es unificar la denominación «en orden a la unidad», aunque reconoce la dificultad de la empresa: «Eso está tan arraigado en el uso [...] que no se puede suprimir de un plumazo». Sobre la posibilidad de expandir el nuevo nombre, el director señala que «en sistemas educativos de América, como México o Cuba, ya se incluye la *v*» (léase *uve*). Habrá que esperar para conocer el desenlace de la aprobación.

El teletipo de EFE también recoge declaraciones del coordinador de la *Ortografía*, Salvador Gutiérrez Ordóñez, quien adelanta que la publicación ronda las 800 páginas y «huye de tecnicismos», pues se destina «al gran público». Subraya que la principal novedad reside en abordar aspectos y cuestiones que no se habían tenido en cuenta en obras anteriores. Entre estas cuestiones se encuentran las mayúsculas y las minúsculas, los nombres propios, las expresiones procedentes de otras lenguas, las expresiones numéricas y la ortotipografía.

5 de noviembre de 2010

Es el 5 de noviembre cuando la nueva edición de la *Ortografía* recibe atención de todos los medios al revelar sus principales novedades. El coordinador, Salvador Gutiérrez Ordóñez, reconoce la presencia de «innovaciones y actualizaciones» que no pueden tildarse ni de revolucionarias ni de reformistas. El teletipo que reciben los diarios sintetiza atinadamente al afirmar que la *Ortografía* «no cambia las reglas sustanciales pero sí contiene novedades

interesantes». Por mucho que puedan sorprender las «innovaciones», la suma de todas estas, por su escasez y su especificidad, no permiten hablar de reforma, sino de nimias alteraciones.

Varían las novedades explicadas en cada diario digital, pero básicamente son ocho⁸: única denominación para cada letra (*ye* para la *i griega*), supresión formal de <ch> y <ll>, ausencia de tilde en *solo*, omisión de la tilde en *guion* y palabras semejantes, caída de la tilde en la conjunción *o* aunque esté rodeada por guarismos, celo por evitar la letra <q> fuera de las combinaciones *que* o *qui*, unión del prefijo *ex-* con su base léxica, homogeneidad en el tratamiento de latinismos y extranjerismos. Cada caso merece comentario.

1) El afán de querer favorecer un único nombre para cada letra ya se puso de manifiesto en la conferencia de prensa del 2 de noviembre. Aquel día se hablaba únicamente de las denominaciones de tres letras: , <v>, <y>. Ahora se añaden otras dos: <w> y <z>. De los nombres de la Academia para estas cinco letras, solo uno es desconocido en España, el de *ye* para la *i griega*. El coordinador justifica el nombre *ye* frente a *i griega* debido a que <y> se emplea principalmente como consonante y no como vocal. En consecuencia, bastará con decir *i* para referirse la *i latina*. Este paso adelante de la RAE implica que los hablantes de Hispanoamérica tendrán que familiarizarse con denominaciones que no se corresponden con sus tradicionales *be alta* y *be baja*. En *La Vanguardia* encontramos entrecomilladas las palabras textuales del coordinador. La despenalización de la Academia está señalada en **negrita**:

Las 22 Academias quieren que “haya una denominación única”, y estas letras deberán denominarse “be” para “b”, “uve” para “v”, “doble uve” para “w”, “ye” para la “y”, y “ceta” para la “z”.

“Pero no se condena a nadie”, si siguen utilizando la denominación de siempre, precisa el académico español, antes de insistir en la conveniencia de la unidad.

(*La Vanguardia* 05/11/2010: «La “y” se llamará “ye”, “guión” pierde la tilde y quórum se queda en cuórum»; la **negrita** es mía.)

⁸ Estas ocho nuevas reglas pueden identificarse ya el 5 de noviembre; el único diario que las incluye todas es *La Vanguardia*. Los cambios divulgados tal día, aunque someros en su explicación, son claros y fundamentados. La página web de la Asociación de Academias de la Lengua Española alberga el documento «Principales novedades de la última edición de la *Ortografía de la lengua española* (2010)» (WEB ASOCIACIÓN), donde enumera estas ocho innovaciones y las explica con detenimiento y profundidad. Cualquiera puede informarse gratuitamente al detalle de estos ocho cambios leyendo unas escasas nueve páginas.

2) Sobre los dígrafos <ch> y <ll> no se aporta nada nuevo que no se hubiera comentado el 2 de noviembre.

3) Una de las medidas que más encenderá los ánimos proviene de acordar que «se puede no tildar el adverbio *solo* y los pronombres demostrativos incluso en casos de posible ambigüedad». La explicación académica parte de que la tilde diacrítica se reserva únicamente para oposiciones de palabras que pueden ser átonas y tónicas. En el adverbio *solo* y en el adjetivo *solo*, al igual que en el determinante *este* y en el pronombre *este*, no se originan parejas diferenciadas por la ausencia o presencia del acento prosódico, pues todas estas formas se pronuncian igual. La presencia de la tilde en el adverbio *solo* y en los pronombres demostrativos cumple una función distintiva gramatical, pero no una función distintiva prosódica. La recomendación de no tildar *solo* y los demostrativos en contextos perfectamente desambiguados se remonta a 1959. En 2010 la norma de la Academia no considera falta la eliminación de la tilde incluso en casos de posible anfibología. Hay que fijarse atentamente en las estudiadas palabras que maneja el coordinador («se puede no tildar»); la colocación de la tilde no es falta y la RAE «no condena su uso».

4) Pasan a considerarse «diptongos ortográficos» vocales que se realizan como hiatos. Prevalece el criterio de que la unión gráfica de una vocal abierta tónica y una vocal cerrada átona originan un diptongo (*guion, Sion, truhan, fie*). Igualmente, de la unión gráfica de dos vocales cerradas distintas surge un diptongo, no un hiato (*hui*). Antes se toleraba la coexistencia de diptongos e hiatos, lo que explicaba que una palabra pudiera escribirse de dos maneras (*guion* o *guión*). El tono normativo sobre esta cuestión es inflexible y, de acuerdo con Salvador Gutiérrez, «escribir ‘guión’ será una falta de ortografía». Ante estas nuevas grafías destildadas se manifestarán voces con sonora disconformidad.

5) El nuevo criterio de la Academia establece que es innecesaria la tradicional tilde que coronaba la conjunción disyuntiva (*ó*) para distinguirla del número cero. La mayor claridad que proporciona la escritura del ordenador y el hecho anómalo de ser «la única palabra átona que podía llevar tilde» han sido los argumentos para desterrarla. Las voces discordantes en contra de esta supresión serán menores.

6) La RAE actúa con la convicción de que la letra <q> ha de reservarse en castellano para las agrupaciones *que* y *qui*. Cualquier otro uso de la <q> es impropio del castellano. De tal suerte,

grafías como *Iraq* o *Qatar* son ajenas al sistema ortográfico del español por desvirtuar el papel de la <q>. Su castellanización correcta pasa por emplear la <k> en posición implosiva y la <c> en posición explosiva: *Irak* y *Catar*. La palabra *quorum* puede castellanizarse en *cuórum* o señalar su condición de latinismo mediante cursiva o entrecorillado⁹. Estos resaltes tipográficos que indican la reproducción de un extranjerismo inadaptado excluyen el uso de la tilde.

CORRECTAS	cuórum, <i>quorum</i> , "quorum"
INCORRECTAS	quorum, quórum

7) La partícula *ex-* se iguala al resto de prefijos y tiene que unirse a la base léxica si esta consta de una única palabra (*exministro*); si la base léxica es una palabra compuesta, no se efectúa la unión (*ex alto cargo*).

8) Los latinismos y los extranjerismos se equiparan; ambos han de escribirse en cursiva y sin tilde. La tilde ha de utilizarse solo en las palabras cuyas grafías y pronunciaciões sean coherentes con los moldes castellanos (*ex cathedra* en vez de *ex cáthedra*).

La prensa informa de que el texto básico fue aprobado en la comisión interacadémica reunida en San Millán de la Cogolla. Ahora queda que el texto sea ratificado dentro de 23 días en la Feria del Libro de Guadalajara (México). La intención es ponerla a la venta antes de Navidad y ofrecer al público una obra, según el coordinador, «sumamente clara», legible por cualquier individuo con una «formación de bachillerato».

Después de comparar las noticias de los diarios, *La Vanguardia* descuella por ofrecer la mayor cantidad de información; en puridad, lo que hace la publicación catalana es reproducir gran parte del teletipo de la Agencia EFE. En general, el resto de diarios abrevian el teletipo y no aportan más información que *La Vanguardia*; algunos llegan a reducir en exceso mencionando las nuevas grafías, pero silenciando las razones subyacentes. El periodista para las cuestiones lingüísticas de *El País*, Javier Rodríguez Marcos, aunque se limita a seis novedades, añade nutrida información que solo aparece en su plataforma digital; por ejemplo, es el único en señalar que la denominación *ye* se debe al uso mayoritario de <y> en su valor

⁹ La *Ortografía básica* (2012) especificará más tarde que el uso de comillas en voces inadaptadas se reserva exclusivamente para los textos manuscritos.

consonántico en palabras como *rayo* y *yegua*, además de profundizar más que nadie en la incongruente tilde diacrítica del adverbio *solo* y de los pronombres demostrativos. Ninguna noticia, salvo la de *El País*, explica que palabras como *Catar* o *Irak* provienen de la intención de destinar la letra <q> exclusivamente a las combinaciones *que* o *qui*.

Solo dos diarios, *La Vanguardia* y *El Tiempo* de Colombia, reproducen unas palabras de Salvador Gutiérrez que vale la pena analizar tras el paso del tiempo: «Previsiblemente no habrá cambios sobre ese texto». El coordinador no prevé alteraciones de última hora. A 5 de noviembre la incógnita se refiere a si habrá cambios en el texto aprobado por la comisión interacadémica de San Millán de la Cogolla antes de su ratificación final en México. En el caso de efectuarse cambios, ¿qué circunstancia motivaría alterar decisiones nacidas del consenso? Con el propósito de adelantar levemente el contenido posterior se lanza el siguiente interrogante: ¿Acaso la presión mediática de un generalizado descontento podría provocar que la RAE y la Asociación de Academias dieran un paso atrás?

6 de noviembre de 2010

Al día siguiente vuelven a explicarse los cambios al mismo tiempo que se dejan oír voces disconformes en las noticias y en los artículos de opinión. Los diarios se hacen eco de las críticas virulentas, pero pobremente argumentadas, que proliferaron la jornada anterior por las redes sociales y en los comentarios que los internautas pueden dejar adheridos a las noticias. Por desgracia, numerosas reacciones del gran público no nacen del análisis sereno y están fuera de lugar; abundan quienes prorrumpen en insultos y aventuran nefastas previsiones sobre el futuro de la ortografía sin base científica alguna.

El diario *ABC* llega a publicar el 6 de noviembre hasta tres noticias sobre la *Ortografía*. En este rotativo, Federico Marín Bellón, mediante un juego de palabras, califica las nuevas normas de «revolución ye-ye». El periodista se sorprende ante «una respuesta popular tan rápida y contundente» que supera con creces a la suscitada por la última reforma laboral. Algunos de los recientes ataques aseguran que la nueva *Ortografía*, cuando menos, «creará analfabetos» y «destruirá el castellano».

ABC se pone en contacto con Salvador Gutiérrez para conocer su parecer ante las desmedidas reacciones. El coordinador justifica que la primera actitud sea de recelo ante la modificación de algo tan arraigado a nuestra «genética cultural». Aunque le sorprenden los improprios, resta importancia al asunto asegurando que en breve el clima se habrá apaciguado. El coordinador se expresa gráficamente ante las protestas originadas: «Te quitan una tilde y parece que pierdes un dedo». Cuando se le pregunta si alguna vez se llevará a cabo la propuesta simplificadora de García Márquez, Salvador Gutiérrez dice ignorarlo, pero da a entender que si por los escasos cambios se ha formado un revuelo, qué no se generará ante una reforma de calado. Considera razonable que se acepten los cambios que permitan «acercar la escritura a la pronunciación» (criterio fonetista).

La confusión se instala en algunos periodistas y se transmite una información errónea hasta el punto de que se explican los cambios al revés de lo que se propone. *ABC* yerra cuando publica que «[u]no de los cambios más llamativos es la obligación de llamar ‘ceta’ a la ‘zeta’ de toda la vida». Lo que pretende la Academia es justamente lo contrario, es decir, emplear *zeta* con <z> y proscribir el uso de *ceta* con <c>. En otra noticia del mismo día *ABC* insiste en el error: «Y la ‘zeta’ será ‘ceta’. Es la novedad más llamativa.»

Acerca de la denominación de *ye* para la tradicional *i griega*, Salvador Gutiérrez introduce en *ABC* un nuevo argumento. La apoya recordando que el vocablo *yeísmo* se deriva de *ye*; dicho de otra manera, *ye-* es una raíz existente y propicia palabras derivadas como *yeísta* o *yeísmo*.

La discusión en torno a llamar definitivamente *ye* a la *i griega* no entraña novedad. José Polo (1974) la abordó y la nutrió de argumentos. Uno de ellos defiende que el nombre de *ye* se asemeja al del resto de consonantes: *be*, *ce*, *de*, etc. Otro, aunque ya apuntado por Salvador Gutiérrez, consiste en que el sonido consonántico es superior en frecuencia al vocálico. Para José Polo los dos nombres son útiles porque *ye* se refiere a la consonante e *i griega* designa a la semivocal; sin embargo, opta por que se oficialice la *ye* por su brevedad y su similitud con el resto de nombres.

Entre las anécdotas curiosas, Gutiérrez explica al medio *ABC* que en los debates de la Academia por la *Ortografía* las principales diferencias entre académicos no se producían por la edad, sino por el hecho de ser lingüista o escritor. Para el coordinador, los académicos de

corte lingüístico se rigen por «normas y reglas», mientras que los escritores tienden a manejar «simbolismos». Es una pena que Gutiérrez no se extienda más sobre este interesante análisis.

En el diario argentino *Clarín*, la pluma de Patricia Kolesnicov rememora las radicales reformas ortográficas que proponía Sarmiento en el siglo XIX. La periodista opina y reconoce que los cambios que ahora anuncia la Academia no son revolucionarios; se interroga si en América se va a llamar *uve* a la *ve corta* «como dicta Madrid». Es revelador por parte de la periodista el uso del verbo «dicta» y de la sinécdoque «Madrid» para España. Los cambios de la Academia se perciben todavía como una imposición venida de una ciudad extranjera, otrora metrópoli.

Una anécdota intrascendente la protagoniza el corresponsal de *Clarín* en Madrid, quien tras la pérdida de <ch> y <ll> contabiliza tan solo 25 letras para el nuevo alfabeto. El error de cálculo surge al considerar que el alfabeto consta de 27 letras cuando son 29 con <ch> y <ll>; por tanto, llega a restar 4 letras, en vez de 2.

En *El Mercurio* de Chile se destaca la ingente cantidad de reacciones en Internet; en *El País* se registraron más de 800 comentarios y en la plataforma digital chilena Emol más de 500. El director de la Academia Chilena de la Lengua, Alfredo Matus, señala que la *Ort2010* pretende «evitar ambigüedades y simplificar las normas». Representantes de las editoriales chilenas confirman que los textos escolares incluirán los cambios en 2012.

El rotativo andino recoge opiniones de expertos. Para el decano de la Facultad de Letras de la Universidad de Chile, José Luis Samaniego, los cambios no son «dramáticos» y serán asimilados en «una o dos generaciones»; también habla de una tendencia académica que combate la «mayusculitis», el uso indiscriminado de mayúsculas.

Abelardo San Martín, director del Departamento de Lingüística de la Universidad de Chile, valora «positivos» los cambios; considera que «muchas marcas en la escritura son innecesarias o redundantes». Con esta declaración parece aludir a la caída de algunas tildes. La supresión de la <ch> y la <ll> no la ve con buenos ojos y argumenta que ambas escrituras evocan un sonido y por ello deben gozar de «independencia».

El criterio de que <ch> y <ll> deban seguir siendo letras me parece insostenible por representar fonemas que no son la suma de los fonemas de sus letras. En gran cantidad de lenguas¹⁰ agrupaciones de dos, tres o más caracteres se refieren a sonidos únicos, pero ni por asomo hay tentación de elevarlas a la categoría de letras. Por ejemplo, aunque en alemán la combinación *sch* equivale siempre al fonema /ʃ /, no existe pretensión de instaurarla como letra.

En *El País*, José Antonio Marina, con motivo de la polvareda levantada, diserta sobre la costosa adquisición de la ortografía en edad escolar y sobre la aparición de la escritura alfabética. Concluye su artículo aseverando que la ortografía castellana se rige en líneas generales por la sensatez. Resulta extraño el orden en que enumera los criterios que actúan sobre las grafías españolas: «En primer lugar, respetar la etimología de las palabras; en segundo lugar, evitar la ambigüedad, y, por último acomodarse a la lógica lingüística». La propia *Ort2010* dedica un apartado a este tema¹¹ y establece que el criterio de «adecuación entre grafía y pronunciación» es el fundamental y prevalece sobre el etimológico. Para Marina las modificaciones difundidas son mínimas, algunas «innecesarias, pero no perturbadoras»; celebra que la gente hable de la lengua.

Javier Rodríguez Marcos, redactor de *El País*, compara la controversia del momento con la ocurrida a principios del siglo XIX a raíz de la supresión de la <h> de *Christo*. *El País* repite los cambios explicados el 5 de noviembre y añade uno nuevo que concierne a las mayúsculas: los términos genéricos que preceden a nombres propios se escriben en minúscula (*golfo de México*). También se amplía el razonamiento de la nueva escritura de la partícula *ex-* diciendo que no ha de diferir de los prefijos *anti-* o *pro-*. Por tanto, ante palabras simples no se deja espacio de separación (*exmarido*, *antisocial*, *proamericano*).

El coordinador de la *Ort2010* declara en *El País* que los cambios se apoyan en cuatro pilares: «El uso, las autoridades (es decir la literatura), la evolución de la lengua y la coherencia gramatical». De entre estos cuatro principios rectores considero el más acusado el de «coherencia gramatical», entendido como el «criterio de analogía» tratado en el punto 4.4. Por coherencia gramatical se suprimen las tildes del monosílabo *guion*, de la conjunción *o* entre

¹⁰ Excepcionalmente, lenguas con letras que constan de dos o más caracteres son el húngaro, el checo, el serbocroata, etc. En estas lenguas los dígrafos sí alteran el orden alfabético.

¹¹ En la página 34 de la *Ort2010* se encuentra el apartado 3.2 «Criterios en la configuración del sistema ortográfico del español».

cifras, del adverbio *solo* y del pronombre *este*. El propósito de ser coherente impulsa a equiparar, de un lado, la partícula *ex-* y los prefijos, y, por otro lado, los latinismos y los extranjerismos. Debido a su falta de «uso» en los diccionarios, la <ch> y la <ll> han sido apartadas. Por su parte, la unificación de los nombres de las letras intenta estandarizar uno de los usos y privilegiarlo ante los demás (criterio de unidad aplicado a la terminología).

En las noticias de *El País*, *Ideal* y *El Mercurio* se afirma erróneamente que <w> se llamará *doble uve*; la denominación que predica la RAE pospone *doble* a *uve*, es decir, *uve doble*. El diario *El País* admite en fe de errores haber transmitido de forma inexacta la recomendación gráfica del adverbio *solo*. La nota dice así:

FE DE ERRORES

La nueva *Ortografía* de la RAE recomienda no poner tilde a "solo", pero no considera falta ponérsela cuando es adverbio. En la sección de Cultura se publicaba ayer que únicamente se admitía la tilde cuando pudiera confundirse con el "solo" adjetivo.

(*El País* 06/11/2010: «Limpia, fija... y jubila letras y acentos»)

Respecto a la no acentuación gráfica del adverbio *solo*, la postura normativa de la RAE se queda en recomendación.

En su artículo de *Ideal*, Tomás García Yebra achaca a la nueva *Ortografía* propiciar «más confusión que claridad». Mediante ejemplos quiere evidenciar el desconcierto semántico que acarrea escribir el adverbio *solo* sin tilde. Asimismo, a su juicio, el hecho de no tildar la conjunción *o* entre cifras favorece la equivocación. En lo tocante a los dígrafos <ch> y <ll> se muestra disconforme porque tal arreglo trastoca el orden alfabético. Este argumento no me parece aceptable porque desde hace tiempo numerosas obras de consulta, incluso la 22.^a edición del *DRAE*, ya de 2001, prescinden de los dígrafos <ch> y <ll> para alfabetizar los lemas. García Yebra no se mueve con prejuicios antiacadémicos y, al igual que José Polo (1974), estima atinado simplificar los nombres de las letras. En ninguna otra publicación, salvo *Ideal*, se menciona que la *Ortografía* tendrá en cuenta el seseo y que incluirá por primera vez «reglas orientadoras» para la <s>, la <c> y la <z> destinadas a los hablantes seseantes y ceceantes.

En *El Universal* de México se recopilan opiniones contrarias vertidas en la red social Twitter. No faltan quienes replican las críticas aduciendo que muy pocas personas saben acentuar correctamente; bajo esta óptica, es innegable que los cambios que suprimen letras provocarán menos errores ortográficos.

7 de noviembre de 2010

El colombiano Winston Manrique Sabogal escribe para *El País* que la nueva ortografía «está dando mucho de qué hablar». Titula su artículo «La guachafita de la ortografía»; la voz colombiana «guachafita» significa ‘alboroto’. Desde su punto de vista, las reacciones son la mejor prueba de la vitalidad que rezuma el español. Considera que los comentarios de los internautas están bajo el influjo de la procedencia geográfica; es decir, los colombianos protestan ante la supresión de *be alta* y los españoles claman por la pérdida de la *i griega*. Cuando se dice que España pierde la *i griega* y América se queda sin *be alta*, se da la impresión de que las denominaciones de las letras son el producto de negociaciones que buscaban el equilibrio geográfico.

Manrique aplaude que *ye* sustituya a *i griega*, pues este le parece un nombre «abstracto y demasiado largo para una letra». Por contra, no celebra la desaparición de la tilde que diferencia gráficamente los significados de *solo*. Comenta que el alfabeto se ha reducido de 30 a 27 letras en dos décadas; también incluye en su cálculo la geminación <rr> como letra. Lo más llamativo es el fallo de transmisión que asevera falsamente que *ceta* sustituirá a *zeta*. Manrique llega a comentar justo al revés la sugerencia que ha divulgado la RAE:

Me resulta, en cambio, más curioso o contradictorio, al menos visualmente, que la Zeta ahora sea Ceta, lo que indica que en su apariencia se le despoja de su vestido sonoro, así yo la pronuncie a lo colombiano, es decir sin el sonido Zzzzz.

(*El País* 07/11/2010: «La guachafita de la ortografía»)

El reportero de temas lingüísticos de *El Tiempo* de Colombia, que se hace llamar Petúfar¹², afirma que el terreno para las alteraciones está estrechamente limitado debido a la

¹² Petúfar es un ortógrafo y columnista colombiano de ascendencia húngara cuyo nombre real es Peter Ujfalussy Farkas.

consolidación de la ortografía castellana. Como reza el título de su artículo «La nueva (?) ortografía», es discutible el carácter innovador de la ortografía; los cambios se reducen a acotar opciones existentes y enmendar incongruencias. Sostiene que la nomenclatura de los grafemas no es competencia de la ortografía, sino del léxico. En su texto pululan errores de la jornada anterior: se asigna erróneamente a <w> el nombre *doble uve* –debiera ser *uve doble*– y a <z> la llama *ceta* pese a que *zeta* es la única forma aceptada.

Ideal recoge las discrepancias del escritor y académico Arturo Pérez Reverte. La forma de resolver la cuestión de las tildes no ha satisfecho al novelista. Respecto a las tildes de los pronombres demostrativos, otros académicos y él consiguieron evitar la consideración de falta de ortografía. Comunica que se mantendrá fiel a las anteriores grafías (*Qatar, Iraq, sólo* para el adverbio, *guión*) y que seguirá utilizando la *i griega* hasta que el uso general le demuestre otra práctica.

8 de noviembre de 2010

Tres días después del anuncio de los principales cambios desciende el número de noticias, pero todavía se publican algunas con interesantes matices. *El Tiempo* subraya en el titular («Nueva edición de Ortografía no será definitiva hasta el 28 de este mes») y el cuerpo de la noticia el carácter provisional de las novedades anunciadas. El diario colombiano hace balance y destaca la «notable repercusión» y el «amplio debate» que se han generado en los medios de comunicación. Transmite las nuevas normas sin cometer ninguna inexactitud; logra incluso explicar la tilde de *solo* de forma correcta puntualizando que «no se condena» su acentuación gráfica.

9 de noviembre de 2010

De la pluma de Javier Rodríguez Marcos, redactor de *El País*, salen en menos de 24 horas dos publicaciones donde recopila opiniones del momento y hechos del pasado. En uno trae a la memoria la propuesta revolucionaria pronunciada por Gabriel García Márquez en 1997 al igual que recuerda cómo en Chile se aceptó la reforma simplificadora y que su autor intelectual, el venezolano Andrés Bello, apoyó su retirada. El irónico título empleado por

Rodríguez («Se abría resuelto con facilidad») es una frase escrita según una reforma que cumpliría los preceptos de Bello.

La otra publicación de Rodríguez Marcos en *El País* es un reportaje que profundiza en las polémicas desatadas. El título tiene en cuenta que todavía las novedades no han pasado su último filtro: «La *i* griega aún tiene esperanzas». El reputado filólogo Humberto López Morales, secretario general de la Asociación de Academias, reconoce que ha habido un «juego de equilibrios» para decidir qué nombres de las letras iban a ser propuestos. Confiesa que la Academia Mexicana, que representa a más de 100 millones de hispanohablantes, defendió con afán la *ye*. López Morales aboga por la «conveniencia» de decantarse por un nombre, pero señala que este cambio es solo una propuesta. Añade que «si no triunfara, la próxima edición tendría que dar marcha atrás»; con esta frase el secretario admite sus dudas sobre el éxito de la recomendación.

En otra noticia de *El País*, López Morales resalta del nuevo texto su coherencia, la cual lleva a eliminar la injustificada tilde de *solo*. Estima que el contexto es suficiente para aclarar las escasas ambigüedades.

Juan Antonio González-Iglesias, poeta y profesor de latín de la Universidad de Salamanca, se muestra contrario a que *quorum* pase a *cuórum*. Alude a su condición de cultismo y tecnicismo, obviando las razones que utiliza la RAE sobre el uso impropio de la <q>. También rechaza frontalmente la medida de anteponer *ye* a la *i griega*. El latinista salmantino hubiera preferido aceptar la *be baja* antes que renunciar a la *i griega*. Califica la cesión de «deterioro cultural»:

“El hecho de que hubiera una *i* griega indicaba que había una *i* latina. Daba la idea de que el origen de nuestro alfabeto, que es fenicio, se había consolidado culturalmente por Grecia y Roma” [...] “Nos separamos del resto de las lenguas occidentales de cultura, donde esa letra recibe todavía ese nombre. Ya lo tenía en latín. Es un deterioro cultural”.

(*El País* 09/11/2010: «La *i* griega aún tiene esperanzas»)

Rodríguez Marcos incluye en su reportaje otras voces como la del escritor y académico Javier Marías, quien evoca la particular ortografía del poeta Juan Ramón Jiménez. Marías declara que la Academia, aunque no impone, goza de una autoridad que la gente reconoce y acata. Por

su parte, afirma que no alterará su forma de escribir. Él no comparte los criterios para las grafías *truhan* y *guion*, pues considera que *Juan* y *avión* no se realizan de manera semejante. Respecto a la grafía no recomendada de *Qatar*, el académico madrileño la considera extravagancia no más rara de las que presentan otras lenguas.

Nuevamente *El País* persiste en el error de afirmar que el nombre propuesto por la RAE para la letra <w> es *doble uve*. La auténtica propuesta es *uve doble*.

10 de noviembre de 2010

Lo más destacado del día es el editorial que publica *El Universal* («La última colonia española») en contra de los nuevos cambios. Este es el único caso en que la línea de un periódico se opone a la *Ortografía*; todas las demás críticas proceden de particulares que solo se representan a sí mismos como individuos. La protesta de *El Universal* va más allá de una mera disconformidad ortográfica. El editorial se muestra contrario a que «una Real Academia» les indique a los mexicanos cómo han de comunicarse. Continúa diciendo que un país orgulloso de su independencia no puede aceptar una ortografía «dictada desde una sala de juntas en el extranjero». Prosigue reclamando para México una «autogestión cultural» donde, por razón demográfica, no han de imponerse «normas provenientes de Europa». La única cuestión ortográfica que menciona el editorial es la eliminación de la tilde de *solo*, pero sin abordarla. Por todo lo anterior, *El Universal* cae en la contradicción de rechazar a la RAE en 2010 y de tener firmado desde 2005 el compromiso de adoptar las normas del *DPD*.

En una noticia *El Universal* reúne pareceres en su mayoría críticos. El titular ya es de por sí explícito de la visión del diario azteca: «La Real Academia busca imponer normas en América Latina». Genoveva Iriarte Esguerra, directora del Instituto Caro y Cuervo, manifiesta que las denominaciones de las letras «no es un problema ortográfico»; es un asunto que no se puede «regir» y que carece de «trascendencia desde la perspectiva puramente ortográfica». La escritora Carmen Boullasa adjetiva de incoherente esta «imposición obtusa». El poeta David Huerta pone de relieve el influjo que la Real Academia Española ejerce sobre algunas de las otras Academias lamentándose de la todavía «dependencia del reino, de la metrópoli imperial».

El Universal explica que solicitó entrevistarse con miembros de la Academia de la Lengua Mexicana, pero no pudo ser porque tenían instrucciones de no manifestarse hasta la presentación oficial de la *Ortografía*. Sí pudo contactar con Carmen Delia Valadez, quien participa en el *Diccionario del español de México* del Colegio de México y le reprocha a la Academia que antes intentara imponer la grafía *Iraq* cuando ahora predica la forma *Irak*, la cual se utilizó siempre en México. Sobre la cuestión de eliminar <ch> y <ll>, Valadez cree que tal decisión es consecuencia de la informática, lo que a su juicio no es un criterio lingüístico.

Las declaraciones del presidente de la Academia Argentina de Letras, Pedro Luis Barcia, las recoge *El Universal*; en ellas subraya que los cambios son todavía propuestas y que solo se conocen a través de los medios. Con un tono conciliador desdramatiza la «agitación» e insiste en que aún no hay acuerdo. Señala que algunos cambios –la ausencia de tilde en monosílabos ortográficos y la equiparación de latinismos y extranjerismos– persiguen dar cumplimiento a leyes generales. Del resto de cambios indica antecedentes que atenúan en gran medida su carácter novedoso: la designación *ye* se registra en la *Ort1999*; desde 1994, a partir del X Congreso de la Asociación de Academias de la Lengua Española, los dígrafos <ch> y <ll> se insertan dentro de su primera letra, <c> y <l>, respectivamente; la recomendación de no tildar *solo* y los pronombres demostrativos se remonta años atrás.

En su carta al director de *El País*, Guillermo Unzetabarrenetxea ironiza y arremete contra la RAE por la nueva grafía de *Catar* que sustituye a *Qatar*. A su juicio, prescindir de la letra <q> supone obviar una convención de los arabistas, contravenir la grafía oficial del país, dificultar las búsquedas en Internet y favorecer hipercastellanizaciones de topónimos como *Cubait* para *Kuwait*. En la propia *Ortografía* se toca esta materia:

El establecimiento de los criterios de transliteración y transcripción estricta de las palabras procedentes de lenguas ágrafas o con alfabetos no latinos es competencia de los expertos en cada una de esas lenguas, y suele canalizarse a través de instituciones académicas, publicaciones especializadas u organismos de normalización.

(*Ort2010*: 620)

La misión de la RAE no es imponer la forma de transliterar o transcribir, pero suyo es el propósito de favorecer grafías coherentes con el sistema castellano. Dos son las soluciones para la <q> que no se acompaña de *-ue* o *-ui*:

1) Respetar la palabra que contiene <q>, pero marcándola con bastardilla o entre comillas.

2) Sustituir <q> por <c> o <k>.

Dado que escribir un topónimo relevante, como es el nombre de un país, en cursiva o entrecomillado resulta muy extraño, el reemplazo por <c> se antoja la solución más razonable. Una ventaja añadida es que esta escritura se acomoda perfectamente a las pautas gráficas tradicionales del castellano.

Unzetabarrenetxea cree erróneamente que la «grafía oficial» ha de ser la grafía utilizada en los demás idiomas; sin embargo, nada tiene de extraño que las grafías de los países cambien según el idioma. Sin ir más lejos, *España* es *Spain* en inglés, *Spanien* en alemán, *Espagne* en francés, *Spagna* en italiano, *Espanha* en portugués, *Španělsko* en checo, etc. Al argumento de que *Catar* dificulta las pesquisas en Internet, se le puede objetar que una determinada grafía del topónimo, como es el caso de *España*, agiliza obtener información en una lengua concreta. Y si lo que se pretende es saber cómo se escribe el nombre de un país en su forma original, nunca fue tan sencillo como ahora gracias a la red de redes.

En general, el criterio de transliteración se reserva a los especialistas porque implica conocer el idioma de origen y recurrir a una serie de signos auxiliares que nada tienen que ver con el castellano. Aplicar el criterio de transcripción, como apunta Unzetabarrenetxea en su defensa de <q> por representar un fonema particular del árabe, supone hacerlo con todas las consecuencias. No parece lógico ser fiel a un rasgo y obviar otros. *Qatar*, atendiendo a su pronunciación original árabe, [ˈqɑ t̪ɑ r̪] ¹³, habría de escribirse *Gátar* porque el acento recae en la primera sílaba y el fonema árabe /q/ se asemeja al fonema /g/ ¹⁴. No obstante, estos rasgos fonológicos no los trata Unzetabarrenetxea.

¹³ El diccionario fonético de Wells (2000) permite acceder a las transcripciones de topónimos en su lengua de origen.

¹⁴ El arabista Cowan (1998: 21), en la edición castellana de su gramática árabe, explica sobre la letra <q> (ق) que «se pronuncia casi universalmente como g de «gorra»».

12 de noviembre de 2010

En clave de humor, el mandatario Hugo Chávez asegura que alterará su apellido para cumplir con la RAE. Sus palabras textuales, pronunciadas en un consejo de ministros, son las siguientes: «¿Se enteraron que eliminaron la ‘ch’? Entonces pasaré a llamarme ‘ávez’?» El gobernante venezolano tergiversa intencionadamente el anuncio de que la letra <ch> sale del alfabeto por ser un dígrafo. Más allá del sarcasmo el hecho reseñable reside en que la máxima autoridad política de un país hispanohablante exprese su sentimiento antiacadémico.

14 de noviembre de 2010

El Mundo recuerda que el texto básico todavía ha de ser ratificado y sondea las reacciones de algunos escritores españoles. Para Soledad Puértolas el nombre *ye* «choca mucho» en España, por lo que duda de su aceptación; sin embargo, ve normal la evolución de la lengua y se muestra favorable a que se abra el debate de la y la <v> y de la eficacia de la <h>. Otro narrador, Juan José Millás, se niega también a decir *ye* y a privar de tilde a *solo*, pues considera que «hay construcciones donde es necesario» el acento gráfico. Antonio Muñoz Molina admite que los especialistas «tendrán sus razones», pero no le gusta que *guion* y *truhan* pierdan sus tildes; el afamado escritor confiesa no entender este cambio.

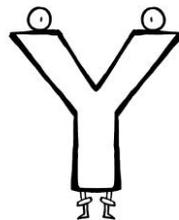
En la visión de los siguientes literatos prima un apego a la tradición y a los simbolismos a los que ya se refirió Salvador Gutiérrez el 6 de noviembre. El novelista Manuel de Lope, quien mantiene que seguirá haciendo lo que le inculcaron «en el colegio», califica nombrar *ye* a la *i griega* como «una falsa puesta al día». Un componente sentimental se advierte en Antonio Colinas cuando declara que la *i griega* es «algo entrañable» y que «no es lo mismo el ‘solo’ de ‘soledad’, poéticamente visto, que el de ‘solamente’». Finalmente, Gustavo Martín Garzo resta importancia a los cambios, aunque cree que será difícil perder la costumbre de no tildar la palabra *solo* porque parece que «se queda demasiado desnuda».

15 de noviembre de 2010

En varios medios se recogen las palabras de Andrés Neuman, escritor hispanoargentino, para quien las novedades ortográficas no son alarmantes y caerán en el olvido «dentro de 15 o 20 años». Explica que escribir *guion* o *solo* puede parecer en el presente tan insólito como fuera «para nuestras abuelas» quitarle la tilde a *fé* o a *fué*. Añade que los ordenadores se actualizan sin polémicas, pero no le sucede así a la ortografía porque nuestra sociedad es «demasiado conservadora con las normas».

En su carta al director de *El País*, Carlota de Benito Moreno expone duras críticas hacia la RAE. Censura a la institución por creerse que «los nombres de las letras se hallan bajo su jurisdicción». Entiende que esta «reforma léxica» no tiene cabida en un tratado de ortografía y defiende, al igual que ocurre con infinidad de sinónimos, la coexistencia de distintas denominaciones según la variedad dialectal.

Una de las anécdotas más curiosas se origina en Internet. En la red social Facebook la ocurrente página «Me niego a que la i griega pase a llamarse ye» registra 67.000 adhesiones. En el foro la letra aparece dibujada con forma de ser vivo. A mi juicio, la página queda deslucida porque la mayoría de los comentarios no son más que espontáneos y desmedidos improperios contra la labor académica.



En Colombia, el diario *El Tiempo* dedica un editorial a los cambios ortográficos titulado «V, w, u, ll, ch». Comienza destacando que los «abundantes pronunciamientos y vehementes opiniones» son «magnífico síntoma de la intensa vida» del castellano. Al contrario que el editorial publicado por *El Universal* el 10 de noviembre, juzga oportunos los cambios. En el caso de y <v> enumera sus diferentes denominaciones: «be y uve, be grande y ve corta, be alta y ve baja, be labial y ve labidental (lo que es erróneo), be larga y be chiquita, e incluso be de burro y ve de vaca». Para *El Tiempo* es acertado «acordar nombres fijos y unívocos» y

de entre las opciones anteriores prefiere *be* y *uve* por no generar confusión y «eliminar denominaciones ridículas». Sorprende la actitud receptiva del diario colombiano, dispuesto a renunciar a *dobleú* para adoptar *uve doble*; dicen que «no parece un sacrificio excesivo». *El Tiempo* prevé que habrá extrañeza al principio, pero «en dos generaciones» se consolidarán los nuevos nombres. Finaliza el editorial recordando que *zeda* es nombre de letra que hoy ha caído en desuso.

Petúfar, columnista sobre la lengua castellana en *El Tiempo*, publica sus comentarios a los cambios, los cuales no son tan benévulos como los enunciados en el editorial del mismo diario, tratado en el párrafo anterior. Aborda nueve de las novedades exponiendo su opinión.

1) Desaprueba la escritura sin tilde de monosílabos ortográficos como *guion*, *truhan* y *lio*. Su disconformidad se remonta a 1952, ya que es contrario a la eliminación de la tilde que se efectuó en los monosílabos que contienen diptongo como *fué*, *dió* o *vió*.

2) Respecto a la tilde de los pronombres demostrativos, apoya su uso en casos ambiguos.

3) Se opone a suprimir la tilde en *solo* porque la distinción de los significados adverbial (‘únicamente’) y adjetival (‘sin compañía’) es «fácil de entender y aplicar».

4) Está conforme con la supresión de la tilde en la conjunción *o* entre cifras.

5) Manifiesta aprobación para que el prefijo *ex-* se una a la base léxica, aunque preferiría que se mantuviese separado de palabras que ya cuentan con «prefijo o elemento compositivo», esto es, más acertados le parecen *ex viceministro* y *ex supervisor* que *exviceministro* y *exsupervisor*.

6) No comparte el criterio de uniformar los nombres de las letras. Al igual que escribió el 7 de noviembre, reitera que «este tema no es de ortografía sino de léxico». Petúfar se revela como un hablante que maneja los dos nombres, *i griega* y *ye*, según el sonido de la palabra sea vocálico o consonántico, respectivamente:

Son muchos los españoles que han declarado que no aceptarán la denominación "ye".

Yo, latinoamericano por adopción, uso "i griega" para deletrear nombres que se

escriben con y pero suenan con /i/ y "ye" en matemáticas ("equis y ye", "eje ye", etc.) y al nombrar las últimas letras del alfabeto ("equis, ye, zeta"). Si no me entienden "i griega" (cosa que puede suceder si el interlocutor es alguien de pocos estudios), suelo aclarar: "la de yuca".

(*El Tiempo* 15/11/2010: «Nueva ortografía o nueva polémica»)

7) Llevado por la falsa noticia de que la RAE manda escribir *ceta* en vez de *zeta*, dedica un apartado a discrepar de esta grafía.

8) Celebra la llegada de *cuórum* e *Irak*, pero disiente de *Catar*.

9) La salida del alfabeto de los dígrafos <ch> y <ll> está injustificada para Petúfar porque el *DRAE* (también el de 2014) define *letra* en su segunda acepción como los sonidos de un idioma. A la definición académica se ajustan <ch> y <ll>. Petúfar llega a proponer la inclusión de las vocales tildadas en el alfabeto porque «son signos gráficos y corresponden a sonidos propios».

Por su ascendencia húngara no es de extrañar que Petúfar considere los dígrafos letras de pleno derecho con su correspondiente lugar en el alfabeto. En la lengua magiar existen dígrafos (<cs>, <dz>, <gy>, <ly>, <ny>, <sz>, <ty>, <zs>) y un trígrafo (<dzs>). La particularidad de cada uno de estos dígrafos y del trígrafo radica en que son letras a efectos de ordenación alfabética en un diccionario de húngaro; en semejante tratamiento se encontraban en castellano los dígrafos <ch> y <ll>.

De las opiniones de Petúfar se extrae un desacuerdo general; sin ambages expresa que la *Ortografía* es más el fruto de una «intención comercial» que la respuesta a una «necesidad real [...] de actualizarse en materia ortográfica».

En *La Vanguardia*, la lectora Mònica de Chiara i Martí cree que la RAE elimina tildes para hacer del castellano «una llengua més còmoda». Critica que se comience a suprimir acentos gráficos «ja existents simplement perquè tendeixen a ser oblidats». Inquieta el motivo para la nueva grafía que sustituye a *Qatar* y reclama el uso tradicional, «sempre s'ha escrit així».

20 de noviembre de 2010

El Colegio de México presenta el *Diccionario del español de México*, una obra que se aparta del criterio de la RAE y mantiene para el orden alfabético las letras <ch> y <ll>. La confección del diccionario se inició hace 37 años lo que, a mi juicio, de alguna manera explica preservar el anterior criterio alfabético. En el presente estamos habituados a la coexistencia de los dos sistemas de ordenación alfabética en obras de consulta; no es un gran obstáculo y uno se da cuenta rápidamente del problema cuando no se encuentra de primeras la palabra deseada.

24 de noviembre de 2010

El académico Francisco Rodríguez Adrados dedica una tercera de *ABC* en defensa de la *i griega*. El nombre de *ye* le parece un «modo de zaherir a los griegos», algo «risible» que le evoca «los yeyés y las yeyés de otro tiempo». Afirma que «todo hace esperar que la reforma, tal como nos la traían, no saldrá adelante». Las intenciones de la Academia salieron adelante, ya que en el actual cuadro de las letras de la *Ort2010* el único nombre que aparece es *ye* y la *i griega* está ausente. No le falta razón a Rodríguez Adrados cuando declara que cambiarle el nombre a una letra «no es reforma ortográfica, es reforma de una nomenclatura».

25 de noviembre de 2010

Las controversias ortográficas del mundo hispanohablante trascienden fronteras y son recopiladas en el *New York Times* por Elisabeth Malkin. La periodista señala que los cambios ortográficos deberían de haberse acogido bien porque suponían una simplificación; sin embargo, ha sucedido todo lo contrario. Relata la burla de Hugo Chávez, el editorial de *El Universal* que trataba la cuestión ortográfica de ofensa a la identidad mexicana y los incesantes comentarios escritos en la página web de *El País* donde la palabra «absurdo» aparecía por doquier. La autora explica que la Academia unificará los nombres de las letras y, como en la lengua inglesa existe más de una designación para <z>, considera que tal medida

sería como imponer a los estadounidenses que emplearan el nombre británico («which is rather like telling Americans that the last letter of the alphabet should be called ‘zed’»).

Malkin interroga a un hispanista residente en EE. UU., el profesor Ilan Stavans, quien sentencia: «All the dictionaries will have to be remade, which is good for selling the Royal Academy’s dictionary, which they keep producing as though it’s the Bible.» (Traducción: «Todos los diccionarios tendrán que rehacerse, lo que es bueno para vender el *DRAE*, que realizan como si fuera la Biblia.») Stavans censura a la RAE, a la que llama reliquia del siglo XVIII, por presentar sus publicaciones como si Moisés bajara las Tablas de la Ley del monte Sinaí. Por su parte, Juan Villoro, escritor mexicano afincado en España, siente la supresión de la tilde de *solo* como un golpe al alma poética de los hispanohablantes.

26 de noviembre de 2010

En *El Mundo* se informa de la creación de la página de Facebook «Contra la reforma ortográfica de la RAE» a la que se han sumado 5.000 seguidores en una semana. La página de Facebook «Me niego a que la ‘i griega’ pase a llamarse ye» asciende ya a más de 70.000 personas. El diario reproduce frases de la página que mezclan humor y sátira.

El Mundo sondea la opinión de dos lingüistas que trabajan en universidades españolas. Fernando Lázaro Mora, director del Departamento de Lengua Española de la Universidad Complutense, justifica la necesidad de una *Ortografía* que sea semejante a la *Gramática* para que esté imbuida del espíritu panhispánico; de acuerdo con su criterio, las novedades son mínimas y fácilmente incorporables. Para Joan Castellví Vives, director del Departamento de Lingüística General de la Universidad de Barcelona, los cambios son «objetivamente innecesarios» porque afectan a parcelas que funcionaban bien; no obstante, considera que «se acabarán aceptando».

Una frase enormemente reveladora de Castellví Vives encierra un fino análisis: «La cuestión no es tanto la aceptación de la naturaleza del cambio como la existencia del cambio en sí.» Como corroboran muchas de las reacciones, parece que el más mínimo atisbo de cambio es percibido con recelo como un elemento perturbador que desbarajusta el sistema e introduce

caos. Por otro lado, el punto de vista de los lingüistas, donde las argumentaciones buscan soportes empíricos, contrasta con la visión simbólica de los literatos, expuesta el día 14 de noviembre.

Ideal refiere declaraciones de nuevos protagonistas. El director de la RAE, Víctor García de la Concha, asegura que no hay que acelerar la defunción de la *i griega* o de algunas tildes; minimiza las protestas alegando que la ortografía es «materia sensible y muy polémica» como quedó demostrado en las convulsas reformas de Francia y Alemania.

También en *Ideal* se recogen declaraciones del ortógrafo José Martínez de Sousa, quien critica que no se valore el criterio de uso. Sostiene que «toda mi vida he dicho *i griega*» y declara que «[n]adie dice *ye*», que «[n]o se atiende al usuario» y que «[i]mporta más el hablante que los académicos, que han trabajado en secreto, sin consultar a nadie». Entre los escritores, Juan Marsé se muestra indiferente, mientras que Espido Freire reacciona con «estupor». Para Lorenzo Silva es encomiable la investigación gramatical de la RAE, pero las nuevas normas las califica de «despotismo ilustrado».

28 de noviembre de 2010

En Guadalajara (México) las 22 Academias aprueban el texto de la *Ort2010*. Los firmantes destacan que es «más sólida, exhaustiva, razonada y moderna» que la anterior de 1999. Según informa *ABC*, el director de la Academia Mexicana de la Lengua, José Moreno de Alba, insiste en que el texto se limita a proponer la unificación designativa de las letras y a preferir la supresión de las tildes en el adverbio *solo* y en los pronombres demostrativos; de ninguna manera las Academias quieren imponer los nombres de las letras ni condenar el empleo de estas tildes. Dice el director mexicano: «Si estas propuestas resultan útiles a algún país, que las tome. Si cree que les complica, que no las tome.» Lo más interesante son los silencios a los otros cambios porque implican que se llevan a cabo y grafías como *guión*, *truhán*, *Sión*, *quórum* o *ex jefe* se convierten, de acuerdo con la RAE, en incorrectas.

En *El País* Javier Rodríguez Marcos revisa modificaciones ortográficas del pasado y del presente. Recuerda que en 1726 triunfó el «uso» –o, mejor dicho, la pronunciación– cuando se substituyó la cedilla <ç> por <z> porque eran el mismo sonido; en cambio, se preservaron,

según el criterio etimológico, la y la <v>. El periodista señala que se conservan grafías erróneas que no se enmiendan al encontrarse sancionadas por el uso. Solicita el análisis del vicedirector de la RAE, José Antonio Pascual, quien, ante el escándalo originado, aprecia «más resquemor identitario que lingüístico». Rodríguez Marcos relata que Covarrubias en 1611 criticaba, en contra del uso de su tiempo, la no aspiración de la <h>; también refiere las fuertes resistencias que hubo en 1815 en contra de reemplazar la <x> por <j> en los casos que se pronuncia como esta. El articulista de *El País* compara las obras académicas y advierte que *ye* e *i griega* han experimentado altibajos:

En 1869, el diccionario de la RAE decía: “Se la llamaba *i griega* y hoy se le da el nombre de *ye*”. La fórmula se repitió edición tras edición mientras los hablantes españoles, y muchos latinoamericanos, seguían llamándola *i griega*. En 1985, más de un siglo después, la Academia rectificó, cambió el orden de los factores y su definición: “Llámase *i griega*, y hoy se le da también el nombre de *ye*”. Actualmente, y hasta la aprobación de la reforma de la ortografía, esto es lo que figura en el *Diccionario panhispánico de dudas*: “Su nombre es femenino, la *i griega* (más raro, *ye*)”.

(*El País* 28/11/2010: «Muerte y resurrección de la letra yeyé»)

El chileno *El Mercurio* traduce al castellano gran parte del artículo aparecido en el *New York Times* tres días antes. En su crónica de *El País*, «La be sigue siendo be», Pablo Ordaz y Juan Cruz aventuran que «todo sigue igual con respecto a la ortografía del español», lo que no es sostenible, porque, si bien es cierto que los cambios son escasísimos, no es menos verdad que se señalan inequívocamente como errores las formas *guión*, *lió*, *quórum* o *ex jugador*.

El Universal reanuda su línea crítica hacia la RAE. Destaca que la edición conmemorativa de los trabajos del I Congreso de la Asociación de Academias, celebrado en México, no se ajusta a las nuevas normas ortográficas a pesar de que la Academia Mexicana de la Lengua ha intervenido. A mi entender, *El Universal* se excede en su crítica porque no es lógico poner en práctica unas grafías que todavía no han sido publicadas de manera oficial.

Luis Fernando de Lara, coordinador del *Diccionario del español de México*, les achaca a las modificaciones «una táctica de venta»; argumenta que, si la internacionalidad justificó la supresión de <ch> y <ll>, ese mismo afán internacional legitimaría sustituir la <ñ> «como en francés con ‘gn’, como en catalán con ‘ny’ o como en portugués con ‘nh’», lo que, sin

embargo, no se lleva a efecto. Rafael Pérez Gay, escritor y editor, tacha la *Ortografía* de «ociosidad sin límite». Dos editoriales mexicanas, Cal y Arena y el Fondo de Cultura Económica, anuncian que de momento no incorporarán los cambios a sus normas de estilo.

29 de noviembre de 2010

Según *ABC* «no se han mantenido la mayoría de las novedades difundidas en las últimas semanas». Esta afirmación es discutible no solo por el carácter de propuesta que tenían las novedades, sino porque todo lo que se difundió –que más de una vez fue mal difundido como se ha evidenciado más arriba– ha visto la luz ya sea en forma de recomendación o de obligación.

ABC publica que «no se condena la tilde de ‘sólo’, contrariamente a lo que se había anunciado»; tal declaración es faltar a la verdad porque el 5 noviembre, el día en que se avanzó el cambio que afectaba a *solo*, Salvador Gutiérrez, coordinador de la *Ortografía*, en el propio *ABC* subrayó que la RAE «no condena su uso si alguien quiere utilizar la tilde».

Frases que el director de la Academia Mexicana, José Moreno de Alba, pronunció en su discurso las reproduce *ABC*. En ellas se destaca una intención más explicativa que reformativa con el fin de aclarar las dudas que se les plantean a los usuarios de la lengua cuando escriben; asimismo, se recalca el espíritu panhispánico de la unidad cimentado en la colaboración de las Academias:

[...] esta Ortografía «es nueva» no porque «modifique reglas o cree otras nuevas, sino porque las explica con todo detalle». El nuevo tratado pretende «resolver las reglas que resultan de dudosa aplicación». [...], ésta es «la primera *Ortografía de la lengua española* gestada desde sus líneas básicas por un proceso de reflexión común. Es la primera *Ortografía* hecha por todos y para todos. Es una nueva edición nacida desde la unidad para la unidad».

(*ABC* 29/11/2010: «Las Academias de la Lengua admiten la coexistencia de «ye» e «i griega»»)

Clarín recoge la explicación del director mexicano respecto al adverbio *solo* y los pronombres demostrativos: «Se propone suspender estos acentos para simplificar las reglas. Pero no existe una razón fónica para utilizarlas. Se inventaron para distinguir funciones.» En *El Mundo*,

Moreno de Alba añade en referencia a *solo*: «La lengua está llena de ambigüedades y las palabras tienen poesía porque son ambiguas. No podemos resolver todas esas ambigüedades con acentos.» Moreno de Alba aduce la ambigüedad como un valor poético. Así se pone de manifiesto que la tilde diacrítica ha de tener un fin exclusivamente fonético y no léxico.

Rodríguez Marcos asegura en *El País* que la *Ortografía* «da marcha atrás en el nombre de las letras», lo que no es cierto. El 5 de noviembre *El País* publicaba que la nueva *Ortografía* «propone un solo nombre para cada letra». El verbo utilizado fue «propone». El texto publicado de la *Ortografía* también emplea el mismo verbo:

Aunque las obras académicas más recientes volvieron a señalar como preferente el nombre tradicional de *i griega*, hoy se considera preferible **proponer** el nombre *ye* como el único recomendado para todo el ámbito hispánico [...].

(*Ort2010*: 71; la negrita es mía.)

Resulta desconcertante leer «marcha atrás» cuando lo anunciado el día 5 de noviembre es lo que se ha plasmado en el texto final. Sobre las confusiones, el director de la Academia Mexicana reconoce, según *El Universal*, que hubo una mala interpretación, «que no fue culpa de los medios de comunicación sino nuestra por no dar información precisa».

30 de noviembre de 2010

En *ABC* distintas personalidades de la cultura se suman a la defensa de la *i griega* que encabezó Francisco Rodríguez Adrados, académico de la Lengua y de la Historia. Entre los defensores se encuentran Luis Alberto de Cuenca, César Antonio Molina, Carlos Marzal, Luis García Jambrina y Fernando Iwasaki. Los reproches a la RAE hablan de «agresión a nuestra tradición», «despropósito» y «falta de sensibilidad y de respeto hacia las letras». El coordinador de la *Ortografía*, Salvador Gutiérrez, replica que la medida busca la «unidad» de la lengua y el bien de las «nuevas generaciones» y aclara que la Academia recomienda, no impone.

Pablo Ordaz y Juan Cruz sintetizan en *El País* las vicisitudes de la *Ortografía* e informan de que la intención de los académicos consiste en que las nuevas recomendaciones tengan su efecto en la escuela, no en los adultos.

En *Ideal* se comete una incongruencia semejante a las ya comentadas. El rotativo regional afirma del adverbio *solo* que «cuando se anunciaron los cambios iba sin tilde por obligación, ahora puede tenerla o no». Tal información no se corresponde con la publicada en el mismo diario el 5 de noviembre, día de la divulgación de los cambios, donde se menciona que la RAE «no condena su uso si alguien quiere utilizar la tilde».

5.1.2. Diciembre de 2010

1 de diciembre de 2010

En *El País* se critica en el artículo «Ortografía por votación» el juego de equilibrios por el que se ha llegado a elegir los nombres recomendados para las letras; al mismo tiempo se señala que esta solución origina problemas según la zona geográfica. El diario lamenta que una «normativa por votación [...] ha terminado eclipsando una obra monumental».

En *El Tiempo* Petúfar redacta un original artículo donde asume en primera persona la voz de la tilde. En esta ficción la tilde está apenada ante las normas que gradualmente desde 1952 le impiden subirse a las vocales de los monosílabos. El lamento se acompaña de argumentos fonéticos que consideran «víctimas» a palabras como *fuí* o *dió*.

5 de diciembre de 2010

En declaraciones concedidas a *El Mundo*, el director de la RAE, Víctor García de la Concha, con relación al revuelo señala que «tocar algo de la Ortografía es como tocar el alma», pues «es sagrada como norma». Explica que la recién aprobada *Ortografía* es «rigurosamente panhispánica» porque en la precedente, de 1999, las Academias que integran la Asociación no intervinieron y se limitaron a sancionar el texto.

6 de diciembre de 2010

Clarín recoge opiniones tras la aprobación de la *Ortografía*. Entre los consultados se halla Alex Grijelmo, quien «era partidario de no tocar nada», pues no había demanda social de modificaciones. En cambio, el director de la Academia Norteamericana, Gerardo Piña-Rosales, secunda los cambios pero no aprueba que sean potestativos porque la ortografía ha de ser «normativa» por medio de unas «reglas muy fijas». Para el secretario de la Academia Mexicana, Gonzalo Celorio, la gente con sus reacciones «se volvió más conservadora que la Academia misma»; el inmovilismo ortográfico está más arraigado en la sociedad que en las instituciones que velan por la lengua. Celorio también afirma desde el sentimiento mexicano: «Y ganamos que ‘guion’ no llevara acento. Los españoles la consideran bisílaba.» Semejante declaración no se ajusta con los datos obtenidos en el análisis del **Corpus β**, correspondiente al primer semestre de 2010, donde *El Universal* mexicano tilda *guion* el 99 % de las ocasiones. El **Corpus γ**, con noticias de 2014, obtiene en el mismo periódico para *guion* con tilde un altísimo 92 %. Entonces, ¿por qué se afirma que *guion* se escribe sin tilde en México?

12 de diciembre de 2010

De acuerdo con *El Mercurio*, Víctor García de la Concha declara con relación a las polémicas: «Lo que ha ocurrido ha sido un disparate, un error de comunicación que asumo, aunque no tuve ni arte ni parte». Comenta que la impresión transmitida era que se ejecutaba una reforma de la ortografía. Lamenta que la atención fuera acaparada por «anécdotas como el nombre de las letras», un asunto que concierne a la «onomástica», y no se valorara el texto suscrito. La *Ortografía* se ratificó días antes de que García de la Concha abandonara su cargo como director. De su etapa destaca que el diccionario, la gramática y la ortografía ya son el resultado de la colaboración de todas las Academias.

16 de diciembre de 2010

Con motivo de la presentación a la prensa de la *Ort2010* en la sede de la RAE se vuelven a difundir en varios rotativos las novedades ortográficas. Además informan de que su gestión

se inició en 2002. *El Mundo* cita las palabras con que Gutiérrez Ordóñez priva de legitimidad el bullicio de las letras:

“[...] ciertas cosas que han causado revuelo no son novedades. La denominación prioritaria ya era ‘ye’ desde 1869 hasta 1999. No es nada nuevo. Desde 1947 viene el reconocimiento oficial de la ‘uve’. La ‘che’ y la ‘elle’ no son letras, son dígrafos. No hay sillones en la RAE para esto porque no están considerados letras”. [...] “Nos ha llegado una petición constante para que las letras tuvieran un sólo nombre, sin apellidos”.

(*El Mundo* 16/12/2010: «Con diptongo o sin diptongo»)

El coordinador defiende el hacer académico amparado en precedentes y en la demanda actual.

Desde *El País* Javier Rodríguez Marcos profundiza en el contenido de la *Ort2010* destacando la «exhaustiva atención» que recibe el uso de las mayúsculas y la amplitud del texto. Sobre este asunto desgrana novedades normativas que todavía no se han hecho públicas; los títulos y los cargos como *rey*, *papa* y *duque* pasan a escribirse en minúscula, aunque se refieran a una persona concreta. También adelanta que tratamientos como *su majestad* deben escribirse en minúscula, pero la mayúscula es admisible si el tratamiento no va seguido del antropónimo al que hace mención. Rodríguez Marcos resalta el amplio espacio dedicado a la grafía de los extranjerismos, los cuales se escribirán en cursiva en caso de no estar adaptados.

Rodríguez Marcos reproduce un argumento, no difundido antes, de Gutiérrez Ordóñez en defensa de la sustitución de la <q> por la <c> en la palabra *Qatar*. El coordinador señala que el fonema del topónimo árabe *Qatar* «es el mismo sonido que ‘El Cairo’ y a nadie escandaliza» que se represente por medio de una <c>. Este razonamiento lo dirige a aquellos, como Guillermo Unzetabarrenetxea y su comentario del 10 de noviembre, que criticaron a la RAE por no transcribir con <q> un fonema particular del árabe.

La Vanguardia desentraña el texto bajo un titular normativo: «El rey y el papa deben ir con minúscula, pero Caperucita Roja, con mayúscula». El diario catalán señala que el capítulo de las mayúsculas y las minúsculas ocupa «casi ochenta páginas»; además reproduce frases del apartado «Nuevas tecnologías de la comunicación», el cual admite una «ortografía relajada» para los chats y los mensajes de móvil, pero no así para las «comunicaciones electrónicas».

También cita ejemplos del epígrafe «Secuencias que se escriben en una o más palabras con idéntico valor»; *aprisa* es preferible a *a prisa*.

El diario *ABC* reincide en su yerro y adjudica las denominaciones *doble uve* y *ceta* para <w> y <z>, respectivamente. En realidad, las recomendaciones académicas son *uve doble* –el sustantivo *uve* precede al multiplicativo *doble*– y *zeta*, sin <c> inicial.

17 de diciembre de 2010

Los príncipes de Asturias don Felipe y doña Letizia presiden la presentación oficial de la *Ortografía* donde el director en funciones de la RAE, Víctor García de la Concha, subraya que en el volumen, según *ABC*, «se explica el porqué de cada norma y se analiza de manera detallada una numerosa casuística». Reconoce que el «revuelo mediático» se originó por «tres o cuatro cuestiones descontextualizadas y, *nostra culpa*, mal explicadas».

Rodríguez Marcos narra para *El País* cómo transcurrió el acto y sintetiza los discursos que pronunciaron el príncipe Felipe, García de la Concha, Alfredo Matus (director de la Academia Chilena), José Moreno de Alba (director de la Academia Mexicana) y Salvador Gutiérrez, coordinador del texto.

18 de diciembre de 2010

La prensa hispana de EE. UU. recoge en *El Nuevo Herald* la presentación de la nueva *Ortografía*. En España los periodistas leen la *Ortografía* y ahondan en las normas para publicar noticias. De esta manera *ABC* explica la «mayúscula de relevancia» (punto 4.6 del capítulo IV) y la recomendación académica de restringir su uso. En otro artículo de *ABC*, el redactor Álvaro Cortina expresa su sorpresa al comprobar que la invitación que la RAE dirigió a la prensa incumple la minúscula obligada de cargos y títulos.

20 de diciembre de 2010

En *ABC*, Almudena Martínez-Fornés incide en que a la RAE le cuesta acatar su propia norma que obliga a escribir con minúscula los tratamientos que preceden al nombre de la persona y los sustantivos que designan cargos y títulos. La periodista señala que tales normas se incumplieron en el día de la presentación de la *Ortografía* en la página web de la RAE, en las invitaciones, en el programa del acto y en el discurso del director. Son estos cambios «tan difíciles de asimilar» que sus autores no los pusieron en práctica.

El coordinador Salvador Gutiérrez interviene en *ABC* con un artículo para explicar por qué la tarjeta de invitación al acto de presentación de la *Ortografía* («Sus Altezas Reales los Príncipes de Asturias») y la página web de la RAE no emplean las minúsculas preceptuadas en las expresiones que se refieren a miembros de la familia real.



LA REAL ACADEMIA ESPAÑOLA
Y
LA ASOCIACIÓN DE ACADEMIAS DE LA LENGUA ESPAÑOLA

tienen el honor de invitar al
Sr. D. Antonio Martínez González
a la presentación de la
Ortografía de la lengua española
Presidirán
Sus Altezas Reales los Príncipes de Asturias

Salón de Actos
Real Academia Española

Viernes, 17 de diciembre
12.30 horas

Salvador Gutiérrez aclara que la minúscula se preceptuó por ser la mejor opción teniendo en cuenta todos los países hispanohablantes: «No existen razones lingüísticas que nos permitan imponer desde España a los hablantes de otros países la mayúscula en palabras como *rey*, *príncipe*, *presidente*, etc. en construcciones como las analizadas.»

También escribe Salvador Gutiérrez que siempre aparece la mayúscula «en las comunicaciones oficiales protocolarias, en los boletines oficiales (y también en las tarjetas de invitación)» y añade que «en nuestro país es norma de tradición el uso de la mayúscula para referirse al monarca y a los miembros de la familia real».

Gutiérrez asevera que esta mayúscula no entra en contradicción con la regla general; sin embargo, el texto de la *Ort2010* dice textualmente:

Para aquellas fórmulas honoríficas correspondientes a las más altas dignidades **en el tratamiento protocolario** (*su santidad, su majestad, su excelencia...*), **la mayúscula inicial es admisible –aunque no obligada– solo si el tratamiento no va seguido del nombre propio de la persona a la que se refiere: *La recepción a Su Santidad será en el palacio arzobispal***; pero, si se acompaña del nombre propio, es obligada la minúscula: *Esperamos la visita de su santidad Benedicto XVI*.

[...]

Aunque, por razones de solemnidad y respeto, se acostumbra a escribir con mayúscula inicial los nombres que designan cargos o títulos de cierta categoría en **textos** jurídicos, administrativos y **protocolarios**, así como en el encabezamiento de las cartas dirigidas a las personas que los ocupan u ostentan, **se recomienda** acomodarlos también en estos contextos a la norma general y **escribirlos en minúscula**.

(*Ort2010*: 470-471; la negrita es mía.)

Habida cuenta de lo redactado en la *Ort2010*, el uso de las mayúsculas en las tarjetas protocolarias no es un error, pero supone obviar las propias recomendaciones de la Academia. Habría hecho mejor Salvador Gutiérrez en admitir que no se siguieron los propios consejos. Es de justicia informar que la página web de la RAE está actualizada [consulta de 01/05/2015] y cuando emplea la palabra *rey* aparece en minúscula, aunque no vaya seguida del nombre del monarca. A pesar de esto, no es fácil ponerlo en práctica porque la propia página web de la Casa Real no sigue las obligaciones ni las recomendaciones de la RAE.

21 de diciembre de 2010

ABC informa de que Víctor García de la Concha, director saliente de la RAE, le regala a don Juan Carlos I, por entonces rey de España, un ejemplar de la *Ortografía*. El diario señala que

el libro «recomienda» la minúscula en palabras como *rey, reina, príncipes, infantas*, etc. En realidad, la *Ortografía* no recomienda, sino que obliga. La expresión empleada en el texto es «deben escribirse con minúscula inicial».

Los sustantivos que designan títulos nobiliarios, dignidades y cargos o empleos de cualquier rango (ya sean civiles, militares, religiosos, públicos o privados) **deben escribirse con minúscula inicial** por su condición de nombres comunes, tanto si se trata de usos genéricos [...]; como si se trata de menciones referidas a una persona concreta: *La reina inaugurará la nueva biblioteca; El papa visitará la India en su próximo viaje* [...].

(*Ort2010*: 470; la negrita es mía.)

En una entrevista concedida a *La Vanguardia*, el nuevo director de la RAE, José Manuel Blecua, se fija como uno de sus objetivos la versión reducida y simplificada de la *Ortografía*. En otra entrevista, realizada esta vez por *ABC*, Blecua confiesa que en el pasado le costó «un horror no acentuar *fue* y *dio*». Repasa muchos de los cambios y recuerda que *solo* y los pronombres demostrativos ya eran escritos sin tilde por la Academia.

25 de diciembre de 2010

El escritor Federico Jeanmaire en *Clarín* considera que algunos cambios responden a la lógica –supresión de tildes y de dígrafos–, pero otros –los nombres de las letras– a la «pura política» de una normativa que no respeta «ciertos usos y costumbres no peninsulares». Celebra que las modificaciones, a su juicio, impulsadas por la política se queden en simples recomendaciones; en cambio, se lamenta por «las grafías hispánicas» de los extranjerismos a las que no augura éxito en el Cono Sur.

En la misma fecha *Clarín* publica otro artículo, «Casos y causas», que pretende explicar la acentuación de *solo*. Para tal fin resume el apartado de la *Ort2010* «La tilde diacrítica en el adverbio *solo* y en los pronombres demostrativos» y extrae las citas correspondientes. El diario argentino adjetiva de «lógicas» las motivaciones expuestas.

27 de diciembre de 2010

Patricia Kolesnicov resume para *Clarín* el prólogo de la obra, el cual defiende que una misma plasmación escrita es indispensable para la unidad de la lengua. Kolesnicov cita el argumento de la RAE de que «una misma representación gráfica unifica la voz literaria de Gabriel García Márquez, Carlos Fuentes, Mario Vargas Llosa o Miguel Delibes», pero antepone motivaciones materiales:

Y la unidad del español no es cuestión de amor a Cervantes sino de lo económicamente valiosa que resulta la posibilidad de publicar, de subtítular, de hacer doblajes y etiquetas para 450 millones de personas.

(*Clarín* 27/12/2010: «La nueva ortografía explica sus razones»)

28 de diciembre de 2010

El análisis de José María Romera para *Ideal* rebosa tanto acierto y brillantez que merece transcripción:

[...] la que sin duda puede considerarse la mejor de cuantas ortografías académicas se han publicado [...].

[...] cabe destacar el esfuerzo explicativo apoyado en notas y aclaraciones históricas, etimológicas, léxicas y gramaticales no suministradas en anteriores ortografías, la exhaustividad en la presentación de casos y ejemplos, y la profundización en aspectos que antes recibían un tratamiento sucinto (desde la ortografía de los números hasta los signos auxiliares).

No ha sido ésta, sin embargo, la percepción de los hablantes al conocer los primeros antecipos del trabajo a través de los medios de comunicación. **Se ha creado la errónea impresión de un vuelco gigantesco en la norma hasta ahora vigente, cuando en realidad los cambios son casi insignificantes.** [...] a partir de ahora vamos a escribir prácticamente igual que antes, pero contando con mejores herramientas para no cometer incorrecciones.

(*Ideal* 28/12/2010: «Pocos cambios aunque polémicos»; la negrita es mía.)

La discrepancia con alguno de los cambios menores no puede empañar un texto tan útil, tan amplio y tan bien cuidado en su redacción. Los focos se centraron en los cambios y

numerosos lectores e internautas, guiados por titulares efectistas, se quejaron en los foros de opinión de manera desmedida sin en realidad conocer en qué consistían las modificaciones.

En su artículo, José María Romera repite la explicación académica de los dígrafos y concluye que «no hay razón alguna para afirmar, como se ha llegado absurdamente a decir, que la nueva *Ortografía* suprime la che y la elle». Dejan de ser letras y salen del abecedario para no alterar las ordenaciones alfabéticas, pero siguen existiendo como dígrafos, combinaciones de dos letras.

Sobre la tilde de *solo* y de los pronombres demostrativos, Romera aventura una corrección «a última hora» que transforma la obligación en la posibilidad ya enunciada en las normas de 1959:

Todo hace suponer que a última hora se ha corregido en este punto el «se deberá» por un suavizador «se podrá», con lo que en definitiva se mantiene la misma situación que rige nada menos que desde 1959.

(*Ideal* 28/12/2010: «Pocos cambios aunque polémicos»)

La corrección de última hora no es sostenible porque la primera vez que la prensa trata el adverbio *solo* es el 5 de noviembre y ese mismo día aclara Salvador Gutiérrez que «no condena su uso si alguien quiere utilizar la tilde». Esta frase la reprodujo tal día el propio *Ideal*.

Romera califica de «estrambótica» la clase «prefijo adjetival» que incluía el elemento *ex-* y justificaba su escritura separada; también señala que el *DRAE* de 2001 era incoherente al recoger la grafía *excombatiente*. Le sorprende que la *Ort2010* desautorice y deje anticuada a la *Gramática* de 2009, que seguía el dictado del *DPD*.

Respecto al nombre de <y>, Romera expresa sin rodeos que la RAE «recomienda –y prácticamente impone– el nombre ‘ye’». Noticias de finales de noviembre que hablaban de la salvación de la «letra griega» no se hacían cargo de que *ye* es la única forma recomendada. No se impone su uso, pero *ye* es el único nombre que figura en la lista de las letras titulares de la *Ort2010* (capítulo I, 5.4.1 «Composición del abecedario español»). La denominación *i*

griega aparece en el punto 5.4.3.1 «Letras con varios nombres», donde se motiva la preferencia por *ye*.

29 de diciembre de 2010

La Vanguardia publica los «consejos lingüísticos» de la Fundación del Español Urgente (Fundéu) con el fin de divulgar las normas académicas. Tales consejos son una ayuda dirigida especialmente a los periodistas para que cuiden la escritura. Con motivo de la competición del Dakar se recomienda, según el *DPD*, la adaptación *rali* para el anglicismo *rally*. Si se prefiere escribir *rally*, se marcará su condición de extranjerismo inadaptado con la cursiva o el entrecomillado. El anterior criterio, aunque no se menciona, procede de la nueva *Ort2010*. Al tratar la abreviatura de «centímetros cúbicos» basa la explicación en la recién nacida *Ort2010*:

La cilindrada de los motores, como recoge la nueva edición de la *Ortografía de la lengua española*, se expresa con la abreviatura **c. c.** para señalar los centímetros cúbicos en el ámbito del deporte motor; debe escribirse separada de la cifra, con puntos y con espacio entre sus componentes: «450 c. c.» y no «450 c.c.», «450 cc» ni «450cc.»

(*La Vanguardia* 29/12/2010: «Rali» es la adaptación española de «rally»)

La Fundación del Español Urgente acata y difunde el nuevo texto, y como se comprobará más adelante, no cesará en su labor divulgativa.

5.1.3. Enero de 2011

2 de enero de 2011

Javier Rodríguez Marcos dedica un reportaje monográfico en *El País* al tratamiento que la *Ort2010* hace de la resbaladiza cuestión de los extranjerismos. Menciona ejemplos de palabras que fueron extranjerismos en el pasado, pero que hoy se encuentran perfectamente asimiladas por el español; además explica el concepto de «léxico patrimonial» y aclara la lengua de procedencia de los préstamos según la época. Se citan las palabras de Gutiérrez

Ordóñez en las que, si un extranjerismo requiere de adaptación, esta afecta «o bien a la pronunciación o bien a la ortografía españolas».

Rodríguez Marcos se cuestiona si la adaptación de algunos extranjerismos, como *yas* por *jazz*, puede generar interferencias en el acto comunicativo. Salvador Gutiérrez explica que la intención de la RAE consiste en que los extranjerismos inadaptados presenten un resalte tipográfico y lo enuncia de la siguiente manera: «Admitir *jazz* sin cursiva significa que la jota tiene una nueva pronunciación».

También comenta el reportero de *El País* que la RAE reconoce su error al proponer la grafía *güisqui* para *whisky*. La nueva recomendación de la *Ort2010* es *wiski*, una grafía que se obtiene evitando combinaciones de letras contrarias a la pronunciación del español, pero respetando la <w> y la <k> porque también son letras del alfabeto y no quebrantan la lectura. Rodríguez Marcos observa que el triunfo de las adaptaciones lo complican «la alfabetización universal y la globalización». Lenguas de alfabeto latino como el francés y el alemán aceptan sin alteraciones *whisky* y *jazz*, si bien es cierto que el alemán transforma la inicial en mayúscula. El español, con sus adaptaciones, se desmarcaría de estas lenguas.

Tras relatar con amenidad anécdotas de extranjerismos, Rodríguez Marcos explica los procesos de adaptación que expone la *Ort2010* y concluye citando las propuestas *yudo*, *sexi*, *mánayer*, *cáterin* y *pirsin* frente a las formas, también aceptables, pero en cursiva de *judo*, *sexy*, *manager*, *catering* y *piercing*.

4 de enero de 2011

En *Clarín* Carlos Feldman expresa en una carta al director su sensación de que «cualquier error que se popularice en España se transforma en algo correcto». Critica que la RAE aceptara como válida la grafía *setiembre* con elisión de la <p>. La *Ort2010* admite y razona las dos variantes en virtud del criterio fonetista:

Solo en el caso de las palabras *séptimo* y *septiembre* el debilitamiento articulatorio de la /p/ llega a menudo, incluso en la pronunciación culta, hasta su completa elisión,

de ahí la existencia de las variantes gráficas *sétimo* y *setiembre*, también válidas, aunque minoritarias frente a las formas etimológicas que conservan el grupo *-pt-*.

(*Ort2010*: 187-188)

Aquí se incuba un problema, pues se favorece que palabras de uso común –que debieran tener una grafía muy fija– presenten duplicidad de formas. Desde mi punto de vista, por ser voces propias del léxico básico no es aconsejable permitir ningún tipo de variante.

8 de enero de 2011

En su crónica cultural de *El País*, a Manuel Rodríguez Rivero la propuesta académica de *sexi* le parece «menos *sexy*». Esta visión en que la autenticidad y la calidad de lo expresado se rebajan al alterar las letras originales la analizaba Rodríguez Marcos en su monográfico del 2 de enero. Imitando a Rodríguez Rivero, se puede decir que un *croissant* sabe mejor que un *cruasán*. El cronista revela posibles actitudes rebeldes de escritores y editoriales:

En cuanto a la RAE, me soplan mis topos que allí no todo el monte es orégano. Lo de la nueva ortografía sigue levantando ampollas en algunos escritores, que incluso se han dirigido a los medios en que colaboran para que, en sus artículos, no les apliquen normas ortográficas con las que están en desacuerdo. Y no sólo ellos: al parecer, importantes editoriales planetarias también podrían negarse a aceptar algunos de los *ucases* ortográficos de los chicos (y, aún, pocas chicas) del limpia, fija y da etcétera.

(*El País* 08/01/2011: «Con y sin tildes»)

Un editorial de *El Tiempo* de Colombia muestra un juicio muy favorable hacia la *Ort2010*, «la más completa edición sobre esta materia» que «complementa una admirable colección de obras con el sello académico». El editorial afirma que el volumen «recupera en ciertos casos la actitud preceptiva que algunos echaron de menos en el *Panhispánico*» y pone por ejemplo que *guion* y *truhan* «ya no son de silabeo ambiguo». Sobre este punto conviene añadir que no faltarán lectores frustrados tras comprobar que en algunos casos todavía no se ofrece una única solución posible, sino varias.

En *La Nación* de Costa Rica, el filólogo Fernando Díez Losada acoge con entusiasmo la unión de *ex-* con el sustantivo. Reproduce la tribuna con que hace dos décadas trató este asunto (véase en 5.2.3.1).

10 de enero de 2011

Francisco García Pérez en *Ideal* alaba la nueva *Ortografía* pero la considera un tratado «casi inasequible en su totalidad para el público en general». La copiosa información abarca multitud de salvedades para las que «es preciso hilar muy fino». El periodista formula una serie de preguntas ortográficas que duda que el lector sea capaz de responder:

Ahí van algunos ejemplos: si a usted, lector, le pidiesen alfabetizar –con el significado de «ordenar alfabéticamente»– los apellidos Gómez-Ferrer Lozano, Gómez Villas y Gomis del Moral, ¿lo haría en el orden que acabo de escribir? (la solución, en la página 639). Si le pidiesen escribir ‘chií’ y ‘chiíta’, ¿conservaría la ‘í’ con su tilde, que indica hiato, en los dos casos, sólo en uno, en ninguno? (páginas 238-239). ¿Tacharemos ‘wiski’ por no haberse usado ‘whiski’ o incluso ‘güisqui’? (86-87). Por último, ¿lo estoy haciendo bien al abreviar la palabra ‘páginas’ mediante la forma ‘págs.’ o, por el contrario, debería haber escrito ‘ps.’, ‘pp.’ o simplemente ‘p.’? (573-574). No lo han puesto fácil los académicos, no señor.

(*Ideal* 10/01/2011: «Pero ¿sabe alguien ortografía?»)

Al comentarista de *Ideal* le agradan, por un lado, la amenidad del texto que narra la evolución de la ortografía «con divertidas explicaciones de cuando se escribía sin hueco en blanco entre las palabras, sin tildes, todo con mayúsculas...» y, por otro lado, la decisión de prescindir del alfabeto fonético internacional (AFI) empleando una notación fonética comprensible para cualquier hispanohablante. Disiento en esto último; ya he expresado mi preferencia por el AFI en la versión completa. Para la versión básica sí que me parece apropiada la escritura simplificada de que hace uso la RAE.

14 de enero de 2011

La Fundación del Español Urgente recuerda en *La Vanguardia* que los nombres de las asignaturas y de los estudios universitarios se escriben con mayúscula en los sustantivos y los adjetivos que los componen. Además añade: «Asimismo, conforme a la nueva *Ortografía* académica, si el nombre fuera largo, es posible escribirlo entrecomillado con mayúscula solo en la primera palabra.» Este consejo lingüístico enlaza con el publicado el 29 de diciembre y también favorece la difusión de la reciente *Ortografía*.

16 de enero de 2011

En un reportaje de *El País* que informa de la revisión que el papa realiza sobre el significado del *purgatorio*, el periodista Juan Bedoya reproduce frases del epígrafe de la *Ort2010* que aborda el uso de mayúsculas y minúsculas en los conceptos religiosos.

18 de enero de 2011

En *La Vanguardia*, la Fundación del Español Urgente aconseja, según la nueva *Ortografía*, escribir en minúscula de forma sistemática los nombres de cargos como *presidente* o *ministro*, obviando las excepciones del *DPD*.

19 de enero de 2011

En *El Tiempo*, Petúfar sostiene que la RAE sufre una crisis de identidad «entre servir como rector o como simple notario de los usos lingüísticos». Aprecia en la *Gramática* (2009) una indefinición normativa y en la *Ort2010* novedades en forma de recomendaciones. Le achaca a la RAE incumplir su lema al no «fijar» normas.

La Fundación del Español Urgente explica en *La Vanguardia* el nuevo uso del prefijo *ex-* según la *Ort2010*.

22 de enero de 2011

Agustín García-Calvo escribe una tribuna para *El País* donde califica las cuestiones discutidas de «melindres». El catedrático de Filología Clásica afirma que la ortografía del español es «mala y detestable» por conservar la <h>, que no se pronuncia, y el par <b/v>, que no se diferencia en su realización; critica los procesos de relatinización por introducir grafías que no son fiel reflejo de la pronunciación real del castellano. De esta manera, retoma una constante crítica de los ortógrafos fonetistas, enemigos de letras que complican el sistema de escritura.

25 de enero de 2011

En *El Tiempo*, Petúfar vuelve a expresar su opinión acerca de los cambios. Está de acuerdo en que se suprima la tilde de la conjunción *o* entre cifras y en que no medie espacio en blanco entre *ex-* y su base léxica; los cambios restantes le parecen innecesarios, especialmente la pérdida de la tilde en los diptongos ortográficos.

28 de enero de 2011

En entrevista concedida a EFE, Salvador Gutiérrez comenta que desde que se pusiera a la venta la *Ortografía* el 17 de diciembre se han vendido más de 60.000 copias solo en España, lo que es un «éxito de ventas» para una obra de su naturaleza. Aparte de analizar la importancia de esta publicación y razonar algunos de los cambios, el coordinador revela que se iban a incluir dos capítulos sobre ortotipografía, pero al final se dio marcha atrás a pesar de que «estaban prácticamente hechos».

30 de enero de 2011

Javier Marías, escritor y académico, esgrime en *El País* argumentos en contra de las novedades. Defiende con criterios fonéticos que *guion* y *truhan* han de ser bisílabas a efectos ortográficos y mantener, por tanto, el acento gráfico. Cree que la <h> intercalada de *truhan* impide que la palabra sea monosílaba:

De ser en verdad consecuente, esta institución tendría que quitarle también a ese vocablo la *h* intercalada (¿qué pinta ahí si, según ella, se dice “truan” y es un monosílabo?), lo mismo que a “ahumado”, “ahuyentar” y tantos otros.

(*El País* 30/01/2011: «Discusiones ortográficas I»)

Sobre la nula influencia de la <h> intercalada en la acentuación, la *Ort2010* dedica una advertencia con ejemplos:

Advertencia

Como ya se ha indicado (v. § 2.2.2.), la *h* intercalada no afecta en absoluto a la consideración como hiatos o como diptongos de las secuencias de vocales entre las que se sitúa; así, contienen diptongos palabras como *de.sahu.cio*, *prohi.bir* o *ahi.jado*, mientras que *pro.hí.bo*, *a.he.rro.jar*, *re.hén*, *tur.bo.hé.li.ce* o *bú.ho* incluyen hiatos. Como reflejan algunos de estos ejemplos, la *h* intercalada tampoco supone ningún inconveniente para que cualquiera de las vocales del diptongo o del hiato lleve tilde si así lo establecen las reglas de acentuación gráfica.

(*Ort2010*: 233-234)

También aboga Javier Marías por la libre elección de la tilde en el adverbio *solo* y en los pronombres demostrativos. A pesar de los desacuerdos el escritor reconoce un trabajo «serio y responsable y admirable en muchos sentidos».

31 de enero de 2011

El escritor José Luis Gavilanes, en una tribuna de *El Diario de León*, recibe la *Ort2010* con «aplauzo fervoroso» y «cierta decepción». Al igual que hiciera Agustín García-Calvo el 22 de enero, critica la complejidad ortográfica del español por su falta de adecuación entre lo escrito y lo pronunciado. Pone de relieve que numerosas dudas «solo pueden resolverse, en última instancia, con la consulta del diccionario, como la propia *Ortografía* reconoce». Mantiene que tal situación se paliaría suprimiendo la <h> y unificando, por un lado, y <v> y, por otro lado, <g> y <j> ante las vocales *-e*, *-i*.

5.1.4. Febrero de 2011

1 de febrero de 2011

ABC difunde que la ciudad de León decide nombrar hijo adoptivo a Salvador Gutiérrez Ordóñez, catedrático de Lingüística de la Universidad de León, académico y coordinador de la nueva *Ortografía de la lengua española*.

El literato Luis Goytisolo, en una carta a *El País*, se declara reacio a prescindir de la tilde en el adverbio *solo*. Intenta demostrar su importancia para desambiguar significados con variantes interpretativas en una misma frase.

2 de febrero de 2011

El Diario de León publica una entrevista a Salvador Gutiérrez con motivo de su nombramiento como hijo adoptivo de la ciudad de León. Las preguntas se centran en su vínculo con León. Un detalle interesante que se extrae consiste en saber que Salvador Gutiérrez ocupa en la Academia el sillón de la *S* (ese mayúscula), anteriormente ocupado por el intelectual Julián Marías. El destino ha querido que sea el hijo del notable ensayista, el también académico Javier Marías, quien lance afilados dardos contra las novedades ortográficas de la RAE.

6 de febrero de 2011

Ante el «aluvión de reacciones polarizadas» *El País* le cede a Salvador Gutiérrez una tribuna con que desarmar los ataques. El coordinador niega que las medidas tenga la finalidad de «simplificar la escritura para favorecer a vagos e incultos». El artículo razona la postura adoptada por la RAE respecto a la caída de la tilde en palabras ortográficamente monosílabas como *guion*. Gutiérrez enuncia así su repercusión mediática:

Uno de los asuntos que con mayor asiduidad ha castigado las prensas, que con mayor brío ha cabalgado sobre las ondas y que con mayor celeridad ha circulado por

las redes, sin duda, el problema de los monosílabos con diptongo o triptongo ortográfico. Me refiero a la obligatoriedad de escribir sin tilde voces como *guion*, *Sion*, *truhan*, *Ruan*, *crie*, *fie*, *guie*, *lie*, *crio*, *fio*, *guio*, *lio*, *rio*, *criais*, *fiais*, *guiais*, *liais*, *riais*, *crieis*, *fieis*, *guieis*, *lieis*, *riais*, *hui*, *huis*, *flui*, *fluis*...

(*El País* 06/02/2011: «¿Guion o guión?»)

Gutiérrez repasa la norma de 1999 que consideraba *guion* y el resto de palabras diptongos a efectos de la acentuación gráfica, pero que luego añadía que era admisible tildarlas si el hablante realizaba las vocales en sílabas distintas, en un hiato. Señala el coordinador que esta «opcionalidad» era una «contradicción», pues las reglas han de ser «unívocas», no «potestativas».

Aunque en ningún momento lo menciona, esta tribuna es una respuesta evidente, punto por punto, a la publicación de Javier Marías del 30 de enero. Es una lucha dialéctica que pretende desequilibrar la balanza con argumentos lingüísticos. Puesto que Salvador Gutiérrez da respuesta a las disensiones de Javier Marías, presento en tabla comparativa la crítica y su correspondiente réplica:

Javier Marías	Salvador Gutiérrez
<p>No sé si una de las funciones, pero desde luego uno de los <i>efectos</i> y grandes ventajas de la ortografía española era, hasta ahora, que un lector, al ver escrita cualquier palabra que desconociera (si era un estudiante extranjero se daba el caso con frecuencia), sabía al instante cómo le tocaba decirla o pronunciarla, a diferencia de lo que ocurre en nuestra hermana la lengua italiana. Si en ella leemos “<i>dimenticano</i>” (“olvidan”), nada nos indica si se trata de un vocablo llano o esdrújulo, y lo cierto es que no es lo uno ni lo otro, sino sobresdrújulo, y se dice “diménticano”. [...] Este considerable obstáculo era inexistente en español –con muy leves excepciones– hasta la aparición de la última <i>Ortografía</i> de la Real Academia Española.</p>	<p>1. Se acusa a la nueva obra académica de dilapidar una de las grandes ventajas que poseía hasta el presente el sistema acentual del español: la propiedad de señalar de forma inequívoca sobre qué vocal de una palabra recae el acento de intensidad. Gracias a las reglas de la tilde, cualquier usuario, nacional o extranjero, que conozca las normas diferenciará en la pronunciación <i>término</i>, <i>termino</i> o <i>terminó</i>. Esta ejemplar propiedad se perdería –se dice– si quitamos la tilde en vocablos como <i>guion</i>, <i>truhan</i>, <i>fie</i>, <i>fio</i>, <i>fieis</i>, <i>fiais</i>. Tal crítica carece de fundamento, pues la ausencia de tilde no modifica la lectura: la intensidad afecta igualmente a la vocal abierta.</p>

Javier Marías cree que la pérdida de la tilde dificulta la localización de la vocal tónica. Para Gutiérrez es inadmisibile tal posibilidad porque <a>, <e>, <o> tónicas no varían por la tilde;

las que varían son las átonas <i>, <u> por poder pronunciarse como vocales [i], [u] o como semiconsonantes [j], [w].

Javier Marías	Salvador Gutiérrez
Y si leo “hui” en vez de “huí”, nada me advierte que no deba decir esa palabra exactamente igual que la interjección “huy” (tan frecuente en el fútbol) o que “sí” en francés, es decir, “oui”, es decir “ui”.	Por otra parte, la voz <i>hui</i> nunca podrá confundirse con la interjección <i>¡huy!</i> , ya que en los diptongos de final de palabra la -y siempre es átona.

La *Ort2010* explica detalladamente la regla que menciona Gutiérrez. La única salvedad a esta regla «la constituye el adverbio *muy*, en el que el fonema /i/ final se representa con -y aun siendo tónico (pron. [muí]) para buena parte de los hispanohablantes» (*Ort2010*: 78).

Javier Marías	Salvador Gutiérrez
Lo cierto es que, con las nuevas normas, hay palabras que dejan dudas sobre su correspondiente dicción [.]	2. Una segunda objeción señala que las nuevas normas ortográficas no nos permiten saber si las secuencias vocálicas de <i>guion</i> , <i>Sion</i> , <i>truhan</i> , <i>lie</i> , <i>fie</i> , <i>liais</i> , <i>fiáis</i> , <i>lieis</i> , <i>fieis</i> ... se articulan en el habla como hiato o como diptongo. Esta afirmación es cierta; pero no ha de ser tomada como una crítica, sino como una alabanza. Diría más, como un genial hallazgo de la ortografía. Esta disciplina no debe establecer en la escritura contrastes que no se correspondan con oposiciones de significado, y en los diptongos ortográficos la realización fónica como una sola sílaba o como dos no provoca cambios de significado.

Sobre la relación entre la tilde y la delimitación silábica, la RAE establece el principio de que «[e]l sistema de reglas de acentuación no tiene como función indicar si una secuencia vocálica se articula en una sílaba o en sílabas distintas» (*Ort2010*: 226) por no ser «rentable» y porque no todos los hablantes pronuncian igual.

Javier Marías	Salvador Gutiérrez
<p>[...] o –aún peor– intentan obligar al hablante a decirlas de determinada manera, para adecuarse a la ortografía, cuando ha de ser ésta, si acaso, la que deba adecuarse al habla. Si la RAE juzga una falta, a partir de ahora, escribir “guión”, está forzándome a decir esa palabra como digo la segunda sílaba de “acción” o de “noción” [.]</p> <p>[...]</p> <p>En cuanto “guié” o “crié”, si se me vetan las tildes y se me impone “guie” y “crie”, se me está indicando que esas palabras las debo decir como digo “pie”, y no es mi caso, y me temo que tampoco el de ustedes. Hagan la prueba, por favor.</p>	<p>3. Se oyen voces de que, con esta norma, la RAE está proponiendo que tales palabras se pronuncien como diptongos y no como hiatos. Tampoco es cierto: al igual que la escritura sin tilde de <i>superfluo</i> no nos impide articularla como esdrújula (<i>su.per.flu.o</i>) o como llana (<i>su.per.fluo</i>), las representaciones gráficas <i>guion</i>, <i>Sion</i>, <i>truhan</i>, <i>lie</i>, <i>fie</i>, <i>liais</i>, <i>fiáis</i>, <i>lieis</i>, <i>fiéis</i>... (no marcadas por la tilde) pueden representar tanto la pronunciación monosilábica como la bisilábica. Por el contrario, la escritura con tilde de <i>guión</i>, <i>Sión</i>, <i>truhán</i>, <i>lié</i>, <i>fié</i>, <i>liáis</i>, <i>fiáis</i>, <i>liéis</i>, <i>fiéis</i>... sí es excluyente: nos está diciendo que son palabras bisílabas. ¿Cómo aceptarían esta escritura en México y Centroamérica?</p>

Gutiérrez niega que la RAE imponga el diptongo como única pronunciación. La clasificación de las secuencias vocálicas en diptongos o hiatos es el resultado de aplicar convenciones meramente ortográficas. No plantea ningún problema que los diptongos ortográficos se realicen como hiatos, pues la razón de ser de los diptongos ortográficos es favorecer la unidad de la lengua escrita mediante un recuento silábico constante y homogéneo. Como las palabras afectadas se convierten en monosílabas a efectos ortográficos, pierden la tilde, sin perjuicio de que el usuario las enuncie como hiatos.

Javier Marías	Salvador Gutiérrez
<p>[...] no conozco a nadie, ni español ni americano (hablo, claro está, de mi muy limitada experiencia personal), que diga “guion”.</p>	<p>Lo normal en la dicción pausada de gran parte de los países hispánicos es que muchas de estas palabras se articulen como hiatos. Sin embargo, en México y en una gran zona de América Central predomina su articulación como diptongo. Pero no es necesario ir muy lejos para observar que nosotros mismos en muchas situaciones del habla familiar y cotidiana los articulamos también como diptongos: ¡<i>Anda, que liais cada una!</i>; ¡<i>No os fieis de eso!</i>; ¡<i>No os riáis de mí!</i> ¿Deberíamos poner o quitar tildes ateniéndonos a la pronunciación de cada circunstancia o de cada lugar? En modo alguno. ¡Sería una norma general al arbitrio subjetivo de cada hablante!</p>

Javier Marías desconoce la pronunciación monosílaba de *guion*. Sin embargo, el *DPD* ya la adscribía a México y al área centroamericana. Gutiérrez no descarta que quienes pronuncien hiatos articulen también diptongos, por lo que, siguiendo los criterios de 1999, un texto podía recoger dos grafías distintas para una misma palabra.

Este mismo día, 6 de febrero, Javier Marías reanuda con una segunda parte, «Discusiones ortográficas II», sus objeciones del 30 de enero. Rechaza la norma que prescribe las minúsculas en «islas Malvinas» o en «el rey» porque funcionan como nombres propios o los sustituyen. A su juicio, siguiendo el criterio académico se escribiría «república democrática alemana». Añade que la minúscula introduce ambigüedad, ya que, por ejemplo, la escritura «príncipe de Gales» es polisémica al hacer referencia a una persona y a un objeto.

El escritor madrileño reprueba que la RAE propague el nombre *ceta* en vez de *zeta* para la última letra del alfabeto, pues le parece conveniente que el nombre de la letra incluya la propia letra. Semejante afirmación, motivada por un error en el seno periodístico, evidencia que desconoce el contenido de la *Ort2010* al respecto, el cual dice así:

[...] De estas cuatro formas, la única recomendada hoy es *zeta*, la más cercana a la etimología y desde siempre la más usada [...]. Se desaconsejan explícitamente las formas con *c-*, que nunca han cuajado en el uso, probablemente por ir en contra de la tendencia general a que el nombre incluya en su forma la letra designada.

(*Ort2010*: 72)

Para Javier Marías es preferible la grafía *Qatar* por ser la transcripción de los arabistas y por su «poder evocativo y sugestivo». Señala que la RAE debería, fiel a su criterio, enmendar la grafía *Al Qaeda* con *Al Caeda*. En lo que concierne a la transcripción, Salvador Ordóñez ya expuso el 16 de diciembre que *El Cairo* contiene el mismo fonema que *Qatar* y, no obstante, se escribe con <c>.

La no separación de *ex-* de su base léxica le parece a Javier Marías desafortunada por dificultar el aprendizaje del español a extranjeros que pensarán que *exacerbación* procede de **acerbación*. En mi opinión, tal argumento es insuficiente porque la misma situación acontece con otros prefijos como, por ejemplo, *pre-* en *premeditar* (de *meditar*) y en *pretérito* (**térito*).

El autor de *Corazón tan blanco* es contrario a las adaptaciones *mánayer* o *pirsin* por resultar «irreconocibles», mientras que a *sexí* la califica directamente de «horterada». Pese a esta cantidad de objeciones, Javier Marías confiesa su admiración por esta *Ortografía*, que tendría más valor de haberse respetado las normas que funcionaban bien.

11 de febrero de 2011

La nueva académica Inés Fernández-Ordóñez, en entrevista concedida a *ABC*, califica la *Ort2010* de «trabajo ímprobo, inmenso». Considera los cambios «razonables y mínimos»; admite que procura escribir *solo* sin tilde, aunque no le resulta fácil porque tenía interiorizado este acento gráfico.

13 de febrero de 2011

En *El Mercurio* de Chile, Carlos Jorquera aprecia un «desarraigo a las normas» que introduce la RAE y que se manifiesta en el hecho de que las modificaciones de 1952 (de obligado cumplimiento a partir de 1959) aún no habían sido completamente asimiladas. El periodista subraya de la *Ort2010* su «enfoque más prescriptivo» que conecta con el deseo de Alfredo Matus, director de la Academia Chilena, de eliminar la «opcionalidad abierta por las llamadas normas potestativas». En su análisis atribuye a la subversión ante las nuevas normas «ciertos prejuicios» hacia la institución a pesar de que los cambios eran posibilidades que existían desde hace tiempo:

En esta obra –cuya extensión, profundidad, ejemplos y análisis la convierten en una guía esencial– los cambios siguen la línea trazada desde hace mucho, pero igual han producido ruido mediático y han sido divulgados, en general, con un criterio que busca alimentar ciertos prejuicios que rodean la labor de las academias.

(*El Mercurio* 13/02/2011: «Las razones de la nueva Ortografía»)

14 de febrero de 2011

En *La Vanguardia*, Magí Camps escribe su interesante artículo «La palabra que no se puede escribir». Relata que se realizó a la RAE la siguiente consulta: «¿Cómo se escribe el imperativo de ‘salirle’ en la segunda persona del singular?» La respuesta que se obtuvo fue que no se contempla tal posibilidad. Aunque en ningún momento en el artículo se nombra a la *Ort2010*, lo cierto es que el texto académico habla del asunto y corrobora la respuesta dada:

Información adicional: La interpretación forzosa como dígrafo de la secuencia gráfica *ll* en español hace imposible representar por escrito la palabra resultante de añadir el pronombre átono *le* a la forma verbal *sal* (imperativo no voseante de segunda persona de singular del verbo *salir*), oralmente posible si, por ejemplo, ordenáramos a alguien salir al paso o al encuentro de otra persona aludida con el pronombre *le*: [sál.le al páso], [sál.le al enkuéntro]. Puesto que los pronombres átonos pospuestos al verbo han de escribirse soldados a este, *sal* + *le* daría por escrito *salle*, cuya lectura sería forzosamente [sá.lle], y no [sál.le].

(*Ort2010*: 174)

Camps explica algunas de las soluciones de los internautas que proponen añadir símbolos como el guion del portugués (*sal-le*) o el punto volado del catalán (*sal·le*). Para el periodista de *La Vanguardia* no compensa modificar la ortografía por un único caso, por lo que sugiere la posibilidad de recurrir a una vocal epentética que origine la forma *sálele*, una grafía en consonancia con las reglas ortográficas. Apoya su sugerencia en que los antiguos *ponré* y *tenré* añadieron una <d>.

16 de febrero de 2011

En una entrevista a *Clarín*, el director de la Academia Argentina, Pedro Luis Barcia, prevé una revisión del tratado ortográfico porque «no contó más que con dos reuniones interacadémicas» y se vio acelerada por la «presión de las editoriales» y «el cierre de un ciclo», el fin del mandato de Víctor García de la Concha. Estima insuficiente la reducción llevada a cabo en la opcionalidad; no concibe la existencia simultánea de *periodo* sin tilde y *período* con tilde. En la implantación de los cambios reconoce que es fundamental el papel de los medios escritos.

23 de febrero de 2011

La Fundación del Español Urgente aconseja en *La Vanguardia* que se elimine la <h> intercalada del topónimo *Bahréin*, pues la *Ort2010* recomienda en el epígrafe «Las transcripciones de voces procedentes de lenguas que no utilizan el alfabeto latino en su escritura» omitir la <h> sin valor fónico en español, ya que suele proceder de transcripciones del inglés y del francés. En este caso la <h> proviene de la transliteración desde el árabe.

5.1.5. Marzo de 2011

3 de marzo de 2011

En *La Vanguardia* la Fundación del Español Urgente explica reglas de la *Ort2010* sobre en qué casos los prefijos van seguidos de guion o de espacio en blanco.

6 de marzo de 2011

Javier Marías firma una «Postdata ortográfica» en *El País* para aportar razonamientos que invaliden la unión de *ex-* con el sustantivo. Afirma que el prefijo *ex-* no es equiparable a los demás debido a que origina agrupaciones de letras impropias del español. Argumenta que la unión de <x> y <s> en palabras como *exsacerdote* es un «disparate ortográfico» porque tendría que derivar a **exacerdote*, lo que generaría más complicación. También arguye que la unión ignora la pausa entre prefijo y nombre.

11 de marzo de 2011

En *ADN*, la Fundación del Español Urgente en Chile, que cuenta con el patrocinio de la Agencia EFE, atestigua que en noticias relacionadas con la falta de cuórum para que salga elegido el nuevo alcalde de La Florida en Chile se escribe la forma *quórum* pese a que la recomendación académica es sustituir la <q> por la <c> en los latinismos. En el texto falta por

explicar que la intención académica es evitar la letra <q> fuera de las combinaciones *que* y *qui*; asimismo, aunque no se menciona, sería correcto resaltar gráficamente el latinismo mediante la cursiva siempre que no se añada la tilde.

En *Libertad Digital*, para el catedrático de Sociología Amando de Miguel la *Ort2010* es un «precioso libro», «un texto imprescindible que debe estar en todos los escritorios de los escritores». A su juicio, «la redacción del tomo es impecable», aunque le «fatigan algunas frases sesquipedálicas con abrumadores paréntesis». Agradece que el adverbio *solo* y los pronombres demostrativos se puedan escribir sin tilde, aunque no comparte que *san Antonio* deba escribirse en minúscula porque concibe que *san* «forma parte del nombre propio». Uno de sus comentarios es de especial interés al criticar por primera vez una norma que afecta a la disposición gráfica de los párrafos:

Disiento de la norma de la RAE de que, entre párrafo y párrafo, no debe dejarse una línea en blanco. Más de una línea pondría yo, aparte del sangrado en la primera línea.

(*Libertad Digital* 11/03/2011: «La novísima Ortografía de la RAE»)

La nueva norma académica desaconseja en un texto impreso emplear la línea en blanco si ya se está haciendo uso de la sangría. El texto reza así:

Resulta redundante y, por tanto, desaconsejable el uso simultáneo de sangrías y líneas en blanco para delimitar los párrafos.

(*Ort2010*: 294)

16 de marzo de 2011

La Fundación del Español Urgente recuerda en *La Vanguardia* que, según la *Ort2010*, en el nombre propio *océano Pacífico* ha de escribirse en minúscula el sustantivo genérico del accidente geográfico.

17 de marzo de 2011

En *ABC*, la Fundación del Español Urgente recomienda, en consonancia con la *Ort2010*, escribir *Catar* y *catarí* con <c> en vez de <q>. Sin embargo, al igual que ocurrió el 11 de marzo con *cuórum*, no se exponen las razones por las que la *Ort2010* justifica tal cambio.

23 de marzo de 2011

En *La Vanguardia*, la Fundación del Español Urgente difunde las normas de la *Ort2010* que se refieren al uso de minúsculas y mayúsculas de los puntos cardinales.

Salvador Gutiérrez responde a una lectora de *La Vanguardia* que pregunta por qué el *DRAE* en línea (WEB DRAE) alberga todavía *guion* y *truhan* con tilde. El coordinador de la *Ortografía* admite la contradicción y asegura que la RAE ya trabaja en la actualización ortográfica del diccionario digital. Además, aclara que en caso de contradicción prevalece la norma de la obra más reciente.

5.1.6. Abril a diciembre de 2011

2 de abril de 2011

En *El Tiempo* de Colombia, Petúfar destaca que las disensiones con la *Ortografía* proceden de escritores y periodistas, es decir, de personas que saben escribir. Quiere demostrar que las reglas son acatadas tibiamente por los directores de la RAE señalando que García de la Concha mantiene las tildes de los pronombres demostrativos en sus documentos privados y que José Manuel Blecua declaró que «no suspendería un alumno que escribiera ‘guión’ con tilde». También apunta la contradicción de que personas vinculadas con las Academias se manifiesten negativamente: Javier Marías ha publicado dos artículos en contra de las nuevas normas, mientras que Pedro Luis Barcia, director de la Academia Argentina, ha reconocido «presiones editoriales» y «precipitud» por la marcha de García de la Concha.

5 de abril de 2011

El Mercurio recoge la conferencia de Concepción Maldonado en la Universidad de Chile para dar a conocer las nuevas normas académicas. La lingüista española afirma que los cambios ortográficos «no son tantos como la prensa ha dicho», ya que son «modificaciones muy pequeñas»; destaca que la mayor novedad respecto a la *Ort2010* reside en que es el resultado del trabajo conjunto de las 22 Academias.

13 de abril de 2011

A partir de la nueva *Ortografía* es admisible escribir en una palabra los números comprendidos entre 30 y 100 siempre que la conjunción y se transforme en *-i-* y se tenga en cuenta la colocación de la tilde; así lo difunde en *La Vanguardia* la Fundación del Español Urgente y lo ejemplifica con *cincuentaidós*.

21 de abril de 2011

En un reportaje publicado en *Ideal*, el periodista Pío García visita la RAE e informa sobre su funcionamiento. Los entrevistados le confirman que la *Ort2010* provocó «discusiones muy vivas» y que se destinaron varias sesiones a la tilde del adverbio *solo*.

El entonces director de la RAE, José Manuel Blecua, ante la pregunta de qué le parece el debate de la *Ortografía* responde que lo juzga «positivo» y lo compara con el impacto que le causaron las nuevas normas de 1959. *Ideal* reproduce así sus palabras:

Recuerdo que para mí y para los chicos de mi generación fue un pequeño drama cuando la Academia acordó suprimir el acento de 'fué' o eliminar la 'p' de septiembre o psicólogo...

(*Ideal* 21/04/2011: «José Manuel Blecua: «Los correos electrónicos han potenciado la escritura»»)

8 de mayo de 2011

Joaquín Badajoz, miembro de la Academia Norteamericana, comenta la *Ort2010* en *El Nuevo Herald* de EE. UU. La nueva norma de los monosílabos *truhan* y *guion* la clasifica dentro de las soluciones para acabar con las «insuficiencias operativas»; reconoce la solidez de sus razones y cree que «resuelve la ambigüedad ortográfica, aún a riesgo de crear otra fonética». Sobre este tema ya se pronunciaron el 6 de febrero Javier Marías y Salvador Gutiérrez. Los argumentos que suprimen la tilde en el adverbio *solo* y en los pronombres demostrativos le satisfacen. Afirma que durante los «casi 200 años» en que <ch> y <ll> afectaban al ordenamiento alfabético se producía un sinsentido, pues –añado– se alteraba la disposición natural e histórica de las letras.

Es Joaquín Badajoz el primero en señalar públicamente el desatino que cometieron los medios al divulgar erróneamente que el nombre recomendado por la Academia era *ceta* con <c> en vez de *zeta*; sin embargo, solo señala un medio cuando, como se ha demostrado más arriba, son muchos más:

La distorsión periodística ha sido tal que un reporte del diario digital información.es de Alicante afirmó que la Z se escribiría *ceta*, cuanto la Ortografía recomienda la variante gráfica *zeta* y desaconseja “explícitamente las formas con c-”. Este es solo un ejemplo de que el escándalo mediático es desproporcionado.

(*El Nuevo Herald* 08/05/2011: «Ortografía razonada: historia de un ‘ortograficidio’»)

Concluye Badajoz aseverando que las «revisiones son tibias y apenas perceptibles para el hablante promedio».

17 de mayo de 2011

En *La Vanguardia*, la Fundación del Español Urgente difunde que la *Ort2010* desaconseja la escritura *sobre manera* en dos palabras.

18 de mayo de 2011

La Fundación del Español Urgente explica en *La Vanguardia* que la *Ort2010* acepta la construcción «no+sustantivo», por lo que es correcto escribir *no violencia*.

27 de mayo de 2011

La Fundación del Español Urgente divulga en el rotativo anterior las normas ortográficas referentes a la escritura de los apodos.

20 de junio de 2011

La Fundación del Español Urgente recuerda en *La Vanguardia* que, según la *Ort2010*, las obras de creación han de escribirse en cursiva y con mayúscula únicamente en la palabra inicial.

3 de julio de 2011

El defensor del lector de *La Vanguardia*, Josep Rovirosa, reproduce un párrafo de la *Ort2010*, pero no por la motivación de una consulta normativa, sino con el fin de divulgar el origen de los símbolos que indican división silábica. Por tanto, la obra académica no solo es usada como un texto normativo, sino como un manual de historia de la ortografía y ortotipografía castellanas.

6 de julio de 2011

El hispanista Luis Silva-Villar publicaba en *La Opinión* de EE. UU. un artículo sobre las denominaciones de la letra <y>. Tras consultar el *Diccionario de americanismos* (2010: 2183), el cual registra el nombre de *ye* en Costa Rica y Puerto Rico, establece que está siendo utilizado por solo en 1,7 % del total de hispanohablantes.

Silva-Villar intenta aportar información sobre un hecho que es una gran incógnita: expresar con claridad y, a ser posible, numéricamente el uso de *ye* en Hispanoamérica. Por desgracia, cae en un error al consultar el *Diccionario de americanismos*. Le pasa inadvertido que el lema está escrito en mayúscula (*Y*) y que se lee *ye* cuando significa «bifurcación de caminos»¹⁵. Esta definición se encuentra seis páginas después, buscando el lema *ye*. El lema *Y* está en la página 2183, mientras que el lema *ye* se recoge en la página 2189. La singularidad de Costa Rica y Puerto Rico es que abrevian *ye* en una *Y*. En Colombia y en Ecuador se prefiere escribir la palabra completa. No hay ninguna referencia al grafema; por tanto, el porcentaje del párrafo anterior no sirve de referencia. Véanse los dos lemas y la facilidad de la confusión:

Y.	I. 1.	f. <i>CR, PR. ye.</i>
ye.	I. 1.	f. <i>Co, Ec. Bifurcación de caminos. (Y).</i>

(*Diccionario de americanismos* 2009: 2183, 2189)

En el mismo artículo, Silva-Villar argumenta acertadamente que el neologismo *ye* es incorrecto si se crea tomando como modelo el resto de las consonantes. Defiende que el patrón de una consonante seguida de la vocal *-e* es propio de los sonidos oclusivos. Sostiene que, en caso de acuñarse un nuevo nombre, este debiera ser *eye* por coherencia con el sistema, ya que las letras de sonidos no oclusivos añaden una *e-* inicial a su nombre: *efe, eme, ese*.

La *Ortografía* da la razón a Silva-Villar cuando explica el origen de los nombres latinos de las consonantes (*Ort2010*: 68). Nombres de letras con fonemas oclusivos son *be, de, pe* o *te*; al resto de consonantes no oclusivas se les añade una *e-* inicial (*efe, ele, eme, ene, eñe, erre, ese*).

Silva-Villar no menciona que aquí se desencadena una confusión evidente: *eye* coincide con *elle* <ll>, la *ele doble*. Aunque en ninguna página lo hace, la *Ort2010* podría haber argumentado que el nombre debiera ser *eye*, pero que al coincidir con *elle* se prefirió reducirlo a *ye*.

¹⁵ Marcos García (2012: 223) señala que Pitágoras la utilizaba «para representar la bifurcación de algo».

3 de julio de 2011

En *La Vanguardia*, el defensor del lector de este diario, Josep Rovirosa, da la razón a los lectores que se han quejado por las incorrectas particiones de palabras a final de línea. A fin de aclarar cómo se inició esta práctica en el castellano, cita un párrafo de la *Ort2010*. Aquí se aprovecha el abundante contenido enciclopédico del volumen.

13 de julio de 2011

Petúfar propone en *El Tiempo* recuperar las tildes en una serie de monosílabos tónicos: *dió, vió, guió, guión, guié, fié, fiéis, fué, huí, fuí, dí, ví, tí, mú, fé, riáis, miáu*. Admite que lo que defiende sería en cierta manera una vuelta a la situación anterior a 1959. Se desprende de su propuesta un profundo inconformismo con la tendencia académica de reducción de tildes.

18 de agosto de 2011

La periodista de *El Universal* Yanet Aguilar interroga por cómo se gestionan los ajustes ortográficos en México. En el CEPE (Centro de Enseñanza para Extranjeros) reconocen que han tenido que «suprimir de sus exámenes las preguntas donde se evaluaba la acentuación con los diacríticos de los pronombres demostrativos». Tal medida lo que revela es desconocimiento de la ortografía; ya era correcto no tildar los pronombres *este, ese, aquel*, con sus respectivos femeninos y plurales desde 1959. Martha Jurado Salinas, jefa del Departamento de Español del CEPE, explica que se enseñarán los ajustes cuando «haya una nueva edición de libros».

Las editoriales mexicanas no tienen prisa en incorporar las novedades. Tampoco se estudian a nivel universitario. Martha Jurado augura que tendrán éxito entre los escolares por su fácil aplicación; constata que es difícil para los estudiantes distinguir entre un adjetivo y un pronombre demostrativo y confiesa que usará la tilde «hasta que ya sea inevitable el cambio».

Esta indiferencia de los centros educativos y las editoriales de México hacia los ajustes es fielmente refrendada por resultados del **Corpus β** y del **Corpus γ**. Que el país

hispanohablante con mayor peso demográfico no aplique las nuevas reglas es una barrera que la Academia ha de gestionar. En esta noticia nunca se menciona a la RAE, solo a la Asociación de Academias.

21 de octubre de 2011

En una entrevista a *El País*, Manuel Seco desaprueba la omisión de la tilde en palabras como *guion*, *hui* o *fie*. Hace un juicio global de la *Ort2010*: «No me parece aceptable publicar una ortografía a los diez años de la anterior. Solo añadía algunas ideas geniales y confirmaba la anterior». Esta opinión refrenda que los cambios normativos en su conjunto son escasos en su número y en su alcance. Entre las «ideas geniales» de la *Ort2010* se encuentran cambios que él mismo había defendido (Seco 2004) como la pérdida de la tilde en el adverbio *solo* y la unión de *ex-* con su base léxica.

5.1.7. Enero de 2012 a mayo de 2015

12 de marzo de 2012

Según recoge *ABC*, el escritor venezolano Luis Britto se refiere a la RAE como un «caso melancólico del imperio» y añade que «[d]a la impresión de que los académicos no tienen otra cosa que hacer que revisar cada quince años las normas de acentuación y ortografía para fastidiar a todo el mundo». Este exabrupto surge a raíz del informe del académico Ignacio Bosque sobre lenguaje no sexista que señalaba la Constitución de Venezuela como ejemplo de «mal uso del lenguaje por recurrir a la enumeración excesiva del masculino y el femenino en sus artículos». A la crítica de Luis Britto se han sumado miembros de las altas instituciones de Venezuela.

16 de marzo de 2012

El Mundo informa de que se pone a la venta la *Ortografía básica* de la lengua española, la versión reducida de su hermana en edición de bolsillo. Son 229 páginas frente a las 745 del volumen de 2010. Ahora añade un valioso índice de materias que tanto se echó de menos en la versión anterior.

Afirma *El Mundo* que la desaparición de <ch> y <ll> como letras independientes «no causó polémica». Esto no es sostenible porque sí hubo protestas, especialmente desde México (*El Universal* 10/11/2010, «La Real Academia busca imponer normas en AL») y allí El Colegio de México publicó en 2010 *El diccionario del español de México* alfabetizando <ch> y <ll> como letras autónomas, al margen de la costumbre ya asentada de incluirlas dentro de <c> y <l>.

Es cierto que en la *Ortografía básica* se mantienen las mismas reglas y no varían los contenidos, pero un análisis comparativo permite apreciar cambios en el tono normativo que se analizan en los correspondientes apartados de esta tesis. Estas alteraciones afectan al prefijo *ex-* (pasa de recomendación a obligación) y al resalte de los extranjerismos y latinismos (el entrecomillado ahora solo se permite en los textos manuscritos, destinándose la cursiva para los textos tipográficos).

19 de marzo de 2012

ABC anuncia la llegada de la *Ortografía básica* y recoge la afirmación de Salvador Gutiérrez de que los libros educativos ya aplican la supresión de tildes en los diptongos ortográficos (*truhan*), el adverbio *solo* y los demostrativos. El coordinador manifiesta que «hasta dentro de unos años estas normas no estarán totalmente asimiladas por la población».

8 de mayo de 2012

El País informa de que la RAE presentó la *Ortografía básica* ante doscientos escolares que plantearon sus dudas a Gutiérrez Ordóñez. El enfoque de esta noticia deja de lado los

polémicos cambios y se centra en cuestiones relativas al aprendizaje ortográfico. El título de la noticia da cuenta de que el foco se aleja de los cambios: «Los errores de ortografía no son culpa del mundo digital».

9 de enero de 2013

El Mundo publica la noticia «La RAE reconoce su 'derrota' contra los acentos de 'sólo' y el demostrativo 'éste'». Salvador Gutiérrez califica de «desigual» el seguimiento de los consejos y alude a las tildes que todavía se ponen en *solo* y los pronombres demostrativos. A mi parecer, la propia Academia ha favorecido esta situación con su permisividad, pues, como indica Salvador Gutiérrez, «los que desoyen estas últimas recomendaciones no están faltando a la regla».

15 de enero de 2013

Para *El Confidencial*, diario de Internet, «la prensa y los libros de texto acatan órdenes y consejos de la Real Academia Española (RAE) hasta sus últimas consecuencias». El periodista Riaño investiga si los académicos siguen la recomendación de no tildar el adverbio *solo* y descubre que 15 de un grupo de 19 no aplican el consejo de la corporación a la que pertenecen. El diario digital incide en la dificultad de generalizar este consejo si los lectores no los ven refrendados en las obras superventas de los académicos. También se apunta que son los propios académicos los que imponen a las editoriales que sus libros se publiquen con la anterior ortografía.

10 de enero de 2013

Conforme a la información de *ABC*, Salvador Gutiérrez explica que las reglas se están aplicando en la prensa y los libros de texto, pero el consejo de quitar tildes en *solo* y en los pronombres demostrativos «hay autores que lo siguen y otros no».

En otra noticia de *ABC*, el titular es «La RAE da por perdida la batalla de no acentuar el adverbio 'solo'». El texto dice que «la RAE reconoce que sus propuestas no han tenido un eco suficiente y que una parte importante de los hispanohablantes ha desoído las recomendaciones».

28 de enero de 2013

En *La Vanguardia*, Magí Camps escribe que «a Salvador Gutiérrez le ha sorprendido que la gente no atienda a los consejos de la RAE». El coordinador admite que el seguimiento ha sido «desigual», pues aprecia que aún se acentúan palabras como *solo* y *este*. Magí Camps entiende que la Academia no puede dar «consejos y recomendaciones» que pasan desapercibidos, sino dictar normas de obligado cumplimiento. Si la norma no es obligatoria, los hablantes están en su derecho de optar por otra solución. Aquí se pone de relieve que la propia Academia se pone trabas a sí misma al no presentar instrucciones tajantes y dejar de ejercer su *auctoritas*.

22 de octubre de 2013

En *El País* se reproduce un extracto de la novela *Casablanca la bella* de Fernando Vallejo. En clave de humor se propone una reforma ortográfica «fonética sin resabios etimológicos» que simplifica los dígrafos en grafemas simples y elimina ocho letras, las tildes y las diéresis. Fernando Vallejo, colombiano de nacimiento con nacionalidad mexicana, emplea el nombre *ye* para referirse a <y>.

19 de junio de 2014

Con motivo de la proclamación del rey Felipe VI, *La Vanguardia* difunde unas «claves de redacción» que especifican que el título de *rey*, de acuerdo con la *Ort2010*, se escribe en minúscula, vaya acompañado o no del nombre propio. A pesar del esfuerzo por difundir esta norma, los resultados del **Corpus** γ evidencian que *rey* se escribe en mayúscula, sobre todo cuando no va seguido del nombre propio.

17 de noviembre de 2014

David Gistau firma en *ABC* su manifiesto en defensa de la tilde del adverbio *solo* recurriendo al sentido del humor. Frases que no merecen desperdicio son las siguientes:

De todas las criaturas en peligro de extinción, la que menos compasión inspira es la tilde diacrítica. [...] que de la extirpación de la tilde diacrítica puede decirse lo mismo que Fouché de la ejecución de Enghien: fue peor que un crimen, fue un error. [...] Denuncio que en *ABC* se está llevando a cabo una matanza de tildes diacríticas[.]

(*ABC* 17/11/2014: «S.O.S.»)

Para Gistau los que prescinden de la tilde son los «sicarios de la RAE», mientras que sus defensores son los «activistas del adverbio tildado». Habla de «fosas comunes de tildes diacríticas, borradas con desdén por correctores de estilo» y de que «el matarife presenta a la muchedumbre la tilde diacrítica cercenada». Este tono jocoso, no exento de reivindicación, jalona el artículo.

Considera David Gistau que la Academia ha procurado «simplificar la gramática para evitar errores al tarugo». En mi opinión, la ausencia de la tilde simplifica la ortografía, pero no la gramática, porque exige del lector conocimientos de análisis sintáctico y de las categorías gramaticales de *solo* para poder determinar si se trata de un adjetivo o un adverbio.

1 de diciembre de 2014

ABC retoma el asunto de la tilde del adverbio *solo*. Salvador Gutiérrez vuelve a explicar las razones que recomiendan su supresión. Revela que la intención inicial de la *Ort2010* era presentar una obligación, pero luego se quedó en consejo. Gutiérrez vuelve a repetir que la postura académica es de recomendación: «Lo han tomado como si fuera la Guerra de la Santa Cruzada. Hay conciencia de que se les está prohibiendo poner la tilde, y no es así.» Mantiene que la ambigüedad no puede justificar la existencia de una tilde.

El diario *ABC* interroga a escritores y editores sobre su forma de escribir el adverbio *solo*. Entre los que mantienen la tilde se encuentra un editor (Diego Moreno) y nueve escritores (Carlos Pardo, Laura Fernández, Sergio del Molino, Pere Gimferrer, Miqui Otero, Carlos Zanón, Carmen Camacho, Jenn Díaz, Jorge Carrión). Muy ambiguas resultan las respuestas de José Eduardo Benavides, Lorenzo Silva y Manuel Vilas. Un editor (Luis Solano) y cinco escritores secundan *solo* sin tilde (José María Merino, Patricio Pron, Luis Magrinyá, Carmen Riera, Luis Alberto de Cuenca).

El editor Luis Solano y el poeta Luis Alberto de Cuenca aluden a la autoridad que se le reconoce a la RAE. Por su parte, Luis Magrinyá esgrime los argumentos académicos y los enriquece con ejemplos de la siguiente manera:

«Yo veo justificada la supresión de la tilde en “solo” y en los demostrativos: eran las únicas palabras de más de una sílaba que conservaban el diacrítico en español. Si “vino” (sustantivo) no se distingue gráficamente de “vino” (verbo), ni “casa” (sustantivo) de “casa” (verbo), ni mil casos más, ¿por qué iban a retener “solo” y los demostrativos este privilegio? La única razón es el peso de la tradición, y las tradiciones se pueden cambiar; si no, todavía pondríamos tilde a la preposición “a”».

(*ABC* 01/12/2014: «Sólo/solo: la tilde que enfrenta a la RAE con los escritores»)

24 de febrero de 2015

En *La Vanguardia*, la Fundación del Español Urgente informa de que *portaviones* es «mejor» que *portaaviones*. La *Ort2010* dice que la voz *portaviones*, reflejo de la generalizada pronunciación de una única vocal, «no solo es admisible, sino recomendable». Sin embargo, se produce una enorme falta de homogeneidad entre la *Ort2010* y el *DRAE* de 2014, ya que en esta obra el lema *portaviones* remite a *portaaviones*. Lo que hace implícitamente el *DRAE* es recomendar *portaaviones*; para que hubiera armonización con la *Ort2010*, la remisión tendría que ser en el sentido contrario.

8 de mayo de 2015

Salvador Gutiérrez es entrevistado por *El País*. Parece ser que el motivo de la entrevista es la polémica ortográfica que se vive en Portugal. A la pregunta de cuáles son las «principales divergencias» en la ortografía del español, el coordinador responde que las tildes de *solo* y los demostrativos. A mi juicio, no es de extrañar que se produzca esta divergencia porque la Academia recomienda, no obliga.

5.2. Corpus β (2011)

5.2.1. La grafía *guion*

5.2.1.1. Teoría

Hasta hace bien poco se admitía la duplicidad de escrituras como *guion* y *guión*. De acuerdo con el nuevo texto la presencia o ausencia de tilde no debe responder a criterios de pronunciación que invaliden las reglas tradicionales de acentuación gráfica. En consecuencia, la variante *guion* es la correcta, mientras que la forma *guión* pasa a ser un error ortográfico por incumplir a todas luces dos principios:

- 1) La unión de una <i> átona y de una <o> es un diptongo.
- 2) Las palabras monosílabas no se tildan.

La *Ort1999* señala de manera inequívoca que la secuencia *io* –con una <i> átona– es un diptongo en lo que respecta al recuento silábico, independientemente de cómo se pronuncie:

A efectos ortográficos, para que haya diptongo debe darse una de estas dos situaciones:

- a) **Que se sucedan una vocal abierta (*a, e, o*) y una cerrada (*i, u*), o viceversa, siempre que la cerrada no sea tónica.** En consecuencia, son diptongos las siguientes combinaciones: *ai, au, ei, eu, oi, ou, ia, ie, io, ua, ue, uo*. [...]
- b) Que se combinen dos vocales cerradas (*i, u*) distintas: *ui, iu*. [...]

Algunas de estas combinaciones vocálicas pueden articularse como hiatos (es decir, en dos sílabas), dependiendo de distintos factores: su lugar en la secuencia hablada, el mayor o menor esmero en la pronunciación, el origen geográfico o social de los hablantes, etc. [...]

Sin embargo, **a efectos de la acentuación gráfica, se considerará siempre que se trata de diptongos.**

(*Ort1999*: 43; la negrita es mía.)

La confusión se produce tres páginas más adelante al permitir una tilde que pone en entredicho la norma anterior:

A efectos ortográficos, son monosílabos las palabras en las que [...] se considera que no existe hiato –aunque la pronunciación así parezca indicarlo–, sino diptongo o triptongo. Ejemplos: *fie* [...], *hui* [...], *riais* [...], *guion*, *Sion*, etc. En este caso **es admisible el acento gráfico**, impuesto por las reglas de ortografía anteriores a estas, **si quien escribe percibe nítidamente el hiato y, en consecuencia, considera bisílabas palabras como las mencionadas: *fié*, *huí*, *riáis*, *guión*, *Sión*, etc.**

(*Ort1999*: 46; la negrita es mía.)

Aparentemente, el texto de 1999 no mostraba preferencia por una de las grafías. La consecuencia era la tolerancia de dos grafías según la articulación que realizara el hablante. Cabe interrogarse si cada hablante era o no consciente de su realización. En cualquier caso, el hecho es que se consentía la paradoja de que cada hablante podía escribir cualquiera de las dos formas según el contexto fonético.

El *DPD* (2005) recoge las dos formas y tolera su uso, pero una opción se considera más correcta que la otra:

guion o guión. [...] La doble grafía, con o sin tilde, responde a las dos formas posibles de articular esta palabra: con diptongo (*guion* [gión]), caso en que es monosílabo y debe escribirse sin tilde; o con hiato (*guión* [gi - ón]), caso en que es bisílabo y se tilda por ser aguda acabada en *-n*. La articulación con diptongo es la normal en México y en el área centroamericana; por el contrario, en otros países americanos, como la Argentina, el Ecuador, Colombia y Venezuela, al igual que en España esta palabra se articula con hiato y resulta, pues, bisílabo. Debido a esta doble articulación, y con el objetivo de preservar la unidad ortográfica, en la última edición de la *Ortografía* académica (1999) se establece que toda combinación de vocal cerrada átona y abierta tónica se considere diptongo a efectos de acentuación gráfica. Por ello, en *guion* y otras palabras en la misma situación, como *ion*, *muon*, *pion*, *prion*, *Ruan*, *Sion* y *truhan*, **se da preferencia a la grafía sin tilde**, aunque se permite que aquellos hablantes que pronuncien estas voces en dos sílabas puedan seguir tildándolas.

(*DPD* 2005: 323)

Según el *DPD* la distribución geográfica de las pronunciaciones es la siguiente:

[gjon]	[gi'on]
México Centroamérica	España Argentina Ecuador Colombia Venezuela

La correspondencia pronunciación-escritura se deja representar así:

[gjon] → guion	[gi'on] → guión
----------------	-----------------

Sin embargo, la relación pronunciación-escritura es ficticia como se demuestra en el análisis del **Corpus β**. Si en México la pronunciación es [gjon], su escritura normal debería ser *guion*, pero las consultas realizadas en el diario *El Universal* del país azteca evidencian que el uso de *guion* sin tilde era inexistente. El hecho de que la articulación *io* sea diptongo no ha influido en la escritura de México. Los mexicanos escriben *guión* con tilde, aunque su pronunciación sea monosílaba.

Vigara Tauste (2001) y Martínez de Sousa (2012) abordan este asunto desde una perspectiva fonética, defendiendo la tilde por tratarse de hiatos. La Academia, consciente de que no puede rebatir las razones fonéticas, ha legitimado su postura en la *Ort2010* imponiendo el concepto del llamado «diptongo ortográfico». Por tanto, la unión de una vocal abierta tónica y de una vocal cerrada átona es a efectos de recuento silábico un diptongo, independientemente de que se pronuncie como un hiato.

La *Ort2010* emplea un tono normativo inflexible para que se lleve a cumplimiento la grafía sin tilde:

[P]alabras como *lie* [lié], *guion* [gión], *truhan* [truán] o *hui* [uí] resultan ser monosílabas a efectos de acentuación gráfica, y por ello, **deben escribirse obligatoriamente** sin tilde [...].

(*Ort2010*: 236; la negrita es mía.)

La preferencia es sustituida por la obligación. El texto de 2010, consciente de que deslegitima la permisividad anterior, razona la supresión de la tilde e invalida explícitamente la consentida práctica «disgregadora» de 1999:

[E]l sistema de acentuación gráfica del español no tiene como función indicar si una secuencia vocálica se articula en una sola sílaba o en sílabas distintas [...] de forma que la duplicidad gráfica en estos casos carece de justificación y constituye un elemento disgregador de la unidad de representación gráfica del español [...] Por ello, a partir de este momento, la convención que establece qué secuencias vocálicas se consideran diptongos, triptongos o hiatos a efectos ortográficos debe aplicarse sin excepciones y, en consecuencia, las palabras antes mencionadas se escribirán sin tilde, sin que resulten admisibles, como establecía la *Ortografía* de 1999, las grafías con tilde.

(*Ort2010*: 236)

Las expresiones utilizadas arriba revelan un tono imperativo («obligatoriamente, sin excepciones») y apremiante («a partir de este momento»). Las grafías con tilde son reprobadas («sin que resulten admisibles») y consideradas origen de confusión («elemento disgregador»).

Por medio de dos artículos titulados «Discusiones ortográficas», el académico Javier Marías hizo pública en *El País Semanal* su disconformidad sobre ciertas cuestiones de la *Ort2010*. En lo que respecta a la grafía *guion*, su crítica se ampara en que la escritura ha de reflejar la diferencia entre hiato y diptongo. Se expresa en los siguientes términos:

Si la RAE juzga una falta, a partir de ahora, escribir “guión”, está forzándome a decir esa palabra como digo la segunda sílaba de “acción” o de “noción”, y yo no conozco a nadie, ni español ni americano (hablo, claro está, de mi muy limitada experiencia personal), que diga “guion”.

(*El País* 30/01/2011: «Discusiones ortográficas I»)

El coordinador de la nueva *Ortografía*, Salvador Gutiérrez (*El País* 06/02/2011, «¿Guion o guión?»), menciona un argumento complementario a los contenidos en el texto académico para desmontar la tilde de *guion*. Tal razonamiento consiste en que la presencia de la tilde en *guion* legitima que otras palabras lleven tilde cuando nunca la han llevado; es decir, si se

puede escribir *guión* por qué no se puede escribir **sábio* partiendo de que *io* es hiato. Véase una nómina de palabras que tendría que tildar el hablante que realizara *io* en dos sílabas:

advérbio	edifício	início	pátio
aniversário	egípcio	lábio	prémio
António	empresário	laboratório	princípio
anúncio	escritório	matrimónio	rádio
armário	estádio	Maurício	sábio
autoritário	formulário	negócio	salário
comércio	funcionário	óbvio	sério
contrário	génio	ódio	sítio
critério	honorário	operário	sócio
destinatário	horário	ordinário	vários
divórcio	indício	palácio	veterinário
dormitório	índio	particípio	vício

Las palabras anteriores son incorrectas en castellano, pero así se escriben en portugués. Se concluye que el criterio de la pronunciación al arbitrio del hablante es insostenible por originar duplicidad de formas.

5.2.1.2. Resultados cuantitativos

El País

2010

	guion	guión
<i>El País</i> [®] [muestreo de 2010, junio ¹]	0	103
	0 %	100 %

Primer semestre de 2011:

	guion	guión
<i>El País</i> [®] [enero-junio de 2011]	229	599
	28 %	72 %

¹ **2010 (mes de junio):** De 112 resultados iniciales 9 fueron invalidados (9 invalidados por contener la forma plural *guiones*). Total: 103 resultados definitivos.

Primer semestre de 2011 con desglose mensual:

	guion	guión
<i>El País</i> [@] [enero ¹ de 2011]	12	138
<i>El País</i> [@] [febrero ² de 2011]	32	104
<i>El País</i> [@] [marzo ³ de 2011]	48	103
<i>El País</i> [@] [abril ⁴ de 2011]	48	112
<i>El País</i> [@] [mayo ⁵ de 2011]	45	81
<i>El País</i> [@] [junio ⁶ de 2011]	44	61

Porcentajes:

	guion	guión
<i>El País</i> [@] [enero de 2011]	8 %	92 %
<i>El País</i> [@] [febrero de 2011]	24 %	76 %
<i>El País</i> [@] [marzo de 2011]	32 %	68 %
<i>El País</i> [@] [abril de 2011]	30 %	70 %
<i>El País</i> [@] [mayo de 2011]	36 %	64 %
<i>El País</i> [@] [junio de 2011]	42 %	58 %

En *El País* el crecimiento de la variante académica *guion* es paulatino. En el primer mes el porcentaje ya es de un 8 % y en el sexto, de un abultado 42 %. La tendencia de *El País* es acatar la nueva grafía sin tilde.

El Mundo

2010

	guion	guión
<i>El Mundo</i> [@] [muestreo de 2010, enero ⁷]	1	87
	1 %	99 %

¹ **Enero de 2011:** De 171 resultados iniciales 21 fueron invalidados (18 invalidados por contener la forma plural *guiones*; 1 invalidado por contener al mismo tiempo *guion* y *guión*; 2 invalidados por ser noticias que comentan la acentuación gráfica). Total: 150 resultados definitivos.

² **Febrero de 2011:** De 159 resultados iniciales 23 fueron invalidados (19 invalidados por contener la forma plural *guiones*; 3 invalidados por contener al mismo tiempo *guion* y *guión*; 1 invalidado por ser metalingüístico, es el artículo *¿Guion o guión?* de Salvador Gutiérrez Ordóñez). Total: 136 resultados definitivos.

³ **Marzo de 2011:** De 161 resultados iniciales 10 fueron invalidados (8 invalidados por contener la forma plural *guiones*; 1 invalidado por contener al mismo tiempo *guion* y *guión*; 1 invalidado por estar la noticia en lengua gallega). Total: 151 resultados definitivos.

⁴ **Abril de 2011:** De 176 resultados iniciales 16 fueron invalidados (15 invalidados por contener la forma plural *guiones*; 1 invalidado por contener al mismo tiempo *guion* y *guión*). Total: 160 resultados definitivos.

⁵ **Mayo de 2011:** De 138 resultados iniciales 12 fueron invalidados (5 invalidados por contener la forma plural *guiones*; 7 invalidados por contener al mismo tiempo *guion* y *guión*). Total: 126 resultados definitivos.

⁶ **Junio de 2011:** De 126 resultados iniciales 21 fueron invalidados (19 invalidados por contener la forma plural *guiones*; 1 invalidado por su carácter metalingüístico, 1 invalidado por estar en gallego). Total: 105 resultados definitivos.

⁷ **2010 (mes de enero):** De 90 resultados iniciales 2 fueron invalidados (2 invalidados por remitir a contenidos multimedia). Total: 88 resultados definitivos.

Primer semestre de 2011:

	guion	guión
<i>El Mundo</i> [®] [enero-junio de 2011]	16	588
	3 %	97 %

Primer semestre de 2011 con desglose mensual:

	guion	guión
<i>El Mundo</i> [®] [enero ¹ de 2011]	4	94
<i>El Mundo</i> [®] [febrero ² de 2011]	1	110
<i>El Mundo</i> [®] [marzo ³ de 2011]	3	117
<i>El Mundo</i> [®] [abril ⁴ de 2011]	1	91
<i>El Mundo</i> [®] [mayo ⁵ de 2011]	6	100
<i>El Mundo</i> [®] [junio ⁶ de 2011]	1	76

Porcentajes:

	guion	guión
<i>El Mundo</i> [®] [enero de 2011]	4 %	96 %
<i>El Mundo</i> [®] [febrero de 2011]	1 %	99 %
<i>El Mundo</i> [®] [marzo de 2011]	2 %	98 %
<i>El Mundo</i> [®] [abril de 2011]	1 %	99 %
<i>El Mundo</i> [®] [mayo de 2011]	6 %	94 %
<i>El Mundo</i> [®] [junio de 2011]	1 %	99 %

En los porcentajes de *El Mundo* se revela una tímida acogida de un 3 % de media para el semestre.

ABC

2010

	guion	guión
<i>ABC</i> [®] [muestreo de 2010, enero ⁷]	0	148
	0 %	100 %

Primer semestre de 2011:

	guion	guión
<i>ABC</i> [®] [enero-junio de 2011]	55	850
	6 %	94 %

¹ **Enero de 2011:** De 99 resultados iniciales 1 fue invalidado (1 invalidado por contener al mismo tiempo *guion* y *guión*). Total: 98 resultados definitivos.

² **Febrero de 2011:** Total: 111 resultados.

³ **Marzo de 2011:** Total: 120 resultados.

⁴ **Abril de 2011:** Total: 92 resultados.

⁵ **Mayo de 2011:** De 108 resultados iniciales 2 fueron invalidados (1 invalidado por estar la noticia en gallego; 1 invalidado por error en la redirección de la página). Total: 106 resultados definitivos.

⁶ **Junio de 2011:** De 78 resultados iniciales 1 fue invalidado (1 invalidado por error en la redirección de la página). Total: 77 resultados definitivos.

⁷ **2010 (mes de enero):** De 164 resultados iniciales 16 fueron invalidados (14 invalidados por contener la forma plural *guiones*; 2 invalidados por estar la noticia en gallego). Total: 148 resultados definitivos.

Primer semestre de 2011 con desglose mensual:

	guion	guión
<i>ABC</i> [@] [enero ¹ de 2011]	10	109
<i>ABC</i> [@] [febrero ² de 2011]	5	198
<i>ABC</i> [@] [marzo ³ de 2011]	12	167
<i>ABC</i> [@] [abril ⁴ de 2011]	14	137
<i>ABC</i> [@] [mayo ⁵ de 2011]	13	150
<i>ABC</i> [@] [junio ⁶ de 2011]	1	89

Porcentajes:

	guion	guión
<i>ABC</i> [@] [enero de 2011]	8 %	92 %
<i>ABC</i> [@] [febrero de 2011]	2 %	98 %
<i>ABC</i> [@] [marzo de 2011]	7 %	93 %
<i>ABC</i> [@] [abril de 2011]	9 %	91 %
<i>ABC</i> [@] [mayo de 2011]	8 %	92 %
<i>ABC</i> [@] [junio de 2011]	1 %	99 %

El respaldo inicial de *ABC* en enero (8 %) se ha estancado y no aumenta con el paso del tiempo. En junio se desmorona la variante académica (1 %).

Ideal

2010

	guion	guión
<i>Ideal</i> [@] [muestreo de 2010, enero ⁷]	0	64
	0 %	100 %

Primer semestre de 2011:

	guion	guión
<i>Ideal</i> [@] [enero-junio de 2011]	62	309
	17 %	83 %

¹ **Enero de 2011:** De 225 resultados iniciales 6 fueron invalidados (6 invalidados por contener la forma plural *guiones*). Total: 119 resultados definitivos.

² **Febrero de 2011:** De 216 resultados iniciales 13 fueron invalidados (13 invalidados por contener la forma plural *guiones*). Total: 203 resultados definitivos.

³ **Marzo de 2011:** De 179 resultados iniciales 14 fueron invalidados (14 invalidados por contener la forma plural *guiones*). Total: 165 resultados definitivos.

⁴ **Abril de 2011:** De 151 resultados iniciales 14 fueron invalidados (14 invalidados por contener la forma plural *guiones*). Total: 137 resultados definitivos.

⁵ **Mayo de 2011:** De 171 resultados iniciales 8 fueron invalidados (7 invalidados por contener la forma plural *guiones*; 1 invalidado por error en la redirección de la página). Total: 163 resultados definitivos.

⁶ **Junio de 2011:** De 106 resultados iniciales 16 fueron invalidados (16 invalidados por contener la forma plural *guiones*). Total: 90 resultados definitivos.

⁷ **2010 (mes de enero):** De 68 resultados iniciales 4 fueron invalidados (4 invalidados por contener la forma plural *guiones*). Total: 64 resultados definitivos.

Primer semestre de 2011 con desglose mensual:

	guion	guión
<i>Ideal</i> [®] [enero ¹ de 2011]	12	56
<i>Ideal</i> [®] [febrero ² de 2011]	13	49
<i>Ideal</i> [®] [marzo ³ de 2011]	9	54
<i>Ideal</i> [®] [abril ⁴ de 2011]	14	49
<i>Ideal</i> [®] [mayo ⁵ de 2011]	14	56
<i>Ideal</i> [®] [junio ⁶ de 2011]	0	45

Porcentajes:

	guion	guión
<i>Ideal</i> [®] [enero de 2011]	18 %	82 %
<i>Ideal</i> [®] [febrero de 2011]	21 %	79 %
<i>Ideal</i> [®] [marzo de 2011]	14 %	86 %
<i>Ideal</i> [®] [abril de 2011]	22 %	78 %
<i>Ideal</i> [®] [mayo de 2011]	20 %	80 %
<i>Ideal</i> [®] [junio de 2011]	0 %	100 %

Ideal acogió con fuerza la nueva grafía en enero (18 %) aumentando hasta 4 puntos en abril (22 %). Resulta llamativa la falta de continuidad en junio; no obstante, registra un considerable 17 % semestral.

Marca

2010

	guion	guión
<i>Marca</i> [®] [muestreo de 2010, enero ⁷]	0	23
	0 %	100 %

Primer semestre de 2011:

	guion	guión
<i>Marca</i> [®] [enero-junio de 2011]	11	190
	5 %	95 %

¹ **Enero de 2011:** Total: 68 resultados.

² **Febrero de 2011:** De 64 resultados iniciales 2 fueron invalidados (2 invalidados por contener la forma plural *guiones*). Total: 62 resultados definitivos.

³ **Marzo de 2011:** De 66 resultados iniciales 3 fueron invalidados (3 invalidados por contener la forma plural *guiones*). Total: 63 resultados definitivos.

⁴ **Abril de 2011:** De 69 resultados iniciales 16 fueron invalidados (16 invalidados por contener la forma plural *guiones*). Total: 63 resultados definitivos.

⁵ **Mayo de 2011:** De 74 resultados iniciales 4 fueron invalidados (4 invalidados por contener la forma plural *guiones*). Total: 70 resultados definitivos.

⁶ **Junio de 2011:** De 55 resultados iniciales 10 fueron invalidados (10 invalidados por contener la forma plural *guiones*). Total: 45 resultados definitivos.

⁷ **2010 (mes de enero):** Total: 23 resultados.

Primer semestre de 2011 con desglose mensual:

	guion	guión
<i>Marca</i> [®] [enero ¹ de 2011]	1	33
<i>Marca</i> [®] [febrero ² de 2011]	0	31
<i>Marca</i> [®] [marzo ³ de 2011]	4	34
<i>Marca</i> [®] [abril ⁴ de 2011]	2	34
<i>Marca</i> [®] [mayo ⁵ de 2011]	4	36
<i>Marca</i> [®] [junio ⁶ de 2011]	0	22

Porcentajes:

	guion	guión
<i>Marca</i> [®] [enero de 2011]	3 %	97 %
<i>Marca</i> [®] [febrero de 2011]	0 %	100 %
<i>Marca</i> [®] [marzo de 2011]	11 %	89 %
<i>Marca</i> [®] [abril de 2011]	6 %	94 %
<i>Marca</i> [®] [mayo de 2011]	10 %	90 %
<i>Marca</i> [®] [junio de 2011]	0 %	100 %

A pesar de su irregularidad, el diario *Marca* presenta un 5 % semestral. Esta cifra puede parecer baja, pero es significativa en un diario deportivo.

El Universal (México)

2010

	guion	guión
<i>El Universal</i> [®] [muestreo de 2010, enero ⁷]	0	14
	0 %	100 %

Primer semestre de 2011:

	guion	guión
<i>El Universal</i> [®] [enero-junio de 2011]	1	67
	1 %	99 %

Primer semestre de 2011 con desglose mensual:

	guion	guión
<i>El Universal</i> [®] [enero ⁸ de 2011]	0	13
<i>El Universal</i> [®] [febrero ⁹ de 2011]	0	16

¹ **Enero de 2011:** Total: 34 resultados.

² **Febrero de 2011:** Total: 31 resultados.

³ **Marzo de 2011:** Total: 38 resultados.

⁴ **Abril de 2011:** De 37 resultados iniciales 1 fue invalidado (1 invalidado por error en la redirección de la página). Total: 36 resultados definitivos.

⁵ **Mayo de 2011:** Total: 40 resultados.

⁶ **Junio de 2011:** De 23 resultados iniciales 1 fue invalidado (1 invalidado por error en la redirección de la página). Total: 22 resultados definitivos.

⁷ **2010 (mes de enero):** Total: 14 resultados.

⁸ **Enero de 2011:** Total: 13 resultados.

⁹ **Febrero de 2011:** Total: 16 resultados.

<i>El Universal</i> [®] [marzo ¹ de 2011]	0	18
<i>El Universal</i> [®] [abril ² de 2011]	1	19
<i>El Universal</i> [®] [mayo ³ de 2011]	0	26
<i>El Universal</i> [®] [junio ⁴ de 2011]	0	75

Porcentajes:

	guion	guión
<i>El Universal</i> [®] [enero de 2011]	0 %	100 %
<i>El Universal</i> [®] [febrero de 2011]	0 %	100 %
<i>El Universal</i> [®] [marzo de 2011]	0 %	100 %
<i>El Universal</i> [®] [abril de 2011]	5 %	95 %
<i>El Universal</i> [®] [mayo de 2011]	0 %	100 %
<i>El Universal</i> [®] [junio de 2011]	0 %	100 %

La recepción por parte del rotativo mexicano es nula; el único caso de *guion* sin tilde se antoja más bien una escritura involuntaria de su autor.

Clarín (Argentina)

2010

	guion	guión
<i>Clarín</i> [®] [muestreo de 2010, enero ⁵]	0	35
	0 %	100 %

Primer semestre de 2011:

	guion	guión
<i>Clarín</i> [®] [enero-junio de 2011]	1	329
	0 %	100 %

Primer semestre de 2011 con desglose mensual:

	guion	guión
<i>Clarín</i> [®] [enero ⁶ de 2011]	0	54
<i>Clarín</i> [®] [febrero ⁷ de 2011]	1	56
<i>Clarín</i> [®] [marzo ⁸ de 2011]	0	64
<i>Clarín</i> [®] [abril ¹ de 2011]	0	45

¹ **Marzo de 2011:** Total: 18 resultados.

² **Abril de 2011:** Total: 20 resultados.

³ **Mayo de 2011:** Total: 26 resultados.

⁴ **Junio de 2011:** Total: 75 resultados.

⁵ **2010 (mes de enero):** De 44 resultados iniciales 9 fueron invalidados (6 invalidados por contener la forma plural *guiones*; 2 invalidados por contener el sustantivo *guionista*; 1 invalidado por contener el verbo *guionar*). Total: 35 resultados definitivos.

⁶ **Enero de 2011:** De 64 resultados iniciales 12 fueron invalidados (12 invalidados por contener la forma plural *guiones*). Total: 52 resultados definitivos.

⁷ **Febrero de 2011:** De 46 resultados iniciales 9 fueron invalidados (3 invalidados por contener la forma plural *guiones*; 3 invalidados por contener *guionista*; 2 invalidados por contener formas del verbo *guionar*; 1 invalidado por presentar error en la redirección de la página). Total: 52 resultados definitivos.

⁸ **Marzo de 2011:** De 73 resultados iniciales 9 fueron invalidados (8 invalidados por contener la forma plural *guiones*; 1 invalidado por error en la redirección de la página). Total: 64 resultados definitivos.

<i>Clarín</i> [@] [mayo ² de 2011]	0	54
<i>Clarín</i> [@] [junio ³ de 2011]	0	56

Porcentajes:

	guion	guión
<i>Clarín</i> [@] [enero de 2011]	0 %	100 %
<i>Clarín</i> [@] [febrero de 2011]	2 %	98 %
<i>Clarín</i> [@] [marzo de 2011]	0 %	100 %
<i>Clarín</i> [@] [abril de 2011]	0 %	100 %
<i>Clarín</i> [@] [mayo de 2011]	0 %	100 %
<i>Clarín</i> [@] [junio de 2011]	0 %	100 %

En *Clarín* la variante prescrita por la RAE es totalmente desoída. Un único caso de cerca de 300 parece un descuido.

El Tiempo (Colombia)

2010

	guion	guión
<i>El Tiempo</i> [@] [muestreo de 2010, enero ⁴]	1	31
	3 %	97 %

Primer semestre de 2011:

	guion	guión
<i>El Tiempo</i> [@] [enero-junio de 2011]	57	121
	32 %	68 %

Primer semestre de 2011 con desglose mensual:

	guion	guión
<i>El Tiempo</i> [@] [enero ⁵ de 2011]	8	34
<i>El Tiempo</i> [@] [febrero ⁶ de 2011]	6	23
<i>El Tiempo</i> [@] [marzo ⁷ de 2011]	7	15
<i>El Tiempo</i> [@] [abril ⁸ de 2011]	5	17
<i>El Tiempo</i> [@] [mayo ¹ de 2011]	25	22

¹ **Abril de 2011:** De 49 resultados iniciales 4 fueron invalidados (3 invalidados por contener la forma plural *guiones*; 1 invalidado por contener *guionistas*). Total: 45 resultados definitivos.

² **Mayo de 2011:** De 67 resultados iniciales 13 fueron invalidados (11 invalidados por contener la forma plural *guiones*; 2 invalidados por ser formas de *guionar*). Total: 54 resultados definitivos.

³ **Junio de 2011:** De 63 resultados iniciales 7 fueron invalidados (6 invalidados por contener la forma plural *guiones*; 1 invalidado por ser forma de *guionar*). Total: 56 resultados definitivos.

⁴ **2010 (mes de enero):** De 39 resultados iniciales 7 fueron invalidados (5 invalidados por contener la forma plural *guiones*; 2 invalidados por error en la redirección de la página). Total: 32 resultados definitivos.

⁵ **Enero de 2011:** De 49 resultados iniciales 7 fueron invalidados (4 invalidados por contener la forma plural *guiones*; 3 invalidados por ser de naturaleza metalingüística). Total: 42 resultados definitivos.

⁶ **Febrero de 2011:** Total: 29 resultados.

⁷ **Marzo de 2011:** Total: 22 resultados.

⁸ **Abril de 2011:** De 28 resultados iniciales 6 fueron invalidados (6 invalidados por contener la forma plural *guiones*). Total: 22 resultados definitivos.

<i>El Tiempo</i> [®] [junio ² de 2011]	6	10
--	---	----

Porcentajes:

	guion	guión
<i>El Tiempo</i> [®] [enero de 2011]	19 %	81 %
<i>El Tiempo</i> [®] [febrero de 2011]	21 %	79 %
<i>El Tiempo</i> [®] [marzo de 2011]	32 %	68 %
<i>El Tiempo</i> [®] [abril de 2011]	23 %	77 %
<i>El Tiempo</i> [®] [mayo de 2011]	53 %	47 %
<i>El Tiempo</i> [®] [junio de 2011]	38 %	62 %

El Tiempo logra un considerable 32 % semestral. Su tendencia es de aumento, aunque registre recaídas. En mayo se impuso a la grafía con tilde alcanzando un 53 %.

El Comercio (Perú)

2010

	guion	guión
<i>El Comercio</i> [®] [muestreo de 2010, enero ³]	2	7
	22 %	78 %

Primer semestre de 2011:

	guion	guión
<i>El Comercio</i> [®] [enero-junio de 2011]	22	59
	27 %	73 %

Primer semestre de 2011 con desglose mensual:

	guion	guión
<i>El Comercio</i> [®] [enero ⁴ de 2011]	3	14
<i>El Comercio</i> [®] [febrero ⁵ de 2011]	7	18
<i>El Comercio</i> [®] [marzo ⁶ de 2011]	1	5
<i>El Comercio</i> [®] [abril ⁷ de 2011]	4	5
<i>El Comercio</i> [®] [mayo ⁸ de 2011]	4	11
<i>El Comercio</i> [®] [junio ⁹ de 2011]	3	6

¹ **Mayo de 2011:** De 49 resultados iniciales 2 fueron invalidados (2 invalidados por contener la forma plural *guiones*). Total: 47 resultados definitivos.

² **Junio de 2011:** De 20 resultados iniciales 4 fueron invalidados (4 invalidados por contener la forma plural *guiones*). Total: 16 resultados definitivos.

³ **2010 (mes de enero):** Total: 9 resultados.

⁴ **Enero de 2011:** Total: 17 resultados.

⁵ **Febrero de 2011:** Total: 25 resultados.

⁶ **Marzo de 2011:** Total: 6 resultados.

⁷ **Abril de 2011:** Total: 9 resultados.

⁸ **Mayo de 2011:** Total: 15 resultados.

⁹ **Junio de 2011:** Total: 9 resultados.

Porcentajes:

	guion	guión
<i>El Comercio</i> [®] [enero de 2011]	18 %	82 %
<i>El Comercio</i> [®] [febrero de 2011]	28 %	72 %
<i>El Comercio</i> [®] [marzo de 2011]	17 %	83 %
<i>El Comercio</i> [®] [abril de 2011]	44 %	56 %
<i>El Comercio</i> [®] [mayo de 2011]	27 %	73 %
<i>El Comercio</i> [®] [junio de 2011]	33 %	67 %

En *El Comercio*, el porcentaje de 2010 conseguía un 22 %; por tanto, antes de la *Ort2010* coexistían las dos variantes. El porcentaje semestral de 2012 lo rebasa en 5 puntos situándose en un 27 %.

El Mercurio (Chile)

2010

	guion	guión
<i>El Mercurio</i> [®] [muestreo de 2010, enero ¹]	0	25
	0 %	100 %

Primer semestre de 2011:

	guion	guión
<i>El Mercurio</i> [®] [enero-junio de 2011]	3	307
	1 %	99 %

Primer semestre de 2011 con desglose mensual:

	guion	guión
<i>El Mercurio</i> [®] [enero ² de 2011]	0	48
<i>El Mercurio</i> [®] [febrero ³ de 2011]	0	48
<i>El Mercurio</i> [®] [marzo ⁴ de 2011]	0	44
<i>El Mercurio</i> [®] [abril ⁵ de 2011]	1	32
<i>El Mercurio</i> [®] [mayo ⁶ de 2011]	1	47
<i>El Mercurio</i> [®] [junio ⁷ de 2011]	1	88

¹ **2010 (mes de enero):** De 31 resultados iniciales 6 fueron invalidados (6 invalidados por contener la forma plural *guiones*). Total: 25 resultados definitivos.

² **Enero de 2011:** De 55 resultados iniciales 7 fueron invalidados (7 invalidados por contener la forma plural *guiones*). Total: 48 resultados definitivos.

³ **Febrero de 2011:** De 51 resultados iniciales 3 fueron invalidados (2 invalidados por contener la forma plural *guiones*; 1 invalidado por ser de naturaleza metalingüística). Total: 48 resultados definitivos.

⁴ **Marzo de 2011:** De 49 resultados iniciales 5 fueron invalidados (5 invalidados por contener la forma plural *guiones*). Total: 44 resultados definitivos.

⁵ **Abril de 2011:** De 38 resultados iniciales 5 fueron invalidados (4 invalidados por contener la forma plural *guiones*; 1 invalidado por ser de naturaleza metalingüística). Total: 33 resultados definitivos.

⁶ **Mayo de 2011:** De 56 resultados iniciales 8 fueron invalidados (8 invalidados por contener la forma plural *guiones*). Total: 48 resultados definitivos.

⁷ **Junio de 2011:** De 90 resultados iniciales 1 fue invalidado (8 invalidado por su contenido metalingüístico). Total: 89 resultados definitivos.

Porcentajes:

	guion	guión
<i>El Mercurio</i> [®] [enero de 2011]	0 %	100 %
<i>El Mercurio</i> [®] [febrero de 2011]	0 %	100 %
<i>El Mercurio</i> [®] [marzo de 2011]	0 %	100 %
<i>El Mercurio</i> [®] [abril de 2011]	3 %	97 %
<i>El Mercurio</i> [®] [mayo de 2011]	2 %	98 %
<i>El Mercurio</i> [®] [junio de 2011]	1 %	99 %

En *El Mercurio* la variante sin tilde apenas tiene presencia con un 1 %.

TABLA RESUMEN

Porcentajes de *guion*:

	2010	2011 enero-junio
<i>El País</i> [®]	0 %	28 %
<i>El Mundo</i> [®]	1 %	3 %
<i>ABC</i> [®]	0 %	6 %
<i>Ideal</i> [®]	0 %	17 %
<i>Marca</i> [®]	0 %	5 %
<i>El Universal</i> [®] (México)	0 %	1 %
<i>Clarín</i> [®] (Argentina)	0 %	0 %
<i>El Tiempo</i> [®] (Colombia)	3 %	32 %
<i>El Comercio</i> [®] (Perú)	22 %	27 %
<i>El Mercurio</i> [®] (Chile)	0 %	1 %

Brindan a *guion* una buena acogida *El País* (28 %), *Ideal* (17 %), *El Tiempo* (32 %) y *El Comercio* (27 %). La cifra del diario peruano no es de extrañar porque ya registraba en 2010 un 22 %. Porcentajes más tímidos, pero indicadores de un cambio, son los obtenidos por *ABC* (6 %), *Marca* (5 %) y *El Mundo* (3 %). En las páginas de *El Universal*, *Clarín* y *El Mercurio* persiste de manera abrumadora la tilde sobre *guion*. En general, en España se introduce de forma perceptible la grafía sin tilde, originándose una situación de coexistencia de formas, mientras que en Hispanoamérica las reacciones se oponen diametralmente y van desde una indiferencia total (México, Argentina, Chile) hasta una cálida bienvenida (Colombia, Perú).

5.2.2. La grafía *Catar*

5.2.2.1. Teoría

La escritura *Catar* nace de la postura de la RAE (*Ort2010*: 115) de reservar la letra <q> únicamente para los grupos *que* y *qui*. El razonamiento incide en que la letra <q> ha de evitarse si no va seguida de *-ue* o de *-ui*; por tanto, las combinaciones *qa* y *qua* y el grafema <q> en posición final de sílaba son exclusivas de palabras inadaptadas al castellano. Con esta medida la letra <q> solo puede hacer su aparición para representar las combinaciones de fonemas /ke/ y /ki/. Esto se lleva a cabo con el fin de no complicar el sistema ortográfico.

Para la combinación /ka/ existían tres soluciones. Ahora se pretende reducir el número de posibilidades a dos, evitando grafías exóticas que el sistema no precisa por ser redundantes:

/ka/	<ol style="list-style-type: none">1. <i>ca</i>2. <i>ka</i>3. <i>qa</i>
------	---

Ya se vio que Unzetabarrenetxea (*El País* 10/11/2010: «Limpia, fija y da esplendor») y Javier Marías (*El País*, 06/02/2011: «Discusiones ortográficas II») se muestran disconformes y aluden a la importancia de la transcripción etimológica de los arabismos. Sin embargo, la propia *Ort2010* es consciente de tal circunstancia y cita un caso previo:

La adaptación de grandes topónimos árabes cuya transliteración estricta contiene una *q* tiene precedentes, como ilustra el caso de *El Cairo* (del ár. *al-Qāhira*).

(Ort2010: 115-116)

La ventaja de la escritura *Catar* es que se adapta a las normas de representación de fonemas; por contra, su dificultad reside en ser una grafía completamente nueva. Sobre su ausencia de uso se han pronunciado Pérez Reverte (*Ideal* 07/11/2010: «Pérez Reverte en contra de Catar») y Javier Marías (*El País* 09/11/2010: «La *i* griega aún tiene esperanzas»). La generalización de la escritura *Catar* con el fin de no introducir mayor complejidad en el sistema es, al igual que la grafía *guion*, un desafío para la Academia porque supone ir en contra de la tradición y la costumbre.

5.2.2.2. Resultados cuantitativos

El País

2010

	Catar	Qatar
<i>El País</i> [®] [muestreo de 2010, junio ¹]	0	11
	0 %	100 %

Primer semestre de 2011:

	Catar	Qatar
<i>El País</i> [®] [enero-junio de 2011]	321	94
	77 %	23 %

Primer semestre de 2011 con desglose mensual:

	Catar	Qatar
<i>El País</i> [®] [enero ² de 2011]	20	37
<i>El País</i> [®] [febrero ³ de 2011]	21	26
<i>El País</i> [®] [marzo ⁴ de 2011]	111	15
<i>El País</i> [®] [abril ⁵ de 2011]	84	7
<i>El País</i> [®] [mayo ¹ de 2011]	42	2

¹ **2010 (mes de junio):** De 10 resultados iniciales para *Catar* 10 fueron invalidados (2 invalidados por contener el antropónimo *Cata*; 3 invalidados por referirse al sustantivo *cata*; 1 invalidados por referirse *cátara*; 1 invalidados por remitir al antropónimo *Cate*; 1 invalidado, *sindi-cato*; 1 invalidado, *cate*; 1 invalidado, *catador*). Total: 0 resultados definitivos para *Catar*.

Total: 11 resultados para *Qatar*.

² **Enero 2011:** De 62 resultados iniciales para *Catar* 42 fueron invalidados (34 invalidados por referirse al sustantivo *cata* y al verbo *catar*; 3 invalidados por remitir al antropónimo *Cate*; 4 invalidados por contener el antropónimo *Cata*; 1 invalidado por ser un comentario metalingüístico). Total: 20 resultados definitivos para *Catar*.

De 41 resultados iniciales para *Qatar* 4 fueron invalidados (4 invalidados por referirse a expresiones en lengua inglesa: *Qatar Foundation*, *Qatar Airways*, *Qatar Holding*, *Qatar Tennis Federation*). Total: 37 resultados definitivos para *Qatar*.

³ **Febrero 2011:** De 57 resultados iniciales para *Catar* 36 fueron invalidados (12 invalidados por remitir al antropónimo *Cate*; 19 invalidados por referirse al sustantivo *cata* y al verbo *catar*; 1 invalidado, *Cato*; 1 invalidado, *Catai Tours*; 2 invalidados por contener el antropónimo *Cata*; 1 invalidado por ser un comentario metalingüístico). Total: 21 resultados definitivos para *Catar*.

De 31 resultados iniciales para *Qatar* 5 fueron invalidados (4 invalidados por referirse a expresiones en lengua inglesa: *Qatar Holdings*, *Qatar Investment Authory*, *Qatar Telecommunications*, *Qatar General Petroleum Corporation*; 1 invalidado por su contenido metalingüístico). Total: 26 resultados definitivos para *Qatar*.

⁴ **Marzo 2011:** De 144 resultados iniciales para *Catar* 33 fueron invalidados (3 invalidados por remitir al antropónimo *Cate*; 7 invalidados por contener el antropónimo *Cata*; 20 invalidados por referirse al sustantivo *cata* y al verbo *catar*; 1 invalidado, *Catà*; 1 invalidado, *Instituto Cato*; 1 invalidado, *cátaros*). Total: 111 resultados definitivos para *Catar*.

De 27 resultados iniciales para *Qatar* 12 fueron invalidados (11 invalidados por referirse a *Qatar Holding*; 1 invalidado por error en la redirección). Total: 15 resultados definitivos para *Qatar*.

⁵ **Abril 2011:** De 103 resultados iniciales para *Catar* 19 fueron invalidados (15 invalidados por referirse al sustantivo *cata* y al verbo *catar*; 1 invalidado por estar en una noticia en lengua catalana; 1 invalidado, *Catán*; 2 invalidados por contener el antropónimo *Cata*). Total: 84 resultados definitivos para *Catar*.

De 8 resultados iniciales para *Qatar* 1 fue invalidado (1 invalidado por referirse a *Qatar Holding*). Total: 7 resultados definitivos para *Qatar*.

<i>El País</i> [@] [junio ² de 2011]	43	7
--	----	---

Porcentajes:

	Catar	Qatar
<i>El País</i> [@] [enero de 2011]	35 %	65 %
<i>El País</i> [@] [febrero de 2011]	45 %	55 %
<i>El País</i> [@] [marzo de 2011]	88 %	12 %
<i>El País</i> [@] [abril de 2011]	92 %	8 %
<i>El País</i> [@] [mayo de 2011]	95 %	5 %
<i>El País</i> [@] [junio de 2011]	86 %	14 %

En muy poco tiempo se ha difundido la grafía *Catar* en *El País*. El porcentaje semestral es de un elevadísimo 77 %. Ya en enero logra de inicio un considerable 35 % y en mayo obtiene un 95 %. Este cambio ha sido aceptado y asimilado.

El Mundo

2010

	Catar	Qatar
<i>El Mundo</i> [@] [muestreo de 2010, enero ³]	0	12
	0 %	100 %

Primer semestre de 2011:

	Catar	Qatar
<i>El Mundo</i> [@] [enero-junio de 2011]	55	237
	19 %	81 %

Primer semestre de 2011 con desglose mensual:

	Catar	Qatar
<i>El Mundo</i> [@] [enero ⁴ de 2011]	7	38
<i>El Mundo</i> [@] [febrero ⁵ de 2011]	3	36

¹ **Mayo 2011:** De 74 resultados iniciales para *Catar* 32 fueron invalidados (4 invalidados por remitir al antropónimo *Cate*; 11 invalidados por contener el antropónimo *Cata*; 15 invalidados por referirse al sustantivo *cata* y al verbo *catar*; 1 invalidado por referirse a *cátaros*; 1 invalidado por referirse a *Cato*). Total: 42 resultados definitivos para *Catar*.

De 8 resultados iniciales para *Qatar* 6 fueron invalidados (6 invalidados por referirse a expresiones en lengua inglesa: *Qatar Holding*, *Qatar Investments*, *Qatar Foundation*). Total: 2 resultados definitivos para *Qatar*.

² **Junio 2011:** De 69 resultados iniciales para *Catar* 26 fueron invalidados (7 invalidados por referirse al verbo *catar*; 1 invalidado por contener el antropónimo *Cata*; 2 invalidados por referirse a *Cato*; 8 invalidados por referirse al sustantivo *cata*; 7 invalidados por remitir al antropónimo *Cate*; 1 invalidado por referirse al antropónimo *Catán*). Total: 43 resultados definitivos para *Catar*.

De 8 resultados iniciales para *Qatar* 1 fue invalidado (1 invalidado por referirse a *Qatar Airways*). Total: 7 resultados definitivos para *Qatar*.

³ **2010 (mes de enero):** De 2 resultados iniciales para *Catar* 2 fueron invalidados (1 invalidado por referirse a *Catar Airways*; 1 invalidado por referirse a *cata*). Total: 0 resultados definitivos para *Catar*.

De 13 resultados iniciales para *Qatar* 1 fue invalidado (1 invalidado por referirse a *qatari*). Total: 12 resultados definitivos para *Qatar*.

⁴ **Enero 2011:** Total: 7 resultados para *Catar*.

Total: 38 resultados para *Qatar*.

⁵ **Febrero 2011:** Total: 3 resultados para *Catar*.

<i>El Mundo</i> [@] [marzo ¹ de 2011]	11	53
<i>El Mundo</i> [@] [abril ² de 2011]	17	44
<i>El Mundo</i> [@] [mayo ³ de 2011]	9	36
<i>El Mundo</i> [@] [junio ⁴ de 2011]	8	30

Porcentajes:

	Catar	Qatar
<i>El Mundo</i> [@] [enero de 2011]	16 %	84 %
<i>El Mundo</i> [@] [febrero de 2011]	8 %	92 %
<i>El Mundo</i> [@] [marzo de 2011]	17 %	83 %
<i>El Mundo</i> [@] [abril de 2011]	28 %	72 %
<i>El Mundo</i> [@] [mayo de 2011]	20 %	80 %
<i>El Mundo</i> [@] [junio de 2011]	21 %	79 %

Las cifras obtenidas por *El Mundo* son mucho más modestas que las de *El País*. El porcentaje semestral se sitúa en un 19 %. La nueva forma se ha introducido en sus páginas, pero no se generaliza.

ABC

2010

	Catar	Qatar
<i>ABC</i> [@] [muestreo de 2010, enero ⁵]	0	16
	0 %	100 %

Primer semestre de 2011:

	Catar	Qatar
<i>ABC</i> [@] [enero-junio de 2011]	106	395
	21 %	79 %

De 38 resultados iniciales para *Qatar* 2 fueron invalidados (2 invalidados por errores en la redirección de la página). Total: 36 resultados definitivos para *Qatar*.

¹ **Marzo 2011:** Total: 11 resultados para *Catar*.

De 55 resultados iniciales para *Qatar* 2 fueron invalidados (1 invalidado por referirse a *Qatar Foundation*; 1 invalidado por error en la redirección de la página). Total: 53 resultados definitivos para *Qatar*.

² **Abril 2011:** De 18 resultados iniciales para *Catar* 1 fue invalidado (1 invalidado por referirse a *Catai Tours*). Total: 17 resultados definitivos para *Catar*.

De 46 resultados iniciales para *Qatar* 2 fueron invalidados (1 invalidado por ser el comentario de un lector; 1 invalidado por referirse a *Qatar Holding*). Total: 44 resultados definitivos para *Qatar*.

³ **Mayo 2011:** Total: 9 resultados para *Catar*.

De 40 resultados iniciales para *Qatar* 4 fueron invalidados (1 invalidado por error en la redirección de la página; 1 invalidado por referirse a *Qatar Foundation*; 1 invalidado por referirse a *Qatar Airways*; 1 invalidado por referirse a *Project Qatar*). Total: 36 resultados definitivos para *Qatar*.

⁴ **Junio 2011:** De 10 resultados iniciales para *Catar* 2 fueron invalidados (1 invalidado por error en la redirección de la página; 1 invalidado por referirse a *rescatar*). Total: 8 resultados definitivos para *Catar*.

De 34 resultados iniciales para *Qatar* 4 fueron invalidados (2 invalidados por referirse a *Qatar Airways*; 1 invalidado por hacer remisión a *Qatar Sports Investments*; 1 invalidado por su referencia a *Qatar Foundation*). Total: 30 resultados definitivos para *Qatar*.

⁵ **2010 (mes de enero):** De 3 resultados iniciales para *Catar* 3 fueron invalidados (3 invalidados por referirse al verbo *catar*). Total: 0 resultados definitivos para *Catar*.

Total: 16 resultados para *Qatar*.

Primer semestre de 2011 con desglose mensual:

	Catar	Qatar
ABC [®] [enero ¹ de 2011]	7	57
ABC [®] [febrero ² de 2011]	8	68
ABC [®] [marzo ³ de 2011]	33	120
ABC [®] [abril ⁴ de 2011]	42	70
ABC [®] [mayo ⁵ de 2011]	5	42
ABC [®] [junio ⁶ de 2011]	11	38

Porcentajes:

	Catar	Qatar
ABC [®] [enero de 2011]	11 %	89 %
ABC [®] [febrero de 2011]	11 %	89 %
ABC [®] [marzo de 2011]	22 %	78 %
ABC [®] [abril de 2011]	38 %	62 %
ABC [®] [mayo de 2011]	11 %	89 %
ABC [®] [junio de 2011]	22 %	78 %

Con un 21 % semestral los resultados de *ABC* se asemejan a los de *El Mundo* (19 %). A la nueva graffía se le ha dado entrada, pero no se confirma un crecimiento tan rotundo como el acaecido en *El País*.

¹ **Enero 2011:** De 11 resultados iniciales para *Catar* 4 fueron invalidados (2 invalidados por referirse al verbo *catar*; 2 invalidados por error en la redirección de la página): Total: 7 resultados definitivos para *Catar*.

De 58 resultados iniciales para *Qatar* 1 fue invalidado (1 invalidado por referirse a *Qatar Holding*). Total: 57 resultados definitivos para *Qatar*.

² **Febrero 2011:** Total: 8 resultados para *Catar*.

De 71 resultados iniciales para *Qatar* 3 fueron invalidados (3 invalidados por referirse a expresiones en lengua inglesa como *Qatar Holdings* y *Qatar Telecommunications*). Total: 68 resultados definitivos para *Qatar*.

³ **Marzo 2011:** De 35 resultados para *Catar* 2 fueron invalidados (1 invalidado por encontrarse en el comentario de un lector; 1 invalidado, *catariés*). Total: 33 resultados definitivos para *Catar*.

De 123 resultados iniciales para *Qatar* 3 fueron invalidados (2 invalidados por referirse a *Qatar Holding*; 1 invalidado por error en la redirección de la página). Total: 120 resultados definitivos para *Qatar*.

⁴ **Abril 2011:** De 44 resultados para *Catar* 2 fueron invalidados (2 invalidados por referirse al verbo *catar*). Total: 42 resultados definitivos para *Catar*.

De 74 resultados para *Qatar* 4 fueron invalidados (2 invalidados por referirse a *Qatar Petroleum*; 2 invalidados por referirse a *Qatar Holding*). Total: 70 resultados definitivos para *Qatar*.

⁵ **Mayo 2011:** De 6 resultados para *Catar* 1 fue invalidado (1 invalidado por referirse al verbo *catar*). Total: 5 resultados definitivos para *Catar*.

De 49 resultados para *Qatar* 7 fueron invalidados (4 invalidados por referirse a *Qatar Foundation*; 3 invalidados por referirse a *Qatar Holding*). Total: 42 resultados definitivos para *Qatar*.

⁶ **Junio 2011:** Total: 11 resultados para *Catar*.

De 47 resultados para *Qatar* 9 fueron invalidados (5 invalidados por referirse a *Qatar Foundation*; 3 invalidados por referirse a *Qatar Airways*; 1 invalidado por error en la redirección de la página). Total: 38 resultados definitivos para *Qatar*.

Ideal

2010

	Catar	Qatar
<i>Ideal</i> [®] [muestreo de 2010, enero ¹]	0	6
	0 %	100 %

Primer semestre de 2011:

	Catar	Qatar
<i>Ideal</i> [®] [enero-junio de 2011]	57	59
	49 %	51 %

Primer semestre de 2011 con desglose mensual:

	Catar	Qatar
<i>Ideal</i> [®] [enero ² de 2011]	5	17
<i>Ideal</i> [®] [febrero ³ de 2011]	4	22
<i>Ideal</i> [®] [marzo ⁴ de 2011]	22	8
<i>Ideal</i> [®] [abril ⁵ de 2011]	15	1
<i>Ideal</i> [®] [mayo ⁶ de 2011]	3	4
<i>Ideal</i> [®] [junio ⁷ de 2011]	8	7

Porcentajes:

	Catar	Qatar
<i>Ideal</i> [®] [enero de 2011]	23 %	77 %
<i>Ideal</i> [®] [febrero de 2011]	15 %	85 %
<i>Ideal</i> [®] [marzo de 2011]	73 %	27 %
<i>Ideal</i> [®] [abril de 2011]	94 %	6 %
<i>Ideal</i> [®] [mayo de 2011]	43 %	57 %
<i>Ideal</i> [®] [junio de 2011]	53 %	47 %

¹ **2010 (mes de enero):** De 1 resultado inicial para *Catar* 1 fue invalidado (1 invalidado por referirse al verbo *catar*). Total: 0 resultados definitivos para *Catar*.

Total: 6 resultados para *Qatar*.

² **Enero 2011:** De 7 resultados iniciales para *Catar* 2 fueron invalidados (2 invalidados por referirse al verbo *catar*). Total: 5 resultados definitivos para *Catar*.

De 18 resultados iniciales para *Qatar* 1 fue invalidado (1 invalidado por referirse a *Qatar Foundation*). Total: 17 resultados definitivos para *Qatar*.

³ **Febrero 2011:** Total: 4 resultados para *Catar*.

Total: 22 resultados para *Qatar*.

⁴ **Marzo 2011:** Total: 22 resultados para *Catar*.

De 11 resultados iniciales para *Qatar* 3 fueron invalidados (2 invalidados por referirse a *Qatar Holding*; 1 invalidado por tratarse de un *tag*). Total: 8 resultados definitivos para *Qatar*.

⁵ **Abril 2011:** Total: 15 resultados para *Catar*.

De 4 resultados iniciales para *Qatar* 3 fueron invalidados (1 invalidado por referirse a *Qatar Petroleum*; 2 invalidados por referirse a *Qatar Holding*). Total: 1 resultado definitivo para *Qatar*.

⁶ **Mayo 2011:** De 6 resultados iniciales para *Catar* 3 fueron invalidados (3 invalidados por referirse al verbo *catar*). Total: 3 resultados definitivos para *Catar*.

De 8 resultados iniciales para *Qatar* 4 fueron invalidados (3 invalidados por referirse a *Qatar Foundation*; 1 invalidado por referirse a *Qatar Holding*). Total: 4 resultados definitivos para *Qatar*.

⁷ **Junio 2011:** De 9 resultados iniciales para *Catar* 1 fue invalidado (1 invalidado por referirse al verbo *catar*). Total: 8 resultados definitivos para *Catar*.

De 9 resultados iniciales para *Qatar* 2 fueron invalidados (1 invalidado por referirse a *Qatar Airways*; 1 invalidado por referirse a *Qatar Foundation*). Total: 7 resultados definitivos para *Qatar*.

Ideal registra un más que respetable 49 % semestral; por tanto, la grafía *Catar* convive con la de *Qatar* en proporciones semejantes. Los dispares porcentajes mensuales se deben en parte al reducido número de casos.

Marca

2010

	Catar	Qatar
<i>Marca</i> [®] [muestreo de 2010, enero ¹]	0	19
	0 %	100 %

Primer semestre de 2011:

	Catar	Qatar
<i>Marca</i> [®] [enero-junio de 2011]	63	287
	18 %	82 %

Primer semestre de 2011 con desglose mensual:

	Catar	Qatar
<i>Marca</i> [®] [enero ² de 2011]	7	62
<i>Marca</i> [®] [febrero ³ de 2011]	6	64
<i>Marca</i> [®] [marzo ⁴ de 2011]	24	97
<i>Marca</i> [®] [abril ⁵ de 2011]	14	23
<i>Marca</i> [®] [mayo ⁶ de 2011]	6	22
<i>Marca</i> [®] [junio ¹ de 2011]	6	19

¹ **2010 (mes de enero):** De 4 resultados iniciales para *Catar* 4 fueron invalidados (4 invalidados por referirse a *Catania*). Total: 0 resultados definitivos para *Catar*.

Total: 19 resultados para *Qatar*.

² **Enero 2011:** De 14 resultados iniciales para *Catar* 7 fueron invalidados (7 invalidados por referirse a *Catania*). Total: 7 resultados definitivos para *Catar*.

De 63 resultados iniciales para *Qatar* 1 fue invalidado (1 invalidado por referirse a *Qatar Exxonmobil Open*). Total: 62 resultados definitivos para *Qatar*.

³ **Febrero 2011:** De 10 resultados iniciales para *Catar* 4 fueron invalidados (2 invalidados por referirse a *Catania*; 1 invalidado por referirse a *Cata*; 1 invalidado por referirse a *Cato*). Total: 6 resultados definitivos para *Catar*.

De 66 resultados iniciales para *Qatar* 2 fueron invalidados (2 invalidados por referirse a *Qatar Foundation*). Total: 64 resultados definitivos para *Qatar*.

⁴ **Marzo 2011:** De 29 resultados iniciales para *Catar* 5 fueron invalidados (2 invalidados por referirse a *Catania*; 3 invalidados por referirse a *Cata*). Total: 24 resultados definitivos para *Catar*.

De 98 resultados iniciales para *Qatar* 1 fue invalidado (1 invalidado por referirse a *Qatar Foundation*). Total: 97 resultados definitivos para *Qatar*.

⁵ **Abril 2011:** De 15 resultados iniciales para *Catar* 1 fue invalidado (1 invalidado por referirse a *Catania*). Total: 14 resultados definitivos para *Catar*.

De 24 resultados iniciales para *Qatar* 1 fue invalidado (1 invalidado por referirse a *Qatar Foundation*). Total: 23 resultados definitivos para *Qatar*.

⁶ **Mayo 2011:** De 8 resultados iniciales para *Catar* 2 fueron invalidados (1 invalidado por referirse a *Catania*; 1 invalidado por referirse a *catari*). Total: 6 resultados definitivos para *Catar*.

De 27 resultados iniciales para *Qatar* 5 fueron invalidados (1 invalidado por referirse a *Qatar Investment Authority*; 4 invalidados por referirse a *Qatar Foundation*). Total: 22 resultados definitivos para *Qatar*.

Porcentajes:

	Catar	Qatar
<i>Marca</i> [®] [enero de 2011]	10 %	90 %
<i>Marca</i> [®] [febrero de 2011]	9 %	91 %
<i>Marca</i> [®] [marzo de 2011]	20 %	80 %
<i>Marca</i> [®] [abril de 2011]	38 %	62 %
<i>Marca</i> [®] [mayo de 2011]	21 %	79 %
<i>Marca</i> [®] [junio de 2011]	24 %	76 %

El diario *Marca* no es ajeno a este topónimo donde transcurren diferentes citas deportivas. Su 18 % semestral es el producto de un aumento gradual con leves altibajos.

El Universal (México)

2010

	Catar	Qatar
<i>El Universal</i> [®] [muestreo de 2010, enero ²]	0	6
	0 %	100 %

Primer semestre de 2011:

	Catar	Qatar
<i>El Universal</i> [®] [enero-junio de 2011]	1	52
	2 %	98 %

Primer semestre de 2011 con desglose mensual:

	Catar	Qatar
<i>El Universal</i> [®] [enero ³ de 2011]	0	9
<i>El Universal</i> [®] [febrero ⁴ de 2011]	0	5
<i>El Universal</i> [®] [marzo ⁵ de 2011]	0	9
<i>El Universal</i> [®] [abril ⁶ de 2011]	0	9

¹ **Junio 2011:** De 9 resultados iniciales para *Catar* 3 fueron invalidados (3 invalidados por referirse a *Catania*). Total: 6 resultados definitivos para *Catar*.

De 23 resultados iniciales para *Qatar* 4 fueron invalidados (4 invalidados por referirse a *Qatar Foundation*). Total: 19 resultados definitivos para *Qatar*.

² **2010 (mes de enero):** De 2 resultados iniciales para *Catar* 2 fueron invalidados (2 invalidados por referirse al verbo *catar*). Total: 0 resultados definitivos para *Catar*.

De 9 resultados iniciales para *Qatar* 3 fueron invalidados (3 invalidados por referirse al adjetivo *qatarí*). Total: 6 resultados definitivos para *Qatar*.

³ **Enero 2011:** De 2 resultados iniciales para *Catar* 2 fueron invalidados (2 invalidados por referirse al verbo *catar*). Total: 0 resultados definitivos para *Catar*.

Total: 9 resultados para *Qatar*.

⁴ **Febrero 2011:** De 1 resultado inicial para *Catar* 1 fue invalidado (1 invalidado por referirse al verbo *catar*). Total: 0 resultados definitivos para *Catar*.

Total: 5 resultados para *Qatar*.

⁵ **Marzo 2011:** De 1 resultado inicial para *Catar* 1 fue invalidado (1 invalidado por referirse al verbo *catar*). Total: 0 resultados definitivos para *Catar*.

De 11 resultados para *Qatar* 2 fueron invalidados (2 invalidados por referirse al adjetivo *qatarí*). Total: 9 resultados definitivos para *Qatar*.

⁶ **Abril 2011:** Total: 0 resultados para *Catar*.

<i>El Universal</i> [@] [mayo ¹ de 2011]	0	6
<i>El Universal</i> [@] [junio ² de 2011]	1	14

Porcentajes:

	Catar	Qatar
<i>El Universal</i> [@] [enero de 2011]	0 %	100 %
<i>El Universal</i> [@] [febrero de 2011]	0 %	100 %
<i>El Universal</i> [@] [marzo de 2011]	0 %	100 %
<i>El Universal</i> [@] [abril de 2011]	0 %	100 %
<i>El Universal</i> [@] [mayo de 2011]	0 %	100 %
<i>El Universal</i> [@] [junio de 2011]	7 %	93 %

El Universal mexicano desoye la recomendación con un 2 %. Tal hecho no sorprende teniendo en cuenta su editorial (10/11/2010: «La última colonia española») contrario a los cambios académicos.

Clarín (Argentina)

2010

	Catar	Qatar
<i>Clarín</i> [@] [muestreo de 2010, enero ³]	0	15
	0 %	100 %

Primer semestre de 2011:

	Catar	Qatar
<i>Clarín</i> [@] [enero-junio de 2011]	0	160
	0 %	100 %

Primer semestre de 2011 con desglose mensual:

	Catar	Qatar
<i>Clarín</i> [@] [enero ⁴ de 2011]	0	80
<i>Clarín</i> [@] [febrero ¹ de 2011]	0	14

De 13 resultados para *Qatar* 4 fueron invalidados (4 invalidados por referirse al adjetivo *qatarí*). Total: 9 resultados definitivos para *Qatar*.

¹ **Mayo 2011:** De 2 resultados iniciales para *Catar* 2 fueron invalidados (1 invalidado por referirse al verbo *catar*; 1 invalidado por referirse a *catarí*). Total: 0 resultados definitivos para *Catar*.

De 9 resultados iniciales para *Qatar* 3 fueron invalidados (2 invalidados por referirse al adjetivo *qatarí*; 1 invalidado por referirse a *Qatar Foundation*). Total: 6 resultados definitivos para *Qatar*.

² **Junio 2011:** De 4 resultados iniciales para *Catar* 3 fueron invalidados (3 invalidados por referirse al verbo *catar*). Total: 1 resultado definitivo para *Catar*.

De 16 resultados iniciales para *Qatar* 2 fueron invalidados (2 invalidados por referirse a *Qatar Airlines*). Total: 14 resultados definitivos para *Qatar*.

³ **2010 (mes de enero):** De 6 resultados iniciales para *Catar* 6 fueron invalidados (6 invalidados por referirse a otras palabras). Total: 0 resultados definitivos para *Catar*.

Total: 15 resultados para *Qatar*.

⁴ **Enero 2011:** De 38 resultados iniciales para *Catar* 38 fueron invalidados (37 invalidados por referirse a otras palabras; 1 invalidado por su contenido metalingüístico). Total: 0 resultados definitivos para *Catar*.

Total: 80 resultados para *Qatar*.

<i>Clarín</i> [@] [marzo ² de 2011]	0	23
<i>Clarín</i> [@] [abril ³ de 2011]	0	17
<i>Clarín</i> [@] [mayo ⁴ de 2011]	0	15
<i>Clarín</i> [@] [junio ⁵ de 2011]	0	11

Porcentajes:

	Catar	Qatar
<i>Clarín</i> [@] [enero de 2011]	0 %	100 %
<i>Clarín</i> [@] [febrero de 2011]	0 %	100 %
<i>Clarín</i> [@] [marzo de 2011]	0 %	100 %
<i>Clarín</i> [@] [abril de 2011]	0 %	100 %
<i>Clarín</i> [@] [mayo de 2011]	0 %	100 %
<i>Clarín</i> [@] [junio de 2011]	0 %	100 %

En *Clarín* acontece lo mismo que en *El Universal*; la nueva grafía no logra registrar ni un solo caso. Mientras que en *El Universal* hay una animadversión explícita hacia la Academia, en *Clarín* el nulo porcentaje podría deberse más a desconocimiento que a otra causa.

El Tiempo (Colombia)

2010

	Catar	Qatar
<i>El Tiempo</i> [@] [muestreo de 2010, enero ⁶]	0	20
	0 %	100 %

¹ **Febrero 2011:** De 14 resultados iniciales para *Catar* 14 fueron invalidados (14 invalidados por referirse a otras palabras). Total: 0 resultados definitivos para *Catar*.

Total: 10 resultados para *Qatar*.

² **Marzo 2011:** De 22 resultados iniciales para *Catar* 22 fueron invalidados (22 invalidados por referirse a otras palabras). Total: 0 resultados definitivos para *Catar*.

De 24 resultados iniciales para *Qatar* 1 fue invalidado (1 invalidado por referirse a *Qatar Airways*). Total: 23 resultados definitivos para *Qatar*.

³ **Abril 2011:** De 15 resultados iniciales para *Catar* 15 fueron invalidados (15 invalidados por referirse a otras palabras). Total: 0 resultados definitivos para *Catar*.

Total: 17 resultados para *Qatar*.

⁴ **Mayo 2011:** De 23 resultados iniciales para *Catar* 23 fueron invalidados (23 invalidados porque ningún resultado se refiere al país). Total: 0 resultados definitivos para *Catar*.

De 18 resultados para *Qatar* 3 fueron invalidados (1 invalidado por error en la redirección de la página; 1 invalidado por referirse a *Qatar Foundation*; 1 invalidado por referirse a *Qatar Airways*). Total: 15 resultados definitivos para *Qatar*.

⁵ **Junio 2011:** De 34 resultados iniciales para *Catar* 34 fueron invalidados (34 invalidados por referirse a otras palabras). Total: 0 resultados definitivos para *Catar*.

De 12 resultados iniciales para *Qatar* 1 fue invalidado (1 invalidado por referirse a *Qatar Airways*). Total: 11 resultados definitivos para *Qatar*.

⁶ **2010 (mes de enero):** De 7 resultados iniciales para *Catar* 7 fueron invalidados (7 invalidados porque ninguno se refiere al país). Total: 0 resultados definitivos para *Catar*.

Total: 20 resultados para *Qatar*.

Primer semestre de 2011:

	Catar	Qatar
<i>El Tiempo</i> [®] [enero-junio de 2011]	19	79
	19 %	81 %

Primer semestre de 2011 con desglose mensual:

	Catar	Qatar
<i>El Tiempo</i> [®] [enero ¹ de 2011]	0	28
<i>El Tiempo</i> [®] [febrero ² de 2011]	0	15
<i>El Tiempo</i> [®] [marzo ³ de 2011]	2	12
<i>El Tiempo</i> [®] [abril ⁴ de 2011]	9	7
<i>El Tiempo</i> [®] [mayo ⁵ de 2011]	6	6
<i>El Tiempo</i> [®] [junio ⁶ de 2011]	2	11

Porcentajes:

	Catar	Qatar
<i>El Tiempo</i> [®] [enero de 2011]	0 %	100 %
<i>El Tiempo</i> [®] [febrero de 2011]	0 %	100 %
<i>El Tiempo</i> [®] [marzo de 2011]	14 %	86 %
<i>El Tiempo</i> [®] [abril de 2011]	56 %	44 %
<i>El Tiempo</i> [®] [mayo de 2011]	50 %	50 %
<i>El Tiempo</i> [®] [junio de 2011]	15 %	58 %

El Tiempo de Colombia se desmarca de *El Universal* y de *Clarín* y empieza a dar cabida a la nueva grafía con un 19 % semestral. Los primeros casos no aparecen hasta el tercer mes, pero a partir de entonces se registra continuidad, aunque con cifras dispares por el bajo número de casos.

¹ **Enero 2011:** De 10 resultados iniciales para *Catar* 10 fueron invalidados (7 invalidados por referirse a otras palabras; 3 invalidados por error en la redirección de la página). Total: 0 resultados definitivos para *Catar*.
De 34 resultados iniciales para *Qatar* 6 fueron invalidados (6 invalidados por referirse al adjetivo *qatarí*). Total: 28 resultados definitivos para *Qatar*.

² **Febrero 2011:** De 7 resultados iniciales para *Catar* 7 fueron invalidados (6 invalidados por referirse a otras palabras; 1 invalidado por error en la redirección de la página). Total: 0 resultados definitivos para *Catar*.
De 16 resultados iniciales para *Qatar* 1 fue invalidado (1 invalidado por referirse al nombre propio *Qatar Airways*). Total: 15 resultados definitivos para *Qatar*.

³ **Marzo 2011:** De 8 resultados iniciales para *Catar* 6 fueron invalidados (6 invalidados por referirse a otras palabras). Total: 2 resultados definitivos para *Catar*.
Total: 12 resultados para *Qatar*.

⁴ **Abril 2011:** De 14 resultados iniciales para *Catar* 5 fueron invalidados (5 invalidados por referirse a otras palabras). Total: 9 resultados definitivos para *Catar*.
Total: 7 resultados para *Qatar*.

⁵ **Mayo 2011:** De 14 resultados iniciales para *Catar* 8 fueron invalidados (3 invalidados por referirse al verbo *catar*; 1 invalidado por referirse a *Cata*; 2 invalidados por referirse a *Cat*; 1 invalidado por referirse a *Cate*; 1 invalidado por referirse a *CATO*). Total: 6 resultados definitivos para *Catar*.
De 8 resultados iniciales para *Qatar* 2 fueron invalidados (1 invalidado por referirse a *Qatar Foundation*; 1 invalidado por referirse a *QAT*). Total: 6 resultados definitivos para *Qatar*.

⁶ **Junio 2011:** De 16 resultados iniciales para *Catar* 14 fueron invalidados (1 invalidado por referirse al verbo *catar*; 3 invalidados por referirse a *Cata*; 6 invalidados por referirse a *Cat*; 3 invalidados por referirse al sustantivo *cata*; 1 invalidado por referirse al antropónimo *Cates*). Total: 2 resultados definitivos para *Catar*.
Total: 11 resultados para *Qatar*.

El Comercio (Perú)

2010

	Catar	Qatar
<i>El Comercio</i> [®] [muestreo de 2010, enero ¹]	0	2
	0 %	100 %

Primer semestre de 2011:

	Catar	Qatar
<i>El Comercio</i> [®] [enero-junio de 2011]	0	28
	0 %	100 %

Primer semestre de 2011 con desglose mensual:

	Catar	Qatar
<i>El Comercio</i> [®] [enero ² de 2011]	0	7
<i>El Comercio</i> [®] [febrero ³ de 2011]	0	7
<i>El Comercio</i> [®] [marzo ⁴ de 2011]	0	2
<i>El Comercio</i> [®] [abril ⁵ de 2011]	0	2
<i>El Comercio</i> [®] [mayo ⁶ de 2011]	0	4
<i>El Comercio</i> [®] [junio ⁷ de 2011]	0	6

Porcentajes:

	Catar	Qatar
<i>El Comercio</i> [®] [enero de 2011]	0 %	100 %
<i>El Comercio</i> [®] [febrero de 2011]	0 %	100 %
<i>El Comercio</i> [®] [marzo de 2011]	0 %	100 %
<i>El Comercio</i> [®] [abril de 2011]	0 %	100 %
<i>El Comercio</i> [®] [mayo de 2011]	0 %	100 %
<i>El Comercio</i> [®] [junio de 2011]	0 %	100 %

El Comercio de Perú ignora o desoye la recomendación académica con un demoleador 0 %.

¹ **2010 (mes de enero):** Total: 0 resultados para *Catar*.

Total: 2 resultados para *Qatar*.

² **Enero 2011:** Total: 0 resultados para *Catar*.

De 8 resultados iniciales para *Qatar* 1 fue invalidado (1 invalidado por su referencia a *Qatar Foundation*). Total: 7 resultados definitivos para *Qatar*.

³ **Febrero 2011:** Total: 0 resultados para *Catar*.

Total: 7 resultados para *Qatar*.

⁴ **Marzo 2011:** De 1 resultado inicial para *Catar* 1 fue invalidado (1 invalidado por referirse a otra palabra). Total: 0 resultados definitivos para *Catar*.

Total: 2 resultados para *Qatar*.

⁵ **Abril 2011:** De 1 resultado inicial para *Catar* 1 fue invalidado (1 invalidado por referirse a otra palabra). Total: 0 resultados definitivos para *Catar*.

Total: 2 resultados para *Qatar*.

⁶ **Mayo 2011:** Total: 0 resultados para *Catar*.

De 5 resultados iniciales para *Qatar* 1 fue invalidado (1 invalidado por error en la redirección de la página). Total: 4 resultados definitivos para *Qatar*.

⁷ **Junio 2011:** Total: 0 resultados para *Catar*.

Total: 6 resultados para *Qatar*.

El Mercurio (Chile)

2010

	Catar	Qatar
<i>El Mercurio</i> [®] [muestreo de 2010, enero ¹]	0	14
	0 %	100 %

Primer semestre de 2011:

	Catar	Qatar
<i>El Mercurio</i> [®] [enero-junio de 2011]	1	113
	1 %	99 %

Primer semestre de 2011 con desglose mensual:

	Catar	Qatar
<i>El Mercurio</i> [®] [enero ² de 2011]	0	19
<i>El Mercurio</i> [®] [febrero ³ de 2011]	0	18
<i>El Mercurio</i> [®] [marzo ⁴ de 2011]	0	28
<i>El Mercurio</i> [®] [abril ⁵ de 2011]	0	8
<i>El Mercurio</i> [®] [mayo ⁶ de 2011]	0	18
<i>El Mercurio</i> [®] [junio ⁷ de 2011]	1	22

Porcentajes:

	Catar	Qatar
<i>El Mercurio</i> [®] [enero de 2011]	0 %	100 %
<i>El Mercurio</i> [®] [febrero de 2011]	0 %	100 %
<i>El Mercurio</i> [®] [marzo de 2011]	0 %	100 %

¹ **2010 (mes de enero):** Total: 0 resultados para *Catar*.

Total: 14 resultados para *Qatar*.

² **Enero 2011:** De 2 resultados iniciales para *Catar* 2 fueron invalidados (2 invalidados por referirse al verbo *catar*). Total: 0 resultados definitivos para *Catar*.

Total: 19 resultados para *Qatar*.

³ **Febrero 2011:** De 1 resultado inicial para *Catar* 1 fue invalidado (1 invalidado por referirse al verbo *catar*). Total: 0 resultados definitivos para *Catar*.

De 20 resultados iniciales para *Qatar* 2 fueron invalidados (1 invalidado por referirse al nombre propio *Qatar Airways*; 1 invalidado por referirse al nombre propio *Qatar Foundation*). Total: 18 resultados definitivos para *Qatar*.

⁴ **Marzo 2011:** De 3 resultados iniciales para *Catar* 3 fueron invalidados (3 invalidados por referirse al verbo *catar*). Total: 0 resultados definitivos para *Catar*.

Total: 28 resultados para *Qatar*.

⁵ **Abril 2011:** Total: 0 resultados para *Catar*.

De 9 resultados iniciales para *Qatar* 1 fue invalidado (1 invalidado por referirse al adjetivo *qatari*). Total: 8 resultados definitivos para *Qatar*.

⁶ **Mayo 2011:** De 3 resultados iniciales para *Catar* 3 fueron invalidados (2 invalidados por referirse al verbo *catar*; 1 invalidado por referirse a la expresión inglesa *Catar Evolution*). Total: 0 resultados definitivos para *Catar*.

Total: 18 resultados para *Qatar*.

⁷ **Junio 2011:** De 7 resultados iniciales para *Catar* 6 fueron invalidados (6 invalidados por referirse al verbo *catar*). Total: 1 resultado definitivo para *Catar*.

De 23 resultados iniciales para *Qatar* 1 fue invalidado (1 invalidado por referirse a *Qatar Airways*). Total: 22 resultados definitivos para *Qatar*.

<i>El Mercurio</i> [®] [abril de 2011]	0 %	100 %
<i>El Mercurio</i> [®] [mayo de 2011]	0 %	100 %
<i>El Mercurio</i> [®] [junio de 2011]	4 %	96 %

En *El Mercurio* se encuentra un único caso. A diferencia de *guion* sin tilde, la escritura *Catar* no es un desliz tipográfico; no es equiparable pasar por alto una tilde que escribir <c> por <q>. De todos modos, por el número de casos es incuestionable la ausencia de recepción por parte del diario chileno.

TABLA RESUMEN

Porcentajes de *Catar*:

	2010	2011 enero-junio
<i>El País</i> [®]	0 %	77 %
<i>El Mundo</i> [®]	0 %	19 %
<i>ABC</i> [®]	0 %	21 %
<i>Ideal</i> [®]	0 %	49 %
<i>Marca</i> [®]	0 %	18 %
<i>El Universal</i> [®] (México)	0 %	2 %
<i>Clarín</i> [®] (Argentina)	0 %	0 %
<i>El Tiempo</i> [®] (Colombia)	0 %	19 %
<i>El Comercio</i> [®] (Perú)	0 %	0 %
<i>El Mercurio</i> [®] (Chile)	0 %	1 %

La acogida más favorable la realiza *El País* con un elevadísimo 77 %. Por detrás se sitúa el considerable 49 % de *Ideal*. El resto de diarios españoles obtiene resultados similares en torno al 20 % (*ABC*, 21 %; *El Mundo*, 19 %; *Marca*, 18 %). En España la nueva grafía ya registra una notable presencia, mientras que de los cinco rotativos hispanoamericanos solamente *El Tiempo* se demarca de los porcentajes nulos o casi nulos con un 19 %.

5.2.3 La grafía del prefijo *ex-*

5.2.3.1. Teoría

Entre las nuevas normas se encuentra soldar el prefijo *ex-* con la base léxica a la que precede siempre que conste de una única palabra (*exministro*); si la base léxica es una palabra compuesta no se efectúa la unión (*ex alto cargo*). En consecuencia, la nueva escritura de la partícula *ex-* no ha de diferir de los prefijos *anti-* o *pro-* (*exmarido*, *antisocial*, *proamericano*).

Esta sección se subdivide en dos partes. La primera parte pretende indagar el tratamiento que *ex-* ha recibido en las obras académicas y examinar cómo se justifica el viraje teórico. Un aspecto al que conviene prestar especial atención es el tono normativo, es decir, si la norma se expresa en términos de recomendación o de obligación.

En la segunda parte se analizan al margen de la Academia las opiniones y los argumentos que esta nueva norma suscitó en lingüistas, escritores y lectores. Aquí se rescatan los pareceres de los ortógrafos que habían alentado a la Academia dar este paso; también se revisan las razones esgrimidas en contra. Las fuentes son, además de los estudios ortográficos, las noticias y artículos de opinión publicados en prensa a raíz de la *Ort2010*.

a) Las obras académicas

Revisando las obras académicas se aprecian los titubeos para describir la partícula *ex-*. Al principio es exclusivamente una preposición y con posterioridad se le adjudica el papel de prefijo que compartirá con el de adjetivo.

Los diccionarios de la Academia (Web *DRAE*) desde 1732 hasta 1869 recogen *ex-* como una preposición latina. En las ediciones de 1732, 1780 y 1783 los ejemplos que aparecen son «exponer», «extender», «exánime» y «exangüe». Es en la edición de 1791 donde por primera vez se explica el uso de *ex-* referido a un cargo o situación del pasado, y se ponen de ejemplos «ex provincial» y «ex guardián».

Desde esta edición de 1791 hasta la 22.^a de 2001, el *DRAE* presenta *ex-* en escritura exenta. Por analogía se adopta la escritura de la preposición latina *ex*, que va seguida de un espacio en blanco. Solamente se atestigua el uso del guion («*ex-provincial*» y «*ex-guardián*») en las ediciones de 1817, 1822, 1832 y 1837. Durante unas décadas la Academia se decantó por el uso del guion, pero en el volumen de 1843 retomó el espacio en blanco.

En la edición de 1884 se sustituye «preposición latina» por «preposición inseparable», siendo algunos de los ejemplos «*extender*» y «*exponer*». Luego se explica que puede anteponerse a nombres de cargos y oficios («*ex provincial*», «*ex ministro*»); ha de interpretarse, según reflejan los ejemplos, que esta anteposición implica la escritura exenta. Precisamente el hecho contradictorio de considerarla una «preposición inseparable», cuando de hecho se separa, acarreará el desacuerdo de los filólogos. Tampoco resulta satisfactorio afirmar que *ex-* en «*extender*» y «*exponer*» es una preposición.

La única edición que explícitamente expresa cómo debe escribirse es la de 1950 al decir que en «este caso se escribe separada». En todas las demás ediciones la grafía se deduce de los ejemplos aportados.

En 1992 se produce un replanteamiento en torno a *ex-*. Ahora se distinguen dos lemas (véase el cuadro inferior) correspondientes a las funciones de preposición y prefijo. Esta edición reconoce que *ex-*, en palabras como «*extender*» o «*extraer*», es un prefijo, pero continúa afirmando que es una preposición en casos como «*ex provincial*» y «*ex ministro*». Podría pensarse que la escritura tergiversa la descripción gramatical, es decir, la gramática va a remolque de la ortografía. Al parecer, el razonamiento que subyace es que *ex* es una grafía independiente y, como tal, no puede ser un prefijo, sino una preposición.

<i>DRAE</i> 1992	ex. prep. [...] <i>EX provincial</i> , <i>EX ministro</i> . [...]
	ex- pref. [...] <i>EXtender</i> , <i>EXtraer</i> , <i>EXhumar</i> , <i>EXcéntrico</i> [.]

En 2001 el orden de los lemas se ha invertido. El lema de prefijo se mantiene, pero en el otro lema la etiqueta de preposición ha desaparecido y ha sido sustituida por la de adjetivo. Esta interpretación no satisfacía a los especialistas, quienes cargaban contra la volubilidad

descriptiva de la Academia. De nuevo, en la línea de lo que se defendía más arriba, era la escritura escindida la que parecía propiciar que *ex-* fuera visto como un adjetivo.

DRAE 2001	ex- . 1. pref. [...] <i>Extender, extraer, exhumar, excéntrico.</i> [...]
	ex. 1. adj. [...] <i>Ex ministro, ex marido.</i> [...]

Para el *DPD* de 2005 es un «prefijo autónomo de valor adjetivo» que «se escribe separado de la palabra a la que se refiere, a diferencia del resto de los prefijos, y sin guion intermedio». El *DPD* entraba en contradicción con el *DRAE* 2001, el cual decía directamente que era un adjetivo. La escritura separada se presenta como un hecho consumado que no admite replanteamiento.

En el *Manual* (2010) de la *Nueva gramática de la lengua española* se le considera un «prefijo autónomo o separable» y, además, se añade que es un prefijo «cercano a la categoría de los adjetivos». El *DPD* y el *Manual* coinciden en su descripción gramatical de prefijo con naturaleza adjetival, lo que le convierte en el único de esta especie. Sobre su grafía se puede leer lo siguiente en el *Manual*:

Este prefijo separable se registra en los textos unido a su base (*exministro*), seguido de un guion (*ex-ministro*) o separado por un espacio blanco (*ex ministro*). Se recomienda la escritura exenta en estos casos, y muy especialmente cuando la base es pluriverbal: *ex primer ministro, ex alto cargo, ex cabeza rapada, ex jefe de Estado.*

(*Manual* 2010: 178)

El *Manual* recomienda «la escritura exenta». Subyace un interés en armonizar la descripción gramatical con la grafía; puesto que se afirma que se trata de un «prefijo separable», la grafía ha de ser separada.

Este «valor adjetivo» que *ex-* aporta no se antoja distinto al que contienen otros prefijos como *pre-*, *super-*, *infra-*, *sub-*, *pos-*, etc. Cada prefijo se emplea en coherencia con el significado, «valor adjetivo», que encierra. En consecuencia, al no ser exclusivo de *ex-* el «valor adjetivo», no se justifica su supuesta condición especial.

Podría aventurarse que los yerros desde el punto de visto gramatical provienen de una ortografía que no ha sabido buscar su camino en su celo por mantenerse fiel al latín. Parece que el único motivo por el que la Academia le otorga al prefijo *ex-* el «valor adjetivo» es la escritura separada; dicho de otra manera, es la ortografía la que posiblemente ha estado entorpeciendo la interpretación gramatical.

En la *Ort2010* la Academia desea igualar la grafía *ex-* con el resto de prefijos; por tanto, recomienda que se escriba junto a la base sin guion y sin espacio en blanco. Añade que, si la base consta de más de una palabra, el prefijo *ex-* se antepone con un espacio de separación. Este cambio es muy reciente porque incluso la *Nueva gramática de la lengua española* publicada en 2009 y su *Manual* de 2010 postulaban la escritura exenta. La *Ort2010* lo enuncia así:

[S]e considera ahora conveniente, en aras de una mayor coherencia del sistema ortográfico, asimilar el comportamiento gráfico de *ex-* al de los demás prefijos, de manera que se escriba unido a la base cuando esta sea una sola palabra (*exministro*, *expresidente*, *exnovio*, *exsuegra*, etc.) y separado de ella en aquellos casos en que la base sea pluriverbal (*ex alto cargo*, *ex teniente coronel*, *ex primer ministro*, *ex chico de los recados*, etc.), pauta que ya reflejan los ejemplos reales de uso que se acaban de aportar.

(*Ort2010*: 538; la negrita es mía.)

Llama la atención el tono normativo empleado («se considera ahora conveniente»), pues toma la forma de recomendación. Es un tono suave y amable que invita a reconsiderar lo que se ha venido haciendo hasta ahora. No obstante, este tono melifluo es criticado más abajo por quienes desean leer normas con sus correspondientes enunciados prescriptivos.

En 2012 aparece la versión abreviada de la *Ortografía*; sin embargo, en esta *Ortografía básica de la lengua española* el tono normativo referente a *ex-* ha variado. Donde antes aparecía una consideración acerca del uso más conveniente, ahora la norma adquiere forma de mandato imponiendo una única grafía según el caso. La hermana menor de la *Ortografía* se expresa en los siguientes términos:

El prefijo *ex-* **debe someterse** a las mismas normas que rigen para el resto de los prefijos y, por tanto, se escribirá unido a la base si esta es una sola palabra (*exjugador*, *exnovio*, *expresidente*, etc.), aunque la palabra prefijada pueda llevar un

complemento o adjetivo especificativo detrás: *exjugador del Real Madrid, exnovio de mi hermana, expresidente brasileño*, etc.; y **se escribirá** separado si la base está formada por varias palabras que constituyen una unidad léxica: *ex cabeza rapada, ex número uno, ex teniente de alcalde, ex primera dama*, etc.

(*Ortografía básica* 2012: 139; la negrita es mía.)

La anterior recomendación que se colegía de «se considera ahora conveniente» ha sido remplazada por «debe someterse» y «se escribirá». Por medio del verbo *deber* y el futuro simple «se escribirá» se expresa ahora una obligación. Ya no hay ninguna sombra de duda de que una sola grafía es la correcta y las demás pasan a ser faltas. En resumen, lo que ha acontecido es un viraje del tono normativo donde la recomendación se ha transformado en obligación. La *Ortografía básica* no es un simple resumen porque ha sido utilizada para introducir alteraciones.

Como la Academia ya ha establecido un nuevo criterio sobre la categoría gramatical y la escritura de *ex-*, así se refleja en el nuevo *DRAE* de 2014.

<i>DRAE</i> 2014	ex ⁻² pref. [...] <i>Expresidente, exmarido. Ex primer ministro.</i>
------------------	--

b) Las opiniones de lingüistas y literatos

El hecho de que la Academia haya mantenido en su *DRAE* que *ex-* desempeña el papel de preposición le generó las críticas de algunos especialistas. Con motivo de la *Ort2010*, el filólogo Fernando Díez Losada (*La Nación* 08/01/2011, «EX en la nueva Ortografía») reprodujo lo que había escrito «hace alrededor de dos decenios» en contra de que el *DRAE* todavía considerase *ex-* una preposición en la 21.^a edición de 1992. Explicaba la incoherencia de emplear un espacio de separación o guion, y recordaba que la unión gráfica era una demanda constante de Manuel Seco (2004). También apuntaba la contradicción del *DRAE* por registrar «desde la vigésima edición de 1984, los sustantivos *excombatiente* y *excautivo*» en clara desobediencia de las reglas ortográficas. Con argumentos lingüísticos Díez Losada desnudaba la inconsistencia de esta manera:

Pues bien, en la actual 21.^a edición del *DRAE* la Academia trata de solucionar el embrollo de la preposición inseparable-separada *ex* mediante una artimaña

inverosímil: dar a ese *ex* la categoría de simple preposición (compañera de *a*, *ante*, *cabe*, *con*, *contra*) ¡Horror! La preposición sirve para denotar la relación que media entre dos palabras, enlaza un elemento sintáctico cualquiera con un complemento sustantivo. Pero ¿dónde está el carácter relacionante o nexivo [en palabras del *Esbozo* académico] de la presunta preposición *ex* en, por ejemplo, *El ex presidente Pérez fue entrevistado*? ¿Qué relaciona *ex*: el artículo *el* con el sustantivo *presidente*? ¡Por favor! Y ¿alguien puede explicarme el hecho inconcebible de que en la oración citada (*El ex presidente Pérez fue entrevistado*) el sujeto lleve preposición?

(*La Nación* 08/01/2011: «EX en la nueva Ortografía»)

Además de señalar la contradicción de escribirse separada cuando era «inseparable», Díez Losada rechaza la descripción de la Academia y niega que *ex-* pueda portar características propias de las preposiciones. No acepta que haya un «carácter relacionante». Posturas como la de Díez Losada provocaron que en la 22.^a edición del *DRAE* se desechara la etiqueta de preposición y se barajaran otras descripciones gramaticales.

Ayuda llegar al convencimiento de que *ex-* no es una preposición el hecho de compararlo con sus supuestas compañeras de clase. Las preposiciones españolas admiten la posposición de artículo y sustantivo; abajo se aprecia en la tabla de elaboración propia la agramaticalidad de *ex-* en un contexto natural de las preposiciones.

preposición	artículo	sustantivo
a	un	ministro
ante	el	ministro
con	el	ministro
entre	los	ministros
*ex	el	ministro
para	el	ministro
por	el	ministro

José María Romera (*Ideal* 28/12/2010: «Pocos cambios, aunque polémicos») califica de «estrambótica» la categoría «prefijo adjetival» que incluía el elemento *ex-* y erróneamente justificaba su escritura separada; también señala que el *DRAE* de 2001 era incoherente al recoger la grafía *excombatiente*. Le sorprende que la *Ort2010* desautorice el *Manual*, también de 2010, que seguía el dictado del *DPD*.

Martínez de Sousa (2008) demandaba la escritura conjunta citando a Seco, Carnicer, Lozano Ribas y Polo; también criticaba que el *DRAE* considerase *ex-* un adjetivo. Queda así atestiguada la existencia de un grupo de filólogos que desde hace ya décadas se mostraba insatisfecho con la grafía de *ex-*. La Academia no ha innovado gratuitamente, sino que ha atendido a la demanda de especialistas en la materia.

Petúfar (*El Tiempo* 15/11/2010: «Nueva ortografía o nueva polémica»), columnista colombiano sobre temas de lengua, publica sus comentarios a los cambios en un blog de *El Tiempo*. Expresa su conformidad de que el prefijo *ex-* se junte con la base léxica, pero matiza que es preferible dejar un blanco de separación ante otro prefijo (*ex viceministro*).

En otro artículo de opinión, Petúfar (*El Tiempo* 19/01/2011: «"Ejo iene ión"») mantiene que la RAE se mueve «entre servir como rector o como simple notario de los usos lingüísticos». Percibe ausencia de normas en la *Gramática* y exceso de recomendaciones en la *Ort2010*, lo que le lleva a pensar que la ausencia de normas fijas contradice el propio lema de la RAE. En la misma línea se expresó el director de la Academia Norteamericana, Gerardo Piña-Rosales (*Clarín* 06/12/2010: «Cambios ortográficos: los académicos fueron las vedettes»), quien apoya las modificaciones siempre que no sean opcionales, porque entiende que la ortografía funciona con normas expresadas en unas «reglas muy fijas».

Las anteriores críticas son producto de la insatisfacción de leer recomendaciones en vez de normas. Estos comentarios quizás expliquen el endurecimiento del tono normativo en la *Ortografía básica* de 2012 frente a la *Ort2010*.

Entre las voces críticas contrarias a que se ejecute cualquier tipo de cambio, destaca la de Javier Marías (*El País* 06/02/2011: «Discusiones ortográficas II»; *El País* 06/03/2011: «Dos postdatas»), quien considera que la unión del prefijo *ex-* origina secuencias inusuales de letras que al final se simplificarán en formas irreconocibles; por ejemplo, *exsacerdote* pasaría con el paso del tiempo a **exacerdote*. Defiende que la unión de <x> y <s> en voces como *exsacerdote* es un «disparate ortográfico». Añade que la unión no refleja la pausa entre prefijo y nombre. Simultáneamente, en opinión de Marías, se impide a los estudiantes de español distinguir con nitidez la base, haciendo creer que *exacerbación* procede de **acerbación*.

Estos últimos comentarios del novelista no parecen sólidos, porque los mismos hechos descritos acontecen en otros prefijos. La pausa a la que hace referencia no es más que una biacentuación que se encuentra en palabras como *vicealmirante* donde sobre la primera sílaba recae un acento prosódico secundario sin que ello motive grafiar en dos palabras.

Respecto a la segunda objeción de Javier Marías, un estudiante de español ha de conocer el prefijo y la base léxica; de esta forma identifica los dos elementos de *premamá*, el prefijo *pre-* y el sustantivo *mamá*, y no se confunde al leer *pregunta* bajo la creencia errónea de que viene de un prefijo *pre-* y de una hipotética base **gunta*.

El debate sobre la mejor manera de escribir la partícula *ex-* no ha concluido. Ahora ha surgido otra fuente de discusión con la escritura exenta de *ex-* ante una base pluriverbal (*ex alto cargo*). Para la Academia es una falta de ortografía unir *ex-* al primer elemento (**exalto cargo*). Martínez de Sousa (2012) opina que se ha creado con este caso una «situación de marasmo que no va a ser entendida por todos».

En este sentido, la ortografía se ha complicado porque ahora hay que realizar un análisis sobre qué viene detrás de *ex-*. La *Ortografía* da pautas para su discernimiento, pero no parece tan fácil aplicarlas, pues pueden localizarse en prensa faltas de ortografía con las bases pluriverbales. Ejemplos de errores son estos titulares de noticias: «Dos exaltos cargos griegos detenidos en el escándalo de la compra de armas» (*La Vanguardia* 13/01/2014) y «Murió el exprimer ministro israelí Ariel Sharon» (*Clarín* 11/01/2014). De acuerdo con la vigente normativa son incorrectas las grafías unitarias *exaltos cargos* y *exprimer ministro*.

En paralelo, la *Ort2010* (págs. 525-526) recomienda la grafía unitaria de unidades pluriverbales con un único acento prosódico y con flexión de número solo en el último elemento. La Academia pone de ejemplo *guardiacivil*; por tanto, es admisible escribir *exguardiacivil* junto con *ex guardia civil*. Esta podría ser la solución de algunas bases pluriverbales. Sin embargo, este proceso de unificación gráfica no es factible con todas las bases pluriverbales; así acontece de momento con **altocargo* / **altocargos*, pues el primer elemento ha de perder su flexión de plural y su sílaba tónica.

5.2.3.2. Resultados cuantitativos

El País

2010

	exconcejal	ex concejal
<i>El País</i> [@] [muestreo de 2010, junio ¹]	0	23
	0 %	100 %

Primer semestre de 2011:

	exconcejal	ex concejal
<i>El País</i> [@] [enero-junio de 2011]	129	78
	62 %	38 %

Primer semestre de 2011 con desglose mensual:

	exconcejal	ex concejal
<i>El País</i> [@] [enero ² de 2011]	2	32
<i>El País</i> [@] [febrero ³ de 2011]	17	19
<i>El País</i> [@] [marzo ⁴ de 2011]	37	10
<i>El País</i> [@] [abril ⁵ de 2011]	23	7
<i>El País</i> [@] [mayo ⁶ de 2011]	17	9
<i>El País</i> [@] [junio ⁷ de 2011]	33	1

¹ **2010 (mes de junio):** Total: 0 resultados para *exconcejal*.

De 67 resultados iniciales para *ex concejal* 44 fueron invalidados (44 invalidados por referirse a otras expresiones con *ex*). Total: 23 resultados definitivos para *ex concejal*.

² **Enero de 2011:** Total: 2 resultados para *exconcejal*.

De 95 resultados iniciales para *ex concejal* 63 fueron invalidados (63 invalidados por referirse a otras expresiones con *ex*). Total: 32 resultados definitivos para *ex concejal*.

³ **Febrero de 2011:** Total: 17 resultados para *exconcejal*.

De 81 resultados iniciales para *ex concejal* 62 fueron invalidados (62 invalidados por referirse a otras expresiones con *ex*). Total: 19 resultados definitivos para *ex concejal*.

⁴ **Marzo de 2011:** Total: 37 resultados para *exconcejal*.

De 48 resultados iniciales para *ex concejal* 38 fueron invalidados (38 invalidados por referirse a otras expresiones con *ex*). Total: 10 resultados definitivos para *ex concejal*.

⁵ **Abril de 2011:** Total: 23 resultados para *exconcejal*.

De 33 resultados iniciales para *ex concejal* 26 fueron invalidados (26 invalidados por referirse a otras expresiones con *ex*). Total: 7 resultados definitivos para *ex concejal*.

⁶ **Mayo de 2011:** Total: 17 resultados para *exconcejal*.

De 51 resultados iniciales para *ex concejal* 42 fueron invalidados (42 invalidados por referirse a otras expresiones con *ex*). Total: 9 resultados definitivos para *ex concejal*.

⁷ **Junio de 2011:** De 34 resultados iniciales para *exconcejal* 1 fue invalidado (1 invalidado por error en la redirección de la página). Total: 33 resultados para *exconcejal*.

De 38 resultados iniciales para *ex concejal* 37 fueron invalidados (37 invalidados por no presentar *ex* y *concejal* en la misma secuencia). Total: 1 resultado definitivo para *ex concejal*.

Porcentajes:

	exconcejal	ex concejal
<i>El País</i> [®] [enero de 2011]	6 %	94 %
<i>El País</i> [®] [febrero de 2011]	47 %	53 %
<i>El País</i> [®] [marzo de 2011]	79 %	21 %
<i>El País</i> [®] [abril de 2011]	77 %	23 %
<i>El País</i> [®] [mayo de 2011]	65 %	35 %
<i>El País</i> [®] [junio de 2011]	97 %	3 %

El dato semestral en *El País* es de un 62 %, pero resulta más significativo su constante crecimiento, produciéndose una aceptación casi total a los seis meses.

El Mundo

2010

	exconcejal	ex concejal
<i>El Mundo</i> [®] [muestreo de 2010, enero ¹]	0	18
	0 %	100 %

Primer semestre de 2011:

	exconcejal	ex concejal
<i>El Mundo</i> [®] [enero-junio de 2011]	42	120
	26 %	74 %

Primer semestre de 2011 con desglose mensual:

	exconcejal	ex concejal
<i>El Mundo</i> [®] [enero ² de 2011]	8	19
<i>El Mundo</i> [®] [febrero ³ de 2011]	7	20
<i>El Mundo</i> [®] [marzo ⁴ de 2011]	5	28
<i>El Mundo</i> [®] [abril ⁵ de 2011]	7	15
<i>El Mundo</i> [®] [mayo ⁶ de 2011]	6	12
<i>El Mundo</i> [®] [junio ¹ de 2011]	9	26

¹ **2010 (mes de enero):** De 1 resultado inicial para *exconcejal* 1 fue invalidado (1 invalidado por referirse a *ex-concejal*). Total: 0 resultados definitivos para *exconcejal*.

Total: 18 resultados para *ex concejal*.

² **Enero de 2011:** Total: 8 resultados para *exconcejal*.

Total: 19 resultados para *ex concejal*.

³ **Febrero de 2011:** Total: 7 resultados para *exconcejal*.

Total: 20 resultados para *ex concejal*.

⁴ **Marzo de 2011:** De 6 resultados iniciales para *exconcejal* 1 fue invalidado (1 invalidado por referirse a *ex-concejal*). Total: 5 resultados definitivos para *exconcejal*.

Total: 28 resultados para *ex concejal*.

⁵ **Abril de 2011:** Total: 7 resultados para *exconcejal*.

De 16 resultados iniciales para *ex concejal* 1 fue invalidado (1 invalidado por referirse a *en concejales*). Total: 15 resultados definitivos para *ex concejal*.

⁶ **Mayo de 2011:** Total: 6 resultados para *exconcejal*.

De 13 resultados iniciales para *ex concejal* 1 fue invalidado (1 invalidado por error en la redirección). Total: 12 resultados definitivos para *ex concejal*.

Porcentajes:

	exconcejal	ex concejal
<i>El Mundo</i> [®] [enero de 2011]	30 %	70 %
<i>El Mundo</i> [®] [febrero de 2011]	26 %	74 %
<i>El Mundo</i> [®] [marzo de 2011]	15 %	85 %
<i>El Mundo</i> [®] [abril de 2011]	32 %	68 %
<i>El Mundo</i> [®] [mayo de 2011]	33 %	67 %
<i>El Mundo</i> [®] [junio de 2011]	26 %	74 %

El Mundo, con un porcentaje semestral del 26 %, arranca con fuerza el primer mes (30 %), pero se estanca sin confirmar un aumento gradual.

ABC

2010

	exconcejal	ex concejal
<i>ABC</i> [®] [muestreo de 2010, enero ²]	1	22
	4 %	96 %

Primer semestre de 2011:

	exconcejal	ex concejal
<i>ABC</i> [®] [enero-junio de 2011]	67	132
	34 %	66 %

Primer semestre de 2011 con desglose mensual:

	exconcejal	ex concejal
<i>ABC</i> [®] [enero ³ de 2011]	2	38
<i>ABC</i> [®] [febrero ⁴ de 2011]	6	16
<i>ABC</i> [®] [marzo ⁵ de 2011]	15	33
<i>ABC</i> [®] [abril ⁶ de 2011]	23	7
<i>ABC</i> [®] [mayo ⁷ de 2011]	10	9
<i>ABC</i> [®] [junio ⁸ de 2011]	18	13

¹ **Junio de 2011:** De 9 resultados iniciales para *exconcejal* 1 fue invalidado (1 invalidado por referirse a *exconcejal*). Total: 8 resultados definitivos para *exconcejal*.

Total: 26 resultados para *ex concejal*.

² **2010 (mes de enero):** Total: 1 resultado para *exconcejal*.

Total: 22 resultados para *ex concejal*.

³ **Enero de 2011:** Total: 2 resultados para *exconcejal*.

Total: 38 resultados para *ex concejal*.

⁴ **Febrero de 2011:** Total: 6 resultados para *exconcejal*.

Total: 16 resultados para *ex concejal*.

⁵ **Marzo de 2011:** Total: 15 resultados para *exconcejal*.

Total: 33 resultados para *ex concejal*.

⁶ **Abril de 2011:** Total: 16 resultados para *exconcejal*.

Total: 23 resultados para *ex concejal*.

⁷ **Mayo de 2011:** Total: 10 resultados para *exconcejal*.

Total: 9 resultados para *ex concejal*.

⁸ **Junio de 2011:** Total: 18 resultados para *exconcejal*.

Porcentajes:

	exconcejal	ex concejal
<i>ABC</i> [®] [enero de 2011]	5 %	95 %
<i>ABC</i> [®] [febrero de 2011]	27 %	73 %
<i>ABC</i> [®] [marzo de 2011]	31 %	69 %
<i>ABC</i> [®] [abril de 2011]	41 %	59 %
<i>ABC</i> [®] [mayo de 2011]	53 %	47 %
<i>ABC</i> [®] [junio de 2011]	58 %	42 %

El porcentaje semestral es de un 34 %. Lo que llama la atención en *ABC* es el ascenso firme y sin recaídas de la nueva grafía.

Ideal

2010

	exconcejal	ex concejal
<i>Ideal</i> [®] [muestreo de 2010, enero ¹]	0	9
	0 %	100 %

Primer semestre de 2011:

	exconcejal	ex concejal
<i>Ideal</i> [®] [enero-junio de 2011]	28	24
	54 %	46 %

Primer semestre de 2011 con desglose mensual:

	exconcejal	ex concejal
<i>Ideal</i> [®] [enero ² de 2011]	1	9
<i>Ideal</i> [®] [febrero ³ de 2011]	4	6
<i>Ideal</i> [®] [marzo ⁴ de 2011]	10	3
<i>Ideal</i> [®] [abril ⁵ de 2011]	5	2
<i>Ideal</i> [®] [mayo ⁶ de 2011]	1	3
<i>Ideal</i> [®] [junio ⁷ de 2011]	7	1

Porcentajes:

Total: 13 resultados para *ex concejal*.

¹ **2010 (mes de enero):** Total: 0 resultados para *exconcejal*.

Total: 9 resultados para *ex concejal*.

² **Enero de 2011:** Total: 1 resultado para *exconcejal*.

Total: 9 resultados para *ex concejal*.

³ **Febrero de 2011:** Total: 4 resultados para *exconcejal*.

Total: 6 resultados para *ex concejal*.

⁴ **Marzo de 2011:** Total: 10 resultados para *exconcejal*.

Total: 3 resultados para *ex concejal*.

⁵ **Abril de 2011:** Total: 5 resultados para *exconcejal*.

Total: 2 resultados para *ex concejal*.

⁶ **Mayo de 2011:** Total: 1 resultado para *exconcejal*.

Total: 3 resultados para *ex concejal*.

⁷ **Junio de 2011:** Total: 7 resultados para *exconcejal*.

Total: 1 resultado para *ex concejal*.

	exconcejal	ex concejal
<i>Ideal</i> [®] [enero de 2011]	10 %	90 %
<i>Ideal</i> [®] [febrero de 2011]	40 %	60 %
<i>Ideal</i> [®] [marzo de 2011]	77 %	23 %
<i>Ideal</i> [®] [abril de 2011]	71 %	29 %
<i>Ideal</i> [®] [mayo de 2011]	25 %	75 %
<i>Ideal</i> [®] [junio de 2011]	88 %	13 %

Ideal obtiene un destacado 54 % para el semestre. Demuestra un aumento constante, no exento de retrocesos.

Marca

2010

	expresidente	ex presidente
<i>Marca</i> [®] [muestreo de 2010, enero ¹]	0	15
	0 %	100 %

Primer semestre de 2011:

	expresidente	ex presidente
<i>Marca</i> [®] [enero-junio de 2011]	25	60
	29 %	71 %

Primer semestre de 2011 con desglose mensual:

	expresidente	ex presidente
<i>Marca</i> [®] [enero ² de 2011]	0	7
<i>Marca</i> [®] [febrero ³ de 2011]	1	10
<i>Marca</i> [®] [marzo ⁴ de 2011]	4	10
<i>Marca</i> [®] [abril ⁵ de 2011]	3	10
<i>Marca</i> [®] [mayo ⁶ de 2011]	11	9
<i>Marca</i> [®] [junio ⁷ de 2011]	6	14

¹ **2010 (mes de enero):** Total: 0 resultados para *expresidente*.

Total: 15 resultados para *ex presidente*.

² **Enero de 2011:** Total: 0 resultados para *expresidente*.

Total: 7 resultados para *ex presidente*.

³ **Febrero de 2011:** Total: 1 resultado para *expresidente*.

Total: 10 resultados para *ex presidente*.

⁴ **Marzo de 2011:** Total: 4 resultados para *expresidente*.

De 15 resultados iniciales para *ex presidente* 5 fueron invalidados (5 invalidados por no presentar *ex y presidente* en la misma secuencia). Total: 10 resultados definitivos para *ex presidente*.

⁵ **Abril de 2011:** Total: 3 resultados para *expresidente*.

De 12 resultados iniciales para *ex presidente* 2 fueron invalidados (2 invalidados por no presentar *ex y presidente* en la misma secuencia). Total: 10 resultados definitivos para *ex presidente*.

⁶ **Mayo de 2011:** Total: 11 resultados para *expresidente*.

De 13 resultados iniciales para *ex presidente* 4 fueron invalidados (4 invalidados por no presentar *ex y presidente* en la misma secuencia). Total: 9 resultados definitivos para *ex presidente*.

⁷ **Junio de 2011:** De 7 resultados iniciales para *expresidente* 1 fue invalidado (1 invalidado por presentar la escritura *ex-presidente*). Total: 6 resultados definitivos para *expresidente*.

Porcentajes:

	expresidente	ex presidente
<i>Marca</i> [®] [enero de 2011]	0 %	100 %
<i>Marca</i> [®] [febrero de 2011]	9 %	91 %
<i>Marca</i> [®] [marzo de 2011]	29 %	71 %
<i>Marca</i> [®] [abril de 2011]	23 %	77 %
<i>Marca</i> [®] [mayo de 2011]	55 %	45 %
<i>Marca</i> [®] [junio de 2011]	30 %	70 %

Marca, con su 29 % semestral, experimenta un avance continuo en que no faltan retrocesos. La aceptación es significativa para ser un diario de naturaleza deportiva.

El Universal (México)

2010

	exgobernador	ex gobernador
<i>El Universal</i> [®] [muestreo de 2010, enero ¹]	0	20
	0 %	100 %

Primer semestre de 2011:

	exgobernador	ex gobernador
<i>El Universal</i> [®] [enero-junio de 2011]	9	348
	3 %	97 %

Primer semestre de 2011 con desglose mensual:

	exgobernador	ex gobernador
<i>El Universal</i> [®] [enero ² de 2011]	1	29
<i>El Universal</i> [®] [febrero ³ de 2011]	1	31
<i>El Universal</i> [®] [marzo ⁴ de 2011]	2	30
<i>El Universal</i> [®] [abril ⁵ de 2011]	0	35
<i>El Universal</i> [®] [mayo ⁶ de 2011]	1	63

De 16 resultados iniciales para *ex presidente* 2 fueron invalidados (2 invalidados por no presentar *ex y presidente* en la misma secuencia). Total: 14 resultados definitivos para *ex presidente*.

¹ **2010 (mes de enero):** Total: 0 resultados para *exgobernador*.

Total: 20 resultados para *ex gobernador*.

² **Enero de 2011:** Total: 1 resultado para *exgobernador*.

De 35 resultados iniciales para *ex gobernador* 6 fueron invalidados (6 invalidados por error en la redirección de la página). Total: 29 resultados definitivos para *ex gobernador*.

³ **Febrero de 2011:** Total: 1 resultado para *exgobernador*.

De 33 resultados iniciales para *ex gobernador* 2 fueron invalidados (2 invalidados por error en la redirección de la página). Total: 31 resultados definitivos para *ex gobernador*.

⁴ **Marzo de 2011:** Total: 2 resultados para *exgobernador*.

De 31 resultados iniciales para *ex gobernador* 1 fue invalidado (1 invalidado por error en la redirección de la página). Total: 30 resultados definitivos para *ex gobernador*.

⁵ **Abril de 2011:** Total: 0 resultados para *exgobernador*.

De 36 resultados iniciales para *ex gobernador* 1 fue invalidado (1 invalidado por error en la redirección de la página). Total: 35 resultados definitivos para *ex gobernador*.

⁶ **Mayo de 2011:** Total: 1 resultado para *exgobernador*.

<i>El Universal</i> [@] [junio ¹ de 2011]	4	160
---	---	-----

Porcentajes:

	exgobernador	ex gobernador
<i>El Universal</i> [@] [enero de 2011]	3 %	97 %
<i>El Universal</i> [@] [febrero de 2011]	3 %	97 %
<i>El Universal</i> [@] [marzo de 2011]	6 %	94 %
<i>El Universal</i> [@] [abril de 2011]	0 %	100 %
<i>El Universal</i> [@] [mayo de 2011]	2 %	98 %
<i>El Universal</i> [@] [junio de 2011]	2 %	98 %

El Universal (3 % semestral) no se muestra impermeable a las nuevas grafías a pesar de declararse contrario a las recomendaciones académicas. No obstante, de ninguna manera la grafía unida arraiga ni registra continuidad.

Clarín (Argentina)

2010

	exgobernador	ex gobernador
<i>Clarín</i> [@] [muestreo de 2010, enero ²]	0	0
	0 %	100 %

Primer semestre de 2011:

	exgobernador	ex gobernador
<i>Clarín</i> [@] [enero-junio de 2011]	1	177
	1 %	99 %

Primer semestre de 2011 con desglose mensual:

	exgobernador	ex gobernador
<i>Clarín</i> [@] [enero ³ de 2011]	1	20
<i>Clarín</i> [@] [febrero ⁴ de 2011]	0	25
<i>Clarín</i> [@] [marzo ⁵ de 2011]	0	33
<i>Clarín</i> [@] [abril ⁶ de 2011]	0	34
<i>Clarín</i> [@] [mayo ¹ de 2011]	0	41

De 65 resultados iniciales para *ex gobernador* 2 fueron invalidados (2 invalidados por error en la redirección de la página). Total: 63 resultados definitivos para *ex gobernador*.

¹ **Junio de 2011:** Total: 4 resultados para *exgobernador*.

De 186 resultados iniciales para *ex gobernador* 26 fueron invalidados (26 invalidados por error en la redirección de la página). Total: 160 resultados definitivos para *ex gobernador*.

² **2010 (mes de enero):** Total: 0 resultados para *exgobernador*.

Total: 8 resultados para *ex gobernador*.

³ **Enero de 2011:** Total: 1 resultado para *exgobernador*.

Total: 20 resultados para *ex gobernador*.

⁴ **Febrero de 2011:** Total: 0 resultados para *exgobernador*.

Total: 25 resultados para *ex gobernador*.

⁵ **Marzo de 2011:** Total: 0 resultados para *exgobernador*.

Total: 33 resultados para *ex gobernador*.

⁶ **Abril de 2011:** Total: 0 resultados para *exgobernador*.

Total: 34 resultados para *ex gobernador*.

<i>Clarín</i> [@] [junio ² de 2011]	0	24
---	---	----

Porcentajes:

	exgobernador	ex gobernador
<i>Clarín</i> [@] [enero de 2011]	5 %	95 %
<i>Clarín</i> [@] [febrero de 2011]	0 %	100 %
<i>Clarín</i> [@] [marzo de 2011]	0 %	100 %
<i>Clarín</i> [@] [abril de 2011]	0 %	100 %
<i>Clarín</i> [@] [mayo de 2011]	0 %	100 %
<i>Clarín</i> [@] [junio de 2011]	0 %	100 %

En *Clarín* se mantiene inamovible la práctica anterior de introducir un espacio de separación.

El 5 % de enero corresponde a un único caso.

El Tiempo (Colombia)

2010

	exgobernador	ex gobernador
<i>El Tiempo</i> [@] [muestreo de 2010, enero ³]	0	40
	0 %	100 %

Primer semestre de 2011:

	exgobernador	ex gobernador
<i>El Tiempo</i> [@] [enero-junio de 2011]	4	146
	3 %	97 %

Primer semestre de 2011 con desglose mensual:

	exgobernador	ex gobernador
<i>El Tiempo</i> [@] [enero ⁴ de 2011]	0	31
<i>El Tiempo</i> [@] [febrero ⁵ de 2011]	0	16
<i>El Tiempo</i> [@] [marzo ⁶ de 2011]	1	37
<i>El Tiempo</i> [@] [abril ⁷ de 2011]	2	14

¹ **Mayo de 2011:** Total: 0 resultados para *exgobernador*.

Total: 41 resultados para *ex gobernador*.

² **Junio de 2011:** Total: 0 resultados para *exgobernador*.

Total: 24 resultados para *ex gobernador*.

³ **2010 (mes de enero):** Total: 0 resultados para *exgobernador*.

De 41 resultados iniciales para *ex gobernador* 1 fue invalidado (1 invalidado por referirse a *ex gobernante*).

Total: 40 resultados definitivos para *ex gobernador*.

⁴ **Enero de 2011:** Total: 0 resultados para *exgobernador*.

De 36 resultados iniciales para *ex gobernador* 5 fueron invalidados (5 invalidados por referirse a *ex gobernante*).

Total: 31 resultados definitivos para *ex gobernador*.

⁵ **Febrero de 2011:** Total: 0 resultados para *exgobernador*.

De 19 resultados iniciales para *ex gobernador* 3 fueron invalidados (3 invalidados por referirse a *ex gobernante*).

Total: 16 resultados definitivos para *ex gobernador*.

⁶ **Marzo de 2011:** Total: 1 resultado para *exgobernador*.

De 38 resultados iniciales para *ex gobernador* 1 fue invalidado (1 invalidado por referirse a *ex gobernante*).

Total: 37 resultados definitivos para *ex gobernador*.

⁷ **Abril de 2011:** Total: 2 resultados para *exgobernador*.

<i>El Tiempo</i> [@] [mayo ¹ de 2011]	1	17
<i>El Tiempo</i> [@] [junio ² de 2011]	0	31

Porcentajes:

	exgobernador	ex gobernador
<i>El Tiempo</i> [@] [enero de 2011]	0 %	100 %
<i>El Tiempo</i> [@] [febrero de 2011]	0 %	100 %
<i>El Tiempo</i> [@] [marzo de 2011]	3 %	97 %
<i>El Tiempo</i> [@] [abril de 2011]	12 %	88 %
<i>El Tiempo</i> [@] [mayo de 2011]	6 %	94 %
<i>El Tiempo</i> [@] [junio de 2011]	0 %	100 %

El Tiempo alcanza un 3 % semestral que corresponde tan solo a 4 casos. Aunque son indicios de la nueva escritura, los porcentajes mensuales son escasos y a veces inexistentes.

El Comercio (Perú)

2010

	excanciller	ex canciller
<i>El Comercio</i> [@] [muestreo de 2010, enero ³]	0	1
	0 %	100 %

Primer semestre de 2011:

	excanciller	ex canciller
<i>El Comercio</i> [@] [enero-junio de 2011]	0	54
	0 %	100 %

Primer semestre de 2011 con desglose mensual:

	excanciller	ex canciller
<i>El Comercio</i> [@] [enero ⁴ de 2011]	0	20
<i>El Comercio</i> [@] [febrero ⁵ de 2011]	0	9
<i>El Comercio</i> [@] [marzo ¹ de 2011]	0	11

De 15 resultados iniciales para *ex gobernador* 1 fue invalidado (1 invalidado por referirse a *ex gobernante*). Total: 14 resultados definitivos para *ex gobernador*.

¹ **Mayo de 2011:** Total: 1 resultado para *exgobernador*.

De 21 resultados iniciales para *ex gobernador* 4 fueron invalidados (3 invalidados por referirse a *ex gobernante*; 1 invalidado por error en la redirección). Total: 17 resultados definitivos para *ex gobernador*.

² **Junio de 2011:** De 1 resultado inicial para *exgobernador* 1 fue invalidado (1 invalidado por referirse a *exgobernante*). Total: 0 resultados definitivos para *ex gobernador*.

De 34 resultados iniciales para *ex gobernador* 3 fueron invalidados (3 invalidados por referirse a *ex gobernante*). Total: 31 resultados definitivos para *ex gobernador*.

³ **2010 (mes de enero):** Total: 0 resultados para *excanciller*.

De 2 resultados iniciales para *ex canciller* 1 fue invalidado (1 invalidado por error en la redirección de la página). Total: 1 resultado definitivo para *ex canciller*.

⁴ **Enero de 2011:** Total: 0 resultados para *excanciller*.

De 26 resultados iniciales para *ex canciller* 6 fueron invalidados (6 invalidados por no presentar *ex* y *canciller* en la misma secuencia). Total: 20 resultados definitivos para *ex canciller*.

⁵ **Febrero de 2011:** Total: 0 resultados para *excanciller*.

De 14 resultados iniciales para *ex canciller* 5 fueron invalidados (5 invalidados por no presentar *ex* y *canciller* en la misma secuencia). Total: 9 resultados definitivos para *ex canciller*.

<i>El Comercio</i> [@] [abril ² de 2011]	0	2
<i>El Comercio</i> [@] [mayo ³ de 2011]	0	6
<i>El Comercio</i> [@] [junio ⁴ de 2011]	0	6

Porcentajes:

	excanciller	ex canciller
<i>El Comercio</i> [@] [enero de 2011]	0 %	100 %
<i>El Comercio</i> [@] [febrero de 2011]	0 %	100 %
<i>El Comercio</i> [@] [marzo de 2011]	0 %	100 %
<i>El Comercio</i> [@] [abril de 2011]	0 %	100 %
<i>El Comercio</i> [@] [mayo de 2011]	0 %	100 %
<i>El Comercio</i> [@] [junio de 2011]	0 %	100 %

La recepción en *El Comercio* de Perú es absolutamente nula al no localizarse ni un solo caso.

El Mercurio (Chile)

2010

	exgobernador	ex gobernador
<i>El Mercurio</i> [@] [muestreo de 2010, enero ⁵]	0	5
	0 %	100 %

Primer semestre de 2011:

	exgobernador	ex gobernador
<i>El Mercurio</i> [@] [enero-junio de 2011]	2	107
	2 %	98 %

Primer semestre de 2011 con desglose mensual:

	exgobernador	ex gobernador
<i>El Mercurio</i> [@] [enero ⁶ de 2011]	0	21
<i>El Mercurio</i> [@] [febrero ⁷ de 2011]	0	13
<i>El Mercurio</i> [@] [marzo ¹ de 2011]	1	9

¹ **Marzo de 2011:** Total: 0 resultados para *excanciller*.

De 17 resultados iniciales para *ex canciller* 6 fueron invalidados (6 invalidados por no presentar *ex* y *canciller* en la misma secuencia). Total: 11 resultados definitivos para *ex canciller*.

² **Abril de 2011:** Total: 0 resultados para *excanciller*.

De 5 resultados iniciales para *ex canciller* 3 fueron invalidados (3 invalidados por no presentar *ex* y *canciller* en la misma secuencia). Total: 2 resultados definitivos para *ex canciller*.

³ **Mayo de 2011:** Total: 0 resultados para *excanciller*.

De 11 resultados iniciales para *ex canciller* 5 fueron invalidados (5 invalidados por no presentar *ex* y *canciller* en la misma secuencia). Total: 6 resultados definitivos para *ex canciller*.

⁴ **Junio de 2011:** Total: 0 resultados para *excanciller*.

De 14 resultados iniciales para *ex canciller* 8 fueron invalidados (8 invalidados por no presentar *ex* y *canciller* en la misma secuencia). Total: 6 resultados definitivos para *ex canciller*.

⁵ **2010 (mes de enero):** Total: 0 resultados para *exgobernador*.

Total: 5 resultados para *ex gobernador*.

⁶ **Enero de 2011:** Total: 0 resultados para *exgobernador*.

Total: 21 resultados para *ex gobernador*.

⁷ **Febrero de 2011:** Total: 0 resultados para *exgobernador*.

Total: 13 resultados para *ex gobernador*.

<i>El Mercurio</i> [®] [abril ² de 2011]	0	17
<i>El Mercurio</i> [®] [mayo ³ de 2011]	1	29
<i>El Mercurio</i> [®] [junio ⁴ de 2011]	0	18

Porcentajes:

	exgobernador	ex gobernador
<i>El Mercurio</i> [®] [enero de 2011]	0 %	100 %
<i>El Mercurio</i> [®] [febrero de 2011]	0 %	100 %
<i>El Mercurio</i> [®] [marzo de 2011]	11 %	89 %
<i>El Mercurio</i> [®] [abril de 2011]	0 %	100 %
<i>El Mercurio</i> [®] [mayo de 2011]	3 %	97 %
<i>El Mercurio</i> [®] [junio de 2011]	0 %	100 %

El 2 % semestral en *El Mercurio* es un porcentaje que revela un seguimiento casi nulo de la escritura predicada por la Academia.

TABLA RESUMEN

Porcentajes de *ex*-:

	2010	2011 enero-junio
<i>El País</i> [®] [exconcejal]	0 %	62 %
<i>El Mundo</i> [®] [exconcejal]	0 %	26 %
<i>ABC</i> [®] [exconcejal]	4 %	34 %
<i>Ideal</i> [®] [exconcejal]	0 %	54 %
<i>Marca</i> [®] [expresidente]	0 %	29 %
<i>El Universal</i> [®] [exgobernador]	0 %	3 %
<i>Clarín</i> [®] [exgobernador]	0 %	1 %
<i>El Tiempo</i> [®] [exgobernador]	0 %	3 %
<i>El Comercio</i> [®] [excanciller]	0 %	0 %
<i>El Mercurio</i> [®] [exgobernador]	0 %	2 %

Todos los diarios españoles dan cabida a la nueva escritura. *El País* e *Ideal* lo hacen de manera significativa con un 62 % y un 54 %, respectivamente. Porcentajes más reducidos, pero para nada desdeñables, los consiguen *ABC* (34 %), *Marca* (29 %) y *El Mundo* (26 %). En Hispanoamérica la grafía sin espacio de separación pulula sin confirmar su presencia, pues no pasa del 3 % en *El Universal* y *El Tiempo*.

¹ **Marzo de 2011:** Total: 1 resultado para *exgobernador*.
Total: 9 resultados para *ex gobernador*.

² **Abril de 2011:** Total: 0 resultados para *exgobernador*.
Total: 17 resultados para *ex gobernador*.

³ **Mayo de 2011:** Total: 1 resultado para *exgobernador*.
Total: 29 resultados para *ex gobernador*.

⁴ **Junio de 2011:** Total: 0 resultados para *exgobernador*.
Total: 18 resultados para *ex gobernador*.

5.3. Corpus γ (2014)

Los siguientes datos proceden en su mayoría de 2014, es decir, tres años después de la publicación de la *Ort2010*. En cada tabla se indican los diarios digitales y el segmento temporal empleado para cada rotativo.

5.3.1. La grafía *guion*

5.3.1.1. Teoría

→ 5.2.1.1

5.3.1.2. Resultados cuantitativos

El País

	guion	guión
<i>El País</i> [@] [enero de 2014]	59	38

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	guion	guión
<i>El País</i> [@] [enero de 2014]	61 %	39 %

En *El País* la obediencia académica alcanza un 61 %, un porcentaje que sigue la senda normativa; no obstante, los porcentajes demuestran un estado de falta de homogeneidad que parece haberse instalado.

El Mundo

	guion	guión
<i>El Mundo</i> [@] [enero de 2014]	4	101

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	guion	guión
<i>El Mundo</i> [@] [enero de 2014]	4 %	96 %

Con un escasísimo 4 % *El Mundo* desoye la obligación de quitar la tilde. Su apego a la forma con acento gráfico (96 %) lo dota de comportamiento homogéneo.

ABC

	guion	guión
ABC [®] [enero de 2014]	9	105

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	guion	guión
ABC [®] [enero de 2014]	8 %	92 %

Aunque presente en *ABC*, la grafía académica no pasa de un bajo 8 %; la tilde, pues, se mantiene con vigor.

La Vanguardia

	guion	guión
La Vanguardia [®] [enero de 2014]	9	152

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	guion	guión
La Vanguardia [®] [enero de 2014]	6 %	94 %

También el porcentaje de *La Vanguardia* (6 %) revela falta de entusiasmo por la omisión de la tilde. Es, por tanto, con su 94 % constante en la incorrección de la norma.

Marca

	guion	guión
Marca [®] [enero de 2014]	2	34

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	guion	guión
Marca [®] [enero de 2014]	6 %	94 %

El deportivo *Marca* tampoco abraza con decisión la caída de la tilde (6 %). Reina con un 94 % la grafía que ahora reprueba la Academia.

El Universal (México)

	guion	guión
El Universal [®] (México) [enero de 2014]	6	66

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	guion	guión
<i>El Universal</i>[®] (México) [enero de 2014]	8 %	92 %

El porcentaje obtenido por *El Universal* de México (8 %) a favor de *guion* sin tilde resulta incomprensible, ya que en el *DPD* afirma que se pronuncia como diptongo en México. Sería de esperar que la forma sin tilde estuviera generalizada en este país; sin embargo, acontece todo lo contrario. A pesar de la pronunciación en diptongo y de la normativa académica, este diario azteca se inclina por la grafía que reflejaba una pronunciación hiática.

***Clarín* (Argentina)**

	guion	guión
<i>Clarín</i>[®] (Argentina) [enero de 2014]	1	53

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	guion	guión
<i>Clarín</i>[®] (Argentina) [enero de 2014]	2 %	98 %

El rechazo de *Clarín* es casi total (2 %) con un único caso frente a 53. El arraigo de la tilde se antoja muy difícil de alterar en este rotativo.

***El Espectador* (Colombia)**

	guion	guión
<i>El Espectador</i>[®] (Colombia) [enero de 2014]	3	22

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	guion	guión
<i>El Espectador</i>[®] (Colombia) [enero de 2014]	12 %	88 %

En *El Espectador* de Colombia conviven las dos grafías. El porcentaje de la grafía académica es muy modesto (12 %).

***El Comercio* (Perú)**

	guion	guión
<i>El Comercio</i>[®] (Perú) [enero de 2014]	30	0

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	guion	guión
<i>El Comercio</i> [®] (Perú) [enero de 2014]	100 %	0 %

El Comercio de Perú es el único diario que logra el 100 % en el cumplimiento de la norma y, por ende, en la homogeneidad.

La Opinión (EE. UU.)

	guion	guión
<i>La Opinión</i> [®] (EE. UU.) [enero de 2014]	6	25

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	guion	guión
<i>La Opinión</i> [®] (EE. UU.) [enero de 2014]	19 %	81 %

En *La Opinión* de EE. UU. coexisten las dos formas. La grafía sin tilde está presente con un porcentaje (19 %) que, aunque no es alto, es señal inequívoca de uso.

TABLA RESUMEN

	guion	guión
<i>El País</i> [®] [enero de 2014]	61 %	39 %
<i>El Mundo</i> [®] [enero de 2014]	4 %	96 %
<i>ABC</i> [®] [enero de 2014]	8 %	92 %
<i>La Vanguardia</i> [®] [enero de 2014]	6 %	94 %
<i>Marca</i> [®] [enero de 2014]	6 %	94 %
<i>El Universal</i> [®] (México) [enero de 2014]	8 %	92 %
<i>Clarín</i> [®] (Argentina) [enero de 2014]	2 %	98 %
<i>El Espectador</i> [®] (Colombia) [enero de 2014]	12 %	88 %
<i>El Comercio</i> [®] (Perú) [enero de 2014]	100 %	0 %
<i>La Opinión</i> [®] (EE. UU.) [enero de 2014]	19 %	81 %

En la tabla superior se aprecia la desigual recepción de esta norma que considera una falta de ortografía el uso de tilde en los llamados «diptongos ortográficos». Solo *El País* y *El Comercio* de Perú superan el 50 %; los demás apenas rebasan el 10 %. Sorprende la perfección en términos académicos de *El Comercio* de Perú, fundado en 1839; el celo con el que sigue la norma académica le distingue y le impide caer en un uso heterogéneo del que participan todos los demás diarios.

5.3.2. La grafía *Catar*

5.3.2.1. Teoría

→ 5.2.2.1

5.3.2.2. Resultados cuantitativos

El País

	Catar	Qatar
<i>El País</i> [®] [enero de 2014]	41	8

Porcentajes:

	RECOMENDADO	NO RECOMENDADO
	Catar	Qatar
<i>El País</i> [®] [enero de 2014]	84 %	16 %

La recomendación de la Academia ha encontrado acogida en *El País* con un altísimo 84 %. La grafía etimológica *Qatar* se encuentra en claro retroceso.

El Mundo

	Catar	Qatar
<i>El Mundo</i> [®] [enero de 2014]	5	20

Porcentajes:

	RECOMENDADO	NO RECOMENDADO
	Catar	Qatar
<i>El Mundo</i> [®] [enero de 2014]	20 %	80 %

La nueva grafía tiene cabida, pero sin ser mayoritaria. La forma *Qatar* (80 %) todavía cuenta con vitalidad.

ABC

	Catar	Qatar
<i>ABC</i> [®] [enero de 2014]	16	42

Porcentajes:

	RECOMENDADO	NO RECOMENDADO
	Catar	Qatar
<i>ABC</i> [®] [enero de 2014]	28 %	72 %

Las dos formas se registran en las noticias de *ABC*. Aunque *Qatar* (72 %) es mayoritario, el porcentaje de *Catar* (28 %) no es desdeñable. Se produce heterogeneidad ortográfica.

La Vanguardia

	Catar	Qatar
<i>La Vanguardia</i> [®] [enero de 2014]	62	37

Porcentajes:

	RECOMENDADO	NO RECOMENDADO
	Catar	Qatar
<i>La Vanguardia</i> [®] [enero de 2014]	63 %	37 %

En el diario catalán, *Catar* (63 %) ya supera a *Qatar* (37 %). Esto demuestra la pujanza de una grafía que cuenta con el apoyo de los redactores de este rotativo.

Marca

	Catar	Qatar
<i>Marca</i> [®] [enero de 2014]	13	35

Porcentajes:

	RECOMENDADO	NO RECOMENDADO
	Catar	Qatar
<i>Marca</i> [®] [enero de 2014]	27 %	73 %

La grafía propugnada por la Academia no pasa desapercibida y está presente con un 27 %. Hay, pues, una clara pugna entre las dos alternativas.

El Universal (México)

	Catar	Qatar
<i>El Universal</i> [®] (México) [enero de 2014]	8	16

Porcentajes:

	RECOMENDADO	NO RECOMENDADO
	Catar	Qatar
<i>El Universal</i> [®] (México) [enero de 2014]	33 %	67 %

Ambas grafías las recoge *El Universal* de México. Pese a que *Qatar* (67 %) es la forma dominante, el porcentaje de *Catar* (33 %) no es despreciable.

Clarín (Argentina)

	Catar	Qatar
Clarín[®] (Argentina) [enero de 2014]	1	29

Porcentajes:

	RECOMENDADO	NO RECOMENDADO
	Catar	Qatar
Clarín[®] (Argentina) [enero de 2014]	3 %	97 %

El respaldo de *Clarín* a la grafía *Catar* es casi nulo. *Clarín* es el diario más reacio a introducir esta recomendación.

El Espectador (Colombia)

	Catar	Qatar
El Espectador[®] (Colombia) [enero a febrero de 2014]	26	11

Porcentajes:

	RECOMENDADO	NO RECOMENDADO
	Catar	Qatar
El Espectador[®] (Colombia) [enero a febrero de 2014]	70 %	30 %

En *El Espectador* colombiano la nueva grafía logra un considerable 70 %. La forma tradicional disminuye hasta situarse en un 30 %.

El Comercio (Perú)

	Catar	Qatar
El Comercio[®] (Perú) [enero de 2014]	7	23

Porcentajes:

	RECOMENDADO	NO RECOMENDADO
	Catar	Qatar
El Comercio[®] (Perú) [enero de 2014]	23 %	77 %

En *El Comercio* peruano la grafía académica de *Catar* obtiene un 23 %. La tradicional de *Qatar* está presente con un 77 %. Conviven, pues, en este rotativo.

La Opinión (EE. UU.)

	Catar	Qatar
La Opinión[®] (EE. UU.) [enero de 2014]	16	16

Porcentajes:

	RECOMENDADO	NO RECOMENDADO
	Catar	Qatar
<i>La Opinión</i> [®] (EE. UU.) [enero de 2014]	50 %	50 %

En *La Opinión* estadounidense se produce un empate porcentual. Este es el indicio más palmario de una heterogeneidad gráfica para la misma voz.

TABLA RESUMEN

	Catar	Qatar
<i>El País</i> [®] [enero de 2014]	84 %	16 %
<i>El Mundo</i> [®] [enero de 2014]	20 %	80 %
<i>ABC</i> [®] [enero de 2014]	28 %	72 %
<i>La Vanguardia</i> [®] [enero de 2014]	63 %	37 %
<i>Marca</i> [®] [enero de 2014]	27 %	73 %
<i>El Universal</i> [®] (México) [enero de 2014]	33 %	67 %
<i>Clarín</i> [®] (Argentina) [enero de 2014]	3 %	97 %
<i>El Espectador</i> [®] (Colombia) [enero a febrero de 2014]	70 %	30 %
<i>El Comercio</i> [®] (Perú) [enero de 2014]	23 %	77 %
<i>La Opinión</i> [®] (EE. UU.) [enero de 2014]	50 %	50 %

A pesar de que la grafía *Catar* es una mera recomendación, no ha sido mal acogida por *El País* (84 %), *La Vanguardia* (63 %), *El Espectador* (70 %) y *La Opinión* (50 %). *Clarín* la rechaza con un 3 %; el resto muestra una aceptación parcial entre el 20 y el 40 %.

5.3.3. La grafía del prefijo *ex-*

5.3.3.1. Teoría

→ 5.2.1

5.3.3.2. Resultados cuantitativos

El segmento temporal para la extracción de los casos corresponde a enero de 2014; en algunos diarios este corte temporal se ha ampliado. Para los diarios generalistas las grafías estudiadas son *exministro/ex ministro* y para el deportivo *Marca*, *exfutbolista/ex futbolista*. Las grafías

que la Academia preconiza son *exministro* y *exfutbolista*; *ex ministro* y *ex futbolista* en escritura exenta pasan a ser grafías incorrectas.

El País

	exministro	ex ministro
<i>El País</i> [®] [enero de 2014]	58	7

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	exministro	ex ministro
<i>El País</i> [®] [enero de 2014]	89 %	11 %

La nueva obligación de la Academia ya goza de vitalidad en *El País* (89 %). La grafía escindida ha visto reducido su uso drásticamente.

El Mundo

	exministro	ex ministro
<i>El Mundo</i> [®] [enero de 2014]	5	51

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	exministro	ex ministro
<i>El Mundo</i> [®] [enero de 2014]	9 %	91 %

En *El Mundo*, al contrario que en *El País*, la acogida de la grafía ha sido tímida (9 %); se prefiere claramente la escritura con blanco de separación.

ABC

	exministro	ex ministro
<i>ABC</i> [®] [enero de 2014]	52	16

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	exministro	ex ministro
<i>ABC</i> [®] [enero de 2014]	76 %	24 %

ABC practica la nueva grafía con un considerable 76 %; la escritura tradicional se queda en un 24 % que evidencia su retroceso.

La Vanguardia

	exministro	ex ministro	ex-ministro	ex ministro ex-ministro
<i>La Vanguardia</i> [®] [enero de 2014]	155	25	1	1

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	exministro	ex ministro ex-ministro
<i>La Vanguardia</i> [®] [enero de 2014]	85 %	15 %

Domina en *La Vanguardia* el cambio académico con un 85 %. Entre las formas incorrectas se cuenta un caso que hace uso de guion; en otra noticia coocurren *ex ministro* y *ex-ministro*.

Marca

	exfutbolista	ex futbolista
<i>Marca</i> [®] [enero de 2014]	14	31

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	exfutbolista	ex futbolista
<i>Marca</i> [®] [enero de 2014]	31 %	69 %

En *Marca*, la grafía escindida es la más utilizada (69 %); la forma correcta logra un 31 %.

El Universal (México)

	exministro	ex ministro	exministro ex ministro
<i>El Universal</i> [®] (México) [enero a marzo de 2014]	14	26	1

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	exministro	ex ministro
<i>El Universal</i> [®] (México) [enero a marzo de 2014]	35 %	65 %

En *El Universal* de México prima la grafía la tradicional (65 %); no obstante, la nueva grafía se abre camino con un más que razonable 35 %.

Clarín (Argentina)

	exministro	ex ministro
Clarín[®] (Argentina) [enero de 2014]	1	35

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	exministro	ex ministro
Clarín[®] (Argentina) [enero de 2014]	3 %	97 %

En el rotativo argentino *Clarín*, al igual que sucede con otras palabras, el acatamiento de las nuevas normas es casi imperceptible. Atendiendo al número de casos, solo hay 1 frente a 35. Quedaría por averiguar si estos resultados derivan del desconocimiento o de la oposición a los cambios.

El Espectador (Colombia)

	exministro	ex ministro
El Espectador[®] (Colombia) [enero de 2014]	42	1

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	exministro	ex ministro
El Espectador[®] (Colombia) [enero de 2014]	98 %	2 %

El Espectador vuelve a sorprender con un altísimo porcentaje del 98 %. Al parecer, en este medio son conscientes de la difusión de las nuevas normas y ponen todo su empeño por que se cumplan.

El Comercio (Perú)

	exministro	ex ministro
El Comercio[®] (Perú) [enero de 2014]	1	58

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	exministro	ex ministro
El Comercio[®] (Perú) [enero de 2014]	2 %	98 %

La nueva grafía no encuentra eco en *El Comercio* peruano al obtener un inapreciable 2 %. El apego a la escritura escindida es casi total.

La Opinión (EE. UU.)

	exministro	ex ministro
La Opinión [®] (EE. UU.) [enero a octubre de 2014]	29	11

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	exministro	ex ministro
La Opinión [®] (EE. UU.) [enero a octubre de 2014]	73 %	27 %

En Estados Unidos *La Opinión* da la bienvenida a la grafía exenta con un 73 %. La escritura tradicional se sitúa en un 27 %.

TABLA RESUMEN

	exministro	ex ministro ex-ministro
El País [®] [enero de 2014]	89 %	11 %
El Mundo [®] [enero de 2014]	9 %	91 %
ABC [®] [enero de 2014]	76 %	24 %
La Vanguardia [®] [enero de 2014]	85 %	15 %
El Universal [®] (México) [enero a marzo de 2014]	35 %	65 %
Clarín [®] (Argentina) [enero de 2014]	3 %	97 %
El Espectador [®] (Colombia) [enero de 2014]	98 %	2 %
El Comercio [®] (Perú) [enero de 2014]	2 %	98 %
La Opinión [®] (EE. UU.) [enero a octubre de 2014]	73 %	27 %

	exfutbolista	ex futbolista
Marca [®] [enero de 2014]	31 %	69 %

Porcentajes reveladores de una asimilación de la norma los obtienen *El País*, *ABC*, *La Vanguardia* y *El Espectador* de Colombia. Puede apreciarse un proceso de transición donde *El Espectador* sobresale en su acatamiento con un 98 %. El desapego a la norma lo marcan *Clarín* (3 %) y *El Comercio* (2 %).

En ningún periódico se ha llegado a un rechazo total, que equivaldría a un 100 % a favor de la anterior grafía. Esto demuestra que ninguno de los diarios ha sido impermeable a la influencia de la Academia.

Sorprende que *El Comercio* logre un 2 % frente al 100 % de *guion*. Esto demuestra que el comportamiento es variable en un mismo periódico hacia cada una de las normas.

5.3.4. La grafía del adverbio *solo*

5.3.4.1. Teoría

Esta tilde ha sido una de las cuestiones más polémicas y que más indignación ha despertado. Las protestas generadas ponen de relieve el desconocimiento sobre la anterior normativa académica; a continuación la resume Gómez Torrego:

En las normas ortográficas académicas de 1959 se suprimía la tilde del adverbio y se añadía que podría llevarla si con ello evitaba una anfibología, es decir, una ambigüedad. Sin embargo, en el *Esbozo de una nueva gramática de la lengua española* de la RAE (1973) pasó a ser opcional y únicamente obligatoria en casos de ambigüedad.

En la [*Ortografía* de 1999] se dice a propósito de este adverbio que la palabra *solo* llevará acento ortográfico en su uso adverbial si quien escribe percibe riesgo de ambigüedad.

(GÓMEZ TORREGO 2011: 53)

A pesar de no ser necesaria la tilde desde 1959, se ha mantenido porque muchos escritores y editoriales la ponían sistemáticamente. Sin embargo, este cambio, por extraño que resulte, sí cuenta con el respaldo actual de expertos como Baltasar González Pascual (2003), Manuel Seco (2004), José Martínez de Sousa (2004, 2012), José Antonio De la Riva Fort (2011) y Luis Magrinyá (*ABC* 01/12/2014: «Sólo/solo: la tilde que enfrenta a la RAE con los escritores»).

Ahora es condición indispensable para el uso de la tilde diacrítica que se vean afectadas una palabra tónica y su correspondiente versión átona. Como *solo* adjetivo y *solo* adverbio son dos palabras tónicas, no puede haber tilde diacrítica. Este es el argumento que razona la *Ort2010*.

Los partidarios de la tilde invocan el problema de diferenciar entre el adjetivo y el adverbio; sin embargo, en las noticias analizadas para el **Corpus γ** no me he topado con ningún caso de ambigüedad. Defiendo por completo la supresión definitiva de esta tilde porque mantenerla en uso es dar vida a una tilde antihomonímica, que evita la coincidencia gráfica de dos palabras con diferente significado. No tiene sentido conservar un tipo de tilde que afecta a una única palabra. Esta tilde antihomonímica se está eliminando del portugués, que la llama *acento diferencial*; así, por ejemplo, antes el verbo *pára* (de *parar*) se distinguía de la preposición *para* mediante la tilde.

La tilde en *solo* es tan defendible como otra tilde para distinguir *hablamos* (presente) de *hablamos* (pretérito indefinido). Tan ambigua es la oración *Hablamos sobre el tema* que no se puede saber que si se refiere al momento actual o al pasado. Invocando el riesgo de ambigüedad de *solo*, igualmente aceptable sería proponer una tilde para la primera persona del plural del pretérito indefinido en los verbos de la primera conjugación: *hablámos*, *bailámos*, *amámos*.

En el *DRAE* de 2014 se lee lo siguiente: «Cuando hay riesgo de ambigüedad con el adj. *solo*, puede escribirse *sólo*». Quien lea esta información pensará que la tilde en casos no ambiguos es incorrecta, pero de momento no lo es.

5.3.4.2. Resultados cuantitativos

No se han encontrado casos de ambigüedad. Obviamente, cuando *solo* es un adjetivo no se tiene en cuenta.

El País

	solo	sólo
<i>El País</i> [®] [1 de abril de 2014]	44	7

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	solo	sólo
<i>El País</i> [®] [1 de abril de 2014]	86 %	14 %

El adverbio *solo* sin tilde es mayoría en *El País* (86 %); no obstante, persiste en algunos periodistas la costumbre de tildarlo, aunque no haya ambigüedad interpretativa.

El Mundo

	solo	sólo
<i>El Mundo</i> [®] [1 de abril de 2014]	13	44

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	solo	sólo
<i>El Mundo</i> [®] [1 de abril de 2014]	23 %	77 %

En *El Mundo* es mayoritaria la atildación de *solo* (77 %); la forma sin tilde se practica en torno al 23 %. Contrastan estos datos con los de *El País*, donde se produce la situación inversa.

ABC

	solo	sólo
<i>ABC</i> [®] [1 de abril de 2014]	28	21

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	solo	sólo
<i>ABC</i> [®] [1 de abril de 2014]	57 %	43 %

Pese a que el reparto de los porcentajes está igualado en *ABC*, la balanza se inclina del lado de la grafía académica. Esta similitud de resultados demuestra que ambas alternativas coexisten sin un predominio claro.

La Vanguardia

El buscador de la *La Vanguardia* no ayuda porque arroja noticias donde la palabra *solo* forma parte de la publicidad. Esto provoca que el número de noticias sea de 2804 en fecha de 01/04/2014. Debido a esta insalvable confusión es preferible prescindir del recuento en este rotativo.

Marca

	solo	sólo
Marca [®] [1 de abril de 2014]	15	24

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	solo	sólo
Marca [®] [1 de abril de 2014]	38 %	62 %

También en *Marca* se constata el uso indistinto de una u otra grafía con porcentajes que no muestran una enorme diferencia; no obstante, es más probable encontrar la tilde.

El Universal (México)

	solo	sólo
El Universal [®] (México) [1 de abril de 2014]	14	41

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	solo	sólo
El Universal [®] (México) [1 de abril de 2014]	25 %	75 %

En *El Universal* de México la tilde se emplea con más frecuencia (75 %); la escritura sin tilde se sigue con un 25 %. Este porcentaje de un 25 % no es bajo, especialmente cuando *El Universal* afirmó en un editorial que no iba a obedecer las normas de la Academia. Queda demostrado que incluso en México también se da el uso indistinto de la tilde sobre *solo*.

Clarín (Argentina)

	solo	sólo
Clarín [®] (Argentina) [1 de abril de 2014]	11	19

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	solo	sólo
Clarín [®] (Argentina) [1 de abril de 2014]	37 %	63 %

En el diario *Clarín* se comprueba que también está asentada la confusión de una tilde que tan pronto se quita como se pone. El porcentaje de la tilde es superior con un 63 %; gana, pero sin mostrar un dominio asentado.

El Espectador (Colombia)

	solo	sólo
<i>El Espectador</i> [®] (Colombia) [1 de abril de 2014]	19	30

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	solo	sólo
<i>El Espectador</i> [®] (Colombia) [1 de abril de 2014]	39 %	61 %

El Espectador de Colombia se asemeja a *Clarín* en sus porcentajes. El valor de la grafía con tilde es más alto (61 %), pero el otro valor (39 %) sigue siendo considerable.

El Comercio (Perú)

	solo	sólo
<i>El Comercio</i> [®] (Perú) [1 de abril de 2014]	40	0

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	solo	sólo
<i>El Comercio</i> [®] (Perú) [1 de abril de 2014]	100 %	0 %

El Comercio de Perú cumple escrupulosamente la normativa académica. En la fecha seleccionada no se localiza ningún caso que porte la tilde. A vista de los demás diarios, era completamente inesperado que se obtuviera este resultado.

La Opinión (EE. UU.)

	solo	sólo
<i>La Opinión</i> [®] (EE. UU.) [1 de abril de 2014]	18	36

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	solo	sólo
<i>La Opinión</i> [®] (EE. UU.) [1 de abril de 2014]	33 %	67 %

La Opinión de EE. UU. recoge ambas grafías siendo *solo* con tilde la usada con más frecuencia (67 %). La forma sin tilde también está activa en su uso con un 33 %.

TABLA RESUMEN

	solo	sólo
<i>El País</i> [®] [1 de abril de 2014]	86 %	14 %
<i>El Mundo</i> [®] [1 de abril de 2014]	23 %	77 %
<i>ABC</i> [®] [1 de abril de 2014]	57 %	43 %
<i>La Vanguardia</i> [@]	-	-
<i>Marca</i> [®] [1 de abril de 2014]	38 %	62 %
<i>El Universal</i> [®] (México) [1 de abril de 2014]	25 %	75 %
<i>Clarín</i> [®] (Argentina) [1 de abril de 2014]	37 %	63 %
<i>El Espectador</i> [®] (Colombia) [1 de abril de 2014]	39 %	61 %
<i>El Comercio</i> [®] (Perú) [1 de abril de 2014]	100 %	0 %
<i>La Opinión</i> [®] (EE. UU.) [1 de abril de 2014]	33 %	67 %

Más de un 50 % es conseguido por *El País* (86 %), *ABC* (57 %) y *El Comercio* (100 %). Estos porcentajes están muy lejos de la lluvia de protestas de 2010. La firme oposición de aquel año debería haber ayudado a reforzar el uso de la tilde; sin embargo, las cifras obtenidas y dispuestas en la tabla superior no demuestran un eco de aquel rechazo. Los porcentajes más bajos de *solo* no son escuálidos, pues se sitúan entre un 23 % y un 39 %. La homogeneidad la alcanza únicamente *El Comercio* de Perú (100 %), que ya hizo lo propio con *guion*.

Cabe destacar, aunque no se refleje en la tabla, el enorme número de noticias que presenta las dos grafías, con tilde y sin tilde, en uso adverbial; esto es síntoma inequívoco de una vacilación instalada entre los periodistas debido a una norma poco clara.

5.3.5. La minúscula de *papa* y *rey*

5.3.5.1. Teoría

Una de las novedades que causa extrañeza y falta de entusiasmo en su aplicación es la minúscula obligada que la *Ort2010* señala para títulos y cargos. La gran novedad reside en tener que emplear la minúscula incluso en casos que se refieren a una persona determinada. El texto reza así:

Los sustantivos que designan títulos nobiliarios, dignidades y cargos o empleos de cualquier rango (ya sean civiles, militares, religiosos, públicos o privados) **deben escribirse** con minúscula inicial por su condición de nombres comunes, tanto si se trata de usos genéricos: *El rey reina, pero no gobierna; El papa es la máxima jerarquía del catolicismo; El presidente de la república es un cargo electo*; como si se trata de menciones referidas a una persona concreta: *La reina inaugurará la nueva biblioteca; El papa visitará la India en su próximo viaje; [...]*.

(Ort2010: 470; el resalte en negrita es mío.)

Como puede leerse, el tono normativo es inflexible, «deben escribirse»; es, por tanto, un error grafiar los títulos y cargos en mayúscula inicial. Los ejemplos muestran que *rey, reina, papa y presidente* han de aparecer en minúscula, aunque no figure el nombre de la persona. Esta medida modifica lo estipulado por la Ort1999:

Estas palabras se escribirán siempre con minúscula cuando acompañen al nombre propio de la persona o del lugar al que corresponden (ejemplos: *el rey Felipe IV, el papa Juan Pablo II, el presidente del Ecuador, el ministro de Trabajo*) o estén usados en sentido genérico (por ejemplo: *El papa, el rey y el duque están sujetos a morir, como lo está cualquier otro hombre*).

Sin embargo, **pueden escribirse con mayúscula cuando no aparece expreso el nombre propio de la persona** o del lugar y, por el contexto, los consideramos referidos a alguien a quien pretendemos destacar. Ejemplos:

El Rey inaugurará la nueva biblioteca.

El Papa visitará tres países en su próximo viaje.

(Ort1999: 39; el resalte en negrita es mío.)

La Ort1999 señalaba como obligatoria la minúscula si el cargo es seguido por el nombre de la persona que lo ejerce. A pesar de que esta norma ya se encontraba en la edición de 1999, en el análisis cuantitativo no es raro encontrar la mayúscula inicial en *Papa Francisco*.

En el caso de que no aparezca el nombre de la persona, la Ort1999 da por válidas tanto la mayúscula como la minúscula. No obstante, la práctica generalizada con los sustantivos *papa* y *rey* es la de emplear la mayúscula. La nueva normativa reprueba ahora esta mayúscula; al tratarse de unos cargos identificables con personas concretas, no faltan los partidarios de la mayúscula que la interpretan como una señal de respeto hacia las instituciones que representan.

Con esta nueva norma, a pesar de estar sustentada en la coherencia y la homogeneidad, la Academia se embarca en una lucha contra el uso y la tradición. Para radiografiar el uso actual se han analizado las palabras *papa* y *rey*, pero las expectativas de cumplimiento son muy bajas porque los periodistas imitarán, con criterio sensato, las grafías de las páginas web de *L'Osservatore Romano* (edición castellana) y de la Casa Real. En ellas las palabras *papa* y *rey* conservan intacta la mayúscula.

5.3.5.2. Resultados cuantitativos

PAPA

La voz *papa* se ha estudiado en nueve rotativos, pues se ha descartado el diario *Marca* por la lógica ausencia de noticias sobre el pontífice. Únicamente se han contabilizado como correctas las noticias en las que *papa* aparece siempre en minúscula. Esto se debe a que cada noticia, por lo general, contiene la voz *papa* numerosas veces. En una misma noticia es muy frecuente que se emplee simultáneamente la minúscula en la expresión *papa Francisco* y la mayúscula cuando *papa* no va seguido del nombre *Francisco*.

Los datos de las noticias correctas han de interpretarse con cautela, pues algunas noticias solo incluían la voz *papa* bajo un significado genérico, la cual debe escribirse en minúscula. Esta grafía no plantea problemas normativos, pero se mantiene en el recuento porque a veces se pone erróneamente en mayúscula. Si no se contabilizaran las noticias en que aparece con un significado genérico, los porcentajes serían inferiores.

El País

	papa	Papa
<i>El País</i> [®] [enero y febrero de 2014]	22	76

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	papa	Papa
<i>El País</i> [®] [enero y febrero de 2014]	22 %	78 %

El porcentaje de un 22 % confirma que la tendencia de grafíar *papa* en mayúscula está muy enraizada. En 15 noticias se incumple la norma previa de no emplear la mayúscula en compañía del nombre propio (*Papa Francisco*, *Papa Benedicto XVI*). En otras noticias conviven simultáneamente *papa Francisco* y *Papa Francisco*. Hay una falta de homogeneidad que se debe en gran medida al asentamiento de la normativa anterior.

El Mundo

	papa	Papa
<i>El Mundo</i> [®] [enero de 2014]	1	82

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	papa	Papa
<i>El Mundo</i> [®] [enero de 2014]	1 %	99 %

El Mundo no contempla seguir esta obligación, pues solo ofrece una noticia escrita según la norma. Incurre en los errores de *El País*: mayúscula seguida del nombre (*Papa Francisco*, *Papa Julio*, *Papa Sixto*, *Papa Wojtila*) y coocurrencia de minúscula y mayúscula (*papa Francisco* y *Papa Francisco*; *papa Juan Pablo II* y *Papa Francisco*).

ABC

	papa	Papa
<i>ABC</i> [®] [de 1 a 10 de enero de 2014]	3	49

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	papa	Papa
<i>ABC</i> [®] [de 1 a 10 de enero de 2014]	6 %	94 %

También en *ABC* el cumplimiento de la norma es mínimo (6 %). No da su respaldo a la minúscula inicial. En las tres noticias escritas de forma correcta, *papa* precede un sustantivo (*papa Francisco*, *para Julio II*, *papa Teodoro*); cuando se refiere a un *papa* concreto cuyo nombre no aparece inmediatamente, *ABC* va a emplear la mayúscula de manera sistemática.

La Vanguardia

	papa	Papa
<i>La Vanguardia</i> [®] [de 1 a 10 de enero de 2014]	22	18

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	papa	Papa
La Vanguardia [®] [de 1 a 10 de enero de 2014]	55 %	45 %

La Vanguardia cumple la norma en un 55 %. Es el rotativo español que demuestra mayor conocimiento y aplicación. Su porcentaje tiene más valor debido a los bajos resultados de los otros diarios.

El Universal

	papa	Papa
El Universal [®] (México) [de 1 a 10 de enero de 2014]	13	26

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	papa	Papa
El Universal [®] (México) [de 1 a 10 de enero de 2014]	33 %	67 %

El Universal lleva el cumplimiento al 33 %. Predomina la mayúscula, pero la minúscula se abre paso con el nuevo impulso de la Academia.

Clarín

	papa	Papa
Clarín [®] (Argentina) [de 1 a 10 de enero de 2014]	3	29

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	papa	Papa
Clarín [®] (Argentina) [de 1 a 10 de enero de 2014]	9 %	91 %

El argentino *Clarín* tampoco se muestra receptivo con la minúscula obligada. Su porcentaje del 9 % proviene de 3 casos.

El Espectador (Colombia)

	papa	Papa
El Espectador [®] (Colombia) [enero de 2014]	40	11

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	papa	Papa
<i>El Espectador</i> [®] (Colombia) [enero de 2014]	78 %	22 %

El Espectador de Colombia logra el porcentaje más alto (78 %); la normativa académica encuentra eco en este rotativo que se adapta a las nuevas reglas. Es llamativo su abultado porcentaje si se compara con otros diarios.

El Comercio (Perú)

	papa	Papa
<i>El Comercio</i> [®] (Perú) [enero de 2014]	11	40

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	papa	Papa
<i>El Comercio</i> [®] (Perú) [enero de 2014]	22 %	78 %

Un 22 % registra *El Comercio* de Perú; es un porcentaje bajo que, pese a todo, refleja cierto uso de la minúscula. Nuevamente se producen contradicciones como la presencia simultánea en una misma de noticia de *papa Francisco* y *Papa Francisco*.

La Opinión (EE. UU.)

	papa	Papa
<i>La Opinión</i> [®] (EE. UU.) [enero de 2014]	15	37

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	papa	Papa
<i>La Opinión</i> [®] (EE. UU.) [enero de 2014]	29 %	71 %

Aunque la mayúscula es mayoritaria en *La Opinión* de EE. UU., la minúscula deja su impronta con un 29 %. También se constata la falta de homogeneidad en algunas noticias (*papa Francisco* y *Papa Francisco*).

TABLA RESUMEN

	papa	Papa
<i>El País</i> [®] [enero y febrero de 2014]	22 %	78 %
<i>El Mundo</i> [®] [enero de 2014]	1 %	99 %
<i>ABC</i> [®] [de 1 a 10 de enero de 2014]	6 %	94 %
<i>La Vanguardia</i> [®] [de 1 a 10 de enero de 2014]	55 %	45 %
<i>Marca</i> [@]	-	-
<i>El Universal</i> [®] (México) [de 1 a 10 de enero de 2014]	33 %	67 %
<i>Clarín</i> [®] (Argentina) [de 1 a 10 de enero de 2014]	9 %	91 %
<i>El Espectador</i> [®] (Colombia) [enero de 2014]	78 %	22 %
<i>El Comercio</i> [®] (Perú) [enero de 2014]	22 %	78 %
<i>La Opinión</i> [®] (EE. UU.) [enero de 2014]	29 %	71 %

La acogida de esta norma ha sido desigual. *La Vanguardia* (55 %) y *El Espectador* (78 %) aprueban la minúscula, mientras que *El Mundo* (1 %), *ABC* (6 %) y *Clarín* (9 %) la rechazan claramente. Diarios que admiten parcialmente la presencia de la minúscula son *El País* (22 %), *El Universal* (33 %), *El Comercio* (22 %) y *La Opinión* (29 %). Es de reseñar que en muchas noticias aparecen las dos grafías, alternándose la mayúscula y la minúscula sin criterio.

REY

La palabra *rey* ha sido analizada en dos diarios. Solo se han tenido en cuenta las noticias en las que *rey* hace referencia a Felipe VI o a Juan Carlos I. Al igual que con la voz *papa*, una noticia se considera correcta si *rey* siempre aparece en minúscula.

El País

	rey	Rey
<i>El País</i> [®] [octubre de 2014]	20	34

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	rey	Rey
<i>El País</i> [®] [octubre de 2014]	37 %	63 %

El País alcanza una corrección del 37 %. La tendencia es escribir erróneamente *Rey* (en mayúscula) cuando no va seguido del nombre del monarca. Hasta en 9 noticias se incumple la

norma de 1999 de no poner en mayúscula *rey* cuando acompaña el nombre propio; así se registran las incorrecciones *Rey Felipe IV* y *Rey Juan Carlos I*.

El Mundo

	rey	Rey
<i>El Mundo</i> ® [octubre de 2014]	2	66

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	rey	Rey
<i>El Mundo</i> ® [octubre de 2014]	3 %	97 %

El Mundo obtiene un inapreciable 3 % que no se diferencia del 1 % obtenido para la voz *papa* en el mismo diario. Los errores que se señalaban en *El País* se repiten.

Los resultados demuestran que esta novedad normativa no cuenta con el beneplácito de los periódicos. El uso juega en contra de su aplicación; además, la creencia de asociar la mayúscula inicial con el respeto no favorece el empleo de la minúscula. Con relación a este asunto, la Academia debe intensificar la difusión de las normas o cambiar de criterio, pues no se corresponde con el uso.

5.3.6. Las grafías *jerséis* y *gais*

5.3.6.1. Teoría

La *Ort2010* señala la incorrección de escribir <y> ante consonante, lo cual solo es admisible en nombres arcaicos. Por tanto, los plurales de *jersey* y *gay* han de ser *jerséis* y *gais*, respectivamente.

La *Ort1999* mencionaba la grafía *jerséis* de manera descriptiva, no prescriptiva:

Se escriben con y: [...] Los plurales de los nombres que terminan en y en singular (*rey/reyes*)¹⁹.

¹⁹ Aunque en palabras de reciente introducción se tiende a formar el plural cambiando la y en i y añadiendo una s. Ejemplos: *jersey/jerséis*, *samuray/samuráis*.

(*Ort1999*: 24)

En el *DPD* se indica que el plural de *jersey* debe ser *jerséis*, siendo incorrecta la grafía *jerseys*. Esta regla se repite en las páginas del volumen ortográfico de 2010. Aunque la regla es clara, su ejecución no es tan fácil como parece, pues implica trocar *-y* en *-i-*, además de añadir una tilde. La colocación de la tilde no presenta gran problema; el trueque del final *-ey* en *-éis* es el verdadero escollo, pues es una transformación muy infrecuente que afecta a un escaso número de voces. Aquí interviene en su contra el mimetismo con la forma inglesa *jerseys*.

La *Ort2010* establece que el plural de *gay* debe escribirse *gais*, nunca *gays*. El *DPD* apuntaba: «Aunque entre los hispanohablantes está extendida la pronunciación inglesa [géi], en español se recomienda adecuar la pronunciación a la grafía y decir [gái]». Es decir, defendía la escritura *gay* y la pronunciación *gai*, lo que se oponía a la pronunciación al uso, que es *guey*.

De obedecer a la Academia en la escritura del plural y de seguir el uso en la pronunciación, se cae en la paradoja de escribir *gais* y pronunciar *gueis*, en clara ruptura con el principio de ajuste entre escritura y pronunciación, pues *gais* rima con *llegáis*, mientras que la pronunciación de los hablantes, *gueis*, rima con *lleguéis*. Resulta contradictorio el afán por normalizar una grafía que no se corresponde con su pronunciación.

La *Ort2010* desecha la posibilidad de que *gay* se escriba *guey*:

En ciertas ocasiones puede resultar menos violento modificar la pronunciación de un extranjerismo que su grafía, a la hora de recomendar su posible adaptación. Así, en caso de adaptar al español la voz inglesa *gay* ('homosexual'), se considera preferible mantener la grafía original y proponer su pronunciación como si de una palabra española se tratase, es decir, [gái], que modificar la grafía original, escribiendo *guey*, para adecuarla a la pronunciación más próxima al inglés y también la más generalizada aún entre los hispanohablantes.

(*Ort2010*: 603)

Caben dos apreciaciones respecto al extracto anterior. Primero, la pronunciación *guey* no es que sea «la más generalizada», es la única que se usa; ni los hablantes ni los medios de comunicación emplean «[gái]». No tiene sentido forzar una determinada pronunciación para que encaje con una grafía. Por otra parte, se cierran las puertas a modificar la grafía; sin

embargo, escribir *guey* no es más «violento» que escribir *mánayer* (de *manager*) o *yacusi* (de *jacuzzi*), grafías propuestas por la Academia. La contradicción es aprobar las adaptaciones *mánayer* y *yacusi*, pero contemplar *guey* con reparos.

El hecho de que *gay* se lea de dos maneras provoca que tenga dos escrituras distintas a nivel ortotipográfico. Si se pronuncia de acuerdo a *guey* es un extranjerismo y debe escribirse en cursiva. Si se realiza según «[gái]», ha de figurar en redonda.

En el propio nombre de la Federación Estatal de Lesbianas, Gais, Transexuales y Bisexuales (<http://www.felgtb.org/>) se aprecia en *gais* que se sigue la norma académica. Sin embargo, en el nombre de la Confederación Española de Lesbianas, Gays, Bisexuales y Transexuales Colegas (<http://www.colegaweb.org/>) se prefiere el uso de *gays* preservando la grafía inglesa. Esta disparidad demuestra que es difícil fijar su escritura.

El problema es querer legislar el plural cuando todavía no hay una forma –ni una pronunciación de acuerdo con la Academia– fija para el singular. El plural solo puede abordarse una vez que el singular está definitivamente asentado. En este proceso no es admisible inculcar en los hablantes una manera concreta de pronunciar; no es tarea de la Academia. Por el contrario, la Academia sí está legitimada para proponer o imponer grafías.

5.3.6.2. Resultados cuantitativos

JERSÉIS

El País

	jerséis	jerseis	jerseys
<i>El País</i> [®] [de enero de 2013 a noviembre de 2014]	42	1	31

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	jerséis	jerseis jerseys
<i>El País</i> [®] [de enero de 2013 a noviembre de 2014]	57 %	43 %

A pesar de que la *Ort2010* insiste en que la variante *jerseys* no es correcta, se atestigua un uso considerable. El principal obstáculo es la preservación de la -y del singular sin que mute en la prescriptiva -i-. El plural de *jerseis* sin tilde se registra en un único caso.

El Mundo

	jerséis	jerseis	jerseys
<i>El Mundo</i> [®] [de enero de 2013 a noviembre de 2014]	37	3	35

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	jerséis	jerseys
<i>El Mundo</i> [®] [de enero de 2013 a noviembre de 2014]	49 %	51 %

En *El Mundo* el porcentaje académico (49 %) está ligeramente por debajo del obtenido por *El País* (57 %). Nuevamente las incorrecciones se deben a la omisión de la tilde –en tres casos– y a la preferencia por mantener la -y del singular. Es manifiesto que la heterogeneidad ortográfica de esta palabra no se ha podido enmendar.

GAIS

El País

	gais	gays	gais gays
<i>El País</i> [®] [de enero a febrero de 2014]	44	23	2

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	gais	gays
<i>El País</i> [®] [de enero a febrero de 2014]	64 %	36 %

Aunque coexisten las dos grafías en *El País*, la forma académica se impone con un 64 %. La grafía tomada del inglés logra todavía un 36 %. En dos noticias se recogen simultáneamente ambas escrituras, lo que es claro indicio de un uso vacilante.

El Mundo

	gais	gays	gais gays
<i>El Mundo</i> [®] [de enero a febrero de 2014]	2	53	1

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	gais	gays
<i>El Mundo</i> [®] [de enero a febrero de 2014]	4 %	96 %

En *El Mundo* la grafía *gais* obtiene un imperceptible 4 %. Estos porcentajes admiten una doble interpretación. Por un lado, puede pensarse en un apego a la grafía inglesa unido al desconocimiento de la normativa académica, pero, por otro lado, es posible que el rechazo a *gais* se deba a que no refleja la pronunciación en uso, que es *gueis*.

El bajo porcentaje de *El Mundo* tal vez responda a la lógica de no aceptar una grafía que no refleja la pronunciación. En este sentido, el porcentaje que sorprende es el de *El País* (64 %), basado en un acatamiento ciego a la Academia que pasa por alto que los hablantes y los medios de comunicación la enuncian como si se escribiera *gueis*.

5.3.7. La grafía *chiita*

5.3.7.1. Teoría

Como dos vocales iguales son un hiato, es incorrecto utilizar la tilde para indicarlo; por tanto, es obligatorio escribir *chiita* sin tilde. Esta norma ya estaba en la *Ort1999*, donde se explicaba que dos vocales iguales eran un hiato «a efectos ortográficos» (45). Tanto la edición de 1999 como la de 2010 ponen como ejemplo la palabra *chiita*, que es de por sí trisílaba porque la combinación de dos vocales iguales, *-ii-* en este caso, es un hiato ortográfico. Su acentuación gráfica es un error que parece difícil de evitar debido al escaso número de voces que se ven afectadas por esta regla (*chiita*, *chiismo* y diminutivos como *diita*, *tiito* o *Rociito*).

5.3.7.2. Resultados cuantitativos

El País

	chiita	chiíta
<i>El País</i> [®] [de enero de 2013 a noviembre de 2014]	7	36

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	chiita	chiíta
<i>El País</i> [®] [de enero de 2013 a noviembre de 2014]	16 %	84 %

La dificultad de aplicar esta norma se aprecia en *El País*, cuyo desacierto logra un más que estimable 84 %.

El Mundo

	chiita	chiíta
<i>El Mundo</i> [®] [de enero de 2013 a noviembre de 2014]	11	21

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	chiita	chiíta
<i>El Mundo</i> [®] [de enero de 2013 a noviembre de 2014]	34 %	66 %

El Mundo con su porcentaje del 34 %, aunque dobla el obtenido por *El País* (16 %), no llega al aprobado. El hecho es que conviven las dos grafías poniéndose de manifiesto que *chiita* con tilde es la preferida en la prensa. Así pues, **chiíta* se une a una serie de palabras que erróneamente se escriben con tilde como **fé* y **tí*.

Sorprenden los altos porcentajes de la grafía incorrecta, ya que el procesador de textos Microsoft Office Word[®] avisa mediante subrayado en rojo de la falta de ortografía que se comete al teclear *chiita* con tilde. Esto evidencia un desconocimiento de la norma y la incapacidad de consultarla a pesar de que los correctores ortográficos avisen de su quebrantamiento.

5.3.8. La minúscula de *mar Caspio*

5.3.8.1. Teoría

La *Ort2010* aclara que han de escribirse en minúscula los sustantivos genéricos que preceden los nombres propios de accidentes geográficos.

Los nombres propios de los accidentes geográficos, tanto naturales como artificiales, se escriben con mayúscula inicial, pero no los sustantivos comunes genéricos que los acompañan (*océano, mar, lago, embalse, río, cordillera, sierra, cabo, golfo, bahía, isla, estrecho, canal, etc.*), que **deben escribirse con minúscula**: *el océano Pacífico, el mar Mediterráneo, el mar Rojo, el lago Titicaca, el embalse de San Juan, el río Amazonas, la cordillera de los Andes [...]*.

(*Ort2010*: 477; el resalte en negrita es mío.)

El tono normativo es de obligación y se formula con la expresión «deben escribirse». En resumen, la minúscula es obligada en los sustantivos comunes genéricos de accidentes geográficos.

5.3.8.2. Resultados cuantitativos

El cumplimiento de esta obligación se analiza en *El País* y *El Mundo* a partir del nombre *mar Caspio*, cuyo genérico *mar* debe aparecer en minúscula.

El País

	mar Caspio	Mar Caspio
<i>El País</i> [®] [de enero de 2012 a noviembre de 2014]	24	9

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	mar Caspio	Mar Caspio
<i>El País</i> [®] [de enero de 2012 a noviembre de 2014]	73 %	27 %

Triunfa en el *El País* el mandato académico (73 %), no obstante, el empleo de la mayúscula todavía cobra fuerza (27 %).

El Mundo

	mar Caspio	Mar Caspio
<i>El Mundo</i> [®] [de enero de 2012 a noviembre de 2014]	13	13

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	mar Caspio	Mar Caspio
<i>El Mundo</i> [®] [de enero de 2012 a noviembre de 2014]	50 %	50 %

En *El Mundo* se produce el empate con un 50 % para cada alternativa. Este resultado revela la heterogeneidad en el uso de esta mayúscula. Su porcentaje de acatamiento académico es inferior al de *El País* (73 %).

5.3.9. Los extranjerismos crudos *hooligan, pendrive, software, affaire, jazz*

5.3.9.1. Teoría

El tratamiento de los extranjerismos ha experimentado la siguiente trayectoria. En la *Ort1999* se decía lo siguiente a propósito de las voces de otras lenguas:

Las voces de otros idiomas no adaptadas al español y utilizadas en nuestra lengua respetarán su ortografía original. En la escritura, **es conveniente** distinguirlas mediante el uso de procedimientos gráficos como las comillas, la letra cursiva, etc.
Ejemplos: *affaire, lady, whisky*.

(*Ort1999*: 30; la negrita es mía.)

El texto afirmaba que era «conveniente», pero no obligatorio; el enunciado se limitaba a aconsejar. En el *DPD* de 2005 el tono normativo se endurece cuando explica que no es su intención «restringir el derecho de quien escribe a usar voces extranjeras, si así lo desea, siempre que las resalte tipográficamente mediante la cursiva o las comillas». En esta obra ya se indica, mediante una subordinada condicional introducida por «siempre que», que el resalte gráfico es obligatorio.

Si se comparan los «procedimientos gráficos» de las dos obras anteriores, en la *Ort1999* se mencionaban las comillas y la cursiva seguidas de un «etc.» que silenciaba más procedimientos, sin embargo, no parece que haya más de los ya nombrados. Aquí hay que fijarse en el orden, donde las comillas están por delante de la cursiva. Este orden se invierte en el *DPD*; la cursiva precede a las comillas, y no se menciona ningún otro «procedimiento gráfico».

La *Ort2010* aborda el asunto de los extranjerismos crudos así:

Las voces extranjeras **deben escribirse** siempre en los textos españoles **con una marca gráfica** que destaque su condición de palabras pertenecientes a otra lengua: **preferentemente en cursiva** en la escritura tipográfica (siempre que el texto base esté escrito en cursiva) y entre comillas en los textos manuscritos, donde no es posible establecer la oposición entre la letra redonda y la cursiva.

(*Ort2010*: 601; el resalte en negrita es mío.)

El carácter obligatorio de la marca gráfica queda patente con el uso del verbo «deben». Tanto la cursiva como las comillas son apropiadas, si bien se aclara que es mejor que la cursiva se destine a los textos impresos y la cursiva a los textos escritos a mano.

El *DPD* y la *Ort2010* coinciden en que si no somete los extranjerismos crudos a un resalte gráfico, se incurre en falta. Ahora bien, según se desprende del texto, usar las comillas en la escritura tipográfica –la del ordenador– no es falta, aunque esta opción no sea la preferente.

La Academia asume una postura más rígida en la *Ortografía* básica de 2012:

Los extranjerismos crudos **deben aparecer en cursiva** en la escritura tipográfica (o en redonda, si el texto base está en cursiva) y entre comillas en los manuscritos.

(*Ortografía básica* 2012: 159; el resalte en negrita es mío.)

La preferencia de 2010 se ha tornado en 2012 en una imposición («deben») donde los extranjerismos crudos no pueden marcarse gráficamente de cualquier manera. Le corresponde al texto impreso la cursiva y al texto escrito a mano las comillas. Utilizar el resalte gráfico en el medio que no corresponde conlleva el error. Este endurecimiento del tono normativo

evidencia que la *Ortografía básica* no se limita a ser la versión breve y concisa de la *Ort2010*. Algunas normas adoptan redacción nueva por lo que el texto de *Ort2010* deja de ser la obra de referencia; en consecuencia, para despejar una duda ortográfica el libro de 2012 ha de ser la primera fuente de consulta.

La *Ort2010* reconoce como extranjerismos crudos las siguientes voces: *apartheid, ballet, blues, geisha, ginseng, hooligan, jazz, pizza, reggae, rock, sheriff, software*. Por el hecho de ser extranjerismos crudos figuran en el *DRAE* de 2014 con el resalte de la cursiva. Palabras que están presentes en la *Ort2010*, pero que no recoge el *DRAE* de 2014 son *pendrive, piercing* y *gigolo*. El nuevo diccionario incluye *mánager* en redonda y con tilde, dando a entender que la pronunciación al uso es [ˈm a n a x e r], lo que es muy discutible.

La postura de señalar con la cursiva los extranjerismos no adaptados parece inaplicable con ciertas voces; por ejemplo, un libro que trate del *jazz* no puede por razón de estética y de criterios comerciales marcar con cursiva la palabra *jazz* de manera sistemática. A este respecto, la *Guía de estilo* de la Editorial de la Universidad de Granada dice que «deben ir en redonda los extranjerismos de uso habitual». Esta cita prueba que el recurso de la cursiva para cualquier palabra foránea inadaptada no es compartido por todos.

5.3.9.2. Resultados cuantitativos

Para realizar estadísticas sobre la ortografía de los extranjerismos crudos, se ha tenido en cuenta que tanto *El País* como *El Mundo* no emplean la cursiva en el título o en el subtítulo, por tanto, se han descartado los textos en que los extranjerismos únicamente figuraban en esta parte de la noticia.

Respecto al segmento cronológico, no se analizan noticias anteriores a junio de 2012; la razón de esta medida se debe a que la *Ortografía básica* apareció en mayo de 2012.

HOOLIGAN

El País

	<i>hooligan</i>	hooligan	"hooligan"
<i>El País</i> [®] [de junio de 2012 a octubre de 2014]	17	8	1

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	<i>hooligan</i>	hooligan "hooligan"
<i>El País</i> [®] [de junio de 2012 a octubre de 2014]	65 %	35 %

En *El País* la tendencia es resaltar *hooligan* mediante cursiva (65 %), cumpliéndose así la norma. De acuerdo con los casos incorrectos (35 %), su escritura en redonda es el principal error; el otro error es un caso de comillas inglesas.

El Mundo

	<i>hooligan</i>	hooligan	«hooligan»	'hooligan'	"hooligan"
<i>El Mundo</i> [®] [de enero de 2013 a octubre de 2014]	5	8	1	14	1

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	<i>hooligan</i>	hooligan «hooligan» 'hooligan' "hooligan"
<i>El Mundo</i> [®] [de enero de 2013 a octubre de 2014]	17 %	83 %

La forma correcta se queda en un bajo 17 %. En este polimorfismo intervienen el uso de la redonda y el de hasta tres tipos de comillas: comillas latinas, comillas mecanográficas simples y comillas mecanográficas dobles. El mayor número de casos lo obtienen las comillas mecanográficas simples; tal vez esta preferencia responda al hecho de que en los títulos y los subtítulos se emplean comillas en vez de la cursiva. Por imitación puede que la manera de grafiar los títulos y subtítulos se haya llevado al cuerpo de la noticia.

PENDRIVE

La voz *pendrive* estaría adaptada si se leyera como se escribe, pero la realidad es que se pronuncia como si se graficara *pendraif*. Curiosamente, la voz *pendrive* no es la que el idioma inglés usa principalmente; en su lugar, se emplean *flash drive* o *memory stick*, siendo la primera la más utilizada. La traducción *lápiz de memoria* es un calco de *memory stick*.

El País

Respecto al análisis, en tres noticias coaparecen grafías en cursiva y en redonda. En consecuencia, se han asignado tres puntos a cada grafía. Otras alternativas registradas han sido *pen*, forma acortada, y *pen-drive*, forma con guion, las cuales han sido contabilizadas con normalidad porque no desvirtúan el objeto de estudio.

	<i>pendrive</i>	pendrive	"pendrive"	'pendrive'
<i>El País</i> [®] [de enero de 2013 a octubre de 2014]	27	11	4	1

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	<i>pendrive</i>	pendrive "pendrive" 'pendrive'
<i>El País</i> [®] [de enero de 2013 a octubre de 2014]	63 %	37 %

Domina el porcentaje que se corresponde con la norma (63 %); no obstante, persiste el uso de la letra en redonda y de las comillas mecanográficas, tanto dobles como simples. La redonda ocupa la segunda posición en número de casos.

El Mundo

En una noticia aparecen simultáneamente grafías en redonda y con comillas simples. A cada grafía se le ha adjudicado un caso.

	<i>pendrive</i>	pendrive	"pendrive"	'pendrive'
<i>El Mundo</i> [®] [de enero de 2013 a octubre de 2014]	5	26	1	7

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	<i>pendrive</i>	pendrive "pendrive" 'pendrive'
El Mundo [®] [de enero de 2013 a octubre de 2014]	13 %	87 %

El porcentaje acorde con la norma alcanza un exiguo 13 %. Como ya se ha comentado anteriormente, los errores se derivan de la ausencia de resalte y del uso indebido de comillas en escritura tipográfica.

SOFTWARE

La voz *software* se encuentra inadaptada; la grafía que se corresponde con su pronunciación es *sófgüer* de acuerdo con Moliner (2001).

El País

En 2 noticias coaparecen las grafías de *software* en cursiva y en redonda; a cada variante gráfica se le ha otorgado 2 casos.

	<i>software</i>	software
El País [®] [de septiembre a octubre de 2014]	28	33

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	<i>software</i>	software
El País [®] [de septiembre a octubre de 2014]	46 %	54 %

El País recuerda que debe escribir *software* en cursiva el 46 % de las ocasiones; cuando no lo hace así, es porque la deja en redonda. No se registra ningún caso de uso de comillas.

El Mundo

Se descartan las noticias en que es nombre propio. En una noticia conviven grafías en redonda y con comillas mecanográficas simples; en otra noticia aparecen hasta tres grafías distintas: cursiva, redonda y entre comillas mecanográficas simples.

	<i>software</i>	software	'software'	"software"
<i>El Mundo</i> [®] [octubre de 2014]	10	43	6	1

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	<i>software</i>	software 'software' "software"
<i>El Mundo</i> [®] [octubre de 2014]	17 %	83 %

La corrección logra un modesto 17 %; el uso de la cursiva es menor en *El Mundo*. La escritura en redonda es la más empleada y no faltan casos de comillas mecanográficas.

AFFAIRE

El País

El vocablo *affaire* no está adaptado porque contiene la geminación *ff* –las únicas geminaciones tolerables son *cc*, *ll*, *rr*, *nn*– y vocales que no responden a ningún patrón fonológico del español. Según Moliner (2001), la grafía que refleja su pronunciación es *afer*.

Hay 2 noticias que alternan grafías en cursiva y en redonda. Cada una de estas noticias suma uno en ambas categorías.

	<i>affaire</i>	affaire
<i>El País</i> [®] [de enero a octubre de 2014]	40	13

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	<i>affaire</i>	<i>affaire</i>
<i>El País</i> [®] [de enero a octubre de 2014]	75 %	25 %

La forma en cursiva aventaja en 50 puntos porcentuales a la redonda. No se han registrado variantes con comillas. El enorme desajuste entre grafía y pronunciación puede ser la causa que favorezca el uso de la cursiva.

El Mundo

Una noticia alberga simultáneamente una grafía en redonda y otra con comillas mecanográficas simples.

	<i>affaire</i>	affaire	«affaire»	'affaire'
<i>El Mundo</i> [®] [de julio a octubre de 2014]	1	25	1	15

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	<i>affaire</i>	affaire «affaire» 'affaire'
<i>El Mundo</i> [®] [de julio a octubre de 2014]	2 %	98 %

El seguimiento que *El Mundo* hace de la normativa académica es ínfimo (2 %); la diferencia porcentual con *El País* (75 %) excede los 70 puntos. En *El Mundo*, la redonda es la forma más empleada (25 casos), aunque las comillas mecanográficas simples revelan vitalidad (15 casos). Un único caso presenta comillas latinas.

JAZZ

El País

De acuerdo con la Academia, la escritura de *jazz* en cursiva es obligada por la falta de correspondencia entre letras y fonemas. La grafía que mejor refleja la pronunciación es *yas*.

	<i>jazz</i>	jazz
<i>El País</i> [®] [de marzo a octubre de 2014]	0	46

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	<i>jazz</i>	jazz
<i>El País</i> [®] [de marzo a octubre de 2014]	0 %	100 %

El diario *El País* no escribe en ningún caso *jazz* en cursiva. Este comportamiento parece indicar que, si una voz está asentada, se escribe en redonda, aunque no esté adaptada.

El Mundo

	<i>jazz</i>	jazz	'jazz'	
<i>El Mundo</i> [®] [de septiembre a octubre de 2014]	0	36	1	

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	<i>jazz</i>	jazz 'jazz'
<i>El Mundo</i> [®] [de septiembre a octubre de 2014]	0 %	100 %

En *El Mundo*, al igual que en *El País*, no se registran grafías en cursiva; el dominio es del uso de la redonda. Solo aparece un caso entre comillas.

TABLA RESUMEN

	<i>El País</i> [®]	<i>El Mundo</i> [®]
<i>hooligan</i>	65 %	17 %
<i>pendrive</i>	63 %	13 %
<i>software</i>	46 %	17 %
<i>affaire</i>	75 %	2 %
<i>jazz</i>	0 %	0 %

El País sigue la norma académica con mayor acierto que *El Mundo*. En cuatro voces (*hooligan*, *pendrive*, *software*, *affaire*) *El País* obtiene porcentajes que superan o rozan el 50 %. En *El Mundo* se sitúan tres voces (*hooligan*, *pendrive*, *software*) entre el 10 y el 20 %.

La grafía *affaire* experimenta un comportamiento radicalmente distinto en cada diario con un 75 % en *El País* y un 2 % en *El Mundo*. Debe destacarse que *jazz*, en ambos diarios, no presente ningún caso en cursiva; esto implica que hay extranjerismos crudos que han pasado a escribirse en redonda prescindiendo de cualquier resalte gráfico, lo cual contraviene la norma que propaga la Academia.

5.3.10. Las locuciones latinas *a posteriori*, *grosso modo* y *motu proprio*

5.3.10.1. Teoría

Una locución latina, es decir, cualquier expresión latina que se escriba con dos o más palabras, debe aparecer en cursiva o entre comillas. Su escritura en redonda es una falta de ortografía, así como la colocación de tildes. Con tal normativa se llega a hilar muy fino, pues la locución latina *curriculum vitae*, al estar compuesta por dos palabras, se ha de mantener en cursiva sin adaptación alguna. Sin embargo, la palabra aislada *curriculum*, al no contravenir las patrones de grafía y pronunciación del castellano, puede adaptarse mediante la colocación de la tilde dando como resultando *currículum* en redonda.

Dos son las precauciones que hay que tomar con las locuciones latinas. En primer lugar, no deben escribirse en redonda a pesar de que se encuentren completamente adaptadas a los patrones gráfico-fonológicos del castellano; las expresiones latinas como *in articulo mortis*, *sine die* o *motu proprio* se escribirán en cursiva por su condición de locuciones, aunque sus sílabas estén en armonía con los esquemas castellanos. Aquí puede ser que no se repare en que locuciones que se usan con relativa frecuencia, como *a posteriori* y *a priori*, están sujetas a esta regla.

La otra precaución consiste en evitar adaptaciones; no es correcto simplificar el grupo *ss* en *grosso modo* (**groso modo*) o tildar *in articulo mortis* (**in artículo mortis*). Estas adaptaciones se pueden aplicar sobre palabras aisladas, pero no sobre locuciones. La voz latina *accessit* se transformó en *accésit*, mediante simplificación del grupo *ss* y añadidura de

la tilde, por cumplir la condición de ser una única unidad léxica. Si hubiera estado enmarcada en una locución, ningún proceso de adaptación habría tenido lugar.

En la *Ort1999* se prescribía la acentuación gráfica de voces y expresiones latinas. No había ninguna distinción entre palabra aislada y locución. El ejemplo que recogía para las expresiones latinas era la *alma máter* (con tilde) y de la manera en que figuraba, sin mencionar la cursiva, se deducía que la redonda era el tipo de letra a emplear.

La *Ort2010*, que admite que desde 1870 se ha favorecido tildar las voces latinas (610), plantea una alteración de la norma. La Academia es consciente de que el latín, por mucho que sea la lengua de la que procede el español y por muchas que sean las palabras que no generen problemas en su pronunciación, no merece un trato distinto del que se dispensan al inglés, el francés, el portugués o el alemán.

Para analizar el tono normativo, se reproduce el texto original:

[...] ha sido costumbre tradicional del diccionario académico incorporar las locuciones latinas en letra redonda y con las tildes resultantes de aplicarles nuestras reglas de acentuación gráfica. Sin embargo, cuando se empleen en textos escritos en español, **lo más adecuado**, en consonancia con el uso mayoritario culto, es que las locuciones latinas reciban el mismo tratamiento que las de otras lenguas (v. § 2.1.2) y, por tanto, **se escriban** en cursiva (o entre comillas) y sin acentos gráficos, ya que estos no existen en la escritura latina[.]

(*Ort2010*: 612; el resalte en negrita es mío.)

La expresión «lo más adecuado» se aproxima más a recomendar que a obligar; en el uso del subjuntivo en «se escriban» puede aventurarse que se atisba un deseo. No queda claro hasta qué punto es incorrecto o poco recomendable seguir con la práctica anterior.

La *Ortografía básica* de 2012 cambia la formulación empleada:

Cuando se introducen en un texto escrito en español expresiones o frases hechas en otras lenguas, estas **deben** aparecer en cursiva en la escritura tipográfica (o en redonda, si el texto base está en cursiva) y entre comillas en los textos manuscritos. Se procederá del mismo modo con las llamadas *locuciones latinas*, expresiones fijas en latín [.]

(*Ortografía básica* 2012: 161; el resalte en negrita es mío.)

El texto despeja cualquier sombra de duda al endurecer el tono normativo. El empleo del verbo «deben» conlleva obligación. Para ver el tono normativo de la tilde en locuciones latinas, se reproducen unas líneas que están en la siguiente página:

[Las locuciones latinas], cuando se empleen en textos españoles, lo adecuado, en consonancia con el uso culto mayoritario, es que reciban el mismo tratamiento que las locuciones de otras lenguas y, por tanto, **se escribirán** en cursiva (o entre comillas) y sin tildes, ya que la escritura latina carece de ellas.

(*Ortografía básica* 2012: 162; el resalte en negrita es mío.)

En este párrafo se hace referencia no solo a la tilde, sino también a la cursiva. Si se analiza con cuidado la formulación de la frase, se advierte que el verbo principal para enunciar la regla es «se escribirán». El tiempo usado es el futuro simple, el cual se identifica con la obligación de acatar. El presente de subjuntivo, expresión de deseo, empleado en 2010 ha sido sustituido por el futuro simple, expresión de cómo habrá de hacerse.

Pero, si se recupera el texto donde la Academia resumía los cambios –texto que estuvo en la página web oficial de la Academia bajo el título de «Principales novedades de la última edición de la *Ortografía de la lengua española*» (Web Asociación)–, se aprecia con claridad el carácter obligatorio de la norma mediante el uso de los verbos «deben escribirse»:

[Las locuciones latinas], **deben escribirse**, de acuerdo con su carácter de expresiones foráneas, en cursiva (o entre comillas) y sin acentos gráficos, ya que estos no existen en la escritura latina.

(WEB ASOCIACIÓN; el resalte en negrita es mío.)

Las expresiones utilizadas se disponen en la tabla:

<i>Ortografía</i> (2010)	lo más adecuado [...] es que [...] reciban el mismo tratamiento [...] y [...] se escriban
«Principales novedades» (2010)	deben escribirse
<i>Ortografía básica</i> (2012)	deben aparecer en cursiva se escribirán en cursiva (o entre comillas) y sin tildes

En el texto de la *Ort2010* es realmente notable el esfuerzo por convencer mediante conclusiones a las que se llega siguiendo una línea argumental. Los razonamientos persiguen el beneplácito del lector, lo que permite alejar la norma del ropaje de una imposición. Ante la falta de un tono taxativo se crean fronteras difuminadas y borrosas. Cuando la *Ort2010* señala «lo más adecuado», simultáneamente se desprende que no se condena continuar con la práctica anterior. Sin embargo, en los textos de «Principales novedades» y de la *Ortografía básica*, a pesar de ir acompañados de razonamientos, concluyen en expresiones que dictaminan claramente que solo hay una manera de proceder; por tanto, el hecho de no escribir las locuciones latinas en cursiva y sin tildes será una falta de ortografía.

Si se releen y se contrastan los párrafos de la *Ort2010* y de la *Ortografía básica* de 2012 se advertirá otro cambio no menor:

<i>Ortografía</i> (2010)	lo más adecuado [...] es que [...] reciban el mismo tratamiento [...] y [...] se escriban en cursiva (o entre comillas)
<i>Ortografía básica</i> (2012)	deben aparecer en cursiva en la escritura tipográfica (o en redonda, si el texto base está en cursiva) y entre comillas en los textos manuscritos

En 2010 se habla de escribir las locuciones latinas «en cursiva (o entre comillas)», lo que implica que el uso de comillas en la escritura tipográfica es correcto. Pero en 2012 la normativa se endurece y se convierte en error, pues es deber del escritor reservar las comillas únicamente para los textos que se escriben a mano. La *Ortografía básica* de 2012 enmienda y corrige, y, ateniéndose a lo que prescribe, se comprueba que la *Ort2010* incurre en error en el último ejemplo (*voz populi* entre comillas) que expone de las locuciones latinas:

«Von Laue había sido una *rara avis* entre los físicos alemanes de su generación»
(Volpi *Klingsor* [Méx. 1999]).

«La concepción de Kant es, en términos modernos, una concepción *sui generis* del sistema universal de seguridad» (Fabelo Valero [Cuba 2004]).

«Pero ya se sabe, es “*vox populi*” que en los hoteles se come fatal» (PzMerinero *Días* [Esp. 1981]).

(*Ort2010*: 613)

Cuando se desee hacer una pesquisa ortográfica, el primer texto de referencia y de consulta ha de ser la *Ortografía básica*, porque, como queda demostrado, introduce matizaciones normativas no contenidas en su predecesora.

La aplicación de la cursiva en locuciones latinas es fácil de ejecutarla cuando las grafías presentan patrones atípicos del castellano, como *ex cathedra* o *casus belli*. En otras locuciones es más difícil caer en la cuenta de la cursiva por estar adaptadas a la escritura y la pronunciación; uno debe advertir su naturaleza latina y que el número de palabras es dos o más. El hecho de que algunas sean de uso común es otro factor que refrena la cursiva. Dentro de este grupo pueden incluirse *ad hoc*, *a priori*, *cum laude*, *de facto*, *honoris causa*, *in extremis*, *in situ*, *ipso facto*, *modus operandi*, *rara avis*.

5.3.10.2. Resultados cuantitativos

Para los profesionales de la escritura la normativa es clara: poner en cursiva y sin tildes las locuciones latinas. A fin de llevar a cabo una radiografía sobre el acatamiento de esta norma, se han elegido solo dos diarios, *El País* y *El Mundo*.

Tres locuciones se han analizado por su distinto carácter.

- Una locución adaptada al sistema gráfico-fonológico de la que se puede dudar de su latinidad: *a posteriori*.
- Una locución con una grafía no adaptada: *grosso modo*.
- Una locución adaptada al sistema gráfico-fonológico, pero evidentemente de origen latino: *motu proprio*.

A POSTERIORI

El País

	<i>a posteriori</i>	a posteriori	"a posteriori"
<i>El País</i> [®] [2014: abril-septiembre]	17	37	0

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	<i>a posteriori</i>	a posteriori "a posteriori"
<i>El País</i> [®] [2014: abril-septiembre]	31 %	69 %

En el rotativo *El País* se constata que es más frecuente encontrar la locución latina *a posteriori* en redonda (69 %). No se ha encontrado ningún caso de *a posteriori* entre comillas. Quizá contribuya a escribirla en redonda el hecho de no presentar ninguna grafía anómala a los patrones gráfico-fonológicos del castellano. En cualquier caso, queda evidenciada la ausencia de homogeneidad.

El Mundo

	<i>a posteriori</i>	a posteriori	"a posteriori"	'a posteriori'
<i>El Mundo</i> [®] [2014: junio-septiembre]	2	45	3	7

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	<i>a posteriori</i>	a posteriori "a posteriori" 'a posteriori'
<i>El Mundo</i> [®] [2014: junio-septiembre]	4 %	96 %

En *El Mundo*, al recurrirse a las comillas, se registran comportamientos que no se atestiguan en *El País*. Sorprende que el uso de las comillas supere al empleo de la cursiva. Aquí se añade más confusión porque en el corpus analizado se demuestra la convivencia de dos tipos de comillas: las comillas dobles y las comillas simples. De acuerdo con la Academia, el uso de las comillas no es correcto, pues deben reservarse para los textos manuscritos. La cursiva, por tanto, es el recurso que corresponde a los textos impresos.

El porcentaje de cumplimiento de la norma académica es ínfimo (4 %) y claramente inferior al obtenido por *El País*.

GROSSO MODO

El País

	<i>grosso modo</i>	<i>grosso modo</i>	" <i>grosso modo</i> "	" <i>grosso modo</i> "
<i>El País</i> [®] [de marzo de 2013 a septiembre de 2014]	17	33	1	1

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	<i>grosso modo</i>	<i>grosso modo</i> " <i>grosso modo</i> " " <i>grosso modo</i> "
<i>El País</i> [®] [de marzo de 2013 a septiembre de 2014]	33 %	67 %

En la locución *grosso modo*, la expectativa era obtener un porcentaje mayor en su cumplimiento ya que, al contrario que *a posteriori*, su grafía -ss- lo delata como expresión no adaptada. Sin embargo, el cumplimiento de *grosso modo* (33 %) apenas se diferencia del de *a posteriori* (31 %). Como hecho anecdótico se ha registrado en 4 noticias la incorrección gramatical de situar la preposición *a* delante de *grosso modo*. Las grafías incorrectas se deben al uso de la redonda o de las comillas dobles; en una noticia se llegan a emplear simultáneamente la cursiva y las comillas dobles.

La aparición de la consonante doble -ss- debería ser señal más que suficiente para alertar de su forma inadaptada. No hay que olvidar que las únicas consonantes dobles admisibles en español son -cc- (*acción*), -ll- (*calle*), -rr- (*perro*), -nn- (*innombrable*). Cualquier otra consonante doble es una secuencia no adaptada que, a menos que se trate de un nombre propio (*Rousseau*) o su derivado (*rousseauiano*), provocará la escritura en cursiva de la palabra que lo contiene.

Puesto que la consonante doble -ss- no es grafía admisible, hay los siguientes intentos por simplificarla:

	a <i>groso modo</i>	<i>groso modo</i>
<i>El País</i> [®] [de marzo de 2013 a septiembre de 2014]	2	1

Como puede verse en la tabla superior, estas noticias no pueden formar parte de los porcentajes al encontrarse al margen de lo que se pretende cuantificar. Son, no obstante,

grafías merecedoras de comentario. Respecto a *grosso modo* escrito en redonda, puede parecer correcto, pero encuentra dos problemas. Por un lado, según reza el *DPD*, es incorrecto anteponer la preposición *a*. Por otro lado, *grosso* no puede convertirse en *grosso* al estar inserto en una locución de dos palabras. El proceso para simplificar la consonante doble *-ss-* pasaría por la unión formal **grosomodo*, pero esto está lejos de conseguirse porque *grosso modo* son dos palabras que se realizan con su propia sílaba tónica. La unión se ha llevado a cabo en locuciones con una única sílaba tónica, como *etcétera* (< *et cetera*), *adlátere* (< *ad latere*) o *exabrupto* (< *ex abrupto*).

Con relación a *grosso modo* en cursiva y con la consonante doble *-ss-* reducida a *-s-*, se trata de un caso anómalo que bien podría deberse a una errata. Si es falta, solo puede achacarse a desconocimiento de la letra, no de los recursos ortotipográficos.

El Mundo

	<i>grosso modo</i>	<i>grosso modo</i>	' <i>grosso modo</i> '	<i>a grosso modo</i>
<i>El Mundo</i> [®] [de enero de 2013 a septiembre de 2014]	11	10	2	1

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	<i>grosso modo</i>	<i>grosso modo</i> ' <i>grosso modo</i> ' <i>a grosso modo</i>
<i>El Mundo</i> [®] [de enero de 2013 a septiembre de 2014]	46 %	54 %

La expectativa de que el porcentaje de *grosso modo* aumente respecto *a posteriori* se cumple en *El Mundo*. Arriba *a posteriori* alcanzaba un 4 % mientras que *grosso modo* obtiene un 46 %. Como se ha apuntado, la grafía *-ss-* de *grosso modo* es señal inequívoca de escritura no castellana. *El Mundo* (46 %) logra superar a *El País* (33 %).

Nuevamente aparecen hasta en tres noticias la locución *a grosso modo*, la cual se reprobaba explícitamente en el *DPD*. Los casos ortográficamente incorrectos, aparte de la redonda, se corresponden con el uso de comillas simples –en *El País* eran comillas dobles– y un comportamiento inédito consistente en marcar *grosso* en cursivas pero *a* y *modo* en redonda.

Esto último no es aceptable porque la norma prescribe que se marque en cursiva cada una de las palabras de que consta la locución.

MOTU PROPRIO

El País

	<i>motu proprio</i>	motu proprio	"motu proprio"	'motu proprio'	<i>Motu Proprio</i>	<i>Motu proprio</i>	Motu proprio
El País [®] [de enero de 2013 a septiembre de 2014]	22	16	2	3	2	1	1

Una noticia no ha sido contabilizada por registrar la locución tanto en cursiva como en redonda.

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	<i>motu proprio</i>	motu proprio "motu proprio" 'motu proprio' <i>Motu Proprio</i> <i>Motu proprio</i> Motu proprio
El País [®] [de enero de 2013 a septiembre de 2014]	47 %	53 %

En *El País* el porcentaje de corrección de *motu proprio* (47 %) supera al de *a posteriori* (31 %) y *grosso modo* (33 %); esto se puede achacar a la llamativa pronunciación de *proprio*, en claro contraste con *propio*, la cual pone en aviso de que es voz tomada del latín.

En lo que se refiere a la gramática, queda registrada hasta en siete noticias la incorrección señalada por el *DPD* de escribir *motu proprio* con preposición antepuesta, siendo inaceptables tanto *de motu proprio* como *a motu proprio*.

La tipología del error es heterogénea; no solo hay redonda, sino también casos de comillas dobles. La expresión pluriverbal *motu proprio*, además de actuar como locución adverbial,

puede desempeñar la categoría gramatical de sustantivo con la acepción de ‘documento papal’; este sustantivo a veces se registra en mayúscula, lo cual es incorrecto porque es un nombre común. Posiblemente el uso de la mayúscula se vea favorecido por la solemnidad y el respeto a la figura del pontífice.

El porcentaje de incorrección (53 %) revela el desconocimiento del proceder ortotipográfico, y el análisis de los casos prueba la variedad de soluciones y la ausencia de un criterio constante.

El Mundo

	<i>motu proprio</i>	motu proprio	"motu proprio"	'motu proprio'	"Motu Proprio"	'Motu Proprio'	Motu Proprio
<i>El Mundo</i> [®] [de enero de 2013 a septiembre de 2014]	7	23	2	17	2	1	1

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	<i>motu proprio</i>	motu proprio "motu proprio" 'motu proprio' "Motu Proprio" 'Motu proprio' Motu proprio
<i>El Mundo</i> [®] [de enero de 2013 a septiembre de 2014]	13 %	87 %

El Mundo obtiene un bajo 13 %. Al igual que en *El País*, reina la falta de homogeneidad. Los principales errores son el uso de la cursiva y del entrecomillado. Respecto al empleo de las comillas, se constata una clara preferencia por las comillas simples. La mayúscula, propiciada por la categoría gramatical del sustantivo *motu proprio*, se emplea indebidamente.

Desde el punto de vista gramatical, hay seis noticias donde la locución va precedida de preposición (*de motu proprio*, *por motu proprio*), lo cual es inadmisibles para la Academia.

TABLA RESUMEN

	<i>El País</i> [@]	<i>El Mundo</i> [@]
<i>a posteriori</i>	31 %	4 %
<i>grosso modo</i>	33 %	46 %
<i>motu proprio</i>	47 %	13 %

En general, en ningún análisis se llega al 50 %. Los porcentajes de *El País* son similares. En *El Mundo* los porcentajes son muy bajos con las locuciones adaptadas al sistema gráfico-fonológico del español (*a posteriori*, *motu proprio*); sin embargo, el porcentaje se eleva cuando la locución contiene una grafía no adaptada (*grosso modo*).

5.3.11. Los topónimos recomendados *Pionyang* y *Baréin*

5.3.11.1. Teoría

La *Ort1999* ofrecía en su apéndice 2 una lista con los nombres de los países y sus capitales. En el caso de que hubiera un gentilicio, este se incluía después del país o de la capital. La *Ort2010* ha introducido cambios en su leuario de países y capitales atendiendo a unos criterios que se analizan en los siguientes subapartados; los dos últimos se dedican a la *Ortografía básica* de 2012 y a la página web de la ONU. El análisis de estas grafías cobra relevancia debido a que, por su condición de nombres propios, están al margen del *DRAE* de 2014.

Supresión de topónimos no oficiales

En la edición de 1999 se mantenían topónimos por interés histórico a pesar de que habían sido sustituidos oficialmente por otros. En 2010 se han desechado los topónimos que no se corresponden con los nombres oficiales. Los lemas del cuadro inferior han sido eliminados para la *Ort2010*. En el *DPD* se desaconsejaba *Rhodesia* en favor de *Rodesia*.

Abisinia. País de África, hoy Etiopía.

Alto Volta. País de África, hoy Burkina Faso.

Ceilán. País de Asia, hoy Sri Lanka.

Persia. País de Asia, hoy Irán.

Rhodesia. País de África, hoy Zambia y Zimbabue.

Siam. País de Asia, hoy Tailandia.

Zaire (el). País de África, hoy República Democrática del Congo.

(Ort1999)

La supresión de formas no preferidas

Lemas que reenviaban a otros lemas señalaban la forma remitida como la preferida por la Academia. Los lemas de estas formas no recomendadas han sido suprimidos.

Beijing. Véase **Pekín**.

Belarús. Véase **Bielorrusia**.

Bhután. Véase **Bután**.

Eire. Véase **Irlanda**.

Méjico. Véase **México**.

Nyamena. Véase **Yamena**.

Sri Jayewardenepura Kotte. Véase **Colombo**.

Tbilisi. Véase **Tiflis**.

Yangón. Véase **Rangún**.

(Ort1999)

El *DPD* desaconsejaba explícitamente el uso de *Beijing*, *Belarús*, *Bhután* y *Éire*; recomendaba *México* y *Rangún* sin considerar incorrectas *Méjico* y *Yangón*, y defendía la grafía *Tiflis* por ser la forma tradicional. La *Ort2010*, aunque no incluya la grafía *Méjico* en su lista de países, explica en la página 109 que es una variante válida.

La supresión de la forma preferida

El lema *Kishinev* ha desaparecido de la *Ort2010* pese a que era la forma recomendada. Véase abajo cómo aparecían los lemas *Chisinau* y *Kishinev* en la *Ort1999*:

Chisinau. Véase **Kishinev**.

Kishinev. Capital de Moldavia.

(Ort1999)

La *Ort2010* mantiene el criterio del *DPD*, donde se invertía la preferencia, argumentándose que *Chisinau* es el nombre en rumano y *Kishinev* es el nombre en ruso. Puesto que la lengua de Moldavia es el rumano, y no el ruso, es acertada esta decisión.

También ha desaparecido de la *Ort2010* la grafía *Myanmar*. En 1999 era la forma preferida dando a entender que *Birmania* pertenecía al pasado:

Birmania. País de Asia, hoy Myanmar.

Myanmar. País de Asia.

(*Ort1999*)

El *DPD* admitía que Myanmar es la «denominación oficial», pero Birmania es la forma mayoritaria y preferible. Además, añadía que en los textos oficiales «se recomienda recordar la denominación tradicional, junto con el nuevo nombre oficial». A tenor de esta explicación no resulta coherente eliminar *Myanmar* en la *Ort2010*. Las dos formas, *Birmania* y *Myanmar*, deberían estar en la lista de países. Aquí conviene explicar que la lista que se propone ofrecer la *Ort2010* sigue el estricto proceder de incluir una única denominación por país. Esto motiva que solo aparezca la forma de más uso, *Birmania*, y se omita la forma oficial, *Myanmar*.

El comportamiento de ofrecer un único nombre por país encuentra una excepción con Macedonia, pues este país aparece en la *Ort2010* con dos lemas:

Antigua República Yugoslava de Macedonia (la). v. Macedonia.

Macedonia. País de Europa.

(*Ort2010*)

Resulta contradictorio eliminar el lema *Myanmar* y añadir el de *Antigua República Yugoslava de Macedonia* con remisión a *Macedonia*. La grafía de *Myanmar*, por su rareza, es fuente de duda ortográfica, mientras que el lema de *Antigua República Yugoslava de Macedonia* no plantea problema ortográfico.

Supresión de alguna opcionalidad

En la *Ort2010* solo figura *Pekín*, reduciendo la opcionalidad que ofrecía la *Ort1999*.

Pekín o Pequín. Capital de China. → **Pekín.** Capital de China.

(*Ort1999*)

(*Ort2010*)

Supresión de países extintos

El nuevo mapa político internacional se refleja en la *Ortografía*; desaparece, en consecuencia, el lema *Yugoslavia*, denominación sustituida en 2003 por Serbia y Montenegro.

Yugoslavia. País de Europa.

(Ort1999)

Supresión de topónimos por no ser país

Dos topónimos, las *Islas Cook* y su capital *Avarua*, han sido omitidos porque la Academia entiende que las Islas Cook ya no son un país. Quizá esto se explique por la circunstancia de que sus habitantes tienen nacionalidad neozelandesa.

Avarua. Capital de las Islas Cook.

Islas Cook (las). País de Oceanía.

(Ort1999)

Sustitución de lemas

Por razones extralingüísticas los siguientes lemas han sido sustituidos por otros.

Abiyán. Capital de Costa de Marfil.	→	Yamusukro. Capital de Costa de Marfil.
Santafé de Bogotá. Capital de Colombia.	→	Bogotá. Capital de Colombia.
Dar es Salam. Capital de Tanzania.	→	Dodoma. Capital de Tanzania.
Funafuti. Capital de Tuvalu.	→	Fongafale. Capital de Tuvalu, en el atolón de Funafuti.
Kolonia. Capital de Micronesia.	→	Palikir. Capital de Micronesia.
Koror. Capital de Paláu.	→	Melekeok. Capital de Palaos.
Rangún. Capital de Myanmar.	→	Naipyidó. Capital de Birmania.
(Ort1999)		(Ort2010)

Inserción de nuevos lemas

Tres nuevos países (*Serbia*, *Montenegro*, *Timor Oriental*) con sus respectivas capitales se añaden a la lista –el lema *Belgrado* ya existía como capital de Yugoslavia–. Asimismo, se añaden topónimos de capitales con más de una ubicación.

Dili. Capital de Timor Oriental

Cotonú. Sede del Gobierno de Benín.

Lobamba. Capital legislativa de Suazilandia.

Montenegro. País de Europa.
Podgorica. Capital de Montenegro
Serbia. País de Europa.
Sucre. Capital de Bolivia.
Timor Oriental. País de Asia.
(Ort2010)

Reordenación alfabética

En la *Ort2010* en algunos topónimos el artículo determinado está completamente lexicalizado con el sustantivo hasta el punto de que la ordenación alfabética se realiza según el artículo:

Cairo (El). Capital de Egipto. (Ort1999)	El Cairo. Capital de Egipto. (Ort2010)
Habana (La). Capital de Cuba. (Ort1999)	El Salvador. País de América. (Ort2010)
Salvador (El). País de América. (Ort1999)	La Habana. Capital de Cuba. (Ort2010)
Valeta (La). Capital de Malta. (Ort1999)	La Valeta. Capital de Malta. (Ort2010)

En la *Ort2010* se pospone el artículo tras el lema *Guinea*:

Guinea. País de África → **Guinea (la).** País de África.
(Ort1999) (Ort2010)

Dobles grafías

Se mantienen las dobles grafías *Nueva Zelanda / Nueva Zelandia* y *Rumanía / Rumania*. Y se añade una nueva doble grafía que no estaba recogida en la *Ort1999*.

Malí. País de África → **Mali o Malí.** País de África.
(Ort1999) (Ort2010)

Cambios ortográficos

38 lemas (8 países y 30 capitales) han experimentado un cambio ortográfico.

Abu Dhabi	→	Abu Dabi	Iraq	→	Irak
Abuja	→	Abuya	Kazajstán	→	Kazajistán
Accra	→	Acra	Kinshasa	→	Kinsasa
Achkabad	→	Asjabad	Lesotho	→	Lesoto
Addis Abeba	→	Adís Abeba	Lilongwe	→	Lilongüe

Amman	→	Amán	Malawi	→	Malauí
Amsterdam	→	Ámsterdam	Mbabane	→	Babane
Bahréin	→	Baréin	Nassau	→	Nasáu
Bangladesh	→	Bangladés	Nueva Delhi	→	Nueva Deli
Bishkek	→	Biskek	Nukúalofa	→	Nukualofa
Bissáu	→	Bisáu	Paláu	→	Palaos
Brunéi Darussalam	→	Brunéi Darusalam	Phnom Penh	→	Nom Pen
Bujumbura	→	Buyumbura	Pyongyang	→	Pionyang
Canberra	→	Camberra	Qatar	→	Catar, Qatar
Conakry	→	Conakri	Sanaa	→	Saná
Dacca	→	Daca	Skoplie	→	Skopie
Dushambé	→	Dusambé	Tashkent	→	Taskent
Guinea-Bissáu	→	Guinea-Bisáu	Ulan Bator	→	Ulán Bator
Hanoi	→	Hanói	Vientiane	→	Vientián
(<i>Ort1999</i>)		(<i>Ort2010</i>)	(<i>Ort1999</i>)		(<i>Ort2010</i>)

A continuación se analizan los cambios mediante agrupamiento de las grafías afectadas.

Eliminación de la <h> muda

Abu Dhabi	→	Abu Dabi	→	Abu Dabi
Bahréin	→	Bahréin	→	Baréin
Lesotho	→	Lesoto	→	Lesoto
Nueva Delhi	→	Nueva Delhi,	→	Nueva Deli
		Nueva Deli		
(<i>Ort1999</i>)		(<i>DPD</i>)		(<i>Ort2010</i>)

Se elimina el grafema <h> sin valor fónico, provenga bien del inglés o de una transcripción de una lengua de alfabeto no latino. El *DPD* recogía y argumentaba las grafías *Abu Dabi* y *Lesotho*. La *Ort2010* introduce *Baréin* como nueva grafía; el *DPD* registraba *Bahréin* y su comentario se limitaba a defender el uso de la tilde.

Aparentemente, se llega a la grafía *Nueva Deli* tras una etapa de transición. El *DPD* calificaba la antigua forma de «completamente asentada», y añadía la posibilidad de escribir *Nueva Deli*, aunque aclaraba que era minoritaria.

Los dos criterios que están actuando son el fonético y el de uso. En la tabla inferior, las grafías se clasifican según los criterios. Esto permite comprender el proceder de la Academia:

Abu Dabi	[criterio fonético]	→	Abu Dabi	[criterio fonético]
Bahréin	[criterio de uso]	→	Baréin	[criterio fonético]
Lesoto	[criterio fonético]	→	Lesoto	[criterio fonético]
Nueva Delhi,	[criterio de uso]	→	Nueva Deli	[criterio fonético]
Nueva Deli	[criterio fonético]			
(<i>DPD</i>)			(<i>Ort2010</i>)	

En el *DPD* convivían el criterio fonético, simplificador, y el criterio de uso cimentado en grafías inglesas. En la *Ort2010* se impone en todos los casos el criterio fonético.

La contradicción se localiza si se comparan las grafías *Nueva Delhi* y *Ghana* en el *DPD*. De cada una de ellas se afirma que «está plenamente asentada en el uso español», pero se admite la minoritaria *Nueva Deli* y, por el contrario, respecto a *Ghana* «no se recomienda su hispanización». Sobre la <h> de *Baréin* no se decía nada, y la ha perdido sin previo aviso. No parece razonable obrar de manera distinta con cada topónimo. El mismo argumento por el que *Baréin* ha visto suprimida su tradicional <h> podría esgrimirse para transformar *Ghana* en *Gana*.

Simplificación de grupos consonánticos ajenos al castellano

Mbabane	→	Babane
Phnom Penh	→	Nom Pen
(<i>Ort1999</i>)		(<i>Ort2010</i>)

Son grafías que suponen una completa novedad, pues el *DPD* no las abordaba en 2005. En estos topónimos se encontraban agrupaciones consonánticas impropias del castellano. La pronunciación de los grupos *mb* y *phno* en posición explosiva son realizaciones que no se contemplan. La solución ha sido conservar la consonante previa a la vocal y omitir las demás consonantes. La adopción de *Nom Pen* se antoja que será lenta, ya que su nuevo aspecto –con la supresión de hasta tres grafemas– la aparta drásticamente de su forma tradicional.

Sustitución de j por y

Abuja	→	Abuya
Bujumbura	→	Buyumbura
(Ort1999)		(Ort2010)

Las capitales de Nigeria y Burundi, *Abuja* y *Buyumbura*, respectivamente, por aplicación del criterio fonético, trocan el grafema <j> en <y>. El *DPD* señalaba que no debían usarse las grafías inglesas *Abuja* y *Bujumbura*. Conviene precisar que el inglés es la lengua oficial de Nigeria y que *Abuja* coincide con la grafía de las dos lenguas oficiales de Burundi, kirundi y francés. Por tanto, si se aplicara el criterio etimológico, ambas serían correctas.

Aunque el cambio de la Academia es coherente, otra salida, por la razón antes aducida, habría podido ser mantener las grafías originales y favorecer la lectura de <j> mediante el fonema /x/. En esta propuesta, la razón de no alterar las grafías respondería al hecho de que ya están adaptadas a los patrones de escritura.

Simplificación de las consonantes geminadas

Accra	→		→	Acra
Addis Abeba	→	Adís Abeba	→	Adís Abeba
Amman	→		→	Amán
Bissáu	→		→	Bisáu
Brunéi Darussalam	→	Brunéi Darussalam	→	Brunéi Darusalam
Dacca	→	Dacca	→	Daca
Guinea-Bissáu	→		→	Guinea-Bisáu
Nassau	→		→	Nasáu
(Ort1999)		(DPD)		(Ort2010)

Las consonantes geminadas que se pronuncian igual que la correspondiente consonante simple se han reducido a una sola letra. El único antecedente en el *DPD* era *Adís Abeba*, y ahora la medida se ha hecho extensiva afectando a un total de siete lemas. Esta decidida generalización representa una gran novedad por su alcance.

Existen en la lista de países y capitales consonantes geminadas que se conservan a pesar de su ausencia de reflejo en la pronunciación: *Basseterre*, *Brazzaville*, *Islas Marshall*, *Libreville*,

Ottawa, Seychelles. Son grafías no adaptadas que la Academia preserva; con estas voces se echa en falta información que indique cómo han de pronunciarse.

Adaptar las grafías tomadas del francés

Achkabad	→	Asjabad	→	Asjabad
Vientiane	→	Vientián	→	Vientián
(<i>Ort1999</i>)		(<i>DPD</i>)		(<i>Ort2010</i>)

Estas grafías ya se registraban en el *DPD*. La forma Asjabad *reproduce* la fonética de la voz rusa. Es acertado elegir como lengua de partida el ruso, y no el turcomano, ya que el turcomano es solo la lengua de un grupo étnico, mientras que el ruso es la lengua vehicular entre los distintos grupos étnicos que pueblan Turkmenistán. Por otra lado, la <e> final de *Vientiane* se suprimió por no reflejar ningún sonido.

En contradicción con lo anterior se encuentran otras grafías del francés en las que hay una clara discrepancia entre su escritura y pronunciación: *Basseterre, Brazzaville, Libreville, Seychelles*. No se alteran en atención al criterio etimológico que, al parecer, las considera asentadas, pero por desgracia la lectura puede ser objeto de vacilación y duda.

Atildación

Amsterdam	→	Ámsterdam	→	Ámsterdam
Hanoi	→	Hanói	→	Hanói
Nassau	→		→	Nasáu
Ulan Bator	→	Ulán Bator	→	Ulán Bator
Vientiane	→	Vientián	→	Vientián
(<i>Ort1999</i>)		(<i>DPD</i>)		(<i>Ort2010</i>)

En el *DPD* se colocaba tilde sobre cuatro lemas y, más tarde, en la *Ort2010* se hacía lo propio sobre *Nasáu*. A la tilde se llega una vez que los grafemas se han adaptado. Bajo el lema *Hanói* el *DPD* dice que «se pronuncia con *h* aspirada» y que es «transcripción de una lengua escrita en alfabeto no latino», lo que no es cierto porque el vietnamita se escribe con alfabeto latino. De hecho, *Hanói* en vietnamita es *Hà Nội*. Si fuera una transcripción, se debería escribir *Janói*

con <j>, de la misma manera en que se ha transcrito *Asjabad* desde el ruso, lengua de alfabeto no latino. Es de entender que la letra <h> de *Hanoi* se mantiene por criterio etimológico.

Supresión de la tilde

Nukúalofa	→	Nuku'alofa ¹	→	Nukualofa
(Ort1999)		(DPD)		(Ort2010)

La capital de Tonga ha experimentado la pérdida de la tilde. Tanto la grafía inglesa como la tongana escriben *Nuku' alofa*, lo que sugiere que la Academia interpretó en 1999 el diacrítico como una tilde. Sin embargo, resultaba muy extraño un topónimo foráneo sobresdrújulo. De acuerdo con el criterio etimológico, en el *DPD* se corrigió el error trocando la tilde en apóstrofo. La edición de 2010 reprueba la grafía con apóstrofo y presenta una grafía continua sin ningún signo adicional. Conviene apuntar que la conservación del apóstrofo hubiera sido admisible, pues está asentada en voces como *O'Donnell*, *D'Annunzio* o *Saint John's*, capital de Antigua y Barbuda.

Simplificación de <sh> en <s>

Bangladesh	→	Bangladés	→	Bangladés
Bishkek	→	Biskek	→	Biskek
Dushambé	→	Dusambé	→	Dusambé
Kinshasa	→		→	Kinsasa
Tashkent	→	Tashkent	→	Taskent
(Ort1999)		(DPD)		(Ort2010)

En el *DPD* se sustituía <sh> por <s> originando las formas *Bangladés*, *Biskek*, *Dusambé* y *Taskent*. En la *Ort2010* se añadía también *Kinsasa*. Como reconoce la propia Academia (*Ort2010*: 127-128), la <sh> etimológica se mantiene excepcionalmente en *Washington*, *Islas Marshall*, *Ushuaia*, *Áncash* y *Shanghái*. Es un proceder ciertamente discutible. Puesto que existen excepciones, y de lugares tan notables como *Washington* y *Shanghái*, no era razonable precipitar el cambio de <sh> a <s>.

¹ La grafía *Nuku' alofa* no es un lema en el *DPD*. Se encuentra en el apéndice 5 de «Lista de países y capitales, con sus gentilicios».

No es un simple cambio ortográfico, sino también fonético. La Academia asume, o más bien quiere defender por mor de la unidad, que la lectura de <sh> es /s/. Dice la *Ort2010* que el fonema prepalatal fricativo sordo /ʃ / es «inexistente en el sistema fonológico del español actual». Aquí la Academia se refiere a los hablantes que nunca realizan /ʃ /, pero existen también hablantes para los que el sistema fonológico se ha ampliado ante la enorme cantidad de voces extranjeras que contienen /ʃ /. Ya es fonema para ellos porque tiene valor distintivo. Los ejemplos siguientes demuestran que el intercambio de fonemas altera los significados dentro del sistema.

/ser/	ser	/susi/	Susi, ‘apelativo cariñoso de Susana’
/ʃ er/	share, ‘cuota de pantalla’	/suf i/	sushi, ‘tipo de comida japonesa’

Existen numerosas voces con la grafía <sh>. Proviene del inglés (*aftershave, cash-flow, establishment, flash, flashback, foto-finish, reality show, sex-shop, share, sheriff, show, squash*), el japonés (*bushido, geisha, sashimi, shogun, sushi*) y otros idiomas (*feng shui, sharia, sherpa*). A estos sustantivos se van añadiendo nuevos nombres propios (*Sheila, Sasha, Shakira*) a los que ya existían (*Washington, Shakespeare, Shanghái, Shell*).

En el estudio de las hablas se enseña que [ʃ] en algunas zonas es una realización del dígrafo <ch>. Sin embargo, en los extranjerismos lo que se da –en algunos hablantes– no es la realización de un archifonema, sino todo un fonema /ʃ /, entre barras. Si se atiende a los medios de comunicación audiovisuales, parece que estos le han dado al sonido carta de naturaleza como fonema, asentándolo dentro del castellano.

La solución pasa por admitir <sh> como grafía adaptada, de la misma manera que acabaron aceptándose <k> y <w>. Aquí salta la preocupación de que <sh> se lea [ʃ] en voces como *deshacer* y *trashumar*. Tal miedo es injustificado porque la grafía <sh> en voces genuinamente castellanas solo se encuentra en voces prefijadas con *des-* (*deshidratación, deshumanizar*) y en *trashumar* y sus derivados. Hay además otras restricciones: la lectura del fonema /s/ no puede producirse si <sh> está a principio (*sherpa*) o a final de palabra (*flash*), y tampoco si va seguida de consonante (*establishment*).

Lógicamente, la grafía <sh> debe mudar a <s> –en otros a casos a <ch>– si primero muda la pronunciación. No tiene sentido revertir el proceso mudando la grafía antes, porque esto sí

que lleva a un claro desajuste de escribir lo contrario de lo que se pronuncia. Las nuevas grafías, como *Bangladés* en vez de *Bangladesh*, fuerzan a pronunciar /s/ donde antes se pronunciaba [ʃ]. La conclusión es que la Academia va a tener que afrontar muchos obstáculos mientras siga obrando con la premisa de erradicar <sh> y [ʃ], pues el goteo de voces desde diferentes lenguas es constante.

Cambio de <n> en <m> antes de

Canberra	→	Canberra, Camberra	→	Camberra
<i>(Ort1999)</i>		<i>(DPD)</i>		<i>(Ort2010)</i>

En la *Ort2010* se cumple la norma de escribir <m> antes de . En el *DPD* las dos grafías eran consideradas válidas; se explicaba que *Camberra*, aunque adaptada ortográficamente, es menos frecuente. El *DPD* realizó con esta grafía una labor de transición.

Cambio de <y> por <i>

Conakry	→	Conakri
Pyongyang	→	Pionyang
<i>(Ort1999)</i>		<i>(Ort2010)</i>

Estas grafías son inéditas. En ambas se sustituye la <y> por <i> al encontrarse precedida por consonante, como ya ocurriera en *derbi* o *penalti*. Sin embargo, la capital de Papúa Nueva Guinea, *Port Moresby*, no ha recibido el mismo tratamiento.

Sustitución de <q> por <c> o <k>

Iraq	→	Iraq, Irak	→	Irak
				Iraq. v. Irak
Qatar	→	Qatar	→	Catar
		<i>catarí</i> o <i>qatarí</i>		Qatar. v. Catar
<i>(Ort1999)</i>		<i>(DPD)</i>		<i>(Ort2010)</i>

La Academia decide que el uso de la letra <q> se limite a las secuencias *que* y *qui*. Considera anómalas las grafías *Iraq* y *Qatar*, y, por tanto, recomienda Irak y Catar. En el *DPD* eran

válidos tanto *Iraq* como *Irak*, pero se aclaraba que la primera forma es la de uso entre arabistas. De *Irak* decía que se documentaba en español «desde fecha muy temprana» a la par que señalaba la anomalía de escribir *q* en posición final. Ya aquí podía apreciarse un interés por favorecer la difusión de *Irak*.

También en el *DPD*, bajo el lema *Qatar*, se reprobaba la grafía *Katar*, pero se aceptaban *catarí* y *qatarí*. En la *Ort2010* se recomienda *Catar*, grafía sin tradición, pero que entronca con el gentilicio *catarí*, ya documentado. La actuación de la Academia es coherente con su finalidad de reservar la letra <q> exclusivamente para las secuencias *que* y *qui*.

Inserción de un apoyo vocálico entre consonantes

Kazajstán → Kazajistán → Kazajistán
(*Ort1999*) (*DPD*) (*Ort2010*)

Como ya se argumentaba en el *DPD*, con el fin de evitar la secuencia de las tres consonantes <jst> se inserta el sonido vocálico /i/. La *Ort2010* recoge esta forma; no obstante, en la página web de la ONU (Web ONU) todavía figura *Kazajstán* en la lista de los estados miembros.

Sustitución de <w> por <u>

Lilongwe → Lilongüe → Lilongüe
Malawi → Malauí, → Malauí
Malawi
(*Ort1999*) (*DPD*) (*Ort2010*)

De la voz *Lilongwe*, el *DPD* desaconseja su uso y señala la pertinencia de cambiar la secuencia <gwe> por <güe>. Tal solución es coherente con el criterio gráfico-fonológico, pero desde el punto de vista del uso la *Ort2010* reconoce, a propósito de la grafía *güisqui*, que <gü> «provoca rechazo en muchos hablantes». El escaso entusiasmo con que se acogió *güisqui* es un precedente por el que la Academia debería rehuir las hispanizaciones con <gü>.

En el *DPD*, dentro del lema *Malauí* se admitía la posibilidad de seguir escribiendo *Malawi*. En la *Ort2010* ya figura únicamente la grafía *Malauí*. De nuevo aparece una contradicción, porque la Academia, en su defensa de la adaptación *wiski*, argumenta que la <w> y la <k> son

«letras que forman parte hoy del abecedario español» (Ort2010: 614). Si se admite que *wiski* está adaptada, también se puede hacer la misma valoración de *Malawi*. La letra *w* se encuentra en *kiwi*, *waterpolo*, *web*, *taiwanés*, y todavía no se han propuesto **kiui*, **uaterpolo*, **ueb*, **taiuanés*. Además, el caso de *Malawi* no es comparable al de *Botsuana* (antes *Botswana*) y *Zimbabue* (antes *Zimbabwe*), porque en sendas voces <w> no era letra inicial de sílaba, sino <s> y , respectivamente. Sin embargo, en *Malawi*, la letra <w> es la primera a inicio de sílaba.

Recuperación de la grafía tradicional

Paláu → Palaos → Palaos
 (Ort1999) (DPD) (Ort2010)

Respecto a estas islas de Micronesia, en el *DPD* se desecha la grafía *Palau* (con tilde en la *Ort1999*) y recuerda que la forma tradicional ha sido *Palaos*. Este cambio, aparte de ser razonable, es muy afortunado por la extraña homofonía que se originaba con la voz catalana *palau* ‘palacio’.

Simplificación de la doble vocal

Sanaa → Saná → Saná
 (Ort1999) (DPD) (Ort2010)

La doble vocal <aa> se simplifica en <a>. La duplicación de la vocal en inglés responde al deseo de indicar que la vocal es larga. El mantenimiento de <aa> podría inducir a la confusión de pronunciarla con dos golpes silábicos, cuando lo que se quiere transcribir en inglés es una única vocal larga. Como el castellano carece de la oposición fonológica de la longitud vocálica, se hace bien en suprimir una <a>. Sin embargo, este criterio no se aplica al conservarse la <h> intercalada por criterio etimológico; escribimos *La Malahá*, *alcohol* y *lehendakari* aunque pronunciemos *La Malá*, *alcol* y *lendakari*, respectivamente. Por esta contracción vocálica surgieron *aprender* (de *aprehender*) y *cadalso* (de *cadahalso*) y hoy se atestigua en el registro coloquial/vulgar cuando se pronuncia *lee* como si se escribiera *le*.

Nueva transcripción para un mejor reflejo fonético

Skoplie → Skopie → Skopie
(Ort1999) (DPD) (Ort2010)

Ya el *DPD* amonestaba sobre el uso de *Skopje* o *Skoplje* con <j>. Sobre la <s> inicial seguida de consonante, rasgo propio de extranjerismos, no se propone la adaptación **Eskopie*; es de suponer que prima el criterio etimológico. La solución sistemática ha sido insertar <e> antes de <s> (*espagueti, eslogan, eslalon, escáner, esnob, esprínter*).

Alternancias

Malí	→ Mali o Malí	→ Mali o Malí
Nueva Zelanda o Nueva Zelandia	→ Nueva Zelanda o Nueva Zelandia	→ Nueva Zelanda o Nueva Zelandia
Rumanía o Rumania	→ Rumanía o Rumania	→ Rumanía o Rumania
<i>Ort1999</i>	<i>DPD2005</i>	<i>Ort2010</i>

El *DPD2005* se reconoce que la forma *Mali*, sin tilde a consecuencia de la pronunciación llana, es la más frecuente. Si se observa la *Ort1999*, puede describirse este caso como de pérdida de tilde. Respecto a los otros dos países, el *DPD2005* habla de un reparto espacial; *Nueva Zelanda* y *Rumanía* son activas en España, mientras que *Nueva Zelandia* y *Rumania* son preferidas en Hispanoamérica.

La realización aspirada del grafema <h>

La *Ort2010* menciona en la página 149 la aspiración de <h> en *Helsinki* y *Doha*. Sería muy útil que la lista de países y capitales especificara cuándo <h> se pronuncia de manera aspirada. La duda queda instalada en voces como *Hanói*, *Harare*, *Honiara*. Igualmente provechoso sería aportar la pronunciación de los extranjerismos en el *DRAE* de 2014.

La Ortografía básica de la lengua española de 2012

En la *Ortografía básica* (2012: 215) se produce un error en la ordenación alfabética cuando se disponen los topónimos *Chad*, *Chile*, *China*, *Chipre* y *Chisináu* después de *Cuba*. El error

consiste en tratar el dígrafo <ch> como letra independiente entre <c> y <d>. Además, *Cotonú*, por el motivo anterior, ha quedado descolocada entre *Chisináu* y *Daca*. Este fallo informático se ha producido al emplear el alfabeto tradicional español en vez del internacional.

Lógicamente, la *Ortografía básica* de 2012 introduce el nombre de una nueva nación, *Sudán del Sur*, y su capital, *Yuba*.

Entre las alteraciones se encuentran los siguientes:

- En la *Ort2010* la capital *Chisinau* aparece sin tilde, mientras que en 2012 se escribe portándola en la grafía *Chisináu*.
- La capital de Tuvalu es distinta. En 2010 es *Fongafale*, pero en 2012 se recoge *Funafuti*.
- En 2010 la capital de Chile es *Santiago de Chile*; en 2012 se añaden unos paréntesis, *Santiago (de Chile)*.
- En 2010 *Seychelles* es el único lema, mientras que en 2012 el lema *Seychelles (las)* especifica que se usa con artículo.

Por lo anterior se concluye que la *Ortografía básica* enmienda su versión mayor introduciendo correcciones.

La página web de la ONU

Los seis idiomas oficiales de la ONU son el árabe, el chino, el español, el francés, el inglés y el ruso. En consecuencia, en la página web (Web ONU) de este organismo internacional se ofrece la lista de sus estados miembros en español. Cabría esperar que la ONU siguiera las recomendaciones de la Academia, pero no es el caso porque en treinta países el nombre difiere.

RAE	ONU	RAE	ONU
Baréin	Bahrein	Birmania	Myanmar
Bangladés	Bangladesh	Níger	Niger
Bielorrusia	Belarús	Palaos	Palau
Benín	Benin	Papúa Nueva Guinea	Papua Nueva Guinea
Bután	Bhután	Catar	Qatar
Botsuana	Botswana	Moldavia	[...] Moldova

Brunéi Darusalam	Brunei Darussalam	Laos	[...] Lao
Costa de Marfil	Côte d'Ivoire	Ruanda	Rwanda
Yibuti	Djibouti	San Cristóbal y Nieves	Saint Kitts y Nevis
Fiyi	Fiji	Surinam	Suriname
Guinea-Bisáu	Guinea Bissau	Suazilandia	Swazilandia
Irak	Iraq	Timor Oriental	Timor-Leste
Kazajistán	Kazajstán	Trinidad y Tobago	Trinidad y Tabago
Kenia	Kenya	Vietnam	Viet Nam
Lesoto	Lesotho	Zimbabue	Zimbabwe

Los redactores y los traductores de ONU manejan unos criterios que no siguen las recomendaciones de la Academia. El análisis de las divergencias permite localizar cuáles son los cambios ante los que surge una mayor oposición.

- Ausencia de tilde: *Bahrein, Benin, Brunei Darussalam, Guinea Bissau, Niger, Papua Nueva Guinea.*
- Conservación de <h> en posición final de sílaba: *Bahrein.*
- Conservación de <h> tras consonante inicial: *Bahrein, Bhután, Lesotho.*
- Conservación de <sh>: *Bangladesh.*
- Mantenimiento de <w> en posición no inicial de sílaba: *Botswana, Rwanda, Swazilandia, Zimbabwe.*
- Conservación de <ss>: *Brunei Darussalam, Guinea Bissau.*
- Preferencia por el nombre por el que quiere ser conocido el país: *Belarús, Myanmar.*
- Preferencia por un nombre que se asemeja más al original: *Moldova, Lao, Suriname.*
- Mantenimiento de la forma original a pesar de que el uso tradicional recurre a la traducción: *Côte d'Ivoire, Saint Kitts y Nevis, Timor-Leste.*
- Preservación de grupos consonánticos de difícil lectura: *Djibouti, Kazajstán.*
- Mantenimiento de <j> que se pronuncia como si fuera la letra <y>: *Fiji.*
- Mantenimiento de <q> en posiciones inusitadas: *Iraq, Qatar.*
- Mantenimiento de <y> como vocal inicial de un diptongo: *Kenya.*
- Uso de la forma extranjera a pesar de que hay una grafía tradicional: *Palau.*
- Grafía con espacio en blanco: *Viet Nam.*
- Preferencia por el nombre tradicional pese a su menor uso: *Trinidad y Tabago.*

De entre las anteriores categorías algunas merecen comentario. Bielorrusia desea ser conocida por el nombre de *Belarús*. En la página web de la ONU puede leerse que en «1991,

Bielorrusia informó a las Naciones Unidas de que había cambiado su nombre por el de Belarús». Sobre este asunto, la Academia se expresó mediante el *DPD* afirmando que no había razón para sustituirlo.

Resulta incomprensible que la ONU no traduzca nombres como *Côte d'Ivoire* o *Timor-Leste*. El topónimo *Côte d'Ivoire* debería aparecer como *Costa de Marfil*, nombre claramente asentado; de igual manera, *Timor-Leste* se traduce del portugués por *Timor Oriental*. El *DPD* desaconseja explícitamente la forma *Timor-Leste*.

Un caso atípico lo representa el nombre *Trinidad y Tabago*. La ONU ofrece este nombre pese a que la Academia, en el *DPD*, dice preferir la forma inglesa *Tobago* por haber desplazado a la tradicional *Tabago*.

La elección de los redactores de la ONU coincide con las grafías de la *Ort1999* en palabras que contienen <sh>, <h> tras consonante, <w>, <ss>, <q>. La ONU no termina por abrazar las grafías fonéticas que la Academia propuso en 2010. No obstante, la enciclopedia Wikipedia, de acceso gratis en Internet, acepta y difunde las recomendaciones toponímicas.

Es perceptible la tendencia cultista que la ONU mantiene en las grafías venidas de otros idiomas. Este afán cultista en las palabras extranjeras encuentra su paralelismo en la preferencia por la forma latina en dobles como el de *septiembre / setiembre*.

5.3.11.2. Resultados cuantitativos

Se han sometido a análisis cuantitativo dos topónimos que han experimentado alteración en su grafía. Las búsquedas se han limitado a *El País* y *El Mundo*.

La capital de Corea del Norte aparece mencionada en los medios con relativa frecuencia debido a la peculiaridad de este país. La Academia propugna una grafía donde se ha simplificado la primera sílaba *Pyong* en *Pion*: ha transformado <y> en <i>, y ha suprimido la <g> final. Actualmente [consulta de noviembre de 2014] el procesador de texto Microsoft Office Word® no reconoce la grafía recomendada por la Academia.

El País

	Pionyang	Pyongyang
<i>El País</i> ® [de enero a octubre de 2014]	2	70

Porcentajes:

	RECOMENDADO	NO RECOMENDADO
	Pionyang	Pyongyang
<i>El País</i> ® [de enero a octubre de 2014]	3 %	97 %

El porcentaje de *El País* (3 %) es ínfimo. El eco académico ha sido casi nulo.

El Mundo

	Pionyang	Pyongyang
<i>El Mundo</i> ® [de enero a octubre de 2014]	2	78

Porcentajes:

	RECOMENDADO	NO RECOMENDADO
	Pionyang	Pyongyang
<i>El Mundo</i> ® [de enero a octubre de 2014]	3 %	97 %

El Mundo no se diferencia de *El País* repitiendo con un porcentaje imperceptible. Es patente la casi nula acogida de la nueva grafía; podría achacarse esta circunstancia al asentamiento que posee *Pyongyang*. Las vicisitudes de este país que no para de generar noticias han propiciado un hábito ortográfico cuyo uso constante no puede ser interrumpido a partir de una simple recomendación.

El País

	Baréin	Bahréin	Bahrein
<i>El País</i> ® [de abril a octubre de 2014]	8	50	12

Porcentajes:

	RECOMENDADO	NO RECOMENDADO
	Baréin	Bahréin Bahrein
<i>El País</i> ® [de abril a octubre de 2014]	10 %	90 %

La nueva grafía *Baréin*, sin <h>, alcanza en el *El País* un 10 %; este porcentaje, pese a que no es alto, le permite consolidar su presencia juntándose con las ya existentes *Bahréin* y *Bahrein*.

La forma sin tilde era ya desaconsejada en la *Ort1999*. También puede ser que contribuya al bajo porcentaje el hecho de que el procesador de texto Microsoft Office Word® señale *Baréin* como incorrecta. La no colocación de la tilde se motiva en parte por la ausencia de palabras que terminan en la secuencia *-éin* (en cambio, sí existen muchas palabras que terminan en *-éis*, como *dieciséis* y *leéis*). De ahí la extrañeza y el reparo a colocar tilde, más aún cuando la <h>, en una posición inusitada, parece advertir que la grafía todavía no está adaptada.

El Mundo

	Baréin	Barein	Bahréin	Bahrein	Bahréin Bahrein
<i>El Mundo</i> [®] [de abril a octubre de 2014]	11	1	49	8	5

Porcentajes:

	RECOMENDADO	NO RECOMENDADO
	Baréin	Barein Bahréin Bahrein
<i>El Mundo</i> [®] [de abril a octubre de 2014]	15 %	85 %

El Mundo presenta una casuística más compleja. De inicio cabe decir que su porcentaje académico (15 %) supera en 5 puntos al de *El País* (10 %). En una noticia se localiza la grafía *Barein*, sin tilde, la cual se convierte en una nueva incorrección. Aunque en la tabla de arriba *Barein* y *Bahrein* figuran como formas no recomendadas, en realidad deberían considerarse formas incorrectas. Su no atildación es reprobada por la Academia; ya en la *Ort1999* figuraba *Bahréin*. A pesar del tiempo transcurrido se constata que el uso de la tilde todavía encuentra resistencia.

Hasta en cinco noticias se comprueba la falta de homogeneidad con la convivencia simultánea de grafías con y sin tilde. Esto es señal de vacilación constante. Como se indicó más arriba, esta falta de constancia podría haberse debido a la presencia de una <h> en una secuencia atípica, la cual hace replantearse si la palabra está lo suficientemente adaptada como para ser portadora de tilde. La nueva forma que propugna la Academia se escribe correctamente, con tilde, en 11 de 12 casos, lo que demuestra numéricamente que si se emplea *Baréin* aumenta la probabilidad de colocar tilde, mientras que la tendencia contraria, la de no lo colocar tilde, crece si se recurre a *Bahréin*. Teniendo en cuenta que es más fácil tildar *Baréin* que *Bahréin*,

la Academia acierta recomendando esta grafía en su propósito de que se acentúen gráficamente las palabras que así lo requieran.

5.3.12. Las grafías *cuórum* y *quorum*

5.3.12.1. Teoría

La *Ort2010* sostiene que los latinismos inadaptados han de escribirse en cursiva o, en su defecto, entre comillas. Igualmente defiende que la tilde de los latinismos ha de indicarse si así se requiere y si la palabra está adaptada. En caso de que la palabra no esté adaptada a los patrones del castellano, habrá de utilizarse la cursiva o el entrecomillado, pero sin marcar la tilde. La *Ort2010* establece lo siguiente sobre *quórum* y otras grafías:

Estas formas a medio adaptar contradicen los intentos por regularizar y simplificar la escritura del español promovidos por la ortografía académica, que ya en 1815 determinó que se escribieran con *cu* todas las palabras cuya grafía etimológica presentara la secuencia gráfica *qu* con valor fónico de /ku/. Siguiendo esa pauta regularizadora, se recomienda que aquellos latinismos que forman ya parte del léxico del español, como *quórum* y *exequátur* [...], pasen a escribirse con grafías plenamente adaptadas, esto es, *cuórum* y *execuátur*. [...] Quien desee seguir escribiendo estas voces con la grafía etimológica latina, deberá tratarlas como latinismos crudos o no adaptados y escribirlas, por tanto, en cursiva (o entre comillas) y sin tilde.

(*Ort2010*: 610-611)

En el caso de que *quorum* se adapte a los patrones fónico-gráficos del castellano, debe sustituir la consonante inicial <q> por <c>, pues la secuencia *quo* no es posible. Asimismo, *cuórum* ha de portar tilde por ser palabra llana que no termina en vocal, <n> o <s>.

Sobre los latinismos no abundan los comentarios. Uno de los pocos lo realiza Juan Antonio González-Iglesias (*El País* 09/11/2010, «La i griega aún tiene esperanzas»), poeta y profesor de Latín de la Universidad de Salamanca: «*Quórum* es un cultismo, un tecnicismo jurídico y político que si no se escribe bien no sé qué persona inculta la va a usar. El vulgo no necesita

quórum porque nunca se reúne con consecuencias jurídicas.» Su razonamiento incide en que al tratarse de un término especializado puede consentírsele una grafía especial.

En nuestra era tecnológica donde ya se ha impuesto la grafía *cuórum* es en la red de redes. Si introducimos *quorum* en el principal buscador de Internet nos remite como primera opción a la entrada *cuórum* de Wikipedia, es decir, *quorum* redirige a *cuórum*. Justamente lo contrario sucede en el *DRAE* de 2014, pues el lema *cuórum* remite a *quorum*, de donde se extrae implícitamente que la grafía *quorum* es la recomendada. Si se lee la entrada de *quorum*, se advertirá que no hay ninguna referencia a *cuórum*. La conclusión es que el *DRAE* no hace todo lo posible por difundir la grafía que agrada a la Academia.

Como se vio en los apartados 5.3.9 y 5.3.10, en la *Ortografía básica* de 2012 queda establecido que la cursiva es para los textos tipográficos y las comillas para los textos manuscritos. Véanse las formas correctas e incorrectas del latinismo *cuórum* / *quorum* de acuerdo con la *Ortografía básica*:

CORRECTAS	cuórum, quorum,
INCORRECTAS	cuorum, quorum, quórum, quórum, “quorum”, “quórum”

A cada forma le corresponde una explicación individual que aclare el motivo de su corrección o incorrección:

cuórum	CORRECTA porque es una forma adaptada al castellano y con su tilde según las normas de acentuación.
quorum	CORRECTA porque se indica su carácter de latinismo no adaptado mediante la cursiva.
cuorum	INCORRECTA porque no presenta tilde.
quorum	INCORRECTA por estar sin cursiva una forma inadaptada.
quórum	INCORRECTA por tildar una forma inadaptada.
quórum	INCORRECTA por cometer la contradicción de tildar una forma inadaptada y además en cursiva.

“quorum”	INCORRECTA porque solo es admisible la cursiva en un texto tipográfico. (Esta grafía es CORRECTA en un texto manuscrito.)
“quórum”	INCORRECTA porque solo es admisible la cursiva en un texto tipográfico y porque tilda una forma inadaptada.

5.3.12.2. Resultados cuantitativos

El País

	cuórum	<i>quorum</i>	quorum	quórum	<i>quórum</i>
<i>El País</i> [®] [de enero a noviembre de 2014]	4	1	5	28	1

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	cuórum <i>quorum</i>	quorum quórum <i>quórum</i>
<i>El País</i> [®] [de enero a noviembre de 2014]	13 %	87 %

El cumplimiento en *El País* obtiene un porcentaje muy bajo (13 %). El hecho más destacable es su polimorfismo, pues se han registrado hasta cinco grafías distintas. La forma *quórum* mantiene con vitalidad el antiguo hábito de tildar latinismos, aunque no estén adaptados.

El Mundo

	quorum	quórum	<i>quórum</i>	“quorum”
<i>El Mundo</i> [®] [de enero a noviembre de 2014]	7	19	2	1

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	cuórum <i>quorum</i>	quorum quórum <i>quórum</i> “quórum”
<i>El Mundo</i> [®] [de enero a noviembre de 2014]	0 %	100 %

Sorprende el porcentaje nulo de *El Mundo* (0 %); son hasta cuatro las formas no aceptadas por la Academia. La variante de más uso es *quórum* en redonda y con tilde. También hay casos de

redonda sin tilde o de cursiva con tilde. Figura un único caso entre comillas que hubiera sido correcto según la *Ort2010*, pero que ya es incorrecto conforme a la *Ortografía básica*.

5.3.13. El plural de la sigla *ONG*

5.3.13.1. Teoría

La *Ort2010* se pronuncia de la siguiente manera respecto al plural de las siglas:

[...] al escribirse enteramente en mayúsculas por su condición de siglas no pronunciables como palabras (*ONG, DNI, PC, ATS*), **no se considera oportuno marcar gráficamente en ellas el plural**, pues de hacerlo añadiendo una *-s* también mayúscula (**ONGS, *DNIS, *PCS, *ATSS*) se desvirtuaría la sigla, lo que podría dar a entender que esa nueva letra es también la inicial de algún término de la expresión compleja originaria; y de hacerlo añadiendo una *-s* minúscula, al modo anglosajón, se mezclarían en la grafía de la sigla grafemas en mayúscula y en minúscula, algo rechazado por nuestro sistema ortográfico en la escritura general (salvo en los casos preceptivos de mayúscula inicial). De ahí que se recomiende mantener invariables las siglas en la escritura, procurando, como medio para evidenciar su uso en plural, que vayan acompañadas de algún determinante que así lo ponga de manifiesto: *varias ONG, los DNI, algunos PC*, etc. **Se prefiere**, por tanto, **evitar** el recurso, copiado del inglés, de añadir al final de la sigla una *s* minúscula, precedida o no de apóstrofo, para indicar su uso en plural: [⊗]*CDs*, [⊗]*ONGs*, [⊗]*CD's*, [⊗]*ONG's*.

(*Ort2010*: 583; el resalte en negrita es mío.)

La expresión normativa empleada para no alterar la sigla es «no se considera oportuno marcar gráficamente en ellas el plural», mientras que la adición de una <*s*> es un recurso que «se prefiere [...] evitar». Ante el rechazo de cualquier marca de plural se impone que la única escritura correcta consiste en no variar el singular. La Academia argumenta razonadamente su rechazo a la pluralización practicada en la lengua inglesa, pero provoca que se desemboque en una situación que siempre ha procurado evitar la tradición del castellano: impedir que una voz pueda leerse de dos maneras. Este hecho común en el inglés –recuérdese que *read* se lee como [ri: d] o [red] según el contexto– es totalmente ajeno al español. Con esta norma surgen lecturas dobles de una misma grafía. Así, *ONG* puede realizarse como *oenegé* o *oenegés*; *DNI*,

como *deeneí* o *deeneís*; *PC*, como *pecé* o *pecés*; y *ATSS*, como *ateese* o *ateeses*. Por tanto, la lectura correcta se logra por medio del contexto. Este esfuerzo de discernir entre singular y plural para poder leer atinadamente, aunque sea fácil de llevar a cabo y presente casos similares de en otras lenguas, va en contra de los principios básicos del sistema ortográfico castellano al fomentar palabras con más de una lectura.

El tono normativo de preferencia no parece acertado al hacerse uso en la *Ort2010* de símbolos que indican incorrección como el asterisco (**ONGs*) o la bolaspá (®*CDs*). Estos símbolos de reprobación debieran corresponderse con una norma que obligue.

5.3.13.2. Resultados cuantitativos

El análisis se ha centrado en la grafía *ONG*. Solo han sido objeto de recuento las noticias en que *ONG* se lee por el contexto en plural (*oenegés*). Si la grafía se corresponde con la lectura en singular, se obvia la noticia. Si una noticia contiene dos grafías distintas, se asigna un punto a cada una.

El País

	ONG	ONGs	ONG's	ONG ONGs
<i>El País</i> ® [noviembre de 2014]	42	5	1	1

Porcentajes:

	RECOMENDADO	NO RECOMENDADO
	ONG	ONGs ONG's
<i>El País</i> ® [noviembre de 2014]	86 %	14 %

Triunfa la grafía pluralizada *ONG* en *El País* (86 %). Las formas no recomendadas, como era de esperar, se deben a *ONGs* y *ONG's*; no obstante, su presencia es muy moderada con un porcentaje del 14 %.

El Mundo

	ONG	ONG's	ONG ONGs	ONG ONG's
<i>El Mundo</i> ® [noviembre de 2014]	35	1	2	1

Porcentajes:

	RECOMENDADO	NO RECOMENDADO
	ONG	ONGs ONG's
<i>El Mundo</i> ® [noviembre de 2014]	90 %	10 %

En *El Mundo* también triunfa la grafía defendida por la Academia con un 90 %. A veces se sigue el modelo anglosajón con y sin apóstrofo.

En esta cuestión que fue ampliamente debatida poco antes de la aprobación del texto de la *Ort2010*, los porcentajes demuestran que la Academia y los principales rotativos van de la mano.

5.3.14. Las grafías *wiski*, *güisqui*, *whisky* y *whiskey*

5.3.14.1. Teoría

La adaptación propuesta para la voz inglesa *whisky* era *güisqui*. En la *Ort2010* la Academia admite que tal grafía no ha contado con el respaldo de los hablantes, por lo que ahora propone *wiski* como adaptación, suprimiendo la <h> y convirtiendo la <y> final en <i> por tener un valor vocálico y estar detrás de una consonante. La situación es más compleja porque en inglés la palabra puede escribirse *whisky* o *whiskey*, según se siga la ortografía británica o americana, respectivamente; en consecuencia, las dos grafías penetran en el castellano, y solo son correctas si se escriben en cursiva.

Grafías correctas son *wiski*, *güisqui*, *whisky* (en cursiva), *whiskey* (en cursiva); errores de escritura son *whisky* (en redonda) y *whiskey* (en redonda). Otras grafías erróneas por su hibridismo son *whiski* y *wisky*.

Gómez Torrego (2011: 30) señala que, de acuerdo con el criterio de la Academia, *wiskería* habrá de preferirse a *güisquería*.

5.3.14.2. Resultados cuantitativos

El País

	wiski	güisqui	<i>whisky</i>	whisky	whiskey
<i>El País</i> [®] [octubre de 2014]	1	1	1	11	1

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	wiski güisqui <i>whisky</i> (<i>whiskey</i>)	whisky whiskey (whiski) (wisky)
<i>El País</i> [®] [octubre de 2014]	20 %	80 %

En *El País*, el uso mayoritario tiende a escribir *whisky* en redonda. Aparentemente, el comportamiento es aceptar *whisky* como forma no extraña y que, por tanto, no requiere de resalte gráfico alguno.

El Mundo

	whisky
<i>El Mundo</i> [®] [septiembre de 2014]	14

Porcentajes:

	CORRECTO	INCORRECTO
	(wiski) (güisqui) (<i>whisky</i>) (<i>whiskey</i>)	whisky (whiskey) (whiski) (wisky)
<i>El Mundo</i> [®] [septiembre de 2014]	0 %	100 %

La grafía *whisky* en redonda es la preferida en *El Mundo*. Es tarea ardua para la Academia querer introducir una adaptación cuando los hablantes ya se han familiarizado con la grafía inglesa.

5.4. Los nombres de las letras: polémica no ortográfica

La *Ortografía* recomienda un único nombre para cada letra. Para la penúltima letra del abecedario español la denominación *ye* se prefiere a la de *i griega*. El texto dice así: «Aunque las obras académicas más recientes volvieron a señalar como preferente el nombre tradicional de *i griega*, hoy se considera preferible proponer el nombre *ye* como el único recomendado» (*Ort2010*: 71). Esto responde al propósito de fijar de manera unívoca los nombres de los grafemas con el fin de favorecer la comunicación y la enseñanza. A pesar del carácter de mera recomendación, no pararon de sucederse opiniones en contra por parte de numerosos usuarios de los foros digitales y las redes sociales (véase el **Corpus α**).

La información que se extrae de las noticias es incompleta si no se presta atención a otros aspectos que se tratarán en sus correspondientes apartados. El primero abre el debate de si los nombres de las letras son palabras normales o términos lingüísticos. En el segundo epígrafe se repasan los nombres de <y> en lenguas que también emplean el alfabeto latino. Bajo el apartado «Tratamiento académico de la <y>» se analiza su función ortográfica y los distintos avatares que ha sufrido en las publicaciones de la Academia. Llegados al punto cuarto, una sinopsis de los argumentos resume las ventajas y desventajas de cada denominación. En el quinto apartado se comentan dos métodos de E/LE que ya incluyen la *ye*. En el último apartado se concluye que las protestas en medios de comunicación y en Internet en contra del nombre *ye* fueron estériles.

5.4.1. Debate terminológico

Un hecho que ha de quedar claro desde el principio es que la cuestión de los nombres de las letras no es un asunto ortográfico; nada tiene que ver con la disciplina que se ocupa de la recta escritura. Los nombres de las letras se enclavan dentro del léxico de cada lengua. Los que critican a la Academia por arrogarse el derecho de acuñar nombres aducen este argumento. Ante esta circunstancia cabe preguntarse por los motivos que justifican la intervención de la Academia. A la pregunta de si la Academia está legitimada para indicar la mejor manera de cómo nombrar las letras cabe el siguiente razonamiento. La legitimidad de la Academia para

regular los nombres de las letras dependerá de si consideramos estas denominaciones léxico popular o terminología científica. Esta disyuntiva parece irresoluble, pues, como se verá más abajo, los nombres de las letras poseen una doble condición de palabras de uso común y de términos lingüísticos.

Por un lado, son palabras populares cuyo estudio y conocimiento es compartido por todos los miembros de una comunidad letrada de hablantes a diferencia de otros términos lingüísticos como *hiato*, *afijo*, *pretérito perfecto simple*, los cuales, a pesar de formar parte de la etapa escolar, carecen de la difusión de que gozan las letras. Quien considere que los nombres de las letras han de ser una elaboración popular rechazará cualquiera propuesta académica.

Los nombres de letras se han democratizado; su uso recae en el pueblo, y el pueblo se va a pronunciar si no le convence alguna alteración. Con los términos lingüísticos restringidos, las protestas solo pueden venir de especialistas: para la mayoría de hablantes es irrelevante que se diga *objeto directo* o *complemento directo*, *pretérito perfecto simple* o *pretérito indefinido*.

Quizás sería más correcto hablar de los nombres de los grafemas no como palabras populares, sino como términos de uso diario accesibles a cualquier persona correctamente alfabetizada. La paulatina erradicación del analfabetismo ha provocado que estos términos se difundan, pudiendo aseverarse que quien sabe leer y escribir domina al mismo tiempo los términos que designan los grafemas de abecedario. Los nombres de las letras solo son términos restringidos en sociedades en que la alfabetización es propia de una minoría.

Por otro lado, las letras, al insertarse en el campo de la lingüística, la ciencia del lenguaje, se las dota de un carácter científico y, por ende, terminológico. Será justo que la Academia de la Lengua se pronuncie respecto a la terminología de la ciencia del lenguaje. Bajo esta óptica, quien defienda que la Academia es competente en la cuestión asumirá que los nombres de las letras son términos científicos.

5.4.2. Los nombres de <y>

El académico Francisco Rodríguez Adrados protestó enérgicamente ante la *ye* aduciendo que era «una agresión a nuestra tradición» y «un modo de zaherir a los griegos», «que están en el centro de nuestra cultura» (*ABC* 24/11/2010: «Esa desgraciada letra griega»). En igual tono disconforme, el poeta y latinista Juan Antonio González-Iglesias rechazaba frontalmente la medida de anteponer *ye* a la *i griega*:

“Nos separamos del resto de las lenguas occidentales de cultura, donde esa letra recibe todavía ese nombre. Ya lo tenía en latín. Es un deterioro cultural”.

(*El País* 09/11/2010: «La *i griega* aún tiene esperanzas»)

Para comprobar si realmente el castellano se aparta del resto de lenguas al desprenderse de la *i griega*, se comparan los nombres que recibe el grafema <y> en diez idiomas que utilizan el alfabeto latino:

Los nombres de <y>¹

francés	[igr ε k]
italiano	ìpsilon, i greca
portugués	i grego o ípsilon
inglés	[waɪ]
alemán	Ypsilon
neerlandés	i-grec, ypsilon, Griekse ij
checo	ypsilon
polaco	[igrε k]
húngaro	ipszilon
turco	ye

¹ Para cada lengua se han utilizado las siguientes fuentes: francés, *Le petit Robert* (2011); italiano, ZINGARELLI (2006); portugués, CAETANO / BERNARDO (2005); inglés, *Collins Cobuild Advanced Dictionary* (2009); alemán, *Diccionario avanzado alemán Klett/Vox* (1997); neerlandés, *Groot woordenboek van hedendaags Nederlands* (1996); checo, KIESSL (2006); polaco, LEWICKI (2005); húngaro, PONTIFEX (2003), y turco, *Diccionario español-turco türkçe-ıspanyolca* (2007).

La designación *i griega* está presente en las lenguas neolatinas, en neerlandés y en polaco, si bien en italiano no es la opción más predominante por encontrarse en segundo lugar, según recoge el diccionario consultado. Pervive todavía el nombre heleno *ípsilon* en lenguas como el alemán, el checo y el húngaro, e incluso en lenguas románicas como el italiano y el portugués. En el caso del portugués conviene aclarar que *ípsilon* es el nombre preferido en Brasil, mientras que en Portugal es *i grego*. Por el peso demográfico de Brasil podría anteponerse *ípsilon* a *i grego*. En neerlandés *ypsilon* está por detrás de *i-grec*. Algunas lenguas, como el inglés y el turco, prescinden de las nomenclaturas grecolatinas y optan por un apelativo que se forma a partir de su valor fonético. En este último grupo de lenguas se inserta la denominación *ye* de la Academia.

De forma esquemática se puede concluir que las denominaciones de <y> tienen tres posibles orígenes:

- 1) El nombre griego Υ ΨΙΛΟΝ¹
- 2) El nombre latino I GRAECA
- 3) Un neologismo que refleja el sonido que la letra adquiere en el sistema fonológico correspondiente.

De acuerdo con el esquema, la Academia privilegia el tipo 3 sobre el 2. Como se aprecia en la tabla de idiomas, al tipo 3 corresponden lenguas como el turco o el inglés.

Cuando se emplea *ípsilon* en español no cabe referirse a una letra española, sino a la letra griega del mismo nombre. Sin embargo, en otras lenguas (alemán, portugués, checo, húngaro) *ípsilon* hace referencia tanto a una letra del alfabeto griego como a la letra del propio abecedario. Por ejemplo, en alemán el término *ípsilon* se refiere a la *ípsilon griega* y a la *ípsilon alemana*. En estas lenguas se produce una polisemia.

Pueden compartirse hasta cierto punto las críticas que mencionan la ruptura con la tradición y el pasado, pero, si realmente fuéramos fieles a los orígenes y puristas con el nombre primigenio, este debería ser *ípsilon*. Todos los demás nombres son invenciones posteriores.

¹ Recuérdese que las minúsculas griegas solo se generalizan a partir del siglo VIII d. C. (MARCOS GARCÍA 2012: 83).

5.4.3. Tratamiento académico de la <y>

Actualmente el grafema <y> representa dos sonidos: uno consonántico a principio de sílaba (*yeso, yunque, cayado*) y otro vocálico en diptongos a final de palabra (*estoy, ley*). Como bien explica Marcos García (2012: 225-226), el valor vocálico de <y> a lo largo de la historia del español no ha hecho más que disminuir, mientras que el valor consonántico ha ido ampliando su terreno. Es por la razón anterior que a Marcos García no le extraña el propósito de la Academia de sustituir *i griega* por *ye*.

Los españoles toman el nombre *i griega* de los romanos, quienes utilizaban esta letra como señal etimológica de la *ípsilon* griega. También el español utilizó esta letra para representar la *ípsilon* de los helenismos, pero más tarde la *ípsilon* griega sería sustituida por una *i latina*. Sin embargo, actualmente no se puede decir que esta letra sea la transcripción de palabras griegas, aunque durante algún tiempo lo fue. La Academia cambió su postura con el paso de los años. Al principio era partidaria de su preservación y más tarde, tras observar su desuso, confirmó su pérdida en voces griegas como *mysterio* > *misterio*, *tyrano* > *tirano*, *pyra* > *pira*, *lyra* > *lira*. A partir de este momento en que <y> ya no va a reflejar una *ípsilon*, el sobrenombre de *griega* pierde cualquier sentido.

La letra <y> es griega, tomada de la *ípsilon* mayúscula, pero ninguna <y> española es la señal de una *ípsilon*. En el instante en que no se utiliza la letra <y> para la *ípsilon* de los helenismos, surge la necesidad de un término que designe al grafema en su función más característica, que es la de actuar como consonante a principio de sílaba (*yerma, cayó*). El nombre *i griega* solo es acertado si con ello se quiere indicar que el origen de la letra es griego.

De acuerdo con las normas, escribimos <y> cuando el fonema /i/ es átono y va en posición final de palabra precedido de otra vocal con la que forma diptongo (*hoy, rey, doy*). En ninguno de los ejemplos anteriores <y> es la *ípsilon* de un helenismo. La escritura de <y> responde a la regla enunciada, la cual no entiende de etimologías ni de si la palabra es griega o no.

En latín, la letra <y> refleja la *ípsilon* de los préstamos griegos (*pyramidem, mythos, hymnus, tyrannus, hydraulicus*). En francés, la letra <y> puede reflejar la *ípsilon* de los préstamos

griegos (*pyramide, mythe, hymne, tyran, hydraulique*). Por tanto, el nombre francés *i grec* se corresponde al nombre y el uso latinos. En este sentido, el término francés es fiel y exacto.

Si se aplicara el nombre *i griega* en su sentido más estrecho y primigenio, solo podría referirse a los helenismos cuya *ípsilon* se transcribe con <y> (*tyrano, misterio*), cuyas grafías son incorrectas actualmente. El nombre *ye* debería aplicarse únicamente al sonido consonántico a inicio de sílaba (*yema, boyá*). Desde un punto de vista sumamente rígido, ninguno de los dos nombres describe con exactitud voces como *rey, ley* o *soy*, donde aparece la letra como segundo elemento del diptongo en sílaba final. Aunque esta letra tenga un sonido vocálico, su origen no es la *ípsilon* griega; no es ni *i griega* ni *ye*.

I GRIEGA	YE	en diptongo final
*tyrano	yendo	doy
*misterio	mayo	guay
*symbolo	influye	ley
0 %	89 %	11 %

Tras realizar un estudio estadístico de esta letra con el *Corpus de frecuencias* (Web RAE 1) de la Academia de las 10.000 palabras más frecuentes del español, se llega a los porcentajes que aparecen en la tabla superior. De entre las 10.000, existen 123 voces que se escriben con <y>¹. El valor consonántico logra un 89 %, mientras que el valor vocálico obtiene un 11 %.

En el español actual, la letra <y> nunca refleja la *ípsilon* de los préstamos griegos (*pirámide, mito, himno, tirano, hidráulico*). Esta letra ha perdido en español la característica que motivaba su nombre latino. Hubo un tiempo en que las palabras anteriores sí se escribían con <y>, siendo entonces consecuente el nombre de la letra con el uso que se hacía de ella. La Academia es la primera en advertir la incongruencia de adjetivar de *griega* a una letra que no refleja la etimología helena.

¹ De las 123 voces, 110 tienen valor consonántico y 23 valor vocálico. Originalmente son 134 palabras, pero 11 son descartadas por tratarse de extranjerismos (*Hollywood, Kennedy*, etc.) y 2 por tratarse de anomalías ortográficas reconocidas: el adverbio *mu*y, cuya grafía tendría que ser *mui* al no recaer el acento prosódico en la vocal *u* (*Ort2010*: 78), y la conjunción *y*, que debiera escribirse *i* porque no forma parte de un diptongo.

Si se consultan las ediciones pasadas del *DRAE*¹, se puede apreciar el viraje del tratamiento académico de esta letra y ponerle fecha al cambio. Al comparar los textos de *Autoridades* y de 1780, se aprecia que fueron suprimidas las palabras en negrita: «y nosotros seguimos lo mismo: como en Tyrano, Mysterio». El diccionario de 1780 ya no afirma que la letra se emplee para préstamos griegos en representación de la *ípsilon*. Académicamente hablando, el cambio en forma de silencio se produce con la edición de 1780. En las ediciones de la tabla inferior no figura nombre alguno para la letra; la única información que se aporta de su nomenclatura es que el nombre que recibe en el alfabeto griego es *ípsilon*.

1739 [<i>Autoridades</i>]	Vigésima quarta letra de nuestro Alfabéto: tomada del de los Griegos, en el qual se llama Ypílon, y los Latinos la usaron como letra vocal en las palabras tomadas del Griego: y nosotros seguimos lo mismo: como en Tyrano, Mysterio ; y también nos sirve de letra consonante, quando ha de herir à la vocal siguiente: como en Yermo, y Mayo.
1780, 1783, 1791, 1803, 1817	Vigésima quarta letra de nuestro alfabeto: tomada del de los Griegos, en el qual se llama ipsilon, y los Latinos la usaron como letra vocal en las palabras tomadas del Griego: y sirve de letra consonante, quando ha de herir à la vocal siguiente: como en yermo, y Mayo.

En el diccionario de 1822 se explicita que <y> ya no representa la *ípsilon* de los helenismos («nadie escribe ya *Gerónimo, pyra, lyra*»). Se introduce otro nombre, «y consonante» (escrito «i consonante» en las demás ediciones), y, además, se explica que por su facultad de reflejar un grafema griego era llamada «griega». Curiosamente, el verbo utilizado está en pasado («llamaron»), lo que invita a pensar que el nombre de *i griega* ha de evitarse en favor de *i consonante*.

1822, 1832, 1837, 1843	La <i>y consonante</i> se introdujo en nuestro abecedario para servir de vocal en las voces que tienen aquel carácter en su origen griego; pero este uso no ha prevalecido, y así es que nadie escribe ya <i>Gerónimo, pyra, lyra</i> , con esta <i>y</i> , que por aquella razón llamaron griega.
------------------------	--

Al margen de la Academia, Andrés Bello y Juan García del Río publicaron en 1823 sus *Indicaciones sobre la conveniencia de simplificar la ortografía en América*. Las modificaciones que proponían incluían no solo eliminar letras, sino alterar los nombres. Como

¹ Para consultar los *DRAE* se ha utilizado la aplicación *Nuevo tesoro lexicográfico de la lengua española* (WEB RAE 2).

puede apreciarse, su tendencia es evitar la *e-* inicial en los nombres de las consonantes. Hay que destacar la coincidencia de nombres debido al yeísmo entre el dígrafo <ll>, llamado *lle*, y la *ye*. Esta propuesta ofrecía el siguiente alfabeto:

A B CH D E F G I J L LL M N Ñ O P Q R RR S T U V X Y Z
a be che de e fe gue i je le lle me ne ñe o pe cu ere erre se te u ve exe ye ze
 (BELLO / GARCÍA DEL RÍO 1823: 43; la negrita es mía.)

El *DRAE* de 1852 respeta el texto de 1822 y añade que una consonante no puede estar precedida de <y>, acabando así con grafías como *Ygnacio* o *ayre*.

1852	Para escribir ciertos nombres propios, como Ignacio, se ha solido emplear en lugar de la <i>l</i> , pero ésta, y no la <i>Y</i> , es la que debe usarse cuando se sigue una consonante.
------	---

Es en 1869 cuando *i consonante* es sustituida por *ye*, término que proponían Bello y García del Río en su reforma ortográfica, y que se mantendrá en todas las ediciones menos en la última de 2014. Entre 1869 y 1984 la interpretación del verbo «llamábase» en pretérito imperfecto es muy escurridiza. Dice Manuel Seco sobre el pretérito imperfecto que «indica una acción pasada que no se muestra como acabada» (2004: 355); por tanto, no se desprende si dejó de llamarse *i griega* en algún momento. En estas ediciones no es transparente la preferencia académica. Al entender la acción como inacabada podría pensarse que el nombre de *ye* se une al ya existente de *i griega*. Como a la Academia le interesa potenciar los argumentos en favor de la *ye* en la *Ort2010*, asevera ahora que el *DRAE* expresaba la preferencia por *ye* desde 1869, lo cual, aunque puede interpretarse, no se manifiesta explícitamente.

1869	[S]e la llamaba <i>y griega</i> , y hoy se le da el nombre de <i>YE</i> .
1884, 1899, 1914, 1925, 1927, 1936, 1939, 1947, 1950, 1956, 1970, 1984	Llamábase <i>i griega</i> , y hoy se le da el nombre de <i>ye</i> .

En 1985 se producen unas leves pero significativas modificaciones. El verbo «llámase» aparece en presente y se incorpora el adverbio «también». Quedan, por tanto, los dos nombres igualados en preferencia, si bien *i griega* está en primer lugar. Más tarde, en 1989, se recupera

el verbo en pretérito, «llamábase», ante la *i griega*. En 1992 se retoma en esencia el texto de 1985, pero se prescinde del adverbio «hoy», por lo que no queda claro cuál es más antigua. Tanto la 22.^a como el avance de la 23.^a (Web *DRAE*) coincidían en el texto. Teniendo en cuenta que la *Ort2010* prefiere el nombre de *ye*, no es consecuente que en el avance del próximo diccionario aparezca *i griega* antes que *ye*.

1985	Llámase i griega , y hoy se le da también el nombre de ye .
1989	Llamábase i griega , y hoy se le da también el nombre de ye .
1992	Se llama i griega , y también se le da el nombre de ye .
22. ^a ed.	Su nombre es <i>i griega</i> o <i>ye</i> .
Avance 23. ^a ed.	Su nombre es <i>i griega</i> o <i>ye</i> .

La decisión adoptada en 2014 por la 23.^a edición del *DRAE* ha sido sorprendente, pues no hay referencias a los nombres en las definiciones de las letras. Aparece el lugar que ocupan en el abecedario y la descripción de sus fonemas, pero nada se informa sobre cómo se llaman las letras. Tal ausencia interrumpe una larga tradición. Semejante silencio solo parece explicarse por las protestas que la *Ort2010* desató con su intención de unificar los nombres de las letras. Abajo se reproduce íntegramente el texto.

2014 (23. ^a ed.)	y ¹ . (Se conserva como grafía arcaica representando el fonema vocálico cerrado anterior en algunos nombres propios y sus derivados, como <i>Guaymas</i> , <i>guaymeño</i> y <i>Goytísole</i> . También representa este fonema en derivados de nombres propios extranjeros, como <i>taylorismo</i>). f. Vigésimosexta letra del abecedario español, que representa, cuando aparece aislada o en final de palabra precedida de una vocal, el fonema vocálico cerrado anterior y, en las demás posiciones, el fonema consonántico palatal sonoro.
-----------------------------	--

Dejando a un lado los diccionarios de la Academia, los titubeos académicos sobre el nombre de este grafema son constantes. Basta con mirar los cuadros del abecedario de tres obras en las que se permite que las letras tengan más de un nombre. En el cuadro de la *Ortografía* de 1974, resultante de fusionar al texto tradicional las *Nuevas normas* de 1959, se lee que *ye* precede a *i griega*.

Aa,	Bb,	Cc,	Ch ch,	Dd,	Ee,	Ff,	Gg,	Hh,	Ii,
a,	be,	ce,	che,	de,	e,	efe,	ge,	hache,	i,
Jj,	Kk,	Ll,	Ll ll,	Mm,	Nn,	Ññ,	Oo,	Pp,	Qq,
jota,	ka,	ele,	elle,	eme,	ene,	eñe,	o,	pe,	cu
Rr,	Ss,	Tt,	Uu,	Vv,	Ww,	Xx,	Yy,	Zz	
ere y erre,	ese,	te,	u,	ve o uve,	ve doble o uve doble,	equis,	ye o igriega,	zeda o zeta	

(Ortografía 1974: 6)

El *Esbozo de una nueva gramática de la lengua española* (1973: 133) presentaba una *i griega* solitaria sin que ningún otro nombre le hiciera compañía. No es un cuadro que busque la uniformidad, porque otras letras tienen más de un nombre. La *ye* que antes ocupaba la primera posición ha desaparecido; la Academia ha dejado de apoyarla y reconoce que la *i griega* es el nombre en uso.

A	B	C	Ch	D	E	F	G	H	I	J	K
a	b	c	ch	d	e	f	g	h	i	j	k
a	be	ce	che	de	e	efe	ge	hache	i	jota	ka
L	Ll	M	N	Ñ	O	P	Q	R	S	T	U
l	ll	m	n	ñ	o	p	q	r	s	t	u
ele	elle	eme	ene	eñe	o	pe	cu	ere	ese	te	u
								o			
								erre			
	V		W		X		Y		Z		
	v		w		x		y		z		
	ve		ve doble		equis		i griega		zeda		
	o		o						o		
	uve		uve doble						zeta		
	u consonante										

(Esbozo 1973: 133)

La *Ort1999* recogía el nombre de *ye* detrás de la designación *i griega*. Se vuelve a la presencia de dos nombres, pero invirtiendo el orden.

A a,	B b,	C c,	Ch ch,	D d,	E e,	F f,	G g,	H h,	I i,
a	be,	ce	che	de	e	efe	ge	hache	i
	be alta o be larga								
J j,	K k,	L l,	Ll ll,	M m,	N n,	Ñ ñ,	O o,	P p,	Q q,
jota	ka	ele	elle	eme	ene	eñe	o	pe	cu
R r,	S s,	T t,	U u,	V v,	W w,	X x,	Y y,	Z z.	
erre, ere	ese	te	u	uve, ve, ve baja o ve corta	uve doble, ve doble o doble ve	equis	i griega o ye	ceta, ceda, zeta o zeda	

(Ort1999: 2)

La *Ort2010* se asemeja al *Esbozo* en que en el cuadro del alfabeto solo aparece un nombre para <y>. De hecho, la Academia ha decidido que para todas las letras solo aparezca un nombre, el recomendado. La preferencia académica es *ye* y la *i griega* no aparece por ningún lado del cuadro, lo que demuestra que las protestas que en su defensa salpicaron los medios de comunicación y la red fueron en vano.

a, A	b, B	c, C	d, D	e, E	f, F	g, G	h, H	i, I
a	be	ce	de	e	efe	ge	hache	i
j, J	k, K	l, L	m, M	n, N	ñ, Ñ	o, O	p, P	q, Q
jota	ka	ele	eme	ene	eñe	o	pe	cu
r, R	s, S	t, T	u, U	v, V	w, W	x, X	y, Y	z, Z
erre	ese	te	u	uve	uve	equis	ye	zeta
					doble			

(*Ort2010*: 63)

El tratamiento de las anteriores obras académicas queda sintetizado en la tabla inferior, a la que se añade el comentario del *DPD* (2005). Cinco años antes de la *Ort2010*, en el *DPD* se afirmaba que el nombre *ye* era más raro que *i griega*. Pese a esto, la nueva *Ort2010* emprende la postura de privilegiar *ye*.

1974	<i>Ortografía</i>	ye o i griega
[1959]	<i>(Nuevas normas)</i>	
1973	<i>Esbozo de una nueva gramática</i>	i griega
1999	<i>Ortografía</i>	i griega o ye
2005	<i>DPD</i>	i griega (<i>más raro</i> , ye)
2010	<i>Ortografía</i>	ye

5.4.4. Sinopsis de los argumentos

Argumentos a favor de *ye*:

- El sonido consonántico de <y> (89 %) es más frecuente que el vocálico (11 %).
- El nombre es más corto y en una única palabra, «sin apellidos»¹.
- Está construido en paralelismo con el nombre de otras consonantes: *be, ce, de, ge, pe, te*.
- Es la raíz de las palabras *yeísmo* y *yeísta*.
- Cuenta ya con alguna difusión en Hispanoamérica.
- En el *DRAE* se documenta desde 1869 dentro del lema <y>. La palabra *ye* tiene entrada propia a partir de 1884.

Debido a la pronunciación yeísta se atisban evidentes peligros de confusión, pues el nombre *ye* se asemeja excesivamente al del dígrafo <ll> (*elle*), sobre todo cuando es precisamente el dígrafo <ll> con el que se producen las faltas de ortografía. Parece confuso formular la siguiente pregunta: ¿Se escribe con *elle* o con *ye*?

El gran obstáculo de *ye* que se antoja insalvable es su escasísima difusión. Respecto al uso de *ye* en Hispanoamérica, no hay datos numéricos, y esto se aprecia en la diversidad de comentarios. Martínez de Sousa llega a afirmar que «no parece que nadie la llame *ye*» (2004: 92). También Adrados duda de la vitalidad de su uso al declarar que «dicen que se dice en algunos lugares de América» (*ABC* 24/11/2010: «Esa desgraciada letra griega»). Sin embargo, Petúfar la emplea con normalidad (*El Tiempo* 15/11/2010: «Nueva ortografía o nueva polémica»).

El manual *Aula latina 1* (Arévalo *et al.* 2004: 13), destinado a la enseñanza del español de México, enseña el nombre *i griega*, pero nada se dice sobre la *ye*. Este hecho parece ser evidencia de un escasísimo uso, al menos en México, país al que se orienta este manual y al que pertenecen tres de los seis autores.

¹ Es expresión del coordinador Salvador Gutiérrez (*El Mundo* 16/12/2010 «Con diptongo y sin diptongo»).

Argumentos a favor de *i griega*:

- El nombre *i griega* cuenta con tradición de uso y está fuertemente arraigado en España y en zonas de Hispanoamérica.
- La letra *i griega* describe el hecho cierto de que tal letra ha sido tomada del alfabeto griego.

Como ya se ha comentado más arriba, la letra *i griega* en español no es el reflejo etimológico de *ípsilon*. Ya ha perdido por completo la función que le dieron los romanos de señalar la *ípsilon* de los préstamos griegos. Su existencia provoca que la letra <i> se lea *i latina*.

Argumentos a favor de *ípsilon*:

- Es el auténtico nombre, ya que *i griega* es una invención posterior de los romanos.
- Es el nombre en multitud de lenguas: alemán, checo, húngaro, italiano, portugués.
- Otras letras españolas tienen nombres griegos: *zeta* y *jota*.
- Es una única palabra sin posibilidad de confusión.

Su gran lastre es una carencia total de tradición y uso; no obstante, su comprensión es inmediata para alguien que esté familiarizado con el griego o haya estudiado alemán u otra lengua que la contenga.

5.4.5. Análisis de materiales E/LE

El nombre de las letras es un contenido léxico que forma parte, si no de la primera clase, de la primera lección de casi cualquier método de E/LE. El conocimiento de las denominaciones de los grafemas es vital porque intervienen en actos comunicativos tan habituales como el deletreo (en palabras de grafía dudosa o desconocida) o la verbalización de secuencias con letras (una matrícula de vehículo, un vuelo de avión, un documento de identidad, un correo electrónico o una clave informática).

Los nuevos manuales han de tomar una decisión al respecto, ya sea para acoger la nueva recomendación o hacer caso omiso de ella. Las posturas editoriales que integren la *ye* admiten distintos grados que se pueden enunciar así:

- a) Desentenderse de la *i griega*.
- b) Anteponer *ye* a *i griega*.
- c) Anteponer *i griega* a *ye*.
- d) Añadir una nota explicativa de que a *ye* también se la conoce como *i griega*.

El siguiente cuadro documenta la presentación que de la letra <y> hacen dos manuales aparecidos después de la *Ortografía*:

<i>En acción</i> (2011)	y = ye
<i>Bitácora</i> (2011)	y = i griega, ye

En el manual *En acción A1* (Verdía *et al.* 2011: 13) solo aparece *ye*, silenciándose la existencia de la *i griega*. Una total adhesión a las recomendaciones de la Academia se aprecia en esta manera de exponer el alfabeto. En *Bitácora 1* (Sans 2011: 25) aparecen las dos denominaciones de tal manera que *i griega* precede a *ye*. Por un lado, presta oídos a la Academia al incluir *ye*, pero, por otro lado, considera prematuro prescindir del nombre *i griega*.

Queda constatado que los manuales no han sido indiferentes a la recomendación de la *Ort2010*, pues han alterado la tradicional manera en que solían aparecer los nombres de las letras. La irrupción de la variante denominativa *ye* pone de manifiesto la influencia que la Academia ejerce en los redactores de manuales E/LE, pues en los anteriores manuales figuraba exclusivamente *i griega*.

El proceder de *En acción A1* es el más desconcertante al no incluir el nombre *i griega*. De esta forma se está silenciando una pieza léxica fundamental mientras se contribuye a la propagación de otra cuya utilidad es ciertamente limitada a día de hoy. Es comprensible que los manuales sigan los criterios que marque la Academia, pero en lo que respecta al nombre de *ye* puede ser contraproducente. Actualmente no se le puede garantizar a un aprendiz de E/LE que si emplea *ye* para referirse a la letra <y> su interlocutor vaya a entender a qué se refiere.

Los hispanohablantes adultos, personas que finalizaron su etapa escolar, no van a desaprender el nombre de una letra en favor de otro, puesto que se trata de un elemento léxico firmemente

arraigado. Los hablantes de español que se familiarizarán con la denominación *ye* serán los futuros escolares, siempre que las editoriales y el profesorado estimulen su difusión. Aprender *ye* solo será rentable entre los estudiantes de E/LE cuando sea entre los nativos una forma generalizada; para llegar a esta situación habrán de pasar algunos años, porque su foco de irradiación es la escuela.

Sin embargo, esta generalización podría retrasarse indefinidamente, especialmente en España, si actúan fuerzas de rechazo en los libros de texto y el profesorado¹. Las convulsas reacciones que se produjeron en las redes sociales en 2010 por el desplazamiento de la *i griega* podrían ser un preludio de este rechazo. Este estallido de protestas en Internet no permite aventurar si los libros de texto o los profesores frenarán su implantación, pero lo que sí es cierto es que los progenitores expresarán a sus hijos su estupor, cuando no desaprobación, de que ahora estudien que se llama *ye* a lo que siempre se ha llamado *i griega*.

A mi modo de ver, la Academia se habría ahorrado críticas si hubiera incidido con más rotundidad en que la unificación de los nombres de las letras tiene su punto de mira en la escuela y no en los adultos. En cuestiones de lengua la población adulta no es moldeable a cambios de hábitos.

5.4.6. La prensa y la Academia en torno a <y>

No es cierto que la Academia fuera a imponer el nombre *ye* proscribiendo el uso de *i griega*, tal y como se desprendía de algunas noticias y titulares del 5 de noviembre de 2010, día en que se produjo el aluvión de quejas. El tono no era preceptista y, desde el principio, el hecho de favorecer un único nombre se presentó bajo el carácter de una recomendación que no puede coartar la libertad de cada hablante a utilizar la nomenclatura que prefiera.

Ha de subrayarse que todo lo que anunció Salvador Gutiérrez el día 5 de noviembre de 2010 se cumplió y se vio reflejado en el texto final. Los titulares y las noticias del día 28 de noviembre invitan a pensar que se produjeron virajes respecto a las novedades anunciadas,

¹ En Francia muchos docentes se negaron a aprender y difundir las nuevas normas ortográficas que simplificaban la escritura del francés (véase el apartado 4.3).

pero si se lee el texto de la *Ort2010* se comprobará que no se aparta lo más mínimo de lo que Salvador Gutiérrez comunicó tal día 5. La condena de la tilde en *guion*, la posibilidad de no tildar el adverbio *solo* en casos de ambigüedad y la recomendación de un único nombre fueron anunciados y plasmados por escrito sin que las protestas alteraran las intenciones de inicio.

Por otro lado, el tono victorioso de la prensa celebrando que la Academia había cedido no se sustenta si se acude al texto de *Ort2010*¹. Cuando en el volumen ortográfico nos fijamos en el cuadro que presenta el abecedario, se constata que una única denominación es la que acompaña a cada letra (*Ort2010*: 63). Aunque el texto aclare que también existe la denominación *i griega*, la más tradicional y extendida, lo cierto es que la imagen en forma de cuadro privilegia inequívocamente la *ye* e invisibiliza la *i griega*. En resumen, el texto baja del escalafón la denominación *i griega* y el cuadro directamente la suprime.

a, A	b, B	c, C	d, D	e, E	f, F	g, G	h, H	i, I
a	be	ce	de	e	efe	ge	hache	i
j, J	k, K	l, L	m, M	n, N	ñ, Ñ	o, O	p, P	q, Q
jota	ka	ele	eme	ene	eñe	o	pe	cu
r, R	s, S	t, T	u, U	v, V	w, W	x, X	y, Y	z, Z
erre	ese	te	u	uve	uve	equis	ye	zeta
					doble			

(*Ort2010*: 63)

Los defensores de la *i griega* habrían triunfado total o parcialmente si se hubiera desembocado en alguno de estos escenarios:

- 1) La Academia no recomienda ningún nombre para las letras.
- 2) La Academia antepone el nombre de *i griega*.
- 3) La Academia equipara el nombre de *ye* al de *i griega*; en este caso los dos nombres aparecerían en el cuadro.

Este cuadro que presenta la Academia consagra un canon donde la *i griega* no tiene cabida. Por esta razón resultan incomprensibles las muestras de júbilo de que hicieron gala los contrarios a la denominación de *ye*.

¹ Algunos de estos titulares fueron «Las academias flexibilizan y aprueban la polémica reforma de la Ortografía del español» (*ABC* 28/11/2010); «Muerte y Resurrección de la letra yeyé» (*El País* 28/11/2010); «Las Academias de la Lengua admiten la coexistencia de «ye» e «i griega»» (*ABC* 29/11/2010); «La i griega resucita pero guion pierde la tilde» (*El País* 29/11/2010); «La «Y» se salva de su tragedia griega» (*ABC* 30/11/2010), y «Así se salvó la i griega y guion perdió su tilde para siempre» (*El País* 30/11/2010).

6. CONCLUSIONES

- Nada más anunciarse las novedades que traía consigo la *Ort2010* se originó un revuelo de protestas (06/11/2010). Paradójicamente, parte del descontento procedía de algunos académicos. En España las principales quejas se centraron en la oposición de llamar *ye* a la *i griega* y las tildes de *guion* y *solo*.
- Las innovaciones de la *Ort2010* no son gratuitas; en su mayoría provienen de demandas del pasado formuladas por ortógrafos. El rechazo no proviene tanto de los lingüistas, sino de los literatos y la opinión pública.
- El rechazo de *El Universal* (10/11/2010) de México a las modificaciones y la mofa del mandatario venezolano Hugo Chávez (12/11/2010) contrastan con la buena acogida que *El Tiempo* (15/11/2010) de Colombia dispensó en su editorial. El *New York Times* (25/11/2010) se interesó por el debate hispano y se hizo eco de las distintas reacciones al texto académico.
- La prensa introduce inexactitudes cuando informa de que la Academia pretende que el nombre de la letra <z> se escriba *ceta*, con <c> (06/11/2010). La intención de la Academia es la contraria, es decir, de que se escriba *zeta*, con <z>. Los medios de comunicación propagaron la falsa noticia.
- Los nuevos cambios suscitaron en *El País* un interesante cruce de argumentos lingüísticos entre dos académicos, el escritor Javier Marías y Salvador Gutiérrez, coordinador de la *Ort2010*. El caso al que ambos dedicaron más atención fue a la presencia o ausencia de tilde en los diptongos ortográficos como *guion*.
- Muchas de las críticas revelan por parte de quienes las profieren desconocimiento de en qué consiste el cambio y de la situación precedente al cambio, especialmente en la caída de la tilde del adverbio *solo* (se continuaba una tendencia y se retomaba lo establecido en 1959) y el cese de <ch> y <ll> como letras (consecuencia lógica al no afectar a la ordenación ortográfica).
- Asimismo, se aprecia en las protestas falta de lectura ante el contenido de la *Ort2010*. Un gran número de reproches encuentra su réplica en el propio volumen, donde se aducen las razones de la medida adoptada y se justifica el descarte de otras soluciones. Por ejemplo, la *Ort2010* afirma que la unión de vocales *io* es siempre un diptongo ortográfico, aunque se pronuncie en sílabas distintas. Los críticos insisten en la

pronunciación en hiato de *guion* como si la *Ort2010* no comentara nada al respecto; en realidad, el texto académico dedica un gran espacio a tal asunto.

- El argumento de peso que mencionan algunos críticos como Pérez Reverte (*Ideal*, 07/11/2010) para su oposición y que legitima la grafía anterior es el del uso. Cuestionan que la Academia, aunque no le falten razones, decida cambiar una costumbre arraigada y común entre los miembros de la comunidad lingüística.
- Los resultados numéricos del **Corpus β** (tres novedades ortográficas en diez diarios digitales durante el primer semestre de 2011) son los siguientes:

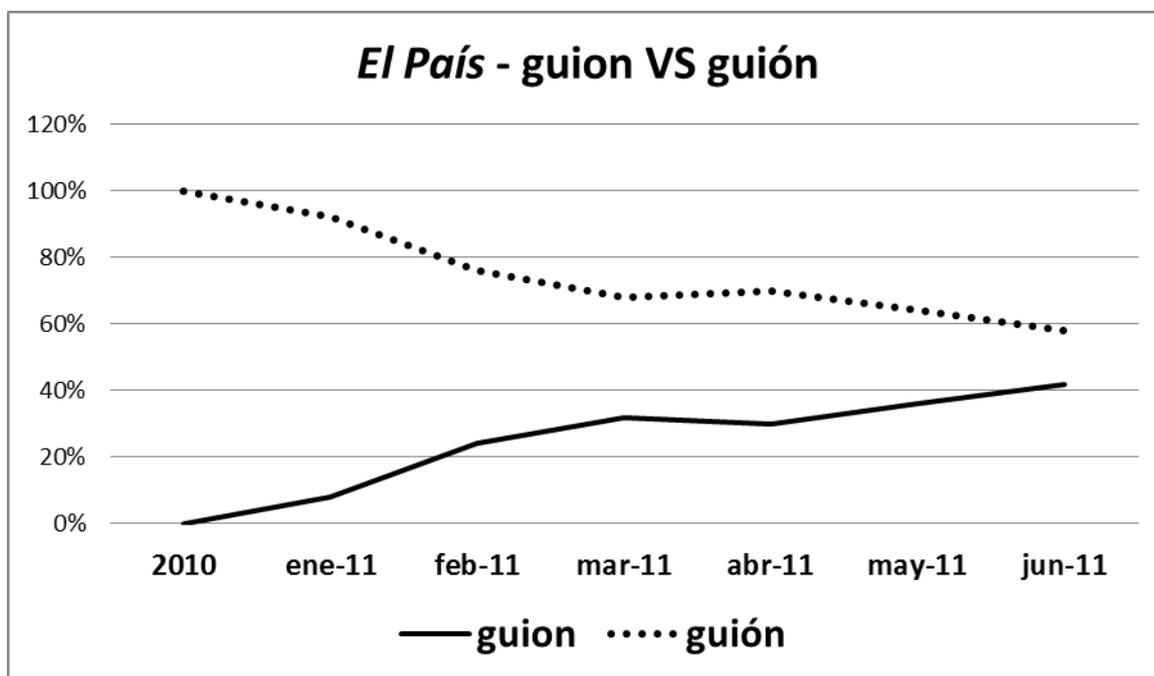
	guion	Catar	ex	
<i>El País</i> [®]	28 %	77 %	62 %	56 %
<i>ABC</i> [®]	6 %	21 %	34 %	20 %
<i>El Mundo</i> [®]	3 %	19 %	26 %	16 %
<i>Ideal</i> [®]	17 %	49 %	54 %	40 %
<i>Marca</i> [®]	5 %	18 %	29 %	17 %
<i>El Universal</i> [®] (México)	1 %	2 %	3 %	1 %
<i>Clarín</i> [®] (Argentina)	0 %	0 %	1 %	0 %
<i>El Tiempo</i> [®] (Colombia)	32 %	19 %	3 %	18 %
<i>El Comercio</i> [®] (Perú)	27 %	0 %	0 %	9 %
<i>El Mercurio</i> [®] (Chile)	1 %	1 %	2 %	1 %
	12 %	20 %	21 %	

- Atendiendo a los promedios, la mayor aceptación se produce en las grafías que incluyen el prefijo *ex-* sin espacio de separación (21 %). Con un promedio similar (20 %) se encuentra el topónimo *Catar*. La grafía *guion* sin tilde logra un porcentaje inferior al de los otros dos (12 %), lo que prueba la presencia de resistencias mayores a las que se enfrentan *ex-* y *Catar*.
- Según los promedios de los diarios digitales, la publicación más fiel a la Academia en el primer semestre de 2011 es *El País* (56 %) seguida de *Ideal* (40 %). A continuación se encuentran *ABC* (20 %), *El Tiempo* de Colombia (18 %), *Marca* (17 %), *El Mundo*

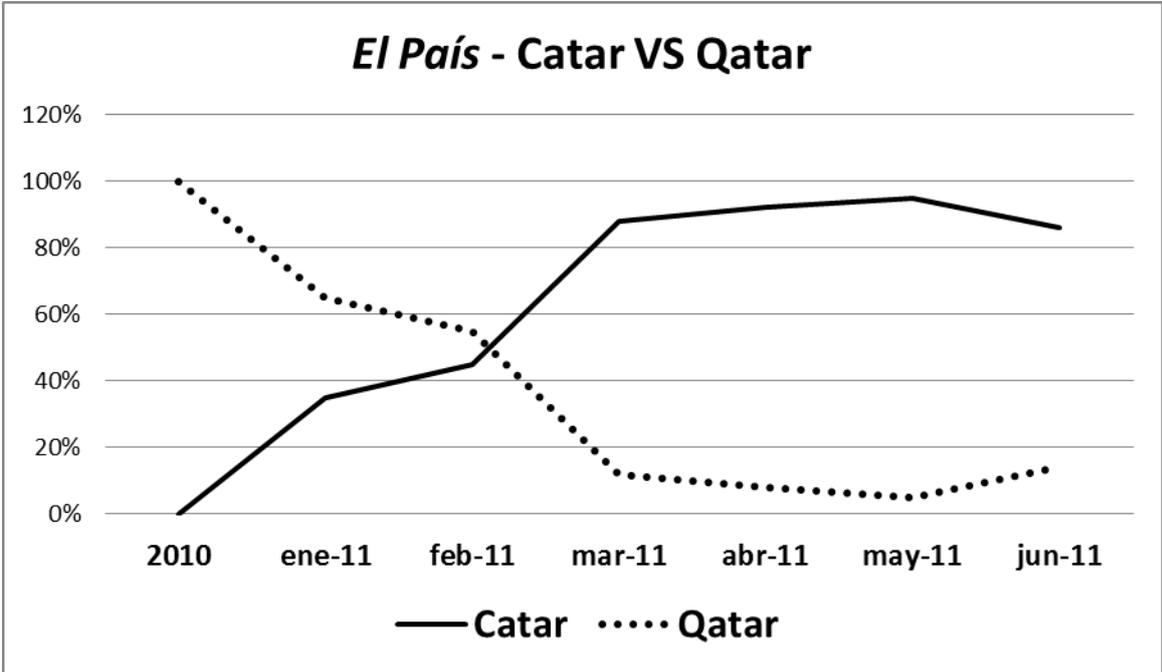
(16 %) y *El Comercio* de Perú (7 %). En el resto de publicaciones (*El Universal*, *Clarín*, *El Mercurio*) el eco académico es imperceptible.

- Todos los diarios españoles dan cabida a las nuevas grafías. La adopción de *Catar* (77 %) y de *exconcejal* (62 %) en *El País* es un hecho consumado. Incluso *Marca*, una publicación deportiva, se muestra sensible a las cuestiones académicas que se refieren a *Catar* (18 %) y *expresidente* (29 %).
- Los diarios hispanoamericanos *El Universal*, *Clarín* y *El Mercurio* se desentienden de las escrituras predicadas por la *Ort2010* como bien demuestran sus exiguos porcentajes.
- Respecto al futuro, cabe preguntarse en cada cuestión ortográfica analizada si los porcentajes continuarán al alza desterrando la anterior grafía o se asentará una incómoda situación de coexistencia de formas.
- En las siguientes gráficas se aprecia el proceso de aceptación en el diario *El País*. Atestiguan cómo la Academia fue capaz en 2011 de provocar alteraciones en el nivel ortográfico de la lengua.

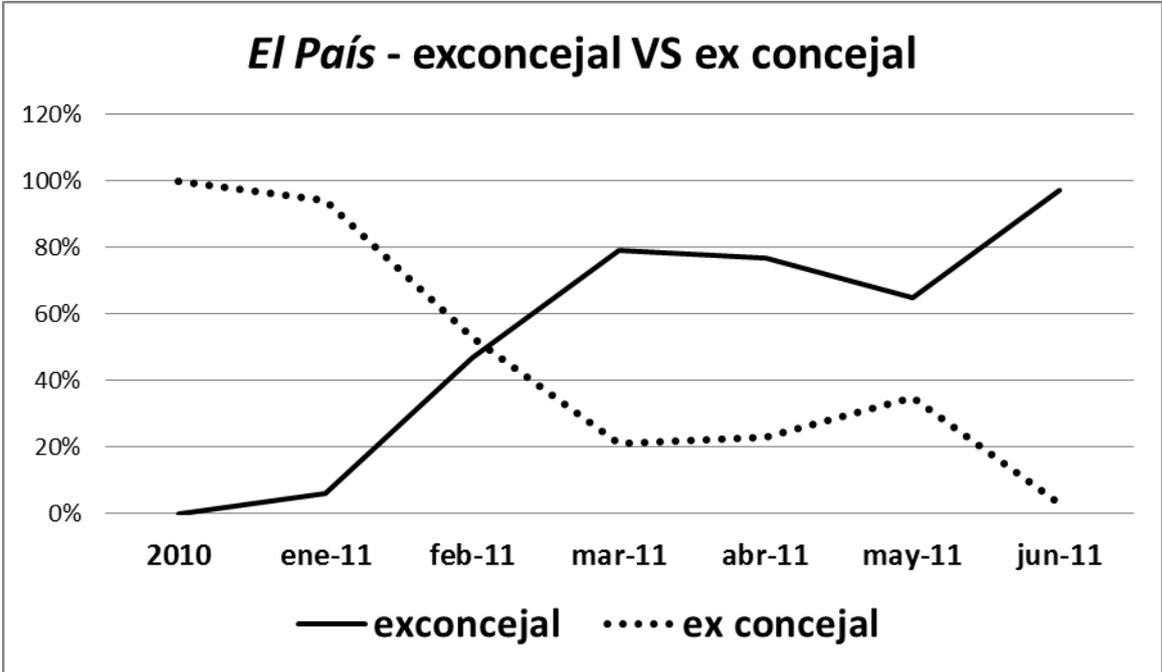
Gráfica 1:



Gráfica 2:



Gráfica 3:



- Aunque la *Ortografía básica* de 2012 no modifica lo sustancial de su hermana mayor, lo cierto es que sí introduce modificaciones. El tono normativo de la Academia ha variado respecto a la partícula *ex-*. En la *Ort2010* la nueva grafía era una recomendación; en la *Ortografía básica* adopta el enunciado de una obligación. La recomendación de escribir las locuciones latinas sin tildes y en cursiva o entre comillas se ha endurecido. La *Ortografía básica* transforma lo recomendado en obligación y para los textos tipográficos admite únicamente la cursiva; la atildación pasa a ser incorrecta y el entrecomillado se reserva para la escritura manual.
- La norma de no unir *ex-* a una base pluriverbal (*ex alto cargo*) no es compartida por todos, por lo que se abre un nuevo foro de discusión. Esta compleja casuística del uso correcto de los prefijos favorece grafías erróneas que ya pueden encontrarse en prensa como **exaltos cargos*.
- La polémica en torno a la unificación de los nombres de las letras (con preferencia de *ye* sobre *i griega*) se ha saldado en el reciente *DRAE* de 2014 con la inexplicable omisión de las denominaciones de los grafemas.
- En el último *DRAE* juega en contra de una palabra que no tenga una grafía fija a pesar de que la voz sea generalizada. Así extraña que no se incluya *gymkhana* (extranjerismo crudo) ni *yincana* (voz adaptada). Este olvido sorprende cuando se trató su grafía y su definición en el *DPD* de 2005 y, luego, nuevamente se ahondó sobre su adaptación en la *Ort2010*.
- Los resultados comparativos del **Corpus** γ se presentan en las dos tablas inferiores. El símbolo ✓ (aprobado) indica que el porcentaje académico es superior o igual al 50 %, mientras que el símbolo ✖ (suspenso) es un porcentaje inferior al 50 %.

	guion	solo	papa	ex-	Catar
<i>El País</i> [®]	✓	✓	×	✓	✓
<i>El Mundo</i> [®]	×	×	×	×	×
<i>ABC</i> [®]	×	✓	×	✓	×
<i>La Vanguardia</i> [®]	×	-	✓	✓	✓
<i>Marca</i> [®]	×	×	-	×	×
<i>El Universal</i> [®] (México)	×	×	×	×	×
<i>Clarín</i> [®] (Argentina)	×	×	×	×	×
<i>El Espectador</i> [®] (Colombia)	×	×	✓	✓	✓
<i>El Comercio</i> [®] (Perú)	✓	✓	×	×	×
<i>La Opinión</i> [®] (EE. UU.)	×	×	×	✓	✓

- El adverbio *solo* sin tilde es mayoría en *El País*, *ABC* y *El Comercio*. El hecho de que estos tres rotativos apliquen la recomendación contradice la derrota que los titulares de algunas noticias adjudicaban a la Academia¹.
- La obligatoria pérdida de tilde sobre *guion* es arropada por *El País* y *El Comercio*.
- La preceptiva unión del prefijo *ex-* es ampliamente aceptada y se lleva a cabo en *El País*, *ABC*, *La Vanguardia*, *El Espectador* y *La Opinión*.
- La recomendación de que *Qatar* pase a *Catar* se sigue en *El País*, *La Vanguardia*, *El Espectador* y *La Opinión*.
- La obligatoria minúscula de *papa* la secundan *La Vanguardia* y *El Espectador*.

¹ Estos titulares eran «La RAE reconoce su 'derrota' contra los acentos de 'sólo' y el demostrativo 'éste'» (*El Mundo* 09/01/2013); «La RAE da por perdida la batalla de no acentuar el adverbio 'solo'» (*ABC* 10/01/2013), y ««Solo» y «este» siguen con tilde dos años después de desaconsejarlo la RAE» (*ABC* 10/01/2013).

	<i>El País</i> [®]	<i>El Mundo</i> [®]
jerséis	✓	✗
gais	✓	✗
chiita	✗	✗
rey	✗	✗
mar Caspio	✓	✓
<i>hooligan</i>	✓	✗
<i>pendrive</i>	✓	✗
<i>software</i>	✗	✗
<i>affaire</i>	✓	✗
<i>jazz</i>	✗	✗
<i>a posteriori</i>	✗	✗
<i>grosso modo</i>	✗	✗
<i>motu proprio</i>	✗	✗
Pionyang	✗	✗
Baréin	✗	✗
cuórum	✗	✗
ONG (oenegés)	✓	✓
wiski güisqui <i>whisky</i> <i>whiskey</i>	✗	✗

- El unánime fracaso de las nuevas normas es la obligatoria minúscula de *rey*. También suspenden los periódicos en el uso las locuciones latinas y en la voz *chiita* (escrita con tilde por desconocimiento de que la duplicación de la vocal, *ii*, es siempre un hiato).
- Al contrario de lo que los titulares de la prensa transmiten, las nuevas normas ortográficas no han sido objeto de un rechazo total. La ortografía del español ha cambiado y está cambiando.
- Entre las medidas que la Academia puede emprender en su beneficio se encuentran 1) aleccionar de manera más efectiva a los periodistas en materia ortográfica; 2)

conseguir que los medios escritos de México y Argentina acepten las nuevas normas; 3) replantearse la minúscula obligada de *rey* o trabajar por su difusión, sobre todo en la Casa Real; 4) conseguir que la ONU, en su página web, escriba los nombres de los países de acuerdo con las recomendaciones de la *Ort2010*; 5) lograr que el corrector de Microsoft Office Word® esté actualizado para que deje de provocar faltas y de contribuir a la confusión señalando como erróneas grafías correctas y viceversa; 6) homogeneizar el sistema de remisiones del *DRAE*, 7) y, en opinión de muchos, convertir algunos de sus consejos en normas de obligado cumplimiento.

7. BIBLIOGRAFÍA

- AGUILAR RUIZ, Manuel José (2012): «El empleo de las nuevas normas ortotipográficas de la lengua española en publicaciones científicas médicas», *Normas. Revista de Estudios Lingüísticos Hispánicos*, 2, 7-45.
- AGUILAR RUIZ, Manuel José (2013): «Las normas ortográficas y ortotipográficas de la nueva *Ortografía de la lengua española* (2010) aplicadas a las publicaciones biomédicas en español: una visión de conjunto», *Panace@*, 14 (37), 101-120.
- ALBERTE, Montserrat (2011): «La “laboriosa colmena”: los diccionarios hipotéticos de la RAE», Senz y Alberte (eds.): *El dardo en la Academia*, Melusina, vol. 2, 367-424.
- ALCOBA, Santiago (2007): «Ortografía y *DRAE*. Algunos hitos en la fijación léxica y ortográfica de las palabras», *Español Actual*, 88, 11-42.
- ARÉVALO, María Elena / BAUTISTA, Edith / CORPAS, Jaime / GARCÍA, Eva / JIMÉNEZ, Helena / GARMENDIA, Agustín (2004): *Aula latina 1. Curso de español*, Barcelona, Difusión.
- BÉJOINT, Henri (2010): «L’orthographe de la langue anglaise, les lexicographes et les dictionnaires», *Cahiers de Lexicologie: Revue Internationale de Lexicologie et Lexicographie*, 97, 67-91.
- BELLO, Andrés / GARCÍA DEL RÍO, Juan (1823): «Indicaciones sobre la conveniencia de simplificar la ortografía en América», en *Biblioteca Americana*, 50-66, en línea: <<http://www.analitica.com/bitbliblioteca/abello/ortografia1.asp>>
- BUENAVENTURA, Ramón (2011): «La ortografía como pasión», *Letra Internacional*, 111, 48-52.
- CAETANO GALLEGO, Ana M.^a / BERNARDO FILHO, João (2005): *Gramática portuguesa*, Madrid, Espasa-Calpe.
- CALVO TELLO, José (2011): «Lo malo de la Gran Academia con aire oficial», *Manuscrpt.Cao*, 10, en línea: <<http://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=3906564>>
- Collins Cobuild Advanced Dictionary* (2009), Glasgow, Harper Collins.
- COWAN, David (1998): *Gramática de la lengua árabe moderna*, Madrid, Cátedra.

- DAUSSY, Laure (2010, 7 de enero): «La réforme de l'orthographe mieux appliquée à l'étranger», *Le Figaro*, en línea: <<http://www.lefigaro.fr/actualite-france/2009/12/21/01016-20091221ARTFIG00660-la-reforme-de-l-orthographe-mieux-apliquee-a-l-etranger-.php>>
- DE LA RIVA FORT, José Antonio (2011): «Utilidad de la nueva *Ortografía de la lengua española* para el profesional del lenguaje», *Panace@*, 12 (33), 130-137.
- DEL VALLE, José / VILLA, Laura (2012): «La disputada autoridad de las academias: debate lingüístico-ideológico en torno a la *Ort2010*», *Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana*, 19, 29-53.
- DÍAZ SALGADO, Luis Carlos (2011): «Historia crítica y rosa de la Real Academia Española», Senz y Alberte (eds.): *El dardo en la Academia*, Melusina, vol. 1, 21-156.
- Diccionario avanzado alemán Klett/Vox* (1997), Stuttgart, Klett/Vox.
- Diccionario de americanismos* (2010): Asociación de Academias de la Lengua Española, Lima, Santillana.
- Diccionario español-turco türkçe-ispanyolca* (2007), Barcelona, Llibreria Universitària.
- DPD = Diccionario panhispánico de dudas* (2005), Real Academia Española y Asociación de Academias de la Lengua Española, Madrid, Espasa-Calpe.
- DRAE = Diccionario de la lengua española* (2014), Real Academia Española y Asociación de Academias de la Lengua Española, Madrid, Espasa Libros.
- EDITORIAL DE LA UNIVERSIDAD DE GRANADA (2007): *Guía de estilo*, en línea: <[http://editorial.ugr.es/pages/calidad/guiadeestilo/!](http://editorial.ugr.es/pages/calidad/guiadeestilo/)>
- Esbozo = Esbozo de una nueva gramática de la lengua española* (1973), Real Academia Española, Madrid, Espasa-Calpe.
- ESTEVE SERRANO, Abraham (1982): *Estudios de teoría ortográfica del español*, Murcia, Universidad de Murcia.
- FORGAS, Esther (2011): «El compromiso académico y su reflejo en el *DRAE*: los sesgos ideológicos (sexismo, racismo, moralismo) del Diccionario», Senz y Alberte (eds.): *El dardo en la Academia*, Melusina, vol. 2, 425-457.

- FRANKFURTER ALLGEMEINE ZEITUNG (2006, 2 de diciembre): «F.A.Z. paßt Rechtschreibung an», en línea: <<http://www.faz.net/aktuell/politik/in-eigener-sache-f-a-z-passt-rechtschreibung-an-1382591.html>>
- GIMÉNEZ FOLQUÉS, David (2011): «Innovaciones académicas actuales en la ortografía de los extranjerismos en la lengua española», *Normas. Revista de Estudios Lingüísticos Hispánicos*, 1, 71-92.
- GÓMEZ TORREGO, Leonardo (2001): «La ortografía del español y su didáctica», *Español Actual*, 75, 55-66.
- GÓMEZ TORREGO, Leonardo (2011): *Las normas académicas: últimos cambios*, Madrid, SM.
- GONZÁLEZ GARCÍA, Virginia (2011): «“Me niego a que la *i griega* pase a llamarse *ye*”: los usuarios de Internet ante la *Ortografía* y el *Diccionario* de la Real Academia Española», *Normas. Revista de Estudios Lingüísticos Hispánicos*, 1, 93-111.
- GONZÁLEZ PASCUAL, Baltasar (2003): «Problemas de acentuación en el español actual», *Interlingüística*, 14, 489-496.
- Gramática = Nueva gramática de la lengua española* (2009), Real Academia Española y Asociación de Academias de la Lengua Española, Madrid, Espasa-Libros.
- Groot woordenboek van hedendaags Nederlands* (1996), Utrecht, Van Dale Lexicografie.
- GUTIÉRREZ ORDÓÑEZ, Salvador (2011a): Entrevista de Ángel Cervera Rodríguez, *Cálamo FASPE*, 57, 3-5.
- GUTIÉRREZ ORDÓÑEZ, Salvador (2011b): Entrevista de Alicia González, *Leer*, 220, 30-31.
- IZQUIERDO, Paula (2011): «El dilema de la ortografía», *Letra Internacional*, 111, 47.
- JACQUET-PFAU, Christine (2010): «Vingt ans après, le destin des rectifications de 1990 dans les dictionnaires», *Cahiers de Lexicologie: Revue Internationale de Lexicologie et Lexicographie*, 97, 31-54.
- JURISTO, Juan Ángel (2011): «Que no me tilden de...», *Letra Internacional*, 111, 54-60.
- KIESSL, Anne-Margret (2006): *Praktisches Lehrbuch Tschechisch*, Berlín, Langenscheidt.
- LARA, Luis Fernando (2011a): «El símbolo, el poder y la lengua», Senz y Alberte (eds.): *El dardo en la Academia*, Melusina, vol. 1, 315-341.

- LARA, Luis Fernando (2011b): «La nueva *Ortografía* ¿imprescindible? Sí, pero...», *La Gaceta*, julio, 19-21.
- Le petit Robert* (2011), París, Le Robert.
- LEWICKI, Roman (2005): *Grammatik kurz & bündig: Polnisch*, Stuttgart, Pons.
- Libro de estilo. El País* (2002), Madrid, Santillana.
- LÓPEZ MORALES, Humberto (2006): «El futuro del español», *Enciclopedia del español en el mundo. Anuario del Instituto Cervantes 2005-2006*, 476- 491.
- MACUA, Juan Ignacio (2011): «Mi magdalena», *Letra Internacional*, 111, 63-67.
- Manual = Manual. Nueva gramática de la lengua española* (2010), Real Academia Española y Asociación de Academias de la Lengua Española, Madrid, Espasa.
- MARCOS GARCÍA, Juan José (2012): *Historia del alfabeto y de las letras del abecedario romano*, Madrid, Trea.
- MARTÍ, Maria Antònia / TAULÉ, Mariona (2011): «La Academia y la investigación universitaria en las tecnologías de la lengua», Senz y Alberte (eds.): *El dardo en la Academia*, Melusina, vol. 2, 511-558.
- MARTÍNEZ ALCALDE, María José (2010): *La fijación ortográfica del español: norma y argumento historiográfico*, Berna, Peter Lang.
- MARTÍNEZ DE SOUSA, José (2004): *Ortografía y ortotipografía del español actual* (2.^a ed.), Gijón, Trea.
- MARTÍNEZ DE SOUSA, José (2011): «La obra académica a lo largo de tres siglos», Senz y Alberte (eds.): *El dardo en la Academia*, Melusina, vol. 1, 621-685.
- MARTÍNEZ DE SOUSA, José (2012): «Algunas consideraciones sobre la ortografía académica», *Dendra Médica. Revista de Humanidades*, 11 (1), 9-25.
- MARTÍNEZ GONZÁLEZ, Antonio (1997): «El español contemporáneo entre la norma y la transgresión», *Occasional Papers Series. Department of Hispanic, Portuguese and Latin American Studies*, 21, Universidad de Bristol.
- MARTÍNEZ GONZÁLEZ, Antonio (2012): «Contra la academia. La confrontación de los gramáticos durante el siglo XIX», Visser, Osthus y Schmitt (eds.): *Streit um Sprache: Akten der Gleichnamigen Sektion des XXXI. Deutschen Romanistentages*, 27 de noviembre a 1 de diciembre de 2009, Universidad de Bonn.

- MOLINER, María (2001): *Diccionario de uso del español. Edición electrónica*, Madrid, Gredos.
- MORENO CABRERA, Juan Carlos (2011): «Unifica, limpia y fija. La RAE y los mitos del nacionalismo lingüístico español», Senz y Alberte (eds.): *El dardo en la Academia*, Melusina, vol. 1, 157-314.
- Ort1999 = Ortografía de la lengua española* (1999), Real Academia Española, Madrid, Espasa-Calpe.
- Ort2010 = Ortografía de la lengua española* (2010), Real Academia Española y Asociación de Academias de la Lengua Española, Madrid, Espasa-Libros.
- ORTIZ, Lourdes (2011): «La cuestión del sentido», *Letra Internacional*, 111, 69.
- Ortografía básica de la lengua española* (2012), Real Academia Española y Asociación de Academias de la Lengua Española, Barcelona, Espasa.
- Ortografía. Publicación que incorpora al texto tradicional las Nuevas Normas declaradas de aplicación preceptiva desde 1º de enero de 1959* (2.ª ed.) (1974), Madrid, Imprenta Aguirre.
- PESTAÑA CASTRO, Cristina (2011): «La reforma ortográfica alemana», *Panace@*, XII, 34, 337-340.
- PETIT, Gérard (2010): «Les dictionnaires de difficultés et les difficultés orthographiques», *Cahiers de Lexicologie: Revue Internationale de Lexicologie et Lexicographie*, 97, 93-113.
- POLO, José (1974): *Ortografía y ciencia del lenguaje*, Madrid, Paraninfo.
- PONTIFEX, Zsuzsa (2003): *Teach yourself Hungarian*, Londres, Hodder Education.
- ROSELLÓ VERDEGUER, Jorge (2012): «El tratamiento de la puntuación en los libros de estilo periodísticos», *Normas. Revista de Estudios Lingüísticos Hispánicos*, 2, 157-184.
- SANS BAULENAS, Neus / MARTÍN PERIS, Ernesto / GARMENDIA, Agustín (2011): *Bitácora 1. Libro del alumno*, Barcelona, Difusión.
- SARMIENTO GONZÁLEZ, Ramón (2011): «La nueva ortografía académica (2010)», *Cálamo FASPE*, 57, 9-13.
- SECO, Manuel (2004): *Diccionario de dificultades del español*, Madrid, Espasa Calpe.
- SENABRE, Ricardo (2011): «Ortografía y normas idiomáticas», *Leer*, 220, 28-29.

- SENZ, Silvia (2011): «Una, grande y (esencialmente) uniforme. La RAE en la conformación y expansión de la “lengua común”», Senz y Alberte (eds.): *El dardo en la Academia*, Melusina, vol. 2, 9-302.
- SENZ, Silvia / ALBERTE, Montserrat (2011): *El dardo en la Academia*, Senz y Alberte (eds.): Melusina.
- STIRNEMANN, Stefan (2010): «Die Reform der deutschen Rechtschreibung und die deutsche orthographische Lexicographie», *Cahiers de Lexicologie: Revue Internationale de Lexicologie et Lexicographie*, 97, 55-66.
- VERDÍA, Elena / GONZÁLEZ, Marisa / MARTÍN, Felipe / MOLINA, Inmaculada / RODRIGO, Conchi / TUDELA, Nitzia (2011): *En acción A1. Libro del alumno*, Madrid, Enclave ELE.
- VIGARA TAUSTE, Ana María (2001): «Acentuar según las normas académicas: el caso de «truhán» y otros monosílabos que no lo son», *Español Actual*, 76, 41-47.
- WEB ASOCIACIÓN = «Principales novedades de la última edición de la *Ortografía de la lengua española* (2010)», Asociación de Academias de la Lengua Española, en línea: <http://www.asale.org/sites/default/files/Principales_novedades_de_la_Ortografia_de_la_lengua_espanola.pdf> [23/05/2015]
- WEB DRAE = *Diccionario de la lengua española* (22.^a ed. con avance de la 23.^a), Real Academia Española, en línea: <<http://www.rae.es/rae.html>> [01/05/2014]
- WEB ONU = *Estados miembros de las Naciones Unidas*, en línea: <<http://www.un.org/es/members/>> [13/10/2104]
- WEB RAE 1 = *Corpus de frecuencias*, en línea: <<http://corpus.rae.es/lfrecuencias.html>> [16/03/2013]
- WEB RAE 2 = *Nuevo tesoro lexicográfico de la lengua española* (1726-1992), Real Academia Española, en línea: <<http://buscon.rae.es/ntlle/SrvltGUILoginNtlle>> [01/05/2014]
- WELLS, John (2000): *Pronunciation Dictionary*, Longman.
- ZINGARELLI, Nicola (2006): *Vocabolario della lingua italiana*, Bolonia, Zanichelli.

APÉNDICE. Cronología de textos en prensa

02/11/2010

<i>ABC</i>	Las Academias desestiman la propuesta de la «s» para el plural de las siglas < http://www.abc.es/20101102/cultura/millan-cogolla-201011021215.html >
<i>El Mundo</i>	El plural de siglas, sin ese, y el alfabeto con dos letras menos < http://www.elmundo.es/elmundo/2010/11/02/cultura/1288725636.html >
<i>El País</i>	Las academias desestiman la propuesta de la 's' para el plural de las siglas < http://cultura.elpais.com/cultura/2010/11/02/actualidad/1288652404_850215.html >
<i>La Vanguardia</i>	El plural de las siglas se formará con una "s" minúscula < http://www.lavanguardia.com/mobi/noticia/54064509711/El-plural-de-la-siglas-se-formara-con-una-s-minuscula.html >

03/11/2010

<i>Ideal</i> , María Zabaleta	Un alfabeto con dos letras menos < http://www.ideal.es/granada/v/20101103/cultura/alfabeto-letras-menos-20101103.html >
-------------------------------	---

05/11/2010

<i>ABC</i>	La «y» se llamará «ye» < http://www.abc.es/20101105/cultura/nueva-ortografia-201011051250.html >
<i>El Comercio</i>	Entérese de los nuevos cambios en el idioma español: la 'i griega' se llamará 'ye' < http://elcomercio.pe/mundo/664508/noticia-entere-se-nuevos-cambios-idioma-espanol-griega-se-llamaraye >
<i>El Mundo</i>	La 'y griega' se convierte en 'ye' < http://www.elmundo.es/elmundo/2010/11/05/cultura/1288961682.html >
<i>El País</i> , Javier Rodríguez Marcos	La "i griega" se llamará "ye" < http://cultura.elpais.com/cultura/2010/11/05/actualidad/1288911609_850215.html >
<i>El Tiempo</i>	La 'y' se llamará 'ye', según nueva edición de la Ortografía española [No localizable en la hemeroteca digital]
<i>Ideal</i>	Las 22 Academias de la lengua se 'comen' la tilde de palabras como "guion", "truhan" y el adverbio "solo" < http://www.ideal.es/granada/rc/20101105/cultura/cambios-reglas-ortografia-201011051447.html >
<i>La Vanguardia</i> , Ana Mendoza	La "y" se llamará "ye", "guión" pierde la tilde y quórum se queda en cuórum < http://www.lavanguardia.com/cultura/20101105/54065373097/la-y-se-llamara-ye-guion-pierde-la-tilde-y-quorum-se-queda-en-cuorum.html >
<i>Público</i>	Cambios inesperados en la Ortografía española < http://www.publico.es/actualidad/cambios-inesperados-ortografia-espanola.html >

06/11/2010

<i>ABC</i> , Federico Marín Bellón	«Te quitan una tilde y parece que pierdes un dedo» < http://www.abc.es/20101106/cultura/quitan-tilde-parece-pierdes-20101106.html >
<i>ABC</i>	Cambiar, pero sin provocar un cisma < http://www.abc.es/20101106/cultura/cambiar-pero-provocar-cisma-20101106.html >
<i>ABC</i>	Algunas de las más notorias novedades de la Ortografía < http://www.abc.es/20101106/cultura/algunas-notorias-novedades-ortografia-20101106.html >

<i>Clarín</i> , Patricia Kolesnicov	La historia y la palabra < http://www.clarin.com/sociedad/historia-palabra_0_367163354.html >
<i>Clarín</i> , Juan Carlos Algañaraz	El nuevo alfabeto español, con dos letras menos y ortografía renovada < http://www.clarin.com/sociedad/alfabeto-espanol-letras-ortografia-renovada_0_367163355.html >
<i>El Mercurio</i>	Los cambios que traerá la nueva Ortografía del español < http://diario.elmercurio.com/detalle/index.asp?id={8b580a7f-db05-4c55-9457-11448f4ddfc2} >
<i>El País</i> , José Antonio Marina	El laberinto de la ortografía < http://elpais.com/diario/2010/11/06/cultura/1288998002_850215.html >
<i>El País</i> , Javier Rodríguez Marcos	Limpia, fija... y jubila letras y acentos < http://elpais.com/diario/2010/11/06/cultura/1288998001_850215.html >
<i>El Universal</i>	Se avecinan cambios en la ortografía de la lengua española < http://www.eluniversal.com.mx/cultura/64176.html >
<i>El Universal</i>	Nueva ortografía de la RAE no gusta en Twitter < http://www.eluniversal.com.mx/sociedad/6640.html >
<i>Ideal</i> , Tomás García Yebra	Nueva ortografía, ¿claridad o confusión? < http://www.ideal.es/granada/v/20101106/cultura/nueva-ortografia-claridad-confusion-20101106.html >

07/11/2010

<i>El País</i> , Winston Manrique Sabogal	La guachafita de la ortografía < http://blogs.elpais.com/papeles-perdidos/2010/11/la-guachafita-de-la-ortografia.html >
<i>El Tiempo</i> , Petúfar	La nueva (?) ortografía < http://blogs.eltiempo.com/preguntele-a-petufar/2010/11/07/la-nueva-ortografia/ >
<i>Ideal</i> , D. R.	Pérez Reverte en contra de Catar < http://www.ideal.es/granada/rc/20101107/cultura/perez-reverte-contra-catar-201011072235.html >

08/11/2010

<i>El Tiempo</i>	Nueva edición de Ortografía no será definitiva hasta el 28 de este mes [No localizable en la hemeroteca digital]
------------------	---

09/11/2010

<i>El País</i> , Javier Rodríguez Marcos	Se abría rresuelto qon fazilidad < http://elpais.com/diario/2010/11/09/sociedad/1289257202_850215.html >
<i>El País</i> , Javier Rodríguez Marcos	La i griega aún tiene esperanzas < http://elpais.com/diario/2010/11/09/sociedad/1289257201_850215.html >
<i>El Universal</i>	Anunciarán en Guadalajara nuevas leyes de la ortografía < http://www.eluniversal.com.mx/cultura/64199.html >

10/11/2010

<i>El País</i> , Guillermo Unzetabarrenetxea	Limpia, fija y da esplendor... (Cartas al director) < http://elpais.com/diario/2010/11/10/opinion/1289343606_850215.html >
<i>El Universal</i> , Pedro Luis Barcia	Una ortografía razonada y levemente renovada < http://www.eluniversal.com.mx/editoriales/50561.html >
<i>El Universal</i> , Sonia Sierra	La Real Academia busca imponer normas en AL < http://www.eluniversal.com.mx/cultura/64205.html >

<i>El Universal</i>	La última colonia española < http://www.eluniversal.com.mx/editoriales/50555.html >
---------------------	---

12/11/2010

<i>El Mundo</i>	Hugo Chávez dice que le hará caso a la RAE y que ahora se llamará 'ávez' < http://www.elmundo.es/america/2010/11/12/venezuela/1289583050.html >
<i>El Tiempo</i>	Chávez dice que le hará caso a la RAE y cambiará su apellido [No localizable en la hemeroteca digital]
<i>El Tiempo</i>	Chávez le hará caso a la RAE y se llamará 'avez' [No localizable en la hemeroteca digital]

14/11/2010

<i>El Mundo</i>	El mundo de la literatura se resiste a los cambios en la ortografía < http://www.elmundo.es/elmundo/2010/11/14/cultura/1289747695.html >
-----------------	--

15/11/2010

<i>El Mundo</i> , Andrés Neuman	'Dentro de quince o veinte años nadie se acordará de la reforma de la ortografía' < http://www.elmundo.es/elmundo/2010/11/15/castillayleon/1289852347.html >
<i>El País</i> , Carlota de Benito Moreno	La nueva ortografía (Cartas al director) < http://elpais.com/diario/2010/11/15/opinion/1289775606_850215.html >
<i>El País</i>	A Facebook no le gusta perder la i griega < http://cultura.elpais.com/cultura/2010/11/15/actualidad/1289775609_850215.html >
<i>El Tiempo</i>	Editorial: V, w, u, ll, ch < http://www.eltiempo.com/archivo/documento/CMS-8362541 >
<i>El Tiempo</i> , Petúfar	Nueva ortografía o nueva polémica < http://blogs.eltiempo.com/preguntele-a-petufar/2010/11/15/nueva-ortografia-o-nueva-polemica/ >
<i>La Vanguardia</i> , Mònica de Chiara i Martí	Nova ortografía (Cartas de los lectores) < http://hemeroteca.lavanguardia.com/preview/2010/11/15/pagina-28/84891706/pdf.html >

20/11/2010

<i>El Universal</i> , Sonia Sierra	Del Colmex: el español de México < http://www.eluniversal.com.mx/cultura/64270.html >
------------------------------------	---

24/11/2010

<i>ABC</i> , Francisco Rodríguez Adrados	Esa desgraciada letra griega < http://www.abcdesevilla.es/20101124/latercera/desgraciada-letra-griega-20101124.html >
--	---

25/11/2010

<i>New York Times</i>	Rebelling against Spain, this time with words < http://www.nytimes.com/2010/11/26/world/europe/26spanish.html?_r=0 >
-----------------------	--

26/11/2010

<i>El Mundo</i> , Jéssica Nieto	Facebook contra la RAE < http://www.elmundo.es/elmundo/2010/11/12/cultura/1289557181.html >
<i>Ideal</i> , Miguel Lorenci	El barullo de la 'ortografía yeyé' < http://www.ideal.es/granada/v/20101126/cultura/barullo-ortografia-yeye-20101126.html >

28/11/2010

<i>ABC</i>	Las academias flexibilizan y aprueban la polémica reforma de la Ortografía del español < http://www.abc.es/20101128/cultura/rc-academias-flexibilizan-aprueban-polemica-201011282207.html >
<i>El Mercurio</i>	Las rebeliones en torno a la ortografía española < http://diario.elmercurio.com/2010/11/28/artes_y_letras/_portada/noticias/72A37450-02A1-4C40-8110-B409C73FA52C.htm?id=%7B72A37450-02A1-4C40-8110-B409C73FA52C%7D >
<i>El Mundo</i>	La 'ye' y la 'i' griega' conviven en la nueva reforma de la Ortografía del castellano < http://www.elmundo.es/elmundo/2010/11/28/cultura/1290974041.html >
<i>El País</i> , Pablo Ordaz / Juan Cruz	La be sigue siendo be < http://cultura.elpais.com/cultura/2010/11/28/actualidad/1290898802_850215.html >
<i>El País</i> , Javier Rodríguez Marcos	Muerte y Resurrección de la letra yeyé < http://elpais.com/diario/2010/11/28/eps/1290929212_850215.html >
<i>El Universal</i> , Yanet Aguilar Sosa	Editores mexicanos dicen no a los cambios ortográficos < http://www.eluniversal.com.mx/cultura/64310.html >
<i>La Vanguardia</i>	Aprueban la nueva 'Ortografía', esencial para la unidad de la lengua española < http://www.lavanguardia.com/cultura/20101128/54077628404/aprueban-la-nueva-ortografia-esencial-para-la-unidad-de-la-lengua-espanola.html >

29/11/2010

<i>ABC</i>	Las Academias de la Lengua admiten la coexistencia de «ye» e «i griega» < http://www.abc.es/20101129/cultura/academias-lengua-admiten-coexistencia-20101129.html >
<i>Clarín</i> , Ezequiel Martínez	Suprimen dos letras del alfabeto y sugieren cambios en la ortografía < http://www.revistaenie.clarin.com/literatura/Suprimen-alfabeto-sugieren-cambios-ortografia_0_380961960.html >
<i>El Mundo</i> , Marta Gómez-Rodulfo	¿Qué prefiere decir: 'i griega' o 'ye'? < http://www.elmundo.es/america/2010/11/29/mexico/1291052704.html >
<i>El País</i> , Javier Rodríguez Marcos	La i griega resucita pero guion pierde la tilde < http://cultura.elpais.com/cultura/2010/11/29/actualidad/1290985207_850215.html >
<i>El Universal</i> , Juan Hernández	Académicos aprueban en FIL nuevas normas ortográficas < http://www.eluniversal.com.mx/nacion/182162.html >
<i>El Universal</i> , Juan Hernández	La ortografía se modifica, pero habrá flexibilidad < http://www.eluniversal.com.mx/notas/726543.html >

30/11/2010

<i>ABC</i> , Manuel de la Fuente	La «Y» se salva de su tragedia griega < http://www.abc.es/20101129/cultura-libros/salva-tragedia-griega-201011291302.html >
----------------------------------	--

<i>El Mundo</i> , entrevista a Salvador Gutiérrez Ordóñez	Salvador Gutiérrez Ordóñez: 'La lengua es un organismo vivo' < http://www.elmundo.es/elmundo/2010/11/30/castillayleon/1291133106.html >
<i>El País</i> , Pablo Ordaz / Juan Cruz	Así se salvó la i griega y guion perdió su tilde para siempre < http://elpais.com/diario/2010/11/30/cultura/1291071604_850215.html >
<i>Ideal</i> , Iñaki Esteban	La revolución ortográfica que nunca existió < http://www.ideal.es/granada/v/20101130/cultura/revolucion-ortografica-nunca-existio-20101130.html >

01/12/2010

<i>El País</i>	Ortografía por votación < http://elpais.com/diario/2010/12/01/opinion/1291158003_850215.html >
<i>El Tiempo</i> , Petúfar	El lamento de la tilde < http://blogs.eltiempo.com/preguntele-a-petufar/2010/12/01/el-lamento-de-la-tilde/ >

05/12/2010

<i>El Mundo</i> , Ana Mendoza	García de la Concha: 'Tocar algo de la Ortografía es como tocar el alma' < http://www.elmundo.es/elmundo/2010/12/05/cultura/1291557981.html >
-------------------------------	---

06/12/2010

<i>Clarín</i> , Patricia Kolesnicov	Cambios ortográficos: los académicos fueron las vedettes < http://www.revistaenie.clarin.com/ideas/Cambios-ortograficos-academicos-vedettes_0_385161670.html >
-------------------------------------	---

12/12/2010

<i>El Mercurio</i> , entrevista a Víctor García de la Concha por Nuria Azancot	Lo que ha ocurrido con la ortografía ha sido un disparate, un error de comunicación que asumo < ">http://diario.elmercurio.com/detalle/index.asp?id={847d56cd-ce6c-41c0-9c1e-4bf17990e573}> >
--	--

16/12/2010

<i>ABC</i>	'Guion' y 'truhan' con tilde serán falta, pero no el 'sólo' < http://www.abc.es/20101216/cultura/rc-guion-truhan-tilde-seran-201012161314.html >
<i>ABC</i>	Principales innovaciones < http://www.abc.es/20101216/cultura-libros/principales-innovaciones-201012161459.html >
<i>El Mundo</i> , Álvaro Cortina	Con diptongo o sin diptongo < http://www.elmundo.es/elmundo/2010/12/16/cultura/1292513173.html >
<i>El País</i> , Javier Rodríguez Marcos	El rey y la península ibérica, en minúscula < http://cultura.elpais.com/cultura/2010/12/16/actualidad/1292454006_850215.html >
<i>El Tiempo</i>	Tilde en 'Guion' y 'truhan' será error de ortografía; en 'sólo' no [No localizable en la hemeroteca digital]
<i>Ideal</i>	'Guion' y 'truhan' con tilde serán falta, pero no el 'sólo' < http://www.ideal.es/granada/rc/20101216/cultura/guion-truhan-tilde-seran-201012161404.html >

<i>La Vanguardia</i> , Ana Mendoza	El rey y el papa deben ir con minúscula, pero Caperucita Roja, con mayúscula < http://www.lavanguardia.com/cultura/20101216/54090614588/el-rey-y-el-papa-deben-ir-con-minuscula-pero-caperucita-roja-con-mayuscula.html >
<i>Público</i>	La nueva Ortografía deja al rey y al papa minúsculos < http://www.publico.es/culturas/nueva-ortografia-deja-al-rey.html >

17/12/2010

<i>ABC</i> , Manuel de la Fuente	La nueva Ortografía ya tiene la palabra < http://www.abc.es/20101217/cultura/nueva-ortografia-tiene-palabra-20101217.html >
<i>El Mundo</i>	El Príncipe presenta la Ortografía que realza la 'preciosa unidad del español' < http://www.elmundo.es/elmundo/2010/12/17/cultura/1292601220.html >
<i>El País</i> , Javier Rodríguez Marcos	El príncipe (en minúscula) presenta la Ortografía < http://cultura.elpais.com/cultura/2010/12/17/actualidad/1292540407_850215.html >
<i>Ideal</i> , Miguel Lorenci	'Truhán' y 'guión' ya son faltas de ortografía < http://www.ideal.es/granada/v/20101217/cultura/truhan-guion-faltas-ortografia-20101217.html >
<i>Ideal</i>	El príncipe Felipe asegura que la Ortografía «refleja la preciosa unidad del español» < http://www.ideal.es/granada/rc/20101217/cultura/principe-felipe-ortografia-refleja-201012171557.html >

18/12/2010

<i>ABC</i>	Con minúscula como norma < http://www.abc.es/20101218/cultura/minuscula-como-norma-20101218.html >
<i>El Mundo</i> , Álvaro Cortina	De nuevas tildes y nuevas mayúsculas < http://www.elmundo.es/elmundo/2010/12/18/cultura/1292680113.html >
<i>El Nuevo Herald</i>	Presentan la nueva ortografía española [No localizable en la hemeroteca digital]
<i>El Universal</i>	Ortografía, celebración de la unidad < http://www.eluniversal.com.mx/cultura/64428.html >
<i>El Universal</i>	La nueva ortografía se presentó ayer oficialmente < http://www.eluniversal.com.mx/cultura/64424.html >

20/12/2010

<i>ABC</i> , Almudena Martínez-Fornés	La Ortografía se estrena con faltas < http://www.abc.es/20101218/cultura/ortografia-estrena-faltas-20101218.html >
<i>ABC</i> , Salvador Gutiérrez Ordóñez	¿El rey o el Rey? < http://www.abc.es/20101220/opinion-la-tercera/-20101220.html >

21/12/2010

<i>La Vanguardia</i> , entrevista a José Manuel Blecuá por Magí Camps	José Manuel Blecuá: "En Catalunya ni he sido perseguido ni me dejaría perseguir" < http://www.lavanguardia.com/cultura/20101221/54091734144/jose-manuel-blecuá-en-catalunya-ni-he-sido-perseguido-ni-me-dejaría-perseguir.html >
<i>ABC</i> , Almudena Martínez-Fornés	El Rey recibe un ejemplar de la polémica Ortografía que le quita la mayúscula < http://www.abc.es/20101221/cultura/recibe-ejemplar-polemica-ortografia-201012211305.html >

<i>ABC</i> , entrevista a José Manuel Blecua por Antonio Astorga	«Seguiré acentuando lo que me parezca... en privado ¡Es que se te va la mano!» < http://www.abc.es/20101221/cultura/seguire-acentuando-parezca-privado-20101221.html >
--	---

25/12/2010

<i>Clarín</i> , Federico Jeanmaire	Cuando no es cuestión de lógica sino de pura política < http://web.clarin.com/sociedad/cuestion-logica-pura-politica_0_396560381.html >
<i>Clarín</i>	Casos y causas < http://www.clarin.com/sociedad/Casos-causas_0_397160377.html >

27/12/2010

<i>Clarín</i> , Patricia Kolesnicov	La nueva ortografía explica sus razones < http://www.clarin.com/sociedad/nueva-ortografia-explica-razones_0_397160378.html >
-------------------------------------	--

28/12/2010

<i>Ideal</i> , José María Romera	Pocos cambios, aunque polémicos < http://www.ideal.es/granada/v/20101228/cultura/pocos-cambios-aunque-polemicos-20101228.html >
----------------------------------	--

29/12/2010

<i>La Vanguardia</i>	«Rali» es la adaptación española de «rally» < http://www.lavanguardia.com/cultura/20101229/54094764744/rali-es-la-adaptacion-espanola-de-rally.html >
----------------------	--

02/01/2011

<i>El País</i> , Javier Rodríguez Marcos	Güisqui no gustó, ¿gustará pirsin? < http://elpais.com/diario/2011/01/02/sociedad/1293922801_850215.html >
--	---

04/01/2011

<i>Clarín</i> , Carlos Feldman	Las sinrazones de la ortografía (Carta de los lectores) < http://www.clarin.com/opinion/sinrazones-ortografia_0_402559899.html >
--------------------------------	--

08/01/2011

<i>El País</i> , Manuel Rodríguez Rivero	Con y sin tildes < http://elpais.com/diario/2011/01/08/babelia/1294449173_850215.html >
<i>El Tiempo</i> , Petúfar	La nueva ortografía [No localizable en la hemeroteca digital]
<i>La Nación</i> (Costa Rica), Fernando Díez Losada	EX en la nueva Ortografía < http://www.nacion.com/archivo/EX-nueva-Ortografia_0_1170283025.html >

10/01/2011

<i>La Opinión de Murcia</i> , Francisco García Pérez	Pero ¿sabe alguien ortografía? < http://www.laopiniondemurcia.es/cultura-sociedad/2011/01/10/alguien-ortografia/294973.html >
---	---

14/01/2011

<i>La Vanguardia</i>	Nombres de asignaturas y licenciaturas, con mayúsculas iniciales < http://www.lavanguardia.com/cultura/20110114/54101204769/nombres-de-asignaturas-y-licenciaturas-con-mayusculas-iniciales.html >
----------------------	---

16/01/2011

<i>El País</i> , Juan G. Bedoya	El Papa concluye la reforma de la eternidad < http://elpais.com/diario/2011/01/16/sociedad/1295132401_850215.html >
------------------------------------	--

18/01/2011

<i>La Vanguardia</i>	Los cargos, con minúscula inicial < http://www.lavanguardia.com/cultura/20110118/54103168330/los-cargos-con-minuscula-inicial.html >
----------------------	--

19/01/2011

<i>El Tiempo</i> , Petúfar	"Ejo iene ión" < http://blogs.eltiempo.com/preguntele-a-petufar/2011/01/19/ejo-iene-ion/ >
<i>La Vanguardia</i>	«Exdirigente» o «expresidente», pero «ex teniente coronel» < http://www.lavanguardia.com/cultura/20110119/54104379711/exdirigente-o-expresidente-pero-ex-teniente-coronel.html >

22/01/2011

<i>El País</i> , Agustín García-Calvo	Ortografía < http://elpais.com/diario/2011/01/22/opinion/1295650804_850215.html >
--	---

25/01/2011

<i>El Tiempo</i> , Petúfar	Breves de la actualidad lingüística < http://blogs.eltiempo.com/preguntele-a-petufar/2011/01/25/breves-de-la-actualidad-linguistica/ >
----------------------------	--

28/01/2011

<i>ABC</i>	Gutiérrez (RAE): La nueva ortografía ha sido un éxito de ventas indiscutible < http://agencias.abc.es/agencias/noticia.asp?noticia=670699 >
------------	---

29/01/2011

<i>Diario de León</i> , Belén Molleda	La nueva ortografía, un éxito de ventas «indiscutible» < http://www.diariodeleon.es/noticias/cultura/nueva-ortografia-exito-ventas-indiscutible_580978.html >
---------------------------------------	---

30/01/2011

<i>El País</i> , Javier Marías	Discusiones ortográficas I < http://elpais.com/diario/2011/01/30/eps/1296372420_850215.html >
--------------------------------	---

31/01/2011

<i>Diario de León</i> , José Luis Gavilanes	A vueltas con la ortografía < http://www.diariodeleon.es/noticias/opinion/vueltas-ortografia_581547.html >
---	--

01/02/2011

<i>ABC</i>	El coordinador de la nueva Ortografía de la RAE será Hijo Adoptivo de León < http://www.diariodeleon.es/noticias/cultura/coordinador-nueva-ortografia-rae-sera-hijo-adoptivo-leon_581821.html >
<i>El País</i> , Luis Goytisolo	Sintaxis y ortografía (Carta al director) < http://elpais.com/diario/2011/02/01/opinion/1296514809_850215.html >

02/02/2011

<i>Diario de León</i> , entrevista a Salvador Gutiérrez Ordóñez por Verónica Viñas	«Soy un avaro afectivo» < http://www.diariodeleon.es/noticias/cultura/soy-avaro-afectivo_581857.html >
--	--

06/02/2011

<i>El País</i> , Salvador Gutiérrez Ordóñez	¿Guion o guión? < http://elpais.com/diario/2011/02/06/opinion/1296946812_850215.html >
<i>El País</i> , Javier Marías	Discusiones ortográficas II < http://elpais.com/diario/2011/02/06/eps/1296977222_850215.html >

11/02/2011

<i>ABC</i> , entrevista a Inés Fernández-Ordóñez por Antonio Astorga	Inés Fernández-Ordóñez: «Lo que se aprende a hablar desde niño no puede ser incorrecto» < http://www.abc.es/20110211/cultura/abci-entrevista-201102110346.html >
--	--

13/02/2011

<i>El Mercurio</i>	Las razones de la nueva Ortografía < http://diario.elmercurio.com/detalle/index.asp?id={52dcfe50-50fc-487e-839f-a62b23ae9da1} >
--------------------	---

14/02/2011

<i>La Vanguardia</i> , Magí Camps	La palabra que no se puede escribir < http://www.lavanguardia.com/opinion/articulos/20110214/54114235908/la-palabra-que-no-se-puede-escribir.html >
-----------------------------------	--

16/02/2011

<i>Clarín</i> , Mora Cordeu	Revisarán (otra vez) la nueva Ortografía < http://www.revistaenie.clarin.com/literatura/Entrevista_Pedro_Barcia_0_428357399.html >
-----------------------------	---

23/02/2011

<i>La Vanguardia</i>	Grafías correctas de Muamar el Gadafi y Baréin < http://www.lavanguardia.com/cultura/20110223/54119534768/grafias-correctas-de-muamar-el-gadafi-y-barein.html >
----------------------	---

03/03/2011

<i>La Vanguardia</i>	Prefijos: cuatro claves para una buena redacción < http://www.lavanguardia.com/cultura/20110303/54123252980/prefijos-cuatro-claves-para-una-buena-redaccion.html >
----------------------	---

06/03/2011

<i>El País</i> , Javier Marías	Dos postdatas < http://elpais.com/diario/2011/03/06/eps/1299396425_850215.html >
--------------------------------	--

11/03/2011

<i>ADN</i>	Fundéu BBVA en Chile: "cuórum", mejor que "quórum" según la nueva Ortografía [No localizable en la hemeroteca digital]
<i>Libertad Digital</i>	La novísima ortografía de la RAE < http://www.libertaddigital.com/opinion/amando-de-miguel/la-novisima-ortografia-de-la-rae-58808/ >

16/03/2011

<i>La Vanguardia</i>	Terremoto en Japón: claves para una buena redacción < http://www.lavanguardia.com/cultura/20110316/54129319206/terremoto-en-japon-claves-para-una-buena-redaccion.html >
----------------------	--

17/03/2011

<i>ABC</i>	Fundéu BBVA: "Catar", mejor que "Qatar", según la nueva Ortografía de la RAE [No localizable en la hemeroteca digital]
------------	---

23/03/2011

<i>La Vanguardia</i>	Los puntos cardinales se escriben con minúscula inicial < http://www.lavanguardia.com/cultura/20110323/54132281987/los-puntos-cardinales-se-escriben-con-minuscula-inicial.html >
<i>La Vanguardia</i> , carta de una lectora y respuesta de Salvador Gutiérrez Ordóñez	La RAE y los acentos < http://www.lavanguardia.com/participacion/cartas/20110323/54131160287/la-rae-y-los-acentos.html >

02/04/2011

<i>El Tiempo</i> , Petúfar	El mundo al revés de la ortografía < http://blogs.eltiempo.com/preguntele-a-petufar/2011/04/02/el-mundo-al-reves-de-la-ortografia/ >
----------------------------	---

05/04/2011

<i>El Mercurio</i>	Mitos y verdades de la nueva ortografía < http://diario.elmercurio.com/detalle/index.asp?id={82484fbb-b648-4b59-959a-463a9d0d438b} >
--------------------	--

13/04/2011

<i>La Vanguardia</i>	Minúsculas después de cifras < http://www.lavanguardia.com/cultura/20110413/54140004305/minusculas-despues-de-cifras.html >
----------------------	---

21/04/2011

<i>Ideal</i> , Pío García	La Real Academia descubre sus secretos < http://www.ideal.es/granada/v/20110421/sociedad/real-academia-descubre-secretos-20110421.html >
<i>Ideal</i>	José Manuel Blecua: «Los correos electrónicos han potenciado la escritura» < http://www.ideal.es/granada/v/20110421/sociedad/jose-manuel-blecua-correos-20110421.html >

08/05/2011

<i>El Nuevo Herald</i> , Joaquín Badajoz	Ortografía razonada: historia de un 'ortograficidio' < http://www.fundeu.es/noticia/ortografia-razonada-historia-de-un-ortograficidio-6523/ >
--	---

17/05/2011

<i>La Vanguardia</i>	'Sobremenera', sin preposición y escrito en una sola palabra < http://www.lavanguardia.com/cultura/20110517/54155779608/sobremenera-sin-preposicion-y-escrito-en-una-sola-palabra.html >
----------------------	---

18/05/2011

<i>La Vanguardia</i>	La expresión no+sustantivo es correcta: «no violencia», «no fumador» < http://www.lavanguardia.com/cultura/20110518/54156633080/la-expresion-no-sustantivo-es-correcta-no-violencia-no-fumador.html >
----------------------	---

27/05/2011

<i>La Vanguardia</i>	El Carnicero de Srebrenica, en redonda y con mayúscula < http://www.lavanguardia.com/mobi/noticia/54162034700/El-Carnicero-de-Srebrenica-en-redonda-y-con-mayuscula.html >
----------------------	---

20/06/2011

<i>La Vanguardia</i>	'Diccionario biográfico español', no 'Diccionario Biográfico Español' < http://www.lavanguardia.com/cultura/20110620/54173092340/diccionario-biografico-espanol-no-diccionario-biografico-espanol.html >
----------------------	--

03/07/2011

<i>La Vanguardia</i> , Josep Rovirosa	Algo tan simple como un guion < http://www.lavanguardia.com/opinion/articulos/20110703/54180663234/algo-tan-simple-como-un-guion.html >
---------------------------------------	--

06/07/2011

<i>La Opinión</i> (EE. UU.), Luis Silva-Villar	La letra "ye" y Colón [No localizable en la hemeroteca digital]
--	--

13/07/2011

<i>El Tiempo</i> (Colombia), Petúfar	Cómo corregir las paradojas de la ortografía de los monosílabos < http://blogs.eltiempo.com/preguntele-a-petufar/2011/07/13/como-corregir-las-paradojas-de-la-ortografia-de-los-monosilabos/ >
--------------------------------------	--

18/08/2011

<i>El Universal</i> (México), Yanet Aguilar Sosa	En México no pinta la nueva ortografía < http://www.eluniversal.com.mx/cultura/66158.html >
--	---

21/10/2011

<i>El País</i> , entrevista a Manuel Seco por Tereixa Constenla	Medio siglo de lupa sobre el español < http://elpais.com/diario/2011/10/21/cultura/1319148001_850215.html >
---	---

12/03/2012

<i>ABC</i>	Caracas acusa a la RAE de «ridiculizar» su Carta Magna en el informe sobre el lenguaje no sexista < http://www.abc.es/20120309/cultura/abci-caracas-acusa-ridiculizar-carta-201203091043.html >
------------	--

16/03/2012

<i>El Mundo</i> , Ana Mendoza	Ortografía para 'dummies' < http://www.elmundo.es/elmundo/2012/03/16/cultura/1331891976.html >
-------------------------------	--

19/03/2012

<i>ABC</i>	Llega la ortografía «de bolsillo» < http://www.abc.es/20120319/espana/abci-ortografia-201203191140.html >
------------	--

08/05/2012

<i>El País</i> , Winston Manrique Sabogal	Los errores de ortografía no son culpa del mundo digital < http://cultura.elpais.com/cultura/2012/05/08/actualidad/1336488291_966184.html >
---	---

09/01/2013

<i>El Mundo</i>	La RAE reconoce su 'derrota' contra los acentos de 'sólo' y el demostrativo 'éste' < http://www.elmundo.es/elmundo/2013/01/09/cultura/1357735373.html >
-----------------	---

10/01/2013

<i>ABC</i> , A. Soto	La RAE da por perdida la batalla de no acentuar el adverbio 'solo' < http://www.abc.es/cultura/20130109/rc-perdida-batalla-acentuar-adverbio-201301091540.html >
<i>ABC</i>	«Solo» y «este» siguen con tilde dos años después de desaconsejarlo la RAE < http://www.abc.es/cultura/20130109/abci-solo-este-tildes-201301091319.html >

28/01/2013

<i>La Vanguardia</i> , Magí Camps	'Fue' y 'dio' no se tildan < http://www.lavanguardia.com/opinion/articulos/20130128/54362460522/magi-camps-fue-y-dio-no-se-tildan.html >
-----------------------------------	---

22/10/2013

<i>El País</i> , Fernando Vallejo	La reforma ortográfica < http://cultura.elpais.com/cultura/2013/10/22/actualidad/1382409408_424831.html >
-----------------------------------	---

13/01/2014

<i>La Vanguardia</i>	Dos exaltos cargos griegos detenidos en el escándalo de la compra de armas < http://www.lavanguardia.com/economia/20140113/54398067614/dos-exaltos-cargos-griegos-detenidos-en-el-escandalo-de-la-compra-de-armas.html >
----------------------	---

15/01/2014

<i>El Confidencial</i> , Peio H. Riaño	Académicos insumisos < http://www.elconfidencial.com/cultura/2013-01-15/academicos-insumisos_496610/ >
--	---

11/01/2014

<i>Clarín</i>	Murió el exprimer ministro israelí Ariel Sharon < http://www.clarin.com/mundo/Murio-exprimer-ministro-Ariel-Sharon_0_1064293943.html >
---------------	--

19/01/2014

<i>El País</i> , Marina Rossi	La reforma ortográfica provoca polémica antes de hacerse oficial en Brasil < http://cultura.elpais.com/cultura/2014/01/19/actualidad/1390095511_118606.html >
-------------------------------	---

19/06/2014

<i>La Vanguardia</i>	Proclamación del rey Felipe VI, claves de redacción < http://www.lavanguardia.com/cultura/20140619/54409196552/proclamacion-del-rey-felipe-vi-claves-de-redaccion.html >
----------------------	--

17/11/2014

<i>ABC</i> , David Gistau	S.O.S. < http://www.abc.es/historico-opinion/index.asp?ff=20141117&idn=1613985906297 >
---------------------------	---

01/12/2014

<i>ABC</i> , Inés Martín Rodrigo, D. Morán, M. De la Fuente y. S. Doria	Sólo/solo: la tilde que enfrenta a la RAE con los escritores < http://www.abc.es/cultura/20141130/abci-solo-tilde-201411291825.html >
---	---

24/02/2015

<i>La Vanguardia</i>	Fundéu BBVA: "portaviones", mejor que "portaaviones" < http://www.lavanguardia.com/cultura/20150224/54427573650/fundeu-bbva-portaviones-mejor-que-portaaviones.html >
----------------------	---

08/05/2015

<i>El País</i> , entrevista a Salvador Gutiérrez Ordóñez por Tereixa Constenla	"Reeducar y cambiar el chip ortográfico cuesta mucho" < http://cultura.elpais.com/cultura/2015/05/07/actualidad/1431025445_543868.html >
<i>El País</i> , Javier Martín	Portugal se enreda en su ortografía < http://cultura.elpais.com/cultura/2015/05/07/actualidad/1431024107_637253.html >

ANEJO. Textos del Corpus γ

a) Tablas de *guion*

El País

guion / guión

30/01/2014	La feliz crisis de los 40		guión
30/01/2014	“Siempre hemos ido contra el poder”		guión
30/01/2014	“Tengo pavor a hablar en público”	guion	
30/01/2014	Aprender de la paciencia del cóndor		guión
30/01/2014	Rusia debate si el Euromaidan es revolución o provocación		guión
30/01/2014	La obra maestra de Minnelli		guión
30/01/2014	El PSPV pide que declaren los que “mintieron” en las Cortes sobre el metro		guión
30/01/2014	Gonzalo López-Gallego ‘tripite’ en Hollywood con ‘Sanctuary’	guion	
30/01/2014	Un ‘Coppélia’ de tradición		guión
28/01/2014	Judith Colell: “Recuperaremos a los espectadores cuando tengan trabajo”	guion	
28/01/2014	Agenda de Madrid del 27 de enero al 2 de febrero		guión
28/01/2014	Unos premios con mordida	guion	guión
27/01/2014	José Emilio Pacheco: vida, muerte, verso		guión
27/01/2014	La loba de DiCaprio	guion	
26/01/2014	‘Matterhorn’ consigue los tres galardones principales del festival		guión
26/01/2014	‘Brokeback Mountain’ llega a la ópera, una de vaqueros y amor imposible		guión
25/01/2014	Los deslices de un líder previsible	guion	
24/01/2014	El espacio ‘la Sexta Noche’ celebra su primer año de vida	guion	
24/01/2014	Nadal persigue el mito de Sampras	guion	
24/01/2014	Un recuerdo novel	guion	
24/01/2014	Entre la vida y los sueños	guion	
24/01/2014	Sobreactuación de gimnasio	guion	
23/01/2014	Hay otra historia, y es la de Alberto	guion	
23/01/2014	Onda promueve un curso sobre “errores de la mujer” en las relaciones de pareja	guion	
23/01/2014	Malos recuerdos	guion	
23/01/2014	Rabia del futuro por el pasado		guión
23/01/2014	Un chico de hielo muy cálido	guion	
23/01/2014	Salvador Dalí y las películas		guión
22/01/2014	Regreso al tiempo del teatro	guion	
22/01/2014	Atlético de Madrid y Athletic de Bilbao miden fuerzas en la Copa		guión
22/01/2014	Malas compañías	guion	
22/01/2014	Montoro descarta subir el IVA esta legislatura	guion	
22/01/2014	Diez himnos pop con mala conciencia	guion	
21/01/2014	Derroche de ideas	guion	
20/01/2014	La ONU retira su invitación a Irán para la cumbre de paz de Siria		guión
20/01/2014	Calabaza, acaba un cuarto de siglo	guion	
20/01/2014	París defiende al individuo	guion	
20/01/2014	La UE suspende parte de las sanciones económicas contra Teherán		guión
19/01/2014	La fiebre del ladrillo estalla en África		guión
19/01/2014	¡Por Tutatis, 123.000 Astérix!		guión
19/01/2014	Llega la despedida de la serie ‘El tiempo entre costuras’		guión
19/01/2014	Eto’o tritura al United	guion	
19/01/2014	‘La gran estafa americana’ y ‘Breaking Bad’ triunfan en los premios de los actores	guion	
17/01/2014	“Es habitual que en las protestas se infiltren violentos para desvirtuarlas”	guion	
17/01/2014	Cinesa y Kinépolis no estrenarán ‘El lobo de Wall Street’	guion	
17/01/2014	Agenda de Madrid del 20 al 26 de enero		guión

17/01/2014	La depresión posparto	guion	
17/01/2014	El talento de Armiñán		guión
16/01/2014	Un proceso que lo tapa todo	guion	
16/01/2014	Scorsese, ese brillante frenesí	guion	
16/01/2014	La bella durmiente		guión
16/01/2014	“Sin el apoyo del Estado no podría hacer mis películas”	guion	
16/01/2014	Alfonso Cuarón y Emmanuel Lubezki buscarán el Oscar por ‘Gravity’		guión
16/01/2014	Unos Oscar sin claros favoritos y con olvidos	guion	
16/01/2014	‘Gravity’ y ‘La gran estafa americana’, favoritas para los Oscar 2014	guion	
16/01/2014	Los nominados a los Oscar 2014	guion	
16/01/2014	Las candidatas a mejor película		guión
15/01/2014	Conciencia, conciencia	guion	
14/01/2014	El cine catalán vela armas	guion	
14/01/2014	Buñuel, Hitchcock y Huston siguen vivos	Guion	
14/01/2014	Para ‘Thony’, el cine es otro cantar	guion	
13/01/2014	‘La herida’ gana los Premios Forqué	guion	
13/01/2014	‘La gran estafa americana’ triunfa en los Globos de Oro	guion	
13/01/2014	Ednodio Quintero, literatura resistente en estado puro	guion	
13/01/2014	Cinco chistes sin gracia sobre Richard Pryor	guion	
13/01/2014	“Queremos que los niños prodigio ardan para decir que la fama no da la felicidad”		guión
13/01/2014	Los Globos de Oro coronan a ‘Breaking Bad’ y ‘Brooklyn Nine-Nine’	guion	
12/01/2014	En las redes de las series	guion	
12/01/2014	‘True detective’, puro estilo HBO		guión
11/01/2014	Mazazo para el Alavés al final		guión
11/01/2014	¿Quieres ser bobo o aguafiestas?	guion	
11/01/2014	Agenda de la semana	guion	
10/01/2014	PNV y Sortu se unen en la calle	guion	
10/01/2014	El mundo de 007: realidad y ficción	guion	
10/01/2014	Platos rotos	guion	
10/01/2014	Encuentro en el desierto con David O. Russell	guion	
09/01/2014	‘Agosto’: explosión de estrellas	guion	
09/01/2014	‘¡Atención, obras!’ se vuelca en la cultura con Sergio Peris-Mencheta	guion	
09/01/2014	El poder de transmisión		guión
08/01/2014	Shin Bet	guion	
08/01/2014	Micomición o cómo adentrarse en la memoria		guión
08/01/2014	‘Gravity’, de Cuarón, favorita a los Bafta con once nominaciones		guión
07/01/2014	Mayoría de edad y pasaporte al limbo	guion	
07/01/2014	Jane Campion, al mando del Festival de Cannes		guión
07/01/2014	“I am president but no hablo inglés”		guión
06/01/2014	El mundo del cortometraje, presente en ‘Versión española’	guion	
06/01/2014	Se abre la puerta del Lolita Cabaret		guión
06/01/2014	Y tu papá también	guion	
06/01/2014	Monforte de Lemos se lleva el Gordo y el Supergordo del sorteo del Niño		guión
06/01/2014	Segunda cita con la Lotería navideña: Sorteo de la Lotería del Niño		guión
04/01/2014	Los ex reclusos de la banda terrorista se suman a la política	guion	
03/01/2014	El enigma de la clase política	guion	
03/01/2014	El apocalíptico ‘Los últimos días’, favorito de los premios Gaudí de cine	guion	
02/01/2014	El mundo independiente de los hermanos Coen		guión
02/01/2014	La autoría de los Coen puede ser cargante	guion	
02/01/2014	Y entonces llegó ella		guión
01/01/2014	Regresa la Euroliga, con Real Madrid, Barcelona, Unicaja y Laboral Kutxa	guion	
01/01/2014	Deborah Moggach y sus habitaciones para resolver el drama de la vida		guión

El Mundo

guion /guión

31/01/2014	Cameron y Hollande discrepan sobre la necesidad de reformar la Unión Europea		guión
31/01/2014	Cópulas y cine		guión
31/01/2014	Pierre y Beatrice, ¿los siguientes en pasar por el altar?		guión
30/01/2014	La valentía de Jaime de Armiñán		guión
30/01/2014	'El pensamiento idiota está globalizado'		guión
29/01/2014	El tiempo del oro más largo		guión
29/01/2014	Rodando: de la carretera al cine		guión
29/01/2014	Film quaalude		guión
29/01/2014	Paramount contra Brad Pitt		guión
28/01/2014	Tarantino demanda a una 'web' por inducir al robo de su guión		guión
28/01/2014	Un 'thriller' a la americana en busca del Goya al Mejor Director Novel		guión
28/01/2014	Liderazgo 'soft'		guión
28/01/2014	La Real Sociedad golea al Elche (4-0) y lo deja al borde del precipicio		guión
27/01/2014	Las anónimas herederas de Colón		guión
26/01/2014	Oriol Ferrer hace doblete en los FIPA de Oro		guión
26/01/2014	«El 'pressing catch' nos da la vida»		guión
25/01/2014	'Canfbal', triunfadora en los Premios del Cine Andaluz		guión
25/01/2014	Annie Proulx: 'La ópera es un bastión de las relaciones íntimas'		guión
25/01/2014	Fox construye su pueblo con Bambú		guión
25/01/2014	Llevarán al cine el libro de Sandberg, multimillonaria accionista de Facebook		guión
24/01/2014	Emmanuelle Seigner, la rebelión de una musa		guión
24/01/2014	La vida sigue igual		guión
24/01/2014	'Grace of Monaco' abrirá la 67ª edición del Festival de Cannes		guión
24/01/2014	El debut de Noriega		guión
24/01/2014	'El talento está necesitado de desbocarse y llegar a su destino'		guión
24/01/2014	Hollywood prepara un largometraje sobre la Madre Teresa de Calcuta		guión
24/01/2014	Impulso natural	guion	guión
24/01/2014	Bisbal se pasa a la electrónica		guión
23/01/2014	Krstic frena al Madrid	guion	
23/01/2014	¿La BBC es guay y Telecinco es lo peor?		guión
23/01/2014	Blanco transmitió al PSdG la orden de no apoyar una comisión sobre el Alvia		guión
23/01/2014	'La Bella y la Bestia' están de moda		guión
22/01/2014	Cuando fuimos ángeles de Charlie		guión
22/01/2014	Tarantino, traicionado, tira por la borda el guión de 'The hateful eight'		guión
22/01/2014	Julie Gayet, 'ménage à quatre'		guión
21/01/2014	'Amantes' se vuelve carne de escenario		guión
21/01/2014	Mínima presencia de programas de televisión españoles en el Fipa		guión
21/01/2014	Drama en la familia de la novia de Enrique		guión
21/01/2014	Penélope Cruz será Magda en su primera película con Julio Medem		guión
20/01/2014	Evasivo en todo menos en defender a la hija del Rey		guión
20/01/2014	George Clooney ya está en Valencia		guión
20/01/2014	Un rematador en el campo y otro en la oficina		guión
19/01/2014	Martino: 'No merecimos empatar'		guión
19/01/2014	El proyecto secreto que reunirá al equipo de 'Seinfeld'		guión
19/01/2014	El santo y la procesión		guión
17/01/2014	La sociedad imposible		guión
17/01/2014	Kim Kardashian, Selena Gomez, Lady Gaga... Lo Peor de Hollywood		guión
17/01/2014	Federica Caiozzo: "Soy pasional, veraz, viva"		guión
17/01/2014	No me gustan los actores		guión
16/01/2014	Si yo diera el Oscar		guión
16/01/2014	'Gravity', '12 años' y 'La gran estafa', en el gran duelo de los Oscar		guión
16/01/2014	El sonido de los colores		guión
16/01/2014	PP incompareciente, PSPV titubeante		guión
16/01/2014	Ortega Lara descarta presentarse a las elecciones europeas		guión

16/01/2014	Twitter Destroza el Capítulo Final de Tierra de Lobos		guión
16/01/2014	Depeche Mode, sin bajar del autobús		guión
15/01/2014	Pizzi evita otro 'alcorconazo'		guión
15/01/2014	El hijo de Dieudonné, detenido con un cuchillo ante el teatro parisino de su padre		guión
14/01/2014	Seda salvaje, rusas, oro y llanto		guión
14/01/2014	José Sacristán recibirá el Premio Feroz de Honor		Guión
13/01/2014	'Sherlock' se despide con nueve millones de espectadores		guión
13/01/2014	'Old boy' (o la venganza como una de las bellas artes)	guion	
13/01/2014	'La gran estafa americana' brilla en los Globos de Oro		guión
12/01/2014	Globos de Oro 2014: Ver Online en Directo (Live Stream)		Guión
12/01/2014	Llorente toma los mandos		guión
12/01/2014	Locuras chinas		guión
12/01/2014	Bacca indulta a un Elche (1-1) que sobrevive a un Sevilla lanzado		guión
11/01/2014	Dos trenes que se anulan		guión
11/01/2014	El Chelsea coge forma		guión
11/01/2014	'He molestado a mucha gente y seguiré haciéndolo a través del humor'		guión
11/01/2014	Los antidisturbios bloquean el acceso al teatro de Dieudonné		guión
11/01/2014	Elena Anaya coge la maleta		guión
11/01/2014	El PP insta al juez a reactivar la moción de censura de Orihuela como 'gobierno legítimo'		guión
11/01/2014	Gatos con guantes		guión
11/01/2014	Wall Street sin moraleja, según Martin Scorsese		guión
11/01/2014	Martin Scorsese: 'El guión es previo a la crisis española'		guión
11/01/2014	El amante 'formidable' del Elíseo		guión
10/01/2014	El Festival de Málaga homenajeará a la actriz Maribel Verdú	guion	
10/01/2014	Cerdà pasa a ser un objeto decorativo		guión
10/01/2014	La familia enferma		guión
09/01/2014	El 'top ten' de los abdominales de famosos		guión
09/01/2014	¿Qué estás leyendo, Alex?		guión
09/01/2014	Wong Kar-wai: 'Bruce Lee fue un filósofo, no un luchador'		guión
09/01/2014	'La carrera de Messi es de guión cinematográfico'		guión
08/01/2014	El triunfo del sentido común en la Zarzuela		guión
07/01/2014	Mas: 'Lo que rompe la convivencia es no dejar votar'		guión
07/01/2014	Las diez famosas mejor peinadas		guión
07/01/2014	'Las brujas' contra 'La gran familia', el duelo de los premios Goya		guión
07/01/2014	Jane Campion será la presidenta del jurado en el Festival de Cannes		guión
07/01/2014	Las películas del arquitecto		guión
07/01/2014	Tres maneras de ser inglés		guión
07/01/2014	El Villarreal se da un festín en Vallecas con Uche como líder		guión
06/01/2014	Los españoles no creen al PP ni al PSOE ni a UGT		guión
06/01/2014	Mertens, a la caza de la Roma		guión
06/01/2014	Pedrero: 'Yo llevé la tertulia de radio a la televisión'	guion	
06/01/2014	Guía para la Lotería del Niño		guión
05/01/2014	Europa, 1914-2014		guión
05/01/2014	'La solidaridad es lo que necesitamos para un cambio sostenible'		guión
05/01/2014	Joann Sfar: 'El vampiro es el mito adolescente'		guión
05/01/2014	Jesulín de Ubrique: 'No soy rencoroso, pero no olvido'		guión
04/01/2014	Más penas para Valladolid y Betis		guión
03/01/2014	'Los últimos días', favorita de cara a la entrega de los Premios Gaudí		guión
03/01/2014	'El Niño' de Daniel Monzón llegará a los cines el 29 de agosto		guión
02/01/2014	La herida que sangra		guión
02/01/2014	Las uvas más insípidas de TVE		guión

ABC

guion /guión

31/01/2014	«Los personajes hacen conmigo lo que les da la gana»		guión
31/01/2014	Drama en Copenhague		guión
31/01/2014	El Gobierno danés no caerá pese a la crisis provocada por la relación con Goldman Sachs		guión
30/01/2014	El caso del triunfador discreto		guión
30/01/2014	Gil Parrondo, Premio Ricardo Franco del Festival de Málaga		guión
30/01/2014	Sáenz de Santamaría cierra filas con el PP vasco: «Les mataron por ser del partido»		guión
30/01/2014	La Reserva Federal ignora la crisis de los países emergentes y reduce sus estímulos		guión
30/01/2014	El Barcelona se abona a las goleadas en la Copa		guión
30/01/2014	Las claves de la retirada de estímulos de la Reserva Federal a la economía de EE.UU.		guión
29/01/2014	Paseo del Barcelona bajo la lluvia		guión
29/01/2014	Actuar parece fácil si te llamas Javier Cámara		guión
29/01/2014	Manuel Martín Cuenca, el tesón recompensado	guion	
29/01/2014	Los ojos abiertos de David Trueba	guion	guión
29/01/2014	Año negro, ¿gala bomba?		guión
29/01/2014	Carne congelada	guion	
29/01/2014	Casi 5.000 escolares disfrutarán de «Peer Gynt» con la Sinfónica		guión
29/01/2014	El vaquero		guión
29/01/2014	Blasco Ibáñez, sobre su guión: «Mi obra no será “Sangre y arena”, sino “Don Quijote”»		guión
28/01/2014	La vida y obra de Blasco Ibáñez, a través de la hemeroteca de ABC		guión
28/01/2014	Preparan la edición de un guión inédito de Blasco Ibáñez del Quijote	guion	guión
28/01/2014	Los Feroz se distancian de los Goya y premian a «Stockholm»		Guión
27/01/2014	Directo: Comienza la gala de los Feroz	guion	
27/01/2014	Un gol de Rueda da oxígeno al Real Valladolid y «salva» a JIM		guión
26/01/2014	«Whiplash», cinta ganadora del XXX Festival de Cine de Sundance		guión
26/01/2014	La película «Caníbal», triunfadora de los premios Asecan		guión
26/01/2014	El Valencia BC marca su récord histórico		guión
25/01/2014	«Caníbal», la triunfadora de los Premios del Cine Andaluz-Asecan 2014		Guión
25/01/2014	Así oculta la Junta las virtudes de una PAC de éxito para Andalucía		guión
23/01/2014	Claudia Llosa inaugura el Festival de Málaga con «No llores, vuela»		Guión
23/01/2014	Explosión de la verticalidad		guión
23/01/2014	Un triplete de Cristian Tello evita la sorpresa		guión
22/01/2014	Tarantino abandona 'The Hateful Eight'	guion	
22/01/2014	Martiño Rivas: «Todas las historias se reducen a "Romeo y Julieta" o "David y Goliat"»		guión
22/01/2014	Cañete pacta una PAC que no reducirá las ayudas a Andalucía		guión
22/01/2014	El PP ve «desleal» con AENA abordar el futuro del aeropuerto sin convocarla		guión
22/01/2014	Eduardo Noriega: «Escribir el guión ha sido un viaje fabuloso»		guión
22/01/2014	Cinéhora acoge una muestra de cortos de misterio y suspense		Guión
21/01/2014	El Athletic hace más herida al Valladolid		guión
21/01/2014	Oliver Stone abandona el biopic de Martin Luther King		guión
21/01/2014	El Madrid golpea primero tras vencer por la mínima en Cornellá		guión
20/01/2014	Cortometrajes sociales para los más jóvenes		guión
20/01/2014	«El Museo del Ejército es una institución abierta a España y a todo el mundo»		guión
20/01/2014	Australia: Nadal sobrevive a una tortura		guión
20/01/2014	Los favoritos cumplen con su papel y dan brillo a Itálica		guión
20/01/2014	«Friends», la gran comedia, cumple veinte años		guión
19/01/2014	Freno a las primarias hasta después de las europeas		guión
18/01/2014	La romería de «La Morenita» ya tiene cartel anunciador		guión
18/01/2014	Fox encarga el piloto de la versión americana de «Pulseras rojas»		guión

17/01/2014	De lo correcto a lo ridículo		guión
17/01/2014	Cañellas acerca las semifinales		guión
17/01/2014	«La nominación al Oscar es un paso muy importante»	guion	
17/01/2014	El corto «Aquel no era yo», rodado en Escalona, nominado a un Oscar	guion	
16/01/2014	'La gran estafa americana' vs. 'Gravity': la pelea de los Oscar		guión
16/01/2014	Lista con los nominados en las principales categorías		guión
16/01/2014	Lista de nominados a los premios Oscar 2014		Guión
16/01/2014	Meritoria remontada del Español en el tramo final		guión
16/01/2014	Aaron Sorkin, el letrista de los ángeles		guión
15/01/2014	'Atrapado en el tiempo' tendrá musical		guión
15/01/2014	« Fargo » llegará en abril al canal FX convertida en serie de televisión		guión
15/01/2014	Tarantino ya tiene listo el guión de «The Hateful Eight», su nuevo western		guión
15/01/2014	«La red social» que atrapa a 1.100 millones de personas		guión
15/01/2014	Normalidad		guión
14/01/2014	Hazaña del Racing que elimina al Almería		guión
14/01/2014	Pablo Motos y otros presentadores de televisión que sufrieron «accidentes» en directo	guion	
14/01/2014	España vuelve a donde siempre debió estar		guión
14/01/2014	Enredos de amantes		guión
14/01/2014	«La gran estafa americana» triunfa en unos Globos de Oro muy repartidos		guión
13/01/2014	«Beyond: Two souls» vende más de 1 millón de copias		guión
13/01/2014	Más protagonismo para Luke Skywalker, la princesa Leia y Han Solo en «Star Wars VII»		guión
13/01/2014	La nueva líder de UGT-A también recurrirá el reintegro de 1,8 millones a la Junta		guión
13/01/2014	«Me gusta más el drama, pero por mi físico me dan más papeles de comedia»		guión
13/01/2014	Pedro Rey, el niño al que Tintín hizo uno de los mejores coleccionistas del mundo		guión
13/01/2014	Excesiva goleada para un Lucena flojo		guión
13/01/2014	«Aquel no era yo» sueña con el Oscar		guión
13/01/2014	«La gran estafa americana» triunfa en los Globos de Oro por encima de «12 años de esclavitud»		guión
13/01/2014	Ganadores de los Globos de Oro 2014		guión
13/01/2014	¿Se puede aprender chino en ocho meses?		guión
12/01/2014	Stephen Frears: «Estoy obsesionado con los buenos guiones, no con Muhammad Ali»		guión
12/01/2014	El poder de la necesidad		guión
12/01/2014	«12 años de esclavitud» gana por la mínima en los Globos de Oro		guión
12/01/2014	«12 años de esclavitud» vs. «Gravity», duelo de altura en los Globos de Oro		guión
12/01/2014	Abierto el plazo para el II Festival de Cortos		guión
11/01/2014	El Cajasol mantiene el sueño de la Copa al ganarle al Río Natura Monbús (80-71)		guión
11/01/2014	«Esperamos la justicia divina para nuestra hija Mónica»		guión
11/01/2014	Carlos Violadé sorprende en prestigiosos festivales con su corto «No tiene gracia»		guión
10/01/2014	Carlos Santos: «La televisión es el medio que más me ha hecho crecer como actor»		guión
10/01/2014	La versión americana de «Los misterios de Laura» comenzará a grabarse este año		guión
10/01/2014	¡Sorpresa!		guión
10/01/2014	UGT-A cierra en falso su crisis con un relevo exprés y sin congreso		guión
09/01/2014	Nuria Roca y Juan del Val estrenan un matinal para adultos en Melodía FM		Guión
09/01/2014	Martino: «La carrera de Messi es de guión cinematográfico»		guión
09/01/2014	Un documental atrapa toda la pasión del Prado en altísima definición		guión
08/01/2014	El hacker Guccifer robó el guión del final de «Downton Abbey»		guión
08/01/2014	Una nave espacial ya espera en Valencia la llegada de George Clooney		guión
08/01/2014	El cuadro y el marco		guión
08/01/2014	Premios Goya Con un ojo en la taquilla		guión

08/01/2014	Una máquina del tiempo triunfa en la Super Bowl y se convierte en el anuncio más seguido en YouTube		guión
08/01/2014	El final de la tercera temporada de «Homeland», en un doble capítulo		guión
07/01/2014	¿Conoces las películas andaluzas que están nominadas a los Premios Goya?		Guión
07/01/2014	Jane Campion presidirá el jurado del Festival de Cannes		guión
07/01/2014	Físicos buscan a viajeros llegados del futuro	guion	
07/01/2014	Bardem suena como el Hernán Cortés de Spielberg		guión
07/01/2014	Lunes mentiroso		guión
07/01/2014	El Museo Sefardí de Toledo cierra 2013 con 275.524 visitas		guión
07/01/2014	«Hay cuerdas que no atan, sino que liberan»	guion	
07/01/2014	Javier Bardem podría ser Hernán Cortés en el «Moctezuma» de Spielberg		guión
06/01/2014	Lotería de El Niño 2014: 40 millones de euros para el 76254, fracción 5ª, serie 21, en Monforte de Lemos		guión
06/01/2014	La tarde mágica de Alexis		guión
05/01/2014	El Museo Sefardí perdió el año pasado más de 20.000 visitantes		guión
04/01/2014	El personaje de Paul Walker no morirá en «Fast & Furious 7»		guión
03/01/2014	Los guionistas dejan fuera de sus nominaciones a «Gravity» y «Llewyn Davis»		guión
03/01/2014	«Los últimos días» acapara nominaciones de los premios del cine catalán		guión
03/01/2014	Cartelera teatral: 14 sugerencias para arrancar 2014 en escena		guión
03/01/2014	Oscar Isaac: «No me gustan las emociones sin sentido, busco historias con significado»		guión
01/01/2014	Michael J. Fox «Todos tenemos nuestro propio Parkinson»		guión
01/01/2014	La Lotería del Niño toca más que la Lotería de Navidad		guión

La Vanguardia¹

guion

28/01/2014	Mikola Azárov, nombre del ex primer ministro ucraniano	guion	
27/01/2014	José Emilio Pacheco, la memoria crítica	guion	guión
27/01/2014	Una 'barrera de pago', alternativa a 'paywall'	guion	
23/01/2014	León exhibirá un video promocional en tres dimensiones con el lema 'León, tu próxima estación'	guion	
23/01/2014	La cinta 'No llores, vuela', de la peruana Claudia Llosa, inaugurará el Festival de Cine Español	Guion	
23/01/2014	El cineasta Carlos Saura será investido este lunes doctor 'honoris causa' por la Universidad Complutense de Madrid	guion	
23/01/2014	Fundéu BBVA: "precondición" no es lo mismo que "condición"	guion	
14/01/2014	'Los misterios de Laura' regresa a TVE en su tercera temporada	guion	
07/01/2014	La animación gallega volverá a competir en los Premios Goya 2014 con la producción 'O Xigante'	Guion	
07/01/2014	Sánchez Arévalo: "Fui a la Virgen de Guadalupe y ha funcionado"	guion	

guión

31/01/2014	Francia, Suiza, Alemania y Kazajistán al borde de cuartos		guión
31/01/2014	Lista de nominados a la 39ª ceremonia de los Premios César del cine francés		guión
30/01/2014	Campanella: "El secreto de tus ojos" fue juego de niños al lado de "Fuitbolín"		guión
30/01/2014	El Festival de Cine Español reconoce la trayectoria de Gil Parrondo y premia a 'La Prima Angélica'		guión
30/01/2014	Gil Parrondo recibirá el Premio Ricardo Franco en el Festival de Málaga		guión
30/01/2014	Thiéry llega a España con una novela negra mezcla de ficción y realidad		guión
29/01/2014	Polonia pide a la UE y al FMI que se involucren en la crisis de Ucrania		guión
29/01/2014	Kevin Durant se disfraza de Jordan		guión
29/01/2014	Natalio Grueso llegó a ofrecer un millón de euros por la exposición 'Luz' de Carlos Saura		guión

¹ El buscador de *La Vanguardia* distingue la tilde en la opción de búsqueda «exacta».

28/01/2014	Quentin Tarantino demanda a una web por permitir la descarga de un guión suyo		guión
28/01/2014	Tarantino demanda por un millón de dólares a la web Gawker por permitir descargarse su guión		guión
28/01/2014	El Alcoyano busca acercarse al liderato en su visita al Lleida		guión
27/01/2014	I Premios Feroz, de Almodóvar a Sorogoyen	guion	guión
27/01/2014	Pérez-Reverte critica que "las autoridades no han leído ni les importa" y "están privando a los jóvenes" de la cultura		guión
27/01/2014	José Emilio Pacheco, la memoria crítica	guion	guión
27/01/2014	Recopilan en un documental los testimonios de los andaluces trasladados hasta los campos de concentración nazis		guión
27/01/2014	Korat Cómics lleva a la viñeta la biografía de Penélope Cruz		guión
27/01/2014	COAG-A y UPA-A destacan el carácter profesional de sus organizaciones agrarias ante las críticas del PP-A sobre la PAC		guión
27/01/2014	'Ana Karenina' llega a Telecinco este martes y miércoles en 'prime time'		guión
26/01/2014	3-0. El Barça suma 59 jornadas consecutivas en el liderato		guión
26/01/2014	La ANC: "Si Rajoy quiere demostrar amor hacia Catalunya, que nos deje votar"		guión
26/01/2014	El Primavera Sound desvela este martes su cartel a través de una película ambientada en Detroit		guión
25/01/2014	EFE Andalucía -25 Ene- Susana Díaz acusa a Rajoy de no liderar España ante el conflicto de Cataluña		guión
25/01/2014	Valencia sella su mejor primera vuelta a costa de la Copa del Joventut		guión
25/01/2014	'Canfbal' se alza como triunfadora de los Premios del Cine Andaluz-Asecan 2014		Guión
25/01/2014	La vida salvaje del Tarzán de Argelaguer		guión
25/01/2014	Doce actrices encarnarán a doce reinas para reivindicar su labor en el teatro		guión
25/01/2014	Claudia Schiffer, al despiste en Barcelona		guión
24/01/2014	Hugh Jackman será el pirata Barbanegra en una nueva versión de Peter Pan		guión
24/01/2014	Nicole Kidman, como Grace de Mónaco, abrirá el 67 Festival de Cannes		guión
24/01/2014	Llega el estreno de la segunda temporada de 'House of cards'		Guión
24/01/2014	Hollywood prepara una película sobre la Madre Teresa de Calcuta		guión
23/01/2014	"The Nut Job" tendrá una secuela por su rendimiento en taquilla		guión
23/01/2014	Feijóo espera que el copago hospitalario se active este mes y lo avala frente al sistema anterior		guión
23/01/2014	Aute lleva este viernes al Gran Teatro un espectáculo multimedia para presentar su último disco		guión
23/01/2014	El motín de Aranjuez de 1808 conquista Fitur 2014		guión
23/01/2014	Cinco triunfos locales in extremis marcan los últimos Valencia-Espanyol		guión
23/01/2014	Carlos Saura será investido doctor honoris causa por la Complutense		guión
22/01/2014	1-4. Un absurdo gol en propia puerta del Levante dio alas al Barcelona		guión
22/01/2014	Messi y Tello rescatan al Barça de una nueva emboscada ante el Levante		guión
22/01/2014	Gael García Bernal está convencido de que Alfonso Cuarón ganará el Óscar		guión
22/01/2014	CCOO denuncia que Canal Sur externaliza el Carnaval de Cádiz		guión
22/01/2014	Nuevas imágenes de la serie de televisión de Guillermo del Toro		guión
22/01/2014	El PP propone a la Diputación que active un Plan Estratégico de Impulso a la economía onubense		guión
22/01/2014	Quentin Tarantino, deprimido por la "traición", archiva guión de película		guión
22/01/2014	Tarantino tira por la borda el guión de 'The Hateful Eight' tras una filtración		guión
22/01/2014	Nadal supera el reto de Dimitrov y un mal día		guión
21/01/2014	Prohibición en Kenia de "El lobo de Wall Street" dispara venta pirata de film		guión
21/01/2014	Noriega debuta como guionista "arropado" por su amistad con Taberner		guión
21/01/2014	Penélope Cruz será 'Magda' en su primera película con Julio Medem		guión
20/01/2014	Los Goya 2014 calientan motores con traje de cóctel y anécdotas de perdedores		guión
20/01/2014	Levante-Barcelona: El Ciutat de Valencia, terreno árido para el Barça		guión
20/01/2014	Las actividades del CAL comienzan con la obra de Antonio Machado, al cumplirse 75 años de la muerte del poeta		guión
20/01/2014	Juan Echanove ve en la gastronomía un punto de entendimiento entre españoles		guión
20/01/2014	Andalucía recuerda el exilio a través de Machado a los 75 años de su muerte		guión
20/01/2014	Dalí, popular gracias a los medios		guión
19/01/2014	Martino: "Estuvimos desafortunados en la definición"		guión

19/01/2014	El Teatro Alameda acoge la obra 'Una pareja de risa', protagonizada por Gurruchaga y Montesinos		guión
19/01/2014	La Ciudad de las Artes y las Ciencias, preparada para el rodaje de 'Tomorrowland'		guión
19/01/2014	Nuria Roca: "Cada vez que se cierra un medio es un desastre y una voz menos"		guión
19/01/2014	Sergio García revienta la monotonía en Cornellà		guión
18/01/2014	La cantante Pasi3n Vega actuará el próximo 21 de junio en Badajoz acompañada de los pianos de los hermanos Dúo del Valle		guión
18/01/2014	La Shica presenta 'Espain' en el Teatro Español, bajo la dirección de Andreu Buenafuente		guión
18/01/2014	Manuela Moreno inicia su primer largo tras su nominación a los Goya por corto		guión
17/01/2014	Pablo Berger, Premio Eloy de la Iglesia del 17 Festival de Cine de Málaga		guión
17/01/2014	'El lobo de Wall Street' no se verá en Cinesa		guión
17/01/2014	J.D. Salinger, ¿caso cerrado?		guión
17/01/2014	'El lobo de Wall Street': Scorsese: volver a casa		guión
16/01/2014	Scorsese realiza un despiadado retrato de los excesos, las estafas y el ego		guión
16/01/2014	México desea suerte a Alfonso Cuar3n y Lubezki en nominaciones a los Óscar		guión
16/01/2014	Lista de nominados a la 86 edición de los Óscar		guión
16/01/2014	Ocho actores logran la nominación al Óscar por primera vez		guión
16/01/2014	Leonardo DiCaprio: "El dólar es el dios moderno"		guión
16/01/2014	Los Óscar se olvidan de "El mayordomo, Tom Hanks y Daniel Brühl		guión
16/01/2014	El mexicano Alfonso Cuar3n logra tres nominaciones a los Óscar		guión
16/01/2014	Oscar 2014: 'Gravity' y 'La gran estafa americana' acaparan las principales candidaturas		guión
16/01/2014	Oscar 2014: Los nominados		guión
16/01/2014	Nadal no da opciones a Kokkinakis y se mete en la tercera ronda		guión
16/01/2014	Getafe-Barcelona: Un trámite con Messi y Neymar		guión
16/01/2014	'Niños grandes 2', favorita en los Razzies		guión
15/01/2014	El Bayern despierta a la bestia y sale destrozado		guión
15/01/2014	El Espanyol remonta por dos veces y evita otro 'Alcorconazo'		guión
15/01/2014	Peter Pan le pide la mano a Wendy		guión
15/01/2014	El documental extremeño 'Balboa y su legado' llega a Panamá de la mano del aventurero Álvaro de Marichalar		guión
15/01/2014	Ruiz Salm3n (PSOE), nueva alcaldesa de Torrelavega tras salir adelante la moción contra Calder3n		guión
15/01/2014	Andoni Ferreño muestra este sábado las debilidades de los hombres a través de la comedia 'Hay que deshacer la casa'		guión
15/01/2014	Las películas biográficas pisan fuerte en 2014		guión
15/01/2014	Oscar 2014: Tres filmes parten como favoritos en las nominaciones		guión
14/01/2014	El R3cing se mete en cuartos ante un Almería inferior		guión
14/01/2014	Más de 400 cortometrajes de 27 países distintos en el Shorty Week		guión
14/01/2014	Juan Mayorga copa la cartelera teatral de la nueva temporada		guión
14/01/2014	El cine español se la juega a la ruleta en el "spot" de los Goya		guión
14/01/2014	Schamus será el nuevo presidente del jurado de la Berlinale		guión
14/01/2014	Osasuna-Real Madrid: Ancelotti avisa que Cristiano tiene ahora más responsabilidad		guión
14/01/2014	Un festival de cine para que los estudiantes conozcan el lenguaje audiovisual		guión
14/01/2014	Tenerife acogerá un festival de cine educativo entre febrero y mayo		guión
14/01/2014	Un ciclo de cine reflexiona en Valencia sobre la insalubridad del cambio climático		guión
14/01/2014	La Universitat de Valencia repasa los efectos de la contaminación en el cine		guión
14/01/2014	José Sacristán recibirá el premio Feroz de Honor en su primera edición		guión
14/01/2014	'The Newsroom' terminará en la tercera temporada		guión
13/01/2014	Sonrisas y lágrimas en Zúrich		guión
13/01/2014	Manning y Kaepernick cumplen con Broncos y 49ers en finales de la AFC y NFC		guión
13/01/2014	Globos de Oro: todos los premiados		guión
13/01/2014	Globos de Oro: 'La gran estafa americana' brilla con tres premios		guión

13/01/2014	Listado de ganadores de la 71 edición de los Globos de Oro		guión
13/01/2014	True detective, la mala sombra del crimen		guión
12/01/2014	Arrasate sueña con ganar en El Madrigal y alcanzar los 35 puntos		guión
12/01/2014	Leguizamo: "EEUU sabe que los latinos tenemos más poder y vamos mucho al cine"		guión
11/01/2014	0-0. Dos estilos, un empate y el Barcelona 'campeón' de invierno		guión
11/01/2014	80-71. Cajasol mantiene el sueño de la Copa y mete en problemas al Obradoiro		guión
11/01/2014	1-2: Jaén hunde al Alavés en la cola de la tabla con triunfo en el descuento		guión
11/01/2014	Teatro Zorrilla de Valladolid albergará un 'Mago de Oz' "como nunca", con toques "modernos" y en versión musical		guión
11/01/2014	'El Chico de la Última Fila' de Juan Mayorga regresa al Teatro Galileo		guión
11/01/2014	El PCA respeta el derecho de autodeterminación de los pueblos y apuesta por una República Federal Española		guión
10/01/2014	Estudiantes participan en un programa del Ayuntamiento de Barakaldo para la promoción del euskera a través del teatro		guión
10/01/2014	Pedro Rey, el niño al que Tintín convirtió en su mejor coleccionista		guión
10/01/2014	La actriz Maribel Verdú, premio Málaga-Sur del Festival de Cine Español		guión
10/01/2014	"El país está triste, y con motivo"		guión
09/01/2014	Robert de Niro y Meryl Streep, dos pesos pesados en la cartelera		guión
09/01/2014	Robert De Niro: "Después de treinta años todavía seguimos aquí"		guión
09/01/2014	El Real Madrid acaricia los cuartos en una jornada de pocos goles		guión
09/01/2014	Martino: "La carrera de Messi es de guión cinematográfico"		guión
08/01/2014	Elena Anaya: "Me entran muchos nervios en cada nuevo rodaje"		guión
08/01/2014	El suspense periodístico sobre la corrupción acapara la escena del Talía		guión
08/01/2014	Seis filmes mostrados en Festival S.Sebastián, con 36 nominaciones a los Goya		guión
08/01/2014	Las películas nominadas a los Goya, a la carta en Yomvi		guión
08/01/2014	Valencia se prepara para el rodaje del film protagonizado por George Clooney		guión
08/01/2014	Comienza el montaje de decorados de la película que protagonizará Clooney		guión
08/01/2014	Lista de los candidatos a los Bafta 2014		guión
08/01/2014	Una librería de Gandia presentará un corto en el Festival de Cine de Tribeca		guión
07/01/2014	Castilla y León estará representada en los Premios Goya en cuatro categorías		guión
07/01/2014	Listado completo de los finalistas a la 28 edición de los Goya		guión
07/01/2014	'Guadalquivir' y 'Justin y la espada del valor', participadas por Canal Sur, en las nominaciones a los Goya		guión
07/01/2014	David Trueba confía en que los Premios Goya den una segunda vida a 'Vivir es fácil'		guión
07/01/2014	Jane Campion, presidenta del Jurado del Festival de Cannes 2014		guión
06/01/2014	El Real Madrid sufre pero termina goleando al Celta		guión
06/01/2014	Taberbero prepara su tercera película para rodar después su "Capitán América"		guión
06/01/2014	La Sala Berlanga recupera la figura de Juan Logar con un ciclo que incluye su último estreno, 'Aún hay tiempo'		guión
06/01/2014	Lotería del Niño: Números premiados		guión
06/01/2014	El pre-estreno de la película 'Presentimientos' del riojano Taberbero cierra 'Actual 2014'		guión
06/01/2014	Lotería del niño: Guía y preguntas		guión
06/01/2014	El sorteo de El Niño reparte este lunes 560 millones de euros		guión
05/01/2014	Lotería del Niño: El sorteo pone punto final a la Navidad repartiendo 560 millones de euros		guión
04/01/2014	Nocioni da un triunfo agónico al Laboral Kutxa frente al Barça		guión
04/01/2014	39-28. España se luce ante Brasil y deja casi sentenciado el torneo		guión
03/01/2014	'Maldita Venganza' pone el broche final a su rodaje		guión
03/01/2014	'Los últimos días' de los Pastor encabeza las nominaciones de los premios Gaudí		guión
03/01/2014	'Los últimos días' de Alex y David Pastor, favorita de los Premis Gaudí con 11 nominaciones		guión
03/01/2014	ETA: hacia el capítulo final de un guión ya escrito		guión
03/01/2014	El cine español que viene: de lo nuevo de Daniel Monzón a "Torrente 5"		guión
03/01/2014	El 2014 se inicia con horror y drama en las salas de cine de EEUU		guión

02/01/2014	Actual ofrece esta noche el espectáculo 'In Albis 2.0', con la "improvisación" como principal protagonista		guión
02/01/2014	TEA proyecta este fin de semana el largometraje italiano 'La gran belleza'		guión
01/01/2014	Misterio, terror, piratas y Halle Berry como astronauta en las series de 2014		guión

Marca

guion / guión

29/01/2014	Croacia sorprende a España	guion	
28/01/2014	Martín Fiz, una vida de película		guión
28/01/2014	Este United necesita a Mata		guión
26/01/2014	Rayo Vallecano 2-4 Atlético de Madrid		guión
26/01/2014	El Atlético retoma la senda del triunfo		guión
25/01/2014	Valencia sella su mejor primera vuelta a costa de la Copa del Joventut		guión
25/01/2014	El F14 T ya es una realidad	guion	
24/01/2014	La bestia del tenis		guión
22/01/2014	Messi cocina y Tello se pone las botas		guión
22/01/2014	Nadal gana en su terreno		guión
20/01/2014	Cibulkova silencia a Sharapova		guión
20/01/2014	Australia se le resiste a los juniors españoles		guión
19/01/2014	Caparrós: 'Keylor ha estado muy bien, pero también Valdés'		guión
16/01/2014	Peyton Manning y Tom Brady, las vidas paralelas de dos genios		guión
15/01/2014	Nuevo espectáculo del Real Madrid: 111 puntos y 30 victorias		guión
15/01/2014	Diario de viaje: Rally de Montecarlo		guión
14/01/2014	Calderón llama a las puertas del Concurso de Triples de la NBA		guión
13/01/2014	Broncos y 49ers llegan a la final de AFC y NFC		guión
13/01/2014	Adiós a la mayor de las Williams		guión
12/01/2014	Arrasate: objetivo 35 puntos		guión
12/01/2014	Álex de la Iglesia llevará la infancia de Messi al cine		guión
11/01/2014	Jaén hunde al Alavés en la cola de la tabla		guión
11/01/2014	Cajazol mantiene el sueño de la Copa a costa del Obradoiro		guión
11/01/2014	Messi hace temblar al Atlético		guión
09/01/2014	Playoffs NFL - Previa ronda divisional (I)		guión
09/01/2014	Martino: "Lo de Messi es de guión cinematográfico"		guión
09/01/2014	Martino: 'La carrera de Messi es de guión cinematográfico'		guión
08/01/2014	Una selección de película		guión
07/01/2014	El Sevilla encuentra otro '9' matador		guión
05/01/2014	Arrasate: 'Aún no sabemos a qué podemos aspirar'		guión
05/01/2014	Un gran Girona rescata un punto en el descuento		guión
04/01/2014	Nocioni da un triunfo agónico al Baskonia frente al Barça		guión
04/01/2014	España se luce y sentencia el Memorial Domingo Bárcenas		guión
03/01/2014	Saracens y Northampton Saints lo tienen bastante claro		guión
03/01/2014	El Real Madrid silencia el infierno de Belgrado		guión
01/01/2014	Más variedad con menos autoridad		guión

El Universal (México)

guion / guión

31/01/2014	Protagonista de <i>La vida de Adèle</i> temía por el morbo		guión
31/01/2014	Fracasada y con mala suerte		guión
31/01/2014	Jonás Cuarón filmará <i>Desierto</i> en Baja California		guión
30/01/2014	Aislinn Derbez será una actriz fracasada y con mala suerte		guión
30/01/2014	Museo Carrillo Gil da espacio a los jóvenes		guión
29/01/2014	Preparan serie sobre <i>El Chapo</i> Guzmán		guión

28/01/2014	Andy García busca erradicar la etiqueta de latino		guión
28/01/2014	José Emilio Pacheco dejó guiones inéditos: Ripstein		guión
28/01/2014	Retratan al Chapo Guzmán en serie televisiva	guion	
28/01/2014	Los rockeros también actúan		guión
28/01/2014	Tarantino acusa a portal de violar derechos de autor		guión
27/01/2014	Tarantino demanda a sitio web por publicar su guión		guión
27/01/2014	Le voy a sacar jugo a Gloria Trevi, dice Sofía Espinoza		guión
26/01/2014	Perfil José Emilio Pacheco, el gran conocedor literario		guión
26/01/2014	Darío Ripoll prepara su bigote para ayudar contra el bullying		guión
24/01/2014	Se niega a cantar en filme de su vida		guión
23/01/2014	Ambulante proyectará cinta sobre cacería de animales		guión
22/01/2014	Barcelona aplasta a Levante en la ida		guión
22/01/2014	Gael asegura que Cuarón ganará Oscar de dirección		guión
22/01/2014	Un Tarantino "traicionado" archiva proyecto		guión
21/01/2014	Productores mexicanos llevan su proyecto a Holanda		guión
21/01/2014	Penélope Cruz y Julio Medem juntos en <i>ma ma</i>	guion	guión
21/01/2014	Congresos locales o maniqués		guión
20/01/2014	<i>La CQ</i> , lejos de ser película		guión
20/01/2014	México embelleció el filme <i>Elsa y Fred</i>		guión
19/01/2014	Seguros del entretenimiento, necesarios en industria fílmica		guión
19/01/2014	Obama, ¿no hay sexto malo?		guión
18/01/2014	Cuarón se reafirma como un favorito para el Oscar		guión
17/01/2014	Venció a la gravedad y a la crisis financiera		guión
17/01/2014	Por no ser astronauta, hizo cine		guión
16/01/2014	Cuarón y Lubezki, dos conocidos de los Oscar	guion	
16/01/2014	Alfonso tiene "chance" de ganar: Carlos Cuarón		guión
16/01/2014	Logran la nominación al Oscar por primera vez		guión
16/01/2014	Cuarón agradece por acoger a <i>Gravity</i> 'apasionadamente'		guión
16/01/2014	Lista de nominados a los Oscar		GUIÓN
16/01/2014	<i>Gravity</i> espera hoy nominaciones al Oscar		guión
16/01/2014	Historias de reportero		guión
16/01/2014	Estrenará en Miami versión mexicana de <i>Elsa y Fred</i>		guión
16/01/2014	Scarlett Johansson no tiene planes de boda		guión
14/01/2014	Kristen Stewart, emocionada por historia futurista	guion	
13/01/2014	A Bruno Bichir no le sorprendería que Cuarón ganara el Oscar		guión
13/01/2014	Lista de ganadores del Globo de Oro 2014		GUIÓN
12/01/2014	Amy Adams y Jared Leto, entre los mejores actores de los Globos		Guión
12/01/2014	Ganadores del Globo de Oro 2014		Guión
11/01/2014	"La Tarabilla" escribe su primer guión fílmico		guión
10/01/2014	Alfonso y Jonás Cuarón, nominados a premio Image		Guión
10/01/2014	Maribel Verdú recibirá premio en Festival de Cine de Málaga		guión
10/01/2014	De Niro y Stallone se suben de nuevo al ring		guión
10/01/2014	<i>Gravity</i> buscará más premios		Guión
10/01/2014	Agradece nominación al BAFTA		Guión
09/01/2014	<i>Gravedad</i> , la favorita del público para llevarse el BAFTA		Guión
09/01/2014	Cuarón agradece por nominaciones a los BAFTA		Guión
09/01/2014	<i>Gravedad</i> , un nuevo triunfo para Cuarón		guión
08/01/2014	Aztecas conquistan Nueva Zelanda		guión
08/01/2014	Cineteca ofrecerá retrospectiva de Óscar Menéndez		guión
08/01/2014	Publican de manera póstuma libro de Gustavo García		guión
08/01/2014	Alistan detalles de <i>La malquerida</i>		guión
08/01/2014	Lista de los candidatos a los BAFTA 2014		guión
08/01/2014	<i>Gravity</i> , con 11 nominaciones en los BAFTA		guión
07/01/2014	Abren más fechas de <i>We Will Rock You</i>	guion	
07/01/2014	Lista de nominados a los premios Goya 2014		guión
07/01/2014	<i>La Jaula de Oro</i> , nominada al Goya 2014	guion	
07/01/2014	Viuda y heredera de empresa porno, en <i>Hard</i>		guión
06/01/2014	Dan a conocer nominados a los Writers Guild Awards	guion	guión

06/01/2014	Giménez Cacho se integra a <i>Ramona y los escarabajos</i>		guión
04/01/2014	Kuno Becker debutará como cineasta en EU		guión
03/01/2014	Guionistas nominan a <i>Blue Jasmine</i> y <i>American Hustle</i>	guion	
03/01/2014	Kuno Becker alista estreno de su primer película		guión
03/01/2014	Creadores de éxito		guión
03/01/2014	Hoy se estrena <i>De tal padre tal hijo</i>		guión
03/01/2014	Antes del triunfo		guión
02/01/2014	A 65 años sin el poeta vanguardista Vicente Huidobro		guión
02/01/2014	Spielberg compra los derechos de cinta japonesa		guión
01/01/2014	Mariano Azuela, a 140 años de su nacimiento		guión

Clarín (Argentina)

guion / guión

30/01/2014	Duro de negociar		guión
30/01/2014	Un asunto capilar		guión
30/01/2014	Crear desde el encierro		guión
30/01/2014	Fuera de las convenciones		guión
29/01/2014	Virginia Lago: "Es una obra entrañable, tierna y cálida"		guión
29/01/2014	En rodaje		guión
28/01/2014	Como estudiar cine (gratis)		guión
28/01/2014	Tarantino demandó a una página web por filtrar su nuevo guión		guión
28/01/2014	Nico Vázquez & El Pibe Valderrama: En busca del pelo perdido		guión
28/01/2014	Belén Chavanne. A rodar en Nueva York		guión
28/01/2014	En rodaje		guión
27/01/2014	¿Dónde hay un dólar, viejo Gómez?		guión
26/01/2014	"Avenida Brasil": Un éxito que copó el planeta		guión
25/01/2014	"Búsqüenme en Wikipedia"		guión
24/01/2014	La niñera que se animó a volar		guión
24/01/2014	El cine se cuenta a sí mismo		guión
24/01/2014	Hollywood llevará a la Madre Teresa de Calcuta a la pantalla grande		guión
23/01/2014	Se enojó		guión
22/01/2014	Enojado por la filtración del guión, Tarantino abandona su nuevo proyecto		guión
22/01/2014	Dalí, popular gracias a los medios		guión
20/01/2014	El rock nacional tuvo su Cueva		guión
19/01/2014	François Ozon: El cariño del maestro al alumno		guión
18/01/2014	Un reparto equitativo		guión
18/01/2014	"Escándalo americano": La estafa es gran candidata		guión
16/01/2014	La lista completa de nominados a los Oscar 2014		Guión
16/01/2014	Decisión entre vida y muerte		guión
15/01/2014	Planificación de una venganza		guión
15/01/2014	"Filmo para no estar triste"		guión
15/01/2014	Con derecho a soñar		guión
15/01/2014	El hermano galán de Nico		guión
14/01/2014	Los ganadores en cada rubro		Guión
13/01/2014	La lista completa de ganadores		guión
13/01/2014	La fiesta de los Globo de Oro dejó con sonrisas a varios	guion	
13/01/2014	La chica del verano es... un chico		guión
12/01/2014	Algunas películas perfectas		guión
12/01/2014	El despegue de los videojuegos, en el radar de las universidades		guión
11/01/2014	Guillermo Francella: "Nunca es tarde para animarse"		guión
10/01/2014	Mi papá, devastado por el Alzheimer, ya no me reconocía		guión
10/01/2014	Bianchi: "Tengo que demostrar que soy capaz de dirigir a Boca"		guión
10/01/2014	Para ver en una sala y en casa		guión
10/01/2014	El hombre que fue engañado dos veces		guión
10/01/2014	Harrison Ford: "No me gusta el rol de estar en un póster"		guión

09/01/2014	Créditos		Guión
09/01/2014	La nueva "Punto límite", con protagonista		guión
09/01/2014	Satisfacción no garantizada		guión
08/01/2014	Martino: "La carrera de Messi es de guión cinematográfico"		guión
08/01/2014	El giro dionisiaco		guión
08/01/2014	"Wakolda" y "Metegol", con otros títulos		guión
07/01/2014	"Sres. Papis": Muy buen comienzo		guión
06/01/2014	En rodaje		Guión
04/01/2014	La gran pelea del campeón		guión
04/01/2014	"El arte me salvó la vida"		guión
03/01/2014	Un mercado destructor de los significados del arte		guión
02/01/2014	La violencia del nihilismo		guión

El Espectador (Colombia)

guion / guión

29/01/2014	Película de Matthew McConaughey y Jared Leto tiene poca acogida en Colombia		guión
28/01/2014	Estos son los cortos que se verán en el Festival de Cine de Cartagena	guion	
27/01/2014	Tarantino demandó a página web que publicó el guión de su película		guión
24/01/2014	Hugh Jackman será el villano en nueva versión de Peter Pan		guión
24/01/2014	Quentin Tarantino cancela rodaje de "The Hateful Eight"		guión
24/01/2014	Nicole Kidman abrirá el Festival de Cannes 2014		guión
22/01/2014	Antivalores		guión
24/01/2014	Quentin Tarantino, deprimido por la "traición"		guión
20/01/2014	Brad Pitt renuncia a su barba por exigencias del guión		guión
16/01/2014	Meryl Streep bate récord en los Óscar con 18 nominaciones		guión
16/01/2014	"Escándalo americano" y "Gravedad", favoritas en los Óscar		guión
15/01/2014	Los nominados a los premios Razzie		guión
15/01/2014	Scarlett Johansson no tiene tiempo para casarse		guión
14/01/2014	Sylvester Stallone no hará más películas de acción	guion	
13/01/2014	El país de la eterna parranda		guión
13/01/2014	La mala 'Guerra de los botones'		guión
12/01/2014	Sofía Vergara, nuevamente sin el Globo de Oro		guión
12/01/2014	Festival de notas	guion	
10/01/2014	Simón Brand dirigirá a Bruce Willis		guión
10/01/2014	Serie "Boardwalk Empire" finalizará tras la quinta temporada		guión
09/01/2014	La revolución zapatista, 20 años después		guión
08/01/2014	Kellan Lutz lanza la guerra de "Hércules" en Hollywood		guión
08/01/2014	"Gravedad" del mexicano Cuarón lidera las candidaturas a los Bafta		guión
05/01/2014	El fraude de Padilla		guión
04/01/2014	Saldrá al aire episodio de 20 años de antigüedad en Los Simpsons		guión

El Comercio (Perú)

guion / guión

31/01/2014	Premios César: estos son todos los nominados	GUION	
30/01/2014	Carlos Alcántara da nuevas pistas de "Asu Mare 2"	guion	
29/01/2014	"Asu Mare 2" ya tiene fecha de estreno	guion	
29/01/2014	Tom Hanks da vida a Walt Disney en "El sueño de Walt"	guion	
28/01/2014	La histórica jornada que se vivió ayer en el Palacio de la Paz	guion	
28/01/2014	Quentin Tarantino demanda a web que ofrece su guion	guion	
26/01/2014	Renzo Schuller: "Combate es un reality y tiene de telenovela"	guion	
24/01/2014	Hugh Jackman será el pirata Barbanegra en Peter Pan	guion	
24/01/2014	La vida de la Madre Teresa de Calcuta será llevada a Hollywood	guion	

23/01/2014	"Mentiras": nuevo musical que se estrena en Lima	guion	
22/01/2014	Gael García Bernal: "Cuarón es el mejor director del mundo"	guion	
22/01/2014	¿Quién filtró el guion de la nueva cinta de Tarantino?	guion	
22/01/2014	Quentin Tarantino ya no rodará "The Hateful Eight"	guion	
20/01/2014	J.J. Abrams terminó el guion del Episodio VII de "Star Wars"	guion	
18/01/2014	Trujillano estrenará cortometraje sobre Pakatnamú en abril	guion	
17/01/2014	¿Por qué Michael Douglas será superhéroe a los 69 años?	guion	
16/01/2014	Óscar 2014: estos son todos los nominados	GUIÓN	
15/01/2014	10 cosas que quizás no sabías sobre el cine de Corea del Norte	guion	
13/01/2014	La exitosa serie "24" regresará en mayo a EE.UU.	guion	
13/01/2014	Lucho Cáceres: "Me cansan las historias de amor en televisión"	guion	
12/01/2014	Globo de Oro: "12 años de esclavitud", la ganadora de la noche	GUIÓN	
12/01/2014	Carlos Álvarez: el hombre detrás de los mil remedos	guion	
11/01/2014	Estos son todos los nominados al Globos de Oro	Guion	
11/01/2014	"No se aceptan devoluciones" catapultó mi carrera"	guion	
10/01/2014	"En 'El gran show' me sentía un muñeco de torta"	guion	
10/01/2014	Protagonista de "Homeland" reemplazará a Paul Walker en filme	guion	
10/01/2014	Woody Allen vuelve a Broadway	guion	
09/01/2014	"Manhattan": 10 cosas que no sabías de la cinta de Woody Allen	guion	
08/01/2014	Sandro Ventura: "Dirigir a tu esposa tiene su lado difícil"	guion	
04/01/2014	Flash Gordon cumple 80 años: un salvador para el universo	guion	

La Opinión (EE. UU.)

guion / guión

28/01/2014	UniMás desnudará a 'El Chapo' Guzmán en nueva serie		guión
28/01/2014	Lo nuevo en Blu-ray/DVD		guión
28/01/2014	Tres de Griezmann y uno de Vela impulsan a la Real	guion	
27/01/2014	Andy García no cree en categorizaciones		guión
27/01/2014	Tres de Griezmann y uno de Vela impulsan a la Real		guión
27/01/2014	Andy García destaca talento latino en el cine		guión
27/01/2014	Quentin Tarantino demanda a portal por filtración de guion	guion	
24/01/2014	Salma Hayek busca incursionar en cine europeo	guion	
24/01/2014	Los tuits más divertidos de los famosos de esta semana		guión
24/01/2014	Confesó crimen sin cometerlo para evitar pena de muerte		guión
23/01/2014	Barcelona viene de atrás y golea a Levante		guión
22/01/2014	Traición deja a Quentin Tarantino sin película 'The Hateful Eight'		guión
22/01/2014	Gael García "le echa la sal" a Alfonso Cuarón	guion	
21/01/2014	Lo nuevo en Blu-ray/DVD		guión
19/01/2014	Debuta en México filme que hace un homenaje a Juan Gabriel		guión
18/01/2014	Modern Family y Sofía Vergara ganan cuarto premio SAG		guión
18/01/2014	'Gravity' con paso firme al Oscar	guion	
17/01/2014	'Gravity' y 'American Hustle' acaparan nominaciones		guión
16/01/2014	'Gravity' y 'American Hustle' se llevan 10 nominaciones al Oscar		guión
16/01/2014	No a que te encasillen		guión
15/01/2014	Aumentan expectativas por anuncio de nominados al Oscar		guión
13/01/2014	Lista de ganadores de los Globos de Oro		GUIÓN
12/01/2014	Barça y Atlético se respetan		guión
12/01/2014	Lanzarán versión de lucha libre mexicana en EEUU	guion	
12/01/2014	Alfonso Cuarón ganó el Globo de Oro		Guión
09/01/2014	4-0. Messi regresa a lo grande		guión
08/01/2014	'Gravity', favorita en los premios BAFTA	guion	guión
08/01/2014	Vin Diesel rinde tributo a Paul Walker con video		guión
07/01/2014	Personaje de Paul Walker no morirá, se retirará		guión
05/01/2014	Kuno Becker con un año lleno de proyectos		guión
04/01/2014	Kuno Becker, lleno de proyectos para el 2014		guión
04/01/2014	Kate Winslet odia maquillarse cuando trabaja		guión

b) Tablas de *Catar*

El País

Catar

30/01/2014	“En Yarmuk ya no quedan ni gatos”	Catar
29/01/2014	Egipto procesa por cargos de terrorismo a una veintena de periodistas del Al Yazira	Catar
28/01/2014	El cementerio de los campeones	Catar
27/01/2014	“Es difícil de asimilar”	Catar
27/01/2014	La investigación que validó las fotos del horror sirio	Catar
26/01/2014	La medalla del coraje	Catar
25/01/2014	La cumbre de paz siria pende de un hilo	Catar
25/01/2014	La cabeza del tirano	Catar
25/01/2014	Honor entre ladrones	Catar
25/01/2014	La Armada toma el desierto	Catar
24/01/2014	Las revueltas árabes y los valores occidentales	Catar
23/01/2014	Neymar ‘acaba’ con Rosell	Catar
23/01/2014	La guerra hoy	Catar
21/01/2014	Ajustar cuentas	Catar
21/01/2014	Intentar lo imposible	Catar
21/01/2014	Un informe acusa al régimen sirio de “torturas y asesinatos sistemáticos”	Catar
20/01/2014	Rosell rendirá cuentas al juez, no al socio	Catar
20/01/2014	El azote de Rosell	Catar
20/01/2014	La oposición siria amenaza con no acudir a la cumbre de paz por la invitación a Irán	Catar
19/01/2014	La oposición siria llega sin fuerza a la cumbre de paz de Ginebra	Catar
18/01/2014	El mayor bloque opositor sirio acudirá a la conferencia de Ginebra 2	Catar
17/01/2014	Antes de que sea tarde	Catar
17/01/2014	Granada será la sede de España en la primera fase del Mundial	Catar
17/01/2014	Trabajo en EE UU pero con las condiciones de un país en desarrollo	Catar
16/01/2014	Un infierno partido en dos	Catar
16/01/2014	Una estadounidense compró el cuadro más caro de la historia	Catar
16/01/2014	De la derrota de El Asad a la derrota de Al Qaeda	Catar
15/01/2014	La comunidad internacional recauda fondos para Siria en Kuwait	Catar
12/01/2014	Fernando Llorente, un filón para Conte	Catar
09/01/2014	El Mundial más caliente	Catar
08/01/2014	La Liga propone apretar el calendario	Catar
08/01/2014	Catar, la pesadilla de la FIFA	Catar
08/01/2014	La imputación de la infanta Cristina en la prensa mundial	Catar
07/01/2014	Otro año de martirio para la Monarquía	Catar
05/01/2014	Un mecenas en el Dakar	Catar
05/01/2014	Nadal arranca como nunca	Catar
03/01/2014	Nadal, especialista en adaptación	Catar
02/01/2014	Jesé entretiene al emir	Catar
02/01/2014	Los grandes se refuerzan	Catar
02/01/2014	Nadal pide paso	Catar
01/01/2014	Nadal se trabaja las piernas	Catar

Qatar

29/01/2014	Shell vende parte de una de sus concesiones en Brasil a empresa qatari		Qatar Petroleum International
24/01/2014	Ginebra II	Qatar	
23/01/2014	Una gestión muy conflictiva		Qatar Airways
23/01/2014	Amancio Ortega ofrece 1.200 millones por 20 inmuebles en París		Qatar Holding
20/01/2014	Asad: “No veo por qué no debería presentarme a las elecciones”	Qatar	

18/01/2014	El mayor bloque opositor sirio acudiría la conferencia de Ginebra 2	Qatar	
15/01/2014	Tres inversores pujan por el Valencia		Qatar Investment Authority
09/01/2014	El exfutbolista alemán Thomas Hitzlsperger sale del armario	Qatar	
08/01/2014	Catar, la pesadilla de la FIFA		Qatar Foundation
08/01/2014	Fatah y Hamás acercan posiciones con vistas a un Gobierno de unidad	Qatar	
07/01/2014	El rechazo a Dan Mori enfrenta a política y deporte en Holanda	Qatar	
07/01/2014	La política de la chequera	Qatar	
01/01/2014	La UE inaugura hoy su nueva política de ventajas arancelarias más restringida	Qatar	

El Mundo

Catar

29/01/2014	Egipto envía a juicio a 20 periodistas de Al Yazira por pertenecer a grupo terrorista	Catar
27/01/2014	El agujero más negro	Catar
25/01/2014	Sergio García gana su segundo torneo en sólo cuarenta días	Catar
18/01/2014	'Los artistas han plasmado la crisis en su obra'	Catar
13/01/2014	EEUU y Rusia piden un alto el fuego 'limitado' en la región siria de Alepo	Catar

Qatar

31/01/2014	Hola Keita, adiós Canales	Qatar	
23/01/2014	Confidencialidad y 'seny'		Qatar Foundation
22/01/2014	A Montreux, con más resignación que esperanza	Qatar	
21/01/2014	Un 'tsunami' sobre Ginebra II	Qatar	
21/01/2014	El 'Auschwitz' de Bashar Asad	Qatar	
20/01/2014	Jerome Champagne, primer rival de Joseph Blatter	Qatar	
20/01/2014	Turbantes: el tocado más exótico	Qatar	
20/01/2014	Isabel II, 'mujer-anuncio' en las carreras de Ascot	Qatar	
17/01/2014	Lorenzo promete fidelidad eterna a Yamaha	Qatar	
17/01/2014	El régimen sirio ofrece a los rebeldes intercambiar prisioneros	Qatar	
14/01/2014	Nueve muertos en los choques entre partidarios de Mursi y la policía	Qatar	
14/01/2014	Diez dietas con las que purifican su cuerpo las famosas	Qatar	
13/01/2014	'�Cu�ndo debe jugarse el Mundial de Qatar? En ninguna fecha'	Qatar	
11/01/2014	�Qu� hacemos con la nieve Mr. Blatter?'	Qatar	
09/01/2014	'No es ninguna catástrofe jugar el Mundial en invierno'	Qatar	
08/01/2014	La elección de Qatar sigue dando qué hablar	Qatar	
08/01/2014	La eterna confusión en torno a Qatar	Qatar	
08/01/2014	Dujshebaev ya tiene equipo	Qatar	
07/01/2014	�Qu� fue de la salud mental?'	Qatar	
02/01/2014	Lewandowski, muy cerca del Bayern	Qatar	
02/01/2014	El Madrid sobrevive a las fiestas	Qatar	

ABC

Catar

31/01/2014	El ejército de Catar compra el hotel barcelonés Renaissance por 78,5 millones	Catar
31/01/2014	Los españoles tenemos el mejor nivel de inglés de nuestra historia	Catar
31/01/2014	�En Segunda, sólo entrenaría al Betis�	Catar
28/01/2014	Blatter: �Brasil est� más retrasado en la preparación del Mundial que Sud�frica�	Catar
25/01/2014	Sergio García triunfa en Doha	Catar
22/01/2014	Zara vs H&M: �qu�n le viste a usted?'	Catar

21/01/2014	Posturas de los participantes en la conferencia Ginebra 2	Catar
21/01/2014	Un informe denuncia que el Gobierno sirio ha torturado y ejecutado a 11.000 detenidos	Catar
09/01/2014	Javier Tebas: «No es ninguna catástrofe jugar un Mundial en invierno»	Catar
08/01/2014	Los Hermanos Musulmanes planean tomar las calles con la vuelta de Mursi al tribunal	Catar
07/01/2014	Guy Sorman: «2014, el gran retorno de Estados Unidos»	Catar
03/01/2014	Jesé: «Me estoy ganando jugar y el entrenador se está dando cuenta»	Catar
02/01/2014	«No van a salir jugadores ni vamos a fichar a nadie»	Catar
02/01/2014	El balonmano español, preparado para el Europeo de Dinamarca	Catar
02/01/2014	Raúl visitó a sus excompañeros del Real Madrid: «Son superiores al Schalke»	Catar
02/01/2014	Real Madrid-PSG, regalo de Reyes anticipado	Catar

Qatar

31/01/2014	El régimen sirio arrasa miles de casas para castigar a la oposición	Qatar	
31/01/2014	El Valencia cede a Pabón, Postiga y Guardado en un día	Qatar	
31/01/2014	Arabia Saudí se vuelca en ayuda a Egipto para echar un pulso a Qatar	Qatar	
30/01/2014	La «Armada» española, frente a Tiger y McIlroy	Qatar	
28/01/2014	Blatter: «Brasil está más retrasado en la preparación del Mundial que Sudáfrica»	Qatar	
27/01/2014	El resumen de la jornada, en La Liga ABC		Qatar Sports
27/01/2014	Metro ingresará 32,6 millones de euros en su mayor venta de trenes a Buenos Aires	Qatar	
26/01/2014	Sergio García afina en el momento justo	Qatar	
25/01/2014	Sergio García triunfa en Doha	Qatar	
25/01/2014	«Esta oposición no representa a nadie en Siria»	Qatar	
25/01/2014	Rafa Cabrera busca el triunfo en Qatar	Qatar	
24/01/2014	Jordi Cases, tan pequeño y tan grande	Qatar	
24/01/2014	Amancio Ortega ofrece unos 1.200 millones por una veintena de inmuebles en París		Qatar Holding
24/01/2014	Sandro Rosell, una gestión confidencial	Qatar	
23/01/2014	La presidencia del Barcelona, una historia de dimisiones	Qatar	
23/01/2014	Rosell dimite y cede la presidencia a Bartomeu	Qatar	
20/01/2014	Paramount buscará inversores para sus hoteles en Fitur	Qatar	
20/01/2014	Las verdades sobre el uso del «smartphone» y la tableta en el avión		Qatar Airlines
17/01/2014	Monfils sube la exigencia de Nadal	Qatar	
17/01/2014	La exmujer de Wynn fue quien pagó 142 millones por un Bacon	Qatar	
17/01/2014	Dos años de sanción a Sergio Sánchez	Qatar	
17/01/2014	«Al Cholo no le preocupa lo que ha ganado, sino lo que tiene que ganar»	Qatar	
16/01/2014	La exmujer de Steve Wynn pagó los 142 millones de dólares por el tríptico de Bacon	Qatar	
15/01/2014	Ogier y Volkswagen empiezan la defensa de sus títulos en Montecarlo		Qatar World Rally
15/01/2014	El completo médico de Aspetar en Doha (Qatar), sede del laboratorio antidopaje más moderno del mundo	Qatar	
15/01/2014	España asesora al mejor laboratorio antidopaje	Qatar	
15/01/2014	TPG toma ventaja por el Valencia y Lim se reunirá hoy con Bankia	Qatar	
13/01/2014	La ingeniería española cimienta medio mundo	Qatar	
11/01/2014	Bankia garantiza igualdad y transparencia a los inversores		Qatar Investment Authority
09/01/2014	Javier Tebas: «No es ninguna catástrofe jugar un Mundial en invierno»	Qatar	
09/01/2014	Rolls-Royce también bate récord comercial	Qatar	
09/01/2014	El Mundial de Qatar 2022 será en invierno, pero aún no hay fechas	Qatar	
09/01/2014	La venta del Valencia se queda en manos de tres		Qatar Investment Authority

08/01/2014	Qatar 2022 - La FIFA confirma el mundial de Qatar en invierno	Qatar	
08/01/2014	FIFA matiza que no hay tomada ninguna decisión de un Mundial en invierno	Qatar	
08/01/2014	Fabra confía en que Bankia encontrará una oferta «solvente»	Qatar	
08/01/2014	Talavera tendrá una prueba del Mundial 2014	Qatar	
07/01/2014	Raúl visita al Bayern de Guardiola y vacila a Robben	Qatar	
05/01/2014	Nadal empieza a lo grande	Qatar	
05/01/2014	Nadal empieza mejor que nunca	Qatar	
04/01/2014	Bale se entrena con el grupo y puede reaparecer el lunes	Qatar	
04/01/2014	JPMorgan y Société Générale aumentan sus participaciones en REE e Iberdrola		Qatar Investment Authority
04/01/2014	Nadal, a por el primer título de 2014	Qatar	
03/01/2014	Jesé, en la boutique de los jeques	Qatar	
02/01/2014	Jesé marca el primer gol del 2014	Qatar	
02/01/2014	Nadal se crece ante Gulbis	Qatar	
02/01/2014	El Real Madrid comienza el año con victoria	Qatar	
01/01/2014	Raúl disfrut� de Nadal junto a la plantilla del PSG	Qatar	
01/01/2014	Bale se ejercita en Valdebebas mientras el Madrid pone rumbo a Doha	Qatar	

La Vanguardia

Catar

31/01/2014	Oposición siria buscará consolidarse antes de nuevas tratativas con gobierno	Catar
31/01/2014	El ejército de Catar compra el hotel barcelonés Renaissance por 78,5 millones	Catar
30/01/2014	El balonmano español se olvida del bronce y vuelve a su "cruda" realidad	Catar
30/01/2014	Amrabat: "Estoy en forma y espero tener oportunidad de jugar el sábado"	Catar
29/01/2014	El PSG niega haber tenido nunca contactos con Messi o con el Barcelona	Catar
28/01/2014	Fossati regresa a Peñarol tras 18 años y a cinco d�as del inicio del Clausura	Catar
28/01/2014	Blatter: "El Mundial de Brasil est� más retrasado que el de Sudáfrica"	Catar
27/01/2014	Cadenas: "Pequeños detalles nos dieron el bronce y nos alejaron de la final"	Catar
27/01/2014	España se aferra a su puesto entre los grandes	Catar
27/01/2014	Sergio García recupera su condición de 'top diez' mundial	Catar
26/01/2014	Clasificación final del Europeo de Dinamarca 2014	Catar
26/01/2014	La ONU alerta de la discriminación a los inmigrantes en los juzgados de Catar	Catar
26/01/2014	Polonia-Alemania eliminatoria estrella de la fase de clasificación	Catar
26/01/2014	Melbourne, sinónimo de episodios desafortunados para Nadal	Catar
26/01/2014	El argentino Lucho dejar� el Oporto para fichar por el Al-Rayyan de Catar	Catar
25/01/2014	Sergio García: "Las cosas salen bien fuera y dentro del campo"	Catar
25/01/2014	Sergio García, una perla también en el desierto	Catar
24/01/2014	Cabrera-Bello comparte liderato con Webster a falta de una ronda	Catar
23/01/2014	Rosell, el socio que no quiso ser presidente, se van sin un silbido en contra	Catar
23/01/2014	La presidencia del Barça, un asiento convulso incluso en años dorados	Catar
23/01/2014	El español Rafa Cabrera-Bello, nuevo líder	Catar
23/01/2014	Díaz respalda en el stand de Jaén los aceites reconocidos con el distintivo Jaén Selección	Catar
22/01/2014	Cabrera Bello y Nacho Elvira, a dos golpes del líder Coetzee	Catar
22/01/2014	Gobierno sirio califica de parcial el informe que denuncia torturas a presos	Catar
21/01/2014	La UE pide a Erdogan que no se aleje los valores europeos	Catar
21/01/2014	La atomizada oposición siria, dividida ante la conferencia de Ginebra 2	Catar
21/01/2014	R.Unido califica de "convincientes" las denuncias de torturas en Siria	Catar
21/01/2014	Un informe denuncia la matanza sistemática de 11.000 detenidos en Siria	Catar
21/01/2014	Posturas oficiales de los agentes participantes en la conferencia	Catar
21/01/2014	El régimen sirio, acusado de torturar y ejecutar a 11.000 presos	Catar
20/01/2014	La cadena de gimnasios Anytime Fitness prevé abrir 200 locales en España	Catar
19/01/2014	El Betis hace oficial la contratación de Calderón como nuevo entrenador	Catar
19/01/2014	Asad alerta sobre la peligrosa mentalidad de los gobiernos suníes	Catar

18/01/2014	Importante grupo de la oposición política dentro de Siria no irá a Ginebra 2	Catar
17/01/2014	El Barça aplaza el partido que tenía fijado en Doha para finales de febrero	Catar
16/01/2014	Exesposa del magnate Steve Wynn compró cuadro récord de Bacon, según el WSJ	Catar
16/01/2014	Blatter decidirá sobre su renovación en la FIFA antes del congreso de junio	Catar
15/01/2014	La ONU recauda 2.400 millones de dólares para ayudar a los sirios	Catar
15/01/2014	Irán escenifica su apoyo a Siria con visita de ministro antes de Ginebra 2	Catar
15/01/2014	Una biblioteca del siglo XVI estrena edificio en Sarajevo	Catar
14/01/2014	Fira participa en la organización del salón del automóvil de Catar	Catar
13/01/2014	España busca un triunfo que certifique su pase a la segunda fase	Catar
12/01/2014	Los amigos de Siria apoyan Ginebra 2 pero la oposición no aclara si asistirá	Catar
12/01/2014	Fabius: Ginebra 2 debe acabar con el régimen déspota de Damasco	Catar
12/01/2014	Los once países que apoyan a la oposición siria se reúnen en París	Catar
10/01/2014	La demanda de gas sube en diciembre por primera vez desde noviembre de 2012	Catar
09/01/2014	Roberto Martínez no cree que "funcione" el Mundial de Catar en invierno	Catar
09/01/2014	Javier Tebas: "No es ninguna catástrofe jugar un Mundial en invierno"	Catar
08/01/2014	FIFA matiza que no hay tomada ninguna decisión de un Mundial en invierno	Catar
08/01/2014	Los egipcios en el exterior comienzan a votar en referéndum constitucional	Catar
08/01/2014	La FIFA dice que el Mundial de 2022 en Catar no se celebrará en verano	Catar
07/01/2014	Iberdrola y Siemens se alían en el desarrollo de redes inteligentes en Oriente Medio	Catar
07/01/2014	El caso Nóos, la pieza número 25 del puzzle de corrupción del Palma Arena	Catar
06/01/2014	Ban envía las invitaciones para la conferencia de paz sobre Siria	Catar
06/01/2014	El Schalke 04 gana (1-2) un amistoso contra Al Garrafa en Catar	Catar
06/01/2014	Dejan en casa a un jugador israelí del Vitesse que no pudo entrar en Emiratos	Catar
06/01/2014	Kerry se reunirá el domingo en París con la comisión árabe para la paz	Catar
04/01/2014	El Gobierno egipcio convoca al embajador de Catar en El Cairo	Catar
02/01/2014	Ancelotti: "No van a salir jugadores ni vamos a fichar a nadie"	Catar
02/01/2014	El Bayern de Guardiola se entrenará en Doha antes de retomar la Bundesliga	Catar
02/01/2014	El presidente del PSG se da cuatro años para ganar la Copa de Europa	Catar
01/01/2014	El tenista británico Andy Murray devuelve una bola al alemán Florian Mayer durante el partido de octavos de final del torneo de Doha, Catar, el 1 de enero del 2014	Catar

Qatar

31/01/2014	El ejército de Catar compra el hotel barcelonés Renaissance por 78,5 millones		Qatar Airways
31/01/2014	Las Cámaras de Comercio e Industria de Aragón impulsan misiones y encuentros empresariales en 25 mercados	Qatar	
31/01/2014	El ejército de Qatar compra el hotel Renaissance por 78,5 millones	Qatar	
30/01/2014	Un anuncio parodia la camiseta del Barça para vender jamones		Qatar Airlines
30/01/2014	Keita: "el Valencia ha puesto todo de su parte para que viniera"	Qatar	
30/01/2014	El Vasco confirma jubilación del mundialista brasileño Juninho Pernambucano	Qatar	
29/01/2014	Arranca la causa contra las cuentas del expresidente del FC Barcelona Laporta con una vista previa	Qatar	
29/01/2014	El Naturhouse La Rioja ficha al exjugador del Valladolid Patrick Lykke Eiler	Qatar	
29/01/2014	Shell vende parte de una de sus concesiones en Brasil a empresa qatarí		Qatar Petroleum International
28/01/2014	IKEA ganó 3.300 millones netos el año pasado, un 3,1% más	Qatar	
27/01/2014	Cañellas: "El objetivo es revalidar el Mundial, pero poco a poco"	Qatar	
27/01/2014	Metro ingresa 32,6 millones de euros con la tercera venta de trenes a Buenos Aires	Qatar	
26/01/2014	El Camp Nou recibe la tormenta institucional con relativa indiferencia		Qatar Airways
26/01/2014	Metro de Madrid ingresó 11,4 millones de euros en acciones publicitarias durante 2013		Qatar Airways
26/01/2014	Vueling impulsa los mejores resultados de El Prat tras aportarle 12,2 millones de pasajeros		Qatar Airways
24/01/2014	El Naturhouse confirma la marcha de Paván a Qatar	Qatar	

23/01/2014	Rosell, el socio que no quiso ser presidente, se van sin un silbido en contra		Qatar Foundation
23/01/2014	De Cruyff a Neymar: la carrera de obstáculos que acabó con Rosell		Qatar Foundation
23/01/2014	Jordi Cases, el farmacéutico que ha acorralado a Sandro Rosell	Qatar	
23/01/2014	El Macba viaja al "fin del mundo" en una muestra sobre el arte en las montañas del Rif	Qatar	
23/01/2014	Amancio Ortega ofrece unos 1.200 millones por una veintena de inmuebles en París		Qatar Holding
22/01/2014	Navantia Ferrol mejora su situación económica tras pagar la Armada 195 millones de euros	Qatar	
22/01/2014	Cruce de acusaciones entre el Gobierno sirio y la oposición en Suiza	Qatar	
22/01/2014	Brasil dice que no hay solución en Siria si las partes reciben apoyo externo	Qatar	
21/01/2014	El diario deportivo 'Sport' lanza una edición en inglés para Qatar	Qatar	
20/01/2014	440 empresas participan en los servicios de internacionalización de la Cambra de Terrassa en 2013	Qatar	
19/01/2014	Atención Bundesliga: el Bayern Múnich no es invencible	Qatar	
18/01/2014	"No habrá paz en Siria sin solución de la cuestión kurda", dice representante	Qatar	
18/01/2014	El Barça descarta construir un estadio nuevo en la Diagonal		Qatar Airways
17/01/2014	Betis-Real Madrid: Ancelotti no recuerda una situación similar a la de Casillas	Qatar	
17/01/2014	El Barça aplaza el partido que tenía fijado en Doha para finales de febrero		Qatar Sports Investment
15/01/2014	Ogier y Volkswagen empiezan la defensa en Montecarlo		Qatar World Rally
14/01/2014	Fira de Barcelona coorganizará el salón del automóvil de Qatar	Qatar	
14/01/2014	Fira participa en la organización del salón del automóvil de Catar		Qatar Motor Show
14/01/2014	El presidente de Chipre viaja a Londres en busca de inversiones	Qatar	
13/01/2014	Paván, otro jugador del Naturhouse que acaba en Qatar	Qatar	
10/01/2014	París y Bélgica quieren inscribir la Guerra del 14 en el Patrimonio Mundial	Qatar	
10/01/2014	El Aeropuerto de Barcelona logra su récord histórico en 2013 con más de 35,2 millones de pasajeros	Qatar	
09/01/2014	El español Gilbert Escalé abandona el Dakar tras una dura caída	Qatar	
09/01/2014	Valcárcel anima a los 'Becarios de Internacionalización' a impulsar la proyección exterior de las empresas murcianas	Qatar	
09/01/2014	Albert Llovera y su segunda oportunidad en el Dakar	Qatar	
08/01/2014	La FIFA dice que el Mundial de 2022 en Qatar no se celebrará en verano	Qatar	
05/01/2014	Real Madrid-Celta: Ancelotti duda con Bale	Qatar	
04/01/2014	Calderay: "Me doy por satisfecho si llego a la meta el 19 de enero"	Qatar	
04/01/2014	Protesta por cierre de semanario crítico con mujer de primer ministro malasio	Qatar	
03/01/2014	Iker Casillas y Sara Carbonero, padres de un niño	Qatar	
03/01/2014	Qatar y la gallina de los huevos de oro	Qatar	
02/01/2014	Nadal desactiva a Gulbis y pasa a las semifinales de Doha	Qatar	
02/01/2014	El Real Madrid abre el 2014 derrotando al Paris Saint-Germain	Qatar	
02/01/2014	Real Madrid-Celta: Gareth Bale a medias	Qatar	

Marca

Catar

30/01/2014	Amrabat: 'No soy un delantero top, pero espero ayudar a cumplir con los objetivos'	Catar
28/01/2014	Fossati regresa a Peñarol tras 18 años	Catar
27/01/2014	Sergio García vuelve al 'top ten'	Catar

23/01/2014	Cabrera-Bello se pone líder en Catar	Catar
20/01/2014	Calderón: 'En una situación delicada como ésta vengo corriendo'	Catar
13/01/2014	¡Esto no es balonmano!	Catar
11/01/2014	Mireia: "En Francia los nadadores son portadas de periódicos"	Catar
09/01/2014	Tebas: "No es ninguna catástrofe jugar el Mundial en invierno"	Catar
08/01/2014	El sindicato de jugadores apoya que el Mundial 2022 no sea en verano	Catar
08/01/2014	Declaración de intenciones de Catar en la Golden League	Catar
08/01/2014	Dan Mori no viaja con el Vitesse por su nacionalidad israelí	Catar
02/01/2014	Raúl aconseja al Madrid que no se confíe ante el Schalke	Catar
02/01/2014	El presidente del PSG se da cuatro años para ganar la Champions	Catar

Qatar

30/01/2014	Adiós al rey del libre directo	Qatar	
30/01/2014	El Valencia ficha a Seydou Keita	Qatar	
29/01/2014	El Naturhouse ficha al lateral danés Patrick Lykke Eilert	Qatar	
29/01/2014	Hierro imparte cátedra en el Máster Oficial de Periodismo Deportivo de MARCA	Qatar	
29/01/2014	El PSG dice que 'por el momento es imposible' fichar a Messi	Qatar	
27/01/2014	Cañellas: 'El objetivo es revalidar el Mundial, pero poco a poco'	Qatar	
26/01/2014	Xavi: 'Ni Qatar ni Nueva York, mi deseo es acabar mi contrato en el Barcelona'	Qatar	
26/01/2014	El lío de Rosell	Qatar	
26/01/2014	Los técnicos españoles se citan en el Mundial 2015	Qatar	
25/01/2014	Sergio mantiene al golf español en la cumbre	Qatar	
24/01/2014	El Naturhouse confirma la marcha de Paván a Qatar	Qatar	
23/01/2014	El 'soci' que levantó a Rosell del trono	Qatar	
23/01/2014	Alex Dujshbaev: 'Confío en España, Francia no es la de antaño'	Qatar	
22/01/2014	Cabrera Bello y Nacho Elvira, a dos golpes del líder en Qatar	Qatar	
19/01/2014	Rally de Montecarlo: Road Book 3	Qatar	
18/01/2014	Jiménez: 'Qatar es perfecto para reciclarse'	Qatar	
17/01/2014	Capello: 'El Madrid es favorito para ganar la Décima'	Qatar	
17/01/2014	El amistoso en Doha, aplazado		Qatar Sports Investment
16/01/2014	Peter Lim se lleva una sorpresa		Qatar Investments Authority
15/01/2014	Albert Llovera, el piloto más válido	Qatar	
15/01/2014	Fossati tomaría las riendas de Guatemala	Qatar	
12/01/2014	Belmonte brilla en su arranque	Qatar	
11/01/2014	'Jesemanía'	Qatar	
10/01/2014	Cristiano, elegido mejor jugador del mundo para el fútbol árabe	Qatar	
09/01/2014	La FIFA ya habla de Qatar 2022 en invierno	Qatar	
08/01/2014	La FIFA dice que 'aún no hay nada decidido'	Qatar	
06/01/2014	Coma, profesor	Qatar	
05/01/2014	La sonrisa del campeón	Qatar	
04/01/2014	Madrid prepara un gran homenaje a Maradona	Qatar	
05/01/2014	Soriano: 'Red Bull nos invita cuando gana Vettel; yo disimulo, claro...'	Qatar	
02/01/2014	El Bayern aprovechará el parón invernal para entrenarse en Doha	Qatar	
02/01/2014	Consejo MARCA: Real Madrid vs PSG	Qatar	
02/01/2014	Cristiano vs Ibra, el primer gran duelo del año	Qatar	
01/01/2014	En el aire	Qatar	
01/01/2014	Entusiasmados	Qatar	
01/01/2014	El Real Madrid ya se encuentra en Qatar	Qatar	
01/01/2014	Ibrahimovic y Raúl, espectadores de lujo del partido de Nadal	Qatar	

El Universal (México)

Catar

29/01/2014	FIFA: 5 clubes gastaron 828 millones en jugadores	Catar
22/01/2014	Real Madrid y Barcelona, los clubes más ricos	Catar
21/01/2014	Denuncian matanza sistemática de 11 mil detenidos en Siria	Catar
18/01/2014	Revelan a compradora del cuadro más caro de la historia	Catar
16/01/2014	Blatter decidirá reelección antes de junio	Catar
08/01/2014	Mundial 2022 en invierno gusta al sindicato de jugadores	Catar
08/01/2014	FIFA crea confusión sobre Mundial 2022	Catar
08/01/2014	Nadal garantiza pase a la final tras vencer a Gojowczyk	Catar

Qatar

31/01/2014	Empresa	Qatar
30/01/2014	Alertan a Fabián sobre 'hostilidad' Chiva	Qatar
27/01/2014	Héctor Herrera tendría más oportunidades en Oporto	Qatar
26/01/2014	Mi reto, seguir muchos años más en Barça: Xavi	Qatar
26/01/2014	En la nación del Rey Midas	Qatar
22/01/2014	Rechaza Siria informe sobre torturas sistemáticas	Qatar
22/01/2014	Denuncian matanzas sistemáticas en Siria	Qatar
15/01/2014	Reinauguran antigua biblioteca en Bosnia	Qatar
14/01/2014	Anuncian misión comercial de Estados Unidos a México	Qatar
14/01/2014	Sospechan de FIFA por votación para Balón de Oro	Qatar
09/01/2014	FIFA sigue en jaque por Mundial de Qatar 2022	Qatar
08/01/2014	FIFA crea confusión sobre Mundial 2022	Qatar
08/01/2014	Mundial de 2022 en Qatar no se celebrará en verano: FIFA	Qatar
07/01/2014	Ribéry confía en ganar el 'Balón de Oro'	Qatar
02/01/2014	Listas, las semifinales en el ATP de Qatar	Qatar
02/01/2014	Murray cae en su regreso	Qatar

Clarín (Argentina)

Catar

08/01/2014	Cambiaron la fecha de Qatar 2022 y podría terminar al año siguiente	Catar
------------	---	-------

Qatar

30/01/2014	The Shard, una ciudad vertical sin habitantes	Qatar	
30/01/2014	Problemas para Irán, el segundo rival de Argentina en el Mundial	Qatar	
30/01/2014	Egipto acusó a periodistas de Al Jazeera	Qatar	
28/01/2014	Un mercado de pulgas	Qatar	
28/01/2014	Los que llegaron	Qatar	
27/01/2014	Lucho González se va a Qatar tentado por una oferta millonaria	Qatar	
27/01/2014	La punta es para los que golean	Qatar	
23/01/2014	Rosell, el hombre que cuidó a Messi y a Martino y abrió la camiseta del Barcelona		Qatar Sports Investment
22/01/2014	Acusan al régimen sirio de torturar y ejecutar a 11.000 prisioneros	Qatar	
22/01/2014	Con pronóstico incierto, arranca una conferencia de paz sobre Siria	Qatar	
21/01/2014	Denuncian "una matanza a escala industrial" en Siria	Qatar	
20/01/2014	Un Grondona desde adentro de la cancha	Qatar	
19/01/2014	Horas de expectativas en el mercado de pases	Qatar	
19/01/2014	La actuación de los debutantes	Qatar	
16/01/2014	Un calendario que levanta la temperatura del Mundial	Qatar	
15/01/2014	La polémica también es de oro	Qatar	
14/01/2014	Coma volvió al triunfo para afianzarse en la punta	Qatar	

14/01/2014	¿Monumental Qatar Airways?		Qatar Airways
10/01/2014	Siria e Irak: una sangrienta guerra civil dentro de otra	Qatar	
10/01/2014	Hasta un piquete les complicó el día a los pilotos	Qatar	
09/01/2014	Platini disparó contra Blatter por el cambio de fecha de Qatar 2022	Qatar	
08/01/2014	Cambiaron la fecha de Qatar 2022 y podría terminar al año siguiente	Qatar	
06/01/2014	Famosos que sonaron en River pero nunca llegaron	Qatar	
06/01/2014	Un piloto especial que desafía al Rally	Qatar	
04/01/2014	Forlín y Grana, a la cancha	Qatar	
04/01/2014	“Vuelvo a casa, acá me siento feliz”	Qatar	
04/01/2014	Riquelme está recuperado, pero no jugará en enero	Qatar	
03/01/2014	Nadal estuvo complicado contra el 162° del mundo, pero salió adelante	Qatar	
03/01/2014	Vuelta al trabajo con un Riquelme intenso	Qatar	
03/01/2014	La ilusión de Boca, en marcha	Qatar	
02/01/2014	Real Madrid se quedó con el duelo de estrellas en Doha	Qatar	

El Espectador (Colombia)

Catar

27/04/2014	París Saint Germain empató y aplazó su coronación en Francia		Catar
25/04/2014	Didier Drogha trata un problema físico en Catar		Catar
24/04/2014	Scolari anticipó nueve futbolistas que convocará para el Mundial		Catar
24/04/2014	Fifa y Catar estudian reducir el número de estadios para el Mundial 2022		Catar
02/04/2014	'Colombia no debe compararse con los demás en las pruebas Pisa'		Catar
01/04/2014	Fifa descarta nueva elección para el Mundial 2022		Catar
31/03/2014	Japón se postula como alternativa para albergar el Mundial 2022		Catar
23/03/2014	Yonny Hernández quedó dentro de los puntos en el Gran Premio de Catar		Catar
20/03/2014	Yonny Hernández: Seguiré luchando		Catar
12/03/2014	Países árabes prohíben proyección del filme "Noé"		Catar
25/02/2014	El coronavirus podría ser transmitido por camellos		Catar
21/02/2014	Rigoberto Urán se ubica en la segunda posición en el Tour de Omán		Catar
20/02/2014	Campeón de Moto GP se rompió el peroné y se perderá los entrenamientos en Malasia		Catar
31/01/2014	185 nepaleses han muerto construyendo los estadios del mundial en Catar		Catar
30/01/2014	Juninho Pernambucano anunció su retiro del fútbol		Catar
28/01/2014	"El mundial de Brasil está más retrasado en la preparación que Sudáfrica"		Catar
21/01/2014	Nafragio diplomático		Catar
21/01/2014	Más de 11.000 detenidos estarían siendo ejecutados y torturados en Siria		Catar
16/01/2014	Blatter decidirá en junio si se presenta al cargo de presidente de la Fifa		Catar
13/01/2014	Hacen llamado a un "alto el fuego" en Siria antes de cumbre de Ginebra-II		Catar
11/01/2014	India: ¿una potencia en venta de arte?		Catar
10/01/2014	Catar, la pesadilla de la Fifa		Catar
08/01/2014	Persecuciones contra los cristianos aumentaron en 2013		Catar
08/01/2014	Mundial Catar 2022 se jugará entre el 15 de noviembre y el 15 de enero		Catar
04/01/2014	Tradición de familia		Catar
03/01/2014	Ranieri confirmó a Falcao como titular para juego por la Copa de Francia		Catar

Qatar

29/04/2014	Inmoral	Qatar	
14/04/2014	Selección Colombia sub-20 trabaja con 19 jugadores con la mira puesta en Toulon	Qatar	
13/04/2014	Gasto militar en Colombia creció 13 % en 2013, dice informe	Qatar	
07/04/2014	Jorge Lorenzo: Yonny Hernández es un piloto espectacular	Qatar	
22/03/2014	La otra cara de Buenaventura	Qatar	
20/03/2014	Jugadores del PSG recibirán un millón de euros cada uno si ganan la Champions		Qatar Sports Investments

19/03/2014	Selección Colombia conoce sus rivales para el Torneo Esperanzas de Toulon	Qatar	
14/03/2014	De tú a tú	Qatar	
13/02/2014	13 casos de deportistas que salieron del clóset	Qatar	
10/02/2014	Beckham pidió ayuda a los dueños del PSG para comprar equipo de la MLS		Qatar Sports Investments
10/02/2014	Futbolista de la selección femenina de Inglaterra reveló su homosexualidad	Qatar	
30/01/2014	Más interés aéreo en Colombia		Qatar Airways
15/01/2014	Más de la mitad de la población siria requiere ayuda urgente	Qatar	
07/01/2014	Dupla Cabal y Farah debuta este miércoles en el ATP 250 de Auckland	Qatar	
10/01/2014	Catar, la pesadilla de la Fifa		Qatar Foundation

El Comercio (Perú)

Catar

26/05/2014	Red Silence, el robot marroquí que se maneja con la vista	Catar
08/05/2014	¿Cómo Bashar al Asad tomó impulso en Siria?	Catar
19/04/2014	Rosell le habría transferido millones a la hija de Teixeira	Catar
04/04/2014	Minsa: delegados del ASPA Salud buscan emular Plan Esperanza	Catar
11/03/2014	Malasia: Interpol duda sobre atentado terrorista contra avión	Catar
31/01/2014	Egipto juzgará a 20 periodistas del canal Al Yazira	Catar
10/01/2014	Beckenbauer se decepcionaría si Ribéry no gana el Balón de Oro	Catar

Qatar

31/05/2014	EE.UU. entrega 5 presos de Guantánamo a cambio de Bergdahl	Qatar	
26/05/2014	Twitter presenta un sesgo de género a favor de los hombres	Qatar	
25/05/2014	La FIFA a sus 110 años, el monstruo que hace rodar la bola	Qatar	
23/05/2014	¿Quién es el peor jefe del mundo? Los sindicatos responden	Qatar	
20/05/2014	Batistuta, intacto a los 45 años: marcó golazo en amistoso	Qatar	
16/05/2014	Maradona aparece en divertido comercial de una marca brasileña	Qatar	
14/05/2014	Australia: cinco veteranos del Mundial 2006 en la preselección	Qatar	
14/05/2014	La riqueza oculta de los millonarios alimenta la desigualdad	Qatar	
12/05/2014	Rio Ferdinand dijo adiós al Manchester United tras 12 años	Qatar	
06/05/2014	"La triste involución de Reimond Manco", por Arturo León	Qatar	
01/05/2014	Hotel flotante en Qatar	Qatar	
01/05/2014	Qatar, el país más rico del mundo pero no el más feliz	Qatar	
22/04/2014	¿Cuánta sintonía tendrá el Mundial Brasil 2014 en Perú?	Qatar	
19/04/2014	Rosell le habría transferido millones a la hija de Teixeira	Qatar	
12/04/2014	Lionel Messi y Barcelona se acercan a la renovación de contrato		Qatar Airways
02/04/2014	Champions: PSG con Ibrahimovic enfrenta al Chelsea de 'Mou'	Qatar	
31/03/2014	Egipto: reanudan juicio a periodistas por dar información falsa	Qatar	
28/03/2014	Siria: ocho capítulos para entender una guerra de tres años	Qatar	
14/02/2014	Equipo peruano irá el lunes a Chile para iniciar delimitación	Qatar	
12/02/2014	Ollanta Humala realizará gira por países del Medio Oriente	Qatar	
10/02/2014	David Beckham pide a dueños del PSG que inviertan en su equipo		Qatar Investment Sports
06/02/2014	¿Qué pasará con el pasaporte actual si cambia a electrónico?	Qatar	
23/01/2014	Sandro Rosell: 15 pasos que explican su renuncia al Barcelona		Qatar Foundation
21/01/2014	Real Madrid y la dinastía Zidane: conoce al portero Luca	Qatar	
08/01/2014	Mundial Qatar 2022 se jugará en noviembre y enero, informó FIFA	Qatar	
02/01/2014	Presidente del PSG da 4 años de plazo a su equipo para ganar la Champions	Qatar	

La Opinión (EE. UU.)

Catar

30/01/2014	Las transferencias millonarias	Catar
29/01/2014	El PSG niega haber tenido nunca contactos con Messi o con el Barcelona	Catar
28/01/2014	Blatter asegura que "el Mundial de Brasil está más retrasado que el de Sudáfrica"	Catar
28/01/2014	Fossati regresa a Peñarol tras 18 años y a cinco días del inicio del Clausura	Catar
22/01/2014	Guerra siria es muy cruel	Catar
17/01/2014	México, destino favorito de ecuatorianos	Catar
16/01/2014	Blatter decidirá sobre su renovación en la FIFA antes del congreso de junio	Catar
09/01/2014	Roberto Martínez no cree que "funcione" el Mundial de Catar en invierno	Catar
08/01/2014	La FIFA dice que el Mundial de 2022 en Catar no se celebrará en verano	Catar
03/01/2014	Iker Casillas y Sara Carbonero ya son padres (VIDEO)	Catar
03/01/2014	Iker Casillas y Sara Carbonero ya son padres de un niño	Catar
02/01/2014	Breves deportivas	Catar
02/01/2014	El presidente del PSG se da cuatro años para ganar la Copa de Europa	Catar
02/01/2014	Raúl da por favorito al Madrid sobre el Schalke, pero advierte del peligro alemán	Catar
02/01/2014	Rafael Nadal avanza a semifinales en Catar	Catar
02/01/2014	0-1. El Real Madrid abre el 2014 derrotando al Paris Saint-Germain	Catar

Qatar

31/01/2014	No a críticas de EEUU	Qatar	
30/01/2014	El Vasco confirma la jubilación del mundialista brasileño Juninho Pernambucano	Qatar	
30/01/2014	El Valencia ficha a Seydou Keita	Qatar	
23/01/2014	Sandro Rosell renuncia a la presidencia del Barcelona (Video)		Qatar Sports Investment
18/01/2014	¿Alcanzan 455 mdd para cambiarle el nombre al Camp Nou?		Qatar Airways
12/01/2014	Djokovic y Federer buscan ayuda	Qatar	
09/01/2014	Mundial de Qatar en invierno	Qatar	
08/01/2014	La FIFA dice que el Mundial de 2022 en Catar no se celebrará en verano	Qatar	
08/01/2014	Mundial de Qatar se jugará en diciembre o enero	Qatar	
05/01/2014	Nadal manda en Qatar	Qatar	
05/01/2014	Rafa Nadal se corona en Qatar	Qatar	
04/01/2014	Nadal avanza a la final	Qatar	
04/01/2014	Nadal y Monfils por título de Doha	Qatar	
03/01/2014	Real Madrid vence al PSG	Qatar	
03/01/2014	Nadal batalla y avanza en Qatar	Qatar	
02/01/2014	Breves deportivas	Qatar	
02/01/2014	Merengues sin Casillas ni Bale	Qatar	
01/01/2014	Nadal irrumpe con triunfo	Qatar	

c) Tablas del prefijo *ex-*

El País

exministro

31/01/2014	El PP apela a juntarse para tapar heridas	exministro
29/01/2014	La investigación arrancó hace 15 años	exministro
29/01/2014	El constructor Núñez se aleja de la cárcel al rebajarle el Supremo la pena	exministro
29/01/2014	Dos parlamentarios noruegos nominan a Snowden para el Nobel de la Paz	exministro
29/01/2014	El Gobierno de Ucrania cae en pleno ante la protesta de los opositores	exministro
28/01/2014	Siete eufemismos que parió la crisis	exministro
28/01/2014	Andoni Ortuzar: "Mayor Oreja hizo de ETA su único tema"	exministro
28/01/2014	La dirección del PP intenta rebajar la tensión con la derecha del partido	exministro
27/01/2014	El cisma abierto en Covite rebaja la presión sobre los populares vascos	exministro
27/01/2014	Mayor abre un boquete en la derecha	exministro
27/01/2014	Rajoy descarta que Mayor se vaya a Vox: "Jaime sigue con nosotros"	exministro
27/01/2014	Del amor	exministro
27/01/2014	Las batallas que pierden los millonarios españoles	exministro
27/01/2014	Karembeu y Afflelou, entre los franceses con cuentas en Suiza de la lista Falciani	exministro
26/01/2014	Argentina contiene la respiración	exministro
26/01/2014	Perú y Chile aguardan por el fallo de La Haya que definirá sus aguas territoriales	exministro
26/01/2014	Carpetazo a la justicia universal	exministro
25/01/2014	Almuerzo blindado en Girona	exministro
25/01/2014	Tras la agenda de Susana Díaz	exministro
25/01/2014	Glosario básico de la crisis argentina	exministro
24/01/2014	"Chaucepo", los argentinos se despiden del cepo al dólar en redes sociales	exministro
24/01/2014	Acciona, en el purgatorio	exministro
23/01/2014	La tertulia literaria estalla en la Red	exministro
22/01/2014	El combate reaccionario de Putin	exministro
22/01/2014	Chirbes, Premio Francisco Umbral al Libro del Año por su obra 'En la orilla'	exministro
21/01/2014	Los escándalos de corrupción erosionan al poder comunista	exministro
21/01/2014	El escándalo y sus causas	exministro
21/01/2014	A la caza de 'tigres' y 'moscas'	exministro
21/01/2014	La frivolidad gobierna en Chiapas	exministro
20/01/2014	"Aquí se está privatizando la sanidad con un goteo sutil para que no lo vea gente"	exministro
19/01/2014	Resurge Rodríguez Menéndez	exministro
19/01/2014	Túnez, la revolución del consenso	exministro
17/01/2014	Lecciones de un banquero travestido	exministro
16/01/2014	Gamonal	exministro
16/01/2014	El nuevo partido de Ortega Lara propone desmantelar el modelo autonómico	exministro
16/01/2014	Ignacio Ugartetxe y otros tres empresarios niegan pagos en B al PP	exministro
14/01/2014	Humala otorga a policías y militares licencia para matar	exministro
14/01/2014	"Yo fui perseguidor de protestantes"	exministro
14/01/2014	Pierre Lescure, un nuevo patrón en La Croisette	exministro
13/01/2014	Imposible olvidar Sabra y Chatila	exministro
12/01/2014	Hidalgo avanza hacia la alcaldía de París	exministro
12/01/2014	La corrupción institucional entierra al exconsejero valenciano Rafael Blasco	exministro
11/01/2014	Cospedal: "El PP está francamente bien tal y como está"	exministro
11/01/2014	Un exministro, herido en enfrentamientos entre opositores y policías en Ucrania	exministro
09/01/2014	Un militar confirma el desvío de fondos públicos para la reelección de Fujimori	exministro
08/01/2014	"La franja de Gaza está en la peor situación de su historia"	exministro
08/01/2014	Los jueces paralizan el ingreso de Matas en prisión mientras se tramita su indulto	exministro
07/01/2014	La ilusión y el engaño	exministro
07/01/2014	Los eurodiputados se reúnen con la ministra de Finanzas lusa para el examen a la troika	exministro
07/01/2014	Sacyr y Panamá se comprometen a negociar sobre las obras del Canal	exministro

06/01/2014	La polémica marca de Pablo Escobar	exministro
06/01/2014	La visita de Vargas Llosa a Bolivia despierta suspicacia en Evo Morales	exministro
06/01/2014	Muere el presidente de gran constructor de trenes chino en aparente suicidio	exministro
04/01/2014	"La policía me ha detenido 160 veces por mi cara"	exministro
04/01/2014	La impunidad se quiebra en Grecia	exministro
02/01/2014	Mijalis Liapis, condenado	exministro
02/01/2014	Al menos cinco muertos por un coche bomba en un barrio de Hezbolá en Beirut	exministro
01/01/2014	América Latina en tonos de rojo	exministro

ex ministro

28/01/2014	Brasil toma la delantera en Cuba	ex ministro
27/01/2014	La generosidad de Dilma Rousseff con Cuba crea polémica en Brasil	ex ministro
23/01/2014	Después de Chávez... el dinero chavista	ex ministro
17/01/2014	Agenda de Madrid del 20 al 26 de enero	ex ministro
17/01/2014	Los 'pepenadores' alemanes utilizan Internet y el celular	ex ministro
16/01/2014	Un atentado contra Hezbolá asienta la violencia terrorista en Líbano	ex ministro
07/01/2014	Pintadas contra la ley del aborto en la casa familiar de Gallardón en Nerja	ex ministro

El Mundo

exministro

26/01/2014	Juan Belmonte o 'La epopeya del temple'	exministro
16/01/2014	El sector catalanista del PSC sale en defensa de los diputados díscolos	exministro
08/01/2014	Rajoy encarga a González Pons una de las cuatro ponencias del PP	exministro
08/01/2014	Armengol: El Gobierno no debe conceder el indulto a Jaume Matas	exministro
07/01/2014	Hacen pintadas proabortistas en la casa familiar de Gallardón en Nerja	exministro

ex ministro

31/01/2014	Gayet luchará por su César	ex ministro
31/01/2014	El ejército pide al presidente ucraniano 'medidas urgentes' para salvar al país	ex ministro
30/01/2014	L'Hospitalet quiere ser 'La Masia' sanitaria de Cataluña	ex ministro
30/01/2014	La Fiscalía se opone a que Gallardón declare como testigo en el caso Nóos	ex ministro
29/01/2014	El Parlamento ucraniano aprueba una amnistía para los manifestantes detenidos	ex ministro
29/01/2014	Snowden, estás nominado	ex ministro
29/01/2014	El ex ministro Trillo reivindica su 'alcoyanía'	ex ministro
29/01/2014	Introducción al periodismo cuantitativo	ex ministro
29/01/2014	La vida sale al encuentro	ex ministro
28/01/2014	Cospedal niega que Mayor Oreja sea 'un verso suelto' del PP	ex ministro
28/01/2014	El Fortuna ya vuelve a ser propiedad de la fundación que lo donó al Rey	ex ministro
28/01/2014	González Pons recrimina a Vidal-Quadras que se marche 'haciendo daño' al partido	ex ministro
27/01/2014	Mayor se va de un proyecto en el que ya no está	ex ministro
27/01/2014	Un hombre de Aznar y del ala dura del PP contra el terrorismo	ex ministro
27/01/2014	Mayor Oreja: 'A nadie le puede sorprender la decisión que he tomado'	ex ministro
27/01/2014	'Aún no hemos sacado la cabeza del agua'	ex ministro
27/01/2014	Argentina y Venezuela, o cómo cocinar los datos de la inflación	ex ministro
26/01/2014	El Gobierno argentino echa marcha atrás en 48 horas y no facilitará la compra de dólares	ex ministro
26/01/2014	Juan Belmonte o 'La epopeya del temple'	ex ministro
26/01/2014	El dilema moral de Jaime Mayor Oreja	ex ministro
24/01/2014	El Gobierno argentino denuncia un 'atentado' a la economía	ex ministro
24/01/2014	'Sin armas, los guardias no pueden proteger el patrimonio egipcio'	ex ministro
23/01/2014	Blanco transmitió al PSdG la orden de no apoyar una comisión sobre el Alvia	ex ministro
23/01/2014	El juez Castro pregunta a las partes si quieren que Gallardón comparezca como testigo	ex ministro
20/01/2014	Los violentos se lanzan contra el presidente Yanukovich	ex ministro

20/01/2014	Ibiza ve peligrar su 'Eurovegas'	ex ministro
18/01/2014	Francia, Italia, Portugal, Grecia y EEUU eligen a sus líderes en primarias	ex ministro
17/01/2014	La hora de las juezas estrella	ex ministro
17/01/2014	El presidente de ABN Amro se disfraza de 'madame' para aleccionar a la plantilla del banco	ex ministro
15/01/2014	Los 'tuits' que borran los políticos	ex ministro
14/01/2014	El tabú y el desengaño	ex ministro
13/01/2014	Guindos prevé un crecimiento del 0,3% en el último trimestre de 2013	ex ministro
13/01/2014	Matas pide al juez Castro que le retire la obligación de comparecer periódicamente en los juzgados	ex ministro
12/01/2014	Serios destrozos en Burgos en la protesta por la reforma de una calle	ex ministro
11/01/2014	Netanyahu recuerda a Sharon como un 'valiente guerrero'	ex ministro
11/01/2014	Un imputado en Emarsa contrató con Gürtel obras de Aeropuerto Castellón	ex ministro
11/01/2014	El amante 'formidable' del Elíseo	ex ministro
11/01/2014	Fernández Toxo toma distancia de UGT tras sus escándalos	ex ministro
10/01/2014	Schäuble hace sombra a Merkel	ex ministro
10/01/2014	Hollande pide ser 'inflexibles' con el humorista antisemita Dieudonné	ex ministro
09/01/2014	El PSOE quiere retrasar las primarias	ex ministro
08/01/2014	Rajoy encarga a González Pons una de las cuatro ponencias del PP	ex ministro
08/01/2014	Compuertas que España no hizo	ex ministro
06/01/2014	El Estado avaló 150 millones a Sacyr contra el criterio técnico	ex ministro
05/01/2014	Claro que sí	ex ministro
05/01/2014	El PP toma carrerilla	ex ministro
05/01/2014	Faltan dos buenos relatos	ex ministro
04/01/2014	El dato de empleo suma al PP en la euforia y al PSOE en el desconcierto	ex ministro
02/01/2014	Una explosión muy potente sacude el sur de la capital del Líbano	ex ministro
02/01/2014	El estado de salud de Ariel Sharon es 'crítico' y se 'teme por su vida'	ex ministro
02/01/2014	Balance anual (II)	ex ministro

ABC

exministro

31/01/2014	Miembros del PP ven una «unidad clara» del partido en torno a Rajoy y su proyecto	exministro
31/01/2014	Retrato en sepia del PP	exministro
31/01/2014	El fiscal Horrach se opone a que declaren Gallardón y Solbes	exministro
31/01/2014	Rajoy apelará a la unidad en la Convención para lanzar la campaña de las europeas	exministro
30/01/2014	La Fiscalía se opone a que Gallardón declare como testigo	exministro
30/01/2014	Los personalismos «heredados» del PP rompen a Ciudadanos en Alicante	exministro
30/01/2014	«Ajustes» en el programa de la convención del PP por las ausencias de Mayor Oreja y Aznar	exministro
30/01/2014	Mayor Oreja pactó con el PP su retirada de la Convención sin crear controversia	exministro
30/01/2014	Rubalcaba quiere seis nombres «potentes» encabezando la candidatura europea	exministro
29/01/2014	Cospedal niega una fractura en el PP	exministro
29/01/2014	Cospedal no ve convulsión en el PP: «De fracturas nada de nada»	exministro
29/01/2014	Insulza apuesta por el regreso de Cuba a la OEA aunque dice que este no es el momento	exministro
28/01/2014	IU ve riesgo de escisión en el PP	exministro
28/01/2014	Aznar no asistirá a la Convención Nacional del PP por compromisos internacionales	exministro
28/01/2014	Cospedal, sobre la renuncia de Mayor Oreja: «Es ley de vida. No es un revés»	exministro
27/01/2014	El 'no' de Mayor Oreja a Rajoy: 'no' a seguir en Europa	exministro
27/01/2014	Mayor Oreja no será candidato para elecciones europeas	exministro
27/01/2014	Juan Belmonte: las proezas del hombre que revolucionó el toreo	exministro
24/01/2014	Tres «históricos» más del PSC amenazan a Navarro con irse	exministro
23/01/2014	Castro pregunta a las partes si llama a Gallardón como testigo	exministro
23/01/2014	Nadal: si echan a los críticos del PSC, él y otros exconsellers también se irán	exministro
22/01/2014	Torres pide que Gallardón y Montilla declaren como testigos	exministro

22/01/2014	Rubalcaba recurre al Evangelio: «Una palabra tuya bastará para sanarme»	exministro
22/01/2014	Maduro crea más de cien viceministerios, entre ellos el de Redes sociales y el de Suprema felicidad	exministro
21/01/2014	Valeriano Gómez sobre las previsiones del FMI: "Al lado de la recuperación hay otra cara que es muy preocupante"	exministro
21/01/2014	El exministro de Defensa que cayó en desgracia	exministro
21/01/2014	La ausencia de Kirchner dispara los apetitos por la sucesión	exministro
21/01/2014	Jáuregui dice que Elena Valenciano puede ir de «dos, uno o tres» en la lista europea	exministro
19/01/2014	Berlusconi reaparece con una polémica reunión con el líder socialista	exministro
18/01/2014	Rosell pide a Báñez una reunión urgente por la subida de cuotas	exministro
18/01/2014	Un nuevo escenario Los grandes partidos y sus tácticas electorales	exministro
16/01/2014	El sector catalanista del PSC lanza un manifiesto en apoyo de diputados díscolos	exministro
16/01/2014	Las acusaciones de los «papeles de Bárcenas», a Romeral: «Es el Horrach de la Audiencia»	exministro
16/01/2014	Ortega Lara asegura que no busca dañar al PP con su nuevo partido	exministro
16/01/2014	«Vox nace en respuesta a un sentimiento de orfandad política en el centro derecha»	exministro
16/01/2014	Maduro establecerá un 30 por ciento de ganancia máxima en todas las actividades económicas de Venezuela	exministro
14/01/2014	Ortega Lara y Santiago Abascal impulsan un nuevo partido de ámbito nacional	exministro
13/01/2014	La oposición reprocha un «excesivo optimismo» a De Guindos	exministro
13/01/2014	Israel refuerza la seguridad de cara al funeral de Sharon en su rancho cerca de Gaza	exministro
12/01/2014	Decenas de miles de personas vuelven a exigir elecciones anticipadas en Ucrania	exministro
12/01/2014	Los ciudadanos israelíes honran a Sharon en el Parlamento	exministro
11/01/2014	Fallece el ex primer ministro israelí Ariel Sharon	exministro
10/01/2014	Las agitadas vidas sentimentales de los presidentes franceses	exministro
08/01/2014	La Audiencia de Palma suspende el ingreso en prisión de Matas	exministro
08/01/2014	El PSOE se concentra en las europeas	exministro
08/01/2014	Jodorkovski se va a Suiza con su familia	exministro
05/01/2014	El conflicto sirio y la trinchera del Líbano	exministro
04/01/2014	Ana Boyer y Verdasco en el torneo de Doha	exministro
03/01/2014	Reacciones al paro: de «nueva esperanza» para el PP a los «peros» de oposición y sindicatos	exministro
03/01/2014	Los suníes libaneses se vengán en el corazón de Beirut	exministro
02/01/2014	El terrorismo golpea de nuevo a Hizbolá en Beirut	exministro
02/01/2014	Barones del PP avisan a Rajoy contra los privilegios de financiación para Cataluña	exministro

ex ministro

29/01/2014	El Banco de Inglaterra advierte a Escocia que usar la libra esterlina le restaría soberanía	ex ministro
29/01/2014	La caída del Gobierno ucraniano no sirve para desactivar la protesta	ex ministro
28/01/2014	Mayor Oreja: "Suscribo el comunicado del PP de la A a la Z"	ex ministro
28/01/2014	Jaime y Alejo	ex ministro
23/01/2014	El Líbano, a una media de bomba por semana	ex ministro
21/01/2014	La ausencia de Cristina Fernández dispara los apetitos por la sucesión en Argentina	ex ministro
20/01/2014	El ex ministro de Industria Miguel Sebastián	ex ministro
18/01/2014	Miguel de la Quadra Salcedo, condecorado con la encomienda de número de la Orden de Isabel la Católica	ex ministro
17/01/2014	Todo listo para la olimpiada más cara y polémica de la historia	ex ministro
17/01/2014	Javier Lacalle: el alcalde discreto, en boca de todos	ex ministro
16/01/2014	Nace VOX, el nuevo partido de Abascal y Ortega Lara	ex ministro
12/01/2014	Muere Sharon, el hombre que salvó a Israel en la Guerra del Yom Kipur	ex ministro
11/01/2014	Herido un ex ministro ucraniano durante las protestas en Kiev	ex ministro
09/01/2014	El ex ministro de Industria y nuevo primer ministro de Tunes, Mehdi Yumaa	ex ministro
08/01/2014	El «escándalo Dieudonné» expone el creciente radicalismo de Francia	ex ministro
03/01/2014	Guerra abierta entre el Gobierno chií iraquí y Al Qaida en la región de Anbar	ex ministro

La Vanguardia

exministro / ex-ministro

31/01/2014	Cospedal llama a la unidad del partido aunque asegura que en la actual situación: "Es el PP o la nada"	exministro	
31/01/2014	Rajoy arropa a Cospedal en la sesión inaugural de la Convención del PP	exministro	
31/01/2014	De la Serna (PP) ve "unidad clara" en torno a Rajoy y da por superadas las tensiones del Congreso de 2008	exministro	
30/01/2014	El PP quiere convertir su Convención en un altavoz de la recuperación y cerrar el debate de Aznar y Mayor Oreja	exministro	
30/01/2014	Rajoy almorzará el sábado con sus 'barones' y presidentes regionales del PP en el marco de la Convención de Valladolid	exministro	
30/01/2014	Butros Gali firma el prefacio de un libro del ultraderechista FN	exministro	
30/01/2014	La Fiscalía se opone a la citación como testigo de Gallardón en el marco del caso Nóos	exministro	
30/01/2014	El PP buscará rearmarse en Valladolid tras una semana de conmoción interna	exministro	
30/01/2014	El presidente de partido islamista entre 14 condenados a muerte en Bangladesh	exministro	
30/01/2014	Cospedal niega convulsiones en el PP por Aznar o Mayor Oreja pero sí un "desgaste"	exministro	
29/01/2014	Cospedal niega una fractura por la ausencia de Aznar o Mayor y denuncia que se quiera crear tensiones con víctimas	exministro	
29/01/2014	Junta vaticina que la economía andaluza crecerá más que la española en 2014	exministro	
29/01/2014	El PP dice que es una "lástima" que Aznar se ausente de la convención del PP	exministro	
28/01/2014	Aznar no irá a la Convención Nacional en la misma semana de la renuncia de Mayor Oreja y la marcha de Vidal-Quadras	exministro	
28/01/2014	Alonso espera que la decisión de Mayor Oreja no abra una brecha en el PP	exministro	
28/01/2014	Ortuzar (PNV): Ya no hace falta política antiterrorista sino política de paz	exministro	
27/01/2014	López Aguilar define la dimisión de Lasquetty como el fracaso del "proyecto piloto" de la privatización de la Sanidad	exministro	
27/01/2014	L. Aguilar acusa de ajustar cuentas en modelo social a mayoría conservadora	exministro	
27/01/2014	Mayor Oreja, un hombre de Aznar y del ala dura del PP contra el terrorismo	exministro	
27/01/2014	Mayor Oreja renuncia a encabezar la lista del PP a las elecciones europeas	exministro	
27/01/2014	La UA levanta la suspensión de Madagascar como miembro de la organización	exministro	
26/01/2014	Tensión en Kiev tras el rechazo de la oposición a formar parte del Gobierno	exministro	
26/01/2014	Sólo 51 % de firmantes del manifiesto en apoyo de díscolos militan en el PSC	exministro	
26/01/2014	Belmonte, la epopeya del temple	exministro	
25/01/2014	Comienza la campaña electoral a la Presidencia de Colombia	exministro	
25/01/2014	Ente electoral abre la inscripción de candidatos a la Presidencia de Colombia	exministro	
25/01/2014	El PSOE asegura que la ley de reforma local ha nacido muerta y no se aplicará	exministro	
24/01/2014	Muere un exministro de la R.Centroafricana en un ataque en Bangui	exministro	
24/01/2014	"Chaucepo", los argentinos se despiden del cepo al dólar en redes sociales	exministro	
24/01/2014	Una charla del exministro Aguilar sobre la UE, entre los actos del Icab por su patrón	exministro	
24/01/2014	Berlín anuncia que el presidente chino Xi visitará a Merkel en marzo	exministro	
24/01/2014	Un representante de la ONU se reunirá el día 29 en Santiago con asociaciones de la Memoria Histórica	exministro	

23/01/2014	La UE reforzará la protección de datos pese a la presión de grandes empresas	exministro	
23/01/2014	El PSdeG niega que Blanco presionase y dice que la postura sobre la comisión se tomó sin "opinión" de Madrid	exministro	
23/01/2014	Méndez niega haber recibido una llamada de Blanco sobre la investigación en la Cámara y mantiene su postura	exministro	
23/01/2014	El juez Castro pregunta a las partes si debe citar a declarar como testigo a Gallardón	exministro	
23/01/2014	Joaquim Nadal y exconsellers dejarían el PSC si se expulsa a los disidentes	exministro	
23/01/2014	Efemérides del 24 de enero	exministro	
23/01/2014	La energía nuclear, clave en las elecciones para nuevo gobernador de Tokio	exministro	
22/01/2014	Expertos abogan en Fomento del Trabajo por la eficiencia ante los costes energéticos	exministro	
22/01/2014	Rafael Chirbes, Premio Francisco Umbral al Libro del Año por su obra 'En la orilla'	exministro	
22/01/2014	Báñez pide a Caldera que no dé lecciones de política social y de empleo	exministro	
22/01/2014	Torres pide que Gallardón sea citado como testigo en el caso Nóos por la candidatura de Madrid 2016	exministro	
22/01/2014	González ironiza sobre el supuesto apoyo de Rubalcaba a Gabilondo para Madrid	exministro	
22/01/2014	Maduro crea el viceministerio de Redes sociales y el de Suprema felicidad	exministro	
21/01/2014	El Supremo avala el recorte a la retribución fotovoltaica de 2010	exministro	
21/01/2014	Segú, Granados y Sabaté asumen las portavocías que el PSC ha retirado a los disidentes	exministro	
21/01/2014	Edgar Tamayo crítica a la Cancillería de México por no darle más apoyo	exministro	
21/01/2014	La Universidad de Alcalá convoca elecciones a rector para el 27 de febrero	exministro	
20/01/2014	Antonio Camacho: El PP teme a la calle, por eso trata de coartar sus derechos	exministro	
20/01/2014	Camacho asegura que el PP reforma derechos y libertades para "aterrorizar" a los ciudadanos, cuyas protestas teme	exministro	
20/01/2014	La CRMH iniciará una campaña para que el Ayuntamiento de A Coruña retire a Fraga el título de hijo adoptivo de la ciudad	exministro	
20/01/2014	Besteiro recalca que "se seguirá la hoja de ruta" fijada la semana pasada para resolver la crisis del PSOE de Ourense	exministro	
20/01/2014	La Convención del PP incluirá un "ágora de diálogo" entre ministros y 'barones' autonómicos	exministro	
20/01/2014	IU pregunta al Gobierno en el Congreso por el indulto de Garzón y si va a perder también la petición de Matas	exministro	
20/01/2014	El PSC recuerda a la Comisión de Garantías que los disidentes vulneraron el Código Ético y le insta a aplicar el reglamento	exministro	
20/01/2014	España es el país europeo con más desigualdades tras Letonia	exministro	
20/01/2014	Corporación Financiera Issos renuncia al consejo de Reyal Urbis	exministro	
20/01/2014	La RAE contempla admitir publicidad en la versión digital del Diccionario	exministro	
20/01/2014	Esperanza Aguirre cree que el PP debe recuperar a eminentes militantes como Ortega Lara	exministro	
20/01/2014	Efemérides del 21 de enero	exministro	
19/01/2014	Miles de personas se manifiestan contra el Gobierno turco en Estambul	exministro	
19/01/2014	El PP quiere exhibir un partido unido en la Convención de Valladolid con una exposición sobre la historia del PP	exministro	
19/01/2014	La falta de confianza en la política, caldo de cultivo para nuevos partidos	exministro	
19/01/2014	Brasil avanza hacia el Mundial con diversos retos económicos en el camino	exministro	
18/01/2014	Montilla y Romero desmienten que den apoyo al manifiesto en apoyo a díscolos	exministro	
18/01/2014	El partido de los expresidentes Fox y Calderón comienza un consejo turbulento	exministro	

18/01/2014	Francia, Italia, Portugal, Grecia y EEUU eligen a sus líderes en primarias	exministro	
17/01/2014	Manifiesto de sector catalanista del PSC en apoyo de díscolos suma 600 firmas	exministro	
17/01/2014	La derecha chilena se desangra tras la derrota en la elección presidencial	exministro	
17/01/2014	Madagascar retorna a la democracia con Rajaonarimampianina como presidente	exministro	
17/01/2014	El presidente de uno de los principales bancos holandeses se viste de 'drag queen' para aleccionar a sus empleados	exministro	
17/01/2014	El presidente de Lombardía carga contra el euro y defiende la consulta	exministro	
16/01/2014	Anuncios de Maduro presagian fin de dólares baratos para venezolanos	exministro	
16/01/2014	Insulza viaja a Hong Kong para participar en reunión de centro de estudios	exministro	
16/01/2014	La imputación de la infanta fractura el tándem anticorrupción Castro-Horrach	exministro	
16/01/2014	El sector catalanista de PSC defiende a los díscolos y llama a una movilización por la consulta	exministro	
16/01/2014	Las autoridades libanesas condenan el atentado de Hermel	exministro	
16/01/2014	Expresidente del Athletic y otros tres empresarios niegan pagos en B al PP	exministro	
16/01/2014	El nuevo partido de Ortega Lara niega que quiera dañar al PP	exministro	
16/01/2014	Israel arrestó a tres destacados dirigentes palestinos de Hamás en Hebrón	exministro	
16/01/2014	Escuchas telefónicas del FBI revelan posible caso de soborno en Israel		ex-ministro
16/01/2014	Al menos 3 muertos y 26 heridos al explotar un coche bomba en el Líbano	exministro	
15/01/2014	Exministro alemán acusa a Merkel de bloquear derechos de homosexuales	exministro	
15/01/2014	UPyD de Alcalá denuncia al PP por financiación irregular de actos electorales	exministro	
15/01/2014	López Aguilar advierte a Rajoy sobre Cataluña: "El genio está desatado"	exministro	
14/01/2014	Cargos del PP minimizan el impacto del nuevo partido de Ortega Lara y dudan de que les reste muchos votos	exministro	
14/01/2014	Escándalos de corrupción amargan a Gobierno griego inicio de presidencia UE	exministro	
14/01/2014	Diarios de soldados de la I Guerra Mundial exponen la crudeza del conflicto	exministro	
14/01/2014	Ortega Lara, hija de un asesinado por ETA, exministro de UCD y Santiago Abascal crean un nuevo partido	exministro	
14/01/2014	Ortega Lara, Abascal, Vidal Abarca y Camuñas impulsan un nuevo partido	exministro	
14/01/2014	Los expresidentes Lagos y Pastrana fichan por un despacho de abogados español	exministro	
13/01/2014	La dirección del PSOE pide a todo el partido involucrarse en las europeas	exministro	
13/01/2014	Matas pide al juez Castro que le retire la obligación de comparecer dos veces al mes en comisaría	exministro	
13/01/2014	El Gobierno británico sostiene que el nivel de inmigración es demasiado alto	exministro	
13/01/2014	Bauzá: "La defensa que Alemania hace de Mallorca ha contribuido a que siga consolidándose como un destino de referencia"	exministro	
13/01/2014	Dos exaltos cargos griegos detenidos en el escándalo de la compra de armas	exministro	
13/01/2014	Susana Díaz forma parte del comité de apoyo a Anne Hidalgo como candidata a la Alcaldía de París	exministro	
13/01/2014	Oposición ucraniana bloqueará el Parlamento si el Gobierno no dimite en pleno	exministro	
12/01/2014	Bauzá entregará este lunes la Medalla de Oro al exministro de Asuntos Exteriores alemán, Guido Westerweller	exministro	
12/01/2014	Decenas de miles de personas vuelven a exigir elecciones anticipadas en Kiev	exministro	
12/01/2014	EE.UU. intentó derrotar a Karzai en los comicios 2009	exministro	
11/01/2014	Israel se viste de luto por la muerte de Ariel Sharón	exministro	
11/01/2014	Declara el jefe de la Inteligencia egipcia en el juicio a Mubarak	exministro	
11/01/2014	El PSOE canario apuesta por López Aguilar para ganar los comicios europeos	exministro	

11/01/2014	EU pide la comparecencia de Císcar para explicar la deuda millonaria de Aerocas con EPSAR por las obras de la tubería	exministro	
11/01/2014	AMPL- 17 detenidos por los disturbios registrados en Burgos tras una manifestación que acabó con descargas policiales	exministro	
11/01/2014	Mujer de exministro ucraniano Yuri Lutsenko denuncia paliza de antidisturbios	exministro	
10/01/2014	Finaliza la primera sesión de la reunión del Comité de Dirección del PP tras cerca de seis horas en el Parador de Toledo	exministro	
10/01/2014	Solana sobre Cataluña: "Europa se creó para evitar los cambios de fronteras"	exministro	
10/01/2014	Policía británico admite falso testimonio en caso contra político conservador	exministro	
10/01/2014	UPyD exige explicaciones a la Infanta: "Le pagamos su educación y nuestra inversión ha sido ruinosa"	exministro	
10/01/2014	Rajoy reúne hoy y mañana al Comité de Dirección del PP en Toledo para fijar la estrategia del curso político	exministro	
09/01/2014	El expresidente paquistaní Zardari comparece en un juicio por corrupción	exministro	
09/01/2014	Diario del régimen chino publica juego que electrocuta a políticos corruptos	exministro	
08/01/2014	El PSOE balear cree que el Gobierno no debe conceder el indulto a Matas	exministro	
08/01/2014	Rita Barberá entra en el equipo que redactará el manifiesto político de la Convención Nacional del PP	exministro	
08/01/2014	El PP celebrará su Convención Nacional en Valladolid los días 31 de enero, 1 y 2 de febrero	exministro	
08/01/2014	Matas no entrará en la cárcel hasta que el Gobierno decida si lo indulta	exministro	
08/01/2014	La Audiencia suspende el ingreso en prisión de Matas hasta que el Gobierno resuelva si le concede el indulto	exministro	
08/01/2014	Rajoy pide a la plana mayor del PP centrarse en la mejora de la economía, en pleno debate interno sobre el aborto	exministro	
08/01/2014	Caldera (PSOE), reclama políticas compensatorias ante la crisis demográfica en el Arco Atlántico	exministro	
08/01/2014	Fabra asiste este miércoles al Comité Ejecutivo del PP en pleno debate interno sobre el aborto	exministro	
07/01/2014	Aparecen pintadas a favor del aborto en la casa de Gallardón en Nerja	exministro	
07/01/2014	Cospedal asiste este miércoles al Comité Ejecutivo del PP, que pondrá fecha a la Convención Nacional del partido	exministro	
07/01/2014	Mercedes Fernández asiste este miércoles al Comité Ejecutivo del PP en pleno debate interno sobre el aborto	exministro	
07/01/2014	Mayor Oreja, a la espera de que Rajoy decida quién será el candidato del PP en las europeas	exministro	
07/01/2014	Piñera y Bachelet analizan litigio con Perú en vísperas del fallo de La Haya	exministro	
07/01/2014	Una delegación parlamentaria británica visita Irán	exministro	
07/01/2014	Realizan pintadas proabortistas en la casa familiar de Gallardón en Nerja	exministro	
07/01/2014	Fabra acusa a Almunia de "perseguir" a la Comunitat con las ayudas europeas a Ciudad de la Luz y pide su venta conjunta	exministro	
07/01/2014	Eurodiputados se reúnen con ministra de Finanzas lusa para examen a la troika	exministro	
07/01/2014	Un estudio prevé que Tokio 2020 incrementará el PIB japonés en un 0,3 %	exministro	
06/01/2014	Gobierno boliviano ve estrategia de desprestigio en la visita de Vargas Llosa	exministro	
06/01/2014	Un obispo holandés propone que las víctimas de abusos sexuales tengan su patrón	exministro	
06/01/2014	Efemérides del 7 de enero		ex-ministro
06/01/2014	Muere el presidente de gran constructor de trenes chino en aparente suicidio	exministro	
05/01/2014	El exmagnate ruso Jodorkovski abandona Alemania en dirección a Suiza	exministro	
05/01/2014	La negativa de Sudán del Sur a liberar rebeldes estanca las negociaciones	exministro	

05/01/2014	Una misión de la Eurocámara visita Lisboa para evaluar la labor de la troika	exministro	
05/01/2014	Rajoy arranca con el Comité Ejecutivo del PP un año marcado por las europeas, Cataluña y la crisis económica	exministro	
05/01/2014	Paso de exministro de Merkel a un cargo directivo desata debate sobre lobbys	exministro	
05/01/2014	La justicia china investigó a 36.907 altos cargos por corrupción en 2013	exministro	
05/01/2014	Sudan del Sur y los rebeldes inician las negociaciones en Etiopía	exministro	
04/01/2014	Uribe cree Santos maltrata a su grupo político en comparación con las FARC	exministro	
03/01/2014	Marruecos condena el atentado de Beirut	exministro	
03/01/2014	En libertad bajo fianza representante en Grecia de firma alemana de armamento	exministro	
03/01/2014	Exministro de Finanzas de la transición gana las presidenciales de Madagascar	exministro	
03/01/2014	Shahid Javed Burki	exministro	
03/01/2014	Una brasileña entre las víctimas del atentado en Líbano, según medios	exministro	
02/01/2014	EE.UU. condena atentado terrorista en Líbano e insta a la calma	exministro	
02/01/2014	Ban condena firmemente atentado Beirut y llama a apoyo a fuerzas de seguridad	exministro	
02/01/2014	Un nuevo atentado con coche bomba vuelve a teñir de sangre Beirut	exministro	
02/01/2014	Manifestantes israelíes piden a Kerry la liberación del espía Pollard	exministro	
02/01/2014	Al menos 4 muertos y 9 heridos en una explosión con coche bomba en Beirut	exministro	
02/01/2014	Compromís: Consell no da informes de aeropuerto Castellón con datos sensibles	exministro	
01/01/2014	Efemérides de mañana, jueves 2 de enero de 2014	exministro	

ex ministro

31/01/2014	El ex ministro Gabilondo afirma que lo público garantiza "la igualdad y equidad" frente a la "inequidad" de lo privado	ex ministro	
30/01/2014	Botín: Voy a estar en el Banco Santander "todo el tiempo que haga falta"	ex ministro	
29/01/2014	El Gobierno de Sudán del Sur liberó a siete detenidos políticos	ex ministro	
29/01/2014	Protagonismo de Ban contrasta con discreción de Insulza en la Cumbre de Celac	ex ministro	
29/01/2014	Indagación a ex jefe servicios seguridad chinos llega a su fin, según diario	ex ministro	
28/01/2014	De Guindos se sitúa en la antesala de la presidencia del Eurogrupo	ex ministro	
28/01/2014	Ignacio González dice que Mayor Oreja seguirá siendo una referencia del PP	ex ministro	
26/01/2014	El PP centra su Convención Nacional en 'vender' la recuperación económica, con el candidato en el aire	ex ministro	
24/01/2014	Matutes destaca que la recuperación del consumo nacional se traducirá en una mejor temporada para las islas	ex ministro	
23/01/2014	Zahi Hawas: es el momento de que la comunidad internacional ayude a Egipto	ex ministro	
21/01/2014	Bersani recibe el alta hospitalaria después de sufrir un derrame cerebral	ex ministro	
20/01/2014	Argentina supedita pago deuda Club de París a capacidad e interés nacional	ex ministro	
16/01/2014	Escuchas telefónicas del FBI revelan posible caso de soborno en Israel	ex ministro	ex-ministro
13/01/2014	López Aguilar dice que las primarias no son una competición entre socialistas	ex ministro	
11/01/2014	Los disturbios por la reforma de una calle de Burgos acaban con 17 detenidos	ex ministro	
06/01/2014	Bersani, operado de urgencia tras una hemorragia cerebral	ex ministro	
06/01/2014	Efemérides del 7 de enero	ex ministro	

06/01/2014	Muere en aparente suicidio el presidente de gran constructora de trenes china	ex ministro	
05/01/2014	Paso de ex ministro de Merkel a un cargo directivo desata debate sobre lobbys	ex ministro	
05/01/2014	Un sondeo muestra respaldo a un debate televisivo entre Cameron y Salmond	ex ministro	
04/01/2014	Ecuador condena atentado y muerte de inocentes en Beirut	ex ministro	
03/01/2014	Ashton condena el atentado en Beirut y alerta del incremento de la violencia	ex ministro	
03/01/2014	Se eleva a seis la cifra de víctimas mortales por el atentado de Beirut	ex ministro	
01/01/2014	Irán recibirá diez delegaciones parlamentarias extranjeras en tres meses	ex ministro	
01/01/2014	La Eurocámara: objeto de deseo de los pesos pesados del PSOE	ex ministro	

Marca

exfutbolista

31/01/2014	El Mallorca presenta al experimentado Iriney	exfutbolista
31/01/2014	Mario Fernández: 'He llorado como un niño de alegría'	exfutbolista
31/01/2014	Sanción al Racing: eliminado, 3.006 euros y fuera de la Copa 14-15	exfutbolista
30/01/2014	Maradona y 'Gomorra'	exfutbolista
26/01/2014	Schuster, mano inocente en el sorteo de la Copa del Rey	exfutbolista
24/01/2014	Zidane: 'Estoy listo para entrenar a un equipo'	exfutbolista
22/01/2014	Anelka: 'No soy antisemita ni racista'	exfutbolista
21/01/2014	El 'Pibe' Valderrama se pasa al cine	exfutbolista
21/01/2014	Ardiles sufre un accidente de tráfico	exfutbolista
12/01/2014	El Benfica homenajea a Eusebio consiguiendo el liderato	exfutbolista
07/01/2014	Charles: 'Merecimos más en el Bernabéu'	exfutbolista
05/01/2014	Florentino Pérez: 'Eusebio fue un símbolo y un excelente ser humano'	exfutbolista
04/01/2014	Fontás, descartado finalmente para el Bernabéu	exfutbolista
02/01/2014	Baptistao, a un paso del Betis	exfutbolista

ex futbolista

29/01/2014	Rafinha: 'Sería muy importante ganar en Granada'	ex futbolista
29/01/2014	Hierro imparte cátedra en el Máster Oficial de Periodismo Deportivo de Marca	ex futbolista
29/01/2014	Mijatovic elogia el liderazgo de Modric	ex futbolista
28/01/2014	Fossati regresa a Peñarol tras 18 años	ex futbolista
28/01/2014	De jugar con los galácticos a vender puros	ex futbolista
27/01/2014	Íñigo López: 'Es un honor y un privilegio fichar por el Celta'	ex futbolista
26/01/2014	Emotivo homenaje del Valladolid a Pato Yáñez	ex futbolista
24/01/2014	Mark González: Objetivo Brasil	ex futbolista
23/01/2014	Colombia espera un milagro para que Falcao vaya al Mundial	ex futbolista
23/01/2014	El retorno más sexy de la MLS	ex futbolista
22/01/2014	Sergio González debuta hoy con el filial	ex futbolista
21/01/2014	Balotelli: 'En Seedorf vuelvo a ver la picardía y ganas de vencer de Mourinho'	ex futbolista
20/01/2014	La antigua mano derecha de Blatter aspira a sucederle en la FIFA	ex futbolista
20/01/2014	José Antonio Montes, nuevo entrenador del Femenino	ex futbolista
20/01/2014	Calderón ya dirige su primer entrenamiento en el Betis	ex futbolista
17/01/2014	Vitolo avisa al Atlético: 'El Sevilla es un equipo grande'	ex futbolista
16/01/2014	Luis Enrique: 'Todavía no ha llegado nuestro momento en esta liga'	ex futbolista
16/01/2014	'No volverá a salir otro jugador como Xavi'	ex futbolista
14/01/2014	Álex Serrano continúa la estirpe astur de Mareo	ex futbolista
14/01/2014	Luis García anuncia su retirada	ex futbolista
13/01/2014	El Manchester United siguió a Saúl en Getafe	ex futbolista
12/01/2014	Álex de la Iglesia llevará la infancia de Messi al cine	ex futbolista
10/01/2014	Esnáider: 'Contra el Barcelona nadie sale como favorito'	ex futbolista

10/01/2014	Fallece el hijo de cuatro meses de Wakaso	ex futbolista
10/01/2014	Menotti: 'Messi está al nivel del mejor Maradona que vi'	ex futbolista
09/01/2014	Lubo Penev: 'El Atlético de Madrid del Cholo me recuerda al equipo que ganamos el doblete la temporada 95-96'	ex futbolista
08/01/2014	Goles de Ronaldo para Jorge	ex futbolista
05/01/2014	Gustavo López: 'Habrá sorpresa, apuesto por el empate en el Bernabéu'	ex futbolista
05/01/2014	Minuto de silencio en memoria de Josep Seguer	ex futbolista
05/01/2014	José Ignacio: 'El Celta puede traer carbón al Bernabéu con sus contras'	ex futbolista
02/01/2014	Fallece el ex azulgrana Josep Seguer a los 90 años de edad	ex futbolista

El Universal (México)

exministro

29/03/2014	Revela Morales que espada de Bolívar le fue robada	exministro	
28/03/2014	Se alista Comayagua para visita de Peña Nieto	exministro	
26/03/2014	Bandera rusa ondea en unidades y navíos ucranianos en Crimea	exministro	
10/03/2014	OEA recomienda a Colombia estudiar abstencionismo	exministro	
26/02/2014	Ratifican al mariscal Al-Sisi en nuevo gabinete de Egipto	exministro	
22/02/2014	Absuelven a 6 por asesinar a manifestantes en Alejandría	exministro	
19/02/2014	Yanukóvich destituye al jefe del Estado Mayor de Ucrania	exministro	
19/02/2014	Rubén Blades, dolido por situación en Venezuela	exministro	
13/02/2014	Autorizó Fujimori desviar fondos para reelección	exministro	
09/02/2014	Japón: Yoichi Masuzoe, será el gobernador de Tokio	exministro	ex ministro
12/01/2014	Decenas de personas exigen elecciones anticipadas en Kiev	exministro	
11/01/2014	Luto en Israel por muerte del ex premier Ariel Sharon	exministro	
11/01/2014	Enfrentamientos dejan doce heridos en Kiev	exministro	
04/01/2014	Retrasan negociación de paz en Sudán del Sur	exministro	
02/01/2014	Atentado en Beirut deja cuatro muertos y 65 heridos	exministro	

ex ministro

30/03/2014	Acuerdan en Egipto celebrar comicios a fines de mayo		ex ministro
16/03/2014	Colombia: Santos requeriría segunda vuelta para reelegirse		ex ministro
08/03/2014	"Los fans nos piratean"		ex ministro
08/03/2014	Fans dejan sin negocio a los artistas: Blades		ex ministro
06/03/2014	Calderón se une a la moda del selfie		ex ministro
06/03/2014	Canciller de Ucrania pide ayuda urgente a la UE		ex ministro
06/03/2014	UE congela activos de Yanukóvich y de 15 ex altos cargos		ex ministro
25/02/2014	Quiere Ucrania que CPI juzgue a Yanukovich		ex ministro
25/02/2014	Atribuyen al ELN ataque a candidata en Colombia		ex ministro
18/02/2014	Se reúne Chuayffet con embajador de Portugal		ex ministro
09/02/2014	Japón: Yoichi Masuzoe, será el gobernador de Tokio	exministro	ex ministro
09/02/2014	Inicia elección para gobernador de Tokio		ex ministro
05/02/2014	Michoacán: EPN entre lo simbólico y lo operativo		ex ministro
27/01/2014	Hernández asume la presidencia en Honduras		ex ministro
23/01/2014	Ucrania: oposición amenaza con atacar		ex ministro
22/01/2014	Bolivia dejó de ser 'zona roja' del narco: Evo Morales		ex ministro
22/01/2014	Venezuela: Cabello va contra diario opositor		ex ministro
19/01/2014	Brasil avanza hacia Mundial con diversos retos económicos		ex ministro
18/01/2014	Error, usar ejército argentino vs. narcos		ex ministro
16/01/2014	Al menos 3 muertos tras explosión de coche bomba en Líbano		ex ministro
12/01/2014	Envía Obama delegación estadounidense a funerales de Sharon		ex ministro
12/01/2014	Israel, de luto por la muerte de Ariel Sharon		ex ministro
11/01/2014	Esposa de ex ministro ucraniano denuncia agresión		ex ministro
08/01/2014	Protestan miles de migrantes ilegales en Israel		ex ministro
06/01/2014	Intervienen a Bersani de una hemorragia cerebral		ex ministro
03/01/2014	Ex ministro de Finanzas gana la Presidencia de Madagascar		ex ministro
03/01/2014	Irán y países árabes condenan atentado en Beirut		ex ministro

Clarín (Argentina)

exministro

24/01/2014	Lavagna: "Improvisaron esta medida"	exministro
------------	-------------------------------------	------------

ex ministro

30/01/2014	La UCR y el GEN sumaron sus impugnaciones a la ratificación de Sbatella en la UIF	ex ministro
29/01/2014	Nuevas impugnaciones contra la continuidad de Sbatella en la UIF	ex ministro
29/01/2014	Nominan a Snowden para el Nobel de la Paz	ex ministro
27/01/2014	Un progresismo de verdad, para curar heridas	ex ministro
26/01/2014	Otra vez la confusión está clarísima	ex ministro
24/01/2014	Peirano: "Una brusca devaluación del tipo de cambio oficial implica aumentos de precios"	ex ministro
24/01/2014	Quedó atrás el gradualismo: se busca un dólar mágico	ex ministro
23/01/2014	El Central soltó al dólar: subió 3% el oficial y llegó a \$ 7,13	ex ministro
21/01/2014	Una gestión con varios actores	ex ministro
21/01/2014	Argentina usaría reservas para pagarle al Club de París	ex ministro
21/01/2014	Otro intento para calmar al club de los 19 países más poderosos	ex ministro
21/01/2014	Afirman que los militares tomaron el poder económico	ex ministro
19/01/2014	Inflación y débil crecimiento, los tropiezos de Brasil en 2014	ex ministro
19/01/2014	Por qué se recalienta el dólar	ex ministro
18/01/2014	Ante el avance del dólar, proponen un desdoblamiento cambiario	ex ministro
18/01/2014	Macri coincide con la idea de revisar el rol de las FF.AA. contra las drogas	ex ministro
18/01/2014	Kicillof viaja a Francia a negociar un acuerdo con el Club de París	ex ministro
17/01/2014	Rossi contradujo a Scioli: "Si intervienen las FF.AA. aumentaría la cantidad de muertes"	ex ministro
17/01/2014	Cristina lo retó por la luz y De Vido amagó con irse	ex ministro
17/01/2014	Presos en comisarías, un viejo problema aún no resuelto	ex ministro
17/01/2014	"Desdoblar el mercado cambiario"	ex ministro
16/01/2014	Un gobernador K se fue de vacaciones y el vice aprovecha para pasear	ex ministro
15/01/2014	Lousteau se propone como mediador	ex ministro
14/01/2014	Investigan a un gobernador K por un préstamo millonario	ex ministro
14/01/2014	Retirarse, el arte de todas las artes políticas	ex ministro
14/01/2014	Una amante, un cómico y el desempleo cercan a Hollande	ex ministro
13/01/2014	Miles de israelíes dieron el último adiós a Sharon en el Parlamento	ex ministro
12/01/2014	Entre vermut y cafés, Pinamar volvió a ser el centro político del verano	ex ministro
09/01/2014	Propuesta kirchnerista para trasladar la capital al Norte	ex ministro
08/01/2014	En 2013, el mundo careció de liderazgos y hegemonías	ex ministro
08/01/2014	AMIA: el juez debe definir si Corach desvió la causa	ex ministro
07/01/2014	Una fisura en el testamento franquista	ex ministro
03/01/2014	Atentado en el bastión de Hezbollah en Beirut	ex ministro
02/01/2014	Kicillof sigue adelante con la purga en Economía	ex ministro
02/01/2014	Vladimir Putin, el hombre que se cree líder	ex ministro

El Espectador (Colombia)

exministro

31/01/2014	Ernesto Yamhure, uribista purasangre, arremetió contra Óscar Iván Zuluaga	exministro
30/01/2014	Revuelo por rumores de vicepresidencia de Santos	exministro
29/01/2014	Óscar Naranjo, ¿vicepresidente?	exministro
29/01/2014	Colombia, ¿por encima de Argentina?	exministro

29/01/2014	Críticas para dirigentes de Buen Gobierno que llegan a campaña de reelección de Santos	exministro
29/01/2014	La mayoría de colombianos aún no sabe qué movimiento lidera Uribe	exministro
29/01/2014	Vargas Lleras dirigirá la campaña reeleccionista	exministro
29/01/2014	Arremetida de Oscar Iván Zuluaga contra el partido de La U y Santos	exministro
29/01/2014	La U admite que J.J. Rendón viene diseñando la estrategia de campaña	exministro
28/01/2014	Crecen rumores sobre Vargas Lleras como fórmula vicepresidencial	exministro
27/01/2014	Misión Rural estructurará políticas para el campo colombiano	exministro
25/01/2014	Cuenta regresiva en busca del poder	exministro
25/01/2014	Arranca campaña electoral a la Presidencia de Colombia	exministro
24/01/2014	Arranca la campaña presidencial	exministro
24/01/2014	La tertulia literaria estalla en la Red	exministro
23/01/2014	Se cumplió recomposición de junta de Ecopetrol con acción a la baja	exministro
23/01/2014	Fiscalía deberá presentar argumentos finales en juicio contra Arias	exministro
22/01/2014	La bonanza que no perdurará	exministro
22/01/2014	Álvaro Leyva, nuevo precandidato presidencial del Partido Conservador	exministro
21/01/2014	Caballo de la paz	exministro
21/01/2014	Santos se reúne con el Rey Juan Carlos y el Presidente español	exministro
21/01/2014	"Eliminación de visa Schengen para colombianos podría darse al finalizar este trimestre"	exministro
21/01/2014	"Fallo se implementará resguardando derechos de Chile": Piñera	exministro
19/01/2014	Conservadores se acercan a la reelección	exministro
18/01/2014	El ajedrez electoral de la paz	exministro
15/01/2014	Nuevo embajador de Colombia en España se presenta ante Rey Juan Carlos	exministro
15/01/2014	Vargas Lleras descartó cualquier posibilidad de aspirar a alcaldía de Bogotá	exministro
14/01/2014	Diarios de soldados de la I Guerra Mundial exponen la crudeza del conflicto	exministro
14/01/2014	Andrés Pastrana reforzará el despacho de abogados Chávarri & Muñoz	exministro
13/01/2014	Aeronave siniestrada era administrada por DNE	exministro
13/01/2014	Todas las luces apuntan a Hollande	exministro
13/01/2014	La hora de las decisiones	exministro
13/01/2014	François Hollande obligado a dar explicaciones sobre su vida privada	exministro
13/01/2014	Denuncian a expresidente Uribe por 'trinos' en contra de Colectivo de Abogados	exministro
13/01/2014	Para el Ejército aún no son claras las causas del accidente de helicóptero en Anorí	exministro
13/01/2014	Helicóptero accidentado en Anorí, fue derribado por las Farc, dice exministro	exministro
12/01/2014	¿Un año con dólar de \$1.900?	exministro
11/01/2014	Dos visiones de Sharon	exministro
11/01/2014	Palestinos afirman que Ariel Sharon era un "criminal" y escapó a la justicia	exministro
10/01/2014	Cambios en junta directiva de Ecopetrol	exministro
08/01/2014	La seguridad en Oriente Medio en 2014	exministro
07/01/2014	Políticos, profetas en su tierra	exministro

ex ministro

29/01/2014	Snowden fue propuesto como candidato al nobel de paz 2014	ex ministro
------------	---	-------------

El Comercio (Perú)

exministro

31/01/2014	Antonio Banderas y Juliette Binoche conocen a mineros chilenos	exministro
------------	--	------------

ex ministro

31/01/2014	Mudos testigos y omisiones en presentación de equipo de La Haya	ex ministro
30/01/2014	Rivas: Chile no ha puesto condicionamientos para cumplir fallo	ex ministro
30/01/2014	Ex ministro Eduardo Salhuana asesora a mineros ilegales	ex ministro
29/01/2014	¿Por qué Chile no puede condicionar ejecución del fallo?	ex ministro
29/01/2014	Praeli: Resguardo a López Meneses es un tema de Salazar y Cueto	ex ministro

29/01/2014	Edward Snowden es nominado al premio Nobel de la Paz	ex ministro
29/01/2014	Por qué Venezuela y Argentina tienen tanto dilema con el dólar	ex ministro
29/01/2014	Apelan el archivamiento de caso de esterilizaciones forzadas	ex ministro
28/01/2014	La Haya: lee un adelanto de las memorias de García Belaunde	ex ministro
27/01/2014	Revive la histórica jornada del fallo de La Haya	ex ministro
27/01/2014	Alan García: "Algo se ha ganado y podemos estar contentos"	ex ministro
27/01/2014	Tacna entonó el Himno Nacional tras el fallo de La Haya	ex ministro
26/01/2014	Jiménez y Eguiguren representarán a Humala en La Haya	ex ministro
24/01/2014	Defensa de víctimas de esterilización apelará resolución fiscal	ex ministro
24/01/2014	Fiscalía exculpa a Fujimori y ex ministros por esterilizaciones	ex ministro
24/01/2014	"Ninguna designación cierra las puertas a una investigación"	ex ministro
24/01/2014	Oposición cuestiona nombramiento de José Cueto ante la OEA	ex ministro
23/01/2014	Oposición criticó a Ollanta Humala "por asesores en la sombra"	ex ministro
23/01/2014	Thiago cumple 3 días en coma tras accidente en la Costa Verde	ex ministro
23/01/2014	¿Por qué es importante el inicio de funciones del Senace?	ex ministro
23/01/2014	"Todo lo que ha hecho el gobierno ha sido una estafa"	ex ministro
23/01/2014	Wilfredo Pedraza aún maneja sector Interior	ex ministro
22/01/2014	Ollanta Humala recibió críticas por levantar la Copa del Mundo	ex ministro
22/01/2014	Huelga trabajadores judiciales se prolongará hasta mañana	ex ministro
22/01/2014	Megacomisión también pide denunciar a García por encubrimiento	ex ministro
22/01/2014	Mora: "Naturalmente, Toledo es el candidato de Perú Posible"	ex ministro
21/01/2014	Salvador Heresi sobre Castañeda: "No hay invencibles"	ex ministro
21/01/2014	García Sayán: La denuncia de Fujimori tiene tintes políticos	ex ministro
19/01/2014	García Belaunde pidió no especular más sobre fallo de La Haya	ex ministro
19/01/2014	Venezuela: Diosdado Cabello anuncia demanda contra diario	ex ministro
19/01/2014	Una vida deleitando paladares en el mercado de Chiclayo	ex ministro
19/01/2014	El secreto que guarda el Parque de la Felicidad de San Borja	ex ministro
17/01/2014	¿Quiénes integran la Corte Internacional de La Haya?	ex ministro
16/01/2014	Rafael Rey admite que conoce a López Meneses desde niño	ex ministro
16/01/2014	Comisión López Meneses se reúne hoy para definir agenda	ex ministro
15/01/2014	Tejada: A lo mucho, la pareja presidencial "me ha felicitado"	ex ministro
15/01/2014	Megacomisión concluyó investigación a gobierno de Alan García	ex ministro
15/01/2014	Informes de la megacomisión: la mayoría sugiere acusar a García	ex ministro
15/01/2014	Carrillo clasificó al Mundial: conoce la historia del árbitro	ex ministro
15/01/2014	Rospigliosi: Se les da impunidad a policías en el peor momento	ex ministro
14/01/2014	Fiscalía archiva denuncia contra Rafael Rey por Caso Global CST	ex ministro
14/01/2014	García Belaunde: "Clima es de confianza, no de triunfalismo"	ex ministro
14/01/2014	Fiscalía archivó denuncia de Rey contra ministro de Defensa	ex ministro
14/01/2014	Bufete español fichó a Lagos, García Belaunde y Pastrana	ex ministro
13/01/2014	Comisión López Meneses citará a más de 20 personas	ex ministro
13/01/2014	García Belaunde: "No tengo dudas de que Chile acatará el fallo"	ex ministro
13/01/2014	Luciana León "fue una estudiante más", sostuvo Cateriano	ex ministro
11/01/2014	La megacomisión: lo que sucedió en más de dos años de funciones	ex ministro
10/01/2014	Piden levantar secreto bancario a ex ministros apristas	ex ministro
09/01/2014	Mantilla acudirá al Consejo de Derechos Humanos de la ONU	ex ministro
09/01/2014	Caso Diarios chicha: todo para entender juicio a Fujimori	ex ministro
09/01/2014	Luciana León: "Ministro Cateriano me puso 11 por ser aprista"	ex ministro
08/01/2014	Los retos de Díaz Dios al frente de la comisión López Meneses	ex ministro
07/01/2014	Un foco bien puesto [Editorial]	ex ministro
07/01/2014	Tribunal Constitucional rechazó hábeas corpus de Mantilla	ex ministro
05/01/2014	Una ley de prensa despierta pasiones dictatoriales, sostiene Yoshiyama	ex ministro
04/01/2014	Concentración	ex ministro
03/01/2014	Óscar Valdés no cree que "el pueblo acepte" una ley contra la prensa	ex ministro

La Opinión (EE. UU.)

exministro

13/09/2014	Egipto se une a EEUU en esfuerzo contra ISIS	exministro
13/08/2014	Brasil decreta tres días de luto por muerte de candidato	exministro
07/08/2014	Ernesto Cardenal descarta pedir indulgencia al Papa	exministro
04/08/2014	Papa revoca sanción al sacerdote sandinista	exministro
30/07/2014	Turismo internacional baja en junio 1.4% en Cuba	exministro
07/07/2014	Califican de inoportunas críticas de exministros a Maduro	exministro
26/06/2014	Cisma en el chavismo	exministro
25/06/2014	Crisis económica causa terremoto en el chavismo (video)	exministro
19/06/2014	Exministro causa polémica y opositores piden cambio en Venezuela	exministro
18/06/2014	Exministro venezolano acusa a Maduro de "falta de liderazgo"	exministro
15/06/2014	El milagro de la TV	exministro
10/06/2014	Elegido de Uribe	exministro
04/06/2014	Empresarios piden agilizar liquidación de divisas en Venezuela	exministro
28/05/2014	Extienden la votación un día en Egipto	exministro
27/05/2014	Obama reducirá tropas en Afganistán a 9,800 soldados	exministro
25/05/2014	Primer round electoral	exministro
21/05/2014	Vive Colombia "guerra sucia" por el poder entre las derechas	exministro
18/05/2014	Legislador peruano que promueve bodas gay es homosexual	exministro
02/05/2014	Breves	exministro
27/04/2014	Abdulá reclama la victoria en las elecciones afganas	exministro
17/04/2014	Exministro apela su deportación	exministro
16/04/2014	Exmilitar salvadoreño acusado por crímenes de guerra apela deportación	exministro
14/04/2014	Avanza caso de deportación de exgeneral salvadoreño	exministro
29/03/2014	Evo Morales denuncia robo de réplica de la espada de Bolívar	exministro
15/03/2014	Breves	exministro
07/03/2014	Expresidentes se unen a la fiebre del selfie (fotos)	exministro
05/03/2014	Venezuela empeora a un año sin Hugo Chávez	exministro
26/02/2014	Piden a OEA investigar abusos a derechos humanos en Venezuela	exministro
06/01/2014	Proponen santo patrón para víctimas de abuso sexual	exministro

ex ministro

12/10/2014	Conquistados no celebran el descubrimiento de América	ex ministro
12/08/2014	Willie Colón va "De Vuelta al Barrio"	ex ministro
30/06/2014	Las Amenazas del presidente Maduro	ex ministro
28/06/2014	Amenazas de Maduro	ex ministro
07/05/2014	Fiscal y juez se pelean en RD	ex ministro
02/05/2014	Breves	ex ministro
15/04/2014	Una deportación que haría justicia	ex ministro
15/03/2014	Breves	ex ministro
05/03/2014	Busca la reelección	ex ministro
31/01/2014	Retos en El Salvador	ex ministro
08/01/2014	Sindicatos se van a huelga	ex ministro

d) Tablas del adverbio *solo*¹

El País

solo / sólo

01/04/2014	Mas se apoya en el Constitucional para seguir con la consulta soberanista	solo		
01/04/2014	El Bayern no remata al United	solo		
01/04/2014	Sobrevivir sin Diego Costa	solo		
01/04/2014	Dos mineros mueren durante las protestas contra el Gobierno boliviano		sólo	
01/04/2014	La deuda convertible de FCC puede llegar a 2.300 millones por los intereses	solo		
01/04/2014	Costa Rica extradita a EE UU a un ruso sospechoso de lavado cibernético	solo		
01/04/2014	La prima de riesgo cae al nivel del ajuste de Zapatero	solo		
01/04/2014	“Macaco es fan de mis letras”	solo		
01/04/2014	El brote más extenso de Ébola	solo		
01/04/2014	Una mujer podrá hacer la oposición a la que no acudió por dar a luz	solo		
01/04/2014	El ‘Bolt’ del fútbol			<i>adj.</i>
01/04/2014	Buch exige garantías para que el ‘trencadís’ vuelva al Palau		sólo	
01/04/2014	Una plaza para el cura que presenció 1.700 fusilamientos	solo		
01/04/2014	España e Italia se suman a la presión sobre Draghi de la Comisión y el FMI	solo		
01/04/2014	GM dice que no sabe por qué llevó una década revisar los modelos con fallos	solo		
01/04/2014	Urkullu debate cómo justificar el posible cese de Urkijo en Víctimas	solo		
01/04/2014	Bruselas reclama el cierre “urgente” del vertedero ilegal de Abanilla	solo		
01/04/2014	Cara y alguna cruz de la democracia	solo		
01/04/2014	ELA, enfermedad rara. Y tan rara...	solo		
01/04/2014	Palestina lanza un órdago al decidir unirse a 15 agencias de la ONU		sólo	
01/04/2014	Baja el número de médicos que practican abortos en EE UU	solo	sólo	
01/04/2014	El hotelero pirata	solo		
01/04/2014	“No volveré a ir de fiesta con coche”	solo		
01/04/2014	Crisis y trabajo		sólo	
01/04/2014	El ‘polbo’ molesta al alcalde	solo		
01/04/2014	El valor de la Universidad	solo		
01/04/2014	Telecinco mantiene el liderato	solo		
01/04/2014	Suárez no se lo merecía	solo		
01/04/2014	Toyota y Nissan cierran las ventas de marzo con aumentos en EE.UU.			<i>adj.</i>
01/04/2014	Metro prohíbe tomar fotos de averías a sus empleados	solo		
01/04/2014	Rodrigo Fresán: “Casi todo lo que se vincula hoy al escritor me molesta”	solo		
01/04/2014	La reforma energética abre grietas en los partidos de la coalición alemana	solo		
01/04/2014	La herencia contra el frío del neandertal	solo		
01/04/2014	eDreams sitúa el precio de su salida a Bolsa en poco más de 1.000 millones	solo		
01/04/2014	Pesca en aguas profundas: cuando la ciencia tiene cosas que decir		sólo	
01/04/2014	Las ONG de Rabat alertan de que están desbordadas de inmigrantes heridos	solo		
01/04/2014	Rigau consume la eliminación del transporte escolar urbano	solo		
01/04/2014	“La retórica rusa me recuerda a mis años de gulag”	solo		
01/04/2014	El próspero negocio de la piratería en el Golfo de Guinea		sólo	
01/04/2014	El crédito a las empresas acelera su caída en febrero pese al optimismo oficial	solo		
01/04/2014	Equidad y élite	solo		
01/04/2014	El fútbol uruguayo, descabezado a 70 días del Mundial	solo		
01/04/2014	La Asamblea Nacional Catalana cuelga en la red la ‘gigafoto’ de la vía catalana	solo		
01/04/2014	La Historia desentierra Treblinka	solo		
01/04/2014	Interceptadas cuatro pateras con 73 inmigrantes en la costa andaluza	solo		
01/04/2014	Cemex admite que el conflicto con Hacienda puede afectar a sus resultados			<i>adj.</i>

¹ Debido al enorme número de noticias de algunos rotativos en el mismo día se analizan en torno a 50.

01/04/2014	La OTAN suspende cualquier colaboración con Rusia	solo		
01/04/2014	“Hemos pagado el precio del paro”	solo		
01/04/2014	El teatro que regresa del exilio	solo		
01/04/2014	La fiscalía pide cárcel para el dueño de dos caballos a los que dejó morir de sed	solo		
01/04/2014	El poder del lenguaje	solo		
01/04/2014	Adif y Talgo entregan los papeles que les requirió el juez del Alvia	solo		
01/04/2014	Tres mujeres en dos décadas	solo		
01/04/2014	Israel aprueba de urgencia 700 casas más en colonias antes del diálogo con Palestina		sólo	
01/04/2014	PP y PSOE de Ourense exigen ceses donde no tienen imputados	solo		

El Mundo

solo / sólo

01/04/2014	El Valencia Basket deja vivo al Nizhny Novgorod (84-75)		sólo	
01/04/2014	Atrapados en el agujero negro		sólo	
01/04/2014	Crear y no creer		sólo	
01/04/2014	Los sindicatos policiales denuncian ante la Fiscalía la filtración de los nombres de los agentes del 'caso Emperador'		sólo	
01/04/2014	El presidente palestino firma la petición de adhesión a 15 organismos de la ONU	solo		
01/04/2014	Se suicida un hombre en Alicante por las deudas con su vivienda		sólo	
01/04/2014	El nuevo jefe de Policía dice que se seguirá buscando a Marta mientras haya 'el más mínimo resquicio'		sólo	
01/04/2014	El PSOE denuncia a González ante el Supremo por cohecho y blanqueo		sólo	
01/04/2014	Pereira: 'La derrota del descenso ante el Atlético es una motivación'		sólo	
01/04/2014	El 'arriolismo'		sólo	
01/04/2014	El anuncio bumerán del PP		sólo	
01/04/2014	'Game over' al cáncer		sólo	
01/04/2014	Las 'zorras' de Benzema, un perfil falso que arrasa en la Red		sólo	
01/04/2014	Coche oficial con asiento de bebé		sólo	
01/04/2014	Klopp: 'Lo digo en español: vamos a tener cojones'		sólo	
01/04/2014	La Junta denunciada por deterioros en el Hospital Provincial de Almería	solo		
01/04/2014	El alumnado español, también a la cola de la OCDE en resolver asuntos cotidianos como comprar un billete de tren		sólo	
01/04/2014	Volvo V60 Hybrid y motores Drive-E: guerra al consumo		sólo	
01/04/2014	El día de las 'inocentadas' escocesas		sólo	
01/04/2014	El Oeste más salvaje		sólo	
01/04/2014	El IBI sube este año una media de 6,7 euros por vivienda en la capital	solo		
01/04/2014	'El milagro es Luna y sus ganas de vivir'		sólo	
01/04/2014	La Agencia Tributaria abre el plazo para solicitar el borrador de la declaración de la renta 2013		sólo	
01/04/2014	Magnum lleva el Hollywood más dorado al Canal de Isabel II		sólo	
01/04/2014	La naturaleza será la protagonista en las futuras ciudades		sólo	
01/04/2014	¿Una nueva familia de fármacos para los nuevos seropositivos?	solo		
01/04/2014	Presos palestinos a cambio de un espía israelí encarcelado en EEUU para salvar el proceso de paz		sólo	
01/04/2014	Anabel Pantoja: De Gordita a Delgada Por Arte de Magia (fotos)	solo		
01/04/2014	Mario Gaspar: 'El objetivo es ganar en el Calderón'		sólo	
01/04/2014	Costa y Villa, titulares en el Camp Nou		sólo	
01/04/2014	El bosque para la gente		sólo	
01/04/2014	Madrid encabeza la prueba de Resolución de Problemas de PISA	solo		
01/04/2014	La actriz Macarena García, muy unida a su madre		sólo	
01/04/2014	Diego Osorio: 'Más que soltero de oro, soy un soltero de hojalata'		sólo	
01/04/2014	Los alumnos de Ikea	solo		

01/04/2014	Casi cuatro de cada 10 adolescentes ha amenazado a un compañero		sólo	
01/04/2014	Premio Príncipe de Girona para la empresa que predice en segundos la utilidad de un nuevo fármaco		sólo	
01/04/2014	Requisan más de 40.000 artículos pirotécnicos e interponen 16 multas	solo		
01/04/2014	Madrid, la región con mayor tasa de alumnos espabilados y Cataluña, la de los más rezagados		sólo	
01/04/2014	Un hijo de Aznar se implica en la puja de Deoleo por más del 31%		sólo	
01/04/2014	Coca-Cola ejecuta 235 despidos en su embotelladora de Fuenlabrada		sólo	
01/04/2014	¿Sabría usted usar un mando de aire acondicionado?		sólo	
01/04/2014	El ministro del Interior visita a los antidisturbios de la Policía: 'Estoy a vuestro lado'		sólo	
01/04/2014	Una 'yayoflauta' de 73 años, juzgada por defender a varios 'manteros'	solo		
01/04/2014	La crisis disminuye un 63% los atascos en las ciudades españolas		sólo	
01/04/2014	Las curvas de Gisele Bündchen vuelven en verano	solo		
01/04/2014	La CEO de General Motors pedirá disculpas por fallos en automóviles	solo		
01/04/2014	Detenidos por dejar en coma a un joven al que querían robar el móvil			adj.
01/04/2014	Teodoro Obiang agradece al Rey su influencia para participar en un acto en el Cervantes en Bruselas		sólo	
01/04/2014	La verdad sobre las chicas y los gays		sólo	
01/04/2014	Banco Popular incrementa un 185% sus ingresos por venta de inmuebles		sólo	
01/04/2014	Los grupos catalanes retiran del debate las 'copias de seguridad' de la propuesta del Parlament		sólo	
01/04/2014	Piña fresca para comer en el Polo Norte y en el desierto		sólo	
01/04/2014	Los barones que salen antes de la crisis y los que no	solo		
01/04/2014	El house pierde a su padre		sólo	
01/04/2014	Japón relajará la exportación de armas tras 50 años de prohibición		sólo	
01/04/2014	29 colegios de Primaria tendrán jornada continua el próximo curso		sólo	
01/04/2014	Las entradas para el concierto de los Rolling Stones, desde este miércoles	solo		

ABC

solo / sólo

01/04/2014	Eugenia Silva presenta a su pequeño Alfonso	solo		
01/04/2014	El United planta cara al todopoderoso Bayern de Guardiola		sólo	
01/04/2014	La Princesa de Asturias: «Leer es una manera de ser mejor; de ser feliz»	solo		
01/04/2014	El Juli y Morante, ausentes en la entrega de premios taurinos en Sevilla		sólo	
01/04/2014	Un espontáneo se cuele en el programa 'Más vale tarde'	solo	sólo	
01/04/2014	El déficit de tarifa eléctrica supera solo durante enero los 1.100 millones	solo		
01/04/2014	Klopp: «Si el Madrid nos deja espacios podemos hacerles mucho daño»	solo		
01/04/2014	Andy y Lucas: «Nuestra música funcionará allá donde vayamos»	solo		
01/04/2014	Roquetas finalizará la variante, paralizada por la falta de liquidez de la Junta		sólo	
01/04/2014	Investigan los efectos de la testosterona en un gusano para estudiar el autismo	solo		
01/04/2014	Jaén quiere reconciliarse con su pasado maderero		sólo	
01/04/2014	La afición a los toros del primer ministro francés		sólo	
01/04/2014	Los Mossos: «En el asedio al Parlament escupieron y zarandearon el coche de Mas»	solo		
01/04/2014	Los actos violentos del 22-M enfrentan a los grupos de la Asamblea de Madrid	solo		
01/04/2014	Coca-Cola cierra el ERE que clausura la planta de Fuenlabrada		sólo	
01/04/2014	La Policía realiza tres auxilios humanitarios en una semana	solo		
01/04/2014	Valls asume el cargo y subraya su objetivo de «justicia social» para Francia		sólo	
01/04/2014	«Juego de Tronos»: George R.R. Martin publica un capítulo de «Vientos de invierno»	solo		
01/04/2014	Oculus VR realiza su segundo fichaje en menos de una semana		sólo	
01/04/2014	Alicante sufre el inicio de año más seco desde 1858	solo		
01/04/2014	Homs: «El TC avala el derecho a decidir»	solo		
01/04/2014	La receta de UPyD: «Los valencianos necesitan un pentapartito»	solo		
01/04/2014	La Audiencia se enfrenta al Gobierno por el 'caso Pavlov'	solo		

01/04/2014	Sitúan a Pau Gasol en el podio de los mejores jugadores europeos de la historia		sólo	
01/04/2014	El padre de Sara Carbonero nunca quiso «perjudicar» a su hija		sólo	
01/04/2014	El Supremo ampara a una opositora embarazada excluida del examen por coincidir con el parto		sólo	
01/04/2014	Aumentan al 7,7% los asientos ofrecidos en las 297 rutas para verano desde el aeropuerto Adolfo Suárez	solo		
01/04/2014	Los jóvenes se lían con las tareas cotidianas	solo		
01/04/2014	Nipace, Misioneros de Guadalajara y Red Madre, Medalla al Mérito por su labor social	solo		
01/04/2014	Las congestiones de tráfico disminuyen en España un 63% por la crisis		sólo	
01/04/2014	Comer poco sí alarga la vida	solo		
01/04/2014	Carronero: «Recibí amenazas de muerte al regresar a España. No entendía el porqué»	solo		
01/04/2014	Casero anuncia la apertura de la oficina de turismo de Bisagra para el Año Greco		sólo	
01/04/2014	Hallan un cadáver en avanzado estado de descomposición en una playa de Arenys de Mar		sólo	
01/04/2014	El director general de IATA: «No podemos dejar que otro vuelo simplemente desaparezca»	solo		
01/04/2014	Empresas tiznadas			adj.
01/04/2014	Identifican las emociones de 21 expresiones faciales	solo		
01/04/2014	Asustado, magullado pero superviviente: Nicolás Mira y su trágica cuarta salida al mar	solo		
01/04/2014	El edil condenado por triplicar la tasa de alcoholemia deja el PSPV pero seguirá de concejal		sólo	
01/04/2014	El turismo leva anclas		sólo	
01/04/2014	El TSJA vuelve a tumbar el plan que legaliza Colecor	solo		
01/04/2014	El 48% de los contribuyentes no marca la casilla de fines sociales en su declaración de la Renta	solo		
01/04/2014	Las acusaciones piden hasta 21 años de cárcel para Díaz Ferrán por la quiebra fraudulenta de Viajes Marsans		sólo	
01/04/2014	Guantes inteligentes, la broma de «April fools» de Samsung y HTC		sólo	
01/04/2014	Educación autoriza la jornada continua en 29 centros de Primaria		sólo	
01/04/2014	Razones por las que merece la pena empezar las vacaciones en ferry		sólo	
01/04/2014	Se pesca menos que hace 60 años en el golfo de Cádiz y el Mediterráneo	solo		
01/04/2014	Piden investigar una asociación que insta a «cazar españolitos»			adj.
01/04/2014	Ancelotti: «Ante un equipo así, el equilibrio será fundamental»	solo		
01/04/2014	Tráfico convoca a los ayuntamientos para mejorar la seguridad	solo		
01/04/2014	El Supremo venezolano avala la pérdida del escaño de la opositora Corina Machado	solo		
01/04/2014	Música sacra, corales, gregoriano y saetas en la Semana Santa madrileña		sólo	

La Vanguardia

El buscador de la *La Vanguardia* no ayuda porque arroja noticias donde la palabra *solo* forma parte de la publicidad o de los titulares de otras noticias. Esto provoca que el número de noticias sea de 2804 en fecha de 01/04/2014. Debido a esta insalvable confusión es preferible prescindir del recuento en este rotativo.

Marca

solo / sólo

01/04/2014	El Nizhny Novgorod sale vivo de La Fonteta		sólo	
01/04/2014	Courtois amarga la noche de Iniesta		sólo	
01/04/2014	Diego hace de Costa		sólo	
01/04/2014	'El fútbol de Japón es similar al de Europa'	solo		

01/04/2014	Un amistoso entre enemigos	solo		
01/04/2014	Giuliano sigue mandando en Jerez	solo		
01/04/2014	Marco Fabián: 'Sueño con jugar en Europa'		sólo	
01/04/2014	Ni una duda		sólo	
01/04/2014	Klopp: 'Lo digo en español: vamos a tener cojones'		sólo	
01/04/2014	Carlos Fernández renueva hasta 2018	solo		
01/04/2014	Pereira: 'Aquella derrota del descenso ante el Atlético es una motivación'		sólo	
01/04/2014	El Real Madrid ficha seis manos más	solo		
01/04/2014	De las Cuevas: 'Sólo nos centramos en ganar en Almería'		sólo	
01/04/2014	Lo nunca visto	solo		
01/04/2014	Momo: 'Este año sí, abuela'	solo		
01/04/2014	Más allá de lo evidente		sólo	
01/04/2014	Mandí asegura que Masoud le reconoció que se había tirado	solo		
01/04/2014	El Medio Maratón de Madrid batirá su récord de participación		sólo	
01/04/2014	Moreno trabaja con el grupo sólo la primera media hora		sólo	
01/04/2014	'Sería un sueño debutar en Primera'		sólo	
01/04/2014	El Real Zaragoza vuelve a firmar otro mes nefasto	solo		
01/04/2014	Vuelve el sufrimiento		sólo	
01/04/2014	El Levante bate su récord de puntos como visitante		sólo	
01/04/2014	Pasión y delirio	solo		
01/04/2014	El Athletic se atasca en el momento clave	solo		
01/04/2014	Borja López, un debutante de altura	solo		
01/04/2014	Quintana: 'Pinto tiene más instrumentos que la Filarmónica de Viena'		sólo	
01/04/2014	Tras el octavo bote de 15+14 llega un boleto en que las variantes apuntan a minoría		sólo	
01/04/2014	Correcaminos Bale	solo		
01/04/2014	Messi vs Courtois		sólo	
01/04/2014	'En el futuro Sergio Rodríguez puede jugar alguna temporada más en la NBA'		sólo	
01/04/2014	No fichará por Cristóforo	solo		
01/04/2014	El Atlético llega 'invictus'	solo		
01/04/2014	El 'EuroCelta' y su goleada al Benfica			adj.
01/04/2014	Pelea en el vestuario de los Pacers: 'Hay gente egoísta, deberíamos ir a terapia'		sólo	
01/04/2014	Se cumple la profecía: Celtics y Lakers dejan sin glamour clásico a los playoffs de la NBA		sólo	
01/04/2014	Ricky sufre a Paul y los Wolves ven como vuelve a romperse Pekovic		sólo	
01/04/2014	La súperdeportista española roza el cielo baloncestístico de Estados Unidos		sólo	
01/04/2014	Caderazo de Alex Dujshebaev para derrotar al Hamburgo		sólo	
01/04/2014	El Inter deja escapar la quinta plaza	solo	sólo	
01/04/2014	Quince equipos optan al título		sólo	

El Universal (México)

solo / sólo

01/04/2014	IFE pide evitar que Corte decida formación de INE		sólo	
01/04/2014	Rubido: cuerpo de Plancarte está en Semefo de PGR		sólo	
01/04/2014	Tras sismo en Chile se fugan 300 presas de cárcel		sólo	
01/04/2014	Nueva ley de casinos, para siguiente periodo: Zárate		sólo	
01/04/2014	Panamá descarta alerta de tsunamis, pero vigila costas	solo		
01/04/2014	Un 70% de mexicanos desconfía de las personas: estudio		sólo	
01/04/2014	Los Medias Rojas de Boston visitan a Barack Obama	solo		
01/04/2014	Ahora chatear será más divertido		sólo	
01/04/2014	Autores abordarán la literatura de terror	solo		
01/04/2014	Senadores piden información sobre Iniciativa Mérida		sólo	
01/04/2014	Parejas chinas dan en adopción a bebés por Internet			adj.
01/04/2014	Imponen Récord Guinness con degustación de tequila		sólo	
01/04/2014	Celebran legisladores operativo de seguridad en Edomex		sólo	

01/04/2014	Comer siete frutas y verduras al día disminuye riesgo de cáncer		sólo	
01/04/2014	Investigan a 4 agentes de tránsito por extorsión en Tecamachalco		sólo	
01/04/2014	Congresistas a GM: reparación habría costado 57 centavos		sólo	
01/04/2014	Libera ataduras con segueta y escapa de secuestradores			adj.
01/04/2014	Hacienda prevé mayores ganancias petroleras este año		sólo	
01/04/2014	"Vengo a hacer cosas grandes en Brasil": Cabañas		sólo	
01/04/2014	López Tarso espera fecha para homenaje en Bellas Artes		sólo	
01/04/2014	'Pep' Guardiola vio a un Manchester 'ratonero'	solo		
01/04/2014	Registran asentamiento teotihuacano cerca de Tula		sólo	
01/04/2014	Trazo urbano llegará a España, Colombia y EU		sólo	
01/04/2014	EU mantiene una fuerte brecha racial entre niños	solo		
01/04/2014	PAN pide a Función Pública explicar sanciones por L-12	solo		
01/04/2014	Con acción en mi contra se desmantela Venezuela: Machado		sólo	
01/04/2014	Policías reactivan patrullajes en Villahermosa tras paro		sólo	
01/04/2014	"Octavio Paz pasó de poeta a sabio": Derek Walcott		sólo	
01/04/2014	Apple cumple 38 años de revolucionar la industria		sólo	
01/04/2014	Barcelona rescata empate ante Atlético			adj.
01/04/2014	Así se vivió: Barcelona 1-1 Atlético			adj.
01/04/2014	Ven sano ventilar trayectorias de aspirantes a IFAI		sólo	
01/04/2014	Recorrido por el último refugio de "Kike" Plancarte		sólo	
01/04/2014	Del Paso devela placa del Premio Alfonso Reyes		sólo	
01/04/2014	Piqué y Costa se fueron lesionados		sólo	
01/04/2014	El Salvador pide perdón por desaparición de niños		sólo	
01/04/2014	Se manifiestan turcos contra resultados electorales		sólo	
01/04/2014	Falta de ley secundaria telecom deja pérdidas por 576 mdp		sólo	
01/04/2014	Inflación en México, la segunda más alta de OCDE en febrero		sólo	
01/04/2014	Inaugura Evo Morales operación saltelital boliviana		sólo	
01/04/2014	Vargas Llosa viajará a Venezuela para apoyar protestas	solo		
01/04/2014	GM desconoce por qué llevó una década revisar fallas	solo		
01/04/2014	Kike se resguardaba en Querétaro desde hace un mes		sólo	
01/04/2014	Vargas Llosa se unirá a protestas en Venezuela	solo		
01/04/2014	Denuncian 'campana anti Barça'		sólo	
01/04/2014	Muere el historiador Jacques Le Goff a los 90 años	solo		
01/04/2014	Impone mexicano Récord Guinness con tequila		sólo	
01/04/2014	Pide Capriles apoyo para Machado tras destitución	solo		
01/04/2014	Salma Hayek rechaza las cirugías estéticas	solo		
01/04/2014	Policías desconocen a mandos en zonas de Tabasco	solo		
01/04/2014	Toma Japón nuevas normas sobre exportación de armas		sólo	
01/04/2014	Proponen regular propaganda de delegados y asambleístas		sólo	
01/04/2014	Sus millones no compran el buen gusto		sólo	
01/04/2014	Mireles denuncia amenazas de sus propios compañeros		sólo	
01/04/2014	El hijo de los Beckham debuta como modelo	solo	sólo	
01/04/2014	Carlos Vela está 'imparable': diario español		sólo	
01/04/2014	Podría Alemania enviar aviones para patrullar Repúblicas Bálticas		sólo	
01/04/2014	Falcao apuesta por el Atlético para ganar la Liga		sólo	
01/04/2014	¿Cómo saber si tu Android está infectado?	solo		
01/04/2014	Cae autobús de pasajeros en paso a desnivel en Metepec		sólo	

Clarín (Argentina)

solo / sólo

01/04/2014	Increíble rescate en una regata en el Pacífico Norte	solo		
01/04/2014	Lollapalooza, no solo música, también energía sustentable	solo		
01/04/2014	EE.UU. planea liberar a un espía israelí que reveló secretos clave		sólo	
01/04/2014	Los bonos ligados al crecimiento del PBI siguieron subiendo	solo		
01/04/2014	El dólar paralelo y el oficial cerraron estables		sólo	

01/04/2014	Entregan 15 mil firmas más en defensa del destituido fiscal Campagnoli		sólo	
01/04/2014	San Antonio desfila y el número uno está cerca		sólo	
01/04/2014	Declaró el maquinista: "No estaba borracho ni drogado, había dormido"	solo		
01/04/2014	Polémica por las golosinas de marihuana		sólo	
01/04/2014	Primero hay que saber partir		sólo	
01/04/2014	Un crupier del casino de Tigre "ayudó" a ganar a dos amigos: los tres fueron detenidos	solo		
01/04/2014	"Hice lo correcto", dijo el encargado que atrapó al ladrón golpeado por vecinos		sólo	
01/04/2014	Octavio Paz: nació hace cien años y sigue dando que hablar		sólo	
01/04/2014	Eduardo Iglesias Brickles: Ausencias que siguen presentes		sólo	
01/04/2014	Los linchamientos y la impunidad			adj.
01/04/2014	La Pampa reclama porque le quitaron los subsidios al gas	solo		
01/04/2014	Crecen los cruces por el pago de coimas denunciado en Estados Unidos		sólo	
01/04/2014	La consigna K: llegar a 2015 sin desbarrancar		sólo	
01/04/2014	El homenaje del radicalismo a Alfonsín sirvió como impulso al frente de UNEN		sólo	
01/04/2014	Maduro obliga a dueños de inmuebles a venderlos en 60 días a sus inquilinos	solo		
01/04/2014	Chile: Bachelet envió al Congreso su plan de reforma impositiva		sólo	
01/04/2014	Encuentro en Buenos Aires		sólo	
01/04/2014	La corrupción de los que se aferran al poder	solo	sólo	
01/04/2014	"Alfonsín, un demócrata cabal, íntegro y honrado"		sólo	
01/04/2014	Rejas adelante y atrás de la Rosada	solo		
01/04/2014	Apeándose en el apeadero			adj.
01/04/2014	Alguno se va a subir a la punta		sólo	
01/04/2014	"El poder sin límites provoca locura"			adj.
01/04/2014	Suspenden 691 mil pagos en la asignación por hijo			adj.
01/04/2014	La Plaza de Mayo está tomada por los campamentos de protesta	solo		
01/04/2014	Antes del aumento, hubo colas y quejas en las estaciones de servicio	solo		
01/04/2014	Manuel Valls, más querido fuera que dentro del PS		sólo	
01/04/2014	Rechazo al intento de anular el juicio por la tragedia de Once		sólo	
01/04/2014	Otra paliza a un ladrón: ya van siete casos en sólo 9 días		sólo	
01/04/2014	Cupón PBI: las expectativas cambiaron y subió hasta 13%	solo		

El Espectador (Colombia)

solo / sólo

01/04/2014	'La Policía de San Onofre dejó pasar a las autodefensas'	solo		
01/04/2014	Los Nukaak y sus claros de monte		sólo	
01/04/2014	Turbulencia aérea	solo		
01/04/2014	Colombia, sede del evento de habilidades técnicas y tecnológicas más importante del mundo	solo		
01/04/2014	Millonarios perdió el impulso y cayó 2-1 ante Independiente Medellín		sólo	
01/04/2014	Presidente del Congreso pide a las Farc un cese unilateral al fuego	solo		
01/04/2014	La nueva apuesta uniandina		sólo	
01/04/2014	Orinoquia, petróleo, chigüiros y agrocombustibles	solo		
01/04/2014	Un insumo		sólo	
01/04/2014	El orgullo de ser montañero		sólo	
01/04/2014	'El ritmo mundial'		sólo	
01/04/2014	Mis Fabulosos		sólo	
01/04/2014	50 años después		sólo	
01/04/2014	Entropía		sólo	
01/04/2014	"La reelección es un plebiscito sobre el gobierno en funciones"		sólo	
01/04/2014	Profesión: septuagenario		sólo	
01/04/2014	Verdad y justicia para la UP		sólo	
01/04/2014	Juan Manuel vs. Juan Manuel		sólo	

01/04/2014	Política venenosa	solo		
01/04/2014	Contralor pide suspensión de funcionaria del Distrito		sólo	
01/04/2014	Alerta de tsunami en Chile se extiende a Perú y Ecuador		sólo	
01/04/2014	Los 40 de Alternativa		sólo	
01/04/2014	'Autismo, una condición para toda la vida'	solo		
01/04/2014	Santa Fe derrotó a Deportivo Pasto en vibrante partido por la fecha 14		sólo	
01/04/2014	Los libros que @elespectador obsequia a sus lectores con #MesaDeNoche	solo		
01/04/2014	Pardo ratifica al gabinete Petro	solo		
01/04/2014	Barcelona, joya catalana		sólo	
01/04/2014	'Muerte de Luis Andrés Colmenares fue un accidente': Defensa de Laura Moreno		sólo	
01/04/2014	Obras en estadio de la inauguración del Mundial siguen interrumpidas		sólo	
01/04/2014	Mineducación sale en defensa de su gestión tras nuevos resultados de Pisa	solo		
01/04/2014	"El Sorprendente Hombre Araña 2" cambiará "para siempre" al superhéroe		sólo	
01/04/2014	Estudiantes colombianos sin "malicia indígena"		sólo	
01/04/2014	Colombia, entre los países con más boletas para el Mundial		sólo	
01/04/2014	Cimarrones y Águilas siguen comandado la Liga DirecTV		sólo	
01/04/2014	Google busca al mejor maestro pokémon	solo		
01/04/2014	Hijo mayor de David y Victoria Beckham debuta como modelo	solo		
01/04/2014	'Proceso de paz no depende de quién ejerza la primera magistratura': Procurador			adj.
01/04/2014	"Bogotá no es la causa del incumplimiento de las metas nacionales"	solo		
01/04/2014	Fifa descarta nueva elección para el Mundial 2022		sólo	
01/04/2014	Consumir 7 y no 5 frutas y verduras al día alarga la vida		sólo	
01/04/2014	Estudiante de 17 años es aceptado en las 8 mejores universidades de EE.UU.	solo		
01/04/2014	¿Cuál es el momento perfecto para perder los kilos de más que dejó el embarazo?	solo		
01/04/2014	Primera dama pide penas más contundentes para agresores con ácido		sólo	
01/04/2014	Falcao ve con grandes posibilidades al Atlético de Madrid de ganar la Liga		sólo	
01/04/2014	Desactivan carro bomba en Inzá, Cauca		sólo	
01/04/2014	Alejandro Bernal estará incapacitado 20 días tras el golpe en la cabeza	solo		
01/04/2014	'Estudiantes colombianos no saben resolver problemas esenciales'		sólo	
01/04/2014	Explosión en interior de mina en Antioquia deja dos muertos y dos heridos	solo		
01/04/2014	Tengo que tragarme esos 'sapos' de Uribe: Presidente	solo		
01/04/2014	Atentado en la vía Panamericana tiene incomunicado al occidente de Colombia			adj.
01/04/2014	Supremo venezolano avala pérdida de investidura de Maria Corina Machado	solo		

El Comercio (Perú)

solo / sólo

01/04/2014	Gobernación otorga garantías personales a Fiorela Nolasco	solo		
01/04/2014	LIF Week: Resalta tu atuendo con prints y aléjate de lo clásico			adj.
01/04/2014	Garcilaso perdió 2-0 ante Defensor y quedó eliminado de la Copa	solo		
01/04/2014	Tribunal de Ética del PPC suspende militancia de Secada	solo		
01/04/2014	Empresas del país vasco buscan alianzas con sus pares peruanas	solo		
01/04/2014	El auto del futuro con impresora 3D	solo		
01/04/2014	El Comercio y Ayuda en Acción juntos para combatir la pobreza	solo		
01/04/2014	Con aroma de café: Descubre este interesante local en Kosovo	solo		
01/04/2014	San Antonio y su impresionante marca de 18 victorias al hilo	solo		
01/04/2014	Joven de 17 años fue aceptado en 8 universidades de EE.UU.	solo		
01/04/2014	Nicole Faverón dio las razones de su salida de "Esto es guerra"	solo		
01/04/2014	Sarah Seager: Sí existe vida extraterrestre	solo	sólo	
01/04/2014	UNO X UNO: Así vimos a los jugadores del Atlético de Madrid	solo		
01/04/2014	Crea tus propios objetos decorativos con crayolas	solo		
01/04/2014	Humala le pide a Alan García "no escabullirse" de investigación	solo		

01/04/2014	UNO X UNO: Así vimos a los jugadores del Barcelona	solo		
01/04/2014	Eduardo Cesti: "Yo me curo cuando actúo"	solo		
01/04/2014	La llama doble de la vida			adj.
01/04/2014	Manchester igualó 1-1 con el Bayern Múnich en Old Trafford	solo		
01/04/2014	Síguenos en redes sociales y estate atento a nuestra promoción	solo		
01/04/2014	Niño de 11 años tiene mayor IQ que Einstein y Hawking	solo		
01/04/2014	Kurt Cobain: sus diez canciones más representativas	solo		
01/04/2014	TOMA NOTA: No dejes que Semana Santa afecte tus finanzas	solo		
01/04/2014	PASO A PASO: ¿Qué debe hacer una pyme para desaduanar carga?	solo		
01/04/2014	"La unión civil no colisiona con la Constitución, pero..."	solo		
01/04/2014	Lindsay Lohan reveló cómo quedó fuera de 'Los vengadores'	solo		
01/04/2014	Presentan 10 mil firmas en el Congreso para apoyar unión civil			adj.
01/04/2014	¿Colocarías este cráneo en la mitad de tu sala?	solo		
01/04/2014	Robaron US\$20 mil a coronel PNP en su propia casa de Arequipa	solo		
01/04/2014	El hijo mayor de David Beckham debutó como modelo	solo		
01/04/2014	Del Castillo negó que juez que favoreció a García sea aprista	solo		
01/04/2014	Encuentra puro sabor casero en la nueva edición de Menú Perú	solo		
01/04/2014	Venezuela registra las huellas de compradores de alimentos	solo		
01/04/2014	Un celular transparente para evitar accidentes en la calle	solo		
01/04/2014	Comer 7 frutas y verduras al día alarga la vida	solo		
01/04/2014	En este bar huelen la ropa para encontrar pareja	solo		
01/04/2014	OPINIÓN: ¿Por qué Universitario no sale de la crisis?	solo		
01/04/2014	Padre de Sara Carbonero irá a la cárcel dos años por estafa	solo		
01/04/2014	Punta Hermosa: incautan arsenal usado por invasores de terrenos	solo		
01/04/2014	Marcelo Bielsa hizo un insólito pedido para quedarse en Chile	solo		
01/04/2014	Ex fiscal de Áncash es víctima de extorsión	solo		
01/04/2014	"¿Usted cree que trabaja mucho? Apuesto a que no"	solo		
01/04/2014	Vargas Llosa le aconsejó a Alan García no escribir más poemas	solo		
01/04/2014	Edison Flores debutaría este viernes ante César Vallejo	solo		
01/04/2014	Mira la reacción del plantel de River con el video motivacional	solo		
01/04/2014	"A más entradas, más poder", por Raúl Castro	solo		
01/04/2014	Rosa Gumataotao Ríos, la mujer que firma los billetes en EE.UU.	solo		
01/04/2014	Nicole Faverón fue eliminada de "Esto es guerra"	solo		

La Opinión (EE. UU.)

solo / sólo

01/04/2014	1-4. La arrolladora Japón avanza a la final y termina con el sueño venezolano	solo		
01/04/2014	Sepultada la esperanza de hallar vivos en Oso, Washington		sólo	
01/04/2014	Vargas Llosa viaja a Venezuela para apoyar protestas contra Maduro	solo		
01/04/2014	Pacific Imperial Railroad, Inc. Suscribe un Acuerdo de Banca de Inversión con Diamond Capital Advisors, LLC por 150 Millones de USD	solo		
01/04/2014	¿Es el tren L de NYC limpio o relativamente nuevo?		sólo	
01/04/2014	Brasil y Alemania, finalistas del Mundial, según los Simpson (Video)		sólo	
01/04/2014	No habrá cobertura de salud universal en Los Ángeles		sólo	
01/04/2014	Mexicano lucha hasta el final para evadir ejecución en Texas		sólo	
01/04/2014	Los 11 puntos vitales del presupuesto de NY		sólo	
01/04/2014	Contra el machismo, impulsa la igualdad desde casa		sólo	
01/04/2014	Decoración para dos		sólo	
01/04/2014	"Sí se puede" no es aceptable en el Senado		sólo	
01/04/2014	El Real Madrid clama venganza en el centenario de Cristiano en la Champions	solo		
01/04/2014	Maquillaje al natural en 5 pasos	solo		
01/04/2014	Trabajar en casa: ideas y consejos		sólo	
01/04/2014	Aún se puede inscribir a 'Obamacare'		sólo	
01/04/2014	Más de 6 millones de personas inscritas		sólo	
01/04/2014	Mourinho busca delantero goleador	solo		

01/04/2014	Clippers a paso doble y de 3-3		sólo	
01/04/2014	Pases Cortos		sólo	
01/04/2014	Elegir el sexo del bebé antes de concebir, ¿es posible?			adj.
01/04/2014	Excesivos gastos legales de distrito escolar en Sur de CA	solo		
01/04/2014	1-1. El Bayern perdona al United y se lleva un empate de Old Trafford		sólo	
01/04/2014	Cuesta arriba para las bicicletas compartidas de Citibike		sólo	
01/04/2014	Migrantes vigilantes		sólo	
01/04/2014	No se revisará caso de pena capital	solo	sólo	
01/04/2014	'Mi música habla español'		sólo	
01/04/2014	Venezuela quitó a opositora investidura como diputada	solo		
01/04/2014	"Al Congreso hay que darle un puño en la nariz"		sólo	
01/04/2014	'Chabelita' cuenta pecados en LA este fin de semana	solo		
01/04/2014	'Güero' Real... ¡Peligra su puesto en Chivas!		sólo	
01/04/2014	Familia de Gerardo Bazúa no soporta a Paulina Rubio	solo		
01/04/2014	El agua nuestra de cada día		sólo	
01/04/2014	Pervertido y furioso, así es Pedro Pascal en 'Game of Thrones'	solo		
01/04/2014	Forenses confirman 28 muertos en alud en Washington		sólo	
01/04/2014	Mató de 65 puñaladas a su mejor amiga y no irá a prisión		sólo	
01/04/2014	Caen padres de niños secuestrados	solo		
01/04/2014	Van contra 'bodas por papeles'		sólo	
01/04/2014	Basilea y Oporto se cruzan en el camino español y el Lyon reta al Juventus		sólo	
01/04/2014	Falcao apuesta "a que el Atlético gana la Liga"		sólo	
01/04/2014	Buscan librar de la muerte a peatones en Queens		sólo	
01/04/2014	Atlético Mineiro viaja a Bogotá con las bajas de Josué y Fernandinho	solo		
01/04/2014	Cavani abre la puerta a dejar el PSG al final de temporada	solo		
01/04/2014	Clubes migrantes quieren vigilar a alcaldes		sólo	
01/04/2014	"El Señor Libertad", con la sonrisa del ahorro Queens		sólo	
01/04/2014	Christian Meier es el nuevo galán de "La malquerida"		sólo	
01/04/2014	'Feng shui' para tu hogar		sólo	
01/04/2014	Bayern desaprovecha ventaja y empata 1-1 con ManU (Video)		sólo	
01/04/2014	Ricky Martin revela sus pronósticos para el mundial	solo		
01/04/2014	Acusan a Univision y Telemundo de "izquierdistas"	solo		
01/04/2014	Jornaleros llegan a Concejo de LA a exigir fondos para centros		sólo	
01/04/2014	Sexys, bellas y muy enamoradas	solo		
01/04/2014	Víctimas de Sandy aún reclaman		sólo	
01/04/2014	El Gobierno convoca a nueva reunión para afrontar la crisis del fútbol uruguayo	solo		
01/04/2014	Gallardo, dominante		sólo	
01/04/2014	Asegurados ¿y ahora qué?		sólo	

e) Tablas de *papa*¹

El País

papa / Papa

28/02/2014	‘El padrino’ gana el Oscar de los Oscar			Papa	
27/02/2014	“Habría sido mejor ser escritor que político”		papa Francisco		
27/02/2014	El apagón de los privilegios		papa Francisco		
27/02/2014	Un argentino quiere que lo maten		papa Bergoglio	Papa	
27/02/2014	La renuncia de La Perla dejaría en el aire el primer gran juicio de Gürtel			Papa	
27/02/2014	La dificultad de ser moderado		papa Francisco		
27/02/2014	Lesmes reprueba la filtración de informes del Poder Judicial de asuntos polémicos		papa Francisco		
26/02/2014	El Papa Francisco llama al diálogo en Venezuela			Papa	Papa Francisco
26/02/2014	Una comedia pesada			Papa*	
26/02/2014	El duende civilizado			Papa*	
26/02/2014	Cómo enamorarse de la Toscana	papa	papa Pío IV		
25/02/2014	El jefe del Poder Judicial encabezó la delegación española ante el Papa		papa Francisco	Papa	
25/02/2014	Cifuentes multiplica por nueve las multas en manifestaciones				Papa Benedicto XVI
25/02/2014	Los ganaderos bolivianos pierden 150 millones de dólares por la muerte de 200.000 reses				Papa Francisco
25/02/2014	El papa Francisco, 12 millones de seguidores en Twitter		papa Francisco	Papa	Papa Francisco
25/02/2014	Íceta regala al Papa un trozo del árbol de Gernika y un libro del Athletic	papa		Papa	
25/02/2014	Una comisión explicará al Papa el programa del V Centenario de Santa Teresa		papa Francisco	Papa	
24/02/2014	El Vaticano refuerza el control de sus finanzas		papa Francisco	Papa	
24/02/2014	Calatrava se escuda en las decisiones del Consell para justificar pifias y sobrecostes			Papa	
23/02/2014	Los obispos rinden cuentas al Papa antes de elegir el sustituto de Rouco	papa		Papa	
23/02/2014	El primer ministro italiano Renzi se va a la guerra	papa			
22/02/2014	El discurso del PP se cuarteá			Papa	
22/02/2014	“El Papa Francisco tiene que limpiar la casa”			Papa	
22/02/2014	“Dudo que se haga justicia con las víctimas”	papa		Papa	

¹ El asterisco en la tabla (*papa**) indica que la designación es general sin particularizar en ningún pontífice.

22/02/2014	“La Iglesia se está lavando la cara”		papa Francisco	Papa	
22/02/2014	“El Papa no va a hacer la cosas que debería porque acá no las hacía”		papa Francisco	Papa	
22/02/2014	El papa emérito Benedicto XVI y el papa Francisco, juntos en San Pedro		papa Francisco	Papa	
21/02/2014	Maniobras de Blair en la oscuridad			Papa	
20/02/2014	Las actas de la fundación del Papa confirman el protagonismo de Cotino		papa Benedicto XVI	Papa	
20/02/2014	El creador del Twitter del Papa dice que la audiencia cada vez está menos dispuesta			Papa	
20/02/2014	“Para la fotografía, hay que saber experimentar el placer de esperar”	papa			
20/02/2014	Pecado de complicidad		papa Francisco	Papa	
19/02/2014	¿Ser mujer es mejor?		papa Francisco		
19/02/2014	RTVV, pulcritud, decrepitud o incompetencia			Papa	
18/02/2014	El Papa viajará con pasaporte argentino		papa Francisco	Papa	
17/02/2014	Una evocación literario-vaticana			Papa	Papa Francisco
16/02/2014	El papa Francisco vuelve a provocar a los católicos	papa	papa Francisco	Papa	
16/02/2014	Tierra de saqueo			Papa	
15/02/2014	Francia abre bancos ‘low cost’		papa Francisco		
15/02/2014	La trama de Correa actuó como unos servicios jurídicos de la Generalitat			Papa	
15/02/2014	Gürtel planeó saquear todo el operativo de la visita del Papa			Papa	Papa Benedicto XVI
15/02/2014	Compromís pregunta a Barberá por la reunión del V Encuentro en 2013		papa Benedicto XVI	Papa	
14/02/2014	“La pederastia está tan enraizada que la Iglesia teme una hecatombe”		papa Francisco		
13/02/2014	Lista provisional de los 175 imputados			Papa	
13/02/2014	Una invitada francesa en el Prado	papa			
12/02/2014	Santiago Feliú, voz crítica y poética de la Nueva Trova			Papa	
12/02/2014	La parábola de los trajes y el honor de los políticos			Papa	
11/02/2014	Previsiones malas, gastos desorbitados	papa		Papa	
11/02/2014	Una visita papal provechosa para el alma y para algunos bolsillos			Papa	
11/02/2014	Compromís lleva el fraccionamiento de facturas de la Japan Week a la Fiscalía			Papa	
11/02/2014	“He sido bocazas para hacer ruido y funcionó”		papa Juan Pablo II	Papa	
10/02/2014	El Papa que se bajó de la cruz	papa	papa Francisco	Papa	
10/02/2014	La oposición exige a Barberá que explique los contratos a los socios de la red Gürtel			Papa	

09/02/2014	El Papa desmiente una reunión con agentes sociales de Argentina	papa	papa Francisco	Papa	
09/02/2014	El silencio de Rouco		papa Francisco		
09/02/2014	El drama de una Iglesia dividida	papa	papa Francisco	Papa	
09/02/2014	Amplio respaldo al aborto, al menos en algunos supuestos, en EE UU		papa Francisco	Papa	
09/02/2014	América Latina respalda a Francisco, pero se divide en la doctrina			Papa	Papa Francisco
08/02/2014	¿En quiénes podrán confiar hoy nuestros jóvenes?		papa Francisco	Papa	
08/02/2014	De los gestos a las palabras			Papa	Papa Francisco
08/02/2014	Los católicos españoles, a favor de las bodas gays y el aborto		papa Francisco	Papa	
07/02/2014	El Vaticano pide paciencia		papa Francisco	Papa	
07/02/2014	Violadores			Papa	
05/02/2014	La ONU exige al Papa que entregue a los pederastas y blinde a los niños		papa Francisco	Papa	
05/02/2014	El fiscal de Málaga investiga las palabras del nuevo cardenal sobre los gays				Papa Francisco
05/02/2014	La oposición pide cuentas de la corrupción a Cotino y Camps			Papa	
05/02/2014	La Iglesia acusa a la ONU de “interferir” en el ejercicio de la libertad religiosa				Papa Francisco
05/02/2014	Luis Guillermo Solís: “Costa Rica no se va a afiliarse al ALBA”		papa Francisco	Papa	
04/02/2014	El Papa considera la apertura de los archivos secretos sobre el Holocausto	papa	papa Francisco	Papa	
04/02/2014	El nuncio del Vaticano desautoriza al Abad de Montserrat			Papa	
02/02/2014	Brasil después de aquel beso		papa Francisco		
02/02/2014	La Cámara de Comercio intenta hacerse con el control del Ifema		papa Benedicto XVI		
02/02/2014	El ‘caso Gürtel’, que sí es el caso PP	papa*		Papa	
01/02/2014	Fernando Vallejo, un sicario del lugar común				Papa Francisco
31/01/2014	Andrea Camilleri: “El pueblo que se resigna está acabado”			papa Francisco	
30/01/2014	Rouco se despide del cargo con un duro ataque contra el aborto		papa Francisco	Papa	
29/01/2014	Nueva documentación confirma el amaño de Canal 9 con la visita papal			Papa	Papa Benedicto XVI
29/01/2014	Guerras y posguerras		papa Woytila		
29/01/2014	Mujica y Fernández vuelven a reunirse tras cuatro meses y varias fricciones	papa			
29/01/2014	La erosión de la Monarquía	papa			
28/01/2014	Luchar contra la pobreza, también en los países ricos		papa Francisco		
27/01/2014	El Papa reconoce el martirio del sacerdote vizcaíno Pedro Asúa Mendía		papa Francisco	Papa	
27/01/2014	La resistencia de los obispos mexicanos ante el papa Francisco	papa	papa Francisco	Papa	

24/01/2014	Hollande visita al Papa para congraciarse con el electorado católico		papa Francisco	Papa	Papa Francisco
22/01/2014	Pasiones de familia	papa*			
21/01/2014	El cardenal y la homosexualidad	papa*	papa Bergoglio	Papa	
21/01/2014	Obama visitará al Papa el 27 de marzo en el Vaticano dentro de su gira europea		papa Francisco	Papa	
21/01/2014	Bergoglismos	este papa		Papa	
20/01/2014	El Papa latinoamericano: de Bergoglio a Francisco		papa Francisco	Papa	Papa Francisco
16/01/2014	El Papa llama a "avergonzarse" por los escándalos de la Iglesia	papa	papa Francisco		
13/01/2014	La Harley del Papa, a la venta en París		papa Francisco	Papa	
12/01/2014	El Papa apuesta por la periferia		papa Francisco	Papa	
12/01/2014	El papa Francisco bautiza a la hija de una pareja casada por lo civil	papa	papa Francisco		
08/01/2014	Reforma, ruptura o liquidación de existencias	papa			
08/01/2014	La gran prueba de los Legionarios		papa Francisco	Papa	
08/01/2014	La renovación del papa Francisco		papa alemán	Papa	
06/01/2014	¿Ha abolido el pecado el Papa Francisco?	papa	papa Francisco	Papa	Papa Francisco
03/01/2014	"Soy el papa Francisco. A ver si más tarde puedo llamar"		papa Francisco	Papa	

El Mundo

papa / Papa

31/01/2014	Lagunas y rotundidad en mensaje de Obama				Papa Francisco
30/01/2014	Detenidos los dos ladrones de la reliquia de Juan Pablo II		papa Juan Pablo II		Papa Wojtila
30/01/2014	Los obispos recuerdan que abortar sigue penado con la excomunión			Papa	Papa Francisco
30/01/2014	El juez recabó en Canal 9 pruebas físicas sobre la trama Gürtel			Papa	
30/01/2014	El Papa arremete contra la 'dramática plaga social' de la usura			Papa	Papa Francisco
29/01/2014	El Papa, portada de Rolling Stone			Papa	Papa Francisco
28/01/2014	El Vaticano tuitea un graffiti del Papa disfrazado de Superman			Papa	Papa Francisco
28/01/2014	Estaciones de esquí exóticas			Papa	
27/01/2014	Obama quiere ahora atajar el problema de la desigualdad				Papa Francisco
27/01/2014	Roban una reliquia con sangre de Juan Pablo II en una iglesia italiana			Papa	Papa Juan Pablo II
27/01/2014	Vida de niños en la historia más olvidada			Papa	
27/01/2014	Fidel Castro, Dilma, Cristina Kirchner: Cuba a punto para la CELAC		papa Benedicto XVI		
26/01/2014	Víctimas de ETA critican que Juan María Uriarte pida 'dulcificar' la política penitenciaria		papa Francisco		
26/01/2014	Isabel la Católica envenenó a su hermano			Papa	

26/01/2014	Monja y madre por 'regalo de Dios'			Papa	
25/01/2014	Hollande II, 'El Profesional'			Papa	
24/01/2014	El Papa, a Hollande: 'Dios perdona siempre, los hombres a veces'			Papa	
24/01/2014	Valérie Trierweiler viajará el domingo a La India				Papa Francisco
24/01/2014	El yogur del President			Papa	
23/01/2014	Demandan al cardenal que dijo que la homosexualidad se puede tratar			Papa	
23/01/2014	Letizia, sola ante el peligro				Papa Francisco
22/01/2014	Álvaro del Portillo, sucesor de Escrivá de Balaguer, será beatificado el 27 de septiembre		papa Juan Pablo II	Papa	Papa Francisco
22/01/2014	El Papa pide a Ginebra II el fin 'urgente' de la violencia en Siria	papa	papa Francisco	Papa	Papa Francisco
22/01/2014	Maduro: 'El papa Francisco está en 'sintonía' con el legado de Chávez'	papa	papa Francisco		
21/01/2014	El Papa pide en Davos una 'mejor redistribución de la riqueza'			Papa	
21/01/2014	Obama visitará por primera vez las instituciones europeas				Papa Francisco
21/01/2014	Madonna, obligada a pedir perdón en las redes sociales			Papa	
21/01/2014	Cada año entre 40.000 y 50.000 personas son explotadas sexual y laboralmente en España		papa Francisco	Papa	
21/01/2014	Antoni Vera: 'Respeto y acepto perfectamente al igual que el Papa el matrimonio entre homosexuales'			Papa	Papa Francisco
20/01/2014	El nuevo cardenal español: 'La homosexualidad es una deficiencia que se puede normalizar'		papa Francisco	Papa	Papa Francisco
20/01/2014	Jerome Champagne, primer rival de Joseph Blatter				Papa Francisco
20/01/2014	Los buenos modales		papa Francisco		
20/01/2014	La ley del aborto española también divide a Francia			Papa	Papa Francisco
20/01/2014	Imanol Arias: 'Lo que no se consiguió en los 80 fue una copa buena'			Papa	
19/01/2014	Manifestación en París en apoyo a la reforma del aborto				Papa Francisco
19/01/2014	Los siete 'magníficos'			Papa	
18/01/2014	Historia vaticana	papa	papa Francisco		
18/01/2014	El Papa apoya la 'Marcha por la vida' en París en contra del aborto			Papa	Papa Francisco
18/01/2014	La sobrina del Papa: 'Los Bergoglio tenemos nuestro propio grupo de Facebook'			Papa	Papa Francisco
17/01/2014	Benedicto XVI investigó a 400 curas en dos años por abusar de menores				Papa Benedicto XVI
17/01/2014	Ya está disponible el nuevo número de LOC DIARIO			Papa	
17/01/2014	Cocinando con... Francisco			Papa	
16/01/2014	'Hay abusadores en las profesiones más respetadas del mundo'				Papa Francisco
16/01/2014	La izquierda bulevar			Papa	
16/01/2014	Incumplir				Papa Francisco
15/01/2014	El Papa renueva la comisión de vigilancia del banco vaticano		papa Francisco	Papa	

15/01/2014	El cardenal español Santos Abril, nuevo miembro de la comisión que vigila el Banco Vaticano			Papa	Papa Francisco
14/01/2014	Los Bosé, una familia desestructurada			Papa	
13/01/2014	Sebastián: "Que nadie espere al Papa legitimando el aborto"			Papa	Papa Francisco
13/01/2014	'Corredores humanitarios de Asad'				Papa Francisco
13/01/2014	Regresa Da Vinci's Demons				Papa Sixto
13/01/2014	El Papa dice que es un 'horror' pensar en los niños 'víctimas del aborto'			Papa	
13/01/2014	Compre la Harley-Davidson del Papa, por caridad				Papa Francisco
12/01/2014	El Papa Francisco anuncia la creación de 19 nuevos cardenales				Papa Francisco
12/01/2014	El Papa bautiza a una niña cuyos padres están casados por lo civil	papa	papa Francisco	Papa	
12/01/2014	Púrpuras para las periferias			Papa	
12/01/2014	'La economía balear está totalmente lastrada por la falta de vuelos en invierno'	papa*			
12/01/2014	Guardián de los negros del Estrecho				Papa Francisco
12/01/2014	El dinero de Canal 9 pagó las piedras de la casa de Correa en Ibiza			Papa	
12/01/2014	Momento clave	papa			Papa Francisco
11/01/2014	El sexto mandamiento nacional			Papa	Papa nuevo Francisco
10/01/2014	Un 'poli' malo como mediador				Papa Francisco
09/01/2014	Los últimos años			Papa	
09/01/2014	Atribuyen a Rafael Sanzio un cuadro desconocido				Papa Julio II
08/01/2014	Un 'cónclave' para reformar los Legionarios de Cristo				Papa Juan Pablo II
08/01/2014	Las últimas curvas del Guadalquivir				Papa emérito Benedicto XVI
08/01/2014	Deusto nombrará doctor honoris causa al 'ministro' de Cultura del Papa			Papa	Papa nuevo Francisco
08/01/2014	Los Legionarios de Cristo se reúnen para 'reinventarse' tras el escándalo			Papa	Papa nuevo Francisco
08/01/2014	Tuit and shout			Papa	
07/01/2014	El TSJ proroga otro mes el secreto parcial del 'Gürtel' valenciano			Papa	
06/01/2014	Kerry busca una paz improbable			Papa	
05/01/2014	Mensajero de la paz a Tierra Santa			Papa	Papa Francisco
05/01/2014	El Papa viajará a Tierra Santa del 24 al 26 de mayo	papa	papa Pablo VI	Papa	Papa Francisco
05/01/2014	Isabel y Susana			Papa	
05/01/2014	El mantel de Coria y la Sábana Santa se hicieron a la vez				Papa Luna
05/01/2014	Un año más en Lebtit				Papa Francisco
04/01/2014	¿Cuánto nos cuesta la corrupción?			Papa	
04/01/2014	El maestro del rococó sevillano		papa Dámaso		
03/01/2014	El Papa insta a los jesuitas a no predicar a 'bastonazos inquisitorios'	papa		Papa	Papa Francisco
03/01/2014	El Papa llama a un convento de Lucena para felicitar el año nuevo			Papa	Papa Francisco
02/01/2014	El drama que no acaba en el cayuco				Papa Francisco
01/01/2014	Francisco insta a buscar la paz en el mundo empezando 'desde casa'			Papa	
01/01/2014	El milagro católico de 'La Croix'				Papa Benedicto XVI

ABC

papa / Papa

10/01/2014	Corona de fe incontable				Papa Pablo VI
10/01/2014	«Tiene usted un mensaje nuevo»				Papa Francisco
10/01/2014	Sepulcros blanqueados				Papa Francisco
10/01/2014	Año nuevo, nada nuevo				Papa Francisco
10/01/2014	Una jornada estudia el papel de la parroquia en la evangelización			Papa	Papa Francisco
09/01/2014	Un cuadro de Rafael en una colección privada de Córdoba		papa Julio II		
09/01/2014	Papa Francisco: «¡El amor cristiano no es el de las telenovelas!»			Papa	Papa Francisco
09/01/2014	Una invitación al 'papamóvil'			Papa	
09/01/2014	El Tribunal Eclesiástico anuló 39 matrimonios en la región			Papa	
09/01/2014	Guzmán Carriquiry dará 3 conferencias el sábado en el Colegio de Infantes				Papa Francisco
09/01/2014	Los Legionarios de Cristo se reúnen en Roma para elegir a su nuevo director general				Papa Francisco
08/01/2014	El Papa invita a un amigo sacerdote a dar una vuelta en el papamóvil por la Plaza de San Pedro			Papa	Papa Francisco
08/01/2014	El Papa limita el uso de 'monseñor' a los sacerdotes mayores de 65 años			Papa	Papa Francisco
08/01/2014	Valenciano avisa: «Hay muchos grupos organizando» protestas contra la reforma del aborto			Papa	Papa Francisco
08/01/2014	El obispo cree que la llamada del Papa al convento de Lucena es «un motivo de alegría»			Papa	Papa Francisco
08/01/2014	El Papa pone deberes: «Buscad cada uno hoy en casa la fecha de vuestro bautismo»			Papa	Papa Francisco
08/01/2014	Arturo Cardelús. Entre la Filarmónica de Berlín y el Papa Francisco				Papa Francisco
08/01/2014	El buen pastor				Papa Francisco
08/01/2014	El Nuncio desvela que ha hablado de Guadalupe con el arzobispo de Toledo			Papa	Papa Francisco
08/01/2014	Citar al Papa se pone de moda en el partido de Barack Obama			Papa	Papa Francisco
08/01/2014	Bruselas, París, Berlín y Roma, principales destinos exteriores de Rajoy hasta ahora				Papa Francisco
07/01/2014	Físicos buscan a viajeros llegados del futuro			Papa	Papa Francisco
07/01/2014	Espartinas, nexo de unión entre Oriente y Occidente			Papa	
07/01/2014	Historia de eternidades			Papa	
07/01/2014	Los coptos celebran hoy su Navidad en estado de alerta por posibles atentados	papa copto	papa Teodoro		
06/01/2014	Papa Francisco: «El Señor también llama a los alejados de Dios y de la Iglesia»			Papa	Papa Francisco
06/01/2014	Año nuevo, calendario nuevo				Papa Gregorio XIII
06/01/2014	El Papa Francisco visitará Tierra Santa del 24 al 26 de mayo			Papa	Papa Francisco
06/01/2014	«En mayo visitaré Amán, Belén y Jerusalén; rezad por este peregrinaje»			Papa	Papa Francisco

05/01/2014	«Estoy triste porque la novia de mi mamá no me quiere»			Papa	Papa Francisco
05/01/2014	La fuente de la devoción				Papa Pablo VI
05/01/2014	Kairós jesuítico		papa Francisco		Papa Francisco
04/01/2014	El Papa pide una nueva actitud hacia los hijos de homosexuales		papa Bergoglio	Papa	Papa Francisco
04/01/2014	Benedicto XVI visita a su hermano en el hospital romano donde está ingresado		papa emérito Benedicto XVI	Papa	Papa Francisco
04/01/2014	«El Papa nos dijo que no nos venciera la pereza espiritual»			Papa	Papa Francisco
04/01/2014	El Papa pide a los jesuitas no predicar a «bastonazos inquisitoriales»			Papa	Papa Francisco
04/01/2014	El deseo y la misión			Papa	
04/01/2014	Brotos divinos			Papa	Papa Francisco
03/01/2014	El Papa: «Los sacerdotes se pueden convertir en pequeños monstruos»	papa		Papa	Papa Francisco
03/01/2014	Los obispos también discrepan de la reforma del aborto			Papa	Papa Francisco
03/01/2014	La priora de Lucena: «Nunca pensé que se acordaría de nosotras»			Papa	Papa Francisco
03/01/2014	El Papa bate récords de peregrinos en el Vaticano			Papa	Papa Francisco
03/01/2014	Homenaje del Arzobispado a los movimientos de la Diócesis				Papa Juan Pablo II
03/01/2014	El Papa Francisco, un fenómeno social				Papa Francisco
03/01/2014	El Papa Francisco triplica la asistencia a actos en el Vaticano de Benedicto XVI			Papa	Papa Francisco
02/01/2014	Una llamada del Papa muy especial			Papa	Papa Francisco
02/01/2014	Homenaje a los presidentes de los Movimientos de la Diócesis de Toledo				Papa Juan Pablo II
02/01/2014	Dieudonné, el escándalo del multiculturalismo en la escena francesa			Papa	
02/01/2014	El Papa Francisco clama: «¡Es hora de parar este camino de violencia!»			Papa	Papa Francisco
02/01/2014	La canonización de Juan Pablo II y el viaje a Tierra Santa dominan la agenda del Papa en 2014			Papa	Papa Francisco
01/01/2014	Saber y ganar		papa Francisco		
01/01/2014	El Papa hace un llamamiento a la fraternidad y la reflexión en el fin de año			Papa	Papa Francisco

La Vanguardia

papa / Papa

10/01/2014	La hermana del Papa recibe el alta tras superar una infección urinaria		papa Francisco	Papa	
10/01/2014	La Iglesia recuerda a los españoles que emigrantes podemos ser todos			Papa	
10/01/2014	El obispo de Albacete pide alternativas "más dignas" a los CIE y no restringir el derecho a la salud del inmigrante				Papa Francisco

09/01/2014	Atribuyen al pintor renacentista Rafael un cuadro desconocido de un coleccionista privado		papa Julio II		
09/01/2014	Víctimas de bebés robados denuncian ante la ONU la obstrucción de la Iglesia				Papa Francisco
09/01/2014	Hollande viajará por primera vez al Vaticano el próximo 24 de enero	papa		Papa	Papa Francisco
09/01/2014	De Paolis dice que la trampa más peligrosa de los Legionarios fue Maciel	papa	papa Benedicto XVI		
08/01/2014	La UCAM organizará en mayo un Congreso Mundial con el Pontificio Consejo para la Familia			Papa	
08/01/2014	La actas del Congreso de San Juan de Ávila abren nuevas vías a la investigación sobre el Doctor de la Iglesia				Papa Benedicto XVI
08/01/2014	El PSOE se propone impedir que el PP aparque el debate del aborto en campaña		papa Francisco		
08/01/2014	Papa invita a un párroco argentino a que suba a su coche antes de audiencia	papa	papa Francisco		
08/01/2014	El papa aprecia los números de un circo durante la audiencia general	papa	papa Francisco		
08/01/2014	El Papa Francisco invita a un sacerdote a subirse al papamóvil			Papa	Papa Francisco
08/01/2014	Los Legionarios de Cristo se reúnen para renovar su gobierno tras escándalo	papa	papa Benedicto XVI		
08/01/2014	Fieles a las tecnologías			Papa	
07/01/2014	El nuncio apostólico en España defiende que la reforma busca "dar apoyo" a mujeres en los embarazos no deseados				Papa Francisco
07/01/2014	Físicos estadounidenses buscan viajeros en el tiempo a través de las redes sociales			Papa	Papa Francisco
06/01/2014	Papa visita un pesebre viviente en una parroquia romana	papa	papa Francisco		
06/01/2014	Papa aboga por no contentarnos con una vida mediocre y grandes apariencias	papa			
06/01/2014	Un obispo holandés propone que las víctimas de abusos sexuales tengan su patrón		papa Francisco		
05/01/2014	Evo Morales destaca su relación con Putin y Xi Jinping y rechaza a Obama		papa Francisco		
05/01/2014	Líderes católicos de Tierra Santa "felices" por la visita del papa Francisco		papa Francisco		
05/01/2014	Abás satisfecho por el próximo viaje del papa Francisco a Tierra Santa	papa	papa Francisco		
05/01/2014	Paolo Pezzi: "El papa visitará Rusia sólo con el acuerdo de Iglesia Ortodoxa"	papa	papa Francisco		
05/01/2014	Carmelitas Descalzas de Lucena señalan que el mensaje de esperanza del Papa "ha calado" en el municipio			Papa	Papa Francisco
05/01/2014	La dama de Florencia			Papa	Papa Alejandro VI
04/01/2014	El Papa asegura que las parejas gays son un desafío educativo nuevo		papa Francisco	Papa	
04/01/2014	Benedicto XVI visita a su hermano en el hospital romano donde está ingresado	papa emérito	papa Francisco		
04/01/2014	Papa dice que un Instituto religioso debe aceptar a pecadores, no a corruptos	papa	papa Francisco		

03/01/2014	El Papa Francisco llama a las Carmelitas Descalzas de Lucena para que trasladen ánimo, esperanza y alegría			Papa	Papa Francisco
03/01/2014	El Papa pide anunciar el Evangelio sin "bastonazos inquisitorios"	papa	papa Francisco	Papa	
03/01/2014	Efemérides del sábado 4 de enero de 2014		papa Pablo VI		
03/01/2014	X Concurso Bíblico: Sorteo del viaje a Israel		papa Francisco		
02/01/2014	La Filarmónica de Berlín estrena en internet el tango de un español		papa Francisco		
02/01/2014	Nuccio Ordine: "Luchar contra la corrupción es la respuesta a la crisis"		papa Francisco		
02/01/2014	Crónica urgente de tres cuartos de siglo		papa Juan Pablo II		
01/01/2014	El Papa pide que diálogo y reconciliación prevalezcan sobre "venganza, arrogancia y corrupción"	papa	papa Francisco	Papa	Papa Francisco
01/01/2014	El papa dice es necesario un compromiso común para una sociedad más justa	papa	papa Francisco		
01/01/2014	El arzobispo de Canterbury insta a los ciudadanos a seguir ejemplo de Mandela		papa Francisco		
01/01/2014	El club Papa Francisco llevará las enseñanzas papales a los campos argentinos		papa Francisco	Papa	

El Universal (México)

papa / Papa

10/01/2014	Migrantes piden ayuda al Papa para frenar deportaciones		papa Francisco	Papa	
10/01/2014	Dan alta médica a hermana del papa Francisco		papa Francisco		
10/01/2014	La Iglesia está llena de cristianos derrotados: Papa		papa Francisco	Papa	
09/01/2014	Amor cristiano no es como el de las telenovelas: Papa		papa Francisco	Papa	
09/01/2014	La trampa más peligrosa de Legionarios fue Maciel, señalan	papa	papa Benedicto XVI		
09/01/2014	Legionarios ofrecerán públicamente perdón		papa Francisco	Papa	
09/01/2014	¿Están sordos o qué?			Papa	
09/01/2014	Revisarán informes de abuso clerical		papa Francisco	Papa	
09/01/2014	Triunfan apps para rezar y seguir misa del Papa			Papa	
08/01/2014	Reduce Papa títulos honorarios para sacerdotes		papa Francisco	Papa	
08/01/2014	Prueba 3				Papa Pío IX
08/01/2014	Viola Papa protocolo, pasea con un amigo por el Vaticano	papa	papa Francisco	Papa	
08/01/2014	Papa aprecia malabares de circo en audiencia	papa	papa Francisco	Papa	
06/01/2014	10 tesoros que hacen brillar a Zacatecas				Papa Pío IX
06/01/2014	Reyes Magos enseñan a superar la mediocridad: Papa			Papa	Papa Francisco
06/01/2014	Vaticano niega que el Papa piense reconocer uniones gay	papa	papa Francisco	Papa	
05/01/2014	Denuncia Vaticano instrumentalización de frases del Papa sobre gays			Papa	Papa Francisco
05/01/2014	El papa viajará a Tierra Santa del 24 al 26 de mayo	papa	papa Francisco		
05/01/2014	Campos Elíseos		papa Francisco		

04/01/2014	Secretos de la Fontana di Trevi		papa Urbano VIII		
04/01/2014	Parejas gays, un desafío educativo: El Papa		papa Francisco	Papa	
04/01/2014	El Papa pide a curas estar con el pueblo		papa Francisco	Papa	
03/01/2014	Ortega reaparece en recepción de cardenal en Nicaragua		papa Francisco		
03/01/2014	Quiere Papa sacerdotes que resistan a la idolatría del dinero			Papa	Papa Francisco
03/01/2014	En Legión de Cristo ya no entran ingenuos: Robles Gil				Papa Francisco
03/01/2014	Un buen gobernante no manipula a su pueblo: Papa Francisco		papa Francisco		Papa Francisco
03/01/2014	Reliquias de Juan Pablo II llegarán a la Catedral		papa Juan XXIII		
03/01/2014	Rechaza Papa 'bastonazos inquisidores' en cristianismo			Papa	Papa Francisco
03/01/2014	Proceso a Jesús		papa Francisco		
02/01/2014	Papa Francisco disparó visitas a Museos Vaticanos		papa Francisco		
02/01/2014	Llevan 'El nombre de la rosa' al teatro, en España			Papa	
02/01/2014	Filarmónica de Berlín estrena un tango por internet		papa Francisco		
02/01/2014	Papa hace votos por fraternidad		papa Francisco	Papa	
02/01/2014	Lo que viene en 2014		papa Francisco		
02/01/2014	"Selfie" y "twerk" las peores palabras de 2013		papa Francisco		
01/01/2014	El Papa pide un alto a la violencia en el mundo			Papa	Papa Francisco
01/01/2014	Papa atenderá reforma al Vaticano y viaje a Tierra Santa			Papa	Papa Francisco
01/01/2014	Es hora de frenar la violencia, clama el Papa Francisco			Papa	Papa Francisco
01/01/2014	Papa despide 2013 con clamor por pobres y marginados		papa Francisco		

Clarín (Argentina)

papa / Papa

10/01/2014	Tras 20 días de internación, le dieron el alta a la hermana del Papa			Papa	Papa Francisco
10/01/2014	Adiós a las figuras del "peor museo de cera de la historia"				Papa Juan Pablo II
10/01/2014	La Policía de Entre Ríos vuelve a protestar hoy por sus sueldos				Papa Francisco
10/01/2014	El Papa, preocupado por la transición política al 2015			Papa	
10/01/2014	Pederastas: el Vaticano busca cerrar el escándalo de Maciel			Papa	Papa Benedicto XVI
10/01/2014	La tarjeta roja de Passarella				Papa Francisco
10/01/2014	Cuando los arquitectos hicieron un gran lío		papa Francisco		
09/01/2014	River confirmó que tendrá que hacerse cargo de los gastos de Passarella en Europa			Papa	
09/01/2014	Para el papa Francisco, el amor cristiano "no es el amor de las telenovelas"		papa Francisco		
09/01/2014	Proponen que un obispo asesinado sea el santo de las víctimas de abuso				Papa Francisco

09/01/2014	“Vení, subí”: Francisco invitó a un cura argentino a pasear en el papamóvil			Papa	Papa Francisco
09/01/2014	“Fue muy fuerte la experiencia”			Papa	
08/01/2014	Francisco invitó a un cura argentino a pasear en el papamóvil	papa	papa Francisco		
08/01/2014	El papa Francisco enfatizó en la importancia del bautismo		papa Francisco		
08/01/2014	Alain Touraine: “Lo que llamamos ‘política’ es hoy una realidad muy degradada”			Papa	
08/01/2014	La fraternidad, método y meta de la política que anhelamos				Papa Francisco
08/01/2014	“Fui a ver al Papa pensando en dejar la política, porque me sentía defraudado”		papa Francisco	Papa	
07/01/2014	Diluvio y granizo en la Ciudad y sus alrededores				Papa Francisco
07/01/2014	El Papa celebró a los Reyes Magos ante una multitud en San Pedro			Papa	
07/01/2014	Viaje al más acá			Papa	
07/01/2014	Operación Beckham			Papa	
06/01/2014	El Papa hará su primer viaje a Tierra Santa el 24 de mayo			Papa	Papa Paulo VI
06/01/2014	“Milani y el silencio estruendoso de los Kirchner”				Papa Francisco
05/01/2014	Francisco anunció su viaje a Tierra Santa para fines de mayo		papa Francisco	Papa	
05/01/2014	Para el Papa, los gays son un desafío educativo para la Iglesia		papa Francisco	Papa	Papa Francisco
05/01/2014	Sorpresa y un mensaje en el contestador	papa		Papa	
05/01/2014	“Las crisis sudamericanas son más violentas y más breves que las europeas”			Papa	Papa Francisco
04/01/2014	El Papa Francisco donó u\$s 5 millones a la Iglesia de Brasil			Papa	Papa Francisco
03/01/2014	El papa Francisco pidió no predicar "con bastonazos inquisidores"		papa Francisco	Papa	
02/01/2014	El Papa recibirá a líderes judíos		papa Francisco	Papa	
02/01/2014	Enérgico llamado del Papa a “frenar la violencia”			Papa	
01/01/2014	En su primer mensaje del año, el Papa llamó a "parar el camino de la violencia"	papa	papa Francisco	Papa	

El Espectador (Colombia)

papa / Papa

29/01/2014	Francisco ¿superhéroe?	papa			
29/01/2014	Vaticano lamenta las críticas de la revista Rolling Stone a Benedicto XVI	papa	papa Francisco		
28/01/2014	Francisco es el primer pontífice en la portada de Rolling Stone	papa	papa Francisco		
28/01/2014	Argentina				Papa Francisco I
27/01/2014	Atacan a las palomas de la paz del papa Francisco		papa Francisco		
27/01/2014	Relicario con sangre de Juan Pablo II fue hurtado	papa	papa Juan Pablo II		
26/01/2014	A 20 años de la Decisión 351		papa Francisco		
26/01/2014	'Queremos quitarle jóvenes a la violencia'		papa Juan Pablo II		

25/01/2014	'Los hijos de las tinieblas se deshicieron del santo que conocí'	papa			
25/01/2014	Papa Francisco desea mayor presencia de la mujer en la Iglesia	papa	papa Francisco		
24/01/2014	Los mercenarios			Papa	
24/01/2014	MIRA, religión y partidos		papa Francisco		
24/01/2014	Papa Francisco está escribiendo un documento sobre ecología	papa	papa Francisco		
24/01/2014	Falsa alarma de bomba en el Vaticano antes de la visita de Hollande		papa Francisco		
23/01/2014	Posibilidades de la paz verdadera			Papa	
23/01/2014	De fervores y otros demonios		papa Francisco		
23/01/2014	Internet es un don de Dios: papa Francisco	papa	papa Francisco		
23/01/2014	Mujica hablará con Santos y Farc en Cuba después de Cumbre de Celac		papa Francisco		
22/01/2014	Un acierto de Marx				Papa Francisco
22/01/2014	Papa Francisco está en "sintonía" con el legado de Chávez: Maduro	papa	papa Francisco		
21/01/2014	El viacrucis de Carlos Valdés			Papa	
21/01/2014	Obama visitará en marzo al papa Francisco		papa Francisco		
20/01/2014	Es Cristo, no MIRA		papa Francisco		
20/01/2014	Movimiento político Mira habló a los medios sobre sus escándalos	papa			
20/01/2014	Críticas a futuro cardenal que calificó homosexualidad de "deficiencia"		papa Francisco		
19/01/2014	Quédense en la mitad		papa Roncalli		
19/01/2014	Papa Francisco visita a los pobres	papa	papa Francisco		
18/01/2014	No nos consta	papa			
17/01/2014	Monja da a luz a un varón y lo llama Francisco	papa			
16/01/2014	¿Es bueno este papa?	papa	papa Francisco		
16/01/2014	Vaticano reconoce que hay responsables de abusos contra niños en el clero		papa Francisco		
16/01/2014	Vaticano comparece ante la ONU para responder sobre casos de abuso a menores		papa Francisco		
14/01/2014	Obama se reunirá con el papa Francisco	papa	papa Francisco	Papa	
14/01/2014	Papa Francisco denuncia a los cristianos corruptos	papa	papa Francisco		
13/01/2014	Francisco se pelea a los pobres	papa			
13/01/2014	Subastarán la Harley Davidson del papa Francisco		papa Francisco	Papa	
13/01/2014	Es un horror pensar en niños víctimas de aborto: Papa Francisco	papa	papa Francisco		Papa Francisco
12/01/2014	Papa elige a sus primeros cardenales en Latinoamérica y el sur del mundo	papa	papa Francisco		
11/01/2014	Bill Gates, la persona más admirada del mundo según un sondeo				Papa Francisco
09/01/2014	Jugando con los conductores	papa*			
08/01/2014	El espejismo del poder			Papa	Papa Francisco

08/01/2014	Papa Francisco suprime el título de "monseñor" en la Iglesia	papa	papa Pablo VI		
08/01/2014	Retratan al papa Francisco con un cordero en sus hombros		papa Francisco		
05/01/2014	Los mejores técnicos		papa Francisco		
05/01/2014	El fraude de Padilla		papa León XIII		
05/01/2014	Papa Francisco viajará a Tierra Santa del 24 al 26 de mayo	papa	papa Francisco		
04/01/2014	Alto Turmequé		papa Francisco		
04/01/2014	El timonazo Bergoglio	papa	papa Francisco	Papa	
04/01/2014	Papa dice que parejas gays son un desafío educativo nuevo		papa Francisco		
03/01/2014	"¿Quién soy yo para juzgar?"	papa	papa Francisco		
01/01/2014	Papa Francisco inaugura 2014 con un vibrante llamado contra la violencia	papa	papa Francisco		

El Comercio (Perú)

papa / Papa

31/01/2014	Italia: Encuentran parte de reliquia de Juan Pablo II	papa		Papa	Papa Woytila
30/01/2014	Borran el graffiti del Súper Papa por 'decoro ambiental'				Papa Francisco
30/01/2014	Yo también quiero una foto con el Súper Papa			Papa	Papa Francisco
29/01/2014	El Vaticano lamenta críticas de "Rolling Stone" a Benedicto XVI		papa Francisco	Papa	
29/01/2014	Papa pide al obispo de Chiclayo que permanezca en el cargo				Papa Francisco
29/01/2014	El papa Francisco hace las paces con las aves		papa Francisco	Papa	
29/01/2014	Vaticano difundió una imagen de Francisco como Supermán			Papa	
28/01/2014	Rolling Stone elige a Francisco como icono de su portada			Papa	Papa Francisco
27/01/2014	Roban relicario con sangre de Juan Pablo II			Papa	
26/01/2014	Atacan a palomas blancas que el Papa soltó para invocar paz			Papa	Papa Francisco
26/01/2014	Francisco sobre Ucrania: "Espero un diálogo constructivo"			Papa	Papa Francisco
25/01/2014	Papa ve con "optimismo y entusiasmo" próximo fallo en La Haya				Papa Francisco
25/01/2014	"De 10 peruanos han asaltado a 11, incluido el entrevistador"		papa Francisco		
24/01/2014	Papa Francisco prepara encíclica sobre la ecología	papa	papa Francisco	Papa	
24/01/2014	Hollande visita al Papa y le pide recibir a la oposición Siria	papa		Papa	Papa Francisco
23/01/2014	Internet es "un don de Dios", dice el papa	papa	papa Francisco		
23/01/2014	Papa Francisco: "Celos y envidia dividen la Iglesia"	papa	papa Francisco		
22/01/2014	Polonia: Publican libro con notas personales de Juan Pablo II	papa		Papa	

22/01/2014	¿Por qué la desigualdad es un tema central en Davos?				Papa Francisco
21/01/2014	Argentina y los cuentos para niños sobre familias gay		papa Francisco		
21/01/2014	El Foro de Davos se inicia con mensaje del Papa Francisco	papa	papa Francisco		Papa Francisco
21/01/2014	Francisco recibirá a Obama el 27 de marzo			Papa	Papa Francisco
20/01/2014	Cardenal español dice que la homosexualidad tiene tratamiento		papa Francisco	Papa	
19/01/2014	Papa instó a los desplazados a no perder la esperanza				Papa Francisco
17/01/2014	Benedicto XVI destituyó a casi 400 curas por abusos sexuales		papa Benedicto XVI		
17/01/2014	Monja salvadoreña da a luz a un niño y lo llama como el Papa	papa		Papa	
16/01/2014	El Papa pide sentir vergüenza por escándalos de la Iglesia		papa Francisco	Papa	
15/01/2014	Papa Francisco ratifica a cardenal Cipriani en Pontificia CAL			Papa	Papa Francisco
15/01/2014	Papa Francisco saludó al cardenal Cipriani por sus 70 años			Papa	Papa Francisco
15/01/2014	El Papa remece al banco del Vaticano al cambiar a 4 cardenales		papa Francisco	Papa	
15/01/2014	La Casa Blanca anuncia cita entre el Papa y Obama			Papa	Papa Francisco
14/01/2014	El modesto don del organista		papa Juan Pablo II		
13/01/2014	El papa Francisco subastará su Harley Davidson		papa Francisco	Papa	Papa Francisco
12/01/2014	Nuevo cardenal chileno es repudiado por encubrir abuso sexual		papa Francisco		
12/01/2014	Conferencia episcopal defiende nombramiento de cardenal		papa Francisco		
12/01/2014	Vaticano: Latinoamérica tendrá seis nuevos cardenales			Papa	Papa Francisco
10/01/2014	Los poderosos Legionarios de Cristo se juegan su futuro en Roma		papa Francisco	Papa	
10/01/2014	La única hermana con vida del papa Francisco fue dada de alta	papa	papa Francisco		
10/01/2014	Francisco: "La Iglesia está llena de cristianos derrotados"			Papa	Papa Francisco
08/01/2014	Francisco invitó a cura argentino a dar una vuelta en papamóvil		papa Francisco	Papa	
08/01/2014	El Papa suprime el título de "monseñor" en la Iglesia Católica		papa Francisco	Papa	
05/01/2014	La insólita manera en que los científicos buscan viajeros del tiempo				Papa Francisco
05/01/2014	Papa Francisco visitará Tierra Santa en mayo		papa Francisco	Papa	
04/01/2014	Cipriani respondió a críticas de Vargas Llosa: "No somos cavernarios"		papa Francisco	Papa	
04/01/2014	Papa Francisco a monjas: "¿Qué andarán haciendo que no pueden atender?"	papa	papa Francisco		Papa Francisco
04/01/2014	El Papa dice que las parejas gays son un desafío para la educación católica		papa Francisco	Papa	
03/01/2014	Papa Francisco pide no predicar el Evangelio "a bastonazos inquisitorios"	papa	papa Francisco		
02/01/2014	Francisco atrajo tres veces más gente que Benedicto XVI desde que es papa	papa		Papa	Papa Francisco

01/01/2014	"Justos y pecadores": un repaso al 2013			Papa	
01/01/2014	Francisco pide dejar de ser indiferentes con la violencia en el mundo en el 2014	papa			Papa Francisco
01/01/2014	Papa Francisco preguntó a los católicos: "¿Ayudaron al prójimo durante el 2013?"	papa	papa Francisco		

La Opinión (EE. UU.)

papa / Papa

30/01/2014	Papa ataca la usura			Papa	
30/01/2014	Tercer detenido por robo de reliquias de Juan Pablo II		papa Woytila		
29/01/2014	Vaticano tacha de superficial artículo en Rolling Stone		papa Francisco		
29/01/2014	Claman por restitución de reliquia robada de Juan Pablo II		papa Francisco	Papa	Papa Wojtyla
29/01/2014	Papa Francisco hace la paz con las aves	papa	papa Francisco		
28/01/2014	Francisco, el primer Papa en portada de Rolling Stone	papa	papa Francisco	Papa	
28/01/2014	Digitalizarán archivo de represión cristiana en Japón		papa Francisco		
28/01/2014	Perros refuerzan la búsqueda de reliquia de Juan Pablo II	papa		Papa	Papa Woytila
27/01/2014	Roban ampollita con sangre del papa Juan Pablo II	papa	papa Juan Pablo II		
26/01/2014	Breves		papa Francisco	Papa	
26/01/2014	Cuervos y gaviotas atacan a las palomas del Papa	papa	papa Francisco		
24/01/2014	Cura de La Placita será episcopal	papa	papa Francisco		
24/01/2014	Desmiente a Mujica		papa Francisco		
23/01/2014	Para el papa Francisco "Internet es un don de Dios"	papa	papa Francisco		
22/01/2014	Papa se suma a marcha contra el aborto en Washington			Papa	Papa Francisco
22/01/2014	Chocan por el aborto Obama y el papa Francisco		papa Francisco		Papa Francisco
21/01/2014	Papa Francisco recibirá a Barack Obama en marzo		papa Francisco		
20/01/2014	Recuerdan a víctimas de incendio en discoteca brasileña		papa Francisco	Papa	
20/01/2014	Papa defiende a migrantes y refugiados				Papa Francisco
19/01/2014	Papa pide frenar a "mercaderes" que esclavizan a inmigrantes		papa Francisco	Papa	
19/01/2014	Monja salvadoreña da a luz en Italia y lo llama Francisco			Papa	
19/01/2014	Papa destituyó a 400 curas		papa Benedicto XVI		Papa Benedicto XVI
18/01/2014	Rayo sobre Cristo Redentor remite a salida de Benedicto		papa Benedicto XVI	Papa	
17/01/2014	Papa Benedicto destituyó a casi 400 curas por pederastia		papa Benedicto XVI		
16/01/2014	Vaticano niega obstaculizar las investigaciones de pederastia		papa Francisco		Papa Francisco
15/01/2014	Del Potro siente devoción por sus viejas raquetas		papa Francisco		
15/01/2014	Interrogarán al Vaticano sobre abusos sexuales			Papa	Papa Francisco

15/01/2014	El Papa reorganiza el banco vaticano		papa Benedicto XVI	Papa	Papa Francisco
14/01/2014	Papa: aborto es muestra de 'cultura del desecho'	papa			Papa Francisco
14/01/2014	El "efecto Francisco" podría arropar la Gran Manzana		papa Francisco	Papa	
14/01/2014	El Papa denuncia a "cristianos corruptos"	papa	papa Francisco	Papa	
13/01/2014	El Papa denuncia el "horror" de las guerras y del aborto		papa Francisco	Papa	
13/01/2014	Nuevos cardenales	papa	papa Francisco		
12/01/2014	El Papa elige a sus primeros cardenales en Latinoamérica		papa Francisco	Papa	
11/01/2014	Niños de LA envían cartas al Papa		papa Francisco	Papa	
10/01/2014	Niños de LA piden al Papa mediar por reforma migratoria			Papa	Papa Francisco
09/01/2014	Lo que aprendimos en 2013 y lo que deseamos en 2014		papa Francisco		
09/01/2014	Legionarios de Cristo pedirán perdón públicamente por abusos			Papa	Papa Francisco
08/01/2014	Papa da una vuelta por San Pedro con amigo argentino	papa		Papa	Papa Francisco
08/01/2014	Legionarios de Cristo reunidos para renovar la congregación		papa Benedicto XVI	Papa	
07/01/2014	Papa envía mensaje a indiferentes	papa			Papa Francisco
07/01/2014	El Papa limita el uso del título "monseñor"		papa Francisco	Papa	
06/01/2014	Francisco irá a Israel	papa	papa Francisco	Papa	
06/01/2014	Papa viajará a Tierra Santa en mayo			Papa	Papa Francisco
06/01/2014	Proponen santo patrón para víctimas de abuso sexual		papa Francisco		
05/01/2014	El desconcertante Papa Francisco			Papa	Papa Francisco
05/01/2014	El Papa anuncia viaje a Medio Oriente para mayo próximo		papa Francisco	Papa	
02/01/2014	Papa: 'Es hora de frenar la violencia'				Papa Francisco
02/01/2014	Sí a reforma vaticana				Papa Francisco
02/01/2014	El papa atrajo a 6,6 millones al Vaticano en 2013	papa	papa Francisco		Papa Francisco
01/01/2014	El club Papa Francisco llevará las enseñanzas papales a los campos argentinos		papa Francisco	Papa	
01/01/2014	Breves		papa Francisco	Papa	

f) Tablas de rey

El País

rey / Rey

31/10/2014	Octubre negro en los recovecos del poder				Rey Felipe VI
31/10/2014	El 30% de las firmas españolas han bajado la inversión tecnológica			Rey	
31/10/2014	Bilbao pide a los directivos que limpien la empresa de corrupción			Rey	
31/10/2014	Rechazan apartar a los jueces que decidirán si la Infanta va a juicio		rey Felipe VI	Rey	Rey Felipe VI
31/10/2014	El PP intenta apartar a Castedo antes de la visita del Rey a Alicante			Rey	Rey Felipe VI
30/10/2014	Castedo y la partida de ping-pong				Rey Felipe VI
30/10/2014	Industria alienta la autorización a peticiones de sondeos y 'fracking'		rey Felipe VI		
30/10/2014	Soria pide evitar con la corrupción la "enmienda a la totalidad" del sistema		rey Felipe VI		
30/10/2014	"Seriedad, compromiso y calidez son rasgos de Felipe VI"			Rey	
30/10/2014	Fabra asume que la situación de Castedo se ha enquistado en Alicante				Rey Felipe VI
30/10/2014	Las relaciones de España y Portugal a través del arte: de Isabel a Isabel	rey			
29/10/2014	José Manuel Soria inaugura este jueves el encuentro en Bilbao			Rey	
29/10/2014	La resolución sobre la imputación de la Infanta se demora		rey Felipe VI	Rey	
29/10/2014	Chile y España: la reinención como reto		rey Felipe VI		
29/10/2014	Los Borbones ya no dan risa			Rey	
28/10/2014	Justicia, injusticia y cachondeo				Rey Felipe VI
27/10/2014	Más que 'El Rey', su padre			Rey	
25/10/2014	El gran Nicolás		rey Felipe VI		
24/10/2014	Mejor juntos			Rey	
24/10/2014	Un día entre la nostalgia y el futuro	rey	rey Felipe		
24/10/2014	El Rey: "Los españoles ya no somos rivales los unos de los otros"			Rey	
24/10/2014	Unos viejos premios para unos nuevos reyes		rey Felipe VI		
24/10/2014	Entrega de los Premios Príncipe de Asturias			Rey	
24/10/2014	Así escribió Felipe VI su primer discurso	rey		Rey	
23/10/2014	Un juez investiga a Cosidó y Cifuentes por prohibir símbolos republicanos			Rey	
22/10/2014	Sevillanos del Sol Naciente			Rey	
20/10/2014	Parques temáticos de alto riesgo		rey Juan Carlos I		
20/10/2014	El rey Juan Carlos, en la tribuna del Manchester City		rey Juan Carlos		
20/10/2014	Garbiñe, el clásico y el pequeño Nicolás		rey Felipe		
17/10/2014	La gran estafa del pequeño Nicolás			Rey	

17/10/2014	Retraso en la decisión sobre la Infanta y el juicio del 'caso Urdangarin'		rey Felipe VI	Rey	
17/10/2014	El Rey defiende la importancia del español como activo económico			Rey	
17/10/2014	El Rey pide un "aire renovador" a las Reales Academias			Rey	
16/10/2014	La victoria del talante		rey Felipe VI		
15/10/2014	Siete años disparando a dar			Rey	
15/10/2014	Doña Sofía, turista en Toledo			Rey	
12/10/2014	El rey Felipe VI preside su primer desfile de la Fiesta Nacional		rey Felipe VI		
10/10/2014	El Rey invita a 1.500 personas al Palacio Real el 12 de octubre			Rey	
10/10/2014	EXPO MILÁN 2015: "Nutrir el Planeta. Energía para la Vida"				Rey Juan Carlos I
09/10/2014	Liquidación de existencias			Rey	
09/10/2014	Premiados ausentes y tiempos mal medidos				Rey Felipe VI
09/10/2014	Fabra reclama "estabilidad política" en su discurso menos reivindicativo				Rey Felipe VI
09/10/2014	Felipe VI anima al Cervantes a promover su identidad iberoamericana	rey	rey Felipe VI		
08/10/2014	El rey Juan Carlos visita a doña Letizia en el Día de la banderita		rey Juan Carlos		
07/10/2014	Spottorno renuncia a ser consejero del Rey por el escándalo de las tarjetas			Rey	
06/10/2014	Memorias de un testigo privilegiado		rey Juan Carlos		
05/10/2014	Reinas, fados y meninas		rey Juan Carlos		
03/10/2014	Un Estado dentro del Estado			Rey	
03/10/2014	El Rey: "Iberoamérica es una oportunidad brillante"		rey Felipe VI	Rey	
03/10/2014	Felipe VI y Adolfo Suárez, a título póstumo, distinciones de la Generalitat		rey Felipe VI	Rey	Rey Felipe VI
03/10/2014	Un lugar para el cetro y la corona		rey Felipe VI	Rey	
02/10/2014	Toda la información que no necesitas		rey Juan Carlos		
02/10/2014	Los Reyes ya tienen sello oficial				Rey Felipe VI
02/10/2014	Manos Limpias bloquea la decisión sobre la imputación de la Infanta				Rey Felipe VI

El Mundo

rey / Rey

31/10/2014	Santos viaja a Europa para explicar cómo se llevaría a cabo el posconflicto si se firma la paz		rey Felipe VI		
31/10/2014	El Rey aboga por una 'reindustrialización sensible socialmente' que cree empleo			Rey	Rey Felipe VI
31/10/2014	El Rey Felipe VI ya está en Euskadi			Rey	Rey Felipe VI
31/10/2014	Fabra advierte que Castedo podría ser expulsada si no vota a favor				Rey Felipe VI

31/10/2014	La Reina Sofía presidirá sola la entrega de los Rey Jaime I				Rey Felipe VI
31/10/2014	El PP acorrala a Sonia Castedo: o renuncia o se enfrenta a la expulsión				Rey Felipe VI
30/10/2014	Fabra: 'El PPCV será más contundente con Castedo si hay circunstancias adicionales'		rey Felipe VI		Rey Felipe VI
30/10/2014	Cort coloca el busto del Rey Felipe VI en el salón de plenos				Rey Felipe VI
30/10/2014	Sonia Castedo, en el epicentro del debate de la corrupción				Rey Felipe VI
30/10/2014	El Rey introduce la música en las cenas de gala			Rey	Rey Felipe VI
29/10/2014	Los Reyes reciben a la carismática Michelle Bachelet				Rey Felipe VI
28/10/2014	Cuidado con Paloma...				Rey Felipe VI
27/10/2014	Felipe VI recibe a los niños ganadores de las dos últimas ediciones del concurso 'Qué es un Rey para ti'		rey Juan Carlos	Rey	
25/10/2014	El Rey defiende una sociedad sin miedo al fracaso			Rey	
25/10/2014	El Rey prepara su primer viaje al País Vasco el próximo viernes		rey Felipe VI	Rey	
25/10/2014	Poker de reyes: los cuatro monarcas, con actos el lunes			Rey	
25/10/2014	Leonor, protagonista de su propio cuento			Rey	Rey Felipe VI
25/10/2014	Francisco Nicolás, el 'lobo' de Puerto Banús				Rey Felipe VI
24/10/2014	Al principio fue... la frase (o la enzima)			Rey	Rey Felipe VI
24/10/2014	Los últimos Premios Príncipe de Asturias		rey Felipe VI		
24/10/2014	El Rey reclama 'una España alejada de la división y la discordia'			Rey	
24/10/2014	El Rey, en los últimos retoques de su discurso			Rey	
24/10/2014	El Rey Felipe trasnochó en Oviedo... para preparar el discurso			Rey	
23/10/2014	100 tós a la cárcel				Rey Felipe VI
23/10/2014	El primer viaje oficial de la Reina Letizia al extranjero				Rey Felipe VI
22/10/2014	El 'pequeño Nicolás', según Barney Stinson				Rey Felipe VI
22/10/2014	Corma reclama un pacto de Estado que dé estabilidad a la investigación		rey Felipe VI		
21/10/2014	Joseph Pérez cuestiona que Cataluña sea una nación discriminada en España		rey Felipe VI		
21/10/2014	Quino espera que los niños de hoy no sean los corruptos de mañana				Rey Felipe VI
21/10/2014	Don Juan Carlos, a los periodistas: 'Os echaba de menos'			Rey	Rey Felipe VI
21/10/2014	Ignacio González expone su gestión al Rey en la primera audiencia autonómica			Rey	Rey Felipe VI
21/10/2014	El Ayuntamiento investiga a dos policías que escoltaron al pequeño Nicolás en Ribadeo			Rey	
21/10/2014	El 'presi' del Manchester City invita a su amigo, el Rey Juan Carlos			Rey	Rey Felipe VI
19/10/2014	El niño que decía trabajar para Soraya y el CNI	rey			
18/10/2014	El Rey esquiva a la alcaldesa corrupta			Rey	Rey Felipe VI
18/10/2014	La primera Copa del Rey de Felipe VI dispara la repercusión económica hasta los 35 millones				Rey Felipe VI
17/10/2014	Un nuevo trámite retrasa 10 días la recusación contra los magistrados que decidirán sobre la Infanta				Rey Felipe VI
17/10/2014	El Rey ya tiene su diccionario			Rey	Rey Felipe VI
17/10/2014	La Princesa de Asturias ya tiene sus propios premios			Rey	Rey Felipe VI

17/10/2014	El brindis de Don Felipe y Don Juan Carlos con una botella de 1925			Rey	Rey Juan Carlos
16/10/2014	Una Sala Especial da tres días a la Fiscalía para que se pronuncie sobre la recusación a dos magistrados				Rey Felipe VI
15/10/2014	Isabel Preysler: 'Miguel fue un hombre único'				Rey Felipe VI
15/10/2014	Los Reyes viajan hoy a Holanda en su primera visita a una monarquía europea			Rey	
14/10/2014	Donde sí se reivindica la Hispanidad				Rey Felipe VI
13/10/2014	Los Reyes Felipe y Letizia presiden su primera Fiesta Nacional			Rey	
13/10/2014	Más de 1.500 invitados abarrotan los salones del Palacio Real				Rey Felipe VI
13/10/2014	'Sprint' final de España para entrar en el Consejo de Seguridad de la ONU				Rey Felipe VI
13/10/2014	'El presidente Obama tiene muy buena química con el Rey Felipe'			Rey	Rey Felipe
12/10/2014	Javier López Madrid: el íntimo del Rey Felipe con tarjeta 'black'			Rey	Rey Felipe
12/10/2014	Ya vendrán años mejores				Rey Felipe VI
11/10/2014	Bélgica estrena gobierno pero no supera sus diferencias		rey Felipe	Rey	
11/10/2014	Infantas Elena y Cristina, así se reinventan en ciudadanas Borbón			Rey	Rey Felipe
10/10/2014	Los Reyes Juan Carlos y Sofía, ausentes el 12 de Octubre para dar 'protagonismo' a los actuales monarcas			Rey	Rey Felipe VI
10/10/2014	La Princesa Leonor ya está en el Museo de Cera			Rey	Rey Felipe VI
09/10/2014	Los mensajes que manda la Casa Real a través de la banderita			Rey	Rey Juan Carlos
07/10/2014	Spottorno dimite como consejero del Rey para no dañar a la Corona			Rey	
07/10/2014	Los Reyes se comprometen con 'el destino de la nación'			Rey	
07/10/2014	Olivia de Borbón se casa 'custodiada' por guardaespaldas				Rey Felipe VI
05/10/2014	EU no irá al acto institucional del 9 d'Octubre por la Distinción al Rey				Rey Felipe VI
05/10/2014	De jetas, tarjetas y pures				Rey Felipe VI
04/10/2014	Cargas policiales en una protesta de 'Rodea el Congreso' con escasa participación		rey Felipe VI		
03/10/2014	El Rey Juan Carlos reaparece junto al mundo empresarial			Rey	Rey Juan Carlos
03/10/2014	Doña Sofía, al podio con Art Garfunkel y Buzz Aldrin				Rey Felipe
02/10/2014	Los Reyes Felipe y Letizia ya tienen sus sellos				Rey Felipe
02/10/2014	Fabra se aparta de la foto con Castedo en la apertura de la Volvo				Rey Felipe VI
01/10/2014	El fiscal Horrach critica que Manos Limpias emplee con 'finalidades espurias' la figura de la recusación				Rey Felipe VI
01/10/2014	Isabel Preysler afronta su vida sin Miguel Boyer	rey			
01/10/2014	La Infanta se opone a la recusación de los magistrados que decidirán sobre su futuro procesal				Rey Felipe VI

g) Tablas de *jerséis*

El País

jerséis / jerseys

28/11/2014	El síndrome de la cara oculta	jerséis	
16/11/2014	Por qué domina el hermano mayor	jerséis	
17/10/2014	Hedonismo, bares y desamor juvenil	jerséis	
17/10/2014	Las hogueras de Guy Fawkes	jerséis	
30/09/2014	El reinado de Nadja	jerséis	
17/09/2014	Europa se atreve con las series	jerséis	
19/08/2014	Gisele Bündchen, ocho años siendo la modelo mejor pagada del mundo	jerséis	
29/07/2014	Libélulas	jerséis	
07/07/2014	"Mi objetivo vital es no perjudicar a mis trabajadores"	jerséis	
23/06/2014	Del 'chandalismo' ilustrado al 'denim' reinventado	jerséis	
03/06/2014	Una historia de amor en un país sin vida	jerséis	
15/05/2014	De la guerra a la indigencia	jerséis	
19/04/2014	Con la piqueta a las puertas	jerséis	
18/04/2014	En la Barcelona de las Indias	jerséis	
15/04/2014	Sancionado por indecoroso, señoría	jerséis	
21/03/2014	El nuevo transporte urbano	jerséis	
27/02/2014	El nuevo Gobierno ucranio pide el rescate al FMI para evitar el colapso	jerséis	
25/02/2014	Drones, ketchup y sastrería	jerséis	
18/02/2014	Álava arropa el desfile de María Cle Leal	jerséis	
16/02/2014	Un relevo confirmado	jerséis	
15/01/2014	Del zapatón al psicoanálisis	jerséis	
10/01/2014	Estilo francés con acento sueco	jerséis	
24/12/2013	Cuatro generaciones de Windsor junto al abeto navideño	jerséis	
20/12/2013	De Liverpool a la historia	jerséis	
15/12/2013	Los anuncios de 'Mad Men' ya no venden	jerséis	
10/12/2013	El fotógrafo que hacía la calle	jerséis	
05/12/2013	Tenga cuidado con lo que desea	jerséis	
29/11/2013	Del 'ring' al 'sex shop'	jerséis	
12/11/2013	El arte de los olvidados	jerséis	
12/11/2013	'Singles Day', el mayor día de compras por internet	jerséis	
07/11/2013	Alcalde de Nueva York gracias al pelo de su hijo	jerséis	
07/11/2013	Aprende a ser adulto ya		jerseys
31/10/2013	Un traje para el Cid Campeador	jerséis	
24/10/2013	Pekín en el bolsillo	jerséis	
24/10/2013	"Que me quite la camiseta... ¿por qué?"	jerséis	
23/10/2013	La policía del Congreso niega que pidiese a la profesora que se quitara la ropa	jerséis	
09/10/2013	Tíbet fuera de Tíbet	jerséis	
07/10/2013	Letras andróginas	jerséis	
22/08/2013	Filósofo del cachemir	jerséis	
27/06/2013	Un verano para las artes	jerséis	
15/06/2013	Radio Nacional elige a los siete finalistas del concurso musical 'La reMovida'	jerséis	
09/06/2013	Querejeta: en el cine como en la vida	jerséis	
31/03/2013	El triunfo de una prenda en forma	jerséis	

jerseys

25/11/2014	El gen Hepburn sigue vendiendo		jerseys
24/09/2014	Hay un sabio para usted en Internet		jerseys
12/09/2014	La última tecnología se viste de seda		jerseys
10/08/2014	Perfumes, colores y sabores esmaltan Madrid en clave francesa		jerseys
22/07/2014	Aquí fabricamos líderes		jerseys

17/07/2014	Seis lecciones que hemos aprendido en MFSHOW Men	jerseys
24/06/2014	Los goles del Tri también se gritan en Estados Unidos	jerseys
05/03/2014	El armario perfecto sí existe	jerseys
16/02/2014	Indios y vaqueros	jerseys
12/02/2014	Mujeres reales de Nueva York	jerseys
11/02/2014	La calle manda en Nueva York	jerseys
10/02/2014	Trucos de la abuela en tiempos modernos	jerseys
05/02/2014	Los uniformes más psicotrónicos de Sochi 2014	jerseys
28/01/2014	Solidaridad de barrio	jerseys
15/01/2014	Del zapatón al psicoanálisis	jerseys
06/12/2013	Una tienda de estar por casa	jerseys
25/11/2013	La fiebre del logo vuelve a sonreír	jerseys
17/11/2013	La madre de todos los estilismos	jerseys
15/11/2013	Promesa de hoy, magnate de mañana	jerseys
04/11/2013	El Shangri-la indie-pop: anoraks y pantalones de cuero	jerseys
17/09/2013	La prueba del algodón de la cantera de la moda española	jerseys
15/09/2013	Alumnos mucho más allá del Ego	jerseys
06/09/2013	Lorenzo Silva y la novela negra 'made in Spain'	jerseys
23/08/2013	Custo Dalmau cierra en medio de aplausos las pasarelas colombianas de Ixel Moda	jerseys
15/08/2013	Posguerra, ciudad de vacaciones	jerseys
10/05/2013	Cien años	jerseys
10/05/2013	La musa narcótica	jerseys
04/03/2013	Diálogo de moda entre lo masculino y lo femenino	jerseys
01/03/2013	Gangas, gangas... los polos del Athletic	jerseys
19/02/2013	Problemas	jerseys
31/01/2013	Miriam Ponsa, ganadora del premio "La Roca Village 080 Barcelona Fashion"	jerseys

El Mundo

jerséis / jerseys

17/11/2014	¡Abrígate al estilo Aspen!	jerséis	
11/11/2014	El carísimo bolso de Hermès 'decorado' por la hija de Kardashian	jerséis	
09/11/2014	...y Angela Merkel se fue a la sauna	jerséis	
24/10/2014	...Y cinco motivos por los que odiar al cantante		jerseys
03/10/2014	Las prendas clave para crear un look deportivo	jerséis	
23/09/2014	'Peques' a punto para el invierno	jerséis	
06/09/2014	El futuro ha vuelto	jerséis	
21/07/2014	El punto de destino del hombre	jerséis	
15/07/2014	Edmond vuelve 'trendy' la moda clásica masculina y la vende 'online'	jerséis	
02/06/2014	¡Que el cambio de armario no te supere!	jerséis	
20/05/2014	Ana Boyer vende su armario por una buena causa	jerséis	
28/04/2014	Por bonito, por ecológico, por solidario		jerseys
26/04/2014	Cuatro herederas VIP del estilo de sus madres	jerséis	
17/03/2014	La moda se pone en forma	jerséis	
11/02/2014	La nueva versión de Coach	jerséis	
07/02/2014	¿Hemos llegado a desnudarnos?	jerséis	
06/02/2014	EH Bildu pide el acercamiento de presos en el arranque del pleno del Parlamento	jerséis	
04/02/2014	Directos al Pisuerga	jerséis	
31/01/2014	Un mundo implacable	jerséis	
15/01/2014	La estilista de Cate Blanchett	jerséis	
13/01/2014	Al abrigo de la lana	jerséis	
03/01/2014	La dama del mar	jerséis	
26/12/2013	Detenida por robar al menos cuatro veces en la misma tienda	jerséis	
23/12/2013	'Cropped top', el 'retro sexy' invernal	jerséis	
21/12/2013	¿Feos o bonitos? Los jerséis 'it' de la Navidad	jerséis	

06/12/2013	Háztelo tú mismo	jerséis	
03/12/2013	El 'Gürtel' de la República	jerséis	
19/11/2013	Niños listos para el invierno	jerséis	
28/10/2013	Una revolución en su armario	jerséis	
07/10/2013	Oh, Llamazares		jerseys
07/10/2013	Raya diplomática, elegancia austera	jerséis	
04/10/2013	Mucha lana de la New York Fashion Week	jerséis	
25/09/2013	La vuelta al cole de los mini-hipster	jerséis	
20/09/2013	Vuelta al cole con Mango Kids	jerséis	
13/09/2013	La chica nueva del cine español	jerséis	
29/08/2013	Trucos para abaratar el recibo escolar	jerséis	
24/08/2013	Mis diez mejores películas	jerséis	
14/06/2013	¡Qué verde era mi Sónar!	jerséis	
22/05/2013	El examen de La Croisette	jerséis	
06/04/2013	Alicante: un día de compras con sabor	jerséis	

jerseys

16/11/2014	Cada venezolano sólo podrá comprar cinco prendas de Zara al mes		jerseys
17/10/2014	Tenían un sueldo millonario y pírrico		jerseys
01/09/2014	Cheap Monday: cumpleaños feliz		jerseys
12/08/2014	Dos géneros, un armario		jerseys
27/07/2014	Futbolista por naturaleza		jerseys
16/07/2014	La ex ministra Tocino, loca por las gangas de ocho euros		jerseys
11/07/2014	Vuelvo a casa		jerseys
29/06/2014	El bofetón del mal de altura entre llamas y alpacas		jerseys
25/05/2014	¿Por qué tras el 'verano' de San Isidro nos hemos helado esta semana?		jerseys
22/03/2014	Cuando 'destrozar' un jersey es un arte		jerseys
21/03/2014	Ovillos de lana convertidos en obras de arte		jerseys
13/03/2014	Kurt Cobain: 'Es mejor arder que apagarse lentamente'		jerseys
13/02/2014	3 Looks de Selena Gómez Versión Low Cost (Fotos)		jerseys
03/02/2014	Yo en la nieve, como Edurne Pasabán		jerseys
27/01/2014	Peter Pilotto en versión 'low cost'		jerseys
05/12/2013	Libido en hibernación		jerseys
02/12/2013	Acordes grunge		jerseys
23/11/2013	¿Quién dijo frío?		jerseys
22/11/2013	Jerseys con corazón		jerseys
06/11/2013	El Armario VIP de... Adriana Abenia		jerseys
03/11/2013	Taylor Swift y Penélope Cruz Tienen Algo en Común		jerseys
02/08/2013	Famosas Pilladas: Fotos de Rihanna, Selena Gomez, Malena Costa...		jerseys
24/06/2013	El Euskaltel se fija como objetivo ganar una etapa de montaña en el Tour		jerseys
20/06/2013	Es él, es Tony		jerseys
13/06/2013	¿Por qué comprar siempre nuevo?		jerseys
27/05/2013	Vestidos para una 'Compañíafantástica'		jerseys
17/05/2013	La escapada romántica de Georgia y Josh		jerseys
29/04/2013	Laura Ponte: 'No he olvidado a ningún hombre. A lo hecho pecho'		jerseys
31/03/2013	El alquiler de esclavos de Corea del Norte		jerseys
20/02/2013	Píldoras cibelinas (3)		jerseys
20/02/2013	Motivos de un abandono		jerseys
05/02/2013	Mango viste a Miranda Kerr		jerseys
01/02/2013	Premamá VIP		jerseys
16/01/2013	Lo mejor de Milán		jerseys
15/01/2013	Del Jordan-Bird al Woods-McIlroy		jerseys

h) Tablas de *gais*

El País

gais

28/02/2014	“Hemos perdido a nuestro niño por culpa de la burocracia”	gais	
27/02/2014	La gobernadora de Arizona veta la ley que permitía la discriminación	gais	
26/02/2014	Holder vuelve a apoyar el matrimonio homosexual	gais	
24/02/2014	La ley antigais ugandesa convierte en criminales a miles de personas	gais	
21/02/2014	Arizona aprueba una ley que permite la discriminación	gais	
20/02/2014	España es el décimo país en inclusión de gays en el Ejército	gais	
19/02/2014	El presidente de Gambia promete perseguir a los gays como a “alimañas”	gais	
18/02/2014	“Nunca vi un muerto volver a cometer un crimen”	gais	gays
16/02/2014	Condena de por vida para los homosexuales de África	gais	
15/02/2014	Celia en el Congreso	gais	
14/02/2014	La ola ultra	gais	
14/02/2014	Cansa ser español	gais	
14/02/2014	El perfil de Facebook deja de ser una cosa de hombres y mujeres	gais	
11/02/2014	El aborto en Suiza	gais	
08/02/2014	EE UU extiende derechos de las parejas heterosexuales a las gays	gais	
08/02/2014	Los católicos españoles, a favor de las bodas gays y el aborto	gais	
07/02/2014	Sochi ensalza el orgullo ruso	gais	
07/02/2014	Protestas contra las leyes homófobas de Putin	gais	
07/02/2014	El Instituto de Diversidad canadiense defiende los derechos de gays en Sochi	gais	
06/02/2014	Un patinador y algún sueño	gais	
06/02/2014	Protestas por los derechos de gays y lesbianas antes de los Juegos de Sochi	gais	
05/02/2014	Brasil se retuerce a golpe de imagen	gais	
05/02/2014	Los fieles se alejan de la doctrina de Roma	gais	
05/02/2014	Sochi se blindo por la amenaza del terrorismo islamista ante los Juegos	gais	
05/02/2014	El fiscal de Málaga investiga las palabras del nuevo cardenal sobre los gays	gais	
04/02/2014	El PP europeo rechaza un informe que reclama derechos de gays y lesbianas	gais	
03/02/2014	El anuncio de Coca-Cola durante la Super Bowl genera una polémica racista	gais	gays
02/02/2014	Las trampas de los referendos	gais	
02/02/2014	Brasil después de aquel beso	gais	
31/01/2014	Dos de las Pussy Riot critican en Holanda el modo autoritario del presidente Putin	gais	
30/01/2014	Una joven denuncia a un médico de Torremolinos por trato homófobo	gais	
29/01/2014	Papá, respeta que sea lesbiana	gais	
27/01/2014	A la espera fumando faso paraguay	gais	
26/01/2014	Dos ‘cowboys’ gays cabalgan en el escenario del Teatro Real	gais	
24/01/2014	El doble de dinero a quien se case con su hija lesbiana	gais	
23/01/2014	Colegas pide al fiscal que investigue las declaraciones del nuevo cardenal	gais	
20/01/2014	El Síndic pide a Educación que frene el acoso escolar a los gays	gais	
20/01/2014	Putin intenta minimizar su política homófoba alabando a Elton John	gais	
17/01/2014	Portugal aprueba que la coadopción por gays se decida en un referéndum	gais	
16/01/2014	27 premios Nobel piden a Putin que derogue la ley antigay	gais	
15/01/2014	Jean-Claude Mbete, la homosexualidad como condena	gais	
15/01/2014	Cadena perpetua para gays en Uganda	gais	
14/01/2014	“Nos cuesta más llamarnos golfistas que lesbianas”	gais	
06/01/2014	¿Ha abolido el pecado el Papa Francisco?	gais	
02/01/2014	Perturbaciones	gais	
02/01/2014	Escenarios para la nueva Viena	gais	

gays

28/02/2014	Hola Rafaella, 17 años después		gays
27/02/2014	PP y PSOE aceptan llevar el terrorismo a la Corte Penal a petición de UPyD		gays
25/02/2014	Apple y American Airlines presionan contra una ley que niega servicios a gays		gays
24/02/2014	Niños 'fichados', niebla y lujo		gays
21/02/2014	Cuando Luxuria desafió a Putin		gays
18/02/2014	"Nunca vi un muerto volver a cometer un crimen"	gais	gays
18/02/2014	Un militar homófobo, candidato a defender los derechos humanos en Brasil		gays
14/02/2014	Doctor, ¿tengo un 'bromance'?		gays
12/02/2014	Una niña con dos madres y un padre		gays
07/02/2014	Google ataca a Putin por sus leyes homófobas		gays
06/02/2014	El populismo cristiano se convierte en fuerza política en Francia		gays
06/02/2014	Técnicas científicamente testadas para ligar más en Internet		gays
06/02/2014	Ban Ki-moon clama en Sochi contra la discriminación de los homosexuales		gays
05/02/2014	Archivada la denuncia contra un sindicato de Mossos por el 'caso Raval'		gays
03/02/2014	El anuncio de Coca-Cola durante la Super Bowl genera una polémica racista	gais	gays
01/02/2014	Élite contra élite en Tailandia		gays
01/02/2014	Conservar o cambiar, el dilema en las elecciones más disputadas de Costa Rica		gays
01/02/2014	Brasil se paraliza a la espera de un beso gay		gays
27/01/2014	La gran divisoria		gays
24/01/2014	Fitur intenta captar público con stands e iniciativas sorprendentes		gays
22/01/2014	La rutina homófoba de Brasil		gays
21/01/2014	Kaique y los 'rolezinhos': cada uno en su lugar		gays
20/01/2014	Un premio para la cara de los gays rusos		gays
17/01/2014	Acceso denegado a COGAM y FELGTB en el 'wifi' de San Sebastián de los Reyes		gays
13/01/2014	Condenado un directivo por leer 'mails' de dos empleados y difundir que eran gays		gays

El Mundo**gais**

28/02/2014	EEUU engrosa su 'lista negra' de países que no respetan los DDHH	gais	
07/02/2014	'Pido perdón si he ofendido a alguien'	gais	gays
31/01/2014	Mujer sobada por dos hombres, sexo explícito en discotecas, conducción temeraria y mucho alcohol	gais	

gays

25/02/2014	Lo bueno y lo gay		gays
23/02/2014	De las tiendas Ikea en el centro de la ciudad, a la cerveza gay en Sochi y al coche de lego de 60.000 euros		gays
20/02/2014	El Vaticano debate sobre familia (incluida la no tradicional)		gays
20/02/2014	Charo Reina se une al grupo de actrices con sofocos		gays
14/02/2014	Café para todos		gays
13/02/2014	'Sube al podio, seguro'		gays
13/02/2014	Menos yo		gays
11/02/2014	La capitana de la selección inglesa de fútbol sale del armario		gays
10/02/2014	Putin exhibe el poderío de Rusia		gays
09/02/2014	'La sociedad envejece y la medicina estética responde a las nuevas condiciones de vida'		gays
09/02/2014	Besos, calor, vodka y 'lobas': una noche gay en Sochi		gays
07/02/2014	La Federación de Gays y Lesbianas pide que Javier Fernández no sea el abanderado español		gays
07/02/2014	'Pido perdón si he ofendido a alguien'	gais	gays
07/02/2014	El abanderado español en Sochi recomienda a los gay 'que se corten'		gays
06/02/2014	Abre Sochi marcado por el coste, la amenaza terrorista y la polémica gay		gays
06/02/2014	Putin se juega su legado en Sochi		gays
06/02/2014	El Obispado sale de nuevo en defensa de Fernando Sebastián		gays

05/02/2014	Fiscalía abre diligencias por las afirmaciones del cardenal Sebastián		gays
05/02/2014	Clamor global contra la homofobia en Rusia a dos días de Sochi 2014		gays
05/02/2014	'No nos hace ni pizca de gracia'		gays
04/02/2014	Tanga para todos		gays
02/02/2014	Multitudinaria marcha en París en defensa de la familia tradicional		gays
02/02/2014	La entrevista que no publicamos de Blas Piñar		gays
01/02/2014	En la cama con Shakira... y Rihanna		gays
31/01/2014	Imputado un director de colegio por negar plaza al hijo de una pareja gay		gays
31/01/2014	Mensajes basura		gays
29/01/2014	Intransigencias		gays
28/01/2014	Europa deja de penalizar la homosexualidad		gays
27/01/2014	El alcalde de Sochi asegura que no hay homosexuales en la ciudad		gays
27/01/2014	Homenaje en Israel a los gays perseguidos por los nazis		gays
27/01/2014	Wainaina, el primer africano que sale del armario		gays
26/01/2014	Si eres gay... Pregunta a tu madre		gays
25/01/2014	El embajador de EEUU, ¿jurado de 'Míster Gay'?		gays
25/01/2014	El líder ucraniano que no conoce el K.O.		gays
23/01/2014	Colegas lleva las declaraciones del cardenal Sebastián a la Fiscalía		gays
23/01/2014	Demandan al cardenal que dijo que la homosexualidad se puede tratar		gays
23/01/2014	La Alameda recuerda a Ocaña		gays
21/01/2014	Ínfulas gays		gays
20/01/2014	Normalizar maricas		gays
20/01/2014	One Direction: Liam Payne Insulta a la Prensa		gays
20/01/2014	Imanol Arias: 'Lo que no se consiguió en los 80 fue una copa buena'		gays
18/01/2014	A la caza del homosexual en África		gays
17/01/2014	Un presunto asesinato homófobo indigna a la comunidad gay		gays
17/01/2014	El parlamento luso aprueba someter a referéndum la adopción por parte de parejas gays		gays
17/01/2014	Vladimir Putin mezcla homosexualidad y pedofilia		gays
16/01/2014	Al final de la escalera...		gays
15/01/2014	27 premios Nobel se unen a 'Gandalf' contra la ley 'antigays' de Putin		gays
13/01/2014	Condenan a tres años de cárcel a un directivo por espiar el correo de dos empleados y difundir que eran gays		gays
12/01/2014	Las 338.000 vaginas al año de Dos Hermanas		gays
12/01/2014	Un Benelux sin primeras damas		gays
10/01/2014	Miley Cyrus Reaparece Triste y Pensativa (Fotos)		gays
05/01/2014	Aborto		gays
01/01/2014	Ya se puede ser Boy Scout y homosexual en EEUU		gays
01/01/2014	Beyoncé y Blue Ivy: Fotos de su Nuevo Video		gays

i) Tablas de *chiita*

El País

chiita / chiíta

19/11/2014	Estimado ayatolá	chiita	
17/07/2014	La vulnerabilidad del Reino Saudí		chiíta
23/06/2014	Una potencia desorientada	chiita	
20/06/2014	Viejos enemigos, intereses comunes		chiíta
26/04/2014	“Dadme armas y libero Siria en 10 días”		chiíta
24/02/2014	Israel ataca objetivos de Hezbolá en la frontera de Líbano con Siria		chiíta
20/02/2014	La rebelión laica siria se rompe		chiíta
08/01/2014	La revuelta suní en Irak provoca una oleada de refugiados internos		chiíta
07/01/2014	EEUU envía ‘drones’ para ayudar al Gobierno de Irak contra los yihadistas		chiíta
06/01/2014	Al Qaeda resiste la ofensiva de Irak para recuperar dos ciudades suníes		chiíta
05/01/2014	Ofensiva global contra el auge de Al Qaeda		chiíta
03/01/2014	La política de la chequera	chiita	
03/01/2014	La yihad siria amenaza con desestabilizar Oriente Próximo		chiíta
30/12/2013	Un puño de hierro resucitó a El Asad		chiíta
17/12/2013	Bachar el Asad, el superviviente		chiíta
16/12/2013	Un soldado israelí muere en un ataque en la frontera con Líbano		chiíta
04/12/2013	Los yihadistas avanzan en Siria y amenazan con desestabilizar la zona		chiíta
03/12/2013	Oriente Medio en el invierno árabe	chiita	
02/12/2013	La ONU vincula a altos oficiales sirios con los crímenes de la guerra civil		chiíta
29/11/2013	Netanyahu se niega a renunciar a la posibilidad de atacar a Irán		chiíta
19/11/2013	Una advertencia de Al Qaeda a Irán		chiíta
01/11/2013	Israel lanza un ataque contra objetivos militares del régimen en Siria		chiíta
13/09/2013	La demora de un ataque decepciona a los aliados de EE UU en Oriente Próximo		chiíta
31/08/2013	El 64% de los franceses se opone a una acción militar en Siria		chiíta
02/07/2013	El “Mayo del 68” turco		chiíta
26/06/2013	Más de 100.000 fallecidos desde que comenzara el conflicto sirio		chiíta
14/06/2013	El apoyo de Irán y Hezbolá ha permitido al régimen ganar terreno recientemente	chiita	
12/06/2013	Milicias rebeldes matan al menos a 60 chífes en una localidad siria		chiíta
05/06/2013	El régimen sirio conquista con ayuda de Hezbolá la estratégica ciudad de Qusair		chiíta
04/06/2013	La ONU cree que se han utilizado armas químicas en Siria		chiíta
31/05/2013	Los fabricantes de armas rusos dicen que El Asad no recibirá los misiles hasta otoño		chiíta
29/05/2013	Larry King, nuevo presentador del canal ruso internacional Russia Today		chiíta
26/05/2013	Atacan con cohetes el feudo de Hezbolá en la capital de Líbano		chiíta
20/05/2013	Hezbolá asume un mayor papel en la defensa de El Asad en Siria		chiíta
19/05/2013	El Asad se refuerza al tomar una localidad rebelde en la frontera con Líbano		chiíta
07/05/2013	Una milicia rebelde siria secuestra a cuatro soldados de la ONU	chiita	
06/05/2013	Israel mantiene un nivel de máxima alerta en su frontera norte		chiíta
06/05/2013	Una clara advertencia de Israel a Hezbolá		chiíta
06/05/2013	Siria acusa a Israel de atacar con misiles un centro militar en Damasco		chiíta
25/03/2013	Los rebeldes atacan con fuego de mortero el centro de Damasco		chiíta
11/03/2013	Israel se refuerza en la frontera con Siria		chiíta
05/02/2013	Bulgaria acusa a dos miembros de Hezbolá del atentado contra israelíes		chiíta
05/02/2013	Ahmadineyad visita Egipto en un viaje histórico	chiita	

El Mundo

chiíta / chiíta

10/11/2014	El Islam no es enemigo de la Red: Un mulá afgano se confiesa fascinado con Facebook	chiíta	
09/10/2014	Mueren 47 manifestantes y 19 soldados en dos ataques en Yemen		chiíta
17/09/2014	Los ataques aéreos no son suficientes para destruir al IS, según un alto mando del ejército de EEUU		chiíta
28/08/2014	Las orejas del lobo fanático		chiíta
14/08/2014	'El Estado Islámico es peor que Bashar Asad'		chiíta
06/08/2014	El cuerpo de Sadam Husein es trasladado a una localización desconocida		chiíta
27/07/2014	Querido Pedro:		chiíta
25/07/2014	Hizbulá promete apoyo a Hamas frente a la ofensiva israelí en Gaza	chiíta	
11/07/2014	Un diplomático europeo intentará enmendar el fracaso de la ONU en Siria		chiíta
30/06/2014	En nombre de Dios		chiíta
23/05/2014	Dos muertos en disturbios en Estambul		chiíta
07/05/2014	Asad controla ya el bastión rebelde de Homs y fortalece su autocracia		chiíta
25/04/2014	La paja y la viga		chiíta
18/03/2014	El negocio de reconstruir Irak		chiíta
16/03/2014	El presidente Asad allana su camino hacia el norte rebelde de Siria		chiíta
09/03/2014	Un atentado suicida al sur de Bagdad causa 22 muertos	chiíta	
18/02/2014	Al menos 49 muertos en una serie de atentados en Irak	chiíta	
03/01/2014	Mueren 75 miembros de Al Qaeda en choques con las fuerzas de seguridad		chiíta
27/12/2013	Muere un asesor de Hariri y contrario al régimen de Asad en un potente atentado en Beirut		chiíta
22/12/2013	Mueren más de una decena de niños en varios ataques en Siria	chiíta	
04/12/2013	Hizbulá denuncia el asesinato de uno de sus líderes en Beirut		chiíta
28/11/2013	Acuerdo con Irán: divisiones, seguridad o camelo		chiíta
23/08/2013	Así fue el atentado de Trípoli	chiíta	
10/08/2013	Más de 50 muertos en una cadena de atentados con coche bomba en Irak	chiíta	
21/07/2013	Al menos 60 muertos y 190 heridos tras una nueva oleada de atentados en Irak		chiíta
04/07/2013	Siria coincide con los países del Golfo en felicitar al presidente Mansur		chiíta
16/06/2013	Damasco tilda de 'irresponsable' la decisión de Egipto de cortar relaciones		chiíta
09/06/2013	Un libanés muere en una protesta antisiria ante la embajada iraní	chiíta	
28/01/2013	Siete muertos en varios atentados en Irak	chiíta	
28/01/2013	Israel advierte ante la transferencia de armas químicas sirias a Hizbula	chiíta	
11/01/2013	Los chiíes en Quetta se niegan a enterrar los muertos en protesta por los atentados	chiíta	
10/01/2013	Cerca de un centenar de muertos en varios atentados contra chiíes en Pakistán		chiíta

j) Tablas de *mar Caspio*

El País

mar Caspio / Mar Caspio

28/11/2014	La UE busca “corredores alternativos” a la energía rusa	mar Caspio	
26/09/2014	La puerta energética de Asia Central		Mar Caspio
06/05/2014	El G7 muestra su apoyo a Ucrania y favorecerá diversificar fuentes de energía	mar Caspio	
05/05/2014	La petrolera estatal de Azerbaiyán abre los brazos a las empresas españolas	mar Caspio	
25/04/2014	La CE niega que planea detener proyecto South Stream para traer gas de Rusia	mar Caspio	
04/04/2014	La oportunidad del gas	mar Caspio	
02/04/2014	Bruselas alerta de caídas en el PIB europeo si se castiga más a Rusia	mar Caspio	
24/03/2014	El tablero energético después de Crimea		Mar Caspio
17/03/2014	Organismo nuclear no detectó explosiones o choques relativos al avión malasio	mar Caspio	
14/03/2014	Europa trata de impulsar el corredor energético sur en medio de la crisis de Ucrania		Mar Caspio
13/03/2014	Rusia puede abusar de la diplomacia energética	mar Caspio	
04/03/2014	Desembarco vikingo en el Támesis		Mar Caspio
25/01/2014	Trío eurasiático		Mar Caspio
19/12/2013	Arquitectos estrella... de la propaganda	mar Caspio	
03/12/2013	El caviar salvaje iraní ya no se encuentra ni en Irán	mar Caspio	
02/12/2013	Un mar sin agua		Mar Caspio
04/11/2013	Gincana y surrealismo a orillas del Caspio	mar Caspio	
08/10/2013	Del Bósforo al mar Caspio, en moto	mar Caspio	Mar Caspio
05/07/2013	J Lo y el canto del artista arrepentido	mar Caspio	
01/07/2013	J Lo canta para el dictador de Turkmenistán y luego pide perdón	mar Caspio	
30/06/2013	Ahmadineyad viaja a Rusia para la Cumbre del Gas y para reunirse con Putin	mar Caspio	
21/06/2013	Azerbaiyán anunciará la próxima semana el proyecto que exportará gas a Europa	mar Caspio	
08/06/2013	Azerbaiyán, una oportunidad para ayudar a España a salir de la crisis		Mar Caspio
24/04/2013	Agentes de EE UU buscan en Daguestán claves del atentado de Boston	mar Caspio	
26/03/2013	Cómo sobrevivir al bufé nórdico embarcado en el Báltico		Mar Caspio
04/03/2013	Ampo, el ‘ferrari’ de las válvulas	mar Caspio	
07/12/2012	Putin inaugura el gasoducto South Stream	mar Caspio	
07/12/2012	Rusia da inicio a la construcción del gasoducto South Stream para el suministro del sur de Europa	mar Caspio	
05/09/2012	La CE recuerda que la investigación sobre Gazprom podría acabar en sanciones	mar Caspio	
10/08/2012	Turquía, encrucijada energética	mar Caspio	
05/05/2012	La voz de Israel... en Irán		Mar Caspio
15/04/2012	Candidato coraje contra Putin	mar Caspio	
25/01/2012	Tu coche viene de una cadena de montaje polaca	mar Caspio	

El Mundo

mar Caspio / Mar Caspio

30/09/2014	Enagás participará en la construcción del 'megagasoducto' que unirá Turquía e Italia		Mar Caspio	
28/07/2014	La batalla del fin del mundo	mar Caspio		
27/07/2014	El juego estará en Bakú	mar Caspio		
25/07/2014	Azerbaiyán entra en el 'circo'		Mar Caspio	
04/07/2014	El autobús rojo de Sevilla conquista el reino de Bahréin	mar Caspio		
16/06/2014	«Por mí que no quede»		Mar Caspio	
14/04/2014	Lugares por debajo del nivel del mar		Mar Caspio	
24/03/2014	Bakú, el Dubai del mar Caspio	mar Caspio		
19/03/2014	China extiende la búsqueda del avión por mar a la Bahía de Bengala y el estrecho de Sunda	mar Caspio		
19/03/2014	Tailandia confirma que detectó señales del avión desaparecido después de perder su señal	mar Caspio		
28/01/2014	Estaciones de esquí exóticas		Mar Caspio	
03/01/2014	Las cabalgatas, por distritos			calle del Mar Caspio
20/08/2013	Mueren nueve rebeldes rusos en Daguestan en una operación del ejército	mar Caspio		
15/08/2013	Las olas de calor serán más frecuentes e intensas		Mar Caspio	
08/06/2013	Azerbaiyán, una oportunidad para ayudar a España a salir de la crisis		Mar Caspio	
24/04/2013	Una delegación de EEUU interroga a los padres de Dzhogar y Tamerlan en Daguestán	mar Caspio		
16/03/2013	Irán usará aviones no tripulados para vigilar sus fronteras del sur y el oeste	mar Caspio		
14/02/2013	Retratar un sentimiento		Mar Caspio	
15/10/2012	Azerbaiyán se desmarca de los regímenes islamistas a ritmo de música pop		Mar Caspio	
02/10/2012	La lista del multimillonario Ivanishvili obtiene más del 53% de los votos		Mar Caspio	
24/08/2012	Turquía, cuna del español	mar Caspio		
27/05/2012	España se reconcilia con Eurovisión		Mar Caspio	
02/05/2012	El buscador del cadáver de Bin Laden	mar Caspio		
16/04/2012	Terminan de construir el centro donde se celebrará Eurovisión en Bakú	mar Caspio		
02/04/2012	Las autoridades iraníes retiran la acreditación de la oficina de Reuters		Mar Caspio	
27/02/2012	Catorce desaparecidos tras desplomarse un edificio de viviendas en Rusia	mar Caspio		
31/01/2012	Los oscuros negocios del Príncipe Andrés		Mar Caspio	

k) Tablas de *hooligan*

El País

hooligan

04/08/2014	El secreto de Edu		hooligan	
26/06/2014	El bochorno de la FIFA	<i>hooligan</i>		
14/06/2014	Las canciones hacen furor		hooligan	
17/05/2014	El descrédito institucional	<i>hooligan</i>		
10/05/2014	PSPV y Compromís denuncian el uso partidista que hace el PP de las Cortes	<i>hooligan</i>		
24/01/2014	El PSOE exige a Feijóo que rectifique sus “intolerables” palabras sobre Angrois	<i>hooligan</i>		
21/12/2013	Contrastes	<i>hooligan</i>		
18/12/2013	Navarro recupera a Iceta y Hereu para posicionar al PSC frente a la consulta			“hooligan”
29/11/2013	El presidente de todo		hooligan	
28/11/2013	Rita Barberá no es Copito de Nieve		hooligan	
10/10/2013	Temblores		hooligan	
11/09/2013	La otra responsabilidad de los intelectuales		hooligan	
31/08/2013	Aquí nació el turismo moderno	<i>hooligan</i>		
02/08/2013	“El accidente del metro de Valencia mostró lo peor del PP”	<i>hooligan</i>		
29/05/2013	Utopía: Instrucciones básicas de uso	<i>hooligan</i>		
12/02/2013	Nulo espíritu deportivo		hooligan	
31/01/2013	Retrato de un feroz enemigo de Putin	<i>hooligan</i>		
20/11/2012	Escritores ‘on the rocks’, mezclados, no agitados y con un toque de lima	<i>hooligan</i>		
31/10/2012	El PP frena la reprobación a Wert de la izquierda y los nacionalistas	<i>hooligan</i>		
16/10/2012	Seguimiento desigual en el primero de los tres días de la huelga de estudiantes	<i>hooligan</i>		
18/07/2012	“Mourinho es un francotirador... no quiero decir asesino a sueldo”	<i>hooligan</i>		
13/07/2012	El bardo que se quedó afónico	<i>hooligan</i>		
06/07/2012	“El espíritu de Fernán Gómez nos acompaña en todos los conciertos”	<i>hooligan</i>		
26/06/2012	El PP defiende el Plan Gaiás con acusaciones de derroche al bipartito		hooligan	
13/06/2012	Rescatados por los piratas	<i>hooligan</i>		
09/06/2012	Empanada holandesa	<i>hooligan</i>		

El Mundo

hooligan

22/10/2014	Un templo a conquistar		hooligan	
21/10/2014	Girona 'não sejas' francesa	<i>hooligan</i>		
13/09/2014	El príncipe Enrique de Inglaterra madura sus 30 años			'hooligan'
03/08/2014	Las costuras del PP ilicitano, al desnudo	<i>hooligan</i>		
13/07/2014	Magaluf, costa del exceso		hooligan	
09/07/2014	100 euros al día en fiestas y alcohol	<i>hooligan</i>		
05/07/2014	Mamaluf		hooligan	
02/07/2014	Delirantes campañas	<i>hooligan</i>		
26/05/2014	¿Quién es Pete Townshend?			'hooligan'

10/05/2014	Oltra es una eminencia			<hooligan>
09/05/2014	Puig pide la dimisión de Cotino y el Consell llama 'radical' a la oposición			'hooligan'
23/04/2014	El primer mártir		hooligan	
11/04/2014	25 años de espera y 7 minutos de adiós			'hooligan'
12/02/2014	Katy B, la voz de las 'jennis'			'hooligan'
09/02/2014	Radiografía de la izquierda radical		hooligan	
06/12/2013	'El Gobierno se comporta como un 'hooligan' contra la cultura'			'hooligans'
18/11/2013	Fuera de plano	<i>hooligan</i>		
08/10/2013	Grafiteros y artistas urbanos, sobre Pérez-Reverte: 'Se ha metido en terreno pantanoso'			'hooligan'
30/09/2013	La policía griega busca los arsenales del partido neonazi Amanecer Dorado			'hooligan'
20/08/2013	Bolingawood		hooligan	
28/06/2013	Francia ilegaliza a los grupos ultras		hooligan	
30/05/2013	Empate y paz en Wembley			'hooligan'
07/05/2013	Los 'tertuliados'		hooligan	
07/05/2013	El Gran Gatsby: Carey 'Hooligan'			'hooligans'
16/04/2013	La Dama duerme, el 'hooliganismo' despierta			'hooligan' hooligan
10/03/2013	80 años entre 'hooligan' y 'gentleman'			'hooligan'
28/02/2013	Detienen en Barcelona a un hooligan serbio acusado de matar a un seguidor francés			'hooligan'
12/02/2013	Mourinho: 'Ganaré mi tercera Champions, este año o cuando sea'			'hooligan'
03/02/2013	Los consentidos de Florentino			"hooligan"

1) Tablas de *pendrive*

El País

pendrive

31/10/2014	El Supremo confirma la condena por el asalto a la casa de los Bárcenas	<i>pendrive</i>			
18/09/2014	Una autopista en lugar del Coliseo	<i>pendrive</i>			
16/09/2014	Piraguas al mar	<i>pendrive</i>			
04/07/2014	¿Dónde quedó la ciencia económica?		pendrive		
29/06/2014	Blasco no se siente liquidado		pendrive		
13/06/2014	La caja b de Gürtel: facturas falsas, cobros en negro y despidos ficticios	<i>pendrive</i>			
01/05/2014	Una sentencia ejemplarizante	<i>pendrive</i>			
30/04/2014	El 'caso Aneri' irrumpe en la Asamblea de Madrid en camión	<i>pendrive</i>			
24/04/2014	Condenado a 22 años de prisión el falso cura que asaltó la casa de los Bárcenas	<i>pendrive</i>			
20/03/2014	Correa y El Bigotes se niegan a declarar ante Ruz antes de que cierre el caso	<i>pendrive</i>			
19/03/2014	El 'número 2' de Gürtel exculpa a Cascos de recibir pagos de la red corrupta	<i>pendrive</i>			
13/03/2014	El etarra libre bajo fianza tenía la llave de un caserío listo para el rapto de un edil	<i>pendrive</i>	pendrive		
11/03/2014	Detenido en Bilbao un miembro de la estructura del comando Vizcaya	<i>pendrive</i>			
19/02/2014	Juicio a Shia Labeouf: ¿culpable o inocente?	<i>pen</i>	pen-drive		
13/02/2014	Un juez reabre un caso de supuesta compra de votos en Bormujos		pen-drive		
17/12/2013	Lo mejor del año en música clásica	<i>pendrive</i>			
02/12/2013	Londres acoge la primera feria del bitcoin	<i>pendrive</i>			
07/11/2013	El concurso de 'cortos' rodados en 48 horas se celebra este fin de semana	<i>pendrive</i>			
31/10/2013	La juez archiva de forma provisional la destrucción de los discos de Bárcenas		pendrive		
24/09/2013	La Fiscalía Anticorrupción se opone a que Rajoy declare en el 'caso Bárcenas'			"pendrive"	
18/09/2013	Anticorrupción se opone a investigar la destrucción de los discos de Bárcenas	<i>pendrive</i>			
18/09/2013	El Supremo no ve indicios para investigar al portavoz del PP en el Senado			'pendrive'	
16/09/2013	Cuando el ojo que todo lo ve es el del jefe	<i>pendrive</i>	pendrive		
10/09/2013	El PP formateó un ordenador de Bárcenas seis días después de ir a prisión				<i>pen-drive</i>
01/09/2013	Lo que se borró del portátil de Bárcenas	<i>pendrive</i>			
16/08/2013	De fiesta con Wally López	<i>pendrive</i>			
10/08/2013	El vecino del portal 55	<i>pendrive</i>			
17/07/2013	Los ingresos opacos suman 8,3 millones	<i>pendrive</i>			
16/07/2013	"Por delicadeza, no contábamos los billetes delante de los donantes"		pendrive		
16/07/2013	Un recuerdo pretecnológico	<i>pendrive</i>			
15/07/2013	Bárcenas dice que pagó a Cospedal y Rajoy 50.000 euros en 2010	<i>pendrive</i>			
28/06/2013	Un tesorero entre Génova 13 y Suiza		pendrive		

13/05/2013	Detenido un sargento de policía por sustraer los datos de sus compañeros	<i>pendrive</i>			
10/05/2013	Me gustaría que Apple creara...	<i>pendrive</i>			
30/03/2013	Sus psicodélicas majestades	<i>pendrive</i>			
03/03/2013	Presupuesto en cuarentena para 2013		pendrive		
01/02/2013	La Operación Torre destapa un coladero de facturas falsas en Ferrol		pendrive		
18/01/2013	El Parlamento griego investigará al exministro de Finanzas por la lista Lagarde			"pendrive"	
17/01/2013	El Parlamento griego vota si investiga a políticos por el "escándalo Lagarde"			"pendrive"	
17/01/2013	El exministro de Finanzas griego asegura que no falsificó la "lista Lagarde"			"pendrive"	

El Mundo

pendrive

30/09/2014	Presupuestos: del rudimentario tomo al ipad		pen drive		
19/07/2014	Mallorca Sucks		pendrive		
06/07/2014	Urdangarin le contrató para recuperar sus e-mails más delicados. Este es Matías Bevilacqua		pendrive		
30/06/2014	Arantza Zulueta y otros nueve abogados del frente jurídico de ETA, procesados en la Audiencia Nacional	<i>pendrive</i>			
22/06/2014	Tres detenidos por copiar ilegalmente más de 1.300 libros		pendrive		
13/06/2014	La caja B de Gürtel: facturas falsas, cobros en negro y despidos ficticios	<i>pendrive</i>			
02/06/2014	Al fin del mundo con la casa a cuotas	<i>pendrive</i>			
18/05/2014	Nuestro 'erizo' es vuestro ordenador		pendrive		
24/04/2014	La Audiencia condena a 22 años de prisión al asaltante de la casa de los Bárcenas		pendrive		
14/04/2014	El TSJ apunta ya a Cotino y a Camps por 'Gürtel'		pendrive		
30/03/2014	El MIT crea una almeja robot		pendrive		
19/03/2014	La cúpula de Gürtel comienza a declarar hoy ante el juez Ruz antes del cierre de la instrucción del caso		pendrive		
16/03/2014	La Policía dice que el concejal que denunció Gürtel también cobraba	<i>pendrive</i>			
13/03/2014	En libertad el presunto colaborador de ETA Asier González tras pagar la fianza de 50.000 euros			"pendrive"	
11/02/2014	El ex líder del PP de Ibi no pudo justificar a la Policía un incremento patrimonial de 115.000 euros		pendrive		
03/02/2014	Gürtel llegó a manejar más de 25 millones de euros en B		pendrive		
13/01/2014	Prisión sin fianza para los ocho detenidos del 'frente de cárceles' de ETA		pendrive		
09/12/2013	Del nido a la jaula		pendrive		
16/11/2013	Ultraizquierdistas reivindican el ataque contra Amanecer Dorado			'pendrive'	
22/09/2013	Detenido un pedófilo tras citarse con una niña de 14 años a cambio de 150 euros		pendrive		
19/09/2013	La Fiscalía pide que se remita a Ruz la investigación del robo de los ordenadores			'pendrive'	
18/09/2013	El Tribunal Supremo no ve indicios para investigar al presidente del PP de Lugo		pendrive		
14/09/2013	Detenido en Mérida otro hombre acusado de participar en el tiroteo de las Tres Mil Viviendas		pendrive		
05/09/2013	Bárcenas elaboró los datos del 'pendrive' en los 90 según la Policía		pendrive		

29/08/2013	El PP destruyó los discos duros de los dos ordenadores que utilizó Bárcenas			'pendrive'
29/08/2013	El PP asegura que se actuó con los ordenadores de Bárcenas 'como con todo el material'			'pendrive'
31/07/2013	Las exclusivas que forzaron la comparecencia de Rajoy			'pendrive'
27/07/2013	Palabra de Bárcenas		pendrive	
25/07/2013	La obsesión de la gran pantalla	<i>pendrive</i>		
24/07/2013	Google intenta un tercer asalto al televisor		pendrive	
24/07/2013	Cascos: 'Por aumentar el tamaño de los titulares no es más verdadero lo falso'		pendrive	
22/07/2013	Rajoy se debate entre el silencio o dar explicaciones por el 'caso Bárcenas'		pendrive	
22/07/2013	Bárcenas al juez en 2012: '¿Dinero opaco? Me sorprende muchísimo'		pendrive	
17/07/2013	El 'pendrive' de Bárcenas eleva a 8,3 millones el dinero negro de Génova		pendrive	
15/07/2013	'Si hablas tu mujer irá a prisión; si callas, caerá Gallardón y se anulará el proceso'			'pendrive'
06/05/2013	Impresión con estilo		pendrive	
05/03/2013	El Gobierno desvincula al CNI del robo de 30.000 correos del 'caso Nóos'		pendrive	'pendrive'
10/01/2013	Argelia reclama a las empresas españolas 'hacer más'		pen- drive	

m) Tablas de *software*

El País

software

29/10/2014	Vitoria acoge la primera edición del encuentro Araba Encounter	<i>software</i>	
28/10/2014	El PP coloca en el Consejo de Telemadrid al sobrino de Echeverría	<i>software</i>	
28/10/2014	Elogio de los saberes inútiles	<i>software</i>	
28/10/2014	Realidad virtual con 'marca España'		software
28/10/2014	Euskadi y Querétaro colaborarán en proyectos empresariales y educativos		software
28/10/2014	Poppy, el robot que se puede construir en casa con una impresora 3D		software
27/10/2014	¿En qué quedamos: es bueno o malo?	<i>software</i>	
27/10/2014	El mito de que la informática es 'cosa de chicos'	<i>software</i>	
27/10/2014	Drones y tablets salvavidas		software
24/10/2014	'Big data' a la velocidad de la luz	<i>software</i>	
24/10/2014	"El tener más datos no quiere decir que haya mejor información"		software
24/10/2014	Así protegen los 'hackers' sus datos en la nube		software
23/10/2014	Usar redes wi-fi públicas con seguridad		software
23/10/2014	Ocho socios de Innobasque presentan sus creaciones inéditas		software
23/10/2014	Los gastos de caja fija que exige la oposición ponen a Fabra a la defensiva		software
22/10/2014	Los planes del PSOE	<i>software</i>	
22/10/2014	"El 'big data' cambiará nuestras vidas, no nuestros principios"		software
22/10/2014	iPad Air 2, más potencia y menos peso		software
21/10/2014	Los 'hackers' no quieren ser "piratas"		software
20/10/2014	Las grandes firmas enviarán al fisco sus facturas y recibos en tiempo real		software
18/10/2014	¿Una asamblea o un congreso?		software
17/10/2014	Apple renueva su tableta con otra versión del iPad Air		software
17/10/2014	Argentina lanza el primer satélite de telecomunicaciones de la región		software
16/10/2014	Telefónica aumenta su inversión en ciberseguridad		software
16/10/2014	"No podíamos imponerle reglas a Messenger así que inventamos esto"	<i>software</i>	
15/10/2014	Google quiere conquistar el sofá con el Nexus Player		software
15/10/2014	'Apps' para adaptar el mundo		software
13/10/2014	Pedroche gastó 10.000 euros en arte religioso con la tarjeta de Caja Madrid	<i>software</i>	
11/10/2014	Rábago renuncia como miembro del Consejo de Telemadrid	<i>software</i>	
10/10/2014	El Gobierno vasco pretende que la industria sea el 25% del PIB en 2020		software
10/10/2014	El 'glitch art'	<i>software</i>	
09/10/2014	¿Uso bien los datos en mi móvil?	<i>software</i>	
09/10/2014	Elizabeth Holmes, millonaria a los 30 años	<i>software</i>	
03/10/2014	"Gastamos mucho dinero en fármacos que solo extienden la vida un mes"	<i>software</i>	
03/10/2014	Rosa García: "Ser un país de servicios nos debilita"	<i>software</i>	
01/10/2014	¿Estudia en Internet sin distraerse?	<i>software</i>	software
30/09/2014	Windows 10 llegará en 2015		software
29/09/2014	Larry Ellison se despide de Oracle		software
28/09/2014	Empresa busca 'hacker'		software
26/09/2014	Apple corrige los errores de iOS 8		software
26/09/2014	Se acepta móvil como complemento	<i>software</i>	
23/09/2014	Agbogloboshie: ideas entre tóxicos		software
21/09/2014	No, Nick, no hemos llegado aún	<i>software</i>	
21/09/2014	Doctores automatizados, Inuits perdidos	<i>software</i>	
19/09/2014	Hacia el 'homo technologicus'	<i>software</i>	
19/09/2014	América Latina da la réplica a China		software
19/09/2014	Larry Ellison deja su puesto en Oracle		software
18/09/2014	Apple no intervendrá si la justicia le pide datos de usuarios		software
18/09/2014	Con los huesos en la mano		software
18/09/2014	Mejor teclado, correo y notificaciones	<i>software</i>	

15/09/2014	Los Mossos usan ordenadores personales y programas 'pirata' en controles de tráfico	<i>software</i>	
12/09/2014	De 'nubes', súper ordenadores y análisis de datos	<i>software</i>	
10/09/2014	Una 'app' para monitorizar la vida	<i>software</i>	
09/09/2014	¿Llevaremos los humanos también microchip?	<i>software</i>	
09/09/2014	88 minutos y 50 chistes: La estructura oculta de las presentaciones de Apple	<i>software</i>	software
09/09/2014	Adolescentes al poder		software
05/09/2014	El Internet de las cosas y la sociedad colaborativa	<i>software</i>	
04/09/2014	Qué van a aprender los alumnos de ESO con la nueva asignatura de Programación		software
01/09/2014	Las famosas, carne de 'hacker'	<i>software</i>	

El Mundo

software

31/10/2014	La DGT prevé casi tres millones de desplazamientos por la festividad de Todos los Santos		software	
31/10/2014	Pócimas y magia		software	
31/10/2014	Bruselas pone el foco en las infraestructuras en su mayor ejercicio de 'ciberseguridad'			'software'
30/10/2014	En el Teatreneu ya se paga por lo que se ríe, literalmente	<i>software</i>		
30/10/2014	Encriptar con Teoría del Caos la nube, el big data y la teleasistencia	<i>software</i>		
29/10/2014	Las 10 tendencias tecnológicas de 2015, el año de la explosión de la inteligencia	<i>software</i>		
28/10/2014	Cloud no es una opción, es la elección		software	
28/10/2014	La fotografía saca partido del auge de los 'wearable' y los 'drones'		software	
28/10/2014	La democracia a la carta del 'rey mundial de la votación digital'	<i>software</i>		
28/10/2014	Un 'body' inteligente que detecta enfermedades en los bebés		software	
28/10/2014	El Inteco pasa a llamarse Incibe al centrar sus funciones en 'ciberseguridad'			'software'
27/10/2014	Softonic prepara un ERE por el 'descenso constante' de ingresos			'software'
27/10/2014	Las cosas que piensan		software	
27/10/2014	Visitar a 50.000 pacientes 'online' y llevar los historiales de MotoGP		software	
27/10/2014	Richard Stallman: 'La RAE debe corregir la definición de hacker'			'software'
26/10/2014	'No hay ningún dios. Soy ateo'	<i>software</i>		
25/10/2014	Los autobuses tienen un plan		software	
24/10/2014	El sistema de control energético que auto-aprende y se adapta al usuario		software	
24/10/2014	Audi revisará los airbags de 850.000 vehículos		software	
23/10/2014	El 'rendimiento extremo' es ahora la principal obsesión en internet		software	
22/10/2014	Llega la experiencia QA&TEST al Palacio Euskalduna de Bilbao		software	
22/10/2014	Premio para un reportaje de EL MUNDO sobre la supersimetría		software	
22/10/2014	'Pistoletazo' al LTE frente al Wifi: 500 m. de alcance sin gastar batería		software	
21/10/2014	En 10 minutos, este robot convierte tu coche en uno teledirigido		software	
20/10/2014	BStartup basa su estrategia en la innovación colaborativa		software	

20/10/2014	Fagor pone un puerto USB en la lavadora que permite actualizarla	<i>software</i>		
20/10/2014	Tecnología valenciana para detectar el ébola sin alarma social		software	
17/10/2014	Lo que Joi Ito vio en Shenzhen		software	
17/10/2014	YouTube abre nuevo estudio de grabación en Nueva York		software	
17/10/2014	'Si haces 'smart planet', big data, movilidad o negocio social interesas a IBM'	<i>software</i>	software	'software'
17/10/2014	De la ruina al éxito en un año: la increíble historia de la 'startup' española Ducksboard		software	'software'
17/10/2014	De iPads y iMacs		software	
16/10/2014	¿Puede un nuevo iPad reanimar el mercado de la tableta?	<i>software</i>		
14/10/2014	La mesa robótica de ping-pong y el sistema que ve los colores de noche		Software	
13/10/2014	EEUU premia la dispersión de la luz y la arquitectura de 'software'		software	
13/10/2014	Simuladores sevillanos para plantas solares, ascensores y ferrocarriles		software	
13/10/2014	'Cada uno de nuestros negocios experimenta ya con la impresión 3D'		software	
12/10/2014	La liga de la anchoa			"software"
12/10/2014	Alien y Tolkien, primeros coletazos de la 'verdadera' nueva generación		software	
12/10/2014	Twitter combate al Estado Islámico		software	
12/10/2014	'Necesitamos mejorar las retribuciones de la clase media y reducir los impuestos'	<i>software</i>		
10/10/2014	Internet quiere vender más		software	
10/10/2014	'Apple va por mejor camino sin Steve Jobs'		software	
09/10/2014	Otras propuestas 'diferentes'		software	
09/10/2014	Optimismo en The South Summit		software	
08/10/2014	La impresión 3D, ¿solución para los retos del siglo XXI?		software	
08/10/2014	El 'hazlo tu mismo' se convierte en un gran negocio emergente		software	
06/10/2014	Destiny, ¿un cascarón vacío?		software	
06/10/2014	La comunidad del hombre-cíborg		software	
06/10/2014	El sistema de lectura inteligente que usa el Estado para proteger datos		software	
05/10/2014	Con el emprendimiento en el ADN		software	
02/10/2014	La empresa Isoft anuncia un ERE al menos sobre el 10% de su plantilla		software	
02/10/2014	La aceleradora Rocket Internet a la baja por la textil Zalando		software	
02/10/2014	El debate entre la privacidad y los nuevos modelos de comercio on-line		software	
02/10/2014	Los grandes fondos piden ambición: 'Que tu idea valga 1.000 millones'		software	
01/10/2014	La plataforma para la 'gestión integral' de los laboratorios		software	
01/10/2014	Breca Healthcare reconstruirá la órbita del ojo con impresión 3D	<i>software</i>		

n) Tablas de *affaire*

El País

affaire

30/10/2014	Arte, chocolate y sexo anal	<i>affaire</i>	
30/10/2014	Un nuevo rostro para Marilyn Monroe	<i>affaire</i>	
15/10/2014	El diccionario más polifónico del español: así se hizo	<i>affaire</i>	
09/10/2014	Casillas, Sánchez y Excalibur	<i>affaire</i>	
02/10/2014	No es la corrupción, es la mala gestión	<i>affaire</i>	
11/09/2014	Depre postvacacional	<i>affaire</i>	
11/09/2014	Euskadi abona los 30 millones de la multa de las 'vacaciones fiscales'	<i>affaire</i>	
08/09/2014	Pobreza	<i>affaires</i>	
05/09/2014	La excentricidad perdida de la millonaria Peggy Guggenheim	<i>affaire</i>	
30/08/2014	Codos al viento	<i>affaire</i>	
29/08/2014	El 'caso Pujol', precisamente ahora	<i>affaires</i>	
22/08/2014	Simpatía por el demonio	<i>affaire</i>	
19/08/2014	Ahora sí es el post-pujolismo	<i>affaire</i>	
06/08/2014	"Mi ex mató a Jim Morrison"	<i>affaires</i>	
06/08/2014	Las vacaciones del presidente soltero	<i>affaires</i>	
05/08/2014	Carmen de Lirio, la 'vedette' que reinó en el Paralelo de los cincuenta	<i>affaire</i>	
01/08/2014	Un general en la mira	<i>affaire</i>	
18/07/2014	La mujer que provocó una crisis en el Elíseo		<i>affaire</i>
16/07/2014	Llega Clinton, el musical	<i>affaire</i>	
09/06/2014	Hollande y Gayet continúan con su relación, pero ahora es más discreta	<i>affaire</i>	
08/05/2014	Hollywood se alza contra el sultán	<i>affaire</i>	
06/05/2014	Monica Lewinsky rompe su silencio para contar su historia con Clinton	<i>affaire</i>	
06/05/2014	Valérie Trierweiler evita aclarar si volvería con Hollande	<i>affaire</i>	
05/05/2014	¿Golfistas o modelos?	<i>affaire</i>	
24/04/2014	Sexo y espías en la campaña inglesa	<i>affaire</i>	
23/04/2014	Hollande se acerca de nuevo a Trierweiler	<i>affaire</i>	
21/04/2014	Limpia, fija y da esplendor		<i>affaire</i>
17/04/2014	Las concubinas del siglo XXI son la perdición de los corruptos en China	<i>affaire</i>	
11/04/2014	La maldición de los Geldof		<i>affaire</i>
10/04/2014	Francia y México buscan el deshielo de sus relaciones tras el 'affaire' Cassez	<i>affaire</i>	
03/04/2014	La crisis navarra	<i>affaire</i>	
26/03/2014	Gwyneth Paltrow y Chris Martin anuncian su separación	<i>affaires</i>	
07/03/2014	La justicia acorrala a Nicolas Sarkozy		<i>affaire</i>
25/02/2014	El paparazi se cuelga en el museo	<i>affaire</i>	
14/02/2014	Un comerciante de armas en apuros		<i>affaire</i>
13/02/2014	Siete explosiones de amor verdadero		<i>affaires</i>
08/02/2014	El culebrón sin fin de los Murdoch	<i>affaire</i>	
04/02/2014	Julie Gayet denuncia a 'Closer' por atentar contra su intimidad		<i>affaire</i>
30/01/2014	Trierweiler: "Cuando me enteré, fue como caerme de un rascacielos"	<i>affaire</i>	
24/01/2014	Valérie Trierweiler viaja a India como primera dama	<i>affaire</i>	<i>affaire</i>
22/01/2014	"Gracias señor presidente por usar nuestro casco, los hemos agotado"	<i>affaire</i>	
21/01/2014	Hollande, decidido a ser un presidente soltero	<i>affaire</i>	
17/01/2014	Julie Gayet, en el papelón de su vida	<i>affaire</i>	
17/01/2014	Hollande visita por primera vez a Trierweiler en el hospital		<i>affaire</i>
17/01/2014	De 'bad boy' a ángel de Hollywood		<i>affaire</i>
15/01/2014	El golpe de suerte del paparazi que pilló a Hollande con su amante	<i>affaire</i>	
13/01/2014	El 'affaire' Hollande pone en duda la seguridad de la presidencia francesa		<i>affaire</i>
10/01/2014	Un millonario llamado Tony Blair	<i>affaire</i>	
09/01/2014	Cuestiones que dividen		<i>affaire</i>
09/01/2014	Machu Picchu, sin 'tour' ni menú	<i>affaire</i>	
04/01/2014	La impunidad se quiebra en Grecia	<i>affaire</i>	<i>affaire</i>

El Mundo

affaire

30/10/2014	Diane Von Furstenberg pasa revista a su vida de lujo		affaire	
25/10/2014	El 'playboy' que puede ser presidente de Brasil		affaire	
21/10/2014	Tori Spelling, en cuarentena en un hospital de Los Angeles		affaire	
17/10/2014	Jude Law espera su quinto hijo, ahora de una ex novia		affaire	
09/10/2014	Planes de boda para Ronaldo I			'affaire'
08/10/2014	El nuevo gran golpe del 'estafador de las estrellas'			'affaire financiero'
06/10/2014	Así era el verdadero Bill Cosby, un mujeriego temperamental			'affaire'
03/10/2014	La novia más celosa del Reino Unido			'affaire'
02/10/2014	El compromiso de las mujeres de Hollande			'affaire Hollande-Gayet'
26/09/2014	Hollande y Julie Gayet: el romance que no cesa			'affaire presidencial'
23/09/2014	¿Regeneración?			«affaire»
19/09/2014	'La monogamia no era mi naturaleza'		affaire	
19/09/2014	Jude Law: 'Me gusta contar historias sensuales y físicas'		affaire	
18/09/2014	Travolta acusa al hombre que quiere sacarle del armario de 'buscar dinero'			'affaire'
10/09/2014	Valérie Trierweiler soltó la bomba... y se fue a África			'affaire'
04/09/2014	Cristiano Habla Sobre la Madre de su Hijo Por Primera Vez		affaire	
04/09/2014	Las perlas de Valérie Trierweiler		affaire	
02/09/2014	Valérie Trierweiler publica un libro sobre su paso por el Elíseo y su relación con Hollande		affaire	
02/09/2014	Maria Shriver engañó a Schwarzenegger con su asesor de campaña			'affaire'
30/08/2014	¿Se imaginan una boda entre Scarlett y Clooney?			'affaire'
12/08/2014	Justicia universal: más política que Derecho		affaire	
12/08/2014	Lucy Hale, el primer fichaje VIP de Hollister			'affaire'
04/08/2014	Lorenzo Agustí: la renuncia del verso suelto del PP valenciano		affaire	
03/08/2014	Aciertos y desventajas de ser varios Miguel Poveda		affaire	
03/08/2014	Lecciones del 'caso Pujol'		affaire	
02/08/2014	La lista		affaire	
01/08/2014	Orlando Bloom, a lo 'superman' para pegar a Justin Bieber		affaire	
01/08/2014	Seal olvida, por fin, a Heidi Klum			'affaire'
28/07/2014	La batalla del fin del mundo		affaire	
23/07/2014	Chantaje al presidente		affaire	'affaire'
22/07/2014	¿Boda a la vista para François Hollande y Julie Gayet?		affaire	
20/07/2014	Michael Sheen, actor de 'Masters of Sex': 'El placer es una necesidad'	<i>affaire</i>		
14/07/2014	Hollande defiende a Valls y promete más bajadas de impuestos en 2015			'affaire'
13/07/2014	El ocaso de un 'superpoli' conflictivo		affaire	
09/07/2014	Los 50 años de Courtney Love, la viuda enloquecida del grunge		affaire	
08/07/2014	Un novio llamado Carlo Ancelotti			'affaire'
05/07/2014	Olvido Hormigos: 'Fallé a mi familia. Quiero volver a las aulas'		affaire	
04/07/2014	Amado Boudou, vicepresidente de Kirchner, se zafa del juicio político		affaire	

03/07/2014	El ruso Depardieu va a abrir un restaurante en Moscú		affaire	
02/07/2014	Nicolas Sarkozy, imputado por presunta corrupción y tráfico de influencias		affaire	
02/07/2014	Sarkozy declara por un presunto tráfico de influencias en régimen de detención provisional		affaires	

o) Tablas de jazz

El País

jazz

24/10/2014	Fuerza violenta y lirismo sedante en un mismo jazz	jazz
24/10/2014	Wayne Shorter, sabio del jazz	jazz
16/10/2014	Que no nos cierren el jazz	jazz
10/10/2014	Kenny Garrett encabeza un cartel de campanillas en el Jimmy Glass	jazz
28/09/2014	El Central a punto de ser historia	jazz
25/09/2014	El jazz español se cita en Madrid	jazz
23/09/2014	Tony Bennett / Lady Gaga: dueto explosivo en la Grand Place	jazz
18/09/2014	Joe Sample, gurú del jazz de fusión	jazz
22/08/2014	Cécile McLorin Salvant: “Mi trabajo consiste en conmoover”	jazz
14/08/2014	Un lujo a su alcance	jazz
11/08/2014	Kenny Drew jr., la maldición del virtuoso	jazz
07/08/2014	La trompeta abrumadora	jazz
20/07/2014	Al rico ‘tutti frutti’	jazz
18/07/2014	Felices y sin prejuicios	jazz
18/07/2014	Planes de la semana	jazz
16/07/2014	Van Morrison: el león aún ruge	jazz
15/07/2014	Cuando ‘Tremé’ tocó en España	jazz
15/07/2014	Medio siglo de estrellas del jazz en el País Vasco	jazz
12/07/2014	Charlie Haden, mucho más que un contrabajista de jazz	jazz
08/07/2014	De Coltrane a Hiromi	jazz
06/07/2014	Jazz de Montreux por tierra y ciberespacio	jazz
04/07/2014	Tres días de jazz y frenesí	jazz
01/07/2014	Parada jazzística de Hiromi en Getxo	jazz
27/06/2014	El año de los cantores de jazz	jazz
25/06/2014	Paul Anka se suma al cartel del Festival de Jazz de Vitoria	jazz
19/06/2014	Horace Silver, ‘cocinero’ del jazz	jazz
17/06/2014	De Natalia Dicenta a El Cigala	jazz
12/06/2014	Un saxo en Peñíscola, foto del año para los críticos de jazz estadounidenses	jazz
11/06/2014	Nervios neoyorquinos para el fotógrafo de Castellón Antoni Porcar	jazz
10/06/2014	Chano y Josele, condenados a entenderse	jazz
09/06/2014	Homenaje a Nino Rota en el festival de jazz de Peñíscola	jazz
06/06/2014	El jazz, atractivo turístico de Euskadi	jazz
02/06/2014	El viaje del jazz en español	jazz
31/05/2014	Viviendo (que no enseñando) el jazz	jazz
26/05/2014	Jazz en La Besteiro	jazz
23/05/2014	El nuevo chico dorado del jazz	jazz
19/05/2014	Cita con el futuro del jazz	jazz
11/05/2014	“Mi música es la mezcla”	jazz
10/05/2014	Mayo suena a jazz en Logroño	jazz
09/05/2014	Los caminos del flamenco jazz	jazz
02/05/2014	Acordes graves pero estables	jazz
22/04/2014	Jazz en la alquería blanca	jazz
31/03/2014	Michel Camilo, Jack DeJohnette y Natalia Dicenta estarán en el Festival de Getxo	jazz
20/03/2014	Jazz que piensa en rock	jazz
17/03/2014	La timidez del pianista de jazz	jazz
10/03/2014	Zara McFarlane: casi una diva	jazz

El Mundo

jazz

29/10/2014	Gerald Brenan en conversaciones	jazz	
28/10/2014	Mariza recibe el premio Womex	jazz	
27/10/2014	Issues of life. Features and remixes / Gregory Porter / Motema (Karonte)	jazz	
27/10/2014	Mare Nostrum cumple expectativas	jazz	
27/10/2014	Paolo Conte: 'No tengo Internet, yo vivo en mi mundo'	jazz	
23/10/2014	Madrid suena a jam session	jazz	
23/10/2014	Sumergidos en el Mare Nostrum	jazz	
22/10/2014	¡Viva Ben Bradlee!	jazz	
20/10/2014	Elche vuelve a la Edad Media	jazz	
18/10/2014	El jazz se apaga en el Café Central	jazz	
15/10/2014	Perdidos (a gusto) por Almuñécar	jazz	
13/10/2014	80 años con Nana Mouskouri	jazz	
13/10/2014	Live at the Keystone Korner / Cedar Walton. Featuring Freddie Hubbard / High Note (Karonte)	jazz	
10/10/2014	Françoise, Michel, Patrick	jazz	
10/10/2014	Buenos Aires recupera el teatro Asturias	jazz	
06/10/2014	Así era el verdadero Bill Cosby, un mujeriego temperamental	jazz	
03/10/2014	Ernesto Alterio y Chevi Muraday transitan 'En el desierto'		'jazz'
29/09/2014	Por qué Gasol se enamorará de Chicago	jazz	
28/09/2014	Un emocionado Pancho Céspedes vuelve a cantar en Cuba, donde percibe cambios	jazz	
27/09/2014	Los vicios secretos de Alec Baldwin en España	jazz	
26/09/2014	El nuevo oficio de Sebastián Palomo	jazz	
26/09/2014	Otoño	jazz	
25/09/2014	España a ritmo de jazz	jazz	
23/09/2014	Supersubmarina, con el viento de cara y los pies en el suelo	jazz	
23/09/2014	La extraña pareja	jazz	
19/09/2014	"Recuerdo que iba por la Gran Vía con Camarón y nadie nos paraba...'	jazz	
19/09/2014	Berta, la actriz que se interpuso entre Mario Casas y María Valverde	Jazz	
18/09/2014	Buscar al padre, buscar al genio	jazz	
16/09/2014	Más flamenco	jazz	
16/09/2014	'Unas fiestas al año son suficientes'	jazz	
14/09/2014	El Tanjazz, una isla cultural dentro Marruecos	jazz	
12/09/2014	'Hago jazz con las palabras'	jazz	
11/09/2014	Muere Antoine Duhamel, el compositor de la 'Nouvelle Vague'	jazz	
10/09/2014	Los ruidosos 25 años de la Siroco	jazz	
06/09/2014	'Memorabilias' de Paco de Lucía	jazz	
05/09/2014	Gafas con música de fondo	jazz	
04/09/2014	Submarinismo sobre el escenario	jazz	

p) Tablas de *a posteriori*

El País

a posteriori

12/09/2014	El Gobierno aprueba un crédito de 30 millones para las ayudas al cine		a posteriori
09/09/2014	Munilla afirma que “cada uno” tiene que “aportar su granito de arena” por la paz		a posteriori
01/09/2014	Cuando la rebelión pasaba por el garaje		a posteriori
29/08/2014	Una carretera, dos visiones		a posteriori
22/08/2014	El uso del suero contra el ébola no permite sacar conclusiones		a posteriori
14/08/2014	Las mujeres ‘soulaliyates’ quieren sus tierras	<i>a posteriori</i>	
07/08/2014	Una lágrima por Argentina	<i>a posteriori</i>	
06/08/2014	Santiago Calatrava, imputado por el Centro de Convenciones de Castellón	<i>a posteriori</i>	
05/08/2014	Ángel Colón no es Florence Cassez		a posteriori
31/07/2014	Nafragio de la revolución libia	<i>a posteriori</i>	
29/07/2014	El Supremo critica las deficiencias de la inspección de la CNMV	<i>a posteriori</i>	
28/07/2014	Convergència anuncia una decisión sobre Jordi Pujol “en pocas horas”		a posteriori
27/07/2014	Philip		a posteriori
25/07/2014	Lartigue atrapa la felicidad		a posteriori
25/07/2014	Seguridad	<i>a posteriori</i>	
24/07/2014	El juez procesa a tres consejeros de Camps en el ‘caso Gürtel’		a posteriori
24/07/2014	Los servicios tiran del mercado laboral		a posteriori
15/07/2014	Candidatos del PSOE a alcaldes piden aplazar las primarias federales		a posteriori
11/07/2014	Empanada Rand		a posteriori
11/07/2014	Sin cuentas fantasma en Twitter	<i>a posteriori</i>	
08/07/2014	El jefe de la red de reventa de entradas sale de la cárcel		a posteriori
04/07/2014	Europa alboroz a Wall Street	<i>a posteriori</i>	
03/07/2014	667 desapariciones de menores en este año siguen sin resolver, según Interior	<i>a posteriori</i>	
01/07/2014	“No se pueden descartar más terremotos en Castor”		a posteriori
29/06/2014	La división del chavismo		a posteriori
26/06/2014	Primicias de reinado		a posteriori
24/06/2014	Los socialistas llevan también al fiscal la gestión de fondos de desarrollo rural		a posteriori
18/06/2014	Los ecologistas desmontan los argumentos para no demoler Valdecañas		a posteriori
18/06/2014	El sector bancario sale en defensa del supervisor tras el ataque de Barroso		a posteriori
09/06/2014	El conflicto, producto en alza	<i>a posteriori</i>	
07/06/2014	Bicefalia fallida en el PSOE		a posteriori
02/06/2014	Medidas convincentes para salvar vidas		a posteriori
01/06/2014	Seguridad en Garoña		a posteriori
28/05/2014	Las manifestaciones de guardias civiles o militares podrán ser suspendidas	<i>a posteriori</i>	
28/05/2014	La Compañía de Teatro Clásico y el Ballet Nacional cancelan parte de sus giras		a posteriori
24/05/2014	Y España tocó el cielo		a posteriori
23/05/2014	Fachadas protegidas que ya no existen		a posteriori
23/05/2014	Christopher Clark analiza la guerra de documentos en ‘Sonámbulos’	<i>a posteriori</i>	
22/05/2014	La Junta abre un contencioso contra el plan de viñedos de Jerez		a posteriori

21/05/2014	La juez del 'caso Tomares' atribuye al concejal Campos los informes falsos	<i>a posteriori</i>	
20/05/2014	El INAEM no pagará horas extras por encima de 60 al año y dará días libres		a posteriori
19/05/2014	El futbolero emocional		a posteriori
18/05/2014	El regreso del viejo PRI		a posteriori
16/05/2014	La muerte de 40 veteranos acecha a un alto cargo de la Administración Obama		a posteriori
11/05/2014	"Pelemos por ser los terceros"		a posteriori
05/05/2014	Los vigilantes de la Liga	<i>a posteriori</i>	
05/05/2014	La Intervención gana poder para controlar los fondos de la Junta	<i>a posteriori</i>	
22/04/2014	El espinoso camino hacia la gloria		a posteriori
14/04/2014	'Broca', el robot quirúrgico con tacto		a posteriori
11/04/2014	Una enfermedad olvidada de personas olvidadas		a posteriori
10/04/2014	"Como artista es importante ser un 'outsider'"	<i>a posteriori</i>	
10/04/2014	El murmullo americano		a posteriori
09/04/2014	Galaxy S5, resistente sin perder la identidad	<i>a posteriori</i>	
02/04/2014	El nuevo cálculo del precio de la electricidad, puntos clave		a posteriori

El Mundo

a posteriori

28/09/2014	10 trucos para tener éxito en Instagram	'a posteriori'	
25/09/2014	Avanza el rescate del espeleólogo atrapado en Perú: 'lo previsto es ascenderlo 100 metros hoy mismo'		a posteriori
23/09/2014	El mejor momento en la peor de las situaciones	'a posteriori'	
20/09/2014	Wert, recibido con gritos y abucheos a su llegada al Festival de San Sebastián		a posteriori
20/09/2014	Dar el pecho, una práctica en alza		a posteriori
16/09/2014	Estabilidad en las cuentas		a posteriori
14/09/2014	'Arboricidio' consumado		a posteriori
12/09/2014	El Gobierno aprueba el crédito pendiente de ayudas al cine		a posteriori
10/09/2014	Estrategia de excavación en Trinchera Galería (TG)		a posteriori
08/09/2014	Beyoncé y Pedro Almodóvar, invitados a una juerga de lujo		a posteriori
07/09/2014	La Junta exoneró de justificar los cursos a sus propias fundaciones		a posteriori
02/09/2014	El Ayuntamiento de Madrid no ha abierto aún expediente a la terraza de Cibeles	'a posteriori'	
27/08/2014	'Ninguno de los expedientes ha cantado', asegura Educación		a posteriori
25/08/2014	Un miembro de la Ejecutiva de Díaz se lucró con los cursos		a posteriori
24/08/2014	La unión de UPyD y Ciudadanos sería la tercera fuerza política y tendría la llave del Consell		a posteriori
18/08/2014	Gámez pide convocar una Junta de Seguridad ante la agresión sexual		a posteriori
12/08/2014	Alicante se gastó 3,2 millones en una piscina que nunca ha abierto		a posteriori
07/08/2014	Bajo de Guía		a posteriori
03/08/2014	Para nadie		a posteriori
03/08/2014	El fraude de UGT que la Junta no quiso ver hasta un año después		a posteriori
01/08/2014	Agustín Navarro: 'La Generalitat Valenciana quiere cerrar Benidorm'	"a posteriori"	
30/07/2014	Juez y fiscal, enfrentados por la imputación del jefe de Policía		a posteriori
29/07/2014	UGT ordenó falsear un expediente a la edil que sustituyó a Susana Díaz	<i>a posteriori</i>	
28/07/2014	Flores tendrá que pagar 100.000 euros en cinco días o irá a la cárcel		a posteriori
26/07/2014	El negocio redondo de Gürtel		a posteriori

24/07/2014	Predecir a posteriori		a posteriori
23/07/2014	Romper el paisaje		a posteriori
22/07/2014	Próxima crisis: los productores de cine		a posteriori
18/07/2014	Lassalle 'entregará' el ICAA a una funcionaria sin experiencia en la gestión cultural	'a posteriori'	
18/07/2014	Dimite la responsable del cine en protesta por el "acoso" de Montoro		a posteriori
15/07/2014	'Thatcher sabía que algunos de sus ministros eran pederastas'	'a posteriori'	
15/07/2014	De la mejor familia		a posteriori
15/07/2014	La Guardia Civil desarticuló la banda nazi por temor a agresiones		a posteriori
14/07/2014	Govern invita a Iceta a la consulta pero descarta su pregunta	"a posteriori"	
13/07/2014	La 'lista VIP' de pederastas que sacude el Reino Unido	'a posteriori'	
13/07/2014	Los cristales rotos del 'gin-tonic'		a posteriori
08/07/2014	Grafiti por bulerías en la Línea 9		a posteriori
07/07/2014	ANC, ERC y la delegación del Gobierno		a posteriori
07/07/2014	Aena abre una investigación por el aterrizaje frustrado en El Prat		a posteriori
06/07/2014	Juan en Patmos		a posteriori
01/07/2014	Isabel II, reina en Escocia	'a posteriori'	
29/06/2014	El Messi de Löw		a posteriori
27/06/2014	El concejal 'eurovisivo' que tumbó la nave de Renault en Madrid		a posteriori
25/06/2014	Incendio en la planta de Dhul abandonada en obras en Jaén		a posteriori
24/06/2014	De las comilonas en la Feria a la detención del ex tesorero de UGT-A		a posteriori
24/06/2014	Luis Fraga admite que Bárcenas le dio 9.000 euros 'en metálico' para sus campañas al Senado	<i>a posteriori</i>	
17/06/2014	Goirigolzarri defiende la profesionalidad de Deloitte en las cuentas de Bankia		a posteriori
16/06/2014	La organización denuncia que una 'golondrina' se negó a llevar a los participantes que no pagasen		a posteriori
16/06/2014	Viaje a Siracusa		a posteriori
11/06/2014	Vidal, una incógnita para el debut de Chile		a posteriori
11/06/2014	Sin un cerebro estratégico		a posteriori
10/06/2014	Miedo a perder		a posteriori
08/06/2014	'Si Felipe VI es más de lo mismo nuestra deferencia deberá ir disminuyendo'		a posteriori
08/06/2014	La patada en la puerta tiene premio		a posteriori
08/06/2014	Así revaloriza todas sus monedas		a posteriori
06/06/2014	Empleo dice que el seguimiento de los cursos de formación fue satisfactorio		a posteriori
02/06/2014	El Ararteko reclama una estrategia vasca contra la pobreza infantil	"a posteriori"	

q) Tablas de *grosso modo*

El País

grosso modo

06/09/2014	Los conservadores árabes intervienen		grosso modo	
08/08/2014	Recuperación sin prosperidad		grosso modo	
18/06/2014	Joven foráneo busca piso		grosso modo	
15/06/2014	Que hable la sociedad	<i>grosso modo</i>		
08/06/2014	Engaño vía SMS	<i>grosso modo</i>		
27/05/2014	El FMI pide a España que suba el IVA y baje el tipo del impuesto de sociedades		grosso modo	
27/05/2014	La tercera Europa	<i>grosso modo</i>		
16/05/2014	El gol y el regreso del icono		grosso modo	
10/05/2014	La homeopatía sale del limbo legal		grosso modo	
21/04/2014	La UEFA tutela los guantes		grosso modo	
11/04/2014	El volumen de tierra extraída equivale a la capacidad de 750 camiones			“a grosso modo”
13/03/2014	El cálculo	<i>grosso modo</i>		
08/03/2014	Las feministas piden a Rousseff que no ceda a la presión religiosa contra el aborto	<i>a grosso modo</i>		
02/03/2014	Crisis y centralización del Estado		grosso modo	
02/03/2014	“La capacidad de un Gobierno para controlar la economía es limitada”		grosso modo	
26/02/2014	Endesa reduce sus inversiones en España por la reforma eléctrica		grosso modo	
17/02/2014	Europa envía más tropas a República Centroafricana		grosso modo	
16/02/2014	Condena de por vida para los homosexuales de África		grosso modo	
11/02/2014	El puzle de la recaudación del cine español		grosso modo	
10/02/2014	Majadahonda, el inicio del fin		grosso modo	
29/01/2014	EE UU ignora la crisis de los emergentes y mantiene la retirada de estímulos	<i>grosso modo</i>		
22/01/2014	Diez himnos pop con mala conciencia		grosso modo	
16/01/2014	Reconciliarse con el mundo	<i>grosso modo</i>		
13/01/2014	Basilea suaviza las nuevas exigencias sobre las ratios de deuda de la banca		grosso modo	
23/12/2013	Las 32 palabras que hemos aprendido en 2013		grosso modo	
13/12/2013	Camino de la Unión (bancaria) Europea		grosso modo	
09/12/2013	Berlín y París liman diferencias para lograr un acuerdo sobre la unión bancaria		grosso modo	
20/11/2013	Extraños frutales sureños	<i>grosso modo</i>		
07/11/2013	El inexplicable señor Franco	<i>grosso modo</i>		
11/10/2013	Zapatero culpa al BCE de que Europa siga en crisis		grosso modo	
30/09/2013	Niños que mueven el mundo		grosso modo	
30/09/2013	Una nueva oleada de coches bomba causa 50 muertos en barrios chñies de Bagdad		grosso modo	
25/08/2013	“¿Qué vamos a hacer con este tupé?”		grosso modo	
24/08/2013	“Nadie debe dejar las aulas por motivos económicos”		a grosso modo	
08/07/2013	A su señoría no lo juzga cualquiera		grosso modo	
01/07/2013	Homs advierte a Rajoy de que no puede dar la espalda a la consulta “indefinidamente”			<i>"grosso modo"</i>

26/06/2013	'Rayuela' y la iglesia cortazariana		grosso modo	
25/06/2013	¿Quién manda en la zona de tránsito?			
21/06/2013	Rodríguez de Castro alega que es víctima de un "crimen digital"	<i>grosso modo</i>		
21/05/2013	La oposición siria condiciona el diálogo con el régimen a la supervisión de la ONU		grosso modo	
20/05/2013	Aranjuez se queda sin su mar	<i>grosso modo</i>		
01/05/2013	¿Cuánto cuesta realmente desarrollar un fármaco?	<i>grosso modo</i>		
18/04/2013	Lagarde: "España necesita más tiempo"	<i>grosso modo</i>		
18/04/2013	Tiroteados en Grecia una veintena de trabajadores extranjeros	<i>grosso modo</i>		
15/04/2013	"Esto puede deberse a un mal corte de droga"		grosso modo	
28/03/2013	Guindos pide a Bruselas flexibilizar el déficit público hasta el 6% este año		grosso modo	
21/03/2013	Efemérides 'royales'	<i>grosso modo</i>		
19/03/2013	El 'club' más grande de Cataluña		a grosso modo	
16/03/2013	La conexión rusa del corralito		grosso modo	
14/03/2013	Desahucios bajo tutela	<i>grosso modo</i>		
06/03/2013	Teatro busca cobijo		grosso modo	
01/03/2013	Rehn se declara keynesiano		grosso modo	

grosso modo

24/02/2014	Una estrategia irracional		a grosso modo	
20/02/2014	Declaración íntegra de la infanta Cristina ante el juez José Castro		a grosso modo	
02/10/2013	Vender vivienda vacacional fuera, una asignatura pendiente			<i>grosso modo</i>

El Mundo

grosso modo

08/09/2014	Nuestros queridos bolcheviques				a <i>grosso modo</i>
25/08/2014	Esta vez no es el tamaño		grosso modo		
06/07/2014	Trucos y lobos	<i>grosso modo</i>			
28/06/2014	El grial y la gata		grosso modo		
15/06/2014	Zoido no sopló las velas			'grosso modo'	
15/05/2014	Zuloaga y Santos, empatados en segunda vuelta electoral	<i>grosso modo</i>			
11/05/2014	¿Llega la recuperación? Fíjese en las faldas		grosso modo		
10/05/2014	¡Oh, joven y sutil Camba!	<i>grosso modo</i>			
27/04/2014	Pa' nada	<i>grosso modo</i>			
13/04/2014	Pacto a la alemana	<i>grosso modo</i>			
25/03/2014	El vademécum de la Seguridad Vial		grosso modo		
12/03/2014	Alaya impone una fianza civil de 29 millones a Magdalena Álvarez	<i>grosso modo</i>			
18/02/2014	Elogio tímido de la siesta		a grosso modo		
07/02/2014	Argumento de mínimos		grosso modo		
29/12/2013	De Miguel cobró por Zambrana en billetes de 500 y fraccionó los ingresos	<i>grosso modo</i>			
23/12/2013	¡Mujeres!	<i>grosso modo</i>			

16/12/2013	En primera persona	<i>grosso modo</i>			
15/12/2013	Cuentas prenavideñas		grosso modo		
08/12/2013	Recetas contra la 'justicia Vip'		a grosso modo		
06/12/2013	Contener el cuerpo		grosso modo		
25/11/2013	El pique entre el 'community' de Media Markt y @policia	<i>grosso modo</i>			
01/10/2013	Eleusis		grosso modo		
24/06/2013	Mucho circo y poco pan	<i>grosso modo</i>			
01/02/2013	Albert Oehlen, sin artificios			'grosso modo'	

r) Tablas de *motu proprio*

El País

motu proprio

21/08/2014	Convergència y Pujol	<i>motu proprio</i>		
17/08/2014	“Marchando una ración para la alcaldesa”	<i>motu proprio</i>		
25/07/2014	Del Apocalipsis a la apoteosis	de <i>motu proprio</i>		
23/07/2014	El PP rechaza que Montoro explique en el Congreso la investigación de la UE			'motu proprio'
09/07/2014	El Banco Vaticano adelgaza para servir “solo a la Iglesia”		motu proprio	
28/05/2014	Camps alega que en Blasco confiaron todos los presidentes		motu proprio	
25/05/2014	El voto marcará los ciclos de Rajoy y Rubalcaba		motu proprio	
07/05/2014	Apagón digital en la sierra	<i>motu proprio</i>		
02/05/2014	El Papa admite que la reforma de la curia no será fácil	<i>motu proprio</i>		
09/04/2014	La PAH bloquea doce sucursales del Banco Popular en Barcelona			"motu proprio"
04/04/2014	Los hijos desamparados de la Generalitat		motu proprio	
24/02/2014	El Vaticano refuerza el control de sus finanzas			Motu proprio
09/02/2014	Un beatle en La luna		motu proprio	
08/02/2014	Infanta hasta el final	<i>motu proprio</i>		
06/01/2014	Palos en las ruedas al juez	<i>motu proprio</i>		
30/12/2013	Un mercado sin ley ni esperanza	<i>motu proprio</i>		
16/12/2013	Carlos Fabra cede a la presión y abandona la Cámara de Comercio		de motu proprio	
12/12/2013	El Consejo de Europa aplaude el esfuerzo del Papa por la transparencia financiera	<i>motu proprio</i>		
26/11/2013	Manos Limpias prepara un denuncia contra Cemex			'motu proprio'
18/11/2013	El papa encarga a Ernst & Young que vigile las finanzas vaticanas		motu proprio	
08/11/2013	Ahí te quiero Wert	<i>motu proprio</i>		
29/10/2013	El fútbol y la ‘españolía’	de <i>motu proprio</i>		
18/10/2013	Carlo Lizzani, el último fotograma		motu proprio	
09/10/2013	El Papa somete al banco vaticano a una ley de control y transparencia		motu proprio	
09/10/2013	El Vaticano adopta la ley de transparencia, vigilancia e información financiera			"motu proprio"
29/08/2013	Gobierno dice que cualquier aerolínea puede operar en Chile		a motu proprio	
27/08/2013	La dimisión del ministro de Exteriores de Brasil refuta a los opositores bolivianos	de <i>motu proprio</i>		
02/08/2013	La mayor condena por pedofilia		motu proprio	
26/07/2013	Un dintel en el viento		motu proprio	
11/07/2013	El Papa endurece las penas contra la pederastia y el blanqueo de dinero	<i>motu proprio</i>	motu proprio	
26/06/2013	El Papa nombra una comisión de investigación sobre el banco vaticano	<i>motu proprio</i>		
30/05/2013	Yoga, ¿ejercicio o religión?	<i>motu proprio</i>		

25/05/2013	Rajoy levanta el 'cordón sanitario' sobre el PP valenciano		motu proprio	
15/04/2013	Política de plató	<i>motu proprio</i>		
31/03/2013	Un escándalo de corrupción en Argelia sacude al entorno de Bouteflika	<i>de motu proprio</i>		
31/03/2013	El 'caso Berezovski'	<i>motu proprio</i>		
08/03/2013	Con el colmillo escondido	<i>motu proprio</i>		
07/03/2013	El Boletín Oficial de Defensa, clandestino o de pago	<i>motu proprio</i>		
04/03/2013	Los cardenales exigen saber la verdad antes de entrar en el cónclave			<i>Motu Proprio</i>
01/03/2013	Corinna de la O		motu proprio	
28/02/2013	El legado del papa 'interruptus'			'motu proprio'
25/02/2013	En libertad con cargos 17 de los detenidos en las protestas del sábado	<i>motu proprio</i>		
25/02/2013	Benedicto XVI autoriza el adelanto del cónclave			<i>Motu Proprio</i>
24/02/2013	Benedicto XVI asegura que se dedicará a "la oración" en su último Ángelus			<i>Motu proprio</i>
20/02/2013	El Papa estudia adelantar el cónclave		motu proprio	
12/02/2013	Un cónclave atípico		motu proprio	
07/02/2013	Entre bambalinas de El Circo del Sol	<i>motu proprio</i>		
05/02/2013	Baltar coloca como asesor a un enchufado de su padre con 80.000 euros de sueldo	<i>de motu proprio</i>		

El Mundo

motu proprio

13/09/2014	La infanta Elena vuela en 'low cost' mientras juega al Candy Crush		motu proprio	
08/09/2014	IU pide la comparecencia de Fermosel en la Asamblea por la casa okupa neonazi			de 'motu proprio'
05/09/2014	Cómo hacer trampas en redes sociales: 'Astroturfing'		motu proprio	
14/08/2014	Tiger Woods no estará en la Ryder Cup		de motu proprio	
03/08/2014	Para Joda		motu proprio	
27/07/2014	La carta de Jordi	<i>motu proprio</i>		
05/07/2014	La extenuación de ser Papa			'motu proprio'
29/06/2014	Colisión de egos y 'hooliganismo'		motu proprio	
18/06/2014	El acusado de matar a Isaías Carrasco dice que el día del crimen estaba haciendo un examen			'motu proprio'
10/06/2014	Hacer las cosas por ellas mismas		motu proprio	
09/06/2014	Cuidado con quien ligas...	<i>motu proprio</i>		
07/06/2014	Medular regenerada	<i>de motu proprio</i>		
05/06/2014	El Congreso empieza a preparar los detalles para la proclamación de Felipe VI			'motu proprio'
27/05/2014	'Una experiencia satisfactoria'		motu proprio	
21/04/2014	Estamos perdiendo una oportunidad		motu proprio	
05/04/2014	Sánchez Silva denuncia a los Biondo por "acoso"		motu proprio	
04/04/2014	Bullipollez de la semana		motu proprio	
12/03/2014	Aznar y Zapatero, excluidos del funeral unitario del 11M		motu proprio	
12/03/2014	A la búsqueda de alternativas	<i>motu proprio</i>		

08/03/2014	El Papa elige a un laico español para vigilar las finanzas del Vaticano			"Motu Proprio"
25/02/2014	Ortiz carga contra la Policía por elaborar un informe exclusivo sobre el plan Rabasa	<i>de motu proprio</i>		
24/02/2014	El Papa crea un 'Ministerio de Economía' con plenos poderes			'motu proprio'
01/02/2014	La pareja de Leticia Sabater podría estar enterrada en un pinar		motu proprio	
30/01/2014	Las víctimas del metro	<i>motu proprio</i>		
24/01/2014	Gobierno de Getxo dice que la denuncia del PP es fruto de la 'desesperación'			de 'motu proprio'
24/01/2014	Sevilla-1, una misma cárcel para padre e hijo			'motu proprio'
23/01/2014	Los periodistas de la web de RTVE denuncian censura en noticias sobre la Familia Real		motu proprio	
14/01/2014	Avacu estudia 279 reclamaciones por la fiesta del Alameda Palace		por motu proprio	
13/01/2014	'Los policías del Faisán obedecían a las más altas instancias políticas'		motu proprio	
12/01/2014	Los placeres del viaje (2): Irse por las ramas		motu proprio	
08/01/2014	Los placeres del viaje (1)		motu proprio	
07/01/2014	Zarzuela expresa su 'respeto' a la decisión del juez Castro	<i>motu proprio</i>		
06/11/2013	El PP tendrá que aprobar una nueva ley en dos meses para cerrar RTVV		motu proprio	
23/09/2013	Kontsumobide ve 'indicios' de que la venta de bonos de Eroski 'no fue adecuada'			'motu proprio'
19/09/2013	14 escoceses borrachos fuerzan un aterrizaje de emergencia en Francia			'motu proprio'
11/09/2013	Las secretarías de Bárcenas y Lapuerta declaran que destruyeron sus agendas			'motu proprio'
08/09/2013	El amor al Mediodía		motu proprio	
05/09/2013	Borrachos a 30.000 pies de altura			'motu proprio'
08/08/2013	Un comité supervisor en una nueva reforma financiera en el Vaticano			"Motu Proprio"
22/07/2013	Rajoy irá al Congreso para dar su 'versión' del 'caso Bárcenas'			'motu proprio'
22/07/2013	El Gobierno se inclina por una comparecencia de Rajoy a petición propia			'motu proprio'
11/07/2013	El Papa reforma el código penal y refuerza las sanciones contra la pederastia			'Motu Proprio'
04/07/2013	La Fiscalía pide vigilancia para Singul y protección para su última víctima			'motu proprio'
18/06/2013	Las infantas, apoyo incondicional para su secretario		motu proprio	
25/04/2013	El Código de Buenas Prácticas facilita 291 daciones en pago y 691 reestructuraciones		motu proprio	
14/04/2013	Tiger se da una oportunidad		motu proprio	
12/04/2013	El Gobierno vasco garantiza que la Ertzaintza retirará los símbolos de ETA			'motu proprio'
13/03/2013	La hora de la espantada		motu proprio	
08/03/2013	El cónclave para elegir al nuevo Papa, el próximo martes			'motu proprio'
02/03/2013	Benedicto XVI ha entregado ya el anillo del Pescador mientras los cardenales llegan a Roma			"motu proprio"
01/03/2013	Hoja de ruta para elegir al nuevo Papa			Motu Proprio

28/02/2013	La primera congregación de cardenales se reunirá el 4 de marzo			"motu proprio"
25/02/2013	El cónclave para elegir al sucesor de Benedicto XVI se podrá adelantar			'motu proprio'

s) Tablas de *Pionyang*

El País

Pionyang

25/08/2014	Los antiguos bailes del agua	Pionyang
11/01/2014	He ido a Corea del Norte y te he traído... un rap	Pionyang

Pyongyang

31/10/2014	El testigo que más daña a Pyongyang	Pyongyang
28/10/2014	Corea del Norte teme el contagio de ébola desde España	Pyongyang
21/10/2014	Corea del Norte libera a uno de los tres ciudadanos de EE UU detenidos	Pyongyang
15/10/2014	La reunión militar de las dos Coreas se salda sin avances	Pyongyang
14/10/2014	Kim Jong-un reaparece con bastón tras 40 días ausente de actos públicos	Pyongyang
10/10/2014	Sin rastro de Kim Jong-un	Pyongyang
07/10/2014	Las dos Coreas vuelven a enzarzarse en su frontera marítima	Pyongyang
04/10/2014	Las dos Coreas retoman el diálogo por sorpresa	Pyongyang
04/10/2014	Pekín se acerca a Seúl y se aleja de Pyongyang	Pyongyang
20/09/2014	Panamá se propone integrar a Cuba en la Cumbre de las Américas 2015	Pyongyang
14/09/2014	Corea del Norte condena a seis años de trabajos forzados a un estadounidense	Pyongyang
07/09/2014	El escaparate de Corea del Norte, el país más impenetrable del mundo	Pyongyang
07/09/2014	Corea del Norte, parque temático	Pyongyang
07/09/2014	Corea del Norte, el paraíso del adoctrinamiento	Pyongyang
30/08/2014	La extravagante diplomacia de Pyongyang	Pyongyang
29/08/2014	Corea del Norte apuesta por la 'diplomacia de la lucha libre'	Pyongyang
28/08/2014	Radiografía de una catástrofe	Pyongyang
25/08/2014	El complot	Pyongyang
14/08/2014	El papa Francisco llega a Corea del Sur en su primera visita oficial a Asia	Pyongyang
29/07/2014	La ONU sanciona a una naviera norcoreana que cargaba armas de Cuba	Pyongyang
04/07/2014	Corea del Norte investigará los casos de secuestros de ciudadanos japoneses	Pyongyang
03/07/2014	China se distancia de Corea del Norte y estrecha lazos con el Sur	Pyongyang
25/06/2014	Kim Jong-un, un mismo protagonista para dos filmes distintos	Pyongyang
16/06/2014	Charles Robert Jenkins, el sargento que pagó cara su desertión	Pyongyang
08/06/2014	La Roja, una marca a explotar	Pyongyang
29/05/2014	"En Asia se están produciendo cambios tectónicos"	Pyongyang
22/05/2014	Corea del Norte dispara contra un barco de guerra surcoreano	Pyongyang
02/05/2014	Duelo entre las mujeres de Kim Jong-un	Pyongyang
29/04/2014	Pyongyang realiza ejercicios con fuego real cerca de la frontera con el Sur	Pyongyang
25/04/2014	Obama amenaza a Corea del Norte con nuevas sanciones	Pyongyang
15/04/2014	El día en imágenes	Pyongyang
10/04/2014	"Como artista es importante ser un 'outsider'"	Pyongyang
04/04/2014	La fatal atracción de Corea del Norte	Pyongyang
02/04/2014	Kim Jong-un abre Pyongyang a los 'runners' del mundo	Pyongyang
31/03/2014	Las dos Coreas intercambian fuego en su frontera marítima en disputa	Pyongyang
26/03/2014	Corea del Norte lanza dos misiles de alcance medio al mar	Pyongyang
23/03/2014	Rehenes de la revolución	Pyongyang
17/03/2014	EE UU aborda al petrolero rebelde libio	Pyongyang
13/03/2014	Panamá mantiene abiertos cuatro frentes diplomáticos con países del ALBA	Pyongyang
12/03/2014	Dibujante famoso, progenitor pésimo	Pyongyang
11/03/2014	Otra mujer en la vida de Kim Jong-un	Pyongyang
05/03/2014	Corea del Sur espera acceder el año próximo a un puerto norcoreano	Pyongyang
03/03/2014	Corea del Norte dispara dos nuevos misiles de corto alcance	Pyongyang
28/02/2014	El mensajero de Corea del Norte	Pyongyang

28/02/2014	Corea del Norte dispara cuatro misiles de corto alcance hacia el mar	Pyongyang
24/02/2014	Corea del Sur y EE UU efectúan sus maniobras militares anuales conjuntas	Pyongyang
22/02/2014	El nazismo de nuestros días	Pyongyang
20/02/2014	Familias de las dos Coreas se reencuentran tras 60 años separados	Pyongyang
18/02/2014	El horror norcoreano	Pyongyang
17/02/2014	Un expreso norcoreano: “Delaté a mi madre por una ración de arroz”	Pyongyang
14/02/2014	Kerry busca en Pekín el apoyo chino para rebajar las tensiones en Asia	Pyongyang
13/02/2014	El Kospi cae por la falta de estímulos y las ventas de inversores extranjeros	Pyongyang
12/02/2014	Las dos Coreas celebran la reunión de mayor nivel desde 2007 para aliviar tensiones	Pyongyang
10/02/2014	Las maniobras militares de EE UU y Seúl elevan la tensión en la península coreana	Pyongyang
09/02/2014	Corea del Norte paga una multa por el barco que llevaba armas a Cuba	Pyongyang
08/02/2014	Rota: la punta de lanza del escudo	Pyongyang
08/02/2014	El buque norcoreano que llevaba armas cubanas paga una multa y puede salir de Panamá	Pyongyang
05/02/2014	Las dos Coreas acuerdan reuniones de las familias separadas por la guerra	Pyongyang
31/01/2014	Panamá tramita la expulsión de los marineros norcoreanos	Pyongyang
27/01/2014	La resaca norcoreana de Dennis Rodman se agrava	Pyongyang
13/01/2014	Corea del Norte ofrece una rama de olivo en una carta abierta a Seúl	Pyongyang
10/01/2014	El último rebote de Rodman	Pyongyang
10/01/2014	Empresarios de España y otros países buscan inversiones en Corea del Norte	Pyongyang
08/01/2014	“El aumento de la fuerza militar china agrava la situación en Asia”	Pyongyang
08/01/2014	Rodman y viejas glorias de la NBA se ‘rinden’ ante el equipo de Kim Jong-un	Pyongyang
07/01/2014	La diplomacia del baloncesto	Pyongyang
06/01/2014	No se fíe de las tendencias	Pyongyang
03/01/2014	Un tirano entre dos mujeres	Pyongyang
02/01/2014	Los buenos deseos de Kim	Pyongyang
01/01/2014	El líder de Corea del Norte asegura que la ejecución de su tío elimina la “escoria”	Pyongyang

El Mundo

Pionyang

20/09/2014	Península de Corea: deportes y 'gangnam style' y geopolítica	Pionyang
29/06/2014	Los dioses agrestes	Pionyang

Pyongyang

31/10/2014	Corea del Norte pone en cuarentena a los extranjeros por el ébola	Pyongyang
29/10/2014	Ejecutados en Corea del Norte por ver telenovelas	Pyongyang
29/10/2014	Corea del Norte rechaza el diálogo de alto nivel propuesto por el Sur	Pyongyang
28/10/2014	Corea del Norte intenta frenar de raíz la posibilidad de llevarla ante el Tribunal Penal Internacional	Pyongyang
28/10/2014	Pyongyang muestra en un vídeo al padre de un famoso desertor para lavar la imagen del régimen	Pyongyang
28/10/2014	Corea del Norte deniega la entrada a un español por miedo al ébola	Pyongyang
26/10/2014	Activistas surcoreanos logran enviar globos con propaganda en contra del régimen a Corea del Norte	Pyongyang
23/10/2014	Corea del Norte prohibirá la entrada de turistas por temor al ébola	Pyongyang
22/10/2014	El estadounidense liberado por Corea del Norte regresa a EEUU	Pyongyang
21/10/2014	Corea del Norte libera a un turista estadounidense que se olvidó una Biblia en un cuarto de baño	Pyongyang
15/10/2014	Las dos Coreas celebran su primera reunión militar de alto nivel en 7 años	Pyongyang
14/10/2014	Kim Jong-un reaparece con un bastón tras 40 días ausente	Pyongyang
11/10/2014	¿Hay un golpe de Estado en marcha en Corea del Norte?	Pyongyang
10/10/2014	Kim Jong-un se ausenta de un acto de homenaje a líderes norcoreanos	Pyongyang
08/10/2014	Corea del Norte reconoce la existencia de campos de concentración en su territorio	Pyongyang
07/10/2014	Seúl anuncia que Pyongyang se prepara para 'guerras a gran escala'	Pyongyang
07/10/2014	Intercambio de disparos entre patrulleras de ambas Coreas en el Mar Amarillo	Pyongyang

04/10/2014	Las dos Coreas reanudan por sorpresa los contactos diplomáticos	Pyongyang
02/10/2014	¿Está Pyongyang cavando túneles hacia Seúl?	Pyongyang
02/10/2014	Corea del Norte mejora su plataforma de lanzamiento de proyectiles	Pyongyang
01/10/2014	Los tobillos de Kim Jong-un, fracturados por su sobrepeso	Pyongyang
23/09/2014	Corea del Sur asegura que el régimen de Pyongyang desarrolla misiles con capacidad nuclear	Pyongyang
04/09/2014	Corea del Norte amenaza a Reino Unido por culpa de una serie de televisión	Pyongyang
18/08/2014	El Papa llama al diálogo de las dos Coreas en su última misa en Seúl	Pyongyang
30/07/2014	Corea del Norte suspende ejercicios con aviones Mig-19 tras perder tres	Pyongyang
29/07/2014	Corea del Norte amenaza con lanzar un ataque nuclear a la Casa Blanca	Pyongyang
26/07/2014	Corea del Norte lanza un misil de corto alcance al Mar de Japón	Pyongyang
13/07/2014	Fallece a los 84 años el ex director del Palau de les Arts Lorin Maazel	Pyongyang
08/07/2014	Kim Jong-un sorprende al aparecer cojeando en la televisión norcoreana	Pyongyang
03/07/2014	Seúl y Pekín escenifican una fuerte unión contra el programa nuclear de Corea del Norte	Pyongyang
03/07/2014	Japón levantará parte de sus sanciones sobre Corea del Norte	Pyongyang
29/06/2014	Google 'mueve ficha' en Cuba	Pyongyang
25/06/2014	Corea del Norte califica de 'acto terrorista' una comedia de EEUU sobre Kim Jong-un	Pyongyang
10/06/2014	'Para evitar que Irán tenga la bomba, haremos lo que sea'	Pyongyang
06/06/2014	Washington confirma que un tercer turista estadounidense ha sido detenido en Corea del Norte	Pyongyang
20/05/2014	Una delegación del Gobierno español visitó Corea del Norte	Pyongyang
18/05/2014	Pyongyang pide disculpas por el hundimiento de un edificio	Pyongyang
18/05/2014	Se hunde un edificio de 23 plantas en Pyongyang	Pyongyang
12/05/2014	Corea del Norte justifica haber llamado 'malvado mono negro' a Barack Obama	Pyongyang
06/05/2014	Los amigos españoles de Corea del Norte	Pyongyang
04/05/2014	El falso norcoreano lo vuelve a hacer	Pyongyang
28/04/2014	Seúl condena a Pyongyang por llamar 'prostituta' a su presidenta	Pyongyang
23/04/2014	Corea del Norte descalifica al juez que denunció los abusos del régimen de Kim Jong-un	Pyongyang
22/04/2014	Seúl teme que Pyongyang realice una nueva prueba nuclear en breve	Pyongyang
21/04/2014	24 horas... 24 fotos	Pyongyang
17/04/2014	Sospechas de purga de la tía del líder norcoreano tras ser borradas sus imágenes de un documental	Pyongyang
14/04/2014	La fiebre del 'running' derriba las fronteras de Corea del Norte	Pyongyang
11/04/2014	Diálogo a los dos monólogos	Pyongyang
31/03/2014	Juegos de guerra en el paralelo 38	Pyongyang
31/03/2014	Las dos Coreas intercambian fuego de artillería al mar en su frontera	Pyongyang
26/03/2014	Corea del Norte desafía a Seúl y Washington con dos misiles de medio alcance	Pyongyang
23/03/2014	Corea del Norte lanza otros 16 misiles al mar por segundo día consecutivo	Pyongyang
17/03/2014	Corea del Norte lanza 25 misiles de corto alcance al mar	Pyongyang
15/03/2014	Corea del Norte apunta de nuevo a Estados Unidos	Pyongyang
11/03/2014	Cuba violó el embargo de armas a Corea del Norte, según un informe de Naciones Unidas	Pyongyang
10/03/2014	El líder norcoreano, Kim Jong-un, elegido diputado con el 100% de los votos	Pyongyang
03/03/2014	Corea del Norte lanza dos misiles de corto alcance desde su costa oriental	Pyongyang
28/02/2014	Corea del Norte lanza cuatro misiles de corto alcance, según Seúl	Pyongyang
27/02/2014	Un musical sobre la 'canción triste' de las dos Coreas	Pyongyang
26/02/2014	24 horas... 24 fotos	Pyongyang
22/02/2014	Muerte en el 'gulag' norcoreano	Pyongyang
18/02/2014	Naciones Unidas denuncia ejecuciones, desapariciones y tortura en Corea del Norte	Pyongyang
14/02/2014	Las dos Coreas acuerdan autorizar encuentros entre familias separadas	Pyongyang
14/02/2014	Las dos Coreas sellan acuerdos de distensión en su encuentro de alto nivel	Pyongyang
11/02/2014	Las dos Coreas convocan una cita de alto nivel para acordar un encuentro entre las familias separadas	Pyongyang
05/02/2014	Las dos Coreas acuerdan el encuentro de familias en febrero	Pyongyang
04/02/2014	24 horas... 24 fotos	Pyongyang

29/01/2014	Internet y nuestro vacío	Pyongyang
24/01/2014	Corea del Norte insiste en su propuesta de paz con una 'carta abierta' al Sur	Pyongyang
16/01/2014	Corea del Norte o el control implacable de los medios al servicio de los Kim	Pyongyang
12/01/2014	La estrategia de Dennis Rodman para salir de la ruina	Pyongyang
11/01/2014	Las fotos de la semana	Pyongyang
09/01/2014	24 horas... 24 fotos	Pyongyang
08/01/2014	Rodman, a lo Marilyn con Kim Jong-Un	Pyongyang
08/01/2014	Kim Jong-un celebra con su 'amigo' Dennis Rodman su 31 cumpleaños	Pyongyang
06/01/2014	Un año de inocencia	Pyongyang
04/01/2014	El gordito Kim	Pyongyang
01/01/2014	'Hemos eliminado la escoria antirrevolucionaria'	Pyongyang

t) Tablas de *Baréin*

El País

Baréin

29/10/2014	Marruecos da apoyo activo militar a la lucha contra el Estado Islámico	Baréin
04/07/2014	Roberto Cavalli, de provocador excéntrico a blanco de la protesta	Baréin
02/05/2014	El Rey Juan Carlos cumple objetivos de un viaje que mejora su imagen en España	Baréin
01/05/2014	Omán ofrece a Rey Juan Carlos facilidades financieras para las empresas españolas	Baréin
29/04/2014	Rey de España llega a Omán en una visita que promoverá cooperación económica	Baréin
27/04/2014	El Rey favorecerá las inversiones españolas en su visita a Omán y Baréin	Baréin
13/04/2014	El Rey viaja a Emiratos y Kuwait para impulsar proyectos estratégicos	Baréin

Bahréin

27/10/2014	Votó Túnez	Bahréin	
13/10/2014	Ladrones de arena	Bahréin	
24/09/2014	La ONU se une para frenar el flujo de yihadistas a Siria e Irak	Bahréin	
23/09/2014	EE UU entra en la guerra civil de Siria	Bahréin	
23/09/2014	Cuatro países árabes se suman al ataque contra el feudo del Estado Islámico	Bahréin	
23/09/2014	EE UU asegura que los ataques contra el Estado Islámico podrían durar “años”	Bahréin	
23/09/2014	Estados Unidos comienza a bombardear las posiciones del Estado Islámico en Siria	Bahréin	Bahrein
22/09/2014	Zarif y Saud dan un primer paso para rebajar la tensión entre Teherán y Riad	Bahréin	
20/09/2014	La controvertida ayuda de Arabia Saudí frente al Estado Islámico	Bahréin	
17/09/2014	3.368 cortometrajes de 85 países compiten en la 56 edición de Zinebi		Bahrein
15/09/2014	Treinta países deciden usar “todos los medios, incluidos militares”, contra el EI	Bahréin	
14/09/2014	EE UU anuncia que varios países árabes están dispuestos a bombardear al EI	Bahréin	
12/09/2014	Rodilla rejuvenece con 75 años		Bahrein
11/09/2014	Diez países árabes respaldan la coalición antiyihadista propuesta por EE UU	Bahréin	
11/09/2014	Preguntas y respuestas sobre la estrategia de EE UU contra el EI en Irak y Siria	Bahréin	
10/09/2014	Kerry visita Bagdad para respaldar al nuevo primer ministro	Bahréin	
08/09/2014	Ferrari es una paradoja	Bahréin	
01/09/2014	El avance yihadista rediseña el tablero estratégico de Oriente Próximo	Bahréin	
25/08/2014	La ONU acusa al Estado Islámico de ‘limpieza étnica y confesional’ en Irak	Bahréin	
16/08/2014	La olvidada Siria aún se desangra	Bahréin	
25/07/2014	¿En nombre de Omar o de Ali?	Bahréin	
25/07/2014	La otra Guerra Fría	Bahréin	
19/07/2014	“Ferrari ha hecho un coche de mierda”	Bahréin	
17/07/2014	La vulnerabilidad del Reino Saudí	Bahréin	
17/07/2014	Los accidentes aéreos más graves en los últimos 15 años		Bahrein
12/07/2014	La caída de la discípula de Paesa	Bahréin	
10/07/2014	Detenida la sobrina del exespía Paesa por un fraude millonario en Angola	Bahréin	
22/06/2014	Rosberg y Hamilton se dan un respiro	Bahréin	
08/06/2014	El general que derrocó a los islamistas en Egipto asume la presidencia	Bahréin	
02/06/2014	Una estrecha relación con los monarcas del Golfo		Bahrein
22/05/2014	El Rey multiplica sus actos oficiales para recuperar popularidad	Bahréin	
21/05/2014	España, entre los países europeos con más prejuicios sobre los judíos	Bahréin	
21/05/2014	España duplicó en 2013 sus exportaciones de armamento	Bahréin	
15/05/2014	El Rey viaja a Arabia Saudí con tres ministros y 28 empresarios españoles		Bahrein
11/05/2014	Mercedes corre solo	Bahréin	
08/05/2014	Alonso: “Si dijera que pelearíamos por el podio, mentiría”	Bahréin	

05/05/2014	El otro reto de la novia de George Clooney	Bahréin	
02/05/2014	El Rey remonta en las encuestas, según La Zarzuela	Bahréin	
01/05/2014	El Príncipe de Bahrein elogia ante don Juan Carlos la Transición española		Bahrein
01/05/2014	Pastor asegura que los países del Golfo tienen "una imagen muy positiva" de España		Bahrein
30/04/2014	Bahréin deporta a Al Najati, un clérigo chií que simpatiza con la revuelta popular	Bahréin	
30/04/2014	El Rey alaba en Omán las reformas del Gobierno de Rajoy		Bahrein
30/04/2014	El batería de Scorpions, encarcelado en Dubái por insultar al islam	Bahréin	
29/04/2014	Los 49.500 kilómetros del Rey buscando contratos por el Golfo		Bahrein
20/04/2014	"No podemos hacer nada especial más allá de no rendirnos"	Bahréin	
19/04/2014	"Vettel tiene que demostrar ahora qué tipo de campeón es"	Bahréin	
19/04/2014	Alonso: "Las mejoras funcionan"	Bahréin	
18/04/2014	Mercedes lleva años con el turbo	Bahréin	
13/04/2014	El Monarca promociona a las empresas españolas en Emiratos y Kuwait		Bahrein
08/04/2014	El Rey inicia el domingo una gira por seis países del Golfo Pérsico	Bahréin	
07/04/2014	Checo Pérez recobra la sonrisa	Bahréin	
06/04/2014	"Me duele ver un Ferrari tan lento"	Bahréin	
06/04/2014	Mercedes se viste de Red Bull	Bahréin	
06/04/2014	El Camp Nou reagrupa al Barça	Bahréin	
06/04/2014	Noche de flechas plateadas	Bahréin	
06/04/2014	Hamilton gana a Rosberg tras un duelo fratricida	Bahréin	
05/04/2014	Évole visita el drama que se vive en el monte Gurugú		Bahrein
05/04/2014	Rosberg logra la 'pole'	Bahréin	
04/04/2014	Nueva cita con el liderato de Primera División	Bahréin	
04/04/2014	Mercedes está en otra liga	Bahréin	
03/04/2014	"Sería muy triste si ya pensara que no pelearemos por el título"	Bahréin	
01/04/2014	Siete ofertas para comprar el Valencia	Bahréin	

El Mundo

Baréin

29/09/2014	El 73% de los estadounidenses apoyan los ataques al Estado Islámico		
24/09/2014	Obama recibe el compromiso de sus aliados árabes de acompañarlo en el combate al IS 'hasta el final'		
11/09/2014	Arabia Saudí entrenará a rebeldes sirios a petición de EEUU		
19/05/2014	'Estáis haciendo Marca España'		
08/05/2014	Alonso: 'Espero un coche más rápido en Barcelona'		
02/05/2014	El Rey mejora su imagen		
01/05/2014	El Rey augura en Baréin un 'prometedor' crecimiento de España		
30/04/2014	EEUU sigue considerando a Cuba 'país patrocinador del terrorismo'		Bahrein
06/04/2014	Fernando Alonso: 'Los Mercedes se están escapando'		
04/04/2014	Alonso arranca a la estela de Mercedes		
04/04/2014	Alonso: 'Siempre tengo la sensación de ir lento'		

Bahréin

27/10/2014	Marussia, en concurso de acreedores		Bahrein
25/10/2014	Caterham y Marussia no correrán en Austin		Bahrein
20/10/2014	La hostelería y la restauración, en busca de nuevos focos de negocio		Bahrein
30/09/2014	La humanidad necesita 1,5 planetas para satisfacer su demanda de recursos	Bahréin	
28/09/2014	Al Qaeda promete vengar los ataques aéreos en Siria	Bahréin	
25/09/2014	Arabia Saudí difunde las fotografías de los pilotos que bombardean al Estado Islámico		Bahrein
25/09/2014	Obama, el derecho y el islamismo		Bahrein
25/09/2014	EEUU y sus aliados árabes atacan las refinerías controladas por el Estado Islámico en Siria		Bahrein

24/09/2014	David Cameron: 'No nos podemos quedar fuera en la lucha contra el IS'		Bahrein
24/09/2014	Obama recibe el compromiso de sus aliados árabes de acompañarlo en el combate al IS 'hasta el final'		Bahrein
15/09/2014	EEUU busca militares y dinero de los aliados europeos y árabes contra Estado Islámico	Bahréin	
13/09/2014	Los Hermanos Musulmanes abandonan Qatar, su refugio desde el golpe de Estado	Bahréin	
12/09/2014	México, entre las 20 paradas del próximo campeonato	Bahréin	
12/09/2014	La CIA cifra en más de 30.000 los combatientes del Estado Islámico	Bahréin	
11/09/2014	Diez estados árabes, entre ellos Arabia Saudí, se comprometen con EEUU en la lucha contra el IS		Bahrein
10/09/2014	La estrategia de EEUU incluirá reestructurar el Ejército iraquí		Bahrein
10/09/2014	La Fórmula 1, una de sus pasiones de Emilio Botín		Bahrein
02/09/2014	Steven Sotloff, el periodista que viajó a la barbarie		Bahrein
02/09/2014	El IS cumple su amenaza y decapita al otro periodista norteamericano secuestrado, Steven Sotloff		Bahrein
29/07/2014	Una delgada línea roja		Bahrein
26/07/2014	Hamilton arde en Hungría		Bahrein
16/07/2014	Cavalli se pone el delantal en la milla de oro de Ibiza		Bahrein
15/07/2014	Para entrar en el círculo de Roberto Cavalli solo hay que ir a Ibiza		Bahrein
04/07/2014	El autobús rojo de Sevilla conquista el reino de Bahréin	Bahréin	
30/06/2014	La crisis en el islam		Bahrein
25/06/2014	Un Ferrari en el recibidor		Bahrein
23/06/2014	Herederos de Mahoma: chífes contra sunníes		Bahrein
23/06/2014	Renovación, y con matices	Bahréin	
17/06/2014	El odio a los chífes		Bahrein
05/06/2014	Hamilton zanja la polémica con Rosberg		Bahrein
29/05/2014	'Fotografía' mundial de la obesidad		Bahrein
24/05/2014	Nico, como en casa		Bahrein
17/05/2014	Próxima parada, Arabia Saudí		Bahrein
11/05/2014	Avasallador Hamilton		Bahrein
02/05/2014	FCC analiza contratos por valor de 2.500 millones en Omán y Bahrein	Bahréin	Bahrein
30/04/2014	El Rey llega a Omán sin averías en el avión para entrevistarse con el enigmático sultán Qaboos	Bahréin	Bahrein
28/04/2014	La 'número dos' de Cañete, nueva ministra de Agricultura		Bahrein
27/04/2014	Rajoy desconcierta de nuevo al PP al mantener a Cañete como ministro		Bahrein
21/04/2014	Alonso ya tiene pulso		Bahrein
21/04/2014	¡Sebastian, deja pasar a Ricciardo!		Bahrein
19/04/2014	Hamilton se da otro chapuzón		Bahrein
18/04/2014	Alonso deslumbra al nuevo jefe	Bahréin	
17/04/2014	Egipto retira de los cines una película por 'inmoral'		Bahrein
17/04/2014	'No vamos a mejorar un segundo por la marcha de Domenicali'	Bahréin	Bahrein
17/04/2014	El Rey abre puertas a las empresas y trata de restañar dos años horribles		Bahrein
16/04/2014	El Rey: 'Animo a las empresas de Kuwait a que aprovechen las oportunidades de España'		Bahrein
14/04/2014	Ferrari cambia de director		Bahrein
14/04/2014	Misión Península Arábiga: el Rey en busca de contratos y prestigio		Bahrein
09/04/2014	Fernando Alonso sólo pudo dar 12 vueltas al tener 'el chasis dañado'		Bahrein
08/04/2014	El Rey viajará a Emiratos Árabes Unidos y a Kuwait del 13 al 16 de abril		Bahrein
07/04/2014	Rivales y amigos, por ahora		Bahrein
06/04/2014	Fernando Alonso: 'Los Mercedes se están escapando'		Bahrein
06/04/2014	Hamilton defiende su territorio		Bahrein
06/04/2014	Las mejores fotos de Bahrein		Bahrein
06/04/2014	Siga en vivo el GP de Bahrein		Bahrein
05/04/2014	Duelo lanzado en Mercedes: Rosberg planta cara a Hamilton		Bahrein
05/04/2014	Alonso-Ferrari: Compleja seducción		Bahrein
04/04/2014	Miles de personas se manifiestan en Bahréin para exigir reformas		Bahrein
04/04/2014	El desierto también es de plata		Bahrein

04/04/2014	Alonso arranca a la estela de Mercedes		Bahrein
04/04/2014	24 horas... 24 fotos		Bahrein
03/04/2014	'Nos hubiese gustado llegar en otro nivel de competitividad'	Bahréin	Bahrein

u) Tablas de *cuórum* y *quorum*

El País

cuórum

09/12/2014	“El socio es el alma de este equipo”	cuórum
04/12/2014	Ser mal profesor sale barato	cuórum
10/05/2014	Inicia en Perú el juicio por la matanza de la Curva del diablo	cuórum
12/04/2014	Un éxito de la narrativa democrática cubana	cuórum

quorum

06/11/2014	El pleno de dimisión de Fraile como alcalde de Parla dura cuatro minutos			quórum	
04/11/2014	Parla no formaliza la dimisión como alcalde de Fraile por falta de quórum			quórum	
31/10/2014	La liquidación de la promotora Aifos arrastra a más de 5.000 acreedores			quórum	
19/10/2014	Elecciones “plebiscitarias”: la peor opción		quorum		
09/10/2014	“Dejar marchar a los jugadores a África ahora es una inconsciencia”			quórum	
03/10/2014	Demasiado anónimas			quórum	
03/10/2014	La democracia en las empresas flaquea			quórum	
25/09/2014	Izagirre suspende el pleno tras el plante de toda la oposición			quórum	
08/09/2014	La libra esterlina acelera su caída por la incertidumbre en Escocia			quórum	
23/08/2014	Del cemento a las compras en Estados Unidos			quórum	
11/08/2014	Tavecchio, nuevo presidente de la Federación Italiana de fútbol			quórum	
01/08/2014	El Constitucional de Uganda anula por un defecto de forma la ‘ley antigais’			quórum	
25/07/2014	Luces y sombras de la aplicación de la Ley de Propiedad Horizontal de 2013			quórum	
23/07/2014	Dimite el Gobierno búlgaro para facilitar las elecciones de octubre			quórum	
18/07/2014	Beiras abandona el Parlamento en protesta por el patronato de la fundación de Abanca		quorum		
07/07/2014	Los críticos sorprenden a Churiaque y llevan al pleno sus acuerdos pactados			quórum	
07/07/2014	Los críticos con Churiaque endurecen su pulso y no acuden hoy al pleno			quórum	
24/06/2014	Libia busca que las elecciones pongan fin a meses de caos e inseguridad			quórum	
19/06/2014	La reconstrucción de Haití			quórum	
18/06/2014	La reconstrucción de Haití comienza por los propios haitianos			quórum	
12/06/2014	La lucha sectaria devuelve Irak al caos			quórum	
05/06/2014	¿Quién desgobierna en Libia?			quórum	
21/05/2014	Un cumpleaños desangelado			quórum	
16/05/2014	“¿A quién vendemos el Valencia?”			quórum	
05/05/2014	Arrinda no registra sus acciones y la junta se aplaza un día para seguir negociando		quorum		
01/05/2014	El poder judicial peruano entra en crisis		quorum		
19/03/2014	La Junta estudiará la situación de la Cámara de Comercio de Córdoba			quórum	

17/03/2014	Los derechos "y punto"			quórum	
08/03/2014	Sombras en la Cámara de Comercio			quórum	
05/03/2014	Los fantasmas acechan a Clesa	<i>quorum</i>			
26/02/2014	"No vamos a permitir que los fascistas del Oeste decidan por nosotros"			quórum	
25/02/2014	La Fiscalía quiere que Mas testifique en la Audiencia por el asedio al Parlament		quorum		
17/02/2014	Karzai revisa la ley que desprotegía a las víctimas de violencia doméstica			quórum	
29/01/2014	Cuba: tomamos nota				<i>quórum</i>
19/01/2014	Una vuelta más a la noria			quórum	

El Mundo

cuórum (sin casos)

quorum

29/09/2014	Una burla al Estado de Derecho	quorum			
28/09/2014	Trampas camino de Kosovo		quórum		
25/09/2014	La oposición abandona el pleno al negarse Izagirre a posponer la iniciativa de euskaldunizar las calles	quorum			
22/09/2014	Esperpento del PSC en Barcelona para evidenciar su ambigüedad sobre la consulta independentista		quórum		
12/09/2014	Demasiado trabajo para 35 'examinadores' de árboles		quórum		
31/08/2014	Pau, 'fresco' como una rosa			<i>quórum</i>	
26/08/2014	Podemos elabora un protocolo para regular sus círculos tras admitir la presencia de 'intrusos'			<i>quórum</i>	
01/08/2014	0		quórum		
08/07/2014	El Parlamento recula y adelanta la sesión para cerrar la crisis política	quorum			
02/07/2014	El califato divide a los islamistas		quórum		
01/07/2014	Erdogan intentará ser el Presidente 'para Dios y de la nación'		quórum		
01/07/2014	La junta de accionistas de Pescanova aprueba las cuentas y mantiene un consejo de 4 miembros		quórum		
13/06/2014	La lección de los alumnos		quórum		
12/06/2014	Los kurdos se afianzan como entidad al margen de Irak		quórum		
12/06/2014	Fracasa la reunión del Parlamento iraquí para declarar el estado de emergencia		quórum		
03/06/2014	La escuela de verano de British School apura las matrículas	quorum			
30/05/2014	Alierta pronostica que el paro bajará del 14% en cuatro años		quórum		
23/05/2014	Pescanova sale del concurso de acreedores, una vez aprobado su convenio		quórum		
21/05/2014	Los Cursos de Verano abordarán la nueva Europa después de la crisis	quorum			
16/05/2014	Císcar insiste en respetar el acuerdo de la Fundación en la venta del Valencia CF	quorum			
15/05/2014	Despiden al empleado que filtró el vídeo del ataque de Solange a Jay Z		quórum		
07/05/2014	Crecen los temores a un vacío de poder en El Líbano		quórum		
23/04/2014	El consorcio mexicano América Móvil firma un acuerdo para controlar Telekom Austria		quórum		
07/04/2014	'Una consulta reglada y clara sacaría a los nacionalistas de su victimismo'		quórum		

02/04/2014	Los nuevos estatutos del Athletic prohíben tres mandatos consecutivos		quórum		
13/03/2014	El PSIB propone una ley de transparencia que sancione las incompatibilidades		quórum		
11/02/2014	Los placeres del viaje (10): El camino a Eleusis		quórum		
25/01/2014	Covite pone en duda que los socios que se dan de baja sumen 200				"quorum"
21/01/2014	Dimiten todos los ministros islamistas del Gobierno libio	quorum			

v) Tablas del plural de ONG

El País

ONG

29/11/2014	Menos mal que está el Rayo	respetadas ONG	
29/11/2014	El mordisco de Podemos	las ONG	
28/11/2014	150.000 firmas contra las prospecciones en el Mediterráneo	ONG	
27/11/2014	“Si paseas por Londres, solo verás pesimismo; en Brasil, es lo contrario”	ONG	
27/11/2014	El Gobierno de Putin impulsa una ley para frenar la influencia exterior	las ONG	
27/11/2014	Rescatados 700 inmigrantes en un barco a la deriva frente a Creta	ONG	
27/11/2014	Financidor 2.0 busca emprendedor	numerosas ONG	
26/11/2014	Las protestas ensombrecen el foro de derechos humanos de Marruecos	Varias ONG	
26/11/2014	“Las reformas sistemáticas son las que acaban con los malos tratos”	Algunas ONG	Estas ONGs
24/11/2014	¿Sin infundir sospechas?	las ONG	
24/11/2014	Botella ofrecerá una vivienda social a la anciana desahuciada en Vallecas	con ONG	
24/11/2014	La exjefa de la Fundación Caja Madrid logró un crédito opaco de 4,5 millones	las ONG	
23/11/2014	15 consejos para ahorrar impuestos ante la reforma fiscal del próximo año	ONG	
23/11/2014	La mansión de las ideas	las ONG	
22/11/2014	Barcelona reivindica la conciencia alimentaria	ONG	
21/11/2014	La capital mundial de las dinastías familiares	las ONG	
21/11/2014	Las enfermedades viajeras	algunas ONG	
19/11/2014	Las mujeres marroquíes dan pasos hacia atrás	ONG	
19/11/2014	En Kibera, ir al baño tiene un precio	ONG	
19/11/2014	La cumbre de Sidney concluye con 100 promesas de conservación de la naturaleza	las principales ONG	
18/11/2014	La vida tras 'Ciudad de Dios'	ONG	
18/11/2014	Diabetes: una amenaza para el desarrollo de África del Este	las ONG	
18/11/2014	Reservas naturales en manos privadas	ONG	
14/11/2014	20 años contando la otra cara	ONG	
14/11/2014	‘¿Quién quiere ser voluntario?’	muchas ONG	
14/11/2014	El despilfarro de la experiencia	ONG	
13/11/2014	Déjame contarte un cuento	ONG locales	
13/11/2014	Varias ONG piden protección para el testigo contra el alcalde de Iguala	Varias ONG	
12/11/2014	Parques nacionales abiertos a la caza, la minería y las petroleras	ONG	
12/11/2014	Los forenses siguen analizando los restos hallados en Cocula	reputadas ONG	
11/11/2014	Presupuestos con luces de bohemia	distintas ONG	
11/11/2014	La especialización, crucial para combatir el ébola	Las ONG	
08/11/2014	“Vamos a ver aumentos de precios en alimentación el año que viene”	Las ONG	
08/11/2014	Internet despierta la indignación con Orbán	las ONG	
07/11/2014	‘Lobbies’ fuera de control	ONG	
06/11/2014	Viaje al terror soviético	sobre ONG	
05/11/2014	23 inmigrantes, cinco horas aislados en una playa por sospechas de ébola	varias ONG	

05/11/2014	Las mentiras de la 'Agricultura Climáticamente Inteligente'	ONG	
05/11/2014	La ciudad de los mil muertos se lame las heridas	las ONG	
04/11/2014	Warren Anderson, prófugo por la catástrofe de Bhopal	cinco ONG	
04/11/2014	Denunciado un vallado ilegal de Alberto Cortina en un parque nacional	Las ONG	
03/11/2014	El foro Doha Goals aboga por el deporte como puente cultural	ONG	
03/11/2014	"No tenemos dinero ni para echar sal a la comida"	ONG	

ONGs

29/11/2014	El plan de Peña Nieto contra la impunidad desata críticas		Las ONGs	
26/11/2014	"Las reformas sistemáticas son las que acaban con los malos tratos"	Algunas ONG	Estas ONGs	
26/11/2014	La muerte acecha a las tortugas marinas		ONGs	
22/11/2014	Chavismo y Podemos, Punto Fijo y Moncloa		las ONGs	
08/11/2014	"Nuestros hijos están vivos hasta que se demuestre lo contrario"		ONGs	
01/11/2014	Carcelero con asiento en la ONU		Las ONGs	
13/11/2014	Responsabilidad Social Corporativa: ¿Una experiencia frustrada?			ONG's

El Mundo

ONG

30/11/2014	El lastre colonial que pagan África y Melilla	varias ONG	
29/11/2014	Cuando es delito abortar tras una violación	varias ONG	
29/11/2014	El ébola y el primitivismo	Las ONG	
28/11/2014	El 'black friday' de la dignidad	8.000 ONG	
28/11/2014	La confluencia con otras fuerzas, caballo de batalla en Podemos Elche	ONG	
27/11/2014	La guerra electrónica siria golpea a la prensa mundial	ONG	
27/11/2014	Médicos del Mundo abre un centro de atención al ébola en Sierra Leona	ONG	
26/11/2014	Muchos indicios y pocas certezas sobre los 43 desaparecidos	las ONG	
25/11/2014	Constituido el patronato de la Fundación BBK con Sagredo al frente y García Erauzkin de segundo	las ONG	
25/11/2014	Las ONG critican los recortes en salud en la ayuda al desarrollo	Las ONG	
25/11/2014	El colegio puede ser un buen aliado de la nutrición infantil	diferentes ONG	
24/11/2014	La epidemia de nunca acabar	las ONG	
24/11/2014	Un millar de voluntarios se suman al V Maratón Internacional	dos ONG	
23/11/2014	Perdonar al violador que le desfiguró la cara	muchas ONG	
23/11/2014	31 ofertas para construir el centro turístico de Marqués de Contadero	varias ONG	
19/11/2014	La mayor ONG de derechos humanos de Marruecos boicotea el Foro de Marrakech	las ONG	
17/11/2014	Euskadi se fija como reto reducir un 10% los nuevos contagios de sida en los próximos cuatro años	ONG	ONGs
15/11/2014	Putin amaga con abandonar la cumbre del G-20 ante las críticas por su papel en Ucrania	las ONG	
14/11/2014	El mito de Aung San Suu Kyi se resquebraja pese al apoyo de Barack Obama	23 ONG	
14/11/2014	Aminatu Haidar lanza un órdago a Marruecos	cientos de ONG	

12/11/2014	La ONU pide explicaciones a España por las devoluciones en caliente y la violencia policial en Ceuta y Melilla	las ONG	
12/11/2014	Ambulancias 'low cost': 'Sólo hoy, masaje cardíaco gratis'	las ONG	
11/11/2014	Uno de los creadores de 'Los Simpson' dona su fortuna a las ONG	las ONG	ONG's
10/11/2014	Teresa Romero solicita 150.000 euros al consejero de Sanidad de Madrid por atentar contra su honor	varias ONG	
10/11/2014	Estrategia útil pero poco lucida	ONG	
09/11/2014	Se liberan en Cataluña buitres negros procedentes de Madrid	ONG	
09/11/2014	Otros desaparecidos de Peña Nieto	las ONG	
08/11/2014	Corea del Norte libera a dos prisioneros de Estados Unidos	las ONG	
08/11/2014	Un año después del 'Haiyan', el Gobierno filipino no ha puesto en marcha el plan de rehabilitación	las ONG	
08/11/2014	¿Las ONG deben sustituir al Estado en servicios básicos?	las ONG	
08/11/2014	La Fiscalía mexicana confirma que los 43 estudiantes desaparecidos fueron asesinados	ONG	
07/11/2014	Bruselas le para los pies a David Cameron		ONG's
07/11/2014	Egipto, un país convertido en jaula	las ONG	
06/11/2014	Ha sido un tiempo nuevo	las ONG	
06/11/2014	Venezuela comparece en la ONU para responder por casos de tortura	otras ONG	
02/11/2014	Doña Sofía, a los 76 y sin trono	ONG	
01/11/2014	Barcelona en un millón de pasos	las ONG	
01/11/2014	Controlar las fronteras en vez de salvar a inmigrantes del naufragio	ONG	ONGs
01/11/2014	Los campesinos creen que el ébola es brujería	las ONG	

ONGs

28/11/2014	Mar Blava y Greenpeace entregan 150.000 firmas contra los sondeos			ONGS
26/11/2014	VisualBox, ideal para enviar todos los archivos digitales		ONGs	
23/11/2014	He visto a un joven recoger una colilla del suelo		ONGs	
17/11/2014	Euskadi se fija como reto reducir un 10% los nuevos contagios de sida en los próximos cuatro años	ONG	ONGs	
16/11/2014	Ser y parecer		ONGs	
15/11/2014	Carolina Cerezuela y Carlos Moyá: una vida de anuncio		ONGs	
07/11/2014	Piden un plan contra la pobreza que afecta a cerca de 190.000 personas		ONGs	
01/11/2014	Controlar las fronteras en vez de salvar a inmigrantes del naufragio	ONG	ONGs	

w) Tablas de *wiski*, *güisqui*, *whisky* y *whiskey*¹

El País

wiski

06/10/2014	¿Es posible morir viejo y dejar un cadáver feliz?	wiski
------------	---	-------

güisqui

20/10/2014	Le Pen intenta lavar la cara al Frente Nacional para conquistar el poder	güisqui
------------	--	---------

whisky

25/10/2014	De viaje		whisky	
24/10/2014	Fito, a toda velocidad		whisky	
23/10/2014	Asombrosa costa de Tenerife		whisky	
21/10/2014	Cócteles de cine		whisky	whiskey
21/10/2014	Diez destinos para 2015		whisky	
20/10/2014	Beckham sale a la carretera para promocionar su whisky		whisky	
17/10/2014	Una insólita amistad		whisky	
16/10/2014	Hedonismo moscovita		whisky	
12/10/2014	Cuatro capitanes para un barco efímero		whisky	
12/10/2014	Negras son las praderas		whisky	
10/10/2014	19 años y 50.000 noches	<i>whisky</i>		
09/10/2014	Las cinco implicaciones machistas que esconde el concepto 'tía guay'		whisky	

El Mundo

whisky

29/09/2014	Por qué Gasol se enamorará de Chicago	whisky
29/09/2014	Vivir una experiencia multisensorial en un vaso de whisky	whisky
25/09/2014	'Queremos tanto a Onetti'	whisky
23/09/2014	'Leonard, te quiero'; 'Sí, pero no me dispares, Phil'	whisky
21/09/2014	Una ducha escocesa para Mariano Rajoy	whisky
19/09/2014	Jude Law: 'Me gusta contar historias sensuales y físicas'	whisky
19/09/2014	El top de los 'vips' más deteriorados por el alcohol	whisky
17/09/2014	Hasta el monstruo del Lago Ness toma partido	whisky
16/09/2014	Monedero tomará la "decisión personal" de si aspira a la Alcaldía de Madrid cuando finalice la asamblea de Podemos	whisky
15/09/2014	Por qué este Burns votaría 'no'	whisky
12/09/2014	Hitler huele a pimienta negra, cuero e incienso	whisky
08/09/2014	Diez días para salvar la Unión	whisky
06/09/2014	El futuro ha vuelto	whisky
05/09/2014	Celuloide de oro	Whisky

¹ También se consultaron los híbridos *whiski* y *wisky*.